



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Jest to cyfrowa wersja książki, która przez pokolenia przechowywana była na bibliotecznych półkach, zanim została troskliwie zeskanowana przez Google w ramach projektu światowej biblioteki sieciowej.

Prawa autorskie do niej zdążyły już wygasnąć i książka stała się częścią powszechnego dziedzictwa. Książka należąca do powszechnego dziedzictwa to książka nigdy nie objęta prawami autorskimi lub do której prawa te wygasły. Zaliczenie książki do powszechnego dziedzictwa zależy od kraju. Książki należące do powszechnego dziedzictwa to nasze wrota do przeszłości. Stanowią nieoceniony dorobek historyczny i kulturowy oraz źródło cennej wiedzy.

Uwagi, notatki i inne zapisy na marginesach, obecne w oryginalnym wolumenie, znajdują się również w tym pliku – przypominając długą podróż tej książki od wydawcy do biblioteki, a wreszcie do Ciebie.

### **Zasady użytkowania**

Google szczeni się współpracą z bibliotekami w ramach projektu digitalizacji materiałów będących powszechnym dziedzictwem oraz ich upubliczniania. Książki będące takim dziedzictwem stanowią własność publiczną, a my po prostu staramy się je zachować dla przyszłych pokoleń. Niemniej jednak, prace takie są kosztowne. W związku z tym, aby nadal móc dostarczać te materiały, podjęliśmy środki, takie jak np. ograniczenia techniczne zapobiegające automatyzacji zapytań po to, aby zapobiegać nadużyciom ze strony podmiotów komercyjnych.

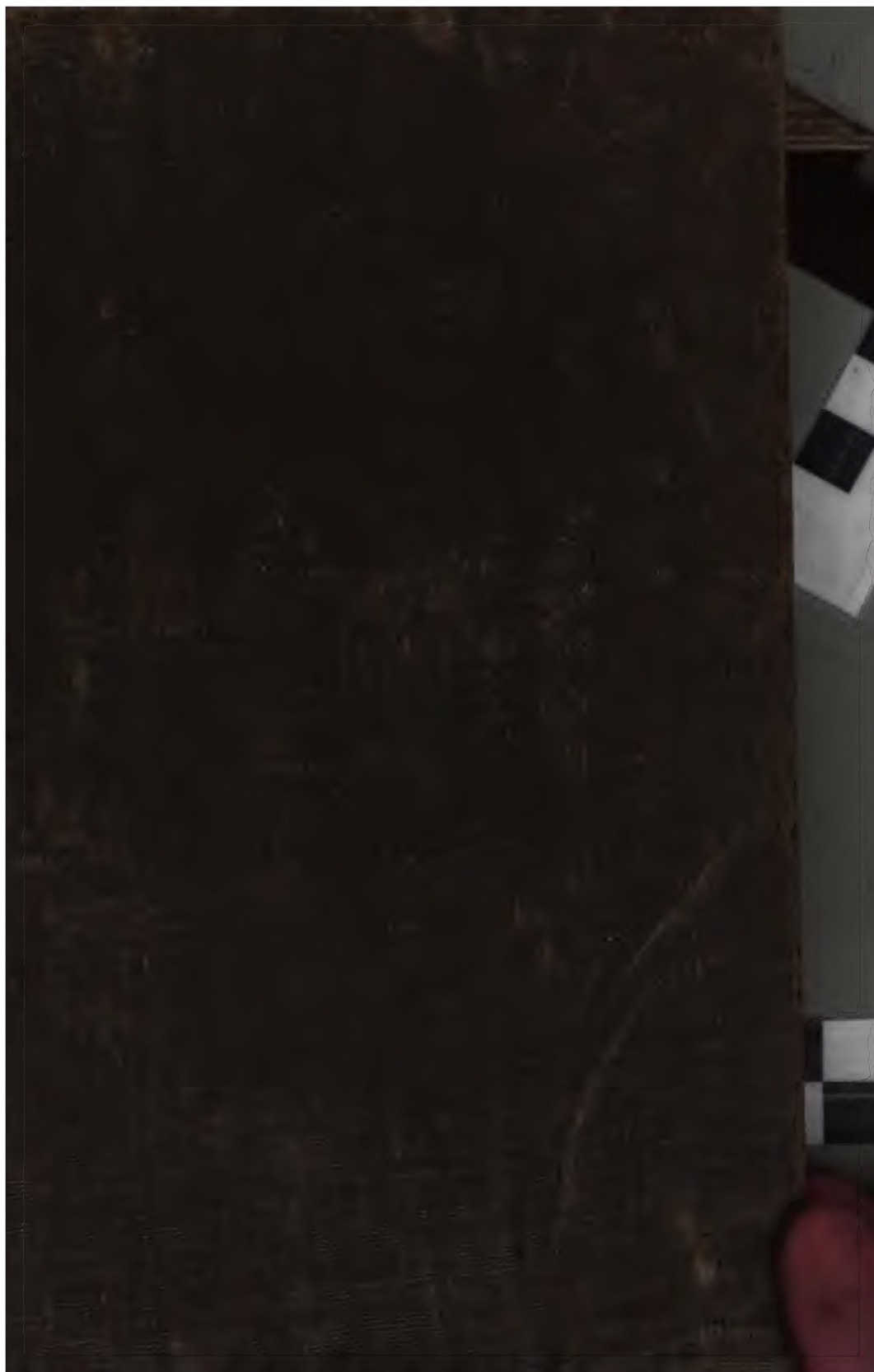
Prosimy również o:

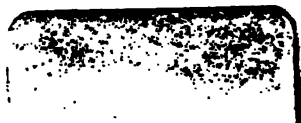
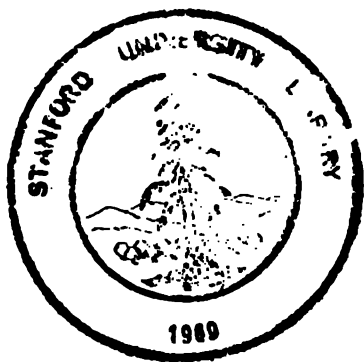
- Wykorzystywanie tych plików jedynie w celach niekomercyjnych  
Google Book Search to usługa przeznaczona dla osób prywatnych, prosimy o korzystanie z tych plików jedynie w niekomercyjnych celach prywatnych.
- Nieautomatyzowanie zapytań  
Prosimy o niewysyłanie zautomatyzowanych zapytań jakiegokolwiek rodzaju do systemu Google. W przypadku prowadzenia badań nad tłumaczeniami maszynowymi, optycznym rozpoznawaniem znaków lub innymi dziedzinami, w których przydatny jest dostęp do dużych ilości tekstu, prosimy o kontakt z nami. Zachęcamy do korzystania z materiałów będących powszechnym dziedzictwem do takich celów. Możemy być w tym pomocni.
- Zachowywanie przypisań  
Znak wodny "Google" w każdym pliku jest niezbędny do informowania o tym projekcie i ułatwiania znajdowania dodatkowych materiałów za pośrednictwem Google Book Search. Prosimy go nie usuwać.
- Przestrzeganie prawa  
W każdym przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność za zgodność swoich działań z prawem. Nie wolno przyjmować, że skoro dana książka została uznana za część powszechnego dziedzictwa w Stanach Zjednoczonych, to dzieło to jest w ten sam sposób traktowane w innych krajach. Ochrona praw autorskich do danej książki zależy od przepisów poszczególnych krajów, a my nie możemy ręczyć, czy dany sposób użytkowania którejkolwiek książki jest dozwolony. Prosimy nie przyjmować, że dostępność jakiegokolwiek książki w Google Book Search oznacza, że można jej używać w dowolny sposób, w każdym miejscu świata. Kary za naruszenie praw autorskich mogą być bardzo dotkliwe.

### **Informacje o usłudze Google Book Search**

Misją Google jest uporządkowanie światowych zasobów informacji, aby stały się powszechnie dostępne i użyteczne. Google Book Search ułatwia czytelnikom znajdowanie książek z całego świata, a autorom i wydawcom dotarcie do nowych czytelników. Cały tekst tej książki można przeszukiwać w internecie pod adresem <http://books.google.com/>







2  
1

.

.

.

.

2  
1





3102

**PIERWOTNE DZIEJE  
POLSKI I LITWY.**



# PIERWOTNE DZIEJE POLSKI I LITWY

**ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE,  
Z UWAGĄ NA OŚCIECNE KRAJE, A MIANOWICIE NA RUŚ, WĘGRY,  
CZECHY I NIEMCY, WYŁOŻYŁ, I, Z DODATKOWĄ DO NICH  
CHRONOLOGICZNĄ MAPĄ,**

wydał

*Wacław Aleksander Maciejowski.*



**W WARSZAWIE,**

**W Drukarni Komisyi Rządowej Sprawiedliwości.**

**1846.**

*JK*

DK420  
M3

Wolno drukować, z warunkiem złożenia w Komitecie Cenzury,  
po wydrukowaniu, prawem przepisanej liczby egzemplarzy.  
w Warszawie dnia 1 (13) Lutego 1846 r.

Cenzor,

**JULIUSZ HIGNET.**

*Ekzemplarsy podpisem moim nie opatrzonych, prawnie dochodzić będą.*

*W. A. Maciejowski*



## PRZEDMOWA.

---

**D**zieło, które pod sąd znawców historyi oddaje, jest po Pamiętnikach i Polsce (aż do pierwszej połowy XVII wieku pod względem obyczajów i zwyczajów opisanéj), trzecim ustępem, zrobionym do dziejów prawodawstwa Słowian, na większą skalę zamierzonych. Wyjdzie po nim czwarty, a może piąty i szósty ustęp; przez co wyjaśnią się przodków naszych dotąd mało tknięte wewnętrzne dzieje, a dla najciekawszej ich części, czyli dla historyi prawodawstwa, wytrysną nowe źródła, które ożywiwszy niwę słowiańskiego ustawodawstwa, dopomogą jéj do wydania na powszechny użytek długo w swem łonie ukrywanych bogactw. Nie od samych atoli źródeł, nie od usiłowań wszakże rolnika, jedynie zależy spełnienie życzeń, wyhodowanie plonu, i zebranie z niego owoców. Może krynica strumieniem żywej wody zasilić rolę, może pracownik poorać ugor,

może skrzętnym zachodem jałową uprawić ziemię: ale jeżeli słońce nie zaświeci, i ożywiającym swym promieniem nie dopomoże roślinie do wzrostu: jeżeli wyrosnięty w plon kłosek nie wypielegnuje pogodne niebo; jeżeli słota przeszkodzi żniwu, i da zmarnieć darowi bożemu: wtedy zawiedzione zostaną nadzieje rolnika, zginie rąk praca, a poczynione zabiegi, podjęty około niwy trud i zachód, przepadną. Wszakże przepadłszy nie zginą: bo dany przykład znaleźć może naśladowców, pobudzić do dalszej pracy, i zachęcić do kuszenia się na nowo o to, co się raz nie udało. Te uwagi przychodzą mi na myśl co rano, gdy się zabięram do pracy. Widzę, że przez rozważanie wszechstronne dziejów Słowian, można z czasem zrozumieć życie przodków naszych polityczne, domowe, religijne, umysłowe, wojskowe, gospodarskie, w rozlicznych jego kierunkach: przekonywam się, że idąc tą drogą, można będzie zbadać wewnętrzne dzieje nasze, a mianowicie też część ich poznać najciekawszą, czyli zrozumieć prawodawstwo krajowe: że badając źródła i podług nich przeszłość w jej duchu pojmując, a teraźniejszości przy tém z oka nie spuszczać, można przyjść do rezultatu, który ostatecznym bywa nauk wypadkiem: czyli że można poznać swój naród, wskrósć przejrzyć naturę umysłowości polskiej, i za jej przewodnictwem umieć odgadywać tajemnice historii i literatury ojczyścjej. Wszakże widzę i to, że dostąpienie zamiaru i osiągnięcie celu, zależy od wielu warunków. Słońca tu potrzeba i pogody: pomocy boskiej i łaski ludzkiej: ażeby wzbudzić ku pracy współczucie drugich, ażeby uczeni (Ciebie mam ja tu głównie na myśli głęboko uczony Joachimie) krytyką światłą pomoc nieśli wołającemu o nią; ażeby niebo natchnęło ich tą myślą, że należy pośpieszyć z dobrą radą i łaskawym względem dla tego, który toruje drogi

dla chcących zbadać głębiej przedmiot; który pobudza drugich do sięgnięcia po to, czego sam nie spodziewa się do-  
 sięgnąć; gdy wzięwszy się do uprawy jednej roli, musi  
 ją opuszczać, kilka zaledwie na niej obrobiwszy zagonów,  
 a brać się do nowój niwy, ażeby i na niej takiegoż do-  
 znał zawodu. Chociaż w tém widzi oczywistą zwłokę,  
 musi wszelako rozmaitą robotą rozrywać swój czas i si-  
 ły pracownik, bo główny trud któremu się oddał, woła  
 nań o to; bo przekonany jest, że nawet kilka zagonów,  
 które uprawił troskliwie, jemu i drugim pożytek przynieść  
 mogą, wskazując im jak daleko dotąd tę lub ową nauk  
 niwę uprawiano u nas, jak źle orano ziemię, jak z niej  
 użytkować nie umiano; bo na koniec wie o tém, że już  
 tém samém pożyteczną przedsięwziął pracę, iż zwrócił  
 uwagę drugich na to, co opuszczono, czego nie wy-  
 jaśniono w dziejach; że użytecznym stał się przez to, iż  
 wezwał ochotników do obrobienia tego, czego sam dokoń-  
 czyć nie może, dla tego, iż mając na myśli główny swój  
 przedmiot, inszych wyczerpnąć nie jest w stanie. Nie lek-  
 komysłnie więc, lecz z należytem nad rzeczą zastanowie-  
 niem się, puszczam się na różnych nauk pole: wiem al-  
 bowiem, że bez wielu, a mianowicie też bez dziejów i fi-  
 lozofii, rozważać prawa nie podobna; tém bardziej, gdy  
 samo prawo, będąc nauką, opowiada i rozumuje, gdy  
 z przeznaczenia swojego sądząc z tego, co było, o tém,  
 co jest i będzie, staje się jakoby czarodziejską różeczką,  
 którą uderzone dzieje wiedzą prawnika do przybytku pra-  
 wodawstwa ludów, otwierają mu tajniki jego, i wskrós  
 przejrzyć je pozwalają. Właśnie krytyka ma to wykazać,  
 czy obok badań nad początkowém prawodawstwem (o co  
 mi tu głównie chodziło) śledząc wszystkiego, co w za-  
 kres zewnętrznych i wewnętrznych dziejów Polski, Litwy,

i Rusi wchodzi, wyszedzilem czegom szukał; właśnie ma pokazać, czy, mając już przełamane sobie pierwsze lody, mogą naśladowcy moi bezpiecznie iść wskazaną drogą, i rozwijać wielorakie pomysły, które o pierwotnej historii rzeczonych ludów w tém dziele objawiłem; właśnie nauczyć mnie ma, czy, w przypadku gdybym nie znalazł współpracowników, mogę z korzyścią dla nauk budować dalej, com rozpoczął; właśnie ma być słońcem błędnemu wędrowcowi; a pomocą temu, który będąc człowiekiem prawnego rzemiosła i sztuki, musiał i musi wdziierać się w dziedzinę obcych, i nie bardzo dostępnych sobie nauk. Od Was uczeni mężowie, których wyzwałem w mém dziele, czekam obójga, i tuszę sobie, że objawione wątpliwości rozwiązać mi racycie, przyznając lub uchylając wniesione na Was przed światłą publiczność powództwo naukowe.

Pisałem w Warszawie w miesiącu Marcu 1846 r.

---




# PIERWOTNE DZIEJE

## POLSKI I LITWY.

### I.

#### ZRZÓDŁO I POCZĄTEK TYCH DZIEJÓW.

CIEKAWIE sięga człowiek myślą poza kolébkę i grób, ciekawy początku swego i końca. Badając, zkąd się wziął i gdzie się podzieje, dowiaduje się z dziejów o tém co było, a wiarą w Boga upewnia się z religii o tém, co na przyszłość będzie. Im nabożniejszy, im rozumniejszy jest, tém więcej polega na tém, co o początku i końcu śmiertelnych święta objawiła mu wiara; im ciekawszy, tém troskliwiej śledzi, gdzie i na której ziemi przyszedł na świat, wzrósł, i życia przepędził wiosnę. Ku tym stro-  
nom kieruje zawsze swe myśli, ku nim tęskliwie zwraca oko. Miejsca, gdzie go kolebano, i gdzie pierwsze młodości swój przeżył chwile, w dojrzałych latach z przyjemnością ogląda; rodzinnej ziemi szczególnie obchodzą go losy, jej dzieje przed innemi poznać pragnie. Ztąd w nas owo zamięłowanie historyi ojczyźstęj, ztąd owa chęć poznania dziejów narodu, którego jesteśmy częścią, ztąd usilna żądza posuwania ich wiedzy jak najdalej być może, i dowiedzenia się czegoś pewnego o czasie,

w którym ojczyznę przodkowie nasi, po raz pierwszy zamieszkawszy, postawili w niej pokolenia swojego kolébkę, i założyli miejsce wiecznego spoczynku dla siebie, i swojego potomstwa.

Polacy nie ustąpili w téj mierze innym narodom: troskliwie śledzili i śledzą pierwotne swe dzieje, sięgali i sięgają poza kolébkę i grób przodków, pilnie krzątają się około pomników swéj historyi, odgrzebuja je i drukiem ogłaszają. Zabiegi usilne postawiły dzisiejszych historyi znawców i miłośników w możności wiedzenia tego, o czém się ani marzyć ich poprzednikom nie godziło, lubo i oni skrzętnie dopytywali się o dawne pamiątki.

Marcin Galus, najdawniejszy nasz po imieniu znany kronikarz, (żył około r. 1110), opowiedział dzieje Polski podług tego, co sam widział, lub o czém się u ludzi starych dopytał, albo co w ówczesnych krajowych pomnikach wysłedził: poza czasy postrzyżyn (chrześcijańskiego obrządku) nie sięgnął. Jego następcy, Mateusz herbu Cholewa (żył około r. 1166) i Wincenty syn Kadłubków (pisał około r. 1203) dalej poszli, czyli raczej pójść chcieli, usiłując pierwotne dzieje Polski opowiedzieć i podług obcych pomników, aczkolwiek nadaremnie, gdyż ich czytać jeszcze nie umieli. Tych torem puscili się Boguchwał (umarł r. 1253), i jego dopełniacz Baszko (umarł około r. 1273), tudzież wszyscy nasi, aż do wieku XIX żyjący kronik i dziejów pisarze, w rękopisach dotąd ukryci lub drukiem ogłoszeni (1). Rozważali oni dawne pamiątki, ale ich nie pojmowali, czytali je, ale nie rozumieli: jednakże w tém będąc mniemaniu, że doszli ukrytój w nich prawdy, siebie i swoich następców długo uwodzili fałszem, prawiąc o tém, czego nigdy nie było. Poznaliśmy się, lubo nie rychło, na ich mniemanéj prawdzie; doszliśmy tego, że się ona nasamych tylko wspiera przypuszczeniach; przekona-

(1) O kronice Marcina Gala i żyjących po nim dziejów pisarzach najdawniejszych, dotąd wydanych lub drukiem nie ogłoszonych; o drukach ich kronik i rękopisach, jest wiadomość w pierwszym dodatku do naszego dzieła, gdzie też znajduje się nasza recenzycja ich tekstu, podług której świadectwa kronikarzy tychże przywódcę w mém dziele.

liśmy się o tём, że sam nawet Długosz (umarł około r. 1480) (1), o którym powszechnie sądzono, że pomniki historyczne pojmo-  
wać umiał, błędne miał, o pierwotnych dziejach polskiego i li-  
tewskiego narodu wyobrażenie.

Poprzednicy Długosza, a mianowicie Mateusz, Justyna o Scy-  
tach powiastki do polskich przypiąwszy dziejów, z Scytami przod-  
ków naszych pobratał: on sięgnął dalej bo (na samym początku  
swej kroniki) z arki Noego wywiódłszy Sarmatów, naznaczył  
ich nam za przodków. Z tegoż źródła wywiódł rodowitość  
dwóch braci, Lecha i Czecha, a idąc śladem czy Boguchwały  
czy Baszka, uczynił ich założycielami Lechij, czyli Polski i Czech.  
Wszystkiego tego nie wiedział Mateusz: znał Lechitów czyli  
Lechów, ale o Lechu monarchii polskiej założycielu, żadnego  
nie miał pojęcia.

Śledząc w tём prawdy krytyka wyrzekła w obecnych cza-  
sach, że Scytowie i Sarmatowie władnąc Słowianami, dzisiejszą  
Ruś i Polskę zamieszkującymi, zostają w związku z dziejami przod-  
ków naszych, ale krewnymi ich nie byli i nie są: że w czasach  
odległej starożytności panowali nad tymiż Słowianami Niemcy  
Germanami nazywani, i że Długosz, tudzież jego następcy myl-  
nie wzięli Wandalów, Gotów, i inszych Niemców, za spokre-  
wnionych z nami: że Mateuszowi Lachowie nie są czczym wy-  
mysłem, bo istnieli niegdyś i wcześniej od Boguchwałowego Lecha  
i Czecha chodzili po świecie: że istotnie od tych Lechów Pol-  
ska nazywała się Lechią, ale że owe nazwisko jako niewłaściwe  
poszło w zapomnienie, a w miejsce jego nastało, które dziś  
nosimy: nazwisko zaś to że bierze swój początek od Polan  
(Polaków), przez Ptolemeusza (pisał między r. 138 a 161 po  
Chryście) po raz pierwszy wspomnianych.

O Scytach, Sarmatach, nie masz już żadnej wątpliwości.  
Wszyscy to dziś uznają, że oni stykali się niegdyś z nami  
władzą, ale nie pokrewieństwem. O Lechitach i Lechii jedni

(1) Joannis Długossi seu Longini historiae Poloniae libri, cum praefatione Hen-  
rici L. B. ab Hayssen, Lipsiae 1711 wa dwóch tomach.

badacze toż samo dzielają zdanie, drudzy przypuszczają ich do polskiego pokrewieństwa, i przyznają, że istnieli jako stan w narodzie, któremu bajka dała za godło praojca Lecha: insi nakoniec Lechów i Lecha mają za urojenie. Ja wpadłem pierwszy na myśl ową o Lechitach, jako stanie w narodzie, założycielach Polski, czyli twórcach pierwszej u nas porządnie urządzonej towarzyskości politycznej, i trzymam się téj myśli święcie. Lechitów najdawniejsze siedlisko nad rzeką Łabą (1) upatruję, zkąd je na zachód i południe przenoszę. Jestem przekonany, że w dzisiejszych północnych Niemczech istnieli niegdys Lachowie, i długo żyli przed mniemanym Lechem, który im, a nie oni jemu, początek swój winien. Długosz przeniósł go z za-Karpat przed Karpaty, i około gór hercyńskich usadowił, zkąd następnie przeprowadził go do Polski (2). Roztrząsnąwszy zdanie jego, i znalazłszy je z prawdą poniekąd zgodne, wmyśliłem się w kronikę Boguchwały (dochodzącą do r. 1253), po niej w Wincentego (do r. 1203), po niej w Mateusza (do r. 1166), i nakoniec w Marcina Gała (do r. 1135). Wyjawszy ostatniego, wszyscy kronikarze drukiem dotąd ogłoszeni zaczynając od czasów najdawniejszych, prawią o Lechu, Czechu i Rusie, o Lechitach, o Leszkach. Rozważywszy ich słowa, porównałem je z opowiadaniem Nestora, (umarł około r. 1116) i jego dopełniacza najdawniejszego (3), i dostrzegłem, że obadwaj Lachów od Polan odróżniają. Widząc, że tak polscy, jak i ruscy kronikarze kładą siedliska pierwszych najprzód

(1) Dzisiejsza Elba, Pliniusz starszy, żył r. 79 po Chrystusie, wspomniał ją pierwszy.

(2) *Lech superatis montibus et saltibus, qui nomine vetusto Hercinii vocatur*, I. 8.

(3) Kronikarza Wołyńskiego Hipaciejowskim rękopisem, od kijowskiego klasztoru ś. Hipacego, gdzie go znalezione mianowanego, którego czytałem w zbiorze ruskich kronikarzy, czyli w drugim tomie dzieła „*Połnoje sobranie ruskich letopisiej* St. Petersburg 1843. Podług tegoż wydania czytałem w pierwszym tomie kronikę Nestora i przywodziłem w tém dziele, a obok używałem wydania Nestora Szlecerowego, odróżniając obadwa znakami osobnemi (*kronika Nestora*, znaczy wydanie pierwszém tomem *Połnoje sobranie ruskich letopisiej* objęte; a *Szleccera*, znaczy kronikę Nestora wydanie Szlecerowego).’



w dzisiejszych północnych Niemczech (Długosz około gór hercyńskich, Nestor nad morzem warańskim czyli bałtyckim), a dopiero następnie w teraźniejszej Polsce, zrobiłem ztąd wniosek, że Lachowie musieli pierwotnie siedzieć nad Łabą, a nie nad Wisłą lub Dnieprem: że nie mogli od południa lub wschodu posuwać się na zachód, lecz przeciwnie od zachodu na wschód i południe iść musieli: bo gdyby byli szli owym szlakiem, wtedy, idąc od gór karpackich ku rzece Łabie, trafiliby byli na Niemców, a ci, jako mocniejsi, bo w bojach z Rzymianami toczonych już doświadczeni, nie byłiby im pozwolili osadowić się między sobą, rozmnożyć się, i rozsieść szeroko. Tak mając już ślad pewny, że nad Łabą przebywając wspólnie z Niemcami Lechowie, musieli tu mieszkać z nimi odwiecznie; poszedłem do niemieckich kronik, wcześniejszych od Mateusza i Marcina Gala, pilnie śledząc, ażali się w nich nie doczytałem prawdy. Szereg wsteczny tych kronik rozpoczyna Dytmar (zmarł po roku 1018), a kończy go tak zwany latopisiec świętego Amada, w VII wieku żyjący. Szacowne te, odległą starożytnością zalecające się pomniki, dochowane nam w rękopisach z VIII, IX i następnych wieków (1), są częścią pierwotworami, czyli oryginałami (2), częścią odpisami czyli kopijami. Kroniki te przekonały mnie, że ludzie stan wyższego obywatelstwa u Słowian nadłabańskich stanowiący, Lazi zwani, mieszkali tam od czasów niepamiętnych razem z Niemcami, i tak zwanymi Liti. Po głębokiemi nad obudwoma nazwiskami zastanowieniu się, dostrzegłem, że pod pierwszemi ukrywają się Lachowie, pod drugimi Litwini. Domysł mój zamienił w prawdę różne okoliczności, o których niżej szeroko się rozwodzę. Widząc, że ścisły zachodził związek między jednymi a drugimi, postanowiłem śledząc początki Lachów, badać i pier-

(1) Wydał je wraz z inszemi historycznemi zabytkami Pertz w sześciu tomach. Podałem ich opis szczegółowy do Athenaeum dokąd odesłałem czytelnika.

(2) Jak np. kronika Dytmara, mająca w sobie poprawki ręką własną autora poczynione, która dla tego od dzisiejszych krytyków za oryginał uważana jest.

wiaстки Litow, i tak połączyć razem pierwotne dzieje Polski i Litwy. Podchwycone obudwóch dziejów u kronikarzy niemieckich pierwsze ślady, daleko mnie, bo od siódmego aż do pierwszego po Chrystusie wieku powiodły. Przez liczny szereg pisarzy, pochodzących z wieku szóstego, piątego i następnych, przebijając się, doszedłem do ziemiopisu Ptolomeuszowego, który znowu doprowadził mnie do sławnego opisu starożytnych Germanów, ręką Tacyty skreślonego. Tu spocząłem, a odczekaawszy nieco, szukałem w tém dziełku objaśnienia na to, co téż to był za jeden ów naród, który Germanami powszechnie nazywano i nazywają. Dostrzegłszy, że różna była jego cywilizacja, i różne umysłowe usposobienie, wniosłem, że Germanowie, których opisał Tacyt, nie byli wyłącznie narodem, Niemcami w średnich wiekach powszechnie nazywanym, lecz że w jego rzeszy mieściło się wiele różnoplemiennych ludów, a między nimi że byli Litwini, tudzież ci Słowianie, którzy z czasem pod ogólną nazwą Polan, a nakoniec Polaków, na widowni świata wystąpili. A tak przy rozważaniu pierwotnych dziejów Polski i Litwy, całą baczność na Germanią Tacytą zwrócić należało. Od niej téż te badania rozpocząłem, i na niej zakończyłem je.

Jak ów wędrowiec, który, puściwszy się na zwiedzenie obcych sobie krajów, dziwuje się i ślupieje, gdy wreszcie zajdzie do ziemi zamieszkałej przez ludzi, wiarą, językiem, rządem przypominających mu rodzinne miejsca; widzi podobieństwo między tym a swoim narodem, i związku jakiegoś z nim się dorozumiéwa: tak i ja pojąć się nie mogłem z zadumienia, gdy w mitologii, prawach, języku dawnych Germanów, słowianizmu i litwanizmu dostrzegł ślady, gdy przypatrując się im bliżej uznałem je być polskości i litewskości szczątkami. Ośadziłem przeto za rzecz potrzebną, rozważyć, w najdrobniejszych nawet, o ile można szczegółach, pasmo czasu, ciągnącego się między pierwszym a dwunastym wiekiem po Chrystusie, w których żył Tacyt i starożytni średniowiekowi pisarze, to jest

niemieccy latopiscy zbiorem Perca objęci, w których pisali Marcin Galus i Mateusz, nasi kronikarze najdawniejsi, imiennie znani. Gdym zebrane na téj niwie plony powiązał razem, ujrzałem przed sobą obraz dziejów, owemu podobny, który nie chcąc i nie mogąc w żywych namalować kolorach, bledziuchno i w kilku zaledwie rysach, stawili nam przed oczy Marcin z Mateuszem. Pierwszy zbrzydźwszy sobie pogaństwo chciał go milczeniem pokryć i pokrył, ale nie zupełnie: mimowolnie bowiem wymknęło się mu nie jedno słówko o stanie politycznym pierwotnej Polski napomykające. Drugi chciał coś powiedzieć o wewnętrznych dziejach, ale mu zamknęła usta rzymska uczoność, stępiła umysł i zabiła ducha, że zaledwie coś zagadkowo przebaknąć o nich zdołał. Toż ~~samo~~ uczynili insi kronikarze, którzy po tych pisali. Znajdziesz u każdego ogniwo przystające do długiego wieków łańcucha, ale trudno ci będzie łańcuch ten przez czasu pociągnąć przestrzeń; jeżeli go umiejętnie nie splączesz, ściśle jedno kółko z drugim spoiwszy, i jeżeli nim, jakoby długim sznurem, nie opasziesz wewnętrznych dziejów Polski i Litwy, których osnowa ukrywa się w urzędowych aktach, w zabytkach języka, i w inszych źródłkach, mniejszój od kronik treści.

Schodzą się razem i wewnętrzne dzieje Germanów, Polan, Litwinów, ale źródła ich są późniejsze od zewnętrznych. Najdawniejsze mają Słowianie nadłabańscy, i te stykają się z germańskimi, pochodzącemi z początku VI i następnych wieków (1). Nie wyszły one od nich, lecz o nich wydali je obcy, panowanie swe nad krajami, które ciż Słowianie zamieszkiwali, rozciągający. Siegają VI wieku morawskie, a VIII akta urzędowe pomorskie (2); wszystkie insze, z których skorzystać się dało, dopiero z XI, XII, XIII wieku pochodzą. Jedne są przygotowane do druku, i właśnie wychodzą na publiczny widok (z nich owe co są objęte zbiorem Leona Hr. Rysz-

(1) Wydrukował je w czwartym i trzecim tomie Pertz.

(2) Codex Pomeraniae diplomaticus, Greifswald 1843.

czewskiego, czytałem w rękopisie): drugie są ogłoszone drukiem, i znajdują się bądź pojedynczo przy różnych dziełach, bądź zbiorami są objęte (1), (kilka dyplomatów w pierwszym dodatku do naszego pisma po pierwszy raz drukiem ogłosiliśmy). Wyliczam najnowsze aktów urzędowych zbiory idąc porządkiem lat, jak je drukiem ogłaszali wydawcy. Szlązki dyplomatarysz zebrali Tzschoppe i Stenzel (2), Dytmarsów A. L. C. Michelsen (3), pruski Jan Voigt (4), morawski Antoni Boczek (5), meklenburskie dwa zebrał Lisch (6), brandenburski wydał A. Fr. Riedel (7), wielkopolski Edward Hr. Raczyński (8), hamburski J. M. Lappenberg (9), rugijski K. G. Fabricius (10), lubecki wydano kosztem tamecznego senatu (11), litewskie najdawniejsze XIII-XIV wieku sięgające są objęte różnemi zbiorami (12), ruskie są późne, dopiero bowiem z XIII wieku pochodzą; mało mi użytku przyniosły, natomiast skorzystać się wiele dało z najdawniejszego pomniku praw ruskich, czyli Pra-

(1) Wyliczyłem te dzieła i zbiory w wstępach do historii Prawodawstw Słowiańskich, i do Pamiętników przezemnie napisanych, pojedynczo przywiodę je w miejscach właściwych. Najnowszém dziełem przy którym się nader ważne dyplomata polskie znajdują, jest Żywot błogosławionego Prandoty w Krakowie 1845 przez ks. Mateusza Gładyszewicza wydany.

(2) Urkundensammlung zur Geschichte des Ursprungs der Staedte in Schlesien und der Ober Lausitz, Hamburg 1832.

(3) Urkundenbuch der Geschichte des Landes Dithmarschen, Altona 1834.

(4) Codex diplomaticus Prussicus, Koenigsberg 1836-42 we dwóch tomach.

(5) Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae, Olomucii 1836-1841 we trzech tomach.

(6) Meklenburgische Urkunden Schwerin 1837 w trzech tomach. Urkundensammlung zur Geschichte des Geslechts von Maltzahn, tamże 1842 w dwóch tomach.

(7) Codex diplomaticus brandenburgensis, Berlin 1838-1843 we trzech tomach.

(8) Codex diplomaticus Majoris Poloniae, Poznaniae 1840.

(9) Hamburgisches Urkundenbuch, Hamburg 1842.

(10) Urkunden zur Geschichte des Fürstenthums Rügen, Stralsund 1843 we dwóch tomach.

(11) Urkundenbuch der Stadt Lübeck, Lübeck 1843.

(12) Rzeczy pruskie ma dyplomatarysz pruski Voigta, kurońskie przywiodą zbiory Napierskiego (monumenta Livoniae antiqua, Sammlung von Chroniken, Riga 1835-39 we dwóch tomach. Index corporis historico-diplomatici Livoniae, Esthoniae, Curoniae, tamże rokiem wprzód czyli 1834. Wszakże w dwóch tych zbiorach nie masz nic nowszego nad to co już dyplomatarysz objął pruski) tudzież historica Russiae monumenta deprompta ab A. J. Turgenevie, Petropoli 1841,

wdy Ruskiej Jarosława z XI wieku, tudzież z praw inszych Słowian (1), powszechnie znanych, których szereg pomnożył pomnik nowy w XIII wieku na piśmie wyrażony. Jest to prawo zwyczajowe jednego z illiryskich narodków Winodulami zwanego, wydane niedawno z rękopisu głągolicckiego (2).

Pomniki języka Słowian przedkarpaccich sięgają aż do X wieku: najstarsze są czeskie i ruskie, najnowsze polskie. Litwa nie posiada żadnego pismem wyrażonego, a nad XVI wiek wyżej sięgającego pomnika. Z téj więc przyczyny żadnego, z rodzimych jęj rzódeł, zasilku nie mogły mieć te badania. Z drugiej połowy X wieku pochodzi czeska pieśń sądem Libuszy zwana. Z wieku X jest ułamek ewangelii ś. Jana na czeski język tłómaczonej, a z roku 1202 pochodzi tak zwany słownik Wacerada (3). Oprócz Prawdy Jarosława pokazują się pierwsze ślady ruskiego języka w ewangeliiach opisowym sposobem wytłómaczonych po słowiańsku dla Ostromira Posadnika nowogrodzkiego na początku drugiej połowy XI wieku (4), z nimi porównałem tak zwane ewangelie reimskie z XI i następnych wieków pochodzące, tudzież wyrazy słowiańskie zródłosłowo-  
we, świeżo przez Franciszka Mikłoszica zebrane (5). Psalterz Małgorzaty (6) pomniki języka polskiego z XIII-XIV wieku zawiera; dawniejszych wyszukać się dotąd nie dało: lecz nie

nakoniec kodeks dyplomatyczny Litwy wydany przez Edwarda Raczyńskiego w Wrocławiu 1845. Tak owych krajów, jako téż Litwy nadniemejskiej dyplomata, mają nie tylko rzeczzone dzieła, lecz i zbiór Praw Litewskich w Poznaniu 1844 wydany.

(1) Wydanych przez Andr. Rucharskiego *Antiquissima monumenta juris slovenici Varsaviae* 1838. Wydaniu temu niedostaje praw polskich: objął je swym zbiorem J. W. Bandtkie (*ius polonicum, Varsaviae* 1831).

(2) W trzecim poszycie pisma peryjodecznego illiryskiego, które pod napisem *Kolo* wychodzi w Zagrabiu 1843.

(3) Wydałi te pomniki i objaśnili je P. J. Szaffarzyk i Franc. Palacki, w *die aeltesten Denkmale der boehmischen Sprache*, Prag. 1840.

(4) *Ostromirowo ewangelie* izdannoe A. Wostokowym, St. Petersburg 1843.

(5) *Evangeliaire Slave de Reims, ou text du sacre fac-simile et public par J. B. Silvestre*, Paris 1843. *Radices linguae slovenicae veteris dialecti scripsit Franc. Miklosich Lipsiae* 1845.

(6) Wydany w Wiedniu przez Stanisława Hr. Dunina Borkowskiego.

braknie językowi naszemu na pojedynczych wyrazach, odległej sięgających starożytności, są słowiańsko-polskie nazwiska rzek, gór, bóstw pogańskich, miejsc, ludzi, które obok siebie postawione dadzą jakiekolwiek wyobrażenie o mowie przodków naszych, aż do czasu zjawienia się owego pomnika najdawniejszego. Znajdują się te wyrazy porozpraszane po dziełach rzymskich pisarzy, a mianowicie Pliniusza starszego, i Tacyty (żył drugi około r. 97 po Chrystusie), po kronikach niemieckich, aktach urzędowych, po wypisach i kartach jeograficznych dla dziejów i ziemiopisu dzisiejszych północnych Niemiec ułożonych (1).

Opisałem część źródeł, z których wypłynęły pierwotne dzieje Polski i Litwy, zewnętrzne i wewnętrzne, z uwagą na ościennie kraje, a mianowicie na Ruś, skrócone: resztę pozna czytelnik z ciągu dzieła. Nie wyliczam ich tu pojedynczo, dla tego, że krytyka nic o nich do nadmienienia nie ma. Rzecz ze źródeł w ogóle wszystkich, a wyżej nad XIII wiek nie sięgających wyczerpniętą, rozważając czytelnik, ma przedewszystkiém dać baczność na szczegóły następujące.

Germanowie nie są to Niemcy, lecz są zbitem odwiecznie na północy zrzeszonych ludów, różnym mówiących językiem. Ci Germanowie, których nam opisali rzymscy pisarze, a mianowicie Pliniusz i Tacyt, mówili językami dzisiejszych Niemców, Słowian i Litwinów, z kąd wypada wniosek, że ludy tych pokoleń były najznakomitsze w owęj rzeszy. Chociaż wspomniane ludy dopiero później pod swemi (Niemców mówię, Słowian i Litwinów) wystąpiły w historii nazwiskami, ja jednakże, zaraz przy piérwszym ich, na widowni dziejów ukazaniu się, temi oznaczyć ich nazwami musiałem, ażeby czytelnik miał jasne pojęcie o rzeczy, ażeby wiedział o tém, że stawieni mu przed oczy Germanowie są różnoplemiennym ludem, którego

(1) Wymieniam szczególnie: *Regesta historiae Brandenburgensis* I. Band bis zum Jahre 1200. Berlin 1836. *Historische Charten und Stammtafeln zu den regesta historiae Brandenburgensis* von G. W. v. Raumer, I. Heft. Berlin 1837.

pierwotne dzieje najściślejzym węzłem spojone są z naszymi, którego cywilizacja pogańska ma w naszej swoje ognisko, i w niem mieści się aż do rozbratu z Niemcami Słowian, i Litwinów. Rozbrat ten sam z siebie nastąpił, skoro wybiła przeznaczona mu godzina. Umysłowe życie ludów owych było tak różne, iż chwilowo tylko mogło jedno obok drugiego ostać, jedném oddychać powietrzem, w jedném obracać się kole. Z czasem musiały się rozłączyć narody, musiało pójść każde plemię w swoje stronę, musiało własnym sposobem rozwijać swoje umysłowość, stosując się do myśli, którą natchnęło je oświatą opiekujące się bóstwo. Jest rzeczą największej wagi śledzić kierunek tej myśli, iść za nią krok w krok, zważać na jej postęp, chwilowy spoczynek, dalszy pochód, i dążenie do miejsca przeznaczenia. Według sił i sposobów, którem miał pod ręką, śledziłem jej starannie, bacznie, niezmordowanie, dzieje owych ludów obopólnie, a następnie Słowian i Litwinów tylko rozważając osobno. Z tych wewnętrzne, które myśl owa zamieszkała głównie, na szczególniej miałem pieczy, przekonany będąc, że one tylko wprowadzić mnie mogą w przybytek historii cywilizacji polskiego narodu, we wszystkich częściach swych, a mianowicie tych, które mają na celu literaturę i prawodawstwo, skrupulatnie przezemnie rozbieranę. Dla tego też nad zakres zewnętrznych daleko, bo aż do statutów, posunąłem je, nie ustawając w pochodzie, aż dopóki bym nie wyszedł miejsca, w którym na wieczny stanęła spoczynek myśl, cywilizacją naszą kierująca, na wielkim narodowego oświecenia obszarze. Dzieje zewnętrzne również troskliwie przeszedłszy aż do czasu upowszechnionej u nas religii katolickiej, dalsze, jako znajomsze, przebiegłem po lotem, za ledwie ich o tyle dotykając, o ile niezbędną widywałem potrzebę czynienia o nich wzmianki, dla dalszego wewnętrznych wyrozumienia. I te (zewnętrzne mówię) rozbierając, śledziłem myśli przewodniczące w działaniach trzech narodom, i w nich upatrywałem spójność dziejów naszych, z sąsiedniemi, a dopatrzwszy się jej, odcze-

płem następnie nasze i litewskie od niemieckich, chcąc już wyłącznie zająć się wyprowadzeniem wniosków wynikłych, z zagadnień i twierdzeń moich. Kładę tutaj te zagadnienia i twierdzenia, dowodzenia zaś i wypadające z nich wnioski położyć w następujących trzech rozdziałach dzieła.

Właśnie nad Wisłą, gdzie w drugim po Chrystusie wieku żyli wspomnieni od Ptolomeusza Bulanes, mieszkał w IX wieku lud Bolanen nazywany. Jest to ten sam lud, który się Bolani, Polani, Polanii, Poloni, a kraj jego Bulena, Poliania, Polenia, mianuje u kronikarzy X wieku (1). Ze śladów więc dziejowych pokazuje się tożsamość drugowiekowych, dziewięcio i dziesięciowiekowych Bulanów, Polonów, Buleniów, Poleniów; zład płynie domysł, że Bulanów czyli Pulanów, to jest Polaków przodkowie, już w drugim po Chrystusie wieku występowali pod swoją a drugą ogólną nazwą na widowni świata. Bo za Tacytą czasów, a więc w pierwszym po Chrystusie wieku, nazywano ich Lygiami czyli Lugiami, to jest Łęczanami. Lecz to nazwisko poszło w niepamięć, a utrzymało się owo, i do-  
tąd utrzymuje. Ci Łęczanie czyli Polanie należeli, wspólnie z ludami, z których się później litewski począł naród, do rzeszy Swewów, ujarzmicielei Słowian od gór olbrzymich aż pod Dunaj; a zamieszkiwali kraje, od rzeki Łaby ku Dnieprowi (2) rozciągające się: wszakże i za Łabą siedziały słowiańskie ludy, rodzimo Polanami, lub, po niemiecku, West-Ost-falami mianowane. Styczność miały te narody z zakarpackimi, nie tylko pod Swewów, lecz i pod Saksonów (którzy później w północnej przemagali Germanii) zostając rządem. Saksonowie ci, w końcu drugiego snadz wieku, przybywszy tu z za-morza, połączyli się z za-łabańskimi Polanami, wyższy stan ich obywateli, Lechami zwanych, do wspólnotwa rządów przyjęli, i jedną ze Słowianami, i tak (później) zwanymi Litwinami, składali

(1) Zob. rejestr do tomu I, V, VI kronik Pertza pod wyrazem *Poloni, Polonia*.

(2) Borysthenes u Herodota, pisał po r. 444 przed Chrystusem, który pierwszy wspominał nazwisko tej rzeki.



rzeszę. Kiedy wpływem polityki Franków, między VI a VIII wiekiem, rozdzieliła się ta rzesza, Lachowie jedni przenieśli się nad Wisłę (1), stanęli na czele mieszkających tu Polan, starli się orężem z Rusią, z kąd ważne w dziejach wynikły skutki; Lachowie drudzy pozostawszy się nad Łabą, zamarlieli. Słowianie jedni trzymali z Frankami, drudzy, przeciwni będąc Frankom, połączyli się z Litwinami nadłabańskimi. Zginęli dla tego jedni i drudzy. Kwitnęła Lechów potęga nad Wisłą w VII-VIII wieku, w IX upadła. Piastów rodzina wzięła wtedy rządy nad Polanami, wprowadziła chrześcijaństwo, i obszerne rozpostarła polskie królestwo. Litwa pod obcych ludów panowaniem długo zostawała.

Wprowadzoną przez chrześcijaństwo oświatę poprzedziła cywilizacja pogańska, wysoce już rozwinięta za czasów rzeszy germańskiej, której (z Niemców, Słowian i Litwinów, jak rzekliśmy, złożonej) przewodniczyli Swewowie. Polegała ona na religii, prawach, języku. Wpatrzywszy się w nią łatwo odgadnąć, co tu było rodzimo-niemieckiem, co słowiańskiem, co litewskiem. Różnica zachodziła wielka w cywilizacji Polan przed Piastami i za Piastów. Następujące szczegóły uderzają w pierwszej: związek rodzin, z którego się pierwotne o rządzie i o własności rozwinęły wyobrażenia, początek wsi i miast, stanów narodu, rząd kraju: w drugiej zastanawiają władza monarchiczna i zmiany, które ona wprawie politycznym i prywatnym spowodowała (rozdzieliwszy rządy między dwór i ziemstwo), nową postać wsiom i miastom nadawszy, nowy kształt rządów kraju i sądów spowodowawszy. Do obrazu stanu cywilizacji Litwy i Rusi mało zasobów dostarczyły dzieje; wszakże i te, które mamy, są dostateczne, do nakreślenia jakkolwiek jego rysów wydatnie. Nawet i w takie szczegóły nie jest ubogą historia, które mogą dać pewne o życiu domowym wyobrażenie; postarałem się o nie,

(1) Visula u Pomponiusza Meli, pisał r. 48 po Chrystusie: Vistula u Pliniusza starszego; ci dwaj pisarze pierwsi wymienili miano tej rzeki.

i niemi wewnętrzne dzieje dopełniłem, na tém, ale nie zupełnie, dzieło moje kończąc.

Usiłując bowiem ze wszech miar dokładnie rozwinąć pierwotne dzieje Polski i Litwy, starałem się wszechstronnie je wyłożyć. Nietylko więc według źródeł przezemnie odkrytych przedstawiłem takowe, lecz pokazałem i sposób, którym poprzednicy moi na ten zapatrywali się przedmiot. W czwartej więc części dzieła, która koniec kładzie opowiadaniu memu, przytoczyłem wszystkie badaczów, o pierwotnych tych dziejach zdania, żadnego nie pomijając, i każde według możliwości oceniając. Broniąc własnego, zbijałem zdanie obce, nie gołem słowem, ale dowodami, z dziejów wyczerpniętymi. Popierając założone przez siebie twierdzenie, wykazywałem, że wyprowadzony ztąd wniosek, lub zrobione przypuszczenie, zasadza się na świadectwie przez ten, lub ów pomnik głośno, lub cicho daném, bynajmniej zaś na czczém nie wspiera się domysle. Tak postąpiłem z dziejami, inaczej należało postąpić sobie z uzupełnieniem ich. Zastawszy wewnętrznych dziejów część tę, która pogaństwo Polaków, Litwinów i Rusinów opisuje, mało rozwiniętą, zebrałem wszystko, cokolwiek o niém w tak zwanej literaturze ludu znalazłem, ażeby czytelnik powziął ztąd przekonanie, że istotnie musiało być pogaństwo nasze takim jak go podług historii przedstawiłem, gdy nawet gusła, zabobony i podania gminu, w takiejże aż dotąd pokazały nam go postaci. Miałem słuszne do tego powody, żem opowiadanie o pogaństwie, na takim źródle oparte, z historją, nazwiska tego godną, nie pomięszał: wiedziałem bowiem o tém dobrze, iż gminnym wieściom o tyle tylko wiary dać można, o ile prawdopodobnemi uczynią je pomniki, przedstawiając rzecz o gusłach, zabobonach i podaniach ludu przekonywająco, czyli do rozumu i serca przemawiając o nich czytelnikowi tak, że wreszcie przyzna możebność tego, co się mu z wieści ludowej uprawdopodobniło, czyli niejako urzeczywistniło. Mam prawo żądać, ażeby ci którzy tamte dzieje pod wątpliwość podciągną, pomni-

kami rozprawili się ze mną: wątpiącym o rzeczywistości ludowych wieści, do woli zostawiam, jaką bronią walczyć zechcą. Równie historyja, jak baśń może dostarczyć zasobów do takiego sporu, gołe słowo i czcza gadanina miejsca bynajmniej mieć tu nie powinna.

Dzieło, które pod sąd znawców oddaję, ścisłym będąc połączone węzłem we wszystkich swych częściach, nie może być częściowo ani czytane ani oceniane. Wszystko z uwagą i namysłem rozpoznać, od początku do końca przejść, w całości pojąć, i rozebrać należy temu, kto zechce o pracy méj zawyrokoować. Zródło i początek tych dziejów dają poznać czytelnikowi osnovę rzeczy, środek mu ją rozwija, koniec dopełnia całości, i wskazuje, jak ma być sądzony ten, który sposobem swoim osądził drugih.

---

## II.

### ZEWNĘTRZNE DZIEJE.

**K**IEDY Rzymianie zagarnęli pod swą władzę okrąg ziemski, a panowali okrutnie; rzesze ludów i państwa królów, rządzone żelaznym berłem przemożnych republikanów, wlokąc nędzne życie i przeklinając nieszczęsne swe losy, zdawały się próżno wołać do bogów o zemstę, za złupienie i spodlenie świata. Niejeden naród próbował uwolnić się z więzów, w które go zdrada usidliła; niejeden usiłował skruszyć kajdany, w które okuła go przemoc: ale próbował i usiłował daremnie. Upadał jeden po drugim, i szedł w niewoli pęta, rozciągnięte nad narodami przez senat i lud rzymski. Lecz i im także przyszło na koniec. Kiedy zdobywszy trzy części świata przygnietli silną prawicą położone kraje na wschód, południe i zachód: kiedy pokonani w Galii Celtowie pomnożyli szereg usługujących Rzymowi narodów: kiedy chciwą dłoń po kraje Bretonów wyciągali: wtedy właśnie lud na jaw wystąpił, który, z woli niebios, miał upokorzyć, a następnie ujarzmić, wilcze Romuła plemię. Odległa północ chowała go w gęstych kniejach, ukrywając go za ciemnymi lasami, za głębokimi rzekami, za trzęsącymi się bagnami, przed chytrą polityką Kwirytów, a ostrym węchem i wzrokiem sokolim łupiących pod ich hasłem Prokunsu-

lów. Pokazawszy go na chwilę, i dawszy zwyciężyć, ukryła znowu, ażeby dorósł na mściciela, i lepij usposobił się do walki. Pokonani mężstwem Maryjusza Germanowie (na początku drugiego wieku przed Chrystusem), to jest Cymbrowie i Teutonowie, wrócili na północ, i zrzeszyli się z sąsiadami, a mianowicie z ludami, które pod nazwą Słowian i Litwinów później ukazały się w dziejach. W silną przez to wzrosłszy potęgę, wystąpili pod naczelnictwem Swewów, do nowej walki z Juliuszem Cezarem, wodzem Rzymian (w drugiej połowie pierwszego wieku przed Chrystusem), i odtąd coraz częściej, coraz natarczywiej, ich nękali, aż znękali wreszcie.

Walki te rozjaśniły ciemny aż dotąd widnokrąg północnych dziejów, dały poznać rozliczne ludy, nastreczyły różne środki do odgadnienia ich początku, i wzajemnych z sąsiadami stosunków. Rozwazywszy te dzieje dzisiejsi historycy odgadli, że z Azji, kolebki rodzaju ludzkiego, wyległy w czasach przed historycznych różne narodów roje, zaległy zachód i północ, i kolejno jedno nad drugimi władły. Naprzód Scytowie (a z nimi przodkowie Słowian i Litwinów), następnie Celtowie, nakoniec Niemcy przewagę mieli na północy, a wszystkie te ludy ogólną Germanów, tudzież szczególną swą a rozliczną, mianowały się nazwą. Drużynami, czyli wałęsającymi się gromadami były, zanim stałe obrały sobie siedliska, w mocne rozrosły narody, i w porządne urządziły się państwa. Niemcy, odziedziczywszy potęgę Rzymian, najwięcej się odznaczyli w rzeszy tych ludów, z pomiędzy nich występowały drużyny najwaleczniejsze, rej na całej północy wodzące, reszcie przodkujące, i w uległości je mające. Z nich wymienimy Swewów, Gotów i Normanów, ci bowiem w najbliższych stosunkach zostawali z ludami, imieniem Słowian i Litwinów nazwanymi później. Zobaczmy, czém byli jedni i drudzy.

Jest domysł, który zaraz dowodami wesprę, że Swewowie już w ówczas, kiedy wystąpili do walki z Juliuszem Cezarem, nie byli jednoplemiennym, lecz różnoplemiennym ludem.

Wprawdzie znaleźli się dziś tacy, którzy wszystkich w ogóle Swewów za lud jednoplemienny, a obcego Niemców rodu poczytawszy, policzyli ich do słowiańskiego plemienia (1), lecz nie utrzymali się ze swoim zdaniem. Chociaż wszakże rdzeń Swewów był, jak ze starożytnych pisarzy widać (2), z niemieckiej ludności utworzony, ogół atoli miał w sobie wiele obcości, co Swewów od innych nader odróżniało Niemców. Niektóre nazwiska swewskich mężów (3) brzmią po słowiańsku i litewsku (co spowodowało Dawida Popp do poczytania ich za Słowian) (4), a to dowodzi, że znajdowali się od czasów niepamiętnych między tymi Niemcami ludzie, z naszego i litewskiego narodu pochodzący (5). Sposób gospodarowania uderzył Rzymian, gdy po raz pierwszy ujrzeli Swewów: nie folwarkami bowiem, jak reszta Germanów, lecz wsiami uprawiali rolę. Rząd mieli różny, religią odmienną. Najwięcej zastanawiają tak zwani Lygii i Varini do ich liczenia rzeczy, a mający związek z początkowymi dziejami Polski i Litwy.

Idąc od rzeki Łaby (Elba, która z Czech wypływa) na wschód aż ku Dnieprowi, znajdujemy po dziś urodzajne ziemie, pełne pól i łągów, czyli zarośli i łąk, tudzież okiem nie zmierzonych równin. Mieszkające na tym przestworze liczne narody Lygiami, jakoby Ługanami, czyli Łęczycanami, nazywano (6). Tacyt mianuje ich Lygij, Ptolomeusz Lugij: co na jedno wychodzi. Bo Rzymianie i Grecy zamieniali *y* na *u*, czego liczne mamy

(1) Dawid Popp: *Abhandlung ueber einige alte Grabhuegel*, Ingolstadt 1821.

(2) Świadectwa ich skrzętnie pozbierał K. Zeuss, *die Deutschen und die Nachbarstaemmen* Muenchen 1837, które łatwo znaleźć podług nazwisk miejsc i ludów, wyszczególnionych w rejestrze do jego dzieła.

(3) u Zeuss tamże 80.

(4) W rozprawie wyżej przywiedzionej na stronie 70 następ.

(5) *Scudilo*, w starosłowiańskim *skudel* znaczy skorupę (porówn. Miklosich), *Cyrola*, *Cyrila* zpowinowane jest z wyrazem *kur* oznaczającym Łoguta (porównaj słownik Kopitara przy jego Glagolicie), i znaczy rodzaj kapłanów *Kirdille* zowiących się u Litwinów (Narbutt *dzieje starożytne narodu litewskiego* t. 1. 232).

(6) Patrz na mapę.

przykłady (1). Ci to Lygii czyli Ługanie, tudzież wymienieni obok nich od Ptolomeusza, Bulanes, Polanie, są naszymi przodkami, którzy pod różnemi zostając narodami, uzyskali z czasem rząd własny, założywszy polskie królestwo. Kładzie Tacyt siedlisko Lygiów za pasmem gór, dzisiejsze góry olbrzymie przez to niewątpliwie rozumiejąc. Siedziby te rozciąga Ptolomeusz aż po Wisłę. Konstanty Porfirogeneta (pisał r. 955) przedłuża je za tę rzekę, albowiem wspomina Ługan blisko Bugu i Dniepru mieszkających. Na wielkim więc przestworze, bo od Łaby aż ku Dnieprowi rościągającym się, sadowią dziejopisarze rzymscy, greccy, Lygiów, a sadowią ich właśnie tam, gdzie Licicaników czyli Łęczyczaników to jest Łęczycanów, Witykind (został mnichem przed r. 942) (2) mieści, gdzie Łuczczan Kosmasa (umarł r. 1125), gdzie Łęczczan Porfirogenety, a Łuciczczan czyli Łęczczczan tudzież Łużczan od Marcina Gala i niemieckich kronikarzy wymienionych znajdujemy (3). Co wszystko rozważywszy, wyprowadziliśmy ten wniosek, że od Tacyta czasów aż do XII wieku siedzący na jednym miejscu Ly-

(1) Szaflarzyk, słowiańskie starożytności w Prace 1837, w dwóch tomach. Dotąd wyszedł tom pierwszy. (Polski jego przekład zrobił H. N. Bonkowski w Poznaniu 1842 i wydał w dwóch częściach. W tytuł zrobił niemieckie tłumaczenie p. Kłosopolski Łużyczanie (Mossig von Aehrenfeld) a wydał je H. Wuttke w Lipsku 1843, rosyjskie tłumaczenie robi P. Bodjanski i poszytami od roku 1837 wydaje). Porównać I. 334.

(2) U Witykinda stoi *Licitaviki*, oczywiście *n* na *v* zamienione tu jest od przepisywawców.

(3) Dzisiejszą Łęczycę nazywa Galus 212. *Lucic castellum vetus*. Łęczczan, czyli, jak się na karcie jeograficznej krótko wyraziło, Łużczan nadłabańskich, rozmaicie nazywają niemieccy kronikarze. Roczniki Hildeheimskie, Kwedlinburskie, Weissenburskie, których odpisy z XII wieku posiadamy, wymieniając ich pod r. 930, 932, 1031 nazywają *Lonsicin*, *Losici*, *Lunkini*, *Lusisi* u Pertz V. 54, 55, 98. Witykind i Dytmar, pod r. 963, 1005 i później, mianują ich *Lusiki*, *Lusisi*, *Lusici* u Pertz V. 463, 748, 811. Wcześniejszy bo z XI wieku pochodzący rękopis innego kronikarza, Continuator Reginonis u Pertz I. 626, wspominając tychże pod tym samym czyli 963 rokiem, nazywa ich *Lusinsani*. U jeografa bawarskiego mianują się *Lunsisi*. Nazwisko Słowian tych pochodzi niewątpliwie od wyrazu starosłowiańskiego *lŭg*, *lŭga* (porównaj Miklosich), wymawianego dziś jeszcze od polskich wieśniaków po dawnemu zgodnie z pisownią starożytnych *lŭnka*, *lŭka*, *lŭnka*, którą nam niemieccy zachowali kronikarze.

giow naród był słowiańskim, bo nosił nazwę, która jedynie z języka słowiańskiego da się wytłómaczyć: naród który na toż samo co Łuczanie, Łęczycanie wychodząc, na przodków naszych rodowość, i słowiańskie imię wskazuje.

Na ten wywód dopiero w dzisiejszych czasach przystali niemieccy uczeni, i to nie wszyscy: bo Zeuss (1) zdaje się jeszcze wątpić o prawdzie. Tłumacząc on Łygiow nazwę, natrąca wyraz *lugar* który szybkoiega oznacza, przez co skłania się do wywodu poprzednich badaczy niemieckich dziejów, którzy wyrazem *luger*, (szpieg), nazwisko Lygiow tłumaczyli: jakoby dany im był dla tego, że niemiecki ten naród stał niegdyś na czatach, broniąc przez Wisłę przeprawy słowiańskim ludom. Lecz dziwną jest rzeczą, dla czego roztropni i na wszystko oględni Niemcy, raczej od strony rolników Słowian, jak od strony żołdaków Rzymian, postawili szpiegów na straży, a dziwniejsza, że Słowianie, którzy w kraje przez nich opuszczone wędrcze się niby mieli, chętnie nadali sobie szpiegów nazwę, zwłaszcza gdy na podoręczu był wyraz *łag* oznaczający łękę (2), którym, jako mieszkańcy łęgowatych miejsc, mogli się nazwać stosowniej, tém bardziej, gdy i inni Słowianie od miejsc nazwiska swe brali.

Tych to Ługan bądź gwałtem, bądź namową do rzeszy swęj wciągnęli Swewowie, w której zostając oni nazywani byli ogólnie podług nazwiska panującego im ludu, czyli Swewami mianowali się; w szczególności zaś mieli osobną a właściwą sobie nazwę (3). Być może, iż Lygiow nazwisko po części i do Swewów rodem Niemców przystało, gdyż wiadomo jest, że zrzuwszy się z Ługanami przyjęły nazwisko ich niektóre swe-

(1) Tamże 124.

(2) Jeszcze raz przypominam starsłowiańskie wyrazy *łag*, *łuka* (są one i w zabytkach starodawniej polszczyzny (*serucoloug*, *sirocolung*, *palus*) u Lisch mecklenburg: Urkunden l. r. 1174, 1219, u Galla (Lucie) i u niemieckich kronikarzy.

(3) Majorem enim Germaniae partem obtinent (Suevi), propriis adhuc nationibus nominibusque discreti, quamquam in communi Suevi vocantur. Tacit Germ. 38. *proprius* znaczy tu *własciwy*, *odrębny*, podobnież wyraził się Tacyt anal. l. 35.



wskie gromady (jest też pewną rzeczą, że ludy z rodu niemieckiego pochodzące zwykły były przyjmować obce imię, a przez to uchodzić za naród, do którego nie należały rzeczywiście): lecz nie o to chodzi, kto nosił nazwisko Lygiów, lecz o to, czy ono dla Niemców swojskie lub obce, to jest czy niemieckie lub słowiańskie było. Wszak i dziś nazwisko Prusaka służy różnorodnym ludom, będąc niegdyś właściwem polskiego i litewskiego szczepu pokoleniom.

W życiu Swewów można sobie wytłómaczyć nie jedno zjawisko przez przypuszczenie tego, że zetknąwszy się oni i z ludami, które później litewskimi nazywały się, przyjęły nie jedną nazwę od nich. Nawałęsawszy się długo po świecie swe-wska drużyna (1), osiadła w północnej Germanii na stałe siedlisko (lubo i tu nie na zawsze), gdzie mieszkając, miała w swej rzeszy Anglów, Warynów, Eudosów, Estyów (2), od reszty Germanów wciąż Nerthus bogini, czyli ziemi, tudzież ludzkimi ofiarami odznaczających się. Ziemia, która te narodki nosiła, była odwiecznym siedliskiem litewszczyzną przesiąkniętych ludów, jakimi byli Herulowie, Gotów i Prusaków nieodstępni towarzysze, i jest domniemanie, że owe narodki powinowactwo miały z litewską narodowością.

Wszystkie pogańskiego świata narody używały niegdyś ludzkich ofiar. Gdy postępowały w oświacie, jedne czyniły je rzadko, a drugie, w grubych pograżone zabobonach, miłowały je, i ludzi na cześć bogom zabijały. Litwini, jako lud w oświacie europejskiej najmłodszy, palili na ofiarę bogom wojennych jeńców jeszcze w XIV wieku (3). Za czasów Tacyta Germanowie południowi kiedy niekiedy, Swewowie rok-rocznie ofiary z ludzi przynosili bogom. Toż samo czynili Normanowie, którzy z czasem nad Anglami, Warynami, Eudosami objęli panowa-

(1) Od niemieckiego wyrazu *suepen*, dziś *schweben*, (latać, tułać się po świecie), mieli swe uzyskać miano Suewowie, Zeuss 55.

(2) Kraj między ujściem rzek Odry a Łaby, jako też w tak później zwanych Prusiech leżący, zajmowały te ludy, Tacyt Germ. 40, 43. Patrz na mapę.

(3) Strykowskiego kronika wydanie pierwsze, 391.

nie: ci w dziesiątym jeszcze wieku, nie tu tylko, lecz i na Rusi, gdzie następnie władzę swą rozpostarli, czynili bogom ofiarę z ludzi, zwyczajem ludów z Litwinami odwiecznie spółkujących (1). Toż samo czynili owi Angli, Varini, Eudoses: bo ich kapłani gładzili śmiercią niewolników, po każdej świętej przejazdce Nerthus bogini, w pewnym przeciągu czasu zwykle odbywającej się, (szeroce opisał ją Tacyt), których używali do obmycia w morzu posągu bóstwa. Mam narodki te za Litwinów pomieszanych ze Słowianami i Niemcami, do czego mnie różne przywodzą powody: a naprzód część religijna, której dotknąwszy wyżej, rozwiode się nad nią szeroce w rozdziale następnym; powtóre Ignienie ich do wszystkiego, co Litwinowi miłym zawsze i właściwym było. Zastanawia bowiem, że gdy Herulowie, poniosłszy klęskę od Longobardów około r. 506, tu szukali schronienia, przyjęci miłe, pomoc uzyskali w dostaniu się do spółbraci nad morze białe czyli bałtyckie (2). Zastanawia, że właśnie Herulowie byli czcicielami bóstw niezliczonych (3), podobnie jak Litwini, i że właśnie tém różnili się od reszty Niemców. Zastanawia, że ludy, które pod inną nazwą wystąpiły później na ziemi narodków owych, litewski język i zwyczaje przechowywały. Zastanawia, że nazwisko, które jeden z nich nosił, styka się z litewszczyzną, a reszta narodków owych że ma z Litwą blizkie stosunki w późniejszych czasach. Przy nazwie *Eudoses* czyni uwagę Grimm, że ona toż samo co *Luthusij*, *Ludusij* oznacza. My wykażemy niżej, że właśnie do Litwinów przystała ta nazwa, i spodziewamy się spełnić przez to życzenie Szaffarzyka (4), pragnącego, ażeby z czasem wykazał ktoś, czy między narodem imieniem Litwy,

(1) Hermundurowie, odnoga swewaka, palili po odciesionem zwycięstwie bogom na ofiarę mężów, konie i całą zgoła zdobycz na nieprzyjaciela wziętą. Tacit ann. XIII. 57.

(2) Prokop. de bello goth. II. 15.

(3) Grimm Mythol. I. 152. II. 93 (liczba I znaczy pierwsze, II drugie wydanie tego dzieła).

(4) I. 375.

a staroniemieckimi nazwami litus, letus, zachodzi jakie powinowactwo. Pomijam Estyów, którzy w dziejach jako litewski występują naród, a zwracam uwagę na Anglow i Warynów, mających pewne z Litwinami powinowactwo. Chcąc to wykazać, daleko, bo aż do Bretonów sięgnąć musimy, lecz podróż się opłaci, bo nowe na Tacyta Germanią spadnie ztąd światło. Rokiem wprzód od Grimma uważał J. S. Mejer (1), że Angli i Waryni są Słowianami, którzy około r. 449 wraz z Saksonami przesiedlili się do Brytanii. Lubo dowodów na pochodzenie słowiańskie tych ludów nie przywiódł (2), ważną przecież uczynił tę zmianę przez to, że zwrócił uwagę na stosunek, jaki między Bretonami a Anglami i Warynami, tudzież Litwinami, zachodzić musiał istotnie, gdy uciśnieni przez Piktów i Szkotów, właśnie do nich, jako dobrze sobie znanych, i do panujących im Normanów (Saksonów), udali się o pomoc. Znali pewno Bretonowie Litwinów, i ocierać się musieli jedni o drugich, gdy Estyów (Litwinów) język głosił Tacyt za podobny do bretońskiego, i gdy w niepamiętnych czasach snadź mieli Litwini (Wiltowie) swe osady w gniaździe Bretonów, czyli

(1) Moje Pamiętniki o dziejach Słowian II. 297, 298.

(2) W nazwisku obudwóch ludów ukrywa się coś słowiańskiego: w Warynach przebijają się przez pomrok odległości dziejów, późniejsi Warnowie, Wradowie, Szaffarz. I. 905; w Anglach Wenedów nazwa widoczną jest. Słusznie uważano że Anglowie zawsze mieli coś obcego w sobie, że byli mieszaniną narodów różnych, że ich za czysto niemiecki lud brać nie można, (Muehlhoffen w Nordalbingische Studien I. 1. 115, 122). Uważano i to że nazwisko ich wychodzi na toż samo co Wenedi, lecz nie umiając sobie powodu przeobrażenia tychże Wenedów na Angłów wytłómaczyć, obmacano wyraz, i wyrzeczono, iż on ma swoje nazwisko od Wędy czyli od sprzętu rybackiego i żołnierskiego (o Wandzie, córce Krakusa, mówi Boguchwała, „scribitur namque tam decora et grata aspectu fuisse, quod omnes ipsam iutuentes in amorem sui suo aspectu speciosissimo attrahebat. Unde ex hoc Wanda, id est hamus, extitit nominata.“) O Anglach mówią dzisiejsi uczeni niemieccy: „dass Volk und zugleich das Land soll nach einer Waffe angul hamus benannt sein“ (Muehlhoffen w Nordalbingische Studien I. 1. 127): gdy przecież sama okoliczność ta, że Anglowie mieszkają nad morzem, Wenedami od wody nazywać się musieli, powinna była naprowadzić na domysł, iż tu proste zachodzi jednego wyrazu na drugi, (słowiańskiego, litewskiego, na niemiecki), wytłómaczenie. Niżej, w ustępie pierwszym do tego rozdziału, powiem o tem więcej.

w dzisiejszej Anglii (1). Pomijam to, (na czém wiele buduje Hermann Müller (2), odwieczną styczność między pruskiemi Estyami a Bretonami wykazując), że kapłaństwo też sama była u Litwinów, co u bretońskich Druidów, że do Bretonów udawano się ze wschodu po naukę tajemnic religijnych, że jednaż znajomość rzeczy boskich była nad Bałtykiem i w Bretanii, i świętości jedne (wyobrażenie dzika miane za godło świętości), że z wschodu otrzymywała Bretonia przez kraj Morynów armoryckich (ci byli mieszaniną różnych ludów) bursztyn, że pruska Litwa nie tylko wprost ale i przez Rugię i Warynów kraik zносиła się z Bretonami, i niejako ich osadą być zdawała się starożytnym (3): to wszystko, jako zbyt odległą dawnością trącające pomijam mówię, a zwracam uwagę na nowsze, daleko pewniejsze czasy. Te zaś wprawiają tém niejako w zadumienie, co w tój podają mierze. I tak najdawniejsze prawa anglosaskie mówią o Letach i Wenedach, i wysoko ich cenią (4), (jedni i drudzy byli, jak to niżej okażemy, Litwinami i Słowianami): są w dziejach zmianki o przebywaniu Litów w pobliżu Bretanii: są dowody na to, że wspólnie z Bretonami mieszkali w Armoryce (późniejszej Normandyi) Litowie, że kraj ten zwał się Letawia, a zamieszkujący go lud Letavici, Letavi (5). Właśnie owe zmianki o styczności Estyów i Bretonów, wprost i przez Armorykę odbywającej się, naprowadzają na wniosek, że tameczna litewszczyzna dawniejszą jest od Litów, osadzanych przez Rzymskich Cesarzów w dzisiejszej Flandryi (6), a składających się, jak mówi Jornandes, (pisał około r. 552 po Chrystusie) z pułków, służących niegdyś pod sztandarami Rzy-

(1) Szaflarzyk I. 874.

(2) Das nordische Griechenthum und die urgeschichtliche Bedeutung des nord-westlichen Europas, Mainz 1844.

(3) Hermann Mueller tamże 149, 150, 172, 232, 233.

(4) §26 praw Aethelberta spisanych między rokiem 594 a 604. *Gif laet* i t. d. § 9 praw Walijskich *Be Wentsaetum and Dunsæetum*, u Reinhold Schmid die Gesetze der Angelsachsen, Leipzig 1832 I. 3, 201.

(5) Zeuss 577, 578, przywiódł na to dowody.

(6) Warnkoenig *histoire de la Flandre*, Bruxelles 1838. I. 118.

mian (1). Styczność owa mieszkańców nadbałtyckich z Brytanią, tłumaczy nam nie jedno trudne do odgadnienia zjawisko historyczne, a mianowicie, dla czego pomieszani z Bretonami Anglowie dopytywali się pilnie o Estyach, i w tym snadź celu podróżowali po nad Wisłą i Bałtykiem (2); dla czego uciekając przed Normanami, udawali się (3) na wschód. Wielki jest więc wagi od Tacyty zrobiona zmianka o podobieństwie języka Estyów i Bretonów, z której nie ten wniosek wypada, iż mowa Estyów i Bretonów niemiecką nie była (4), lecz raczej ten, że ściśle zachodziły stosunki między nadbałtyckimi ludami a Bretonami.

Waryni byli podobno najznakomitsi z pomiędzy czterech owych narodków, gdyż skoro się te później w jeden jakoby lud połączyły, Warnów nazwę za ogólną przybrały. Badacze dzisiejsi utrzymują, że ci Warnowie nie są to owi Tacytowi Varini, że nie masz między obudwoma żadnego w dziejach związku, i że podobieństwo ich nazwy li tylko przypadkowi przypisać należy (5). Lecz i owszem, litewszczyzna była za Tacytą, i po Tacycie jednotą ową, która Warynów, czyli jak się później nazywali, Warnów z resztą Litwy spajała. Pomijam, że państwo Warnów i przyległych im Rugian (litewszczyzną przesiałych także), miało postać do ziemi, którą lubili zamieszkiwać i dotąd zamieszkują Litwini, jest pełna jezior i bagien (dziś osuszono drugie) i t. p., a zastanawiam nad nazwiskami miejsc i

(1) Jornandesa słowa, wyrzeczone w dziele jego *de rebus goticis* 3. „Litiani, quondam milites Romani“ zamieniają niektóre rękopisy, Zeuss 580, na „Liticiani.“ Z Lazami w jedno ich miecza Zeuss.

(2) Pieśń anglosaskiego podróżnika z VIII wieku, podróż Wulfstana z roku 900 przy Szaffarz. starozitu. I. 974 następ.

(3) Napomknięto o tém w przypisku do kroniki Villenhardouin r. 1198 pisaną, a przez Paulin Paris z rękopisów r. 1838 w Paryżu wydaną. Porównaj przyp. do § 76 tejsze kroniki.

(4) Szaffarz. I. 370.

(5) Zeuss C. F. Fabricius, w *Jahrbücher* VI, 1, 9, 49. Tak przez skrócenie przytaczam: *Jahrbücher des Vereins für mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde*. Schwerin 1836. Wyszło dotąd tomów dziewięć.

osób litewskimi, które w dawnych urzędowych aktach tutejszych z XII i następnych wieków pochodzących znajdujemy; nad zabytkami języka w pierwszej połowie XVI wieku zebranymi, tudzież nad jego szczątkami dziś jeszcze między meklenburskiem wieśniactwem (potomstwem owych Warnów) tułającemi się, które bądź czysto litewską, bądź z niemiecką i słowiańską (polską) pomieszaną, przedstawiają mowę (1). Meklenburscy uczeni, w XVI żyjący wieku, uważali ją za tę samą mowę, która u Pomorzan i Prusaków, przed ich ziemieniem, była używaną, i ciż podobieństwo w zwyczajach ludów tych upatrywali. Zwyczaj bowiem noszenia broni, tenże sam był u Litwinów Prusaków w X, co u Litwinów Pomorzan w XII, a na koniec u Litwinów Warnów w XVI jeszcze wieku. U Germanów i Słowian broń sieczna zdobiła męża, bez której kroku nie uczynił z domu. Litwin nosił w rękę dzidę, a obyczaj ten zapisali kronikarze, śmierć ś. Wojciecha opisujący (2): wyraźniej wspominał o nim żywotopisiec ś. Ottona z pierwszej połowy XII wieku (3); a najwyraźniej Kanców pomorski kronikarz, piszący w pierwszej połowie XVI wieku, poświadczył o tém, że chłopci na wyspie Rugii nawet do kościoła chodząc, dzidy z sobą brali (4).

Rozsprzągała się Swewów rzesza już za Tacyta czasów, powstawały z niej monarchje, które polityka Rzymian podtrzymywała. Przewodniczenie Germanii dostało się Gotom, o których teraz mówić będziemy.

Chcąc się upewnić o północnej krainie, którą dostarczała bursztynu, (prawie wyżej nad złoto u starożytnych cenionego), wysłali Marsylczycy, na trzy przeszło przed narodzeniem Chrystusa wieki, okręt na jej wyszukanie. Piteasz żeglarz kierował wyprawą. Z śródziemnego wypłynawszy, dostał się on na pół-

(1) Jahrbücher VI, I, str. 59 następ.

(2) U Pertz VI, 595.

(3) III, 8, lanceam, quam, uti mos omnibus erat, manu gestabat.

(4) Jahrbücher VI, I, 42.

nocne, a ztąd na bałtyckie morze. Zarzucił kotwicę przy brzegach dzisiejszych Prus (wschodnich czy zachodnich, niewiadomo), zwiedził je, i mieszkańców ich opisał. Z jego słów widać, że to byli Litwini i Słowianie, a za nimi mieszkali Guttonowie, germański naród, jak wyraźnie Piteasz powiedział. Pliniusz sadowi na témże miejscu, obok Germanów, Wenedów, rozumiejąc pewno pod ich imieniem Litwinów i Słowian. Tacyt mieści tu Estyów, których do swewskiej wciela rzeszy, tudzież Wenedów, osobno się rządzących, a niżej od nich Gotinów siedlisko kładzie. Nie ulega wątpliwości, że Pliniusza Wenedowie, są owi Piteasza bezimienni Prus dzisiejszych mieszkańcy. Rozróżnił ich Tacyt, z przyczyny, że za jego czasów pod dwoma zostawali rządami. Litwinów objął pod ogólném nazwiskiem Estyów, które, wyrobiwszy się z czasem na szczególne, przystało do Litwinów, Prussy i Inslanty zamieszkujących, aż wreszcie przez nazwisko insze zastąpione zostało. A tak Wenedów nazwa zaprzestała służyć Litwinom, pozostała się przy samych Słowianach, używana będąc za ogólne miano, obok szczególnych a właściwych im nazwisk. Jest-to bardzo dawna nazwa, sięgająca czasów przedhistorycznych, również jak naród, który jęj używał. W mitologii niemieckiej dawniej gra ważną rolę, kiedy jeszcze Asi i Wani, czyli Niemcy i Słowianie, żyli z sobą zgodnie: z mitologii nowszej, czyli téj którą nie pomniki historyczne, lecz zabobony przechowały, znika ona, zostawiwszy wszakże po sobie pamięć w podaniach o uciemieniu Karłów od olbrzymów, wskazując przez to, jak się dorozumiéwamy, na czasy zwaśnienia i nienawiści Słowian i Niemców (1). Któż zaczął uciemiezać? Kto był początkiem ucisku? Trudno na to odpowiedzieć, lecz pewną jest rzeczą że był ucisk, i nastąpiła zgoda, że obadwa narody znosiły się z sobą, aż do czasów rozpostarcia się siły Gotów na całym wschodzie. Ci wyszli w czasach przedhistorycznych z Skandynawii, czyli dzisiej-

(1) Szaffarzyk I. 113 następ. Grimm Deutsche Mythol. II, nie podziela jego zdania.

szęj Szwecyi, zawładli Wenedami, zwabiali do siebie nowe ziomków zastępy, nimi wzmocnieni w potężną wzrosli siłę, którą dali dotkliwie uczuć się nie tylko Litwinom i Słowianom, nie tylko Swewom i inszym Niemcom, ale i potężnym Rzymianom w obudwóch cesarstwach, czyli na wschodzie i zachodzie władającym. O długim ich pobycie między Słowianami świadczy nie tylko język, wyrazami naszój i litewskiej mowie właściwemi przepełniony, ale i polityczne urządzenia, będące w związku z opolami, o których w następnym rozdziale obszernie pomówimy. Dziesiętników, Setników i t. p. u nas tylko, i u Niemców tych, którzy w stosunkach z nami zostawali, znachodzić można (1).

Najnowszą drużyną germańską, która na Słowian wpływ potężny wywarła, są Normanowie. Ich także siedzibą była Skandynawia. I oni téż tułackie wiedli życie, aż wreszcie stale osiedli, jedni pomiędzy nadłabańskimi, drudzy między naddnieprskimi Polanami. Insi siedzieli na północy wrzeczypospolitéj nowogrodzkiej, insi na południu w Kijowie, insi we Włoszech, i gdzieindziej jeszcze. Najwcześniej pokazali się nad Łabą, późno w Nowogrodzie i nad Dnieprem. Tamtych Sachsami (2) czyli Saksonami, tych Russami nazywano. Obszerniejszych jak je u siebie mieli szukając siedlisk, osiedli między Słowianami, ciasnotę ojczystych porzuciwszy siedzib (3). Z za morza przybyli na łodziach (mówi Witykind tamże), i naprzód, w dzisiejszém księstwie Holsztyńskiem, usadowili się, w drugim dopiero po Chrystusie wieku, albowiem Ptolomeusz wspomniał o nich pierwszy, z Holsztyńskiego posunęli się na zachód: po Wezerę i po Ems rzeki: ztąd rozeszli się po ziemiach między Łabą i Renem leżących, siedzib Fryzów (i to był szczep Normandzki) nie do-

(1) Grimm Deutsche Rechts Alterthümer Göttingen 1828. Patrz 735 następ.

(2) Od *saks* nóż, który za *pasem* nosili, podług Witykinda u Pertz V, 419.

(3) „Saxones terras suas strictissimas et rura sue nationis relinquentes ad amplum solum Sclavorum se transferentes perpetuas sedes sibi possederunt in eisdem” mówi Boguchwała.



tknąwszy, a zajęli je mocą oręża, tudzież przez układy z tamiecznymi ludami, z których największa część była mieszaniną Celtów, Słowian, Niemców i Litwinów. Mocno przyłągnęli do Słowian, od nich polityczne przyjęli urządzenia, i takowe do Brytanii (dokąd się wespół z nimi przesiedlili) zanieśli, od nich nazwiska przejęli, przełożywszy je na swój język. Chcąc to pojąć, wysoko sięgnąć należy.

Powiedzieliśmy wyżej, że obok Łuczan, figurowała nazwa Polan, służąc za miano ludom równiny, od Łaby aż do Dniepru rozciągającej się. Mieszkali i za Łabą Polanie, i z tymi to zrzeszyli się Saksonowie. Cóż za jedni byli Polanie ci, i czyli mieli jaki stosunek z Polanami nadwiślańskimi i naddnieprskimi? Mieli zaiste, co tak wykazujemy.

Mówi Ptolomeusz, że przy Wiśle mieszkają Bulanes. Nazwisko to powtarzają pomniki języka niemieckiego i kronikarze od VIII (jeżeli nie wcześniej) począwszy, aż do X wieku i następnie. Dają go Bolanom, Pulanom, Polanom czyli Polakom (1), to jest właśnie temu samemu ludowi, który imieniem Bulanes nazwał Ptolomeusz, i odległój od niego na zachód mieszkającemu, a jednego z nim, jak wnet okażemy, szczepu będącemu. Zkąd wypada ten wniosek: że wymienieni u greckiego ziemiopisca Bulanes, a w pomnikach VIII, IX i następnych wieków Bolane, Pulane, jednym byli z Polakami narodem: jakoż Polanami nazywanas jeszcze krółodworski rękopis w XIII wieku wylany na papier (2). Zamiast króskowanego o używano niegdyś *u*, a *p* wymawiano jak *b*. Ztąd Bulane za *Pulane* nazywani byli. Aż dotąd mieszkańcy kraju, w którym powstało gniazdo polskiej potęgi, Wielko-*pulanami*, czyli Wielko-*polanami*, mianują się sami. W dziesiątym wieku pisane germańskie kroniki nazwały ich *Poleni* (3), w dwunastym zaś wieku wylane na papier dały im miano, którego dotąd używają Polacy,

(1) Pisze się dwojako, na co przywieśliśmy we wstępie świadectwa.

(2) Pieśń *Oldrich a Boleslav*.

(3) Żywotopisiec ś. Wojciecha z roku 999 mówi *Bolislavus pulaniorum dux*, a zaś Dytmar, *Misaco Poleniorum dux*, u Pertz V. 783. VI. 593.

a które nad wszystkie inne przeważało dla tego, że z Wielkopolski wyszła siła, która wszystkie kraiki polskie w jedną połączyła całość. Adalbold, (1), a za nim kroniki fossenskie, po raz pierwszy wyraziły dobitnie *Polonia*.

Gdziekolwiek Łuczanie, tam i Polanie mieszkali. A tak nie tylko byli, że się tak wyrażę, gnieźnieńscy Polanie (owi Bulanes Ptolomeuszowi), lecz istnieli też Polanie naddnieprscy, szeroko ku północy rozgałęzieni, tudzież Polanie germańscy przez Sasów zagarnięci, i już to niemiecką, już słowiańską nazwę noszący. Rzecz się tak ma.

Przed wojnami, które Karol W. w północnej toczył Germanii (zaraz je opowiem), lud niemiecki, głównie z nim wojujący, Sasami nazywany jest ogólnie. Gdy wystąpił do boju z królem Franków, wyszły na jaw szczególne jego oddziałów nazwy, (2) z których są dla nas ważnemi te: Ostfalahi (Ostfalai, Ostfali) czyli Osterliudi, tudzież Westfalahi (Westfalai, Westfali). Zastanawiając się nad pochodzeniem tych nazw dwaj najnowsi badacze niemieckich dziejów, podzielili się w zdaniu. Herman Müller (3) oświadczył, że nie jest w stanie ani ich źródłosłowu wywieść, ani odgadnąć, coby znaczyły. Przeciwnie, w tymże samym, co on roku dzieło swe drukiem ogłaszający Zeuss wyrzekł (399), że niemiecki wyraz *Falah* toż samo znaczy, co słowiański *polan*, *polanin* (4). To nas naprowadza na wniosek, że Sasi, zajmwszy kraje zamieszkiwane przez nadłabańskich Polan, albo od nich przybrali swe miano, albo je wzięli od płaszczyn, i zaczęli się nazywać jedni Ostfalami, drudzy Westfalami, czyli wschodnimi i zachodnimi Polanami. Gdy już przed Ptolomeuszem, to jest przed przybyciem do Germanii Sasów, był wyraz *pole* w użyciu nad Wisłą (5), (gdzie

(1) Vita Henr. II. Imp., ann. Fossens. u Pertz VI. 31. 689. Umarł Adalbold roku 1027. Roczniki fosseńskie pisano r. 1123 Pertz tamże 9. 681.

(2) Pierwsza o nich zmianka r. 797 u Pertz III. 75.

(3) Die Marken des Vaterlandes, 208 następna.

(4) Adelung p. w. *Feld* wykazuje że od równia, po szwedzku *fala*, pochodzi wyraz *das Feld*, w niemieckich narzeczach *pole* oznaczający.

(5) Bulanes od *bule*, *pule*, *poło*, starodawnego słowiańskiego wyrazu (patrz u Niklosich) nieochoybnie mianowani są.

słynął jako nazwa kraju), więc mógł on istnieć i w północnych Niemczech tam, gdzie ludy tegoż samego, to jest słowiańskiego szczepu, co nadwiślańcy Polanie, mieszkali. Starodawne nazwisko Falah, które w Westfalach i Ostfalach Polanina, niemieckiem brzmieniem, a wyrazy pole, Polak, które w meklenburskiej ziemi i Meklenburczykach, słowiańskim dźwiękiem, Słowian nad Łabą mieszkających przypominają, dowodem są, że dwojako, po niemiecku i po słowiańsku, tutejszych Polan nazywano. A ponieważ wiemy, że Niemcy nazwy słowiańskie na własne, a bynajmniej Słowianie niemieckich nazwisk nie przekładali na swoje (1), więc dowód ztąd jasny, że z Polanina powstał Falah, nie zaś z wyrazu Falah, Polanin. Właśnie dawna Westfalia i Ostfalia (leżąca w dzisiejszym hanowerskiem królestwie i oldemburskiem Wielkiem księstwie), tudzież stykająca się z nimi, tak później zwana Meklenburgia, na koniec leżące obok niej dawne Lutyków i Pomorzan kraje, miały miejsca polami zwane (2). Osobliwie też kraj meklenburski mianowany jest od naszych, w XIII—XV wieku piszących kronikarzy Polską, a panujący mu książęta Wielkopolskiemi nazwani są, z tą uwagą, że niegdyś Słowianami będąc, zniemczyli się następnie (3). Toż samo mówią starożytniej, VIII wieku sięgające, niemieckiej poezyi ułamki, które o pulańskim,

(1) Malacin sclavonice, teutonice Egisvilla; Walmerstidi, sclavonice autem Ustiure (Raumer regesta r. 1009 czyta Ustvice) mówi Dytmar u Pertz V. 818. 820. castellum sclavorum Budizco, nunc autem theutonice Grimmslevo, sclavonice Cienobie teutonice severovinkel r. 978. 980. 983. Raumer regesta. Złodarnia vulgo Heveldun Szaffarz: I. 898. puerum Woitech Adalbertum vocavit, mówi Arnoldus de s. Emmeramo u Pertz. VI. 596.

(2) R. 1105. *Smilowepole* Szaffarzyk I. 903., *terra Pole* r. 1170 codex diplomaticus Pomeraniae 67., *Guthkepole* r. 1171 tamże 91., *Bosepole*, *Dobrepole* tamże 98. 94., r. 1205 *terra* in *Pole* Riedel cod. dipl. brand I. 2. 3., *Nienbole*, (*Bola* za *Pole*) dziś Herzhorn około Hamburga r. 1140 u Lappenberg Urkundenbuch I. 152. r. 1232 *predium Pola*, r. 1317 *terra Pole* w Jahrbücher VI. 209., IX 291. r. 1194. *Polengowe*, r. 1282 *Polechowe*, *Polekowe*, r. 1283 *Polene*, r. 1311 *Pole* w Urkunden-Sammlung zur Geschichte des Geschlechts von Maltzahn, von Lisch I. 3. 56. 179. codex Lubecens 408. r. 1210. *insula Pule* a Slavis inhabitata u Fabricius Urkunden II. 75.

(3) Ułamek kroniki w rękopisie XV wieku dochowanej nam (kronika Węgierska w Warszawie 1823. 96) mówi: „item Abodriti fuerunt Slavi, super quos Rex

polskim wspominają kraju: toż samo współczesne Dytmarsow urzędowe akta, nazywając Polską kraje niżej Wezery rzeki leżące, i ponad brzegami morza wschodniego (bałtyckiego) rozciągające się (1), które i Meklenburgią oczywiście w sobie zamykały. Zastanawia, że w Meklenburgii, i téj części Polski która dziś nasze królestwo składa, są dotąd miasteczka i wioski jednoż nazwisko noszące (osóbny ustęp do trzeciego rozdziału dodany wyliczy je), że stolica Meklenburgii, w odległych wystawiona czasach, na toż samo, nazwiskiem swoim, co Wielkopole wychodzi, i że wiele osad w naszym polskim królestwie, czyli w części dawnéj Wielko i Małopolski, a dzisiejszych guberniach krakowskiey i kaliskiey leżących, nosi Wielkopola miano. Na co bacząc, uznamy za prawdopodobny domysł ten, że niemiecka nazwa Meklenburga, jest żywcem z polskiego języka wytłómaczona, i że dla téj przyczyny pisarze dawni raz ją po niemiecku, drugi raz po łacińsko-polsku, Magnopolis nazywali (2). Przypuściwszy że dźwięk słów (polensis, polski) wprowadził w błąd polskich kronikarzy, i że nazwa *Magnopolensis*, którą sobie nadali meklenburscy książęta, jest z niemczyzny X wieku żywcem wytłómaczona na łacinę (3), a więc

*Maguopolensis id est Magnae Poloniae regnat.*” Boguchwała powiada: „Unde usque ad presens tempus princeps illius loci Mykyelborg appellatur, latine vero a camporum magnitudine magnus polon (w wypisach z Boguchwały, w komentarzach Radłubkowych XV wieku, stoi *magnum pole*) nuncupatur, quasi ex latino et Slavonico compositum, quia in Slavonico Pole campus dicitur.” Toż samo powtarza Długosz I. 67. castrum Lubow, quod quia a quodam Miklone conditum est, Teutonici illud Mikielburg appellant, et Principes, qui in eo dominantur Mikelburgenses Mekelburgenses appellant, a camporum vero spatiosa latitudine in latere Magnopoliensi ex duobus integris licet in duplici idiomate, Latino videlicet et Slavonico, compositum vocitatur.

(1) Czytaj co starożytna niemiecka poczyta mówi o walkach króla Jarlungalandu (leżał ten kraj w pobliżu dzisiejszój Jutlandyi) w krainie *Pudnaland* zwanój, w VIII. po Chr. wieku. Boewulf dasz aelteste deutsche heldengedicht von H. Leo. Halle 1839. 4. 23. Czytaj dyplomata ważny: „grandis querela (mówi w nim Arcybiskup bremeński do Dytmarsow, pod którego zwierzchnictwo należeli) Consulum in Hamborg ac civitatum infra Wisseram et terram Polonie circa litus maris orientalis jacentium, similiter et mercatorum ad nos pervenit. r. 1306 u Michelsen 16.

(2) Boll w Jahrbücher IX. 1. 17.

(3) Podług uwagi, którą w Jahrbücher I. 174 zrobił Lisch, pochodzi nazwa Meklenburga od niemieckich wyrazów *mikil* (michil, wielki) i *burg* (zład *Miki-*

że nie ma ona nic wspólnego z polszczyzną (1), to i tak będzie ważną ta okoliczność, że w pomnikach nadłabańskich, a mianowicie meklenburskich Słowian, trafiamy na wyrazy *pole*, *Polak* (2), że podanie u nas było (3) o władaniu w tych stronach polskich książąt w ósmym i dziewiątym po Chrystusie wieku, że zabytki słowiańskiego języka nad Łabą niegdyś używanego do polskiego należą narzecza, i że Westfalów, Ostfalów nazwa jest dla Niemców zagadką, która jedynie za pomocą polskich dziejów i języka da się rozwiązać.

Gdy od pól nazywały się ziemie i osady Słowian nadłabańskich, gdy panujących tu książąt polskimi nazywali kronikarze, gdy siedzący tu mieszkańcy niektórzy Polakami nazywali się, więc oczywisty ztąd dowód, że kraje i ludzie nadłabańskich Słowian mieli stosunki z właściwą Polską, to jest naszą Polską, bo wszędzie nigdzie nie było na świecie i nie masz: co tém pewniejszą jest rzeczą, gdy i cywilizacja owych Słowian polskością była przesiąkła (jak się to w następnym okaże rozdziale). Że to już w czasach najdawniejszych miało miejsce, czyli że przed piątym już, i przed VIII i IX wiekiem mieli nadłabańscy Polanie i Litwini z Chrobotami, tudzież nadwiślańskimi i naddnieprskimi Polanami, pewną zażyłość, wskazują na to (wskazują mówię, bo za historyczny pewnik brać tego nie chcemy) imiona osób, nad Łabą tylko i nad Wisłą w czasach odległych używane (Wisław, Mieczysław); wskazują różne powiastki krążące u Warnów i Krakowian, a opowiedane u Słowian zakarpackich, nad Dnieprem i u Saksonów; na koniec podania w obiegu będące w okolicach Renu i Niemczech,

*lemburg*, *Michelemburg*, *Mekelenburg*) znaczących, pól łacińską (*magnus*) pól grecką (*polis*) nazwą *Magnopolis*, *wielki grod*. Nazwiako *Michelenburg* czytamy po raz pierwszy r. 995. 1000, o czém Raumera regesta pod tym rokiem porównać należy.

(1) Tak mniema Lisch w *Jahrb.* IX. 1. 407, który wywód Boguchwały gani.

(2) R. 1236. 1283 *Nicolaus Polen*, *Gosoalcus Polene*, w *Urkunden Sammlung zur Geschichte des Geschlechts von Maltzahn*, 10. 74. Porównać przypisek 2 wyżej na stronnicy 31. przywiedziony.

(3) Które Boguchwała zachował; porównaj wypisy z kroniki jego w ustępach: *De tercio lescone*, *De primo Semowito*.

a powtarzane od Mazurów. Prokopiusz (pisał r. 552) opowiada (1), jak gdzieś nad Renem królowa Gotów, mocą oręża przywiodła do zawarcia z sobą małżeństwa Radigera króla Warnow. Przeistoczoną powiastkę tę powtarzano u nas, i bajano, że książę Niemiecki (2) chciał Wandę polską królową orężem skłonić do małżeństwa. Krążyła ona po Polsce już bardzo dawno (opowiada ją Mateusz herbu Cholewa), lecz pierwszy, ile wiem, Długosz Rytgierem nazwał owego księcia. Ważnem jest, że w tej bajce Warnowie i Goci figurują, powiedzieliśmy bowiem i powiemy, że obadwa ludy te zostawały z Polanami w styczności. O myszach pożerających ludzi, prawiono we Francyi, Niemczech i w Polsce; krążące w tej mierze klechdy spisali kronikarze X i XII wieku (3). Są jeszcze powiastki, które, z jednego snadź wzięte źródła, w obiegu były u naddnieprskich i nadłabańskich Polan. Zastanawia, że Witykind też same słowa kładzie w usta bretońskim posłom, Sasów do siebie przeciw Piktom i Szkotom zapraszającym, jakie Nestor daje ruszczącym się Słowianom, gdy Normanów czyli Waragów wzywali do siebie (4). Wnoszę, że albo obadwa wyjęli ją z jednego źródła, to jest z pieśni stariej na pochwałę Normanów może śpiewanej, albo pamiętne słowa Bretonów doszły z nad Łaby nad Dniepr. Zastanawia też dawne podanie, o domaganiu się przez Kserksesa króla Persów (5) wody i ziemi, czyli jest godną uwagi powieść, o wzywaniu Greków do poddaństwa, której użyli za tło do swoich znowu opowiadań dwaj kronikarze, o Polanach i Chrobotach piszący. Snadź z za karpat przynieśli nad Wisłę przed Wołochami (Rzymianami) chroniący się Słowianie

(1) De bello gothic. IV. 20.

(2) „Quidam lamanorum, (Almanorum, wyraża się Boguchwała) tyrannus” mówi Mateusz.

(3) Annal. Quedlinburgenses, Dytmars, u Pertz V. 81. 830. Galus 26.

(4) Podług Witykinda, u Pertz V. 419, mówili bretońscy posłowie: „miseri Bretti terram latam et spatiosam et omnium rerum copia refertam vestrae mandant ditioni parere.” Podług Nestora, wydania Szleccerowego II. 173, mówili Słowianie do Waragów: „ziemia nasza wielka i obilna, da poidete kniazi i volodiet nami.”

(5) Podług Herodota IV. 127. V. 18.

powieść o perskim królu, który przez wzięcie od nich w darze kawałka ziemi, chciał nabyć prawa do ich siedzib. Powieść ta, może powtarzana od nadwiślańskich i nadłabańskich Polan, doszedłszy do wiadomości saskiego kronikarza Witykinda, posłużyła mu za tło do opowiadania, jak niegdyś Saksonowie, kupiwszy za złoto piasku od Turyngow, nabyli przez to prawa do ich ziemi. I snadź znowu, bądź od Chrobatów powieść tę usłyszawszy, bądź ją u Witykinda wyczytawszy, bają kronikarz węgierski (1), jak za konia z sutym rządem, kupiwszy madziarski Arpad od Zoltana Księcia słowiańskiego wiązkę trawy i naczynie dunajowej wody, rościł sobie ztąd prawo do jego kraju. Zastanawiają powiastki o Aleksandrze Wielkim, krążące u Polan nad Dnieprém, Wisłą i Łabą. Mateusz herbu Cholewa wiele opowiada (2) o wojnach, które z Aleksandrem W. toczyli Lechici. Dopelniające kroniki Nestora mówią o uwięzieniu Macedońskiego Króla wraz z rycerstwem jego, których zakławszy, osadzono w ruskich kniejach na wieczne czasy (3), a nad Wezerą i Łabą biegały i biegają wieści, o zaborze Turynгии przez wojsko Aleksandra Wielkiego, o obróceniu w poddaństwo tak zwanych Lit i Lazi, których Słowianami być rozumiełi XIII wieku niemieccy pisarze (4), o uwięzieniu w jednej ze skał północnych Niemiec Karola Wielkiego, lub, jak dziś tameczny gmin prawi, Karola piątego, wraz z jego rycerstwem, którzy wszakże mają kiedyś wyjść na świat z ukrycia (5). Księga praw, czyli tak zwane Zwiercia dło saskie, powiada, że ci Sasi, którzy do Turynгии na łodziach niegdyś przybyli, służyli kiedyś w wojsku Aleksandra Wielkiego, tułali się po świecie, aż wreszcie obrali sobie tu mieszkanie stałe, zabor Turynгии uczyniwszy, i mieszkających tu

(1) Tak zwany regis Belae Notarius, który w XII pisał wieku.

(2) U Radtub. I. 29. następ.

(3) Pamiętniki moje II. 78.

(4) Jan Buch, przywiedziony w dziełku Leopolda Ledebura, które w Berlinie 1842 wyszło pod napisem: Nordthüringen und die Hermundurer oder Thüringer. Porównaj 14.

(5) Grimm, Mythol. II. 890.

Litow i Lazów podbiwszy. Witykindowi kronikarzowi, kiedy jeszcze był młodzieniaszkiem, pawił ktoś, że Grekami byli owi Saksonowie, szczątkiem wojska Aleksandra Macedońskiego, rozrzuconym po świecie ludem po śmierci swego wodza (1). Któż nie przyzna że to są słowiańskie powiastki, przeistoczone w nazwie opowiadanych osób? Lachów, którzy, jak się to zaraz powie, mieszkali niegdyś w tych stronach, przeistoczono na Saksonów, Aleksandra Wielkiego, z którym Scytowie i władzy ich podlegli Polanie wojowali, zamieniono na Karola Wielkiego i Karola piątego, z przyczyny, że obadwaj monarchowie dali się we znaki mieszkającym nad Łabą i Wezerą ludom w VIII i XVI wieku. Dorozumięwa się Grimm (2) że powiastki o obu dwóch Karolach są dawniejsze od czasu, do którego się odnoszą, i z pogaństwem wiąże ich wątek: tak zaiste, są one dawne a słowiańskie, bo u wszystkich krążą Polan, powtarzane będąc nad Dnieprem, Wisłą i Łabą.

Lachowie o których dotąd napomykałismy, figurują równie w Saksonów rzeszy, jak w pierwotnych dziejach Polski, stykają się z Polanami naddnieprskimi, czynią w ich krajach podboje, i dają im pierwszy powód do nienawidzenia Polan nadwiślańskich. Ponieważ w wojnach Saksonów z Frankami toczonych, dali się ci Lachowie po pierwszy raz poznać światu, przeto chcąc ich wywieść na widownię dziejów, wojny te opowiedzieć należy. Będzie to ostatnie przejście z zewnętrznych dziejów niemieckich do polskich, ostatnie ogniwo łańcucha, Germanią Tacyty z pierwotnymi naszymi i litewskimi dziejami wiążącego.

Kiedy się potęga Sasów rozwinęła w północnych Niemczech, występowały z kolei słowiańskie i litewskie ludy pod rozliczną nazwą, i zaczęły coraz ważniejszą odgrywać rolę. Wielce się do tego przyczynił dzielny, na scenę dziejów silnie występujący, niemiecki naród, który tyleż, co niegdyś Swewowie, znaczyć dla Słowian obiecywał. Byli to Frankowie, rzymskiej potęgi w Gali

(1) Witykind u Pertz. V. 418.

(2) Mythol. II. 140. 890.



dziedzice. Lecz władza ich wzniosłszy się bardzo wysoko, upadła w Germanii ze śmiercią Karola W., a przeszła następnie na ich głównych nieprzyjaciół, na Sasów.

Wzniesli potęgę swą Sasi na gruzach państwa Turyngów (1), lecz przez to samo nachylili się do upadku, dostawszy za sąsiadów potężny naród Franków, który ich odtąd nękał przez kilka wieków. Napomknęliśmy wyżej o wzajemnem znoszeniu się Waronów z Herulami. Zażyłości téj stał się uczestnikiem trzeci lud, który pod nazwiskiem Turyngów występuje na widowni dziejów w samym początku V. wieku, a w drugiej połowie tegoż wieku walczy pod sztandarami Atyli. Słynne w średniowiekowych dziejach królestwo ich, które w północnych Niemczech około dzisiejszego miasta Halbersztadu leżało, zniszczyli r. 528 Frankowie i Sasi, a r. 531 podzielili je między siebie. Odtąd wywierali Frankowie wpływ na północną Germanię, pod ich opiekę garnęły się ościennie ludy, i dobrze na tém wychodziły. Mianowicie téż Serbowie (Syrbowie) wiele na upadku państwa Turyngów skorzystali. Serbowie ci są pierwszym ludem Słowian nadłabańskich, który pod osobną wystąpił nazwą. Ubiusz Sekwester, rzymski wierszopis, podług jednych w wieku IV podług drugich w wieku VI żyjący, wspominał ich nazwisko pierwszy, z tą zmianą, że byli sąsiadami Swewów (resztek wielkiego Swewów ludu), rzeką Łabą od nich oddzieleni. Z obalonego Turyngów państwa dostała się im kraina, leżąca między Łabą i Salą: tu Serbowie rozwinęli swą siłę, która następnie w wojnach Sasów z Frankami grała niepoślednią rolę (2).

Przykład Serbów, którzy na przymierzu z Frankami dobrze wyszli, zachęcił do tegoż kroku drugi lud słowiański. Byli to Bodrycowie, Obotrytami zwykle nazywani, od rzeki Stepnicy (w dzisiejszem prusko-poczdamskiem wielkorządztwie płynącej), aż pod Lubeke miasto rozciągający się. Po raz pierwszy r. 789 pod swém nazwiskiem w dziejach występują oni, i słyną jako Wiltów, z niewiadomój przyczyny, nieprzyjaciele, z którymi na

(1) Patrz na mapę.

(2) Zeuss 353 następ.: Szaflarzyk I. 838.

wschód sąsiadowali. Rozważywszy wszystko, co o Wiltach powiedział Szaffarzyk (na wielu miejscach swego, obszerniej treści, dzieła) wypadnie ten wniosek: że odkąd Niemcy, Słowianie i Litwini, narodowość swą rozwijać, a przez to odróżniać się i wyosabniać zaczęli, w miarę siły rosnąca w nich chęć przewodzenia nad drugim, zrywała jednoci węzeł, który za Tacytowych wieków łączył ich wszystkich pod Germanów nazwą, i kazał im wierzyć, że są braćmi sobie. Wiltów czyli Lutyków (bo i tak nazywali się) lechickim ludem nazywa Nestor: lecz pomnąc na to, że lud ten mówił i językiem, którego nie rozumieli Słowianie (1), przyznać należy, że i owszem nie był on czysto-słowiańskim, lecz z litewskim pomieszany. Po wielu przygodach usadowił się nad Łabą, i w potężną spoił rzeszę z drobnymi słowiańskimi narodkami, do Serbów i Boddryców niełgnącemi. Chciał on o własnych stać siłach, rozwijać na swój sposób swą narodowość, tkwić w dawnych zwyczajach i mniemaniach religijnych, a nie przyjmować nowości, które chrześcijańska oświata ludom przedstawiała, jako nowy zakon, mający w miłości chrześcijańskiej zrzęścić świat cały. Tęj polityki trzymali się Wiltowie, nią kierowali swe kroki wszyscy Litwini, aż do czasu, a czas ten miał nierychło nastąpić, w którym przez Polaków zostali pojednani z religią chrześcijańską. Przeciwną mieli politykę Niemcy. Iść z postępem czasu, z każdej zdarzonej okoliczności korzystać, wzmacniać moralną siłę, i z nią wszelki nowy, któryby się nadarzyć mógł, żywioł jednoczyć, było ich hasłem. Środka trzymali się Słowianie w widokach politycznych. Więcej Litwinom niż Niemcom przychylni, równoważyli siły jednych i drugich, narodowość swą o tyle obcym podsycając żywiołem, o ile takowy za nie-szkodliwy dla niej sądzili. Przychylniejsi od Litwinów chrześcijaństwu, nie mieli odrazy od obyczajów niemieckich, ale upor-

(1) Ś. Wojciech uczyć się musiał Lutyków języka, a więc nie był on słowiański, u Pertz VI 609. Ztąd sprostować należy Szaffarzyka I 741. Niektóre rękopisy Nestora (kron. 3) czytają *Litwa* za *Lutiesi*.

czywie obstawali za językiem i składem rządu patryarchalnego swych przodków. Taka połowiczna polityka zgubiła ich, a następnie Litwę. Słabi rządem, musieli oddać na pastwę niemczyźnie to właśnie, za czém uporczywie obstawali.

Naprzód Sasi potęgę swych sił uczuli. Ujrzeni, że one muszą być wielkie, kiedy do nich udali się o pomoc Bretonowie. Siłami temi pokonali Warnów i Turyngów, stawili mocny opór potędze Franków; a gdy zmiarkowali, że jój nie podołają, złączyli się z nimi; przez co nachylili do upadku nadłabański słowianizm i litwanizm. Sasów siły polegały na stanach, które zaraz za przybyciem w te strony, rodzimym swym, niemieckolennym, urządzili sposobem, podzieliwszy obywatelstwo na trzy klasy: na szlachtę, czyli majątek ziemski posiadających Sasów (edhilingi), na wolnego stanu ludzi saskiego rodu, majątku nie mających, czyli na obywateli nieszlachtę (frilingi), na obywateli ziemski (jak mniemam) majątek posiadających, a z rodu saskiego nie pochodzących (lazzi). Trzecią tę klasę obywatelstwa raz Lazzi, drugi raz Liti (Lidi) nazywają kronikarze jedni, drudzy dwóch nazwisk nie nadają jój, lecz ją albo Lazzi, albo tylko Liti zowią, nie do szlachty (ingenui) lecz do pospólstwa czyli gminu (lidi) licząc ich niekiedy (1). Obszernie rozwiode się niżej nad temi podziałami. Tu tylko to nadmienię, że gdy ani Litów ani Lazów nazwa, nie da się wytłómaczyć z niemieckiego języka, przeto nazwisko to, i ludzi, którzy go nosili, należy uważać za pochodzących z obcej niemczyźnie narodowości. Nadmieniam i to, że u Swewów nie było Litów, że szczególniejsz Saksonowie mieli ich, nimi, tudzież Lazami wiele dokazywali, szanując ich obywatelskie prawa aż do czasu, w którym się bez nich obejść mogli. Wtedy to pognebnieni Lazzi i Liti znikają z rzędu saskich stanów, tułają się po Niemczech, przypominają, w nazwiskach miejsc i osób, dawne swe, które teraz utracili, znaczenie. Dopiero później znowu wystę-

(1) Ann. Allamanici, u Pertz I 31 mówią *tam ingenuos quam et lidos*. Jest o tem w dodatku do tego rozdziału osobny, trzeci z porządku ustęp.

pują nad Wisłą Lazzi, nazywają się Lasi czyli Lachowie; tworzą stan rycerski niemieckim obyczajem, czyli stanowią rodzaj szlachty, Polanom nieznanéj przedtém; a Litowie słyną jako naród, tam gdzie późniéj rozwinęło się małe, w okolicy dzisiejszych Trok, nad rzeką Niemnem, litewskie państwo.

Opowiedzmy w krótkości, jakim sposobem, i dla jakich przyczyn, wdarli się Frankowie do Sasów, Słowian i Litwinów, jakie ztąd wynikły skutki, i jaki los z téj przyczyny spotkał rzeczone ludy. Pokrótkce opowiem te wypadki (gdyż obszernie wyłuszczył je świeżo Giesebrecht) (1), a opowiedziawszy je, samą już tylko Polską Litwą i Rusią wyłącznie się zajmę.

Królowie Franków, chcąc osiągnąć panowanie nad Niemcami, przewidywali, że w téj mierze największego doznają oporu, tak ze strony Sasów sąsiadów swoich, jakotéż ich sprzymierzeńców. Wdzierali się więc w kraje, przez Sasów i Słowian, w północnych Niemczech zamieszkiwane, co szczególnie w VI, i w VII wieku miejsce miało.

Po za Saksonią, ku wschodnio-południowej stronie, mieszkali Czesi. Dosiegając Frankowie Sasów, zagrozili im. Dla odparcia wspólnego wroga, zrobili więc północni Słowianie około r. 630, związek, pod wodzą Samona. Wtedy to wystąpili na scenę dziejów Lazzi, czyli, jak ich już stałe nazywać będziemy, Lachowie, i odtąd zaczęli być znani ze świetnych czynów, stawszy się punktem oparcia narodu polskiego i jego historyi. Po odparciu w VII wieku Króla Franków Dagoberta, była spokojność: lecz w roku 718 Karol W. wkroczył do Saksonii (2), i odtąd, aż do upadku panowania Karłowingów w Niemczech, nie przestali wpływu wywierać Frankowie na północ. Stanowczy krok ku ujarzmieniu Sasów uczynił Karol W, wypowiedziawszy im wojnę r. 768 (3). Upokorzyli się wtedy Saksonowie, wspólnie z przymierzeńcami swemi (4), zawarli z Królem Franków pokój, da-

(1) *Wendische Geschichte*, Berlin 1843 w trzech tomach.

(2) R. 758 ann. s. Amandi u Pertz I. 5.

(3) Ann. s. Amandi, u Pertz I. 6. mylnie przywodzią r. 718.

(4) *Una cum suis sodalibus*, mówią ann. Petavini, u Pertz I. 18.

wszy zakładników ze szlachty i Litów czyli gminu (1). Wspomnieni tu od kronikarza Litowie, wyraźnie są poczytani za część narodu. Użył pokoju tego Karol W. na to, ażeby rozjątrzył na siebie mieszkające tu słowiańskie i litewskie pokolenia, pokłócił je z Sasami, i jednych przez drugich wygubił wzajemnie. Korzystając następnie z niezgody, która między Wiltami i Bodrycami istniała, oświadczył się za drugimi, i wojnę r. 789 wypowiedział Wiltom; ci ratując się w złej doli, poddali się najezdźcy. Sędziwy starzec Dragowit Król ich przybył do obozu Karola, i ofiarował poddaństwo (2). Odtąd Wiltowie doznawali ciągle złej doli.

Powiedzmy, w jakich wojnach z Karolem W. odznaczyli się Lachowie.

Wetując dawnych krzywd Saksonowie wpadali w granice Franków, a nawzajem Frankowie ich najeżdżali. Odpierając Karol W. wroga, zaskoczył Sasów r. 778 w kraju Hassów, w miejscu nazwaném Liesi (3) nad rzeką Adarną (dzisiejsza rzeka Eder). Zwycięzcą wyszedł z téj walki Król Franków. Następnego roku 779, była druga bitwa, w niewiadomém stoczona miejscu, w której wielu Lachów mężnie stawiło Frankom czoło. Rozproszeni (4), powetowali szczęścia, oparli się najezdźcom, i spędzili ich z placu bojowego. Później wszakże dopiął celu swych życzeń Karol W., bo zwojowawszy Sasów, pogodził się z nimi i ze Słowianami r. 794. Kiedy przed zawarciem nawet tego pokoju, mając już wiele wpływu na północne Niemcy, objawiać zaczął myśli swoje, i wespół z sobą kazał iść Sasom na Słowian, dowiedział się o tém, że najznakomitszy z po-

(1) Tam *ingenuos quam et lidos*, ann. Allamanici, tamże 31.

(2) Ann. Laureham. u Pertz I. 34.

(3) Tak pisze Einhard. fuld. ann. u Pertz I. 349, inšzy rękopis tegoż czyta *lyesi*. Ann. Lauriss. tamże 158 i ann. Tilliani tamże 221, mają *Lihest*, a podług innych rękopisów *liesi*, *liesu*. Tak zwany poeta Sakso tamże 235, ma *Baddanfeldun*, *Battenfeld*, co może stoi za *Vanadafeldum* pole Wenedów, *Lattenfeld*, *Lechfeld*, pole Lechów. Ann. Ottenburani u Pertz VII. 2. czytają *Lieschi*.

(4) *Fusis multis lazzis*, mówi stary rękopis u Pertz II. 377.

między saskich obywateli, i największy przeciwnik Franków, to jest Witykind, podburzył r. 782 wszystkich na wspólnego wroga (1). Dawszy hasło do ogólnego powstania, kazał Witykind Frezom, mającym narzucone od Karola W. chrześcijaństwo, palić kościoły, i powypędzać od siebie księży (2). Wszakże zmienił on następnie swą politykę, i sam przyjął chrzest ś. r. 785 (3).

Odtąd zaczęła się nieszczęśliwa dla Sasów dola. Używali ich Frankowie do czynienia dalekich wypraw. W roku 790 poprowadził ich Karol W. wspólnie ze Słowianami na Polaków, czyli, jak nas w ówczas niekiedy zwano, na Wandalów (4). Trwała ta wojna aż do r. 798, prowadzoną będąc przez Pipina syna Karolowego, przy pomocy sprzymierzonych Frankom ludów (5). Ukończywszy tę wyprawę Karol W., przedsięwziął wyłudnić Saksonią, której nigdy nie ufał. W roku 804 przesiedlił do Francji część niechętnych sobie załabańskich Sasów, a kraj ich oddał Bodrycom (6). W następnym roku poprowadził ich na Czechów, w której to wojnie Lech poległ. Ze śmiercią Karola W., r. 814, skończyła się pomyślna dola Bodryców. Jego następca Ludwik Cesarz, poddał ich wraz z Sasami, pod zarząd Heriolda Komesa (7). Lecz jeszcze był jakkolwiek znośnym ich los za panowania Karlowingów: ale kiedy ostatni z nich, to jest Arnulf, panować w Niemczech przestał, r. 911, a korona cesarska dostała się w ręce Sasów, i Henryk tego imienia pierwszy objął r. 912 rządy, coraz to gorszym stała się dola ludu tego, a z nim reszty Słowian i Litwinów. Dobięli się o władzę nad nimi Sasi, Skandynawowie i Polacy. Zobaczmy jak się ostatnim powiodło w tej mierze, i znowu o dzieje Germanii zahaczmy nasze.

(1) Ann. Laurissens. Einhardi ann. u Pertz I. 162, 163.

(2) Vita s. Liudgeri, u Pertz II. 410.

(3) Ann. Laurish. u Pertz I. 32.

(4) Ann. Allamanorum continuatio, u Pertz I. 47, nationes inter Renum ac Visulam fluvios, mówi Eginhard tamże II. 451.

(5) Ann. Allamanici, u Pertz I. 47, 48.

(6) Einhardi ann., ann. Quedlinburg, u Pertz I. 191. V. 30.

(7) R. 815 vita Hludowici Imp. u Pertz II. 620

Ptolomeusz wspomniał pierwszy o Polanach, czyli tak później nazywanych Polakach, a poprzednik jego Tacyt, przez opis Lygiów, dzielnie wsparł dane o nas drugie świadectwo od ojca ziemiopisarzy. Na ile, nie lat, ale wieków, przed tęp wspomnieniem, siedział na swych łąkach i polach nasz naród, to odgadnąć trudno; ale że dawno tam siedział, i jest odwiecznym obywatelem północnej Europy, to widać jak na dłoni z pierwszego nawet i czwartego kronikarza polskiego, z Mateusza herbu Cholewa, i Boguchwały, którzy opowiadaniem swemi bardzo objaśniają Tacyta o Germanach powiatki. Z ich opowiadań, na tle historycznym osnutych, ale nielitościwie pokaleczonych, mamy wiadomość powagą dziejów wierzytelnych wspartą, że naprzód Scytom, następnie Sarmatom, nakoniec Niemcom ulegaliśmy, a ocierając się o Galów czyli Celtów (którzy około r. 241 przed Chrystusem potężne za Karpatami państwo, od północy górami karpackimi i źródłami Wisły, od południa rzeką Dunajem ograniczone, a na wschodzie aż ku morzu czarnemu ciągnące się, założyli) sąsiadowaliśmy z najbitniejszymi starożytnego świata narodami, już w najodleglejszych wiekach, i że może już wtedy nosiliśmy toż samo nazwisko, co i w X wieku, nazywając się Polanami, Mazowszanami, Góralami czyli Chrobakami (1). Że, przed objęciem przez Niemców panowania nad krajami Germanią nazywanemi, władali nad nami Scytowie, a następnie Sarmatowie, jest rzeczą niezaprzeczoną (2); że Herodot, a po nim Strabo, (pisał r. 20 po Chrystusie), i wszyscy północnych krajów dotykający pisarze, jednych obok drugich mieszczą, wiadomo jest; że w pierwszym po Chrystusie wieku Sarmatowie w krańce Germanii wchodzili, i stykali się z rzeszą Swewów i w sojuszu z nią byli, a Scytowie że siedzieli za nimi w sąsiedztwie Bastarnów, w okolicy rzeki Dniestru, świadczy Tacyt (3). Spychali jedni na-

(1) Nazwiska te, lud polski niegdyś oznaczające, zebrał i do nowszych zbliżył nazw Lelewel w *histoire de Pologne* I. 12, 13.

(2) Porównaj ustęp pod napisem: *Germanowie, Germania*.

(3) Bastarnów z Scytami, Sarmatów ze Swewami łączą ann. II, 65, histor. I, 2.

jezdzy drugich, a narody, które najeżdżali, siedziały na miejscu, przez nędzę i ucisk doznawany od nieprzyjaciół nabięrały hartu duszy, i wzmacniały siły ciała, zaprawiały się do znoszenia różnych kolei losów, czém ocalały, wrogów nawet swoich przetrwawszy. Że przodkowie nasi bardzo starym będąc narodem, nie zgrzybieli w poważnej sędziwości, i nie zgnuśniali, podobnie jak dziś mieszkańcy niebieskiego w Azji państwa, winni to byli ruchawości, wynikłej z różnorodnego u nich rządu wschodnich i zachodnich ludów. Opuszczając nas, dawał z nich każdy w upominku co miał najlepszego, czém nie mało pokrzepiał siły narodu, omdlałe podeszłą starością. Scyta przyuczył do uległości sprężystym rządóm, pod których opieką kwitnie gospodarstwo rolne, i rozwijają się pierwsze pomysły o prawach dziedziczenia. Sarmata do konia przykuty, podał myśl o konnym rycerstwie, którym następnie, obok pieszego wojska, siłę zbrojną narodową pierwotnie stanowiącego, wiele dokazując, Sarmatów nazwę uzyskaliśmy od obcych. Niemcy na rozwinięcie się władz umysłowych wpłynęli, a Celtowie oświatą swą, jak na zakarpackich Słowian, tak i na nas, nie mały wpływ wywarli, i nawzajem od nas nie mało przejęli, czego są ślady w nazwiskach bóstw, gór, rzek, miejsc, osób i t. p., co niżej w drugim wykaże się ustępie. Niemcy wszakże najwięcej przekazali nam pamiątek. Mianowicie téż panujący nam po Swewach Gotowie, zostawili po sobie nazwiska Monarchów Polską niegdyś rządzących; o takowe zaczepiwszy dzieje naszego narodu, opowiadanie ich zaczniemy.

Scytów i Sarmatów rządóm w Germanii snadź Swewowie koniec położyli: oni téż, a następnie Goci do reszty panowanie ich nad Wisłą zniszczyli. Odtąd zaczęło się tychże Gotów wszechwładne między Polanami władanie. Przed narodzeniem Chrystusa puściwszy się oni ze Skandynawii na podboje, osiedli przy ujściu Wisły: zkąd posuwali się dalej, aż około r. 189 po Chrystusie nad morze czarne przybyli. Pobytu swego nad Wisłą zostawili Gotowie pamiątkę w Krakusie, który u stóp Karpat panował w Polsce



i Czechach. Było podanie, które Kosmas i Mateusz do kronik przez siebie zebranych wciągnęli, że żył niegdyś Krakus, i że na jego pamiątkę dwa miasta (jedno, dawna stolica Królów polskich, istnieje dotąd, drugie, leżące niegdyś w Czechach niedaleko Pragi, upadło w XII już wieku) Krakowami nazwane zostały (1): co znaczy, że długo bawił blisko źródeł Wisły, gdy bądź sam, bądź następcy jego stawiać miasta, lub już stojącym imiona swe nadawać mogli. Pamięć Krakusa, jego syna, który toż samo imie nosił, tudzież jego córki Wandy, uwieczniły podania ludu, prawiące: o wślawieniu się przezeń orężem i ustanowieniu królewskiej władzy, o smoku zgładzonym od jego syna (2), o zakochaniu się Rytygiera Niemca w tejże Wandzie, która niechcąc obok siebie na polskim tronie widzieć cudzoziemca, śmierć sobie zadała, i za to mogiłą, istniejącą po dziś dzień, od narodu uczczoną została. Powiastki te dotąd powtarzane od ludu, z téj i z tamtéj strony Karpat (3), uprawdopodobniają domysł, że długo musieli panować nad Wisłą Krakusowie czyli Goci, gdy tyle o nich zachowało się podań. Jakóż dopiero Hunowie (lud azyatycki) w IV wieku położyli koniec ich panowaniu, po obudwu stronach gór karpackich, dawszy w ten sposób wyjarzmionym Słowianom sposobność, utworzenia sobie samodzielnych rządów. Nazwisko Krakusa nie jest słowiańskie: z gockiego tylko języka da się ono wytłómaczyć. Gdziekolwiek bowiem zetknęli się Słowianie z Gotami, tam się i Krak stał znany, a gdzieindziej nie; zkąd dowód, że nazwa ta

(1) Kosmas, 9. wydania J. Dobrowsk. w Pradze 1783 powiada: *Vir quidam oriundus extitit nomine Crocco, ex cuius vocabulo castrum, iam arboribus obsitum in sylva, quae adjacet pago Ztibene, situm esse dinoscitur. Mateusz mówi: mox fundata est urbs insignis a nomine Graci Gracovia, ut eterna Gracius viveret memoria.*

(2) Dwaj byli synowie: Krakusem jeden miał się nazywać, drugi, podług Długosza, Lechem.

(3) Rozprawka moja pod napisem Lech, Czech, Rus, w Orędowniku z roku 1840, 81 następna.

jest gocką, a bynajmniej słowiańską (1). Wandy nazwa ma związek, jak miemam, z Wenedami. Ci podług Pliniusza, Tacyta, Ptolomeusza, mieszkali nad Bałtykiem i przy ujściu do morza Wisły. Panując nad Słowianami (Wenedami) Goci, złali następnie na nich swą władzę, co inszemi słowy wyrażając podanie ludu, głosiło: że Wanda objęła rządy po Krakusie.

Złamał potęgę Gotów Atyla Król Hunow, (umarł r. 433 po Chrystusie), a wtedy, ujrzawszy się słowiańskie i litewskie ludy oswojonymi, szły za zwyciężkim orężem swego wybawcy. Istniało o tém podanie u Polaków, które bezimienny kronikarz szlązki (w drugiej połowie XIV wieku piszący) zachował (2). Od czasów huńskich, a następnie awarskich, częste i coraz częstsze znajdujemy wzmianki o znoszeniu się Słowian przedkarpaccich z zakarpaccimi. Porozumiewały się te ludy przez poselstwa i przesiedlały, tamte z zakarpat, te za Karpaty. Przez to wzajemne spółkowanie rozjaśnił się widnokrąg dziejów Słowian nadwiślańskich. Lachowie nadłabańscy zaczynają wtedy odgrywać nad Wisłą ważną rolę, posuwają się ku Polanom naddnieprskim, działają mężnie, a następnie gnuśnieją, przez co rządy i sławę, czyli imię utracają.

Hunów siłę po śmierci Atyli osłabili Awarowie (i ci byli azjatyckim ludem) w VI po Chrystusie wieku, i w opiekunstwie nad Słowianami miejsce ich zajęli. Zespolili się z ludami słowiańskimi zakarpaccimi tak dalece, że Teofilakt, pisarz bizancki VII wieku, i kronikarze niemieccy, biorą za jedno Awarów i Słowian (3). Uciskali ich wszakże, i dla tego ci Słowia-

(1) Inaczéj sądzi Szaffarzyk I. 724, 725. Ponieważ Mateusz mówi że Polacy dla Galów osadzili Kraka, księciem go uczyniwszy, zład niektórzy Celtem go być mienili mylnie, co prostuje Lelewel, *études numismatiques et archeologiques*, 10 następne, 223 następne.

(2) Wanda a qua fluvius regni centro preterfluens Wandalus dictus, que nunc Wyża vocatur et populus Wendali nuncupatur, quo discisco pars ejus Huni dicti sunt, quorum rex fuit Atyla, rex Vandalorum, quibus multe inmixte fuerant gentes tam ritu quam lingua. *Chronica Polonorum* w *Scriptores rerum silesiacarum* von G. A. Stenzel, Breslau 1835—39 we dwóch tomach. Porównaj I. 4.

(3) Szaffarzyk I. 194, 340.

nie szukali u przedkarpackich schronienia (o czym zaraz będzie), lecz i tu nie byli bezpieczni od wroga. Srodze nękał Dulebow (Słowian, mieszkających w dzisiejszym Wołyniu) oddział Awarów, który się w okolicy Dniepra około r. 563 usadowił (1). Uciskał i nadwiślańskich Polan, czego ślad mamy w wyrazie Obrzym (Awar), olbrzyma czyli ciemieźcę oznaczającym. Siegał i do Pomorzan. W końcu VI wieku, jak Teofilakt opowiada, (2) wysłali pomorscy Słowianie r. 590 poselstwo do Chana Awarów, z oznajmieniem, że posiłków wojennych przysłać mu nie mogą: Chan kazał uwięzić posłów. Na zachodnich brzegach bałtyckiego morza mieszkali ci Słowianie, to jest właśnie tam, gdzie podług Nestora (3) wspólnie z Prusami (Litwą) przesiadywali Lachowie, czyli, jak ich dopełniacz jego i Boguchwała nazywa, Kaszubowie (4). Gdy dopiero Mateusz wywiódł na jaw polskich Lechitów i imieniem ich nazwał Polaków, przeto należy sądzić, że Nestor, mówiąc o pomorskich Lachach, Polan, na Pomorzu mieszkających, przez to rozumi, czyli że bierze nazwisko Lechitów, Lachów, w późniejszym ruskim znaczeniu, gdy Ruś nazwy Polaków, Lachów, za jednoznaczące, lubo nie zawsze brała.

Wykazaliśmy wyżej, skąd się Lachowie wzięli i co znaczyli. Nazwisko ich było swojskie, ale znaczenie niemieckie; rycerstwo bowiem, jako odrębny stan w narodzie, wyszło z pomysłu ludów, czyniących z wojny rzemiosło, a takimi nie byli Słowianie. Byli niemi Rzymianie i Niemcy. Lachowie więc, jako produkt saskiej rycerskości, w pośrodku Sasów wzrosli, a następnie, w znaczeniu szlachty, rozwinęli się u Polaków i Czechów, gdy ci tymże

(1) Szaffarzyk I. 491, 540.

(2) Tamże I. 729.

(3) Wydania Szlecerowego II. 24.

(4) O Luidgardzie żonie Przemysława Króla, mówi Hipaciejowski rękopis, 227, *ona bo tie roda Kniaziej serbskich, s Kaszub, ot pomoria Waraickaho, ot starago grada, za kgdanskom*. Właśnie Nestor sadowi Lachow przy morzu waraickiem, czyli bałtyckiem. Boguchwała mówi: *Est quedam gens Slavonica que Cassubite dicitur. Horum magna pars circa mare septentrionale moratur*.

samym żywiołem, którym od swoich zwyciężani byli wrogów, pokonać Niemców usiłowali. Ani Bodrycowie, ani Serbowie, ani nawet Pomorzanie, chociaż od Lachów początek ich wywodzi Nestor, nie znali Lachów w znaczeniu stanu rycerskiego, lecz w znaczeniu ziemskich właścicieli pojmowali ich. Ci właściciele byli w prawdzie (1) wojskiem krajowem z obywateli złożonem, ale rycerzów kasty nie składali. Czemu? Bo nad tymi Słowianami nie panowali Saksonowie, klasa obywateli nie zaprowadzili u nich, rycerstwa w niemieckim duchu im nie utworzyli. Nie bez tego, ażeby od Sasów emigrujący Lachowie nie przybywali i do tych Słowian; lecz gdy przychodzili i tu się sadowili, znaleźli obronną kraju siłę już uorganizowaną, i do niej zastosować się musieli. Przeciwnie było u Polan nadwiślańskich. Różnych ludów rządy różne zaprowadzały tu porządki, z których żaden nie przyjął się na długo, czyli w narodowość tutejszych mieszkańców nie wkorzenił się, bo rządy najezdzców przemijały, a nowe następowały. A tak w ciągłym niemowlęctwie była nad Wisłą organizacja kraju; obca przyjąć się, a narodowa rozwinąć nie mogła. Emigrujący więc od Saksonów Lachowie, przybywszy do braci swych Polan, znaleźli gotowe miejsce dla rozwinienia swojej organizacji saskiej, i rozwinęli ją u nich, tudzież u braci ich Czechów. My więc tylko z pomiędzy wszystkich Słowian, i Czesi w wielu rzeczach z nami zgodni, mieliśmy już przed IX wiekiem rycerzy Lechów czyli szlachtę, z kąd też rodzeni powstali bracia Lech i Czech (2), chodząc wspólnie po słowiańskich krajach, z téj i z tamtéj strony Karpat. Utworzona z nich szlach-

(1) Porównaj ustęp pod napisem: *zrsódlóstów, znaczenie i pisownia wyrazu Lazi*.

(2) W dziewiątym wieku na papier wylane kroniki przywiodły po raz pierwszy nazwiska Lech, Czech, lecz nikt nie zaprzeczy temu, że nazwiska te o kilka wieków wprzód, zanim owe kroniki na piśmie wyrażone zostały, mogły znane być rzeczywiście. *Cichu, Lecho* stoi w Einhardi ann: tudzież w ann: Tilliani, *chronicon moissniac*, u Pertz I. 192. 223. 224. 307, na koniec w ann: Quedlinb. tamże V. 41. Raz tylko w Einhardi ann: tamże I. 193, zamiast *Lechonem* stoi *Bechonem*; z tą wszakże uwagą, że rękopisy inne, również stare, albo mało co młodsze, czytają *Lechonem*.

ta, przywłaszczyła sobie niezabawem rząd nad krajowcami u Polan, i Czechów, z kąd powstałi w Polsce Lachowie, nie już rycerstwo, ale dowódców siły zbrojnej, a więc książąt oznaczając: u Czechów zawsze stanowiła szlachta stan panów. Że u nas w odległej starożytności znano Lechów, to poświadcza góra Lecha, w gniaździe laskiej Polski, czyli w późnej tak nazwanej Wielkopolsce wznosząca się dotąd, pod miastem Gnieznem (1); że ci Lachowie władli Polanami, poświadczaą to Leszkowie, Polakom po Krakusie panujący, już nie wstępnym bojem, jak niegdyś Lachowie, lecz podstępem wojujący, i zdradą o tron dobijający się, niecnie w męztwie, a w imieniu zdrobniałe potomstwo. Onich Mateusz mówiąc, przypina ich dziejom powiasteczki o Aleksandrze W., z czasów snadź scytyjskiego panowania upowszechnione u nas, a następnie przez Niemców, jak wyżej rzekłem, powtarzane: o nich opowiadając wywodzi na jaw sarmacko-konne wyścigi, rozwleka ich rządy prawie przez cztery wieki (2), ażeby zbliżyć do czasu, w którym panujący Piastowie kuszą się o odzyskanie tego, co zmałałe na sile utracili Leszki, i ażeby wykazać, że w tak długim przeciągu czasu mogli się ciż Leszkowie rozpostrzeć szeroko po dzielnicach wyznaczonych im przez ojca. Nie powiedział Mateusz, gdzieby te dzielnice leżały: Boguchwała (3) umieścił je w krajach nadłabańskich Słowian, wymieniwszy książąt i kraje które dzierżeli. Właśnie nazwiska osób i ubikacya miejsc przemawia za tém, że leży w tém prawda o czém kronikarz prawi. Niechaj tu czytelnik dobrze rozważy jego sło-

(1) Wspomnienia Wielkopolskie Edwarda Hr. Raczyńskiego w Poznaniu 1842—1843 we dwóch tomach wydane. II. 816.

(2) Od czasu Krakusów, z gocką potęgą przez Hunów zgniecionych, aż do Popiela w IX wieku panującego.

(3) *Quibus pater juxta, mare septentrionale et usque ad Westwalias, Saxeniam, Bawariam, Daringiam singulis singulos principatus assignavit, Pompeium vero veluti primogenitum in regem omnium statuit, atque conorari jussit. Mateusz mówi: quibus totidem principatus assignavit, quibusdam ducatus, alijs (aliis) comicias (kmiectwa) seu Marchias, non nullis regna distribuens, Pompeium vero jure primogeniture, regem omnium statuit.*

wa (są wraz z uwagami umieszczone w pierwszym dodatku), a ja tym czasem wprowadzę go w przybytek piastowskich dziejów.

Od czasu jakśmy z oka spuścili kraje nadwiślańskie, przez Łęczan i Polan, wraz z innymi ludami, za wieku Tacyta i Ptolomeusza zamieszkwane; od czasu jakśmy mówili o ziemi, która następnie pod nazwiskiem Polski, wystąpiła w dziejach; od tego mówię czasu zaszły na nią i około niej wielkie zmiany, które się w opisie mapy wykażą. Zewsząd otoczyły Polskę nowo ukształtowane słowiańskie i niesłowiańskie państwa, własny lub obcy rząd mające; ona zaś sama połączyła się za powodem Lachów w jedno związkowe państwo, składające się z księstw i drobnych rzecpospolitych. Piastowie przeobrazili go, upowszechnili w niém monarchiczne rządy, lecz dopiero Bolesław Chrobry, jedno nazwisko, i jedną nadał mu postać, i właściwie od niego to dopiero powstało polskie królestwo. Wiele aż do jego czasu przeszedł zmian kraj polski, wiele napadów wycierpiał, wiele szkód poniósł; co wszystko da poznać ostatni ustęp do drugiego dodany rozdziału, a poniekąd i dodatek do dzieła pierwszy, szczegóły o losach ziemi polskiej w różnym czasie różnych opisujący. Tam przywiedzione kroniki i mapa, a osobliwie téż opowiadające ją słowa, objawia szczegóły których tu wyliczyć nie było podobno; dopełnią resztę o czémby się tu wspomnieć nie dało. Będzie to jakoby przypomnieniem i powtórzeniem tego, o czém się już napisało i napisze. Rysunek mapy i słowo połączą się razem, ażeby się przedstawiła rzecz cała należycie.

Lachowie rozpostarli się, jak rzekłem, w Polsce, zapuszczali na około swoje zagony, i daleko na wschód posunąć je musieli, kiedy o ich osadach między Wiatyczanami i Radomiczanami, przedhistorycznych sięgając czasów, wspomina Nestor (1). Najślawniejszym stał się Leszek, którego synem był Popiel. O tym podał Galus, polegając na powieści narodowej, nawet nie zapominał o srogić jego powiedzielić śmierci, klechdę dawną,

(1) Patrz na mapę.

bo już w dziesiątym wieku po Niemczech biegającą, tym końcem powtórzywszy. Ktoby po nim rządy objął, nie wiadomo. Niesie podanie (Boguchwała (1) wsunął go pierwszy do kronik, za nim Długosz i wszyscy wieść tę powtórzyli kronikarze), że Piast rolnik z żoną swą Rzepcą (Repta u Gala, Rzepca u Mateusza) na tron wyniesiony został; Galus (2) wszakże mówi, że i owszem Ziemowit syn Piasta objął rządy. Rolnicy wielkie mieli u Słowian poszanowanie, i nie raz u nich ludzie od pługą wzięci, rządy kraju obejmowali. U zakarpackich Korutanów (dzisiejszych Krainców), tudzież przedkarpackich Czechów, a więc u Słowian odwiecznie z Polanami we związku będących, wyniesiono na tron rolników, tam w VIII wieku nieznanego z imienia męża (3), tu w wieku VII Przemysława. Toż samo nastąpiło u Polan nadwiślańskich, gdzie rolnika królem obrano. Kiedy według Gala, Ziemowit syn Piasta, po usunięciu od rządów Popiela i jego rodu, królem obrany został, przeciwnie według Boguchwały Piast miał być na króla wybrany. W drugą raczej, niż w pierwszą wieść uwierzył lud polski, ale bardzo późno, bo w XIII dopiero wieku (dopiero bowiem z tego wieku pochodzące kroniki mówią o Piaście nie rolniku, lecz księciu), a uwierzył dla tego, że słuszniejszą zdawało się mu rzeczą, iż starszy a nie młodszy, ojciec nie syn, wybranym był niegdyś na króla od narodu. Rozniosła wieść ten wybór po Europie, i właśnie do tego ludu, z którym niegdyś wiele obcowali Lachowie, do Anglosaksonów naprzód go zaniósła, gdzie, jak głosiło podanie (z życia ś. Germana, który żył około r. 900, wypisał je Długosz) (4), pastucha królewski, w miejsce niegodnego téj posady króla, został monarchą obrany, podobnie jak Piast Popiela rolnik (5) miał, wedle podania polskiego ludu, być w miejsce jego obrany księciem. Miał Piast, czy ojciec, czy syn, takimże obrzędem co ów Korutani, co Przemysław Czech, być na tron wyniesio-

(1) U Somersb: II. 23.

(2) 25 następ.

(3) Grimm, Deutsche Rechtsalterthümer 254.

(4) Długosz I. 83. 84.

(5) Gallus 20.

ny. Powtarza bowiem nasz lud, wtrącając do baśni słynne z wyprawy wiedeńskiej Jana III imię, że gdy króla Sobka sadzono na tronie, miał on na sobie torbę pasterską, a przy sobie piszczałkę złotą i chleb (1). Miłe narodowych pamiątek przypomnienie! których wiele zachował ubogi nasz lud o królach rodem Polakach. Pamiętam, jak mnie przed trzydziestu laty, pytał niewinnie prostoduszny Chrobat (goral karpacki), czy żyje jeszcze i jak się ma król Sobek, któremu Bogarodzica kazała iść pod Wiedeń i pobić Turków. Zapomniał teraz o Piaście polski wieśniak, ale pamięta imię jego małżonki Rzepcy sławnej gospodyni, i dotąd pokazuje wyspę, jak ją nazywa, Rzepną, na jeziorze Gople znajdującą się (2), to jest leżącą właśnie w tém miejscu, gdzie podług podania ludu Piast księżciem polskim miał być obrany. Że nowa dynasta niepokojona była w rządach od zepchniętej z tronu rodziny, co trwać miało aż do Bolesława Chrobrego, podaje Boguchwała (3), i nie można mu w téj mierze zaprzeczyć prawdy.

Zważając na obrządek postrzyżyn, który do dziejów Popiela i syna Piastowego przyczepił Galus, można nawet latami oznaczyć rządy tych książąt, kończących stare, a zaczynających nowe panowanie; pomnąc zaś na to, co o lackich miastach około rzeki Bugu i Sanu, o zaborze Świętopełkowych krain przez Polan, o stosunku Wiślan do Popiela, a Chrobatów do Turków (Węgrów), Nestor, Konstanty Porfirogeneta i Boguchwała powiedzieli, będzie można rachubę lat i do panowania ich następców rozciągnąć.

Popiela zgon, a początek panowania Ziemowita syna Piastowego rokiem 860, Leszka syna tegoż rokiem 891, Ziemomysła jego znowu syna rokiem 921, a Mieczysława I. syna tegoż r. 962 oznaczył P. Lelewel w najnowszym swém dziele (4);

(1) Hugona Kollątaja korespondencya listowna I. 66.

(2) Wspomnienia Wielkopolskie II. 415.

(3) U Sommersh. II. 23.

(4) Porównaj tablicę pierwszą genealogiczną w jego Atlasie, dorobionym do *histoire de Pologne*.



lecz jego, również jak i P. Bielowskiego, rachuba lat, w których mieli rządzić pierwsi Piastowie (1), zdaje się nam być mylną, dla tego więc inaczej ją określamy: bo rokiem 862 koniec rządów Popiela, r. 894 początek panowania Ziemowita, r. 913 Leszka Piastowicza, r. 952 Ziemomysła, okresem od roku 962 wcześniejszym, Mieczysława oznaczamy, na co mamy dowody następujące.

Były postrzyżyny chrześcijańskim obrządkiem kościoła wschodnio-katolickiego, wyznawanego od Morawianów i Czechów, ulegających wpływowi rządów Świętopełka Króla Wielkomorawskiego, którego państwo z tamtej strony Karpat po Dunaj, z tej zaś, według aktu urzędowego granice dawniej archidiecezyi morawskiej określającego (2), po Łużyce i rzeki Bug i Styr rozciągając się, musiało wywierać wpływ i na Polan. W roku 862 Cyryl i Metodyusz, Apostołowie słowiańscy, religią katolicką w państwie Świętopełka zaszczyli. Ich uczniowie roznosili ją po sąsiednich krajach, postrzygając poganów na chrześcian, podług obrządku, używanego wtedy w samym tylko kościele wschodnim, pod ów czas od rzymskiego jeszcze nie odłączonym. Jeżeli Popiel (jak mówi Marcin Galus, 19) sprawił swym synom postrzyżyny, więc te i jego rządy na czas po roku 862 idący przypaść musiały, gdyż nikt przed Metodyuszem i jego uczniami nie odprawiał postrzyżyn na północy. Wziął po Popielu panowanie Ziemowit, i czynił zdobycze po r. 894, co tak wykazujemy. W roku 981, jak mówi Nestor, zabrał Włodzimierz W. Przemyśl miasto nad rzeką Sanem, i Czerwień (o milę od dzisiejszego miasta Chełmna w Lubelskim położyny) gród (3). Lachów posiadłościami nazwał te miasta kronikarz, dla tego, że je oni dzierżyli niegdyś, przed owym zaborem. Bowiem około roku 891 Czerwień i Prze-

(1) Biblioteka nankowego zakładu imienia Ossolińskich, Lwów 1842, tom I. 118 następna.

(2) Pamiętniki moje I. 141, 142, akt ten spisany został r. 991.

(3) Biblioteka warszawska, r. 1844 Listopad 442.

myśl nie były już w posiadaniu Polski, lecz Świętopełka, gdyż, jak rzekliśmy, po Bug i Styr granice państwa jego od rzeki Odry rozciągając się, musiały w sobie przed owemi rzekami leżące miasta obejmować. Umarł Świętopełk r. 894. Po jego śmierci dzierżyli synowie państwo do r. 907. Kiedy najstarszy z nich imieniem Moymir, w bitwie stoczonej r. 907 z Madżarami poległ (pod Presburgiem), rozprzęgło się, jak Kosmas 36 mówi, Świętopełkowe królestwo. Część jego przypadła i na Polskę, która znowu rozszerzyła swe granice aż po Tatry. Że r. 952, 981, była w posiadaniu Chrobatów około Krakowa, że Czerwień, Przemyśl i inne miasta posiadała, o tém, (co wnet opowiemy), świadczą Porfirogeneta i Nestor. Co gdy tak jest, pytanie zachodzi, kiedy też to Ziemowit porobił owe zdobycze, o których Galus opowiada, mówiąc, że syn Piasta dalej, jak ktokolwiek przed nim rozszerzył granice polskiego państwa. Niepodobna znaleźć w dziejach inszego czasu nad r. 894. Wtedy już mógł panować Ziemowit, i owe na morawskim państwie poczynić zdobycze, gdyż synowie Świętopełka, zajęci będąc wojną z Madżarami, bronić swych krajów nie mogli. Wyraźnie świadczy Kosmas, że za życia ich szarpali morawskie państwo Węgrzy, Niemcy i Polacy. Wielkie te, bo całą późniejszą tak zwaną Małopolskę i Szląsk obejmujące zdobycze, nie od razu, i nie sam tylko zrobił Ziemowit. Przyczynił się do tego i syn jego, ojcu, podług wyrażenia się Gala, w czynach i rozumie wyrównywający, Leszkiem pieśczośliwie snadź i przez uszanowanie od narodu nazwany, pierwszy z rodziny Piastów, który się Lechem zdrobniale mianował. Boguchwała, z odwołaniem się do dawnych kronik (1), powiada, że on r. 913 umarł. W którymby roku objął rządy po ojcu, tego nikt nie powiedział.

Nie inny to bez wątpienia naród lecz Polaków Chrobatami nazwał Konstanty Porfirogeneta, krewnymi Turków (Węgrów)

(1) U Sommersb. II. 24.

uczynił ich, i podwładnymi Ottona I Cesarza niemieckiego mianował. Co wszystko gdy wskazuje na Ziemomysła, przeto wypada ztąd wniosek, że książę ten musiał panować w ówczas. Leszek miał przykrych sąsiadów, Węgrów, czyli, jak ich Porfirogeneta nazywa Turków, Niemców i Pieczyngów, którzy, podług świadectwa Cesarza byzanckiego, łupili Chrobatą. Do tych-to czasów, to jest do wieku Ziemowita, Leszka, a nawet syna jego Ziemomysła, należy odnieść, co tenże Cesarz o napadach Węgrów na niechrzczeńców Chrobatów, ulegających władzy Ottona I Cesarza niemieckiego, tudzież o przyjaźnieniu się i spokrewnieniu ich z tymiż, mówi. Słowa Porfirogenety rzucają oraz światło na czas panowania Ziemomysła. W dziele, które pisał przed r. 952, mówi, o wchodzeniu w pokrewieństwa Chrobatów z Turkami. Gdy zaś wiadomo, że córka Ziemomysła Adelajda była za Gieyzą I. Królem węgierskim (1), widać ztąd, że przez Chrobatów rozumiał on Polaków, i że Ziemomysł panował nad nimi w tym czasie. Snadź pokrewieństwo to uśmierzyło owe napady Węgrów. Trwała odtąd przyjaźń między obudwoma narodami, której nawet zabory Bolesława Chrobrego nowo zrobione (pokrewieństwo snadź dało do tego synowi Mieczysława prawo, bo miał Węgierkę za żonę) nie przerwały, a Węgrzy w XIV jeszcze wieku przypominali sobie z lubością (2), że się od niepamiętnych czasów przyjaźnili z Polakami, i wojen z nimi nie wiedli; co przecież nie zewszystkiém prawdą.

Po Ziemomyśle nastąpił Mieczysław I. po r. 952, wojny częste prowadził, nałożnice utrzymywał, aż do roku 955, lub 965. Gdyby był już roku 962 wstąpił na tron, mógłżeby był w przeciągu trzech lat wiele (3) prowadzić wojen? Podług rocznika Kujawskiego (4) pojął on za żonę Dąbrowkę r. 955, a zaś

(1) Pamiętniki moje I. 109, 110.

(2) Pamiętniki moje I. 263. Lelewel w Tygod. wileńsk. II. 50 następ.

(3) Galus 31. At Mesco ducatum adeptus cepit nationes per circuitum bello cepius atemptare.

(4) U Sommersb. II. 81.

Wołochami także nazwani zostali, z przyczyny iż wołoskie czyli celtyckie posiadli włókanie (1). Przed tymi to nie przed owymi, czyli przed Rzymianami a nie przed Celtami uciekając nad Dunajscy Słowianie, mogli szukać schronienia nad Wisłą w pierwszym wieku po Chrystusie (około czasu Trajana); lub mogło to mieć miejsce w późniejszych czasach, za panowania nad Dunajem Hunów którzy gockie, lub Awarów którzy huńskie obalili tamże rządy (2). Kiedykolwiek zaś Słowianie ci nad Wisłę przybyli, nazwy Lachów nie przynieśli z sobą, lecz mieszkając w nowej ojczyźnie przyjęli ją. Bo o Lachach ani słyhać za Karpatami (3): przed Karpatami zaś, jak rzekliśmy, pełno jest wspomnień o nich. Powtarzał wprawdzie Illirjczyk, i dotąd powtarza, podanie o Lechu i Czechu, którzy niegdyś za Karpatami, w zamku Psary leżącym przy Krapinie miasteczku, mieszkać mieli: lecz zmianka Czecha uczyniona przy Lechu dostatecznie skazuje na to, że owa powiastka w późniejszych, najwcześniejszych w VI po Chrystusie wieku, powstać mogła czasach, i że z przed Karpat dostała się za Karpaty (4). Wcześniej od Lechów istnieli Polanie, lecz drudzy odebrali swą siłę, znaczenie, ukształcenie od pierwszych. I toć to jest co mówi Nestor, że Polanie od Lachów pochodzą (5). Tymże samym sposobem rozumieć należy pochodzenie od Lachów, Mazowszan, Pomorzan, a nawet

(1) A. Czertkowa opisanie wojny Wielkiego Kniazia Swiatosława Igorewicza protiwi Bołgar i Grekow. Moskwa 1843, w 4ce. Porównaj 197 następny.

(2) Chwycie się Szaffarzyk I. 315, 317, czy Celtów czy Awarów ma pisać za przyczynę przesiedlenia się owego: nam się zdaje że Rzymianie byli tego powodem, o czem słówko powiemy w drugim dodatku do naszego dzieła.

(3) Nazwy miejsc i osób, od Lecha mianowane, a za Karpatami będące, są późniejsze od takichże miejsc i osób z tej strony Karpat. Przywiedziony od Lelewela (w uwagach nad Mateuszem 112) Bischofolach, a Lechowie albańscy XVI wieku od Naruszewicza (historja I. część II. 605 następny.) przytoczeni, dowodzą to dostatecznie.

(4) Rozwał com w tej mierze powiedział w przytoczonej rozprawce przy IV tomie dzieła Polska i t. d. 245 następny.

(5) *A ot tiech Ljachow prozwasza sja Poljanie.* Co tłumacz Nestora francuzki, la chronique de Nestor traduit en francais par Louis Paris en deux volumes. Paris 1834, mylnie oddał I. 5, *partie des Leches se nommaient Polaniens.*

daleko na północy siedzących Wiatyczów i Radomiczanów: im bowiem także znaczenie nadali Lachowie, u nich także i w sąsiedztwie ich ślady lechizmu dziś nawet pokazują się, o czym mówić będziemy, język na uwagę biorąc. Lutyków wszakże z Lachami mieszać nie można, nigdy bowiem Polacy przed czasami Bolesława Krzywoustego, nie panowali nad niemi. Kiedy im więc spółność rodu z Lachami przyznaje Nestor, a jednakże, (podług niektórych rękopisów) (1) Litwą ich być mieni, rozumie on bez wątpienia przez to nie władanie jednych nad drugimi, lecz pomieszanie się pokoleń słowiańskich z litewskimi. Nie można też mniemać, jakoby Nestor miał tu na myśli (2) nie Lutyków nadłabańskich czyli Wiltów, lecz oddział Polan naddnieprskich około Łucka mieszkających, Luticzami, jakoby Łuciczami, Łuczanami, zwanych, a różniących się od Lenczan Konstantego Porfirogenety, których on na dwóch miejscach sadowi, raz z Krywiczami (mieszkali w okolicy dzisiejszego Smoleńska), drugi raz z Pieczyngami (mieszkali w sąsiedztwie Polan kijowskich ale za Dnieprem) siedziby ich wiążąc (3): bo żadnąby się miarą i tych pokrewieństwo lechickie wywieść nie dało, żadnegobyśmy między nimi a Lachami innego związku nad tem jaki się z cywilizacji wspólnej rodzi, wywieść nie mogli.

Lutyków przeto, tudzież Pomorzan wyjąwszy, należały wszystkie wyżej wymienione ludy do kraju Mieczysławowego: państwa zaś tego krańce (podług owego aktu urzędowego granice darowanej przezeń Polski określającego) szły: od Prus ku Rusi, (która r. 981 Czerwień i Przemyśl i insze laskie grody Polakom zabrała) ztąd ku Krakowowi, ztamtąd ku rzece Odrze, aż do miejsca wprost niej leżącego, a zowiącego się Alemu-

(1) Przypiski do kroniki Nestora 3.

(2) „Między Lachami Nestora, mówi Lelewel w rozbiórach dzieł 120, są Luty, czyli jednak ci, są czescy, czy są sąsiedzi Rugow, czy Łazacy, czy Łeczycy, czy Łuccy na Wołyniu, to po części dowolności badacza zostaje.” Ów przypisek do kroniki Nestora 3, zniósł teraz tę dowolność.

(3) Szaflarz. I. 533.

re (1), odtąd pod kraik Milzanów czyli Milczanów, a ztąd aż do miasta Schinesghe to jest Gniezna (2). Tak więc od zachodu miało państwo Mieczysławowe tylko połowę krainy, którą Słazkiem Mateusz nazwał pierwszy, jój podbój przez Świętopełka zrobiony przeniosłszy snadź na Aleksandra Macedońskiego (3); resztę téj krainy Czesi pod ów czas zajmowali. Od północy szły granice Polski Mieczysławowej aż po Prusy, od południa rozciągały się po Kraków, lecz jak daleko, nie jest to wiadomém; pewną atoli jest rzeczą, że miasto owe było w posiadaniu Czechów, którzy dzierżyli go od r. 977 aż do roku 999, Łużyce zaś i Milczanów że zajęli Niemcy (4). Byliby dalej poszli, i nie byłby się nawet za Wartą osiedził Mieczysław, gdyby się był przez przystąpienie do kościoła rzymsko-katolickiego i wyznanie hołdownictwa dla Cesarstwa, nie przechylił na stronę zachodniej polityki. Wszedł w ojca swego ślady Bolesław Chrobry, który po Mieczysławie r. 992 zmarłym wstąpił na tron Polski. Orężem i polityką silny, szeroce rozwarł granice swego państwa na wszystkie strony, i utworzył wielkie na północy słowiańskie, jak je nazywano, czyli polskie królestwo (5). Już w r. 997, w którym przybył do nas ś. Wojciech, składało się jego państwo z czterech głównych, a różnego nazwiska krajów, jako to: z Polski czyli Wielkopolski; z Sławonii czyli później tak nazwanéj Mało-polski; z Waredonii, czyli raczej Winidonii, to jest Słazka, części Pomorza i Prus; nakoniec z Krakowii, to jest dzisiejszego okręgu wolnego miasta Krakowa i Podgórze, czyli

(1) Blizko Odry była rzeczka Mura, r. 1031 u Bozka codex diplomat. I. 115, snadź nad nią leżące miejsce zwało się Alemure.

(2) Mylnie jest tłómaczenie tego aktu u Giesebrecht Wendische Geschichten I. 232. Dokładnie objaśnił go Lelewel w Tygodn. Wileńsk. r. 1816. w rozprawie *zdobycie Bolesława H.*

(3) Mówiąc o Aleksandrze W. Mateusz dodaje: Cracovie ac Silencie subactis provinciis.

(4) Czytaj opis mapy.

(5) Pulani Sclavi ann. saargalens, Polonia Sclavoniae ann. Quedlinb. rex Sclavaniae, Sclavanicus rex, nazywają Bolesława Chr. w dziesiątym wieku napisane kroniki, Ademar, Petrus Damiani u Pertz I. 63, V. 80, VI. 129, 850.

posiadłości polskich u podnóża Tatrów (1). W roku 1018 granice te wielce rozszerzone pokazują się: (2) na wschodzie powiększone są przez odebranie Rusinom dawnych posiadłości lechickich nad Bugiem i Sanem leżących, które Włodzimierz r. 981 był zajął; na zachodzie przez wydobyte z pod władzy Niemiec Milczanów. Posunąwszy on podboje swe aż pod rzekę Elsterę, (3) utrzymał je przez pokój budziszyński r. 1018 prawie po rzekę Łabę. Na południu rozszerzył swe państwo przez zajęcie Morawii z téj i z tamtéj strony Karpat, aż prawie po rzekę Dunaj (4): na północy przez zajęcie Prus, aż po miasto Gdańsk (5). A tak w Germanii, którąśmy już poznali, w Litwie i na Rusi, które teraz poznamy, wojował Bolesław Chrobry.

Mieli odwiecznie przedkarpaccy Słowianie związki z zakarpaciami, wzajemnie się przesiedlali, albo przez poselstwa znosili. Przenosząc się z zakarpat uciekające, podług Nestora, przed Wołochami słowiańskie ludy, osiadały między Słowianami, kraje przedkarpaccie, od gór chrobackich i Dniepru aż w głąb Niemiec i Litwy rozciągające się, zajmującymi. Zgodnie z pomnikami nazywa ich kronikarz Polanami w ogóle, a w szczególności daje im nazwiska od rzek, lasów i t. d. podobne owym, które mieli Słowianie obok Polan gnieźnieńskich i nadłabańskich mieszkający. Byli u naddnieprskich Polanów Drewlanie przebywający w lasach, byli u nadłabańskich Drewanie czyli Drewlanie w kraju Ostfalów, i inni Drewlanie na kończynach państwa saskiego w dzisiejszém Holsztyńskim siedzący, Holsatami od lasów, które zamieszkiwali nazywani. Snadź panujący im Sasowie, słowiańską ich nazwę Drewlan, na niemiecką Holsatów zamienili; z kąd zapewne poszło, że od-

(1) U Ademara w historyi drugiego rękopisu, Pertz VI. 129.

(2) Patrz na mapę.

(3) Alboldi vita Henrici u Pertz VI. 689. Dytmar u Pertz V. 793.

(4) Co świeżo znalezione w Ołomuńcu poświadczają źródła, wspierające dawne o tém podania kronikarzy. Palacki Gesch. von Boehmen I. 269 następne. Reppell Gesch. von Polen I. 631 następne.

(5) Brunona życiopis ś. Wojciecha, u Pertz VI. 598.

ąd uchodził lud ten za niemiecki (1). Byli na Rusi Thadesi, na Szląsku zaś Dadosesani, Diedosese czyli Djedoszanie, a w dzisiejszém Holsztyńskim Thietmarsi, Thiatmarsi, czyli tak zwani Dytmarsowie, to jest Dziedoszanie nadmorscy. Małeńki ich był, bo tylko dwadzieścia cztery mil kwadratowych wynoszący kraik. Zamieszkiwali go ludzie już w XI wieku ziemczeni, którzy wszakże słowiańskie prawa i zwyczaje zachowywali (2). Byli nad Dnieprem Kijowianie, był za Odrą powiat Kujawa, byli obok gnieźnieńskich Polan Kujawianie (3). Byli nad Bugiem tak od Jeografa bawarskiego Welinici, a od Nestora zwani Wołynianie: byli Wołynianie na wyspie Wolinie (leży na bałtyckim morzu) dziś jeszcze tak nazywaną, z owymi Welinicami snadź w związku zostający. Polanie owi, z wyjątkiem gnieźnieńskich, tudzież Litwini, nawiedzani bywali od niepamiętnych już czasów przez Rusów, czyli Sweonów to jest Normanów, naprzód duńskich, następnie szwedzkich (4).

Mieszkający nad bałtyckim morzem Słowianie również trudnili się rozbojem, jak Skandynawczycy, stanowiąc rzeszę tak zwanych Wikingów (5) czyli Korsarzy. Część tych rozbójników pilnowała, jako straż pograniczna, brzegów morskich, zabezpieczała je od normandzkich Wikingów, tymże co sama trudnią-

(1) Boguchwała mówi: „Sunt et alii Slawi idem qui Drewnane vocantur. Hos theutonici halczate (Holsati) appellant.” Dalej powiada że Leszka synowie Przybysław i Odo panowali nad ziemią zwaną Drewina (która była inna od ziem owych Drewnanów), że Czesimir dzierżał „partem Drewnine quod nunc Olsacia dicitur.” Raumer regesta pod r. 780 ma to za bajkę.

(2) Po pierwszy raz wymienieni są r. 782-783, Pertz II. 382 i nazwami *Thiati-maresgale*, kraj zaś ich mianowany jest (r. 1059 u Michelsen 1) *Thietmaresca*. Krótko wyrażiliśmy się o Dytmarsach w naszym dziele, zachowawszy sobie mówić obszernie o nich w osobnym piśmie.

(3) Szaffarzyk I. 758, 908. Kujawy polskie wspomniane są po raz pierwszy od Gerwazego Tilberiena, Leibnitz script. rer. bruus. I. 769, który pisał r. 1211. Następnie r. 1222 Conradus dux Masovie et Quiavie w zbiorze Leona Hr. Ryszcz.

(4) Zusa, 559, 564.

(5) Vic, vik, zaaczy walkę, Szaffarzyk I. 350. P. Rafa. (XI tablica Atlasa Kruse wyłómaczonego po francuzku i dopełnionego przez Lebas i Assart, wydanie trzecie w Paryżu 1841) tłumaczy wyraz Vicing: pirata qui in sinibus (vik) delitescit.



cych się rzemiosłem, i rządziła się prawami do owych podobnemi, które później u Kozaków zaporożkiemi zwanymi znajdują się. Jomsburg (Julinem też, Wolinem, Winetą, Lubinem, Lublinem zwany) gród pomorski nad Bałtykiem, w X wieku za Leszka jak mówi Mateusz na wyspie Wolinie zbudowany, głównym był siedliskiem tej straży. Sławny Palnatoke, którego przodkowie z wyspy Wolina (a więc od nadłabańskich Słowian) swój ród wyprowadzali, (1) trudniąc się rozbojem morskim, został tej rzeszy naczelnikiem (umarł na początku XI wieku), przepisał jej prawa czyli, jak miemam, zwyczajem dotąd utrzymujące się spisać kazał, postanowiwszy między innemi: ażeby, nikt nie był przyjętym do zgromadzenia, toby wprzód nie odbył próby, i niewykazał, że ma do korsarstwa potrzebne zdolności, ażeby w twierdzy nie miał nikt obok siebie żony i t. p. (2).

Kiedy w niepamiętnych czasach, najmowali Cesarze byzancyjscy Normanów do usług wojennych, a tym zdawała się być długą drogą do Carogrodu przez śródziemne morze, dowiedzieli się, że można tamże bliższym dostać się gościńcem. Któż pierwszy odkrył im ten gościńiec, i wskazał krótszą drogę? Bez wątpienia nadłabańscy Polanie, mający z gnieźnieńskimi, a ci z naddnieprskimi, stosunki w niepamiętnych czasach, jak to wyżej, o Sasach mówiąc, powiedzieliśmy. Wskazany sobie idąc szlakiem Normanowie płynęli rzekami nad którymi Polanie mieszkali, i tak, przybywszy nad Dniepr strażę pograniczną tamże urządzili, z których następnie utworzyło się sławne w dziejach kozactwo zaporożkie (3). Za tymi poszli inni Normanowie, i częścią osiadali z nimi nad Dnieprem, częścią udawali się do Carogrodu na służbę.

(1) Rozprawka o grobie Jęgo (gdzie Jumensis provincia, czyli Wolin, przed r. 735. po raz pierwszy wspomniany jest) w *Baltische Studien* III. 1, 223 następna. Pod tą nazwą przywodzi pismo zbiorowe, celem wyjaśnienia historyi i starożytności Pomorza przez towarzystwo uczonych wydawane w Szczecinie od r. 1832. Wyszło dotąd IX tomów, a każdy składa się z dwóch pozytywów.

(2) *Giesebrecht Wendische Geschichte* I. 206, następna.

(3) Potwierdza się więc com w dziele mém „Polska pod względem obyczajów i zwyczajów opisana” II. 100 następna. powiedział, o związku straży pogranicznych słowiańskich z Kozakami.

Stwierdza to świadectwo, uczynione w dziejach pod r. 839 o Rusach Sweonach, bawiących na dworze Cesarza byzancckiego (1): poświadcza żegluga na progach Dnieprowych, udoskonalona już przed r. 952. Konstanty Porfirogeneta który ją opisał, dwoiste przywiodł nazwy, skandynawskie i słowiańskie, progom owym służące; co dowodzi, że tak Słowianie, jak Skandynawowie trudnili się tu żeglugą, gdy obadwa ludy spadkom rzeki nazwiska po nadawały: poświadcza nazwisko morzu czarnemu i cieśninie dardanelejskiej w końcu XII wieku jeszcze dawane. Czarne morze ruskiem nazywa Nestor (2). Na mapie morze i cieśninę ową wyrażającą, a zrobioną podług kroniki o zdobyciu Carogrodu przez Joffroy de Villehardouin (r. 1198 napisanej) (3) nazywa się jedno i drugie ruskiem. Rusów nazwę, niewiadomo z kąd, normandzki żeglarzom powszechnie nadawaną (4), nosili owi Sweonowie, sami zaś liczyli się do Szwedów (5), i Duńczyków (6). Jako byzancy żołdacy walczyli ci Rusowie we Włoszech z Normanami na Apulię napad czyniącemi, na początku XI wieku. (7). Przybywali też do Słowian nowogrodzkich i do Pskowian Rusowie, i naprzd chwilowo między nimi, nowogrodzanami mianowicie, osiadali (r. 859 — 861), aż na koniec stale osiedli w Nowogrodzie (r. 862.). Rusowie ci gdy oddawna mieli znajomość z Polanami naddnieprskimi, przeto do nich przesiedlili się Askold i Dir, z Nowogrodu r. 864 (8). A tak znani byli Normanom Polanie naddnieprscy od czasów niepamiętnych, zaznajomiwszy się z nimi,

(1) „Gentem suam Rhos vocari dicebant, comperit eos gentis esse Saconum” powiedziano o Rusach w ann. Bertiniani u Pertz I. 434.

(2) Ponetskoje more, cze more slowet Ruskoje, kronika 3.

(3) De la conquete de Constantinoble, z rękopisów przez Paulin Paris wydana, a wyżej wspomniana kronika. Porównaj kronikarzy XI. XII. wieku u Pertz VIII. 216. 730.

(4) Dotąd nie wydłedzono źródłosłowu wyrazu. Domyśłów jest wiele, Szaffarz. I. 421. następ. lecz żaden nie zaspakaja.

(5) Vita Anskar. u Pertz II. 714.

(6) D'Englois et Danois, nazywa Villehardouin w owęj kronice §. 76. przybyciami straż Cesarzów byzanczkich.

(7) Ademar u Pertz VI. 140.

(8) Szaffarz. I. 498. następ.

przez nadłabańskich, bynajmniej zaś przez gnieźnieńskich, gdyż ci nie mieli z Sweonami blizkiej styczności, z dwóch szczególniej przyczyn.

Naprzód, trudno było przybywać do nich Normanom, płynąc Wisłą pod wodę: powtórę, Lachowie nie dopuszczali ich do siebie, prowadząc, jak się Mateusz wyraził, wojnę z Duńczykami na morzu (1). Zetknęli się z nimi gnieźnieńscy Polanie dopiero nad Dnieprem, a to za powodem Lachów, którzy już w przed-histerycznych czasach daleko na północ wpływ swój wywierali (2). Na zasadzie téj, że nadwiślańscy i naddnieprscy Polanie, w stosunkach wzajemnych odwiecznie zostając, jedną jakoby składali rodzinę, Lachowie, ovladnawszy pierwszych, chcieli nad drugimi rozprzestrzeć swe panowanie. Lecz nawzajem Rusini, władnąc Kijowem, z teje samej wychodzili zasady. Chcieli jeżeli nie podbić Polan nadwiślańskich, to przynajmniej odebrać, co niegdyś na ludach, teraz swemu ulegających panowaniu, zdobyli, około Przemyśla i Czerwienia, władnący nimi Lachowie. Żle na tych walkach wyszli Polanie. Ścierały się orężem objedwie siły, przez co odstrychały się od siebie serca Polanów, prowadzonych do boju przez panujących im Lachów i Rusinów; nikło braterstwo, występowała na jaw wzajemna nienawiść u tych, którzy żadnego powodu do nienawidzenia się zobopólnego nie mieli. Z jednego źródła, to jest od Słowian naddunajskich, wywodzi Nestor wszystkich Polan, ale rozprawiając o nich, nazywa ich bardzo rzadko po ich własnem imieniu, zwykle bowiem po nazwisku panującego im ludu mianuje ich. Mówi o Polanach naddnieprskich i o

(1) Mateusz mówi o wyprawach wojennych Polaków w czasach najdawniejszych, tak: *Hi eciam transfluminiarum fines sue titulis victorie ascripserunt. Non solum enim cismarinas undique naciones; sed eciam danomalchicas insulas, sue conjecerant dicioni, quorum non invalidas legiones, prius navalibus fudere preliis; deinde, intimis insularum precordiis infusi, omnium clientulum subiciunt nationum, Rege quoque ipsorum Canuto in vincula coniecto.*

(2) Słoweni że przyszedzsze siedosza na Wisle i prozwaszasa Lachowe, a ot tjech Lachow prozwaszasa Polane. Takoże i ti Slowane przyszedzsze i siedosza po Dniepru i narekoszasa Polane. Jazik slowenskii bie im edin. Radimiczi i Wiaticzi ot Lachow. Nestora kron. 3. 5. 12.

Polanach nadwiślańskich z tym dodatkiem, że pierwsi nazywają się teraz Rusią, są rządzeni przez naczelników rodzin, aż po dziś dzień (umarł Nestor około r. 1116), i mają słowiański język; a drudzy że, mając tenże sam język, nazywają się od Lechów, co ma znaczyć, że Lehowie panują nad nimi (1). Toż samo czyni jego dopełniacz najdawniejszy. Kraj nadwiślański i panującą nad nim szlachtę Lechami on nazywa, atoli lud tymże ulegający Lachom Polanami mianuje (2). Wkrótce Lachowie stali się dla Polan naddnieprskich tém, czém dla nadwiślańskich byli Niemcy, to jest czartowskiém, czyli zaborczém plemieniem. Jak Polak wystawiał sobie czarta w postaci Niemca, tak i nad Dnieprem wystawiano sobie Lacha w postaci szatana, już na początku XI wieku (3). Nestor odróżnia nadwiślańskich Polan od Lechów, a jednymi i drugimi równie się brzydzi. Toż samo czynił Polak. Rozumiejąc on przez Niemców naprzód rządzących Cesarzów, a następnie sam naród władzy tychże podległy, nie nawidził jednych i drugich zarówno. Podobnie czynili Polanie. Był Lach wrogiem panującego nad Dnieprem Rusina, a nawzajem Rusin nienawidził go. Nienawiść ta związana między panującymi, przeszła i do poddanych. A tak naddnieprski Polanin miał w nienawiści nadwiślańskiego, a nadwiślański naddnieprskiego, bez względu na to że jeden drugiemu nie przewinił w niczém. Na co bacząc, pojmemy mylność twierdzenia dzisiejszych historyków, utrzymujących, że odwiecznie byli sobie nieprzyjaciółmi Polacy i Rusini (4). Twierdzenie zaś to jest fałszywe dla tego, że badacze dziejów rozumieją przez Rusinów nie Skandynawczyków tylko nad Dnieprem rządzących, ale i Polan rządów ich ulegających. Lecz, jak rzekłem, nie Polanie gnieźnieńscy i naddnieprscy, ale ich wład-

(1) Ot nich že est Polane w Kiewe i do sego dne. Askold že i Dir naczasta wladieti Polskoju zemleju, i Polane aże nino zowomaja Rus; kronika 4. 9. 11.

(2) Razjechaszasia Lachowje w Ljachi. Ot Lestka iz Ljachow Sudislaw Bernartowicz so mnogimi Poljani. Hipaciejowski rękopis. 46. 158.

(3) Czort wo obrazie Liacha, mówi ruskaja lietopis, wydanie St. Petersburgskie roku 1767. Część I. 173.

(4) Zensus 69.

cy wrogami sobie byli, i oni to, ale dopiero z czasem, ludy swym rządowi uległe, do wzajemnego nienawidzenia się przywiedli. Nadaremnie nad Polanami naddnieprskimi, czyli, jak ich następnie powszechnie zwano, nad Rusią później władający Polacy, przypominając jej wspólność pochodzenia, przydali Lechowi i Czechowi trzeciego brata Rusa (1): szlachta raska, przez Kazimierza W. a więc jeszcze przez Władysława Jagiełłę i następców jego do wspólności praw z polską przypuszczoną, uwierzyła w to braterstwo, lecz gmin nie chciał nigdy przystać na to.

Litwa godziła Polaków, czyli jak ich zwano, Lachów z Rusią, i byłaby ich pogodziła (bo naddnieprscy Polanie, a nawet Pskowianie i Nowogrodzanie, garnęli się do Litwy), gdyby temu nie byli stanęli na przeszkodzie Jezuici, którzy w XVII wieku na długie czasy, pokłócili jednych i drugich.

Rozważmyż Litwę, i starajmy się początek jej i nazwisko odgadnąć. Nie uda się to, jeżeli głęboko do dziejów nie zajrzemy.

Wyrazem *Λαός* oznaczali starożytni Grecy masę ludu, bądź wojskowego, bądź cywilnego, z kąd utworzony przymiotnik *Λαϊτός* był przydomkiem osób używanych do posług publicznych. Krótko mówiąc znaczył grecki wyraz *Λαϊτός* toż samo, co rzymski *publicus*. Ztąd powstało imię własne, które sobie nadawały pojedyncze osoby, należące do ludów, lubo Grekom z rodu obcych, jednakże mających z nimi styczność przez polityczne stosunki. Mianowicie też Celtowie, zetknąwszy się z Grekami w czasach odległej starożytności, zaczęli imienia tego za własne używać, nadając go rzeczom i osobom (2). Z *Λαϊτός*, wyrazu ogólnego, zrobili szczególny, wschodni i zachodni Ce-

(1) Boguchwała powiedział o tem pierwszy, a jego słowa powtórzył Długosz. Polska pod względem obyczajów i zwyczajów IV. 252. 253.

(2) Litana, Litavicus, ma snadź swój zródłosłów w wyrazie *Λαός*; co tem podobniejsze jest do prawdy, gdy wiemy, że Celtowie tytułowali się nawet po grecku na monetach, *etudes numismatiques et archeologiques* par Joach. Lelewel, rejestr wskaże miejsca.

sarze rzymscy, przeniósłszy go na klasę żołdactwa najemnego. Oni bowiem *massy* ludu, na kończynach Cesarstw obudwóch, celem bronienia ich od napaści innych barbarzyńców, osadzanego, a z Germanów, Słowian i Litwinów po większej części składającego się, nazywali w wieku czwartym po Chrystusie i następnych Letami, Litami (Λῆτες, Λαῖτες, Λῆτες, Λῆτες) (1). Germanowie, wzięwszy po Rzymianach w puściznie panowanie nad światem, nadawali to nazwisko bądź pojedynczym osobom (2), bądź gromadom obcym, czyli nie mającym niemieckiego pochodzenia (3), bądź mieszaninie narodów, jaką byli tak od czasów Karola W. zwani Nordalbingi, sąsiedzi Dymarsów, którzy się z Sasów, Słowian, Litwinów składali (4).

Byli Liti bez ojczyzny, czyli mieszkali wszędzie, ale nigdzie nie nazywała się ziemia, którą zajmowali od ich imienia: aż dopiero w krajach nad północnem i bałtyckim morzem położonych pokazują się małe, takowej nazwy państwa, w Armoryce i nad Niemnem. Tam ginie z czasem owa nazwa, nad Niemnem utrzymuje się i dotąd istnieje. Kraj bowiem zwany Litwa występuje w X wieku w życiu Brunona ś., który z polecenia Bolesława Chrobrego wiarę Chrystusa tamże, gdzie przed nim i Wojciech ś. opowiadał (5). Snadź aż do X wieku żyjący nadbałtyccy Litowie pod Rusów władzą, odczepili się wtedy w części od nich, i opodal, w okolicy późniejszego

(1) Zeuss 580 następ.

(2) W prawach anglosaksońskich Aethelberta w § 26 u Reinhold Schmid die Gesetze der Angelsachsen 3. last.

(3) Jornandes de rebns goticis XII. liczy do gromad pod Aecyuszem z Atylą spotykających się *Litiani*, których nazywa „quondam milites Romani, tunc vero jam in numero auxilliariorum acquisiti.”

(4) *Osterliudi*, u Poety Saksona Pertz I. 228, *Nordleudi* w ann. Lauriss. u Pertz I. 160. Częściej, bo po dwakroć, *Nordliudi* tamże 184 z rozlicznymi w rękopisach odmianami, *noridliudi*, *nordludi*, *nortliudi* (niżej poświęcimy osobny ustęp wyrazowi *lit*, *lid*), *Ludini*, *Lode*, wsie nad Łabą, Codex diplomaticus Pomeraniae I. 17, 18.

(5) Ann. Quedlinburg: u Pertz V. 80, mówią pod r. 1009. Sanctus Bruno qui cognominatur Bonifacius archiepiscopus, monachus, II. suae conversionis anno, in confinio Russiae et Lituae a paganis capite plexus.

miasta Troków, samodzielne założywszy tżady, ojczyznę posiadli własną.

W pomnikach prawodawstwa ludów niemieckich, są obok Litów wymienieni Lazi. Niektórzy niemieccy, tak prawodawstwa, jako też i dziejów badacze, utrzymują, że objedwie nazwy jedno znaczą (1): lecz i owszem czyni różnicę pomiędzy obudwoma nazwami prawo Saksonów, spisane w końcu XII wieku, znane pod nazwiskiem Zwierciadła saskiego. Prawo to (2) wyraźnie mówi, że pod wyrazem lude rozumieją się ludzie we własności będący (niewolnicy): a Lazi (lati), że znaczą lud w poddaństwo obrócony, a zawojowany przez tych Saksonów, którzy służąc niegdyś w wojsku Aleksandra W. przybyli do Turynii, i lud ów tu mieszkający ujarzmili.

Liti byli stekiem różnych plemion wysługujących się Rzymianom, zepsuto-greckim tak nazwani wyrazem: Lazi zaś byli ludźmi przez Niemców ujarzmionymi, niekiedy Litami także, a najczęściej swojską mianą oznaczani. Dwoistego pochodzenia i nazwy będąc jedni i drudzy, równego doznawali losu (ci bowiem i tamci zostawali pod obcą władzą), zkad też na jednej stawiano ich szali. Polepszyła się z czasem ich dola: Litów bowiem i Lazów przypuścili do obywatelstwa Saksonowie. Długo przedtém doznawali pierwsi upośledzenia od tych, którzy pod panowaniem Rzymian jedną z nimi dzielili dolę: długo potem doznawali jój drudzy. W miarę bowiem jak Niemcy; Rzymowi niegdyś podlegli, porzucając jego służbę, dostępowali znaczenia, i swoim niegdyś panom zaczęli rozkazywać; rzucali z siebie nazwisko Litów, a nadawali go tym narodom, którym teraz rozkazywali; lub których ujrżeli być w tymże samym do siebie stosunku, w jakim niegdyś sami zostawali do

(1) K. F. Eichorn Deutsche Staats und Rechtsgeschichte, wydanie IV. w Göttingen 1834, w czterech tomach, I. 76, 78. Zeuss, 580.

(2) W L 52. § 1. 3. 111. 44. § 3. Des Sachsenspiegels erster Theil, oder das sächsische Landrecht, nach der berliner Handschrift v. J. 1369. herausgegeben von Dr. C. G. Heymer. Zweite vermehrte Ausgabe, Berlin 1835.

Rzymian, będąc częścią żołdactwa, do pilnowania granic wynajętego. Zkąd poszło, że Rzymian nawet (1), Litami mienowali Niemcy. Toż samo uczynili Słowianie. I z nich wielu było niegdyś Litami. Lecz w miarę, jak się z służby obcej uwalniając, przystawali do swoich plemienników, własne nazwiska, i własne już rządy mających, zacierała się i u nich ta nazwa. Tak więc nazwisko Litów od Niemców i Słowian zarzucone, uczepiło się ludzi, którzy ani niemieckiego, ani słowiańskiego nie będąc pochodzenia, nie mieli innego miana, nad to, które im bądź Rzymianie nadali niegdyś, bądź które dawali im panujący po nich nad nimi Niemcy i Słowianie. A miano to służyło tylko pojedynczo ludziom, w ogóle bynajmniej, gdyż nie mieli oni własnej ojczyzny, i nie byli narodem. Dopiero, kiedy gromady Litów utworzyły sobie samodzielne rządy pomiędzy ludami odrębnego rodu od Niemców i Słowian, czyli u plemion litewskich mieszkających w tych okolicach gdzie nawracał Bruno ś., wtedy z nazwiska Lita powstało Litua, i służyło za miano krajowi, który zamieszkany został przez lud, mający odtąd ważne zająć miejsce w dziejach północy. Następnie przedłużone jedno i drugie, słysząc zaczęło pod nazwą Letawa, Letuwnikas, oznaczając odtąd Litwę i Litwinów aż po dziś dzień. Wsławione to imię przyjmowały narody czudzkie pod litewskie przechodzące panowanie, i zatrzymały go dotąd, chociaż obecnie innym ulegają rządóm. Dziś nawet niektórzy Czudzi swój język, dla tego, jak mi nie mam, że ma w sobie wiele litewszczyzny, językiem Litów nazywają, aczkolwiek na oznaczenie mowy mają rodowitą nazwę w języku swoim (2).

(1) Pochodzące z początku szóstego wieku kapitularze Kłodowusza Króla Franków mówią: *de puellas (tak) militanias vel litas; haec lex de militunias vel litas, sive Romanas in medietatem convenit observare*, u Pertz IV. 4. 5. Wyraz *militunia* jest mi niezrozumiały.

(2) Wyraz *rakwas* znaczy u Czudów mowę: wszakże oni język swój zowią językiem Litów, *Lusdin Kelt*, Siögren w *Memoires de l'academie Imperial des sciences*. St. Peterab. 1834, 277.



Jednakowy jest początek Lechij i Litwy, jednakowe dalsze powodzenie obudwóch krajów. Tam i tu rycerze, plemiennicy ludu u którego władzę posiadli, założywszy państwo, od swego nazwali je imienia i szeroce rozpostarli. Tam gminne, tu lenne a następnie feudalne były urządzenia, które zaprowadziwszy na północy Normanowie, przekazali Litwinom w puściznie. Tam narodowe pod wpływem obczyzny, tu obce pod wpływem swojczyzny rozwinęły się rządy i prawa. W tém tylko różniły się obadwa państwa, że pierwszej pojmoowało obecność, a drugie zrozumieć ducha czasu nie mogło; zkad różne a ważne dla obudwóch wynikły skutki.

Zażąda czytelnik dowodu na to, że Liti różnili się od Lazi, że jednych i drugich naprzód uposledzali, a następnie wysoce cenili Niemcy, że nad Niemnem byli Liti, związek mieli z niemieckimi, i litewskie tamże założyli państwo. Dam zaraz, czegożąda. Wykażę jednego i drugiego nazwiska różnicę w trzecim, czwartym, i piątym ustępie do tego rozdziału i znaczenie wywiodę, udowodnię samém nazwiskiem litewską rodowość rzeczonych Litów, i właśnie przez to wykryję związek między nadniemejskimi i niemieckimi zachodzący. Że na północy przebywali Litowie w czasach przedhistorycznych, dowód jest na to u jeografa bawarskiego, który wymienił *Liudi*, bezwątpienia Czudow przez to rozumiejąc, którzy to Czudowie że od Litów wzięli swe nazwisko, powiedzieliśmy wyżej. Obok *Liudi* wymienieni są u tegoż jeografa *Ruzzi* czyli Rusowie, którym podlegali Litowie w IX już wieku. Oprócz innych dowodów (dam je niżej) stawia na to świadectwo Prawda Ruska Jarosława, która w § 3. wymienia *Ludina*, i za gminnego poczytuje go człowieka. Toż samo stwierdzają pomniki języka ruskiego najdawniejsze, toż samo dyplomata, w których wyraz *Liudi* znachodzimy. Właśnie niżej, wstępach czwartym i piątym, udowodnioném będzie, że *Lut* i *Lud*, (z którego przedłużenia powstał *Ludin*), *Lit* i *Lid*, jeden źródłosłów mają, i że ten z greckiego tylko języka wyprowadzić się da. Powszechnymi stali się na zachodzie *Liti* przez to, że oznaczając

stan ludzi w zawisłości będących, mieli w swem gronie różnej narodowości osoby, nie tylko Litwinów, lecz Słowian, Niemców, Celtów, do swojego licząc rzędu. Na co bacząc mógłby ktoś utrzymywać, że ów Ludin w Jarosława Prawdzie nie koniecznie Litwina oznaczać może, i że z wyrazu tego świadectwa o pobycie Litów litewskich nad Niemnem, brać nie godzi się. Lecz przyznawszy nawet, że ów Ludin Waraga niższego rzędu, Słowianina lub Czuda oznacza, to i tak nie można zaprzeczyć pobytu nad Niemnem Litów, gdy tu była Litwa: nie można nie przyznać Ludinowi litowskiego, gdy wiemy że Litwini ulegali Normanom, i gdy ów Ludin Jarosławowej Prawdy ma takiż sam stosunek do Rusina, jaki nad Łabą miał Lit, Łaz do Saksona, niższym będą o połowę od niego (czterdziestą grzywnami jego, gdy przeciwnie Rusina ośmdziesięcią grzywnami oznacza główną część Prawda Ruska), i wyżej stojąc nad pospolitego człowieka. Byłoby śmiesznością przyznawać podobieństwo stosunku ruskich Ludinów, do Litów i Łazów saskich, a zaprzeczać przyczyny powstania tychże stosunków u obudwóch, zwłaszcza gdy pewnem jest, iż jednakowy obrót wzięły rzeczy tam i tu, i gdy zdrowy rozsądek uczy, że jednakowe przyczyny musiały za sobą pociągnąć jednakowe skutki. Dzieje bowiem wykazują, że ludy litewszczyzną przesiąknięte, czyli pomieszane z tak później nazywanymi Litwinami, mieszkali wzdłuż morza, od Armoryki począwszy, a rozciągały się aż za Niemen rzekę, składając gromady wśród obcych narodów bądź stale osiadłe, bądź waleśające się z nimi po ziemi i morzu, goniąc za zdobyczą. Podaje to historia o Herulach, Warnach, Anglach, Saksonach, i siedziby ich wykazuje (1). Ażeby się gromady te w porządek ukształtowały państwo, okoliczności tylko potrzeba było, i takowa znalazła się. Pewno ów oddział żołdactwa, który rzymscy Cesarze do Armoryki na osadę posłali, pochodząc z rodu litewskiego później zwanego, wyprosił sobie, ażeby go między rodakami osiedlono. Usadowiwszy się tu

(1) Dowody na to zebrał Mühlhoffen w *Nordalbingische Studien* I. 1. 130. nastę-

został, ale nierychło, założycielem Litwy, nie w Armoryce wszakże, lecz nad Niemnem. Uczy i tego historia, że Litowie dostali się z zachodu nad Niemen, że ztamtąd przybyli do swoich plemników odwiecznie tu mieszkających, że się podobnie tu, jak niegdyś w Niemczech upowszechnili. Herulowie, litewskich ludów nieodstępni towarzysze, mieszkali w odległej starożytności w części Żmudzi, wzdłuż Niemna rzeki aż po bałtyckie morze (1): uchodząc Saksonowie przed Karolem W. udawali się do Prus (2): znakomitsze rodziny litewskie przybywały z zachodu, i w drugiej jeszcze połowie X wieku w dzisiejszym rosieńskim osiadały powiecie. Czemuż Herulowie i Saksonowie owi, mając sobie otwarte do zamieszkania cały wschód i południe (bo w ów czas słabe tam jeszcze mieszkaly narody) tu raczej, jak kiedyndziej przesiedlali się? Bo ich tu pewno ciągnęła narodowość ludu, z którym mieli odwieczną zażyłość; bo wiedzieli o tem, że im tu miłej niż nad Wisłą i Dunajem będzie. Że litewskiego pokolenia był ów lud, z którym Herulowie obcować lubili, wykazałem wyżej. Że lud ten mieszkał od czasów niepamiętanych około Rugii, i pomiędzy Estyami, dowodem jest jego pogaństwo, pełna świętości już za Tacyta (3), pełna kapłańskości już w pierwszych wiekach historycznego bytowania litewskich pokoleń. Że kapłańskość ta nie jest kopją celtyckiego druidyzmu, jak sądzą niektórzy (4), lecz jest miejscową instytucją odwieczną, wskazuje to ścisły jej związek z narodowością Litwinów, której nie byłaby się uczepiła tak mocno, gdyby była obcym wtrętem, rośliną zagraniczną, przesadzoną na odłogiem leżącą rolę. Można i tego dowieść z dziejów, że drużyny Litów przybywały z zachodu do pokoleń nadniemejskich, wyszedłszy z kraju armoryckiego, który

(1) Narbatt II. 376. 378.

(2) Galus 220.

(3) *Matrem deam venerantur, insigne superstitiosis formas aprorum gestant: id pro armis omniumque titula securum deae cultorem etiam inter hostes praestant.* Germ: 45.

(4) Jaroszewicza obraz Litwy (Wilno 1844 w trzech częściach). Porównaj I. 178. 179.

się Letawia nazywał. Ponad brzegami morza północnego i bałtyckiego leżały osady od Litów nazwane (1), które oni, snadź posuwając się z zachodu na wschód, zakładali i zamieszkiwali. Gdy, według Jornandesa (jak rzekliśmy wyżej), w służbie Rzymian zostawały pierwotnie te drużyny, przeto podanie owo o przybyciu Litów nad Niemen przeistoczywszy kronikarze, bajali jedni, że z Lacyum pochodzą Litwini (2); drudzy, mając na pamięci polskiego Lecha, powtarzali, że Palimon Litwin przybył z oddziałem mężów znakomitych, i osiadł w dzisiejszym rosięńskim powiecie (3). Wiedziałyż te drużyny, gdzie i po co idą? Bynajmniej: bo inaczej byłyby pośpieszyły do swych braci, niebawiac się zakładaniem po drodze osad. Szły błędnie, aż wreszcie trafiły na siedlisko stałe. Mile widziani Liti pojedynczo, znajdowali przeszkodę, ilekroć w masy większe skupić się zapragnęli, wszędzie im snadź albo przeszkadzano w tej mierze, albo sami znajdowali mało zasobów do usadowienia się stałego, do założenia państwa ściśle narodowego. Litewskie bowiem pokolenia odwiecznie pomięszane z obcemi, mianowicie z Niemcami i słowiańskimi plemionami, dobrze się mając w swoich rzeczysztwie, nie pragnęły zmian, nie dbały o nowe rządy. Jedni Lutycy mogli w tej mierze wyjątek stanowić, wszakże i oni mieszaniną byli różnej narodowości, a do tego żyli między przemożnymi Niemcami i Słowianami, którzyby nie byli dopuścili wzmódz się sąsiadom swym przez wojskowe zakłady. Dopiero nad Niemnem pomysła Litom zabłysła zorza: tu więc założywszy narodowe państwo, nadali mu własne imię, puściwszy w niepamięć dawne litewskich ludów nazwiska. Poznajmy je, i dzieje tych ludów, aż do zjawienia się Litwy opowiedzmy.

(1) Miejsca w północnej Galii od *liton* nazwane Zeuss 577, Osterliudi, Nordleudii i tym podobne wyżej w przypisku wyliczone; Lutici, nazywani później, w XII wieku, Szaffarz. I, 884, Lithewici; Leda, Ludini, osady w kraju Rugian r. 946. w Codex Pomer. 17. 18. przywiedzione, Lipdaine, Liutwine wśie około Halberstadu u Raumera historische Carten. 7.

(2) Długosz I. B. 113.

(3) Narbutt przywiedziony od Jaroszewicza w Obrazie Litwy I. 7.

Dopiero na lat przeszło trzysta przed narodzeniem Chrystusa, dowiedziano się coś pewniejszego o krajach, nad brzegiem Bałtyku położonych. Wtedy to wysłany przez Marsyliczyków Piteasz, przypłynął w okolice dzisiejszego Gdańska czy Królewca, i zastał tu lud jakiś, wspólny z germańskimi Gutonami mieszkający. Z opisu, który podał o tym ludzie widać, że to byli Litwini, którzy, jako obcy ulegający władzy, nie mieli ojczyzny własną nazwiskiem oznaczoną. Nazywano ich przeto niemieckim mianem, od jeograficznego położenia zajmowanej od nich ziemi, od panujących im ludów, i z innych jeszcze przyczyn im nadawaną. Naprzód występuje ich miano u Strabona i u Tacyty, u których wyczytujemy imię Estyów (*Ἰστιάδαι, Aestiorum gentes*), nazywające ludy mieszkające na wschodzie (*Aeast, Ost, wschód*). Wspomnieni od Piteasza Gutonowie, i niemiecka nazwa Estyów, wykazują dostatecznie, że w stronach tych władli Niemcy od czasów niepamiętnych. Byli to Gotowie owi. Że stoli nie sami jedni tu żyli Litwini, że wspólny z nimi mieszkał lud, lub różne, ogólnym nazwiskiem Estyów zwane, mieszkali tu ludy, świadczy opisany od Piteasza sposób dosuszania zboża, który przypomina Infantczyków późniejszych (1), świadczą Plinusz i Tacyt, którzy wspólny z Estyami sadowią w tych stronach Wenedów. Kiedy z czasem, mając uformowany tu sobie przystęp przez Gutonów, przybywali w te strony inni Gotowie, i z ówymi ludami pomieszali się, nie znikli Wenedowie, lecz przebywali ciągle wspólny z zaborcami. Na początku VI wieku już nie o Wenedach lecz o Słowianach tu mieszkających, i z Awarami znośzących się przez poselstwa, jest mowa. Powiedzieliśmy wyżej, że Słowianie ci byli szczepu lechickim zwanego, i że mieszkali tu razem wspólny z litewskim pokoleniem. Dawną nazwą Estyów mianuje wszystkie te ludy jeszcze Wulfstan Anglosakson, który podróżował w tych stronach

(1) Według Piteasza, u Strabona IV. 5., w domach dosuszali mieszkający tu ludzie zebrane zboża, które nie dojrzewały na polach dla braku słońca; według Gwagnina, Polaka pod względem obyczajów i zwyczajów II. 303. 304, również dosuszali w izbach Estończycy zebrane z pól zboża.

przed rokiem 900 po Chrystusie. Aliści wcześniejszy od niego, bo r. 862 piszący, Jeograf bawarski, kładzie w tych stronach Prusów (Bruzzi). A Nestor Lachów i Pomorzan, jego zaś dopełniacz i Boguchwała Kaszubów tu umieszcza. Od ujścia Wisły idąc dalej na wschód, znajdujemy nazwiska insze, z których najważniejsze dla nas są: Korów czyli Kuronów, Russów, Litwy. Kilka słów powiemy tu o ludach tych, reszta będzie przy krytyce najnowszych pism, dzieje ich opowiadających.

Kiedy, jak powiedzieliśmy wyżej, opuścili brzegi bałtyckiego morza Gotowie, pozostały się na miejscu ludy, które tu od wieków przemieszkiwały. Mianowano je Estyami w ogóle, a w szczególności, Słowianami, Prusami, nakoniec Pomorzanami. Była to wielka moc wysoce ucywilizowanych ludów, mieszanego języka, a mianowicie polskiego i litewskiego używających, na co dowody postawię w drugim rozdziale, gdy mi przyjdzie mówić o Polaków i Litwinów mowie i ich cywilizacyi. Ze względu języka brano za jeden lud Pomorzan i Prusaków (1), mylnie wszakże; bo nie wszyscy Pomorzanie tegoż, co Prusacy, to jest litewskiego, i nie wszyscy Prusacy tegoż, co Pomorzanie, to jest lechickiego byli szczepu. Tu i tam pojedynczy ludzie, pojedyncze rody, pojedyncze gromady lub sioła, były tego lub owego szczepu, lecz w ogóle słowiańska przeważała w tych stronach narodowość. Zgoła ten sam stan rzeczy był tu, co u Warnów, co u Lutyków, i ogół na całym niemieckim Pomorzu. Jak tam, tak i tu słowianizm wziął górę nad litewskością, odkąd Polska rozciągnęła swą władzę nad Pomorzem i nad Prusami aż po Gdańsk. Za tym miastem, a mianowicie za rzeką Wisłą leżące Prusy nie uznawały rządów Polski, za rzeką Preglą rozciągające się ulegały Rusom (2).

(1) In eadem natione vel lingua, mówi o Prusakach i Pomorzanach żywotopisiec ś. Ottona II. 13.

(2) Żywotopisiec ś. Wojciecha u Partz VI. 408 mówi, że Gdańsk był królestwem posiadłości Bolesława Chrobrego, że ś. Wojciech przewiozłszy się marnem, przybył w okolicę, która (według badań J. Veigta *Geschichte Preussens*, Königsberg, 1827 w dziewięciu tomach. Pierwszy t. 267) przy ujściu Pregli leżała,

Za Prusami siedzieli Kuronowie (1), nad którymi panowanie rozpościerali, to duńscy, to szwedzcy Rusowie (2). Pięć miast wielkich i warownych posiadali. Z tych jedno, podobnie nazywające się jak miasto będące niegdyś w kraju Warnów (3), mianowane Seeburg (dotąd leży nad Dzwina miasto stare a nazywa się Selburg), mieściło w sobie siedm tysięcy zbrojnego rycerstwa. Drugie nazwane Apulią, (ono bądź dawna Ampille miastem na Żmudzi niedaleko Kłapeydy położoném, bądź dzisiejszym Piltynem było) (4), piętnaście tysięcy wojownika miało (5). Mimo téj potęgi ulegali Kuronowie niemieckim ludom. Płacili haracz Normanom w IX wieku, w wieku zaś X musieli przyjąć ich panowanie. Bo snadź ztąd Rusowie czynili podboje. Kiedy bowiem przybył r. 1009 ś. Bruno w strony, gdzie ś. Wojciech zabity został, i ztamtąd dalszy uczynił pochód, przyszedł do kraju będącego pod panowaniem Rusów, a leżącego na granicy Litwy. Krajem tym była nieochybnie dzisiejsza Żmudź i Kurlandya. Pewna jój przestrzeń nie Normanom, lecz własnym ulegała Książętom. Krajem owym, który Żmudzią i Kurlandya być uznaliśmy dla tego, że leżały w nim Ampille i Piltyn miasta, władał Król imieniem Niecimierz (Nethimer). Było to obszerne królestwo, zostające pod jedném prawem (6).

a przeprawiwszy się za tę rzekę stanął w Sambii, gdzie męczeńską odniósł koronę. Tu i ś. Bruno nawracał, w kraisie Rusom podlegających.

(1) *Cori*, w życiu ś. Anskara u Pertz II. 714.

(2) Tamże czytamy: *gens quaedam longo ab eis (szwedzkich Normanów) posita, vocata Cori. Dani ad eandem perrexerunt patriam, volentes et bona eorum diripere, et sibi eos subjugare. Regnum vero ipsorum quinque habebat civitates. Populi itaque inibi manentes, medietate populi Danorum caede prostrata, medias quoque naves eorum diripuerunt. Quod audiens rex Olof populusque Sueonum (Szwedów), volentes sibi nomen adquirere, quod facere possent quae Dani non fecerint, et quia sibi etiam antea subjecti fuerant, innumerabili congregato exercitu, illas adierunt partes.*

(3) Zeuss 363.

(4) Jaroszewicza obraz Litwy, I. 90. Pertz II. 714 w uwagach swych do vita ś. Ansk.

(5) Życie ś. Anskara, u Pertz II. 714.

(6) *Nobis et toto huius regno, cuius nos fauces samus, communis lex imperat et unus ordo vivendi, mówią do ś. Wojciecha litewscy Prusacy, u Pertz VI. 394.*

W niém rządili różni Książęta. Z tych jeden mieszkał wspólnie z Królem, drugi siedział na udziale, obadwaj władzy monarszej brata starszego podlegali (1). Krótko mówiąc, był tu taki sam stan rzeczy, jak na Rusi od Waragów rządzonej, gdzie panował naczelnie jeden, a drudzy byli udziałowymi Książętami.

Trzecie plemię, które pod nazwiskiem Litua wystąpiło w dziejach, skupiło snadź swe siły w tej niżej okolicy, gdzie dziś stoją Troki. Dotykało z jednej strony Rusi (nad Prusami litewskimi, Kuronami, i krajami na wschód ponad morzem rozciągającymi się, finskimi, czudzkimi, władnącej), z drugiej zaś strony sięgało Prus odleglejszych, krzyżackimi później zwanych. Leżało więc wśród dwóch rodu swego plemion, pod władzą Rusi będących. Zaraz po swoim na widowni dziejów wystąpieniu, zaczęło spełniać swoje na ziemi przeznaczenie, a tem było utrzymywać pośrednictwo między Niemcami i Słowianami. Ażeby celu dostąpić mogła, zaczęła Litwa nadwątlać własne pogaństwo, i tak zbliżyć się do Chrystusa wiary, stykając się z narodami chrześcijańskimi, a przez to wynarodawiając się podobnie, jak w Niemczech, mieszając się z obczyzną, mimowolnie wynarodawiała się, uporczywie za bałwochwalstwem obstając Litwa. Wojna była właśnie tą drogą, która Litwinów ku cywilizacji europejskiej doprowadzić miała. Ruś wywołała ich do boju, uczyła rządzić się sprężystością, bo feudalnie, kraj przez udziałowych Książąt, pod przewodnictwem Wielkiego Księcia (2) sprawując. Gdy dla tychże, co Litowie przyczyn, nie mogli się Litwini rozpościerać na zachodzie, bo ich tu niedopuszczali Polacy i Niemcy, zwrócili swój oręż na wschód i południe. Zagarnąwszy Ruś od morza do morza, kojarzyli ją z Polską, przez

(1) Wipert w ułamku życia ś. Brunona, ex Petri Damiani vita s. Romualdi u Pertz VI. 579, mówi: *duodecimo conversionis anno fervida praedicationis constantia in Pruciam perrexit, ad Russos pervenit, quorum regem ad fidem convertit, sed a fratre ejus incredulo una cum sociis suis duodeviginti decollatus est. W drugim ułamku tamże 580 powiedziane: dux illius terre episcopum cum capellanis fecit martizare; a w życiu ś. Romualda tamże 851 zapisano: alius vero frater qui jam a regis erat cohabitacione divisus.*

(2) Mieli go Litwini już r. 1213, Hipaciejowski rękopis 161.



nią przywiedzeni ku Chrystusa wierze, spełnili wreszcie, czego spełnić nie dozwolił los Litwie niemieckiej.

Dziwne są losy ludzi i narodów! Porwani od ducha czasu lecąc w otchłań wieczności i przepadają w przestworze wieków, jeżeli, obejrzawszy się na to co ich pędzi, nie potrafią zastanowić się w biegu, i oprzeć się pochłaniającemu ich wirowi: jeżeli obecności odgadnąć, i przeznaczenia swego pojąć nie umięją. Północnych ludów rzesza z Rzymian potęgą występująca do walki, miała obumrzeć w pogaństwie, a nowe zacząć w chrześcijaństwie życie, stawszy się nową, w nowym zakonie odnowioną, towarzyskością wiernych. Pojęli obecność Niemcy i Słowianie, odnowili swe życie w Chrystusie Panu, i skojarzyli się chrześcijańskim braterstwem. Spólnicy ich pogańskiego żywota niemieccy Litwini nie pojęli go, trwali uporczywie przy bałwochwalstwie, dla tego zginęli wespół z Lutykami, niechcącymi się oderwać od towarzystwa niewiernych. Ich wysoce rozwinięta cywilizacja poszła na łup niemczyźnie, gdy rozprysnięta na rozliczne promienie towarzyskość polityczna nie mogła jej, jak nowy nakazywał zakon, połączyć z Chrystusa kościołem, i spoić z jednością europejskiego monarchizmu. Prawda, że w tém przewiniła wiele polityka świecka, gdy zamiast namową łagodnie kojarzyć rzeczy, usiłowała orężem przywieść lud do pojęcia wiary i nowych stosunków politycznych: lecz i to prawda, że ci, których miecz dosięgał, winowali daremnie rękę, zadającą cięcia, gdy nią kierowała nie wola człowieka, ślepem będącym narzędziem opatrności, lecz duch czasu, który odgadnąć, a przez to nieszczęście od siebie odwrócić należało. Bolesław Chrobry i jego następcy, równie Prusaków i Pomorzan, jak Polaków, wiedli gwałtem ku wierze rzymsko-katolickiego kościoła (1). Ślepo w tej mierze szli oni za Niemcami, trzymali

(1) Żyjący za Bolesława Krzywoustego Galus mówi, 14, 16. *Polonia habet ab occidente Daciam et Saxoniam collaterales, ad mare autem septentrionale tres affines barbarorum gentium ferocissimas nationes Selenciam* (\*) (Lutyków), Po-

(\*) Dorozumiewa się J. W. Bandtkie wydawca Galu, 15. że wyraz ten oznacza Szleswik; mylnie! znaczy raczej Lutyków, i stoi za Leuticia, jak w Cod. Pomer 236. *Leuticiorum princeps*.

się ich polityki, z tymże samym, co i tamci skutkiem. Takimże sposobem Prusaków nawracał Krzyżak, takimże chciał Litwę nawrócić. Ścisnięta nie miała się obejrzeć na kogo, unikał jój Polak, gdyż go teraz nic nie wiązało z Litwą pogańską. Lecz znalazł się lud, który pośrednictwo obudwóch narodów przyjął na siebie. Mazurowie bowiem, orędując między Litwą a Polską, otworzyli obudwom oczy na zgubę, która ich od Niemca Krzyżaka czeka, i przez chrześcijaństwo pogodzili obadwa ludy. Podobnie orędownać z czasem będą zgermanizowani Słowianie i Litwini, między Niemcami a resztą Słowian i zesłowianszczoną Litwą, ludzkość przeważy, i znowu zrozumieją się serca rozdwojonych narodów. Gdy przez kościół rzymsko-katolicki spoili się Niemcy, przeto starał się Mieczysław i Bolesław Chrobry również przez kościół połączyć lechickiego szczepu ludy. Przez co dostąpiła Polska niezawisłości od Niemców, królewską koroną ozdobiła Monarchów swych czoło, i postawiła się w pierwszym rzędzie ówczesnych państw europejskich. Z orężem w ręku, a udatnemi na ustach słowy, wywalczył jój i wypolitykował tę wielkość Bolesław Chrobry, a urządzeniami i prawami zabezpieczył byt, politycznej narodu towarzyskości. Te czyny obudwom, ojcu i synowi, zapewniły w potomności nieśmiertelną sławę: są one najpiękniejszą częścią ich dziejów. Opowiedzeniu ich całą baczość poświęciwszy, mimo puściłem toczone przez obudwóch Królów boje. W dalszym ciągu tych opowiadań, zajmować mnie będzie samo już tylko śledzenie myśli, która w rozwijaniu cywilizacji Polskę, Litwę i Ruś wiodąc, zbliżała je do siebie.

---

*motam et Prusiam, contra quas regiones Polonorum dux assidue pugnat ut eas ad fidem convertat: sepe principes eorum a duce polonici superati ad baptismum confugerunt, itemque collectis viribus, fidem Christianam abegantes, contra Christianos bellum deinceps paraverant. O Polakach powie ostatni ustęp do tego rozdziału zrobiony.*

# USTĘPY DO TEGO ROZDZIAŁU.

## I. GERMANOWIE I GERMANIA.

Wprzód istnieje człowiek niż ród, wprzód ród nim naród. Wprzód pojedynczych ludzi i rodów, nim narodów powstaje nazwa, i bywa różną, początek swój z różnych przyczyn wzięwszy. Obojętnym być może źródłosłów wyrazu, ale nigdy obojętnym nie będzie powód powstania tego lub owego nazwiska, tudzież znaczenie, które przywiązywano do niego. Mniejsza o to, z jakiego języka, czy scytyjskiego czy celtyckiego, jak dziś utrzymują (1), nazwisko Germanów pochodzi, ale wielkiej jest wagi to, że starożytni, i niektórzy średniowiekowi pisarze, rozumieli przezeń zrzeszony naród, a będący różnego języka, praw, obyczajów. Jest i to ważnem, że nie Niemcy sobie, lecz obcy nadali to nazwisko jednemu z germańskiej rzeszy narodowi, który niemieckiego pochodzenia nie był (2), a on że się do niego nie przyznawał, Tugrami mianując się ciągle (3); tudzież godnym uwagi jest, że Celtowie przywiązywali do wyrazu *Germani* znaczenie chwały (4); наконец, że późniejsi dopiero Niemcy z widoków politycznych przyjęli tę nazwę, nią mianowali siebie, tudzież władzy swęj podległe ludy, i wmówili w siebie, że ona toż samo znaczy, co ich rodowe miano *die Teutsche, Deutsche* (5), wbrew historii i ducha mowy swęj, jak to dzisiaj ich uważają uczeni (6).

(1) Hermann Müller w dziele *das nordische Griechenthum*.

(2) Hermann Müller w rozprawie *über Germani und Teutones*, Würzburg 1841, 5.

(3) Tacit. Germ. 2.

(4) Lelwel *études numismatiques* 247, 327.

(5) Thed., Dot., Deut., znaczy w staro-niemczyźnie ród, Deute tylko co rodowi, germani.

(6) Hermann Müller, tamże. W dziele zaś inszém, *das nordische Griechenthum*, wykazując, iż nazwisko to obcém (celtykiem, scytyjskiém) jest, dowodzi że starożytni Germanowie nie byli Niemcami rodem, lecz mieszaniną Celtów i Cymbrów czyli Scytów, 270, 275, 278.

Z języka, mitologii, praw, zakładania wsi i t. p., pokazuje się, że dzisiejsze niemieckie kraje zamieszkiwały odwiecznie różne narody, i rządziły w nich. Celtowie, Scytowie, Sarmatowie, żyli i władali tu, aż nakoniec złała się ich potęga na Niemców. Im to dostały się na trzy wieki przed Chrystusem (jeżeli nie przedź) rządy nad północnymi narodami (1), wraz z nazwiskiem Germanów (2). Powiada Tacyt (3) że to nazwisko świeże i niedawno używane jest, co tak rozumieć należy, iż nie bardzo dawno na Niemców przeszło: bo że ono przynajmniej za trzy wieki dalej od niego sięga, wykazaliśmy to wyżej. Sami Niemcy, jak rzekłem, nazwy téj nie używali, mianując się własnymi a rozlicznymi imionami: używali jój obcy, a mianowicie Rzymianie, ilekroć ogólnie wyrazić się chcieli o rzeszy północnych ludów; kiedy im zaś szczegółowo ten, lub ów lud z rzeszy téj wymienić wypadało, wtedy własną jego przywodzili nazwę, uwagę przy tém czyniąc, że liczy się do Germanów, chociaż z ich rodu nie pochodzi, lub że Germanem został jedynie przez to, iż wszedłszy do ich rzeszy przyjął mowę i ubiór obcy.

Powiada Tacyt, że Germanami nazywają się wszystkie narody między Renem a Dunajem mieszkające, między któremi najpotężniejsi są Swewowie, wielką tworzący rzeszę z ludów właściwymi sobie imionami nazywających się złożoną. Że w téj rzeszy są Orowie, lud niepewnego rodu, używający tegoż języka, co Arawiskowie (ród celtycki w Panonii nad rzeką Arawo, dziś Rabą, osiadły), i też same, co oni zwyczajnie i obyczajnie mający (4): że są Gotynowie, którym jako obcego rodu ludowi haracz sobie płacić każą Kwadowie i Sarmatowie (5):

(1) Roku 222 przed Chrystusem wspomnieni są po raz pierwszy w dziejach obok Celtów Germanowie, u Zeusa 60.

(2) Hermann Müller das nordische Gröbenenthum 270, 276, 278. Plinius hist. natural. IV. 25 mówi: Scytharum nomina usquequaque transit in Sarmatas atque Germanos.

(3) German. 3.

(4) Tacyt Germ. 28.

(5) Tacyt Germ. 48.

że są Marsygnowie i Burowie, którzy mowę i ubiór Swewów przywłaszczyli sobie (1): że za Swewią żyją Peucini czyli Bastarni, Wenedi i Finowie, którzy lubo mówią, noszą się i żyją po germańsku, jednakże wątpliwości ulega, ażali są rzeczywiście Germanami (2). I słusznie o tém powątpiewał Tacyt, albowiem okazano, że pierwsi Celtami byli (3), drudzy Słowianami a pewno i Litwinami razem, trzeci ludem osobnego pochodzenia.

Podobnie jak Tacyt, wyraził się o Germanach dwaj średniowiekowi pisarze. Eginhard (umarł r. 844 po Chrystusie) rzekł, że Karol W. zawojował wszystkie barbarzyńskie i dzikie narody między Renem i Wisłą, Oceanem i Dunajem w Germanii mieszkające; a z tych że owe, które z mowy są prawie podobne sobie, różnią się zaś wielce obyczajami i ubiorem (za najznakomitszych między nimi kładzie Wiltów, Serbów, Bodryców, Czechów), do płacenia haraczu przymusił, insze zaś daleko liczniejsze że w poddaństwo przyjął (4). Adam Bremeński (umarł po r. 1076) powiada (5): że Sławonią, najobszerniejszą z germańskich prowincyj, Winulowie zamieszkują; że prowincja ta okaże się być dziesięć razy większą od Saksonii, jeżeli się do niej policzą Czesi i Polanie za Odrą mieszkający, a tymże językiem, co owi Winule mówiący, i tegoż samego co oni używający ubioru. Podług Tacyty przeto Germanami nazywali się wszyscy, którzy do germańskiej należeli rzeszy; podług Eginharda Germanią zamieszkiwały jednojęzyczne, a ubiorem różne ludy; Germania zaś ta i za krańcami Germanii leżała, rozciągając się na wschód po rzeki Wisłę i Dunaj; podług Adama Bremeńskiego Czesi i Polacy powinni

(1) Referunt, mówi Tacyt Germ. 43.

(2) Tacyt Germ. 46.

(3) Szaffarzyk I. 319. Lelewel *etudes numismatiques* 63, 140. Duncker wszakże, *origines germanicae* Berolini 1840, ma ich, 82 następna. za Germanów, wbrew świadectwu starożytnych, których zbija prostem rozumowaniem.

(4) Vita Karoli M. u Pertz II. 451.

(5) Historia ecclesiast. II. 10.

byli w zakres kraju przez Germanów zdobytego wchodzić, dla tego, że się językiem i ubiorem nie różnili od zawojowanych już ludów. Główne cechy, które jeden naród od drugiego odróżniają, nie miały między ludami temi żadnej stanowić różnicy; wszystkie lub liczyły się, lub miały się do Germanów liczyć, jeżeli tylko dało się, bądź o związek polityczny, bądź o haracz, bądź nawet o język i ubiór zahaczyć ich wolność. A tak Tacytowa, Eginhardowa i Adamowa Germania pochłaniała cokolwiek się o nią otarło, ludy obcego rodu pod swoje podciągała miano, i niém narodowość ich zatrzeć usiłowała. Zgoła toż samo miało miejsce w średnich wiekach i za czasów Rzymian, co się i dziś dzieje. I teraz bowiem obcego rodu ludy wchodzą w poczet narodu, pod którego zostają władzą; i teraz Słowianie w Niemczech, a Niemcy między Słowianami mieszkający do Niemców i Słowian się liczą, jak Celtowie za Tacyta, jak Czesi za Eginharda czasów, jak Polaków nawet chciał do Germanii przyczepić Adam Bremeński, dla tego tylko, że tegoż języka i ubioru co germańscy używali Winulowie.

Nie powstał nigdy Tacyt w Germanii: mieszkał w jej sąsiedztwie, zawiadując u Belgów dochodami Cesarza Wespazjana w znaczeniu Prokuratora. Tam kreślił on, w roku 97 po Chrystusie swe dzieło, a kreślił je podług doniesień, jakie miał o Germanach, bądź od pogranicznych, bądź od żeglarzy, z przyległych lub odległych krain statki do belgijskich okolic spławiających. Rozumiano niegdyś, że dzieło jego przedstawia pierwotne, polityczne i domowe życie dawnych Niemców, i z téj przyczyny, tłómacząc je, niemieckiego weń wlewano ducha; w tém rozumieniu liczne objaśnienia nad niém robiono, niemieckimi patrzano na nie oczyma i t. d. (1): dziś insze pa-

(1) Objaśnienia rozliczne i tłómaczenia niemieckie, francuskie, angielskie od roku 1535 robione, tudzież wydania tego dziełka od r. 1473 drukiem ogłaszane, wylczył Klemm, *Handbuch der germanischen Alterthumskunde* Dresden 1836, 391 następ. Polskie tłómaczenie Adama Naruszewicza, z Jochera obraz bibliograficzno-historyczny I. 52 następ., opuścił, czeskie przez Karola Wieserzyckiego zrobione, pokazało się w czasopiśmie czeskim r. 1840 XlV. 4.

nuje o tém wyobrażenie. Wprawdzie i teraz wyrzekł Zeuss, że Wenedów, Gotynów, Ossów wyjąwszy, wszystkie ludy w Tacyta Germanii wymienione niemieckiego były rodu; a Giesebrecht (1) oświadczył, że nie można tego poznać z dziejów, ażali za czasów księcia rzymskich historyków i za wieku Ptolomeusza Słowianie, bądź jako podwładni, bądź jako równi im, mieszkali w pośród Germanów; wszelako wykazują to, wewnętrzne mianowicie, dzieje, że się wielce obadwaj ci badacze mylą. Utrzymuje się więc, co wyrzekli Szlecer, Anton, Biester, Anders, Wersebe, Neumann (2), D. Popp (3). Najwięcej się Szaffarzyk do ustalenia zdania o pierwowbytności Słowian w Germanii dziś przyczynił, wsparłszy pisarzy owych dowodami silnemi, i w historyczną prawdę zamieniwszy ich domysły o Wenedach i Ligiach. Jednocześnie z nim ogłosił nowe niemieckie tłumaczenie Tacytowej Germanii wraz z krótkimi nad nią uwagami F. D. Gerlach (4), oświadczywszy, że dzieło obszerniejsze, a mające w całej rozciągłości wytłumaczyć polityczne i domowe życie Germanów, wyda jako dalszy ciąg jego uwag P. Wackernagel. P. Gerlach różni się z wielu względów od swoich poprzedników. „Nie pojmuje on (powtórzę tu jego słowa) nazwy Germanii w znaczeniu Niemiec, lecz rozumi przez nią zrzeszone ludy, czyli połączone w związek pod przewodnictwem Swewów. Ma Swewów za zléwek różnych ludów, które się pod nazwisko przeważnego narodu podszywały (5). W zléwku tym przeważali, jego zdaniem, właściwi Swewi, niemieckiego rodu ludzie, a z nimi zostawały w związku narody zawojowane, Słowianie, Litwini, Fino-

(1) I. 4.

(2) Dzieła ich przywodzi Th. Schelz, Waren germanische oder slavische Völker Ureinwohner der beiden Lausitzen? Görlitz 1842, 50 następ.

(3) Abhandlung über einige alte Grabhügel, Ingolstadt 1821, 62 następ.

(4) Tacitus Germania, Zweite Abtheilung, Basel 1837. Pierwsza część która tamże 1835 wyszła, obejmuje najkrytyczniejsze jakie dotąd wyszło wydanie tekstu Tacytowego dziełka, podług którego przywodziłszy w naszym piśmie słowa rzymskiego historyka.

(5) Tamże 218.

wie; co sprawiło, że rządy swewskie różniły się wielce od właściwych niemieckich (1). Mianowicie też słowiańskie ludy nadały odmienną postać tym rządóm. Mieszkając one odwieczanie między Łabą a Wisłą, i będąc tubylcami nie zaś przychodniami jak mylnie utrzymywano, ulegli władzy Swewów, którzy od gór olbrzymich aż do Dunaju (2), rozciągnęli nad nimi wszechwładne swe panowanie. Ten związek ludów, w którym nie poślednie zajmowali miejsce Słowianie i Litwini, stawiał potężne czoło Rzymianom (około r. 162 po Chrystusie), w czasie wojen markomańskich (3). Z drugiej strony, od wschodnio-południowej strony, utworzył się związek inszy między Germanami, Słowianami i Sarmatami, który dał się we znaki pogromcom świata, około czasów Marka Aureliusza (4). Następnie ciż Sarmaci i Germanowie łączyli się po kilkakroć sojuszem, przez co wzajemnemu uległo wpływowi życie polityczne i domowe obójga ludów (5). W życiu narodów, na zachodzie między Łabą a Wisłą zamieszkałych, przewagę mieli Łygiowie. Dziwi się P. Gerlach temu, że nikt dotąd (rozumi się nikt z rodowitych Niemców) nie zapytał się o to, ażali ci Łygiowie niemieckim rzeczywiście byli ludem (6). Twierdzi, że podług jego zdania, byli Słowianami, między których wsunęli się Niemcy, a skoro się raz wcisnęli, wnet, przez pociąg swój, do włóczęgi wiedzeni, posuwali się coraz dalej, dążąc nad brzeg morza wschodniego czyli bałtyckiego, którego posiadanie było odwiecznie gorącym ich życzeniem (7).“ Dotąd P. Gerlach. Wywodem tym wprowadził on w wielki kłopot niemieckich uczonych, którzy jeżeli narzekali na to, że słowiańszczyzna wyrozumieniu ich dziejów pierwotnych przeszkadza (8), tém bar-

(1) Tamże 219.

(2) Tamże, 221, — 223.

(3) Tamże, 244, — 246.

(4) Tamże, 246.

(5) Tamże, 251.

(6) Tamże, str. 258.

(7) Tamże, 264.

(8) Klemm. Handbuch der germanisch. Alterthumskunde XIII. Dresden 1836.



dziej teraz narzekać będą, gdy co krok okaże się nowa zawa-  
da; i takowa nie da się usunąć inaczej, jak tylko przez przy-  
znanie, że to lub owo nie niemieckie lecz obce, że to i owo  
początek ma w słowiańszczyźnie lub litewszczyźnie, że to lub  
owo przejąwszy Niemcy od ludów, z którymił odwiecznie spół-  
kowali, udawali dotąd za swoje. Ale z drugiej strony, ileż  
światła spadnie przez to, na ich starożytność, którą teraz głę-  
boka noc pokrywa; i nawzajem, ileż się przez to nie oświecą  
nasze i litewskie dzieje? Uczeni niemieccy, innem się teraz  
okiem na Germanią Tacyty zapatrując, pojmą łatwo, dla cze-  
go niemieckie pogaństwo w inszej przedstawia się postaci  
w Skandynawii (najdawniejszém siedlisku niemieckiej ludności),  
a w inszej w tak od Rzymian zwanój Germanii: pojmą, dla cze-  
go północna Germania, gdzie niegdyś Swewowie, później  
Gotowie, a najpóźniej Saksonowie rej wodzili, różniła się pod  
każdym względem od południowej; pojmą, w co szczególniej  
Giesebrecht godzi, dla czego w Germanii mieszkający Słowia-  
nie, pomieszani z niemiecką i litewską ludnością, musieli pod  
każdym względem różnicową odznaczyć się narodowością.

Dalój od Gerlacha sięgnął Hermann Müller (1), który utrzy-  
muje: że dopiero, za wystąpieniem Gotów i Hunów na wi-  
downi dziejów, zaczyna się właściwa historyja narodów niemiec-  
kich: że istniejący przed nimi Germanowie nie są to Niemcy,  
lecz innego plemienia ludy, mianowicie Scytowie (a z nimi  
Słowianie) i Celtowie, tu niegdyś panujący: że osobliwie Sło-  
wian, odwiecznie między Wisłą a Łabą mieszkających, ruszyli  
z swych posad Niemcy w czasach wędrówek narodów (2).  
„Pomnijmy na to (kończy P. Müller swoje spostrzeżenia tą uwa-  
gą), że nasz rozum bywa igraszką błędów, żeśmy dla tego  
prawdy śledzić i nią się od nacierającego na umysł nasz fałszu  
obroniać powinni.“ Szkoda wielka, że autor nie zna litewskich

(1) Das nordische Griechenthum.

(2) Dosłownie z przedmowy do dzieła.

i słowiańskich narzeczy, byłby tém lepiej poparł mniemania swe o pierwobytności przed Celtami w Germanii Scytów (1), a z nimi Słowian; byłby się przekonał, że w technice religijności celtyckich Druidów nie jeden się wyraz słowiański i litewski mieści (2); że Cymbrowie, których on za Scytów ma, wyrazami mowy i nazwiskiem swém, Słowian przypominają, i w bliżkiej zdają się styczności zostawać z Wenedami, którzy snadź ich znaczenie i imię w dziejach odziedziczywszy, wytłómaczyli je po litewsku (3), i niém siebie, tudzież z sobą spółkujących Słowian, nazywali, aż wreszcie na drugich spadło to nazwisko wyłącznie. Pliniusz (4) przywodzi z Cymbrów mowy wyraz *morimarus*, który miał oznaczać morze martwe, co na słowiańskie *morze zmarzłe* wychodzi. Siedzieli Cymbrowie w dzisiejszej Iutlandyi, oblanej morzem, jak je Pliniusz nazywa, martwem. Złąd (jak później Normanowie) puscili się na rozboje, i dla tego rozbójnikami od Celtów przezwani zostali (5). Dla czego by zaś Cymbrami się nazywali, nie wiadomo; to wszelako pewno, że nie z samych tylko Niemców, lecz i z Lygiów składały się owe kupy ludów, z którymi walczył Maryusz, czyli że i Słowianie znajdowali się w rzeszy Cymbrów (6). Mamy w polskim języku wyrazy *cembra*, *ocembrowanie*, *cembrować*, które są niewiadomego pochodzenia (7), a mają związek z wodą, znacząc opasanie dołu kopanego ścianami drewnianemi. Czy ten wyraz nie zostaje w związku z nawiskiem

(1) Tamże 74 następna.

(2) Derw, drzewo, 146. bardus, śpiewak 147. nearth, ziemia 333.

(3) „Wanduo“ znaczy po litewsku wodę.

(4) Hist. natur. IV. 27.

(5) Festus de verbor. sign. 78. wyd. Dacier, Cimbri lingua gallica latrones dicuntur.

(6) Dowody u Zeuss 141. następna. który mylnie Cymbrów za samych tylko bierze Niemców. Wszakże na półwyspie cymbryjskim mieszkali i Wandal, Wendi, którzy z Wenedami są w ścisłym związku, Szaffarz. I. 338. Mühlhoffen w Nordalbingische Studien I. 1. 134. następna.

(7) Linde w słowniku języka polskiego p. w. *cembra*, odsyła do niemczyzny, lecz sami Niemcy, Adelung p. w. *das Zimmer*, *stimmern*, głoszą, że źródłosłów wyrazów tych nie pewny jest, i z niemczyzny wywicić się nie da.

Cymbrów, którzy nad morzem mieszkając, otaczali je sobą, czyli opasywali na około? Rzecz dziwna, że jak Cymbrowie, tak i Wenedowie, których nazwisko również nie jest odgadnione, siedzieli pierwotnie nad morzami czyli wodami; i że jak tamci z Teutonami, tak ci z Germanami, (bądź Celtami, przypominam Morinów czyli Wenedów armoryckich, bądź Niemcami) spółkowali, dowodząc im na wyprawach wojennych (1), miasta między nimi zakładając (2).

Polskich dziejów badacze dopatrzą się niewątpliwie w Tacytowej Germanii pierwszych śladów polskiej starożytności, jeżeli nazwiska dawne, które, mówiąc słowami Naruszewicza (3) „szczęściem jakimśi zębów czasu a nawet niczy przecho-  
dów tylu narodów barbarzyńskich uszły“ pogodzą z historią. Z nazwisk tych owe, które pomnikami, a nie domysłem wytłómaczyć się dadzą, przywieśliśmy, i że w nich ukrywa się obcy niemczyźnie pierwiastek, wykazaliśmy. Odnoszą się te nazwiska do ludów słowiańskich, litewskich, celtyckich, haracz-  
bądź Germanom bądź Sarmatom opłacających. Nadaremnie usiłował Naruszewicz naznaczyć im siedziby, zgodnie z dzisiejszą miejscowością: zaimprovizowawszy ich siedliska, chciał granice onych dźwiękiem głosu i pokładem ziemi udowodnić. Osów około Krakowa, Nadhanarwólów w części województwa sandomierskiego około góry święto-krzyżkiej, usadowił. Pierwszych dla tego, że tam dotąd stoi Oświęcim miasto, głosu dźwiękiem osadę Osów (Oświęcim, jakoby Osorum vicus) przypominające: drugich dla tego „że podług miejscowego podania miały się na owej górze obrzędy pogańskie niegdyś odprawiać, a obrzędy te że musiały być w związku z cicią Kastora i Po-

(1) Malovendus, u Tacyt. ann. II. 25.

(2) Nad Renem leżały miasta nazwą swoją (Vindonissa, Tacyt histor. IV. 61) Wenedów przypominające.

(3) W przypisaniu Królowi Stanisławowi, i w przypiskach do Tacyta Germanii po polsku przez siebie wytłómaczonej, w tomie IV. dzieł Tacyta, wydania Tadeusza Mostowskiego, 48.

lukta u Nadhanarwalów (1) słynną, gdyż Celtowie szczególnie bóstwa te uwielbiali, a ci, (jak to pokazuje nazwisko miasta Kielce, nie daleko góry święto-krzyżkiej położone), w tych stronach podobno przebywali (2). Węc Naruszewicz przypuszcza, że Kielce wystawili Celtowie, robi ztąd dalsze przypuszczenia, i jakkolwiek rzecz uprawdopodobnia: ale Marsygnów w hrabstwie glackiem na Szlązku, a Burów po obudwóch brzegach Warty, w sieradzkim kładąc, nietylko żadnym pozorom domysłu swego nie popiera, ale nadto słowiańskości ich niczem nie dowodzi, chociaż był mu na podoręczu Ptolomeusz, który (3) wyraźnie policzył Burów do plemion ligijskich. Widać jednakże w Naruszewiczu historyka, który wie, co to są dzieje, który czuje, jakby je opowiedzieć należało, gdyby depisały źródła. Wyższość jego, nad dzisiejszemi i społecznemi mu Germanii Tacyty objaśnierzami, jest widoczną. Karol Sienkiewicz (4) Osów i Burów z nad rzeki Ossy, Polskę od Prus litewskich odgraniczających, i z borów wywodzi, w brew Tacytowi, który paońskim językiem dając przemawiać Osem, a Burów tuż za Markomanami sadowiąc, wskazuje na to, że raczejby pierwszym Oświęcim a drugim górne Szląsko, za siedliska przyznać należało. Hugo Kołłątaj, który wszystko hurzy, a rzadko co dobrego w miejsce tego co zburzył buduje, pogadał dziwy o spólném niegdyś przebywaniu Polaków i Germanów. Dobrze powiedział (5), że ludy narodu polskiego składały się od najwcześniejszych początków z Germanów i Słowian, że z pomieszania się ich wypadło pomieszanie ich obyczajów i praw: lecz twierdzeń swych dowodami poprzeć nie umiał. Powiada, że Sarmatów dostrzegamy w Germanii, a Germanów w Sarmacji: co jest prawdą, jeżeli to do

(1) Podług Tacyty, Germ. 43.

(2) Naruszewicz w przypiskach do Tacyty, 43—50.

(3) U Zeusa 123.

(4) W piśmie zbiorowem Skarbów w Paryżu 1842 wydanym, IV. 308, 314.

(5) Korrespondencya historyczna, wydana w Krakowie 1844 w trzech tomach. Porównaj I. 37, 40, 45, 63.

dawnych czasów zastosujemy, bo jeżeli do nowych, będzie to fałszem. Mówi bowiem Tacyt, że Germania od wschodu, a Sarmacya od zachodu nie mają pewnych granic, sięgając jak daleko rozciągać się im dozwolą wzajemna obawa, tudzież leżące góry (1). Zkąd się pokazuje, że z téj strony gór (olchrymich, saskich, a nawet hercyńskich) nie było ani Germanii ani Sarmacyi pewnej. Rozciągające się tu kraje, były istną Ukrainą, nad którą władał silniejszy orężem. Właściwa, bezpieczna, i pewne granice mająca Germania i Sarmacya, leżały z tamtéj strony gór, i z téj strony Wisły. Tam dopiero pewne Swewów rządy, tu czasowe tylko; tam były narody niemieckie tu germańskie, Swewów mowę i ubiór naśladujące, ich wpływowi szeroko i daleko ulegające, religią, rządem, zwyczajami, sposobem wojowania od nich odmienne, za obce od Niemców i Sarmatów uważane. Nie w Germanii więc, lecz w krajach poza Germanią leżących, znajdujemy Sarmatów w Tacyta czasach. Powiada Kollątaj, że w krajach Polski teraźniejszej (przed rozbiorem jéj) zostały się wielorakie osady niemieckie, z owych czasów pochodzące. Za przykład przytacza Holsztyn (Olsztyn), Landskron (Lanckorona), Melsztyn, Landshut (Łancut), Barwałd (2): lecz miasta te są nowszego pochodzenia, a czasów Tacyta bynajmniej nie sięgają. Gorzej jeszcze powiodło się mu z tłómaczeniem rodowodu ludów, w Germanii Tacyta wymienionych. Poczytuje on (3) Peucynów za Pieczyngów, Wenedów za Niemców. I w téj mierze dokładniejszym jest od niego Naruszewicz, który Wenedów ma za Słowian.

Nic lepij nie stawia przed oczy dawnéj Germanii nad dzisiejsze Prusy: są one żywym obrazem mieszaniny narodów, który mistrzowskim Tacyt odmalował pędzlem. Jednością rządu są

(1) Germania a Sarmatis Dacisque mutuo metu aut montibus separatur, Tacit. Germ. 1.

(2) Są to miasta w dawnéj Mało-polsce, ostatnie jest dzisiaj wiać a milę od Wadowic leżące.

(3) Postrzeżenia nad dziełem Kluweryusza, w rombiorze krytycznym, zasad historyi w Krakowie 1842, w trzech wydanych tomach, Porównaj III. 432, 436.

spojeni w tém państwie Niemcy, Słowianie, Litwini; jak w politycznym Swewów związku żyjące niegdyś ludy. Jedność praw łączyła Swewów wszystkich, lecz związek o tyle tylko był silny, o ile wzajemnie szanowały swą narodowość połączone jednym węzłem ludy. Kiedy się dawny porządek rzeczy rozprzął, wszystko obojętnało, i chyliło się do upadku. Szanowali Swewowie słowiańską i litewską narodowość; przejmowali od niej nie jedno, poważali religią, prawa. Cześć dawana ziemi podług Tacyty przez Estyów, podług Herodota IV. 59., przez Scytów, a nieochylnie i przez Słowian, którzy pod ich rządami żyli, oddawali matce bogów i Swewowie, jedną z podwładnymi sobie ludami wyznając religią. Jednemż zarządzili się z nimi prawami, jedne mieli obyczaje, jeden ubior, podług zeznania Tacyty. Lecz skoro intrygi rzymskie zaczęły psuć harmonią, skoro upadała rzesza, a powstawały z niej monarchie, za sprawą Marboda (1) i innych; wtedy pierwsi usuwali się od związku Lygiowie, a ztąd długa powstała i toczyła się (w pierwszym po Chrystusie wieku) między nimi a Swewami wojna. Mniemam, że dawna Swewów z Lygiami przyjaźń, zamieniona teraz na wieczną nieprzyjaźń, dała początek obelżywemu wyrazowi „Szwab,” którym długo Słowianie a mianowicie Polacy wszystkich w ogóle Niemców nazywali (2). Niegdyś była między nimi a nami jedność i zgoda (3), mimo różności języka i humoru różnorodnych plemion: bo serca zgodne chętnie się ludzi dały zgodnością uczuć, które zrodziło braterstwo polityczne, opasawszy jednością prawa rządzących i rządzonych. Lecz skoro w opak poszły rzeczy, wtedy przypomniał sobie jedni i drudzy, czem są rzeczywiście, i każdy poszedł w swą

(1) Pierwsze on między Swewami założył królestwo, znaczenie mające: wspomniany od Pliniozsa, *Histor. natur.* II. 67. z pierwszego przed Chrystusem wieku Król Swewów, szali rzeczywiście Królem był, nie można z pewnością powiedzieć.

(2) Pieśń o Albiecie Wójcie z XIV wieku i przypisek do niej, w *Miscellan.* Cracov. II. 16.

(3) Dla tego też Matczak Swewów wojny z Julluzsem Cezarem, a przez innych Germanów z innymi wodzami rzymskimi toczoną, na polskiego przenesi Leszka, „*Trzykról je wisawia, gąs tylakról Germanowie i sąsiedzi ich związek przeciwko Rzymianom potężny zawierali.*”

stronę. Niegdyś, mimo różnicy pochodzenia, religii, języka, nazwiska nawet, poczytali się wszyscy jednego rzędu uczestnicy za jeden naród, a obcy, widząc zgodne ich pożycie, tém pewniej wierzył, że oni są sobie spokrewnieni, i rozumiał że samo nazwisko rodowitość ich oznacza (germanus, rodzony). Jak dziś zadowolony ze swego stanu Pruso - Polak, lub Pruso - Litwin, chętnie słyży gdy go Niemcem nazywają, tak pewno i niegdyś dobrego usposobienia umysłu będący Ługo-Swew, Slawo-Got, Lacho-Sakson, chętnie się dał nazywać Germanem. Bo brzmiało chwałę to imię, i pociągało ku sobie serca ludów obcego rodu (1). Ale kiedy niemieckiemu orężowi uległ Rzymianin, kiedy Got i Frank podbił wschód i zachód, a na północy zaczął dokazywać Sakson; wtedy nastąpiła nieszczęść dla Słowian dola, wybiła godzina mająca ich rozdzielić z Niemcami, i rozdzieliła ich. Dumny zwycięzca chciał wynarodowić zwyciężonych, narzucał im swą mowę, prawa, zwyczaje, i gwałtem ku niemczyźnie ciągnął. Rozumiejące się niegdyś serca i języki obudwóch ludów, zatwardziały teraz i zaniemiały. Czyniąc sobie igraszkę z nazwiska, nazywał się wzajemnie Niemiec i Słowianin niemym. Ten przywiązał do wyrazu urągowisko, i dotąd go, lubo teraz rzadziej, do nazwiska Niemca przywiesza; ów niewolnika znaczenie przydawał do Słowianina nazwy, i dotąd przydaje. Ponieważ zaś wyraz *slav* nietylko niemego, to jest mowę niezrozumiałego, lecz i tępego, a nawet głupiego, oznaczał człowieka, więc wzięto za jednoznaczne obadwa wyrazy, i, rzecz dziwna, wszystkie niemieckie narzecza w tém je dotąd pojmują znaczeniu. Do *slav* przyplątał się *lasse*, i w parze z nim ciągle chodzi, znamionując u naszych sąsiadów niemego czyli milczącego, a ponieważ myśli swęj jawnie jak przystoi nie objawiającego, przeto chytrego i głupiego człowieka. Takim wywodem ich nazwy świeżo uraczywszy i uczciwszy Słowian jeden

(1) Tak za świadectwem Juliusza Cezara, u Zeuss 190 następ., Belgowie rodem Celty do germańskiego przyznawali się rodu, i książęta celtyccy Germanami mianowali się i t. p. Lelewela etudes numismatiques 247.

z dzisiejszych uczonych Niemców (1), wyrzekł przecie, że narodowość tych którzy wśród Niemców mieszkają, powinni szanować oni i oszczędzać z potrzeby, zwłaszcza gdy ona teraz nikomu szkodzić nie może, będąc rozprysniętą, i wewnętrzną mocy nie posiadając (2).

Dziełko Tacyta, skoro lepiej jak dotąd wyrozumianém i objaśnioném będzie (do czego pierwszy krok naszym piśmem uczyniliśmy), pokaże się być zwierciadłem nie Niemców lecz Germanów, własnością spólną nam z naszymi sąsiadami, opisem którego słusznie zazdrościły dotąd europejskie ludy niemieckiemu narodowi (3), a odtąd Słowianom téż i Litwinom zazdrościć go będą.

## II. SŁOWIANIZM W CELTYZMIE.

Ślady wzajemnych stosunków, które niegdyś między tak zwanymi lechickimi ludami, a Celtami zachodziły, są w języku i mitologii obudwóch narodów. Są bowiem w dawniej Celtów mowie wyrazy takie, które i w mowie nadłabańskich Słowian, tudzież Polaków, bądź jako czysto-polskie, bądź jako spolszczone, znajdujemy. Pod Sudetami czyli kruszczowemi górami (das Erzgebirge) i górami sarmackimi, to jest zachodnimi Karpatami, leżące knieje nazywają Strabo i Ptoleme-

(1) Hermann Müller Ueber Germani, mówi 3. Nichts liegt sich näher, als die Begriffe von stumm und stumpf, so dass Slave und Lasse vollkommen zusammentreffen; es ist uns Deutschen ziemt, inmitten der Bedeutungslosigkeit französischer und der Undeutlichkeit russischer Rede, deutsch in jedem Sinne, schlecht und einfach und darum Allen deutlich, ohne Bemühtung klar bedeutend, wo uns der Schalk drückt. Undeutlich spricht Dummheit und Schlaueit, die Weisheit weist, deutet. Schlaueit ist verstummte (slavan) Weisheit, gefallene, sie ist dem Teufel eigen, der zuletzt doch immer als dummer Teufel erscheint, und vor dem Worte verstummen muss.

(2) Tamże 16. daher wir, neben der Klingung, welche die Oertlichkeit gebietet, ihr getreutes inneres Wesen als eine Nothwendigkeit zu achten und zu schätzen haben.

(3) Um das uns andere völker zu beneiden haben, mówi J. Grimm, deutsche Mythologie II. V.



usz gabretą, dając toż samo miano lasom daleko na wschodnio-południową stronę Karpat rozciągającym się (1). Nazwisko to wywodzi się od *gabr* (celtyckiego? wyrazu), który dawnie naszemu *garb* i *chrb*, *góra*, *hora* odpowiada. Zastanawiam, że gdzie gabreta leży, tam się i Chrobotowie znachodzą, (Chrobotaci nadłabańscy około gór kruszcowych, Chrobotaci w górach olbrzymich mieszkający, Chrobotaci krakowscy, Chrobotaci nadstryjscy), i że między ich nazwą a mianem kniei zachodzi wielkie podobieństwo. Sądziłbym przeto że mieszkający, lub wpływ swój na mieszkające tu słowiańskie ludy wywierający Celtowie, wzięli od nas wyraz *gabr*, i nim góry, mianowicie też lasami pokryte gabretami, jakoby chrabami nazywali. Zastanawiam i to, że *penni* (2) wyraz, (pochodzący od bretońskiego *penn*, *pen* (3) oznaczającego szczyt, górę), jest nazwiskiem oddziału gór niegdyś sarmackich dziś karpackimi zwanych, a mianowicie téj części ich, która przy wierzchołku gór rzeczonych, czyli pod Tatrami leży (4). Mniemam, że i to także wykazuje powinowactwo, między nazwiskami miejscowości naszymi a celtyckimi. Nie koniec na tém: celtyccy albowiem *Calisiani*, mieszkańcy miasta Calais (5), polski Kalisz przypominają. Ptolomeusz ma tę nazwę, która ma być celtycką (6). Insze wyrazy, które w Celtów i Polan mowie napotykamy, są: *Tun* (celtyckie *dunum*), znaczy Tyniec (7); *Ciza* rzeka dziś Le Couson, przypomina słowiańskie bóstwo Ziza czyli Zywie (8); *Dubno* nazwisko Kró-

(1) Zeuss. 6.

(2) *Pennin Alpes* u Pertz II. 543.

(3) U Zeuss 5.

(4) Pionizy pod wsią Szczawalcą w cyrkule sandoeckim w Galicji, Pionizy czyli Alpy na pograniczu Włoch i Niemiec, Richeri histor. u Pertz V. 569, i pasmo gór pośrodkiem Włoch idące, Catalogus u Pertz V. 873. Tatry są poraz pierwszy wspomniane w owym akcie urzędowym z r. 891.

(5) Ann. Laubienses u Pertz VI. 28.

(6) Hermann Müller die Marken 121.

(7) Boguchwała do pogańskich czasów budowlę jego odnosi, o czém powie opis mapy.

(8) Vita Hladowici, u Petz II. 639.

la, przypomina dąb (1), polski dąb; *Bilin*, *Beñ* nazwisko bóstwa galskiego płci męskiej czyli Apolina, odpowiada słowiańskim Wilom, podrzędnym bóstwom płci obojg; *Namiet* wierzchołek drzewa cień dający, polski namiot (2) przypomina.

Narody te czyniły między sobą i zamianę bóstw: snadź Celtowie przynieśli za Karpaty wyobrażenie o Kastorze i Poluksie, z kąd ono przeszło do Polaków: a nawzajem od Słowian przyjęli pojęcie o Wilach i białych bóstwach, z kąd powstały upowszechnione u nich białe damy, tudzież ów Bilin, czyli biały, jasny, bóg. Jest uwagi godną rzeczą, że w pierwotnym celtyckim bogosłowniu synowie Ledy, czyli Kastor i Poluks, ważną rolę grają (3), a duchów do białych dam podobnych, ani śladu w niem nie masz, i że takowe dopiero się później w niem pokazują.

### III. LITI, LAZI, W NAJDAWNIEJSZYCH POMNIKACH PRAWODAWSTW NIEMIECKICH OZNACZENI.

Pomniki dziejów i prawodawstw niemieckich, wiele mówią o Litach i Lazach. Poznawszy ich już ogólnie, poznajmyż ich teraz szczegółowo. Wskazał W. Th. Kraut (4) miejsca rzeczonych pomników, wymieniające jednych i drugich. Weźmiemy je na uwagę, a dodawszy do nich te, które nam z kądinąd przybyły, wskażemy, jak ludzi tego rodzaju uważa niemieckie prawodawstwo.

Przybywszy do Germanii Saksonowie, i podbiwszy tutejszych mieszkańców, przypuścili Lazów i Litów do spółnictwa praw politycznych, zostawiwszy sobie zwierzchnictwo i naczelne kraju

(1) U Słowian nadłabańskich, w meklenburskich i pomorskich aktach.

(2) Lelewela *études-numismatiques*, 237, 238, 249, 317, 129. Insze dowody, ale mniej pewne, świadczące o spółności celtyzmu i słowianizmu, ma Hugo Kollataj w korespondencyi listowej I. 63.

(3) Lelewel tamże, 238, 261.

(4) *Grandriss zu Vorlesungen über das deutsche Privatrecht*, Göttingen 1830. 63. następna.

rzędy, podobnie jak to później uczynili Normanowie na Rusi. Kiedy Karol W. zwyciężywszy saski naród, brał od niego zakładników, wzięł ich nie tylko z pomiędzy Sasów, ale i Litów (1). Następnie ilekroć robił z Sasami umowę, zawierać ją musieli nie tylko oni sami, ale i spółobywatele ich (2).

Saskie państwo składało się z trzech stanów, ze szlachty, z wolno-urodzonych obywateli i Lazów (Litów) (3). Te trzy stany wspólnie składały naród, wysyłając corocznie po dwunastu mężów na zgromadzenia publiczne, dla naradzania się o potrzebach kraju i stanowienia praw (4). Porównać je poniekąd można z owemi, które do publicznych obrad zwoływano u Czechów (5), z tą różnicą, że u Sasów dwa pierwsze stany składali zwycięzcy, a trzeci zwyciężeni, to jest Liti, Lazi; których dla tego, że najpośledniejsze prawo obywatelstwa mieli, podwładnym ludem nazywano. Nie byli wszakże owi Lazi, Liti, nie-

(1) R. 780. Domnus rex Carlus perrexit iterum in Saxonia (tak), cum exercitu, et pervenit usque ad fluvium magnum Heilba; et Saxones omnes tradiderunt se illi, et omnium accepit obsides, tam ingenuos quam et liberos, mówią ann. Lantshammens. u Pertz I. 31.

(2) R. 794. foedusque pepigerunt domino regi Karolo una cum suis sodalibus, mówią ann. Petavini, tamże 18.

(3) Piszący w IX. wieku Nithard, u Pertz II. 668 powiada: Quae gens omnis in tribus ordinibus divisa consistit; sunt enim inter illos qui edhilingi, sunt qui frilingi, sunt qui lazzi illorum lingua dicuntur; latina vero lingua hoc sunt: nobiles, ingenuiles, atque serviles.

(4) Hukbald mnich, który w X. wieku opisał życie s. Lebuina, tak mówi, u Pertz II. 361: In Saxonum gente priscis temporibus neque summi caelestisque regis inerat notitia, ut digna cultui ejus exhiberetur reverentia, neque terreni alicujus regis dignitas et honorificentia, cujus regebat providentia, corrigeretur censura, defenderetur industria: sed erat gens ipsa; sicut nunc usque consistit, ordine tripartito divisa. Sunt denique ibi, qui illorum lingua edlingi, sunt qui frilingi, sunt qui lessi dicuntur, quod in latina sonat lingua, nobiles, ingenuiles, atque serviles. Pro suo vero libitu, consilio quoque, ut sibi videbatur, prudenti, singulis pagis principes praeerant singuli. Statuto quoque tempore anni, semel ex singulis pagis, atque ex iisdem ordinibus tripartitis, singillatim viri duodecim electi et in unum collecti, in media Saxonia secus flumen Wiseram, et locum Marklo nuncupatum, exercebant generale concilium, tractantes, sancientes et prepalantes commoda utilitatis, juxta placitum a se statuta legis. Sed etsi forte belli terreret exitium, si pacis arderet gaudium, consulebant ad haec quid sibi foret agendum.

(5) W sądzie Libuszy: *Kmety, Lechy, Władyki*.

wolnikami, aczkolwiek ich po łacinie piszący kronikarze, dla braku stosownego wyrazu, nazywają *serviles*. Bo społeczne prawa Sasów, a nawet wcześniejsze od nich ustawy Saliów i Rypuaryów (1), wolnego stanu obywatela i Lita równymi czynią w obliczu prawa, kładąc na jednej szali przysięgę, którą obadwaj składali w sądzie (2); i wyraźnie niewolnika od Lita odróżniają (3), te i późniejsze prawa. A chociaż one, ilekroć mówią o Litach, wspominają także i o panach, pod których mocą ci zostawali (4); przecież nie można ztąd wnosić, jakoby bez wyjątku wszyscy Liti podwładnymi byli Niemców, a zupełnie wolnymi, czyli ludźmi nieznanymi nad sobą pana, nie byli nigdy. Bo w ustawie saskiej wyraźnie jest stopniowanie obywateli tak: *nobilis* (5), *litus* (6), *servus* (7). Nietylko tu, lecz i gdzie indziej (8), *Litus* od niewolnika odróżniony jest: nadto *Litus* ów bądź ma, bądź nie ma nad sobą pana. Dla tego bezimienny IX wieku pisarz (9), dzieli mieszkańców saskiego państwa na szlachtę, wolnych, wyzwoleńców, niewolników: wszelako prawo saskie i salickie (10) dzieli ich tylko na szlachtę, wolnych, Litów, i wyraźnie mówi, że człowiek wolnego stanu może być

(1) *Lex Saxonum*, spisana za Karola W. (Porównaj *Recht und Verfassung der alten Sachsen von E. Th. Gaupp* 45): przed VI. za w. wiekiem po Chrystusie spisano ustawy *lex Salica*, *lex Ripuariorum*, Eichorns *deutsche Staats und Rechtsg.* I. 240, 270.

(2) A libero vel lito plenum sacramentum, Gaupp tamże, 91. puer regius vel Lidas, si quis ingenuus aut Lidas alteri fidem fecerit, stoi w XIV. LIII. tytule ustawy salickiej.

(3) Servus aut litus, tamże 193. si litus sicut litum, si liber sicut alium iugum interfecerit, Lidas, Lida aliena, stoi w tytule XVI. XXX. XXXVI. (XXXVIII) ustawy Saliów i Rypuaryów, servi et liti r. 937 w Baumera regesta.

(4) Litus si per iussum vel consilium domini sui hominem occiderit, w *lex Saxonum* u Gauppa, tamże 96.

(5) Tit. II. § 1. u Gauppa 96.

(6) Tit. II. § 3. tamże.

(7) Tit. II. § 4. tamże 96.

(8) Servus, litus, I. § 4. 5. tamże.

(9) *Translatio s. Alexandri*, u Pertz II. 678, gdzie powiedziano: quatuor igitur differentiis gens illa constat, nobilium scilicet et liberorum atque servorum.

(10) Tit. VI. § 8. nobilis, liber, litus. Gaupp *Recht und Verfassung der alten Sachsen* 107.

panem sobie, lub uznawać nad sobą pana (1). Gdy przez przejście pod cudzą władzę pogorszał się stan osoby, przeto miała jej rodzina prawo wzbronić tejże wejść w obowiązek służbowy, stać się Litem, kolonistą, i t. p. (2). Mógł takiego człowieka przyjąć pod swoją władzę nawet i ten, kto do rzędu Litów należał, z kąd właśnie widać, że Liti raz bywali panami sobie, drugi raz cudzej władzy ulegali (3). Nawet z cesarskimi służebnikami w randze porównani bywali Liti, i prawo szlachectwa miewali przyznane (4).

#### IV. PISOWNIA, ŹRÓDŁOSŁÓW I ZNACZENIE WYRAZU LITI.

Wyrazy greckie *Λαῖτος*, *Λαῖτος*, *Ληῖτος*, *Λαίτος*, piszą się po łacinie *laetus*, *letus*, *litus*: bo greckie *η* wymawiano jak *i*, co jeszcze Eginhard i Liudprand (5) zachowują. Najdawniejsze pomniki praw niemieckich, jako to prawa salickie, fryzońskie, turyngskie, saskie, piszą te przymiotniki przez *t*, najczęściej wyrażając się *litus*; pochodzące z wieku IX piszą je przez twarde *t*, czyli przez *d*, kładąc *lidus*; te, które z XI pochodzą wieku, przedłużają je, pisząc *litomes*. W najdawniejszych pomnikach języka i praw słowiańskich, jako to w ułamkach ewangelii ś. Jana, w Psalterzu Małgorzaty, w ruskich prawach Jarosława,

(1) Tit. XVII. § I. *liber homo qui sub tutela nobilis cujuslibet erat.*

(2) W dyplomacie Cesarza Ottona I. dla klasztorów w Hamburgu r. 937 wydany, stoi: *si vero aliquis ex libertinis voluerit jamundling* (ten co pod *mundium*, czyli pod prawo pana przechodzi) *vel litus fieri, aut etiam colonus, ad monasteria supradicta, cum consensu coheredum suorum, non prohibeatur a qualibet potestate, sed habeat licentiam nostra auctoritate, u Lappenberg Urkundenbuch I. 41. i w rejestrach do tego dzieła pod wyrazami *Lito*, *Litus*, *Jamundlingus*.*

(3) *Lex frisionum X. 1. si liber homo spontanea voluntate, vel forte necessitate, nobili seu libero seu etiam Lito in personam et servitutum Liti se subdidit.* Czytamy w *Thangmari vita Bernwardi Episcopi* u Pertz VI. 761. *in praedicta namque tanta concessit, ut trigiuta vel plures curtiles cum Litorum ac colonorum familiis compara; et.* Zwierniadło saskie I. 52. § I. mówi: *sin egen noch sine lēde geven.*

(4) R. 1089. 1085. u Pertz IV. 58. 491.

(5) U Pertz II 482. V. 273.

w ewangeljach Ostromira i rejmskiej, nakoniec w zbiorze praw Duszana Cara, pisze się litus przez *u* (*ju*) i twarde *d* (lud, Ludyń, ludi, ludje, Ludine), wszakże Psalterz Małgorzaty kładzie także *t*, pisząc na przemian *lut*, *lud*. Pisowni tej ślad najdawniejszy mamy w wyrazie *luty* (Lutyk). Snadź na zasadzie tej, że *litus* dawniejszym jest wyrazem niż *lutus*, nazwisko Lutyków wyrażano przez *Litici*, *Lithevici*: wszakże pisano i *Ljutici* (1), *Ludizi*.

Ci, którzy badają narzecza niemieckie, czynią uwagę, że w nich wyraz do *Liti* podobny znachodzi się tylko w liczbie mnogiej (2). Wyznają że przypadek pierwszy liczby pojedynczej nie ma źródłosłowu niemieckiego (3), odsyłają w tej mierze do sanskrytu, lub przypuszczają, że źródłosłów wyrazu kryje się w dawnym niemieckim jakimś, dziś zaginionym, słowie (4). Są to bałamuctwa. Jak można było, pytam się, wyraz mający źródłosłów grecki, tłómaczyć z niemieckich narzeczy, lub tworzyć liczbę pojedynczą nazwy, która z natury swęj zbiorową będąc, w liczbie mnogiej używać się tylko mogła. W takimże kłopotcie znalazłby się zaiste, ktokolwiek chciałby ze słowiańskich narzeczy źródłosłów wyrazu tego wyprowadzać, na liczbę pojedynczą nakręcać go, niepomnając, że w najdawniejszych pomnikach zbiorowo, lub w liczbie mnogiej tylko, używa się. Wszelkie więc poszukiwania pierwszego przypadku nie przydadzą się na nic, gdyż ten nie istniał. Zostawszy dowolnie utworzony, pisywał się przez *t*, lub *d*, (lit, lid).

Tyle o pisowni wyrazu. Co do znaczenia jego, uważam, że nazwisko *Liti*, *Leti*, wychodzą na to, co narodowiec, człowiek

(1) U Szaffrzyka, 884. przypisek 71.

(2) Alfricisches Wörterbuch von Dr. Karl. Freiherrn von Richthofen Göttingen 1840, p. t. w. mówi: Liode, Liode, Leute, Kommt nur im pluralis vor abd. (alt-hochdeutsch) liuti, alta. (altsächsisch) liudi.

(3) Althochdeutscher Sprachschatz von E. G. Graff, Berlin, 1834. p. w. *Lit*. Grimm, Deutsche Rechtsalterthümer, 307. następ.

(4) Czyni to P. Graff, tamże, który samozoliwszy się długo, kończy swe badania temi słowy: es dürfte ein deutsches *litu* oder *liti* angenommen werden.

własnego (nie celtyckiego, niemieckiego, słowiańskiego) będący pochodzenia, języka mieszanego używający. Tak dawną Armorykę zamieszkujący lud, od mieszaniny języka Letevicion mianuje dawny pisarz (1). Tak Niemcy i Słowianie mieszanego języka używających Litami nazywali. Nosili niegdyś to nazwisko słowiańscy Królowie (2), i sam nawet ów Lech nazywany jest Letem (3); nosili Sasi z Słowianami i Litwinami w jeden lud pomieszani (4), nosili nakoniec Lutycy, zmieszani z Wiltami. Ztąd powstało u badaczy języka i dziejów niemieckich to mniemanie, że Liti i Lazi jednego muszą być znaczenia, i z jednego musiały wypłynąć źródła ich nazwy. Że to jest fałsz, pokazał wywód wyrazu Liti, a teraz pokaże też samo:

#### V. ŹRÓDŁOSŁÓW, ZNACZENIE I PISOWNIA WYRAZU LAZI

W bawarskiem prawie, które na początku VI wieku spisane być miało, stoi wyraz *laze* (5). Następnie znajdujemy go u Nitharda i Hukbaldz z IX i X wieku, z których pierwszy pisze go przez podwójne z, drugi przez podwójne s; wyrażając się *Lazzi*, *Lassi*. Tamtego sposobu pisania trzymają się przepisywane później (w XV wieku), ale starodawnego pochodzenia będące pomniki (6), tego akta urzędowe X wieku (7). Rękopisy Zwier-

(1) Nennius (żył około r. 620. po Chr.) przywiedziony od Zeuss 195 mówi: nos illos (Armoricos) vocamus in nostra lingua Letevicion i. e. semitacentes, quoniam confuse loquuntur. J. Jaroszewicz, w obrazie Litwy nie zgadza się na ten wywód. Porównaj I. 5.

(2) R. 806—807, wspomniony jest *Ludoch* serbski Książę, a r. 820 *Luduit* Książę wschodnich Słowian, ann. Tiliani, Thegani vita Hludovici Imp. u Pertz I. 224. II. 596.

(3) Letho, w Einbardi fuldens. ann. u Pertz I. 353.

(4) Wyżej przywiedzeni Osterliude, tudzież Ludiki, czyli późniejsi westfalscy Olden-Lüde, w ann. Lauriss: u Pertz I. 166.

(5) Frijlaze, usamowolniony laz, Wittmanna dziełko. Die Bojowarier und ihr Volksrecht. München. 1837. 170.

(6) U Pertz II. 377.

(7) Grimm Deutsche Rechtsalterth. 305.

ciadła saskiego (1), kładą na przemian *t, z, ss*, pisząc *Late, Late, Lassen*, a objaśniacze tegoż prawa tudzież badacze pomników niemieckiego prawodawstwa, czyniąc tę mylną uwagę, że nazwa *Lazi* na toż samo wychodzi co *lūde* (Liti, Leti), piszą na przemian (2) *Liti, Lazi*, a wyraz *Lit*, przez *Laz* tłómaczą (3).

I wyraz *Lazi*, sięga odległej starożytności: z greckiego wszakże nie wywodzi się jego początek.

Powszechna na to zachodzi zgoda objaśniaczy praw niemieckich, że *Lazi* również jak Litowie, oznaczali ludzi, zawojowanych czyli w zawisłość obróconych przez Niemców; wątpliwość tylko mają co do pochodzenia tych ludzi, niewiedząc jakaby im rodowość, niemiecką czy obcą, naznaczyć należało. Uważają i to, że ludzie ci niewolnikami nie byli (4), bo przynajmniej niektórzy z nich posiadali własność ziemską, od cudzej niezależną władzy. Zkądby pochodziła ich nazwa, wytłómaczyć nie umieją, wiedzą wszakże, że wyraz *Lazi* nie da się wywieść z wyrazu *Liti* (5). Wiele mozolił się w tej mierze Grimm (6), szukając pierwszego przypadku wyrazu: ale napróżno. Bo nie zważał na to, że *Lazi*, również jak *Liti* w mnogić tylko wyrażani są liczbie tam, gdzie jest o nich mowa w prawnym znaczeniu. Tak więc owo niemieckie *laz*, *lat*, (niedołężny, nędznik), na którym Grimm swój wywód wyrażu buduje, albo nie jest jego źródłosłowem, albo jest z niego nowo-utworzonym przymiotnikiem, a przeto do wydobycia zarodu nazwiska *Lazi* dopomódz nie może. Jego objaśnienie ganiąc Herm: Müller (7) sam lepszego nie dostarczył. Domniema-

(1) W artykule 44. § 7. wyżej zmiankowanego wydania.

(2) Tak nazwane glossy do *leges ripuariorum, alamanorum, bavariorum*, i kapitularzy Karola W., przywiedzione przez Graffa, tamże, XXXIX.

(3) Graff, tamże 189. p. w. *Lit*.

(4) Wittmann w dziele wyżej przytoczoném 195—196.

(5) Richthofen w dziele wyżej przytoczoném p. w. *Let*.

(6) *Deutsche Rechtsalterth.* 306.

(7) *Der lex salica und der lex Anglorum et Werinorum Alter und Heimat*. Würzburg 1840, 183. Solche ungeschlagene Besiegte scheinen alle Lassen, Laten, zu sein; ihren Namen erkläre ich mir eben aus dem Aufgeben des Kampfes, aus dem Nachlassen im Kampfe.



nie swoje zbudował na pisowni wyrazu, tudzież na wymawianiu go podług saksońskiego narzecza; kazał pisać Lassi a nie Lazzi, dla tego, że pisownia pierwsza odpowiada znaczeniu wyrazu podług jego rozumienia pojętego, a druga bynajmniej. Lecz znaczenie to, które on wyrazowi podsunął, na niczem oparte nie jest, i jeżeli powiemy (a upoważniają nas do tego Nithard i późniejsze pomniki), że i owszem Lazzi, a nie Lassi pisać się powinno, dojdziemy znowu tam, skądśmy wyszli. A gdy się rzecz tak ma, idzie o to, ażeby wytłómaczyć źródłosłów wyrazu, bądź pierwszym, bądź drugim, pisząc go sposobem, i bądź pojedynczą, bądź podwójną wyrażając go spółgłoską. Jakoż objedwie pisownie mają swoje zasadę w wymawianiu zgłosek *z, s*. Wiadomo bowiem że dawniej pisano *z*, zamiast *s*, a podwójne *s, z*, (*zz*) zamiast *s* (1). Tak więc Lazi, Lati, Lazzi, Lassi, pojedynczo i podwójnie pisani, znaczyć będą jedno. Jest to pierwszy przypadek liczby mnogiej, pisany zamiast *Lasi* (Łaśi), a utworzony z pierwszego przypadku liczby pojedynczej *Lach*. Zakończenie wyrazu na *e, en* (*Lasse, Lassen*), które w Zwierciadle saskiem znajdujemy, mylnie jest; ale pisownia *t*, zamiast *z, s*, usprawiedliwić się da wymową saską, która tego rodzaju zamianę spółgłosek przypuszcza. *Laz, Lat, Laze, Late*, nie może być przypadkiem pierwszym liczby pojedynczej, mającym tenże przypadek w liczbie mnogiej zakończony na *zz, ss, ti*. Bo, jak to sam Grimm przyznaje, nie znają narzecza niemieckie takiego przypadku pierwszego (2), chyba że przypuścimy, iż on, lub podobny jemu, istniał niegdyś, ale zaginął; co żadną miarą być za dowód wzię-

(1) Nazwisko *Bolesław* pisano *Boleslav*, zobacz moje Pamięt. II. 26. 32. zamiast *Osiek*; pisano *Ozsek*, zobacz Szaffarzyka starożytn. I. 927, tudzież akt urzędowy krzyżacki z r. 1308 we wzorach pism dawnych w przerysach przedstawionych przez P. Kazimierza Stroneczyńskiego, w Warszawie 1839. 22.

(2) Entgegen aber steht, dass sich aus keiner deutschen mundart, ein stök formiges *laz, lat*, wie man es doch aus litus folgern muss, geschweige für den begriff von dimissus, manumissus, nachweisen lässt, mówi Grimm w *Deutsche Rechtsalt*, 308.

tym nie może (1). Nawet pojąć trudno, jakby mogli obelżywym wyrazem nazywać Saksonowie spółobywateli, z którymi w ciągłej zażyłości będąc, obradowali pospołu, a ci dla jakiejby przyczyny nazywać się chcieli tym wyrazem.

Należy więc winszą uderzyć stronę, pokazać, że wyraz *Lazi*, *Lazzi*, pochodzi od *Lach*, że pomiędzy Niemcami utarł się wtedy, kiedy i *Lasi* zaczęli się wsławiać: że jako nazwisko rzeczy i osób, istniał w rozlicznej postaci, którą mu nadała mylna piśmownia: że gdy go Słowianie używali, nie mógł być ochydnym; nakoniec, że *lat laz*, dowolnie i bez żadnego względu na własność ich narodowego języka został przez Niemców utworzony z pierwszego przypadku liczby mnogiej (*Liti*, *Lazi*), a będąc uważany za pierwszy przypadek liczby pojedynczej (2), wprowadził objaśnaczy wyrazu tego w gmatwaninę, z której dotąd wydobyć się nie mogą.

Powiedziałem, że nadłabańscy *Lazi* znaczą rycerstwo słowiańskie, i że arzędłostów wyrazu kryje się w nazwie *Lech* (3). W pięć lat po mnie powiedział P. Szaffarzyk (4), że na bałtyckim pomorzu mieszkający Słowianie, a odwiecznie trudniący się uprawą roli, mogli w przedhistorycznych już czasach, obywateli majątnych, to jest własność ziemską posiadających, *Lechami* nazywać, od staro-słowiańskiego wyrazu *lecha*, skibę gruntu, czyli rolę oznaczającego. Gdy wiadomo z dziejów, że zawojowany od Saksonów lud, i od nich do wspólności obywatelskiej w czasach najdawniejszych przyjęty, nazywał się *Lazi* (5), przeto wniesć można, że ludzie owi byli to właśnie ciż sami *Lachowie*, o których początek i miano tyle kłopotili się historycy. Nazwa tych

(1) Das schwanken der vocale *a* und *i*, *lat* und *lit*, lässt sich nur begreifen, wenn man die Grundlage eines verlorenen starken *litan*, *lat* voraussetzt, mówi Grimm, tamże 309.

(2) *Litus*, *letus*, z pojedynczem lub podwójnem *e*, *lactus*, *lit*, *let*, *laet*; *latus*, *laz*, *lat*.

(3) *Historya prawd. słowiańskich* II. 262.

(4) I. 752. następ.

(5) *Priscis temporibus erat gens ipsa sicuti nunc usque consistit, ordine tripartito divisa*, mówi Hukbald, u Pertz II. 361.

ludzi mając zakończenie w liczbie mnogiej na *zi*, *zzi*, wskazuje, że pierwszy przypadek liczby pojedynczej kończył się na *ch* (1). Gdy w niemieckich narzeczach *ch*, nie przechodzi w liczbie mnogiej na *si*, (*zi*, *zzi*, *ssi*), widać przeto, że wyraz z owym zakończeniem liczby pojedynczej na *ch*, a mnogiej na *si*, niemieckim nie jest. W słowiańskim wszakże języku znajdujemy wyrazy z podobnym zakończeniem. Ś. Augustyn (umarł r. 430) tudzież Izydor Sewilski (żył przed rokiem 636 po Chrystusie) świadczy, że Galowie nazywają duchami wilkołaków (2). Wyraz duch jest słowiański: występuje on w nazwie mężczyzn i niewiast w dawnych pomnikach (3): w liczbie mnogiej kończy się na *si* (4). Jak więc pierwszy przypadek liczby mnogiej dusi, wskazuje na pierwszy przypadek pojedynczej liczby, duch; tak i Lasi lub Lesi, na Lach lub Lech. Jakoż wyraz *Lech* w dawnych pomnikach znajdujący się, ma w liczbie mnogiej *Lesi* (5). Kroniki niemieckie z VIII i następnych wieków pochodzące, wymieniają wyraz *Lech*, *Lec*, jako nazwisko rzeki bawarskiej, tudzież pola na jej rozciągającego się brzegach (6). Właśnie ten sam wyraz występuje w pomnikach dziewiątego i następnych wieków, tudzież w innych źródłach, jako nazwisko ludzi i miejsc (7). Gdy ba-

(1) Szaflarzyk w aelteste Denkmäler der böhm. Sprache, 74.

(2) Etymol VIII. caput ult. pilosi qui graece panitae, latine incubi nominantur,—hos daemones Galli dusios nuncupant. Ś. Augustyn mówi, Grimm Mithol. II. 449, daemones quos duscios (e stoi za s, więc dussios, za dusios) Galli nuncupant. W ewang. Ostromira 105—232, *duch* ma w liczbie mnogiej *dusi*.

(3) Miliduoch Książę serbski VIII. wieku, Einhardi ann. u Pertz I. 193. Doudich pan słowiański r. 959 w Raumera regesta. Dudicha żona Ottona II. Cesarza z wieku IX. regum et Imperator. catalogi, u Pertz V. 215.

(4) *Duzi*, dziś *Deutz*, nazwisko miasta w kraju fuldeńskim, ann. hildesheim, u Pertz V. 103.

(5) Nazwisko pola, na którym z Sasami Karol W. stoczył walkę r. 778. Wyżej 41. przypis 3. przytoczyłem różne sposoby czytania i odmian wyrazu tego.

(6) *Lechus in Banguaria*, stoi ten wyraz po raz pierwszy w ann. alamannici, u Pertz I. 26. następnie bardzo często wspominają go kroniki. *Lechfeld*, *Lecfeld*, w ann. Lanriass u Pertz I. 172. Locus qui dicitur Lieschi (Lieszki?) ann. Ottenburani tamże VII. 2.

(7) *Lecho*, w Einhardi ann. u Pertz I. 192 i w innych kronikach często; *Lecselaga*, *Lethalachta* u Fryzów, w Grimma Deutsche Rechtsalt. 306. *Lach* na-

warska owa rzeka nosi nazwisko insze, zowiąc się Licus, Laica (1), a nazwisko to, jako z duchem niemieckich narzeczy zgodne, jest narodowo-niemieckie (2), widać że nazwa Lech, którą bawarska nosi rzeka, dla Niemców jest obcą. Słowiańską być musi, bo tylko z słowiańskiej da wytłómaczyć się mowy. Styka się z wyrazem Lazi, lub, jak pisze prawo bawarskie, z Laze. W tychże niemieckich kronikach czytamy nazwę Let, Lat, nadawaną mężom (3), którą nosił i Król Longobardów. Wiadomo zaś że od wyrazu Lazzi, tworzyli Niemcy, niby pierwszy przypadek, Let, Laz, Lat; tudzież wiadomo i to, że Saksonowie spółkowali z Longobardami (4): mogło więc przez Słowian, którzy jak wszędzie, tak pewno i do Włoch czynili współ z Saksonami wyprawy (5), nazwisko to świeżo ukute, być do Longobardów zanesione. W niemieckich nakoniec narzeczach czytamy wyraz Lachus, który lechę przypomina (6). Co wszystko razem wzięwszy, możemy wyprowadzić ten wniosek: że właśnie, kiedy za czasów Karola W. wślawiać się zaczęli odwiecznym swém mia-

zwisko rodziny brandenburskiej w Kuhn märkische Sagen und Märchen, Berlin 1843, 41, mylnie od kałuży wywiedzione. Heinricus Lechesmundi, de Lacha, Bruno de bello saxon. Marianus Scotus u Pertz VII. 368. 380. 562. Lech nazwisko zamku saskiego, miracula s. Cunegundis u Pertz VI. 825. Wyspa Lechter do kościoła w Hamburgu należąca r. 1062. Lappenberg Urkundenbuch I. 86. Nazwiska wsi na starych mapach Meklenburgią, Brandenburgią, Pomorzem wyobrażających.

(1) U Ptolomeusza zowie się Λιχίζης, krócie przerobiono na *Licca*, a Paweł Diakon (żył w końcu VII wieku) utworzył ztąd wyraz Lech (u Zeuss die Deutschen 13). Ekkerhardi IV. casus s. Galli, u Pertz II. 109. Lichus mówi continuator Reginonis, u Pertz I. 623. Laica mówi Alpert u Pertz VI. 706. Polski wyraz *lacha* jest z tym spokrewniony.

(2) Mówi Graff, tamże p. w. Lech.

(3) Lethu, Latchi, w regum et Imperatorum catalogi, u Pertz V. 217. 218.

(4) Przypisek do Ruodolff fuldens. ann. u Pertz I. 368.

(5) Alcieico dux Slavorum, żyjący w Sepinie we Włoszech, jest wspomniany w chronicon Salernitanum, u Pertz IV. 542. Wprawach Rotarisa Króla Longobardów, zebranych r. 643, jest słowiański wyraz gahajus za gajus, gaj. J. Grimm. Myth. II. 67.

(6) Nacięcie na drzewie, rozpadlina, nazywa się w aktach urzędowych germańskich z VIII. wieku *lachus*, z którego źródłosłowem biedzi się Grimm, Deutsche Rechtsalt. 544. Przypomina ta nazwa słowiański wyraz, *lecha*, *lacha*, *ljacha* (nacięcie, rozpadlina jest i w roli, zowiemy ją bruzdą).

nem nazywani Lachowie, wtedy i nazwa Lecha zaczęła być po-  
spolita u Niemców, służąc za nazwisko rzeczom i ludziom. Sta-  
wszy się potoczną, tém samém musiała być często używaną, po-  
ważaną i lubioną.

Polscy i niemieccy historycy jeden i ten sam, ale w odwro-  
tnym kierunku, popełnili błąd, który wszakże wyszedł na jedno.  
Z nowoutworzonego, na żadnej zasadzie nie opartego, a różno-  
pisywanego wyrazu (*lit, laz*), dziwnie wywiedli Niemcy tłóma-  
czenie nazw *Liti, Lazi*. Nie pytając się o to, czy wyraz *laz* (*lats,*  
*lät, latr*), tegoż samego jest co *Lazi* pochodzenia, przypjęli go do  
Litów i Lazów, za przypadek pierwszy poczytali, a domysł na  
domysle kładąc, z *Liti* wytłómaczyli nazwę *Lazi*. Wszakże te-  
raz, chociaż poznają to sami, że tłómaczenie takie jest mylne,  
przecież trwają w uporze, przy dawném obstając mniemaniu (1).  
Na toż samo wychodzą badania polskich historyków o Lechu.  
Bez różnicy wszyscy niegdyś zaprzeczyli, ażeby on miał kiedy  
chodzić po świecie, a to dla tego, że w Polsce dopiero *Mateusz*  
o nim wspomniał. *Naruszewicz* wszakże, i ci, którzy za jego po-  
szli zdaniem, nie zważali na to, że jak *Mateuszowe*, a następnie  
*Kadłubkowe* opowiadania mają historyczne ogniwa i zasadę pe-  
wną, tak i podanie o *Lechitach* mieć ją może. Mniejsza o to, co  
i jak działo się *Lechici*; ale ważnem jest, że żyli kiedyś i odzna-  
czyli się w historii polskiego narodu, i że są wielkiem owém  
ogniwem, które bajecznie nasze dzieje z pomnikowemi w har-  
monijną spajają całość.

**VI. TRÓJSTY STOSUNEK POLSKI DO NIEMIEC MIĘDZY I. A X. WIEKAMI PO CHRYS-  
TUSIE, CHOROBATOWIE ŁĄCZĄ JĄ DEJISZ PRZEDKARPAKIE Z ZAKARPAKIA-  
MI, CHRZEST MIECZYŚŁAWA I. I PIĘRWSZE BISKUPSTWA POLSKIE.**

Wykazaliśmy wyżej stosunek Polski do Germanii pod rządami  
Swewów, Gotów i Saksonów. Zwiążmy teraz, i rozwiążmy węc-

(1) *Richthofen* tamże, p. w. *Let* mówi: Wer den nahmen lassen aus leute  
friesisch liede) erklären will, wie neuerdings wieder geschehen ist, wirft alle  
aut verhältnisse durch einander, und spricht jeder gesunden Grammatikohn.

zeł, łączący ją, przed Mieczysławem I. (z powodu odzyskanych od Świętopełka krajów) i pod rządami tegoż Króla, z cesarstwem niemieckim, aż do czasu, w którym przez zabiegi Bolesława Chrobrego Polskę samodzielną, i od Niemiec niezawisłą, uznał Otto III Cesarz. Ażeby rzecz tę należycie wyjaśnić, o Chrobatach, dotąd przez nas zaledwie zmiankowanych, szeroko rozwieść się należy.

Łużyczan kraju sięgali Chrobatowie (1), mieszkali w górach olbrzymich (2), siedziby swe mieli około Krakowa, i ciągnęli się wzdłuż Karpat aż ku krainie dawnych Boisków (3) czyli od Konstantego Porfirogenety tak zwanych Bojków, którzy dotąd mieszkają nad Stryjem. Nestor bowiem przed Morawą i Czechami sadowi Chrobatów, i białych Chrobatów. Gdy z pierwszymi miał wojować Włodzimierz, widać ztąd, że Chrobatowie ci w poblikości jego państwa przebywali: jakoż z kraju Bojków wywodzi Konstanty Porfirogeneta Chrobatów owych, którzy się za Karpaty w czasach Herakliusza Cesarza przesiedlili (r. 610-640). A tak Chrobatowie przenosili się za Karpaty na początku VII po Chrystusie wieku, i ztamtąd przybywali nad Wisłę do plemieników swoich w odległej już starożytności, uciekając przed Włochami (Rzymianami). Wtedy panowali tu Lachowie: przybyłe zakarpaccy zjednoczyli się z nimi, czyli, jak mówi Nestor, Lachami nazwali się.

To przesiadlanie się wzajemne zakarpackich i przed-karpackich ludów, wiąże obopólnie dzieje Słowian z tąd i z tamtą strony karpackich gór mieszkające, i jest niejako zawiązkiem dziejów polskich najstarożytniejszych; gdy przeciwnie wzajemne znośnienie się Lygiów, Polan, z Swewami i innymi Niemcami, jest

(1) Chruvati, mówi Dytmar u Pertz V. 762.

(2) W owym akcie urzędowym czeskim granice biskupstwa praskiego określającym stoi: *Chrovati et altera Chrovati*; u Alfreda z IX. wieku przy Szafarzyk. starożytn. I. 979. *Horithi*, t. j. *Chrovati*.

(3) Ekkehard z końca XI. wieku pisarz, wypisując dawne dzieje, mówi, że Boiskowie mieszkali na krańcach Scytyi, *chronicon universale* u Pertz VIII. 123. Byli to snadź owi Konstant. Porfir. Boisków kraju mieszkający, dziś nawet Boikami zwani. Pamiętniki moje I. 68.

jakoby drugim tychże dziejów zawiązkiem. Ten a nie ów czasu przestwór mieliśmy głównie na uwadze w pierwotnych dziejach Polski, z przyczyny, że na ziemi z téj strony Karpat położonej zaczyna się właściwa historia polskiego narodu, że dopiero tu utworzyła się pierwotna polityczna towarzyskość Polski; którą ja opisać przedsięwzięłem, zostawiwszy komu innemu do wyluszczenia zaszłe za Karpatami, a nas dotyczące się wypadki; przekazawszy drugim do wyjaśnienia styczność Lachów i Leszkowych synów z Karyntyą, Bawaryą, Węgry, o której Marcin z Mateuszem napomykają, a Boguchwałą szczegółowo rozprawia.

Osiedleni po chrobach, chorbach, czyli górach i wzgórzach, Chrobatami, jakoby góralami, nazywali się (1) Słowianie polscy, i ruscy ci, którzy sąsiadami mieli mieszkańców łęgowatego i płaskiego kraju, czyli Łęczan i Polanów. Gdy słowiańskie, między rzekami Dnieprem i Łabą osiedlone ludy, podzieliły się z czasem na tak zwanych lechickich i ruskich Łęczan i Polan, wtedy i Chrobatowie na dwa rozpadli się działy. Stało się to w czasach przedhistorycznych, i żadnego o tém świadectwa nie zachowały nam dzieje. Jednakże, lubo język Chrobatów ruskich, różnym będąc od języka Chrobatów polskich, wykazuje, że to są dwa ludy: przecież niektóre cywilizacyi obudwóch zażytki świadczą, iż oni w blizkiej z sobą styczności zostawali. Owemi zażytkami cywilizacyi, są muzyka, piosnki, klechdy. Dotąd mieszkańcy nadstryjscy śpiewają i tańczą tak zwane kołomyjki; Małopolanie zaś śpiewają i płasają krakowiaka, a piosnki te i tańce niczem się nie różnią od siebie. Dotąd powtarzają jednakowe klechdy ruscy i krakowscy Chrobaci, dotąd wyosobniają się od Lachów nazwiskiem, nienawidząc ich czyli raczej z przekąsem mówiąc o nich, chociaż ich swoimi nazywają braćmi.

(1) Mówi Porfirigeneta, że Chrobatowie nazywają się po słowiańsku od ziemi, i że gór dotykają (*Χρῶβατοι πρὸς τὰ ὄρη*). Komuż tu nie przyjdzie na myśl *Chrob*, od którego lud ów nosił swoje nazwisko? Szaffarz. I. 394.

Łatwo jest wytłómaczyć sobie tę niechęć w Chrobotach ruskich, lecz cóż ona znaczy w polskich? Nie miałożby to dowodzić, że Lachowie nie byli pierwotnie tegoż co Polacy rodu? Trudno przypuścić: gdyż nie masz żadnego śladu w dziejach, ażeby szlascy i krakowscy Chrobaci, a Lachowie, inszjéj mowy nad polską używać kiedy mieli, czyli ażeby Lachowie nie mieli być Polakami: gdy nazwa ich słowiańska jest, gdy ich mile przyjęli do siebie tak Polanie nadwiślańscy jako téż i bracia ich Czesi, i gdy nakoniec stało się to artykułem historycznej wiary polskiego ludu, że Lech był naszym (czyli raczjéj szlachty naszjéj) praojcem. Wypada przeto wniesć, że i owszem jednegoż z Polanami byli rodu Lachowie i polscy Chrobotowie, i że nie pomylili się Konstanty Porfirogeneta i Kosmas, gdy, podając o rozerwaniu Świętopelkowego państwa, mówi pierwszy, że z niego i Chrobaci, a drugi że Polacy zagarnęli część nie małą. Oczywiście więc ci Chrobaci za jeden z Polanami naród brani są od tych kronikarzy; oczywiście jedni i drudzy téż samo znaczą, i jednym są ludem. Ta jedność tłómaczy nam nie jedno trudne skąd inąd do pojęcia podanie dziejów, a mianowicie: dla czego nadwiślańscy Polanie i Chrobaci chętnie przeszli pod Lechów panowanie, pomimo że ich, jako z rzemiosła rycerzy, nie lubili, i aż dotąd nazwisko Lecha z przekęsem spominają (1); a przeciwnie Polanie naddnieprscy zawsze usuwali się od Lachów.

- Mimo podziału, jaki był między Chrobotami, a nadwiślańskimi Polanami, musiała więc być i spójnia jaka, która kojarzyła jednych z drugimi. Nie ulega wątpliwości, że w pośród nich leżący Wiślanie (u Jeografa bawarskiego) byli tą

(1) Górale karpaccy, lud pastorski a mało rolniczy, nazywają dotąd mieszkańców niższych gór i płaszczyno, redaków swych, Lachami, urągawisko do wyrażu tego niekiedy przywiązując. Dwory szlacheckie mianowane są w ich pieśniach narodowych Kasztelami, niby warowniami, w których mieszkała niegdyś uciśnająca ich szlachta. Ludw. Zejznera pieśni ludu Podhalań w Waraz. 1845. 125. 153. To pewno mając na uwadze Szreniawa, Wortforschungslehre der polnischen Sprache Lemberg 1842, *Lacha* i *Ucho* (złé), za jedno poczytał. Będzie jeszcze o tém w drugim dodatku do naszego dzieła.



spojnią (1). Takiegoż połączenia gdy nie było między nad-wiślańskimi a naddnieperskimi Polanami, tudzież nadstryjskimi Chrobatami, przeto ludy te porozumieć się nie mogły o tyle, ażeby w jedną zwały się całość, zwłaszcza gdy Normanowie, jeszcze przed przybyciem tu Olega (przed r. 882), zawładnąwszy Kijowem, spójni téj stanęli na przeszkodzie. Między panowaniem Lachów a Waragów, wając się te ludy, skłoniły się ku władzcom niemieckiego plemienia, zwłaszcza gdy Normanowie i inszych nad Dnieprem żyjących zagarnęli Słowian, z którymi razem woleli Kijowianie i Stryjanie dzielić los, a nie żeli Lachów uleść potędze. Ztąd owa niechęć u Nestora przeciwko Lachom, którąby trudno było wytłómaczyć sobie, gdyby ci, jak utrzymuje Roepell (2), początek swój z nad Dniepru wywodzić mieli. Ztąd napad Włodzimierza na laskie posiadłości, na Przemyśl, Czerwień, i inne grody.

Co z jednego wypłynęło źródła, łączy do siebie, chociażby i długim przeciągiem czasu rozerwane było, inszych nabrało wyobrażeń, i inszym przejęło się duchem. Muzyka, piosnki i klechdy krakowskich Chrobatów, jedyny zabytek cywilizacji ich swojskiej, stawiają na to dowód, że to był różny duchem i ruchem od Polanów i Łęczanów ród, lubo jedno miał z nimi pochodzenie, podobnie jak Pomerzanie, jak Mazowszanie. Wszakże mimo różności cywilizacji, łączyli do Polan i Łęczan krakowscy Chrobatowie, i pomimo swój ku Lachom niechęci, sięgali zawsze do wspólnego ogniska, do Lecha, który, podług owej klechdy o Lechu, Czechu i Rusie, miał niegdyś przebywać i między Chrobatami.

(1) Krakus miał nad Wisłą mieszkać. „Crak cujus”mansio protunc circa fluvium Wislam fuerat“ mówi Boguchwał: ów Walgierz pan na Tyńcu i Wisław Książę na Wislicy mieli być spokrewnieni z Popielem, jak mówią podania z X. wieku, dochowane przez Boguchwałę u Somm. II. 21. 37. Krakus ten, podług Mateusza, przebywał i za Karpatami (unde a Carinthia rediens Cracus), a podług Konstant. Porfirogenety przesiedlali się tamże i Wiślanie: Pamiętn. moje II. 77. Król Alfred w IX. panujący wieku, południową Polskę wiślańskim krajem, północną sarmackim nazywa. Szaffarzyk I. 747.

(2) Geschichte von Polen I. 30.

Nazywa Konstanty Porfirogeneta Chrobatów białymi, wielkimi, i za Bagibareją, w sąsiedztwie Franków, mieści ich: co rozważyć należy.

Narody i pojedynczych ludzi dzielili Słowianie wschodni na białych i czarnych, zachodni na wielkich i małych. Byli czarni Bulgarowie (1), byli więc i biali: byli biali Chrobatowie i Serbowie (2), byli bezwątpienia i czarni (3): byli nakoniec i biali i czarni Węgrzyni, to jest zamieszkujący dolne Węgry i panujący, a Siedmiogrodzianie czyli pierwszym ulegający (4). Czytamy w Ruskiej Prawdzie § 38, 60 o chłopach obelnych czyli białych, którzy większe prawa od prostych poddanych mieli; czytamy o czerni czyli poddaństwie i t. d. Gdy znaczenia tego nie umiał odgadnąć Szlecer (5), powążyłem się objaśnić je w historii prawodawstw słowiańskich (6), w ten sposób: że biali oznaczali wolnych ludzi, czarni obarczonych poddaństwem ciężkiem. Podział ten miał, jak mi niemam, zasadę swą w pierwotnych wyobrażeniach religii pogańskiej, a następnie, zastosowany będąc do politycznego stanu narodów i ludzi, stał się politycznym.

Dwa początki dobrego i złego przypuszczając najdawniejsi Słowianie, Niemcy i Litwini, dzielili bóstwa swe na białe i czarne, a w miarę, jak postępowali w oświecie, wyzuwali się z tych wyobrażeń jedni (Słowianie i Niemcy), drudzy zaś (Litwini) trzymali się ich święcie. I toć to jest, na czém polega rozwijanie się wyobrażeń religii pogańskiej owych ludów. Toż samo było i w politycznym względzie. Nikła powoli różnica

(1) W traktacie Igora, u Nestora wydania Szlecerowego IV. 85.

(2) O których Konstanty Porfirogeneta mówi w rozdziale 30. dzieła o zarządzaniu państwa.

(3) Jednych po prostu Chrobatami, drugich: Chrobatami białymi nazywa Nestor.

(4) Ademar u Pertz VI. 129. mówi, dicitur Albaumgria ad differentiam alteri (tak) Ungrie Nigre, pro eo quod populus est colore fusco velut Etiopes. Tamże 131. wyraźnie zaś on daje, że przez Czarne Węgry rozumie Siedmiogrodz, mówiąc że wojował z nim Stefan 4. Porównaj moje Pamiętniki I. 113. następna.

(5) Nestor II. 115. 119. wydania Szleccera.

(6) III. 165.

bieli i czerni między narodami, a następnie między pojedynczymi ludźmi: za czasów Konstantego Porfirogenety nie miał już miejsca ten podział, co się narodów dotyczy; już bowiem nie dzielono ludów na białe i czarne; ale pojedynczym osobom nadawano go (chłop obelny, w Ruskiej Prawdzie), co dotąd istnieje jeszcze w zabytkach języka wschodnich Słowian (czerni, gmin, poddaństwo). Tłómaczenie to znalazł prawdopodobnie P. Szaffarzyk, i przyjął je (1). Toż samo powiedzieć należy o nazwie „wielcy Chrobaci“. Nazwa „wielki, mały“, miała swoje zasadę w polityce, i powstała później od podziału narodów i ludzi na białych i czarnych. Obszerne państwa bądź z ludów jednego szczepu złożone, bądź podwładnych jednemu rządowi, dzielili Słowianie zachodni, na wielkie i małe kraje. Była za czasów Konstantego wielka i mała Morawia (2), była w XIII wieku Wielkopolska (3), a może już i Małopolska, była później i jest jeszcze Wielka i Mała-Ruś. Byli wielcy i mali ludzie, czyli znakomici i ubożsi obywatele, na co pełno dowodów jest w pomnikach prawodawstw słowiańskich. Ażeby Chrobacya dzielić się miała za czasów Konstantego i Nestora na białą i czarną, lub wielką i małą, nie jest podobnem do prawdy; bo nie było już za ich czasu białych, czyli swobodnych Chrobatów, lecz wszyscy to Niemcom, (łużyccy Chrobaci) to Czechom (Chrobaci szlęscy) to znowu Niemcom (krakowscy Chrobaci, Ottonowi I. haracz płacący), to Waragom (ruscy Chrobaci) podlegali. Nie było też wtedy wielkich, czyli w jedno państwo skupionych Chrobatów, lecz wszyscy małymi, czyli rozproszonymi, to jest, na różne rządy podzielonymi byli. Kiedy więc Konstanty i Nestor o białych rozprawiają Chrobatach, mówią o tém, co niegdyś istniało, wypisując machinalnie kroniki stare, lub dawne powtarzając wieści o tém, czego już nie było. Przez omyłkę też

(1) I. 749—752. Porównaj co o prawie obelném mówi I. dodatek do dzieła, pod napisem *Pamiętniki*.

(2) Szaffarzyk I. 752.

(3) Między latami 1259—1264. u Raczyńsk. 54 i w przywileju żydowskim, Bandtk. jus polonic. 2.

nazwał Konstanty Chrobatów haracz Ottonowi I. płacących wielkimi, uwiódłszy się nazwą wielkiej Morawii, do której istotnie przed rokiem 804 należeli oni, zagarnięci będąc przez Świętopelka, władzcę Morawskiego państwa. Lecz dobrze ich za Bagibaryą umieścić, gdyż zajmując karpackie góry, ciągnęli się Chrobatowie od wschodu na zachód ku bawarskim granicom, za którą Francya (kraj Franków, Niemcy) leżała. Aż dotąd bowiem dochodziło niegdyś arcybiskupstwo Metodyuszowe, do którego i karpaccy górale należeli (1).

Porfirogenetowa Bagibareja, Βαγιβαρα, jest Bawarya, inaczej Βατοϋρη nazwana przez niego, w dziele o ceremoniach dworu bizanckiego (2). Bandury, w uwagach do jego dzieła o zarządzie państwa, zmienia owe Βαγιβαρα na Βαβαρα ορεια, i powiada, że nazwa owa ma oznaczać babie góry (ciągnące się około dzisiejszego miasteczka Żywca). Lecz i owszem w pierwotnej swojej postaci powinny być słowa Cesarza zachowane, gdyż inaczej pomnożyłyby się przez to błędy jego, których i tak już wiele ciąży na nim. Nic łatwiejszego, jak zmieniać słowa pisarza, i zmianą tą dowodzić tego, o чём się mu ani śniło. Któż nie wie o tem, że za babią górą mieszkający Chrobatowie z Francją nie graniczyli, że ich od niej przedzielały Szląsk i Czechy, lecz że przeciwnie Chrobaci, przytykający do Bawaryi i niemieckich posiadłości nad Łabą, byli sąsiadami Sasów i Bawarczyków (3). Waraźnie pisze Bizańczyk Βατοϋρη, (z podwójnem i, zamiast *gi*), skróconym wyśłowiając się sposobem. Przedłużwszy więc pisownię wyrazu będzie Βατοϋρη, jako nazwa kraju, którego mieszkańcy, zwali się już to *Bagiari*, już *Bagiarii*, już *Bagiarii*. Z tych to *Bagiarii*, powstała

(1) W owym akcie urzędowym, granice biskupstwa praskiego określającym, powiedziano: Deinde in ea parte, quae Meridie respicit, addita regione Moravia usque ad fluvium, cui nomen est Wag, et ad mediam sylvam, cui nomen est Mudre, et ejusdem montis, eadem Parochia tendit, qua Bauaria limitatur.

(2) Składa ono tom pierwszy dzieł Cesarza w wydania bońskim.

(3) Jakób Rejske, w uwagach do dzieła o zarządzie wydania bońskiego, 815. następn.

owa *Bagibareja* w Konstantego dziele o zarządzie, i są w ówczesnych dziejach dowody na to, że bawarski kraj pisał się dwojako (1). Dwojakię więc pisowni trzymał się Konstanty, na przemian *Βαϊουρη*, czyli *Βαγιουρη* i *Βαγιβαρα* kładąc.

Cóż to byli za jedni owi niechrzczeni Chrobatowie podlegający Ottonowi I. Cesarzowi, o których mówi Porfirogeneta? To my Polacy byliśmy tym narodem, niechrzconymi zostawszy od Konstantego nazwani przez to, żeśmy do jego nie należeli dyecezyi. Jedno pod ów czas bowiem znaczyło być chrzconym i do jakowej dyecezyi, czyli państwa należeć, jak to na inném miejscu okazałem (2). Kiedy nie wolno było, podług zeznania Porfirogenety (w dziele o zarządzie), zawierać z cudzoziemcami, zwłaszcza tymi, którzy są narodem innej wiary i niechrzconym (3), małżeństw, Franków wyjąwszy; nic dziwnego, że i nas polieżył on do ludów niechrzconych, gdyż byliśmy ochrzczeni przez księży z jego dyecezyi nie pochodzących, a więc nie ulegaliśmy jego władzy. Wyszli wprawdzie z Carogrodu Cyryl i Metodyusz, słowiańscy Apostołowie, będąc pierwotnie uczestnikami carogrodzkiej dyecezyi; lecz następnie należąc wraz z Świętopelkowym państwem (cesarstwu z krajów przedkarpaccich hołdującym) (4), do dyecezyi rzymskiej, uważani byli przez Cesarzy byzackich za kapłanów obcej władzy, czyli podług ówczesnego wyrażenia się Bizańtyn-

(1) *Henricus dux Bajoariae, Bajoariam venit, et alium exercitum cum Baguanios* (tak), in *Bajovariam*, in *Bajoram* se recepit, stoi w ówczesnych kronikach, casus s. Galli, ann. Xantenses, chronica, moissiacense, ex Adonis chronica, Nithardi historia, u Pertz II. 149, 221, 258, 318, 659. Przypominam że łacińskie i zastępuje greckie *ΕΙ*, tak bowiem w ówczas, jak z wyżej przywiedzionego Liudpranda widać, wymawiano. A więc wyraz *Bagnaria* w *ehronicon moissiacense* jest czysta *Βαγιβαρα* Konstantynowa.

(2) Porównaj artykuł mój w poszycie Marcowym Biblioteki warszawskiej z roku 1842. I. 540. następ.

(3) *Μαλιστα δὲ ἀλλοπιστῆ καὶ ἀβαπτιστῆ οὗτος*.

(4) *Contra Dominum suum Imperatorem*, mówi Kosmas 85. Hołdownictwo Świętopelkowe spadło i na Polskę, zład Porfirogeneta mówi r. 962 o hołdownictwie Ottonowi I. przez Chrobatów niechrzconych.

ców, za obcych wschodniemu kościołowi, bez względu na to, że się jego trzymali obrządku: zaś ludy chrztem ś. przez nich obmyte za niechrzczone, czyli do dyecezyi carogrodzkiej nie należące miane były, pomimo to, że je chrzczono podług przepisów greckiemu właściwych obrządkowi. Z tego powodu Konstanty Porfirogeneta, mówiąc o upadłym wielko-morawskim Świątopolku państwie, wyraził się o niem że *leżało* za Syrmium i Białogrodem, i nie chrzczone było (1). Mówiąc Cesarz historyk w czasie przeszłym, wyraźnie głosi, że kiedy to państwo istniało, Świątopolkową monarchią będąc, nie chrzczone było. Słów tych żadną miarą inaczej rozumieć nie można, jak, że Porfirogeneta przez ludy chrzczone i nie chrzczone rozumiał te narody, które były ochrzczone w dyecezyi właściwej, a należały lub nie należały do dyecezyi carogrodzkiej lub rzymskiej. Już przed nim na cztery blisko wieki, kiedy przez wdzieranie się do niej galskich kapłanów, obawiał się Patriarcha akwilejski, ażeby przez chrzest od nich udzielany dyecezya jego nie została uszczuploną, prosił Cesarza Maurycyego, ażeby ich tu nie dopuszczał, i chrztu udzielać im nie dozwalał. Cóż podobnego byłoby i w zachodnim kościele miejsce miało (gdzie właściwych dyecezyi Biskupi, nie pozwalali chrzcić Biskupom z innej dyecezyi (2), gdzie były dyecezye w dyecezyi, a nawet parafie z pod władzy miejscowych Biskupów wyjęte) (3), gdyby cały zachód nie był do jednej rzymskiej przystał dyecezyi, matki wszystkich innych dyecezyów i dyecezyek, na zachodzie położonych. W byzanckim więc tylko rozumieniu byliśmy, podług zdania Porfirogenety, niechrzczonymi: ażebyśmy zaś poganami być mieli, tego on ani o nas, ani o żadnym innym narodzie, obcej ulegającym dyecezyi,

(1) Tom III. jego dzieł, wydania bońskiego, 173.

(2) Pamiętniki I. 49. 168.

(3) Karol W. w Saksonii ipsam parochiam cuiusdam presbyteri Heride nomine specialiter gubernandam commisit, nec omnino voluit ut vicini episcopi aliquid potestatis super eum locum haberent, vita s. Anskarii, u Pertz II. 696.

nie mowi. Gdybyśmy pod ów czas byli równie silni jak Frankowie, byłby Cesarz, pomimo różności chrztu, uznał nas godnymi zawierać małżeństwa z prawowiernymi, jak się wyraził, Grekami: co gdy miejsca nie miało, odepchnął nas od siebie, jako niechrzczonych, i nie uznał nas godnymi, ażebyśmy się z nim spokrewniać mogli.

Wykazawszy dla jakiej przyczyny Cesarz historyk nazwał nas niechrzczonymi, a ulegającymi władzy Ottona I, rzućmy okiem na związki nasze z cesarstwem, i powiedzmy, co nas do uległości Niemcom i płacenia im haraczu przywiodło, a co nas później od niego uwolniło. Wysoko ta rzecz sięga, wiele więc przywieść poprzednio potrzeba, chcąc ją wytłómaczyć należycie.

Wyczytał gdzieś, ale dokładnie nie opowiedział Konstanty, o przenoszeniu się niechrzczonych ludzi z ponad rzeki Dityczy, którą i Wisłą zowią. Rzecz jest prawdziwa, ale okoliczności towarzyszące jój fałszywie są przytoczone. Powinien był powiedzieć, że w kraju Bojków, gdzie płynęła Diczka rzeka (1), i z kąd już za czasów Herakliusza Cesarza przesiedlili się za Karpaty Chrobatowie, przybywali niechrzczeni, według jego mniemania, ludzie, a z nad Wisły, że tacyż sami osobno przesiedlali się. Wspomnieni u Jeografa bawarskiego Wiślanie, mieszkając w środku między Chrobatami a Polanami, łączyli (jak się wyżej rzekło) jednych z drugimi; jakoż dawne podania niosły, że Walgierz pan na Tyńcu, tudzież Wiśław Książę na Wiślicy, spokrewnieni byli z Popielem gnieźnieńskim Księciem (2). Jest-to ostatni szczegół z dziejów polskich przedpiastowskich. Zaczyna się odtąd nowy okres dziejów. Dawne, że je tak narwę, lechickie czasy idą w zapomnienie, a nastają chrześcijańskie, przyspasabiające naród polski do nowego życia,

(1) Dotąd tam płynie i wpada do rzeki Stryja.

(2) Podług owiej klechdy o Walgierzu i Heligundzie z X. pochodzącej wieku (Grimm Deutsche Mytholog. I. 7), a zachowanej nam przez Boguchwałę u Somm. II. 37. następę. Przeistoczono ją w Polsce, i wtrącono w nią ów szczegół z dziejów przedpiastowskich.

za sprawą, jak się dorozumiewa Ossoliński (1), Świętopelka. Granicząc on z państwem Lachów, przywiódł Ziemowita do tego, że zepchnął z tronu Popiela, przeistoczył kraju rządy, stanął na ich czele, postrzygł się na chrześcianina, i odrodzoną, bo chrześciańską Polskę, zostawił następcom. Słabe było chrześcianństwo polskie aż do czasu przybycia do nas Dąbrowki Księżniczki czeskiej siostry Wacława ś. (2), ale przecież okazywało jakieś życie, gdyż w kraju odebrały chrzest ś. Ziemomyśla dzieci Adelajda i Mieczysław; gdyż postrzyżony był drugi na chrześcianina; gdyż historia podaje ślady biskupstw przed zaprowadzeniem do Polski hierarchicznych porządków od Bolesława Chrobrego r. 1000. Com o tém nowo ze źródeł wykrył, opowiem w pierwszym dodatku (3) do mego dzieła; com już dawniej w tój mierze drukiem ogłosił (4), powtórzę w tём miejscu.

Powiedziałem, że postrzyżyny z pogaństwa wywodzą swój początek, ale że mimo to nie mogą być brane za pogaństwa zażytek ani ś. Wacława, ani Mieczysławowe postrzyżyny, gdyż w ówczesnym katolickim kościele używano ich powszechnie, a następnie w rzymskim połączono z sakramentem bierzmowania, którego w siódmym roku życia udzielając, nowe nazwisko nadawano bierzmowanym (5). Wszakże i chrześcianie pocho-

(1) Wiadomości historyczno-krytyczne, Kraków 1818, następ. Jest tomów trzy. Porównaj tom drugi 568 następ.

(2) Aleks. Hr. Przeczdzicki podał to (w Bibliotece Warsz. r. 1844. Listopad, 312) w wątpliwość, sam wszakże wyznał że starsi kronikarze siostrą ją Wacława ś. mianują. I tak też jest w samej rzeczy. Nawet i roczniki (przy Kadłubku gdańskim 34) i komentatorowie Kadłubka siostrą ś. Wacława, a przez to i brata jego być Dąbrowkę mienia. Dopiero Długosz uczynił ją córką Bolesława I. czeskiego księcia, a więc synowicą ś. Wacława, i za nim mylnie poszli piszący po nim kronikarze.

(3) W ustępie pod napisem *Roczniki*.

(4) Bibl. Warsz. r. 1842. I. 558. następ.

(5) O. ś. Wojciechu podały to dzieje u Pertz VI. 596. 597. Z tego powodu wspomniiał żywotopisalec o *sacrum septenarium*. Przyznaje P. Lelewel (rozbiory dzieł w Poznaniu 1844. 228), że wspomniane u Mateusza herbu Cholewa postrzyżyny, raczej się ogólnie do chrześcianstwa, niż do samej w szczególności Polski odnoszą.



dzą częścią od pogan, częścią od żydów, i od narodów tych wiele obrządków swoich wywodzą, które przecież nie można dla tego nazywać pogańskimi lub żydowskimi; albowiem, zmienione zgodnie z Chrystusa wiarą, przeistoczone zostały przez chrześcian. A gdy tak jest, przeto *tych postrzyżyn*, które zgodnie z obrzędami pierwotnego kościoła katolickiego odbywali pierwsi Piastowie, za pogańskie uważać się nie godzi. Z opowiadania też Porfirogenety o przybywających do Carogrodu osobach z nad Dżyczy (i z nad Wisły), a pochodzących od niechrzczonych ludzi, nie można wnosić, jakoby w X. jeszcze wieku Chrobaci i sąsiedzi ich istotnie byli niechrzczonymi, gdy już przed r. 894, w którym Świętopełk umarł, należeli oni do archidiecezyji Metodyuszowej. Ciekawe w tej mierze szczegółły ma spis Biskupów ołomunieckich z XI wieku (*granum Praesulum olomucensis ecclesiae*), który w zamierzonym przez siebie wydaniu pomników historii Morawii (*scriptores rerum moravicarum*) drukiem ogłosić zamysła P. Ant. Boczek. Na marginesie owego spisu, zostającego dotąd w rękopisie, napisał ktoś w XII wieku, że siedm biskupstw liczyła też dyecezya, co nowe rzuca światło na legendę XIII wieku (1), wyraźnie tyleż biskupstw wyliczającą, a mieszczącą je w Polsce i na Węgrach, czyli w dawnym państwie Świętopełka.

X Od czasu przybycia do nas Dąbrowki wznogło się słabe dotąd polskie chrześcijaństwo słowiańskiego obrządku. W tym to obrządku odbywała się służba boża w Czechach, aż do czasu ustanowienia tamże biskupstwa łacińskiego, r. 973, i wyraźnego zakazu, ażeby się w słowiańskim języku ofiara ołtarza nie odbywała (2). W słowiańskim więc obrządku ochrzczona zosta-

(1) Mówi o niej Dobrowski w rozprawie Cyrill. u Method. z. Pamięta. I. 101.

(2) R. 967 pisał Papież do Bolesława II czeskiego Księcia, względem służby bożej odbywać się odtąd mającej w Czechach: *non secundum ritum aut sectam Bulgariae gentis, vel Ruziae aut Slavoniae linguae, sed magis sequens instituta et decreta apostolica, unum potius totius Ecclesiae ad placitum eligas in hoc opus clericum, latinis adprime literis eruditum*, u Kosmasy w *scriptor rerum bohemicarum* I. 49.

ich teraz pięć (licząc w to i arcybiskupstwo) które, z wyjątkiem poznańskiego, polsko-gnieźnieńskiej archidiecezyjalnej odąd podlegały władzy.

Ponieważ wielkie, przez ową z Cesarzem zawartą umowę, odniósł korzyści Bolesław, z haraczu zwolniony i Królem udzielnym, a Cesarzowi równym uznany będąc, słusznie na to sarkali Niemcy, wyraźnie mówiąc, że Otto Cesarz lub jego Radcy przepić się w tej mierze dali Polakowi (1). Jakoż wiadomo, że Otto III za pieniądze prawa sprzedawał (2). Nie dziwujmy się więc temu, że następcy jego, za nic uważając umowę ową, haracz i hołdu domagali się od Królów naszych. Na co odpowiadając im oświadczała ona, że tylko wtedy obowiązani są pieniądze i wojskiem posiłkować Cesarza, kiedy on działa na rzecz kościoła rzymsko-katolickiego. Taką odpowiedź dał Henrykowi V Bolesław Krzywousty, gdy go jako nieposłusznego niby hołdownika najechał (3). Wśród biesiadnej uciechy sam Cesarz Otto III, zdjąwszy koronę z własnej, włożył ją na głowę przyjaciela swojego (4): lecz nie była to formalna koronacja. Należało, lub od Papieża mieć przyslaną koronę, lub uzyskać pozwolenie na to, ażeby krajowi Biskupi mogli Monarchę koronować. Domyślamy się, że Otto, uznając Bolesława udziałnym, chciał go jeszcze mieć w jakowejś od siebie zawisłości. Tym więc końcem umówił się podobno z Papieżem, ażeby mu koro-

(1) Polaka pod względem obyczajów IV. 264 następn.

(2) Ówczesny kronikarz opowiadawszy, jak za pieniądze sprzedał Otto III prawa opactwa świętogałackiego w Szwajcaryi, mówi, u Pertz II. 153: et quidam ex illis metricator his versibus suae causae allusit:

Otto rex tua lex quia semper venditur auro,  
Hic gentes frustra querunt iudicia iusta.  
Otto dum regnas, non sunt iudicia regni.  
Otto dum regnas, regnat pecunia tecum.  
Plus valet argentum tecum, quam lex sapientum.

(3) Quod si bonitate, non ferocitate, pecuniam vel milites in auxilium Romae ecclesiae postulasses, non minus auxilii vel consilii forsitan apud nos, quam tui antecessores apud nostros, impetrasses. Gallus, 256.

(4) Według Gala 40.

ny nateraz odmówił (1); z czego korzystać nieomieszkał, następca Ottona III Henryk II Cesarz. Nieuznając on zwolnienia Bolesława Chrobrego z lennictwa, niedopuszczał tego, ażeby Króla polskiego koronowano. Monarcha nasz, snadź dopełniając warunków traktatu gnieźnieńskiego, pilnie się krzątał około rozszerzenia w Polsce rzymsko-katolickiego kościoła: stawiał liczne świątynie, przywodząc berła swojemu ulegające i hołdujące (2) ludy do tego, ażeby nie tylko w narodowym, jak było za czasów obrządku słowiańskiego, ale w łacińskim i greckim języku Boga chwaliły (3): sprowadził z Włoch mnichów, i przez nich, lubo z wielkim mozołem, oświecał naród w wierze rzymsko-katolickiej; bo dla niewiedomości języka i trudności nauczania się go, nie mogli mnisi owi udzielać nauki ludowi, a nawet kiedy, po upływie długiego, bo siedmioletniego czasu, nauczali się go, to i wtedy nie wiele snadź zbudowali dobrego (4). Niczego zgoła nieopuszczał Bolesław, coby go doprowadzić mogło do celu. Z opłatą świętopietrza dla Papieża pośpieszał, lub tłumaczył się przed nim, że dla zasadzek cesarskich posyłać mu

(1) Istnieje w tej mierze list papieżki, Pamiętniki moje I, 159, którego inaczej wytłumaczyć sobie nie umiem. Są też w polskich dziejach ślady tego zdarzenia, o czém dodatek pierwszy do tego dzieła pod napisem *Roczniki*, porównać należy.

(2) Pamiętniki I, 177, następ. Gall: 51. 106 mówi, że od czasu wyprawy Bolesława Chrobrego do Kijowa, Ruś hołdowała Polsce.

(3) W przypisaniu książki do nabożeństwa przez Matyldę córkę Herimana Książęcia Swewów, Bolesławowi Chrobremu, czyli, jak się wyrażono, Misegowi (Mieszkiem nazywano w ów czas Bolesława Chrobrego, Pamiętniki I, 159, Palacki, *Gesch. von Boehmen* I. 249. Ów dux Wandalarum Misico nomine sagitta toxicata in brachium vulneratus, o którym mówią Gerhardi *miracula* s. !Odalrici, u Pertz VI. 423, snadź jest nasz Bolesław Chrobry) powiedziano: Quoniam tibi divina gratia regum nomen pariter concessit, atque regnandi ad id necessaria honestissime ditavit, felici incepta ut audivi, ipsi divinitati regni tui primitias devoto pectore consecrasti. Quis enim predecessorum tuorum tantas erexit ecclesias? Quis in laudem Dei totidem coadunavit linguas, cum in propria et in latina, Deum digne venerari posses, in hoc tibi non satis, graecam superaddere maluisti. Porównać Ph. Ant. Dethier epistola inedita Mathildis Suevae. Berolini 1842, 4. następ. i mój rozbiór dzieła tego w *Oryginalniku* r. 1843, 230 następ.

(4) Ex Petri Damiani vita Romualdi u Pertz VI. 852.

pieniędzy nie mógł (1). Tak więc uczyniwszy co należało do niego, dopominał się o wywzajemnienie, wysyłał przeto do Rzymu tychże samych włoskich mnichów po koronę. Lecz mu się i to nie udawało: bo częścią Cesarz, częścią zbójców rotę udaremniały podróże zakonników (2).

Dopiero na samym schyłku życia dosięgnął, czego pragnął, i został, z rozkazu snadź Papieża, przez polskich Biskupów namaszczony i na Króla ukoronowany, w roku 1025. Lecz krótko się cieszył koroną, 'gdyż niezabawem po koronacyi zstąpił do grobu (3).

(1) Dytmir u Pertz V. 833.

(2) Ex Petri Damiani vita Romualdi u Pertz VI. 853.

(3) Ann. Corbejens. an. Quedlinb. u Pertz V. 8, 90. Porównać tu należy rozprawę Lelewela „o związkach z Niemcami Królów polskich i tytule ich królewskim do czasu podziału synów Krzywoustego” w Pamiętniku Warszawskim naukowym z roku 1819, w numerach 7—9.

### III.

## DZIEJE WEWNĘTRZNE.



UŻ nawet z tego, cośmy dotąd o Tacytowém powiedzieli, dziełku, pokazało się, że opisaną przezeń Germanią różnoplemienne zamieszkiwały ludy. Co teraz powiem, ma rzecz tę wyświecić lepiej, ma dopomódz do zdjęcia zasłony z pierwotnych dziejów Polan i Litwinów, ma wykazać, że ludy za germańskie przez Księcia rzymskich historyków ogłoszone, jednoplemienne i dla tego być nie mogły, że polityczne ich urządzenia nie jednéj były zasady. Różnego lica są germańskie instytucye, i takowemi pokazują się być nietylko u Tacyta, ale i w pierwotnych historycznych pomnikach, bądź niemiecko-narodowym językiem, bądź łacińskim wyrażonych na piśmie. Jedne są podobne do słowiańskich a mianowicie polskich, tudzież do litewskich, drugie odrębny charakter na sobie mają. Wnoszę, że tamte nie są czysto-niemieckie, te że niemiecko-narodowe są, mniemam. Wzięliż je Polanie i Litwini od Niemców, czy przeciwnie? Domyślam się, że i owszem drudzy je sobie od pierwszych przyswoili, w czém utwierdza mnie ta okoliczność, iż u wszystkich bez różnicy Słowian, a u tych tylko Niemców, którzy sąsiadowali z Polanami i Czechami, podobne im znajdujemy urządzenia. Kiedy więc w ogóle słowiańskiemi, a w szczególne

polskiemi są, i kiedy w szczególe swewskiem, gockiem, saskiem są, a w ogóle niemieckiem nie są instytucje owe, sądzę przeto, że nie za narodowo-niemieckie, lecz narodowo-słowiańskie poczytać je należy, i przyznać, że je od nas przejęli Swewowie, Gotowie, Saksonowie, którzy się bezpośrednio zetknęli z nami.

Przedstawiłem czytelnikowi Germanów w zewnętrznych dziejach, przedstawię ich w wewnętrznych, i opowiem, co oni w żywotnej sile, czyli w narodowości swój, obcego mieli. Obcości tej, z niemczyzny, na mocy wskazanego wyżej prawa, wykluczonej, używszy na korzyść Polan i Litwinów, oprę na niej wewnętrzne dzieje obudwóch narodów, do czasów przedmonarchicznych i monarchicznych odnoszące się. Rozkazywali Polanom już przed Piastami Monarchowie, lecz naród przeważał w rządzie: co zmienionem zostało za Piastów, jak wykazują, w okrucach wprowadzie, ale dosyć sporych, dochowane nam dzieje. Niech rozważa ze mną czytelnik te okrucy, rozpoznaje, co w nich jest dawnego, a co nowego: oboje niech podług danych sobie skazówek wyrozumiewa, a dopatrzy się czasu, w którym ta lub owa nowość u Polan i Litwinów powstała, w którym ten lub ów zwyczaj, z błędnego bo tradycyjnego życia na widok historii wywiedziony, utwierdził piśmem swoje istnienie, i zaczął uchodzić za nowy pomysł, lubo dawnym był rzeczywiście.

Żyje każdego ludu narodowość w religii, prawodawstwie, języku: na trzy więc przedmioty tę uwagę przedewszystkiem zwrócę. Dawszy na nie, ile zródła dozwolą, wszelką haczość, przejdę do skreślenia obrazu społeczeństwa polskiego i litewskiego, stosunkowo do czasu, w którym ono żyło, rządząc się naprzód gminnie a następnie monarchicznie. Mysląc czytelnik odgadnie ztąd prawdziwe położenie człowieka w narodzie, a sam naród zmierzy zasługami dla ludzkości, dla ojczyzny, dla moralności podjętymi; wzięwszy zaś na uwagę całego publiczne i domowe życie, osądzi go sprawiedliwie. Je

dném słowem pozna pierwotne narodu polskiego i litewskiego dzieje, które, za prawdę, nietylko w czynie, ale i w myśli zgłębione być winny, jeżeli ciało i ducha historyi, jak powinny, przedstawić mają.

Żyjący w szóstym po Chrystusie wieku Prokopiusz mówi (1) o Słowianach zakarpackich: „że czczą jednego Boga, sprawcę grzmotów, i wszech rzeczy pana; że mu biją na ofiarę woły, i wszelkiego rodzaju czynią obiaty (ofiarowania); że nie wierzą w przeznaczenie, i nie przypisują mu żadnego wpływu na rzeczy ludzkie; że w przypadku niebezpieczeństwa szlubują bóstwu ofiarę, a gdy wyjdą ze złej doli, czynią zadosyć przyrzeczeniu, sądząc, że zrobiona Bogu obietnica wyrwała ich z nieszczęścia; że oprócz jedyne go owego boga czczą rzeki, nimfy, i inne rozliczne bóstwa; że im dają ofiary, a składając je, dochodzą przyszłości przez wróżenie.” Żyjący w drugiej połowie XII wieku Helmold, podał o pogaństwie u Słowian nadłabańskich, ale się o nióm nie tak obszernie rozwiódł. Słowa jego są: (2) „oprócz rozlicznych bóstw, które, podług mniemania Słowian, pola i lasy zamieszkując smucą się i weselą, uznaje ten lud bytność jedyne go boga, który w niebie wyższemi będąc zajęty sprawami, niższego rzędu zatrudnienia zlewa na mniejszych, a sobie podwładnych bogów. Ci bogowie, ze krwi owego zrodzeni, tém zacniejsi są, im który z nich bliżej owego jedyne go bóstwa zostaje.”

Te dwa najważniejsze świadectwa o religii pogańskiej Słowian, przekonywają nas, że z tamtój i z téj strony Karpat jednakoweż pannaowały o czci bogów mniemania; że wierzano w istność jedyne go bóstwa, rozrodzone go w liczném swoim potomstwie; że oddawano cześć żywiołom, nakoniec że rozumiano, iż życie i śmierć człowieka jest w ręku nieśmiertelnych, i że przez ofiary ująć można nieszczęścia, a przez wróżbę dojść wiedzy o tém co na przyszłość będzie. Tak więc na poznaniu boga, na oddawaniu mu

(1) W czwartej księdze dzieła o wojnie Greków z Gotami, w script. rerum Byzanticar. wydania weneckiego II. 132.

(2) Helmoldi chronicon wydania Baumgartena I. 43.

czci i wierzeniu w nieśmiertelność życia, zasadzała się religia starożytnych Słowian. A kiedy tak wierzono na dwóch przeciwnoległych krańcach słowiańskiej ziemi, bez wątpienia były także same religijne wyobrażenia i w środkowych ich i skrajnych siedliskach, czyli nad Łabą, Dnieprem i nad Wisłą, i że jedne mniemania o bogu wszędzie istniały, gdzie Polanie żyli. Pokażemy, że i Litwini, także same o religii mieli pojęcia, lubo się one po szczególe od słowiańskich różniły.

Pierwszym jest z naszych kronikarzy Długosz, który częścią przepisawszy Helmolda, (1) częścią z niewiadomego źródła wyczerpnąwszy o nich wiadomość, wyliczył nie mały szereg polsko-pogańskich bogów, i z rzymskimi ich porównał, a mianowicie: Jęś z Jowiszem, Liada z Marsem, Dziedzilię z Wenerą, Niję z Plutonom, Marzannę z Cererą, Dziewannę z Dyaną. Wymienił nadto Pogodę boginię czasu, i Żywie bóstwo życia. Kromer toż samo powtórzywszy, przydał insze jeszcze nazwy, Liadę Ladonem, Dziedzilię Zezylą, Dziewannę Ziewonią, przewawszy, i też samą Ziewonią z Marzanną połączywszy. Uczynił on nadto uwagę, że owa Długoszowa Pogoda jest to Pochwist, czyli, jak go (podług Kromera i Błażowskiego) Mazurowie nazywali, Pochwiściel, który oznaczał powietrze, albo niepogodę, to jest wiatr świszczący. Przydał i to, że w szeregu bogów mieszczą niektórzy Lela i Polela, że śpiewają o nich przy wieczornych biesiadach, i że przez nich rozumieją Kastora z Poluksem. Tu Błażowski, tłumacz Kromerowej kroniki, nadmienił: że Ruś uważała Ladona już to za boga szczęścia, już za bóstwo szlubami i wesołością opiekujące się, w równi go stawiając z Himenem rzymskim a greckim Bachusem. Miechowita owemu Kastorowi i Poluksowi dał za matkę Ledę; Gwagnin Wenus Marzanną, Plutona Ladonem, Ce-

(1) U Helmolda stoi: „conveniuntque viri et mulieres cum parvulis, mactantque diis suis hostias de bobus et ovibus, plerique etiam de hominibus christianis, quorum sanguine deos suos oblectari jactitant.” A u Dług. I. 37. „ad quas matres et foeminae cum parvulis convenientes, Diis suis victimas et hostias, de pecoribus et pecudibus, armentisque, nonnunquam de hominibus in praelio captis offerebant.”



rerę Niją nazwał; Strykowski Dyane już to Ziewonią już Marzanną przezwiał, a Marcin Bielski Marzanny nazwę dał Marsowi. Tak mówią o pogaństwie polskiem narodowi kronikarze, rozważmyż to i objaśnijmy.

Wszystkich narodów pogańskich pojęcia religijne przez stopnie przechodziły, w jednym kole obracały się, lecz koło to coraz rozciąglejszy, coraz kształtniejszy, coraz sztuczniejszy miało zakres, i nakoniec stanęło na najwyższym szczycie, potoczywszy się do czi przyrodzenia z grubizmu oczyszczonego. Naprzód ubóstwiano ziemskie twory, następnie czczono ciała niebieskie, a czczono je nie jako ciała, lecz jako bóstwa, postać ludzką mające, czyli istoty wcielone w przedmioty przyrodzenia, po ziemi i niebie rozłożone. Wynikiem więc religii owęj był panteizm natury, w której przemieszkiwało bóstwo, a cechę panteizmu tego stanowiła część ziemskich płodów, i ubóstwienie rozplęnienu ich dopomagającego nieba. Bóstwo, które, według mniemania owego, wcieliło się w przyrodzenie, czyli które świat cały duchem swym ożywiło, będąc naprzód jedyne, czyli samo jedno w sobie, rozrodziło się niezabawem w liczne potomstwo, i za pośrednictwem rodu swego, czyli przez niższych od siebie bogów i duchów, rządziło światem. Nader rozmaita była część boga owego i bogów, co pochodziło ztąd, że różne spółkując ze Słowianami i Litwinami narody, wzajemnie wpływały na ich o czi bogów pojęcia, i znowu ulegały mniemań ich wpływowi. Ten temu, a ten temu udzielał szczegółów o czi religijnęj, i w zamian za udzielone odbierał szczegóły insze. Ztąd owa różnaitość w techniczności bogosłowa słowiańskiego i litewskiego; ztąd wielka gmatwanina w niem, którą teraz nader trudno rozgmatwać. W słowiańsko-pogańskieję mitologię w ogóle, a w polsko-pogańskieję w szczególe, są cząstki celtyckiego, litewskiego, niemieckiego bogosłowa: nawzajem w litewskiem i niemieckiem jest słowiańskiego nie mało, a w celtyckiem nieco. Wykażemy to, lecz wprzód należy wziąć na uwagę koleje, przez które polsko i litewsko-pogańskie wyobrażenia przechodziły.

W towarzyskości pierwotnej, lepszą oświatą nie wykształcony, żyjąc człowiek, czcił za bóstwa otaczające go twory, hołd im oddając, już dla tego, że krasą swą i wdziękiem nęciły go ku sobie i uszanowanie nakazywały, już dla tego że, jako lekarstwo, niosły mu wewnętrzną swą mocą ulgę w cierpieniach, już na-końiec dla tego, że jako szkodliwe i straszne wzbudzały w nim bojaźń. Cześć ta oddawana przyrodzeniu jest pierwszym pomysłem religijnych wyobrażeń u każdego ludu, na stopniu oświaty najniższym stojącego. Wyszedł z czasem z ciasnego kręgu tych wyobrażeń człowiek, od ziemi sięgnął ku niebu (nebo, w sądzie Libuszy), i znova spuścił się na ziemię. Czcić zaczął żywioły, rozszerzwszy przez to zakres swych mniemań religijnych.

W pieśniach i klechdach gminu polskiego mamy wiele wspomnień o czei tworów przyrodzenia, lecz stąd możemy pośredni tylko wziąć dowód na to, że przyrodę ubóstwiano w czasach odległej starożytności. U Długosza także są czei téj zmiarki, (marzanna, dziewanna, dziedzilia), lecz i to świadectwo można uważać za niebardzo dawne. W źródłach giermańskich, pierwotne dzieje nadłabańskich Słowian i Litwinów wyświecających, jest nie mało dowodów na to, że oni przedmioty przyrodzenia ubóstwiali. Zkąd nieochybny już wypada wniosek, że przodkowie Polaków i Litwinów byli czcicielami przyrody. Dowody te polegają częścią na kronikach i inszych pomnikach, częścią na nazwiskach miejsc i rozlicznych przedmiotów. Jeżeli w pieśniach, klechdach, zabobonie ludu, wyczytujemy o cenieniu wyżej nad inne téj lub owéj rośliny, tego lub owego zwierzęcia, wnosimy, że tę rzecz ubóstwiał on niegdyś: w miarę zaś jak przedmiot ten lub ów, w pomniku tym lub owym, często wspominany jest, odnosimy byt jego do tego lub owego czasu. Przystępując do rzeczy, ostrzegam czytelnika, że tylko kronik i pomników dokładne przytoczenia czynię: źródła zaś insze, z którego wzięty jest jaki wyraz, dla krótkości nie przywodzę. Lecz łatwo jest znaleźć go, otworzywszy rejestra do Percowych kronik, zkąd wyrazy brałem. Stronicę téż przy dyplomatów przytaczaniu niekiedy opuszczam,

gdyż obok położony rok zdaje się być dostatecznym do wyszukania dyplomu. Krótko mówiąc, dla oszczędzenia druku i czasu, samych tylko kronik uczyniłem całkowite przytoczenia, imię pisarza, nazwę jego dzieła, liczbę tomu i strony zbioru Perca przywołując. Idźmy do rzeczy.

Czczono za bóstwa lasy i pojedyncze drzewa, mianowicie zielone i owocowe, krzewy, zioła i t. p. Dowód na to stawia ów święty bór wycięty od Niemców (1), biały bór, (2) i rozliczne miejsca lasami zwane (3). Dowodem téj czci jest ów dąb poświęcony najwyższemu z bogów, z którego drzewa robiono wyobrażenia bóstw, jak to o posagu Wita na Rugii wyspie Sakso opowiada (4). Dowodem na koniec jest ów orzech czczony na Pomorzu (5), wierzbą, jesion, lipa, głóg, ziele, dzięgiel, ċmiel (6). Czczono ptactwo, a mianowicie sowę, wronę (7). Czczono zwierzęta czworonożne, jako to jelenia (Allende), lisa (Lixizi), konia, wilka, tura czyli byka, to jest wołu (turem jest on nazwany w sądzie Libuszy) (8). O czci gadów nie masz żadnego śladu; chociaż nazwisko węża (9), mają najstarsze pomniki języka. Cześć przyrodzenia potwierdzają zmianki o przebywaniu, modleniu się i grzebaniu zmarłych po lasach, wspomnienia ofiar czynionych z bydła, ptactwa, ziemiopłodów, na koniec wyobrażenia zwierząt czworonożnych i ptaków, umieszczane na świątyniach (10).

(1) Zutibure za Sontibure, *sont* za *święty*.

(2) Saltus qui pulcher mona dicitur, Dytmar, u Pertz V. 816. gdzie *pulcher* oznacza biały jak w Vita s. Otton II. 20.

(3) Rejestra do dyplomów meklenb: wszystkich tomów.

(4) Vita s. Bonifatii u Pertz II. 343. Burchardy w Jordana Jahrbücher r. 1843, VI. 399.

(5) Vita s. Otton. III. II.

(6) Wirbine, Gazani za Jasiani, jesiony; Głogus dzisiejszy Głogów, Libzi, Zelen (w staro słow: *Zelen* u Mikl.), Tunglo, Tviel: dwa ostatnie przypominają swém brzmieniem dzięgiel, ċmiel.

(7) Nezasouva za niesie sowa, Voronovizi za Wronowice, r. 992. 993. Raumer regesta.

(8) Wskazują na to miejsca od byka nazwane, Wallibiki, Lidbiki, w rejestrze do kronik Percowych, Rotambiki, Drachterbiki, r. 1013. Raumer regesta.

(9) *Zmij*, *zmija*, w Ostr. 118.

(10) Dowody u Burchardy w Jordana Jahrbücher 393—399.

Przedmioty te przyrodzenia czcili nie tylko Słowianie i Litwini, ale i Niemcy ci, którzy w blizkiej niegdyś ze Słowianami i Litwinami zostawali styczności, a mianowicie Gotowie i Anglosaksonowie (1). U Litwinów dzik cześć odbierał głównie. Powiada Tacyt, (2) że Estyowie mieli wyobrażenie dzika za święte, a Dytmar (3) zapewnia, że u Lutyków pokazywał się często wyskakujący z morza dzik z białym kłębem, co było przepowiednią blizkiej wojny.

Licniejszy szereg dowodów mamy na cześć ciał niebieskich, tudzież żywiołów. Według mniemania nadłabańskich Słowian większa była moc światła księżycowego niż słonecznego, bo nie tylko przedmioty przyrodzenia, lecz nawet charakter ludzi zmieniło ono (4). Zkąd wypada ten wniosek, że ci Słowianie większe mieli dla księżyca niż słońca uszanowanie. Ja atoli sądzę, że mniemanie to kronikarza albo jest mylne, albo wykazuje, że wielka zaszła z czasem zmiana w wyobrażeniach nadłabańskich Słowian o czci ciał niebieskich. Bo nie ulega wątpliwości, że oni świat czyli światło, to jest światłość dzienną czyli słońce, głównie czcili, i że pierwotnym, a wszystkim ludom wspólnym obyczajem, za najwyższego boga je uważali. Ztąd też wysoce rozwinięta cześć Swietowida u nadłabańskich Słowian miejsce miała, która przez Litwinów szczególnie utrzymywała się długo, aż wreszcie przeszła w cześć Peruna. Niżej, a osobliwie w krytyce dzieła P. Narbuta, obszernie się nad tém zastanowimy.

Z żywiołów cześć bezką odbierających zasługuje naprzód na uwagę ziemia. Czčili ją Szlązacy za bóstwo w IX wieku (5). Sterczące na niej góry, rozlegające się pola, a nawet wyspy, równaż

(1) Grimm Mytholog. II. 194—195.

(2) Germ. 45.

(3) U Pertz V. 812.

(4) Dytmar u Pertz V. 772.

(5) Dytmar u Pertz V. 855.

część odbierały: czytamy więc o świętych górach, ostrowach, polach (1) i t. p.

Odległa starożytność Litwinów i Słowian szczeni się czcią tę wspaniałą stworzeń żywicieli, matki bogów, czyli ziemi matki, jak się wyraża Tacyt (2). Rozwiedziemy się nad tą czcią, zwłaszcza gdy ztąd bierze się jasny dowód, blizkiej styczności poganstwa niemieckich, słowiańskich i litewskich ludów.

Powiada Tacyt (3), że Warynowie i sąsiedzi ich wspólnie czcili bóstwo zwane Nerthus, matkę ziemi oznaczające, i że kąpowały je w morzu. W miejsce tej nazwy podsunęli wydawcy Tacyta wyraz *Herthus*, z kąd znowu, dla wyprowadzenia ztąd pewnego wniosku, spoiili go z wyrazem Herta, który podług ich mniemania miał oznaczać bóstwo ziemi (die Erde). Postępowanie to, nazwę językowi, której on wcale nie zna, swawolnie podające, zganiwszy Grimm, uwagę w pierwszym wydaniu dzieła swego (4) uczynił, że lubo w gotyckim i górno-niemieckim narymku są wyrazy *Narthus*, *Nerdu* podobne do *Nerthus*, którą oznaczają ziemię, przecież ani rzódłostłowu ich odgadnąć, ani pogodzić ich z nazwą *Nerthus* nie jest wstanie. W drugim wszakże wydaniu oświadczą, że i owszem jest *Nerthus* niemieckim istotnie bóstwem; nie niemiecko-pierwotnym wszakże, gdyż i u innych ludów podobne się znachodzi. Podzielając to zdanie, czynimy tu uwagę, że gdy bóstwa *Nerthus* nazwisko z języka tylko Słowian i Litwinów wyprowadzić się da gładko, przeto zdaje

(1) R. 1170—1174—1175 w *Codex diplomaticus Pomeraniae* 69., 94 — 95 — wymienione w ostatnim akcie Szpenhepole, jest toż samo co Zventifeld u Adama Bremenskiego II. 9. 14.

(2) Germ. 40—45. Nawiasem wspomnę, że obadwa ludy, chrześcianami zostawszy, miały osobliwe ku Matce Bożkiej, czyli Bogarodzicy, uszanowanie, odznaczając się przez to między wszystkimi katolickimi narodami. Polacy mieli nawet czasami za grzech używać Najświętszej Panny, czyli Maryi imienia na chrzcie s., lecz na to, jeden tylko dowód, który mam od P. Tymoteusza Lipińskiego, przytoczyć umiem (Hold Królowej Nieba i Ziemi, t. j. Razanie w oktafę uroczystej koronacji N. Maryi P. (Berdyczowskiej) w r. 1756 dnia 23 Lipca miało, od X. Ant. Zamojskiego S. J.)

(3) Germ. 40.

(4) Mythol. I. 140.

się nam być pewną rzeczą, że od tych ludów pojęcie o niém po-  
wzięli Niemcy. Wprawdzie Grimm zaprzecza temu, utrzymując  
znowu (1), że *Nerthus* jest czysto-niemiecką nazwą, lecz dosyć  
jest rzucić na ten wyraz okiem, ażeby się przekonać, że on ma  
zródło słów obcy (2) a zakończenie rzymskie. Według nas więc,  
obznajmili z tém bóstwem Niemców Słowianie i Litwini, co się  
i ztąd pokazuje, że tylko u tych niemieckich ludów część jego upo-  
wszechniła się głównie, które z Słowianami i Litwinami bezpo-  
średnio spółkowały. Właśnie to wszystko, co o tém bóstwie po-  
dał Grimm (3), wspiera i potwierdza nasz domysł o germań-  
skiej (słowiańsko-niemiecko-litewskiej) narodowości *Warynów*,  
któryśmy poprzednio objawili.

Drugim żywiołem woda była, bieżąca czyli rzeki, i stojąca  
czyli jeziora i stawy. Była rzeka święta (4), płynęła w kraju Sa-  
sów rzeka *Milda*, która swém nazwiskiem *Milidę* czyli *Venus*  
litewską przypomina (5); było jezioro u nadłabańskich Słowian  
przyszłość przepowiadające (6). Trzy rzeki nazwane od Boga,  
płynęły i płyną w dawniej i teraźniejszej Polsce: Boh w dawném  
województwie bractawskim, Bożek na Podolu wyższém, Bug  
odgraniczający dziś królestwo polskie od Wołynia. O czci trze-  
ciego żywiołu czyli powietrza mówią *Długosz*, *Kromer* i *Bła-  
żowski*, a lubo są to XV, XVI. wieku pisarze, nie można je-  
dnakże wątpić o tém, ażeby żywiołowi temu nie miano u nas  
caci wyrządzać w czasach najdawniejszych. Czwarty nakoniec  
żywioł czyli ogień odbierał część bardzo dawno. Mówi o nim  
pomnik germańskich dziejów z VIII wieku, który i mitologią  
ludów słowiańskich nie w jednym objaśnia względzie (7).

(1) *Mythol.* II. 92.

(2) *Ner* zaczęty u Słowian i Litwinów ziemię, *Szaflarzyk* I. 168.

(3) *Mythol.* II. 197—199—230. 234—239.

(4) *Zventina flumen*, u *Adama Bremeńskiego*. II. 9, 14.

(5) *Dytmar* u *Pertz* V. 759.

(6) Jezioro *Glomazi*, opisane od *Dytmara Pertz* V. 4.

(7) *Igais fricatus de ligno*, u *Pertz* III. 20.

Z grubych i ciemnych, do kształtnych i jasnych. postępując wyobrażeń, skupiło się na koniec słowiańskie pogaństwo w wyższych umysłowych pojęciach. Któż oznaczy czas, kiedy ta zmiana w wyobrażeniu ludzi nastąpiła? Daremne usiłowania! To wszakże pewno, że już w VI wieku po Chrystusie, jak z Prokopiusza widać, mieli Słowianie zakarpaccy znajomość jedynego Boga, którego czcząc ubóstwiali także niższego rzędu boskie istoty. Dorozumiewać się godzi że toż samo było przed Karpatami, i że Polanie w jednymże czasie oddawali cześć przyrodzeniu i jednemu Bogu. Od ziemi bowiem w górę spojrzawszy, dostrzegli, że w nadpowietrznym przestworze jest coś błęgiego, co przyrodzenie oświeca, kieruje nim i rządzi. Istność tę nazwali Bogiem, bo była błogą czyli sprawiała szczęśliwość ziemskim tworom: nazywali ją też światem czyli światłem, to jest istotą przyrodzeniu i ludziom przyswiecejącą. Obadwa wyrazy są starodawne, w zażytkach bowiem mowy najdawniejszych (Jutriboc, Jutrzeńka-Bóg), i w pierwszych pomnikach historycznych znajdują się; są też obadwa u Helmolda, lecz pokalone w myśli i słowie. Że niegdyś wyraz bóg był potocznym, objawiają to nazwiska ubóstwianych przedmiotów przyrodzenia i żywiołów (1). Później rzadko używano go, a natomiast nazywano bóstwa od głównych przymiotów, chcąc obrazowo wyrazić myśl o bogu i jego zatrudnieniach. Prawi Helmold o białym i czarnym bogu, przez co daje świadectwo o dwoistości bóstwa u nadłabańskich Słowian za swego czasu jeszcze istniejącej, co reszta Słowian już była dawno puściła w niepamięć. Nad Łabą utrzymywało się to wyobrażenie przez Litwinów, stawszy się jedną z przeszkód do pojmowania chrześcijaństwa we właściwej mu czystości. Prawi tenże Helmold, a współczesny mu Sakso Gramatyk, i z tegoż, to jest XII wieku, pochodzące akta urzędowe mówią, o Świętymwidzie (2), a z tego, co podają, widać, jakim

(1) Bożepole, bożdrzewko, Bug rzeka.

(2) Helmold pisze *swantewith*, Sakso Gramatyk *svantovit*, akt urzędowy regijski z roku 1170. *Szwentewit*: z resztą pełno jest miejsc przez nadłabań-

sposobem dawne pogańskie wyobrażenia zamieniały się z czasem na chrześcijańskie. Jedną z Niemcami składającą rzeszę nadłabańscy Słowianie i Litwini, przywykli do niemieckich wyobrażeń. Wojną oddychała Niemców religia, i od wojny miało swe nazwisko najwyższe ich bóstwo, Wuotanem nazywając się. Słowianie też nadłabańscy i Litwini, przywiązawszy wyobrażenie o wojnie do najwyższej istności, mianowali ją słowiańsko-narodowym wyrazem, nazwawszy Witem czyli zwycięzcą. Wit słowiański przeto, jest dosłownym tłumaczeniem niemieckiego Wuotana, i oznacza władnące światem (svjet), czyli dzienną światłością (1) kierujące bóstwo. Jest ono w ich mniemaniu światła zwycięzcą, czyli Światowidem. Rzeczownik svjet (2) miał przymiotnik svjetj, który wymawiano prosto lub nosowo (3), szeplunięco lub syczaco (4), dając go rzekom, jeziorom, miejscom (5) religijną cześć odbierającym. Dla tego też nowo nawróceni nadłabańscy Słowianie Świętymwidem nazywali i bożyszcze swe najwyższe, i męża świętego, pod którego godłem najpierwszy chrześcijański kościół wystawiono na wyspie Rugii. Krótko mówiąc, świętego Wita też Świętymwidem, Światowidem, mianowali oni, pogańskie wyobrażenia z chrześcijańskimi mieszając.

Pojęcie najwyższego bóstwa pod godłem i nazwą Światowida, nie upowszechniło się u wszystkich Słowian. Krążyło u nadłabańskich, u reszty przebywało w gościnie, lub, jak mniemam, nie było znane wcale. Natomiast mieli wszyscy Słowianie Po-

skich Słowian i Litwinów niegdyś zamieszkanych, nazwę *svante*, *szpenthę* (za *szphente*, *szwente*) noszących, Codex diplomaticus Pomeraniae 14, 47, 67, 69, 95.

(1) Przeciwnie świat w dzisiejszym znaczeniu, nazywa się w staro-słow. u Mikl. *mir*.

(2) Porównaj u Miklos. *svitati*.

(3) *Suetepale*, *Zwentepule*.

(4) *Szwetie* u Fabr. r. 1224. *Zwetie*, *Zwengowa* r. 980. r. 997. Raumer regesta, *svantj*, *sventj*, lub *svantj* za *szwantj*, *szwentj*. Przymiotnik ten znajduje się już w Ostromira ewang. 48.

(5) *Zventina*, *Suentesiore*, *szwentepole*.



runa (Jowiszem mianują go, pisane po łacinie pomniki), lub, jak go Niemcy po swojemu nazwali, Donara (1). Czcili go wspólnie z Światowidem nadłabańscy, i ci Niemcy, którzy w styczności ze Słowianami byli. Czcili Litwini, mając go po Zniczu za jedno z najwyższych bóstw.

Z ciał niebieskich słońce zwracało na siebie szczególniejszą uwagę pogan. Kiedy przychodzili do uznawania jedynego Boga, był ów planeta wyobrazicielem istoty, przedstawiającej im najwyższe bóstwo. Krótko mówiąc, ogień uznali oni być najwyższym z bogów. U ludów mających na kapłaństwie oparte rządy, odbierał ten żywioł najwyższą cześć, wraz z ciałami niebieskimi: u tych, które miały insze rządy, był tylko godłem siły, lub znakiem blasku najwyższego bóstwa. U Litwinów przeto w Zazicu (od *zgu*, pale) czyli, jak go oni (podług Strykowskiego) nazywali, w Zniczu, u Słowian w Perunie (w piorunie), tkwiła tajemniczość wszechwładnego Boga.

Wspólnie z Litwinem czcili Słowianie słońce, równie jak insze niebieskie ciała: gdy postąpił w oświacie, i wzniosł myśl ku jednemu Bogu, uznał być owym Bogiem tego, który kieruje słońcem, i objawia się ludziom jako wynik ognia, czyli światłość (*sviet*). Zastanowiło go bowiem, że pod czas burzy ciemność zakrywa światłości oblicze, a z wierzchołka niebios wypadający grom (2) rozpędza noc błyskawicą, przyrodzenie zaś przeraża zniszczeniem. Wniósł więc Słowianin, że jest ktoś silniejszy nad światłość, i uznał go być wyższym Bogiem. Od błyskawicy nazwał go Jesse, to jest jasnym czyli jasnym, od rzuconych gromów Perunem czyli piorunem mianował go. Najdawniejsze pomniki historyczne mają obiedwie te nazwy (3), które

(1) Perun od piorunu, po niemiecku der Donner, z kąd Donar pochodzi.

(2) Stare-słowiański wyraz u Miklos. *grmieti*.

(3) Że wyraz Jesse dawny jest, okazują nazwy miejsc i rzek, o czym rejestra do Perca kronik i do dyplomatów meklenburskich porównać należy.

że są słowiańskie, tego dowodzić nie potrzeba (1). Dziś lubo poszły one w zapomnienie; jednakże cięń, przywiczanych niegdys do przymiotu najwyższego Boga wyobrażeń, pozostał dotąd w mowie tatrzańskich górali, którzy pioruna nazywają pociskiem Boga, czyli strzałą (2).

Nie ustąpił w tej mierze Słowianinowi Litwin: i on powziął myśl, że ten, co stworzył słońce, wyższym być musi od stworzenia, lecz nie wiedział w czémby oprócz ognia jestestwo jego zamknąć, i jakiby najwyższy przymiot nadać wszechwładnej jego istocie należało. Wpadł więc w zamęt myśli, w nim pogrążył religijne swe mniemania, i odstrychnął przez to od słowiański, aż dotąd zgodną z nią, mitologię swoją. Sprobujemy, ażeby się nam nie uda odgmatwać ten zamęt, lecz wprzód wypada nam powiedzieć, jak Słowianie myśl pojętą o Bogu sprawcy pioruna rozwijali, i jak godzili z nią to mniemanie, że jeden jest tylko Bóg, ale jest rozrodzony w bóstwach niższego rzędu.

Odkąd już najwyższym i nikomu nie podległym bóstwem uznał być sprawcę gromu, a przypuścił że on najwyższemi będąc zajęty sprawami, kieruje światem przez bogów z krwi swojej rozdanych, wtedy przyjął z powołaniem swym zgodnie, (uprzedzam że wojownikiem i rolnikiem był Słowianin), że się plemię najwyższego bóstwa wojną, i zatrudnieniami rolnictwu odpowiedniami, zajmuje głównie. Przeto najbliższym Perunowi był, według jego mniemania, Bóg wojny. Miał ten Bóg obok rycerskich rozliczne insze zatrudnienia i rozmaite nazwy, które porządkiem wymienimy. Długosz nazywa go Ładonem czyli Marsem, i pierwsze po Jowiszu naznacza mu miejsce. Był to Bóg dwoistej płci, jak niemiecki Freir, i z tej przyczyny Długosz męczyzną go, a Miechowita kobietą (Ljadą, Leda) mianuje. Na-

(1) W staro-słowiańskim narzeczu są wyrazy, porównaj Miklos. prutti, pierwotne od zgłoski *per* poczynające się, *pero*, *piéro*, *peru* biję, *piorę*, jak polski gmin mówi: zkąd sprostować Narbuta I. 9.

(2) Stryło, pieśni Podhalan 69.

zwa jego mężkie i żeńskie ma zakończenie (1). U Germanów Wuotan pierwsze, a Donar drugie zajmował miejsce (2): przeciwnie u Słowian, a więc i u Polaków, Jesse czyli Piorun przodkował (3), a za nim szedł Łado, odpowiadający niemieckiemu Wuotanowi.

Różne powody skłaniają mnie do tego, ażebym zmiankowanych w germańskich pomnikach Jowisza i Donara za słowiańskie poczytał bóstwa. A naprzód zastanawia mnie, że żaden pomnik czysto-niemieckie pogaństwo przedstawiający Jowisza nie wymienił (4). Zastanawia, że gdziekolwiek zetknęli się ze Słowianami Niemcy, tam i cześć swą miał Donar; a nawzajem że Wuotan, czyli, jak go oni swojskim przezwali wyrazem, Wit (witez, zwycięzca) u tych tylko Słowian był w poszanowaniu, którzy sąsadowali z ludami niemieckimi. Jest Donar w mniemaniu Niemców rolnikiem, ma sobie poświęcone dębowe gaje i wysokie góry, jest wiekiem starszy od Wuotana, rozmięsza narodom ziemię, nie stacza wojen, lecz ustawicznie bójki swiedzie z olbrzymami, tkwi na ustach ludowi, który się nań zaklina, tkwi mu na myśli, bo zostawił u niego miłe po sobie wspomnienie. Jest Wit czyli Wuotan w mniemaniu Słowian rycerzem, i ma sobie poświęcone konie, tudzież sprzęt rycerski. Wuotan, mówi P. Uhland, który się nad tą rzeczą głęboko zastanawiał (5), przebywał tylko z Królami, do ich pałaców, na

(1) Laodmar, Król Bulgarów r. 892, w annal. fuldenc, Ladaslacus Książę Dalmacyi i Liburnii w Einhardi ann. u Pertz I. 408. vita Hludovici tamże II. 625.

(2) Odczytać co o Wuotanie i Donarze powiedział Grimm, Mytholog. I. 112. 131 następnie.

(3) Przydomek *jesen*, *jasni*, bóstwu (podług Wacerada Izrydzie, sądzący że i Perunowi) dawali starożytni Czesi. Myli się więc J. S. Bandtk. dzieje I. 909. wydanie III, gdy mówi, że polski Jesse jest niesłychaną u innych Słowian istotą.

(4) Tak w owym pomniku z wieku VIII. u Pertz III. 19. wspomniony, tudzież około Zurich w Szwajcaryi czczony Jowisz, Donara przypomina, Grimm Mythol. II. 99. Hessowie, przed przybyciem do nich s. Bonifacego, czcząc drzewa i wodę, mieli szczególnie w poszanowaniu dębowe drzewo, co na cześć Donara, Grimm Mythol. II. 168, wskazuje, vita s. Bonifatii, u Pertz II. 343.

(5) Sagenforschungen I. Der Mythos von Thor, Stuttgart u Angsb. 1896. 222.

ich obrady uczęszczał: Donar (Thor, tur) obcował z ludem, i zabawy jego dzielił. Tamten był posępny i surowy, ten wesoły i łagodny, zniżał się do ludu, i miał u niego zupełne swe zachowanie. Nie raz pracował z nim na roli, i zabawiał go pociesznymi dykteryjkami, a kiedy się bardzo rozweselił, pozwalał mu nawet pociągnąć się żartem za brodę. Tamten był pełen siły i mocy, ten stosunkowo do Wuotana słaby, a nawet potulny, konno po rycersku nie jeździł, lecz albo się kózłami (po litewsku) powoził, albo chodził pieszo (1). Był to starzec krzepki, Dziadem od Słowian (2), a Saturnem od kronikarzy po łacinie piszących nazywany (3). Miał niemieckim obyczajem obok siebie niewiastę (4), niewiadomo czy żonę, czy kochankę. Ta w pieśniach słowiańskiego ludu nazywaną jest Łado, i już osobno, już obok Dziada, bądź jako młoda lub nawet jako stara baba, z przydomkiem dobrej gospodyni, bądź jako dziewica jest wymieniana (5). Na co hacząc, tudzież pomnąc na to, że wyobrażenie ludu nie mogło utworzyć i obok siebie stawić dwóch najwyższych a równych sobie Bogów (za takich poczytywano Wuotana i Donara, Wita i Peruna) wniósłbym, że przez zamiannę powstałi obadwa, i około siebie stanęli. Peruna swego dali Słowianie Niemcom, którzy go przezwali Donarem, i otoczyli go dółkami, wystawiającemi jego słowiańskie pochodzenie. Wuotana swojego udzieliłi Niemcy Słowianom, którzy, nazwawszy go Witem, obce ze wszech miar przywiązali do niego wyobrażenia (6). Wszakże nie inisi Niemcy, i nie inisi Słowianie, tylko ci, którzy z sobą spółkowali, czcili te bóstwa wzajemnie: odle-

(1) Grimm Mythol. II. XVII—150. 151.

(2) Tad za dad, dod, (dziad, dzied), w sanskrycie, Grimm Mythol. II. XXIII.

(3) Pertz V. 463.

(4) Grimm Mythol. II. XLI.

(5) W pieśniach bułgarskich które, w rękopisie mając, czytał mi w Moskwie 1842. P. Bisulia, stoi: *oj Łado, Łado, momeczs* (dziewcze) *mlado!* W pieśniach Dobrowczan (Raguzan), podług St. Vraza, Djulabie u Zagrebu 1840. 133, w pieśniach ludu ruskiego w Galicyi które zebrał Żegota Pauli I. 17 stoi *Did i Łado*.

(6) Gdy Perun pieszo chodził, przeciwnie Światowit obyczajem Wuotana jeździł, już to na czarnym, po litewsku, już na białym, po słowiańsku, rumaku. Grimm Myth. II. 30. 627. 630.

gle od siebie mieszkający, jedni i drudzy, mieli inszych Bogów, o Donarze i Wicie czyli Wuotanie nic nie wiedząc. Nie jest to jedyny przykład takiej bóstw zamiany. Toż samo bowiem stało się z polskim Żywie, ruskim Siewą, czyli jak ją Wacerad zowie Cererą (1), która wyszła u Niemców na Izydę (rolnictwem opiekujące się bóstwo), słowiańskie miano Ziza (2) zatrzymawszy. Czcił ją Swewowie, i gdziekolwiek są ślady ich pobytu, tam są i ślady bóstwa tego. Czcił ją na północy pozostał ślad w nazwie miejsc i rzek (3), a na południu w świadectwie pisarzy starożytnych. Nowym to dowodem jest, czemu daremnie przeczy Grimm (4), wzajemnej Słowian i Swewów, w czasach już najdawniejszych zażyłości.

Rozwinięwszy myśl, jaką Słowianie o powstaniu najwyższego boga i jego stosunku do niższych bóstw mieli, rozwińmy tę, która w tej mierze u Litwinów krążyła.

Z naturą rzeczy zgodnie uznał Litwin światłość słońca być wynikiem ognia; ogień więc stał się dlań najwyższym bóstwem: również zgodnie z prawdą uznał Słowianin błyskawicę i grom być wyższej wynikiem siły, i siłę tę zaczął czcić najwięcej. W tém właśnie jest wyższość naszej myśli, że nie w materyalizmie utkwiliśmy pierwotne bóstwo, jak litewska mitologia, ogień ubóstwiająca, lecz że materyalizm uznaliśmy być tylko godłem bóstwa, czyli, że grom i błyskawicę nie za boga, ale za znak jego mocy przyjęliśmy, a bóstwu że przyznaliśmy istotę myślą człowieka nie pojętą, niezmierną, nikomu nie podległą, nie ulegającą losowi, zgoła nad rozum ludzki wyższą, i żadnego nad sobą nie uznającą pana. Prokopiusz wyraźnie tak opisał najwyższe słowiańskie bóstwo, i zgodnem jest z jego podaniem całe nasze pogaństwo. Święto też, częścią poodkrywane, częścią z kału oczyszczone, zróż-

(1) Jest ważne podanie o Siewie i stara o nią piosnka u Makarowa, Roskija przedania Moskwa 1838 II. 90. następne.

(2) Cica, Cyca, piersi, rzymska *dea mamella*, słownik Jungmana p. t. w.

(3) Cica dziś Zeiz, Zizowe za Cycow r. 968—987. Raumer regesta. Tzise, Cyca u Fabric. Urkunden II. 81.

(4) Mythol. II. 236. 275. 276.

dla litewsko-słowiańskiej mitologii, prawdziwość tego com rzekł stwierdzają najdobitniej, a całe pogaństwo Litwy poświadcza tego ducha. Jeden z rękopisów Rumiańcowskiego Muzeum w St. Petersburgu, na początku XVI wieku wylany na papier (1), mówi, że poganie modlą się do ognia, nazywając go Swarozicem. Słowa te rzucają światło na rękopis Hipaciejowski 5, który opowiada, że panującego sobie niegdyś Feosta (Hephaestus) czyli Wulkan, nazwali Egipcyanie Swarogiem, a jego syna, który ozna-  
czał słońce, Daibogiem. Objaśniają też słowa te Dytmara, który głosi, że najpierwszy z bogów czczonych w Radagoście u Lutyków nazywał się Zwarasici (2). Ten Swarozic, jest to ów Zwarasic (3), ów Swarog, bóstwo ognia, któremu pierwsze miejsce w świątyni naznaczali Lutykowie, lud litewskiego, jak tylekroć mówiliśmy, szczepu. Jest on według wykładu Szaffarzyka (4) świata bogiem, czyli Światowitem, lub, jak my wykładamy, świat zażytem czyli Zaiczem, to jest bóstwem świat ogrzewającym, a oraz ogniem swoim zniszczyć go gotowem. Jest on, nadlabańskich wyjąwszy, niesłychaną u innych Słowian istotą, coś obcego (sworo) coś słowiańskiego (zic, od *żgu*, pałę) w nazwisku swém mającą, wskazującą na to, że jeszcze za Dytmara czasu był Swarozic w idei swój bóstwem tylko u Słowian zlitewszonych, gdy przeciwnie u innych zaszedł na żywioł, i ozna-  
czał planetę (ogień, słońce). Oczywiście, że owe dwa ruskie źródła o poganach mówiąc, nie Słowian, lecz obce przez to, litewskie jak mniemam, rozumieją ludy.

Był czas, kiedy spólnie z Litwą czciła słowiańszczyzna ogień za bóstwo, lecz czas ten runął dla nas w odmęcie wieków, a przechował się dla Litwy aż do upadku jej pogaństwa: co upoważnia do wniosku, że wszelkie zmiany w źródłach piśmien-

(1) Opisanie ruskich i słoweskich rukopisnej Rumiancowskiego Muzeuma, zestawione Aleks. Wostokowym. Sankt-Petersburg 1842, 228.

(2) Tak czytamy ten wyraz w najnowszym wydaniu kroniki Dytmara, Pertz V. 812, niegdyś czytaliśmy go według wydania Wagnera mylnie *Lwarasici*.

(3) Przez zmianę spółgłoski *s* na *z*, i samogłoski *o* na *a* tak napisany.

(4) Czasopis Česk. museum XVIII. 4. 487.

nych, o wysokiej czci ognia i związek z nim mających ciał niebieskich, litewskiej, a nie słowiańskiej przynależą się mitologii. W czci téj myśl swą utkwivszy Litwa, nie mogła logicznie bóstw swych jestestwa rozwijać, nie mogła naturalnym porządkiem rzeczy rozplądnić bogów, bo ogień niszczy a nie tworzy. Poszło więc jój pogaństwo drogą nad naturalną, naśladowało mitologie obce, przyjmowało w siebie cudzoziemskie bóstwa, po to jedynie, ażeby one istniały w niém bez żadnej konieczności. Wszakże uważać należy i na to, że wielki szereg litewskich bóstw zmniejszy się, jeżeli przyznamy, iż ich rozliczne nazwiska nie tak osobnych bogów, jak raczej istotę owego jedynego boga wyrażają, to jest istotę wyobrażoną według pojęć greckiej, rzymskiej, niemieckiej, słowiańskiej, mitologii, gdy litewsko-narodowa myśl, ciasny zakres mając, rozwinięciu pojęć nie sprzyjała. Jednakże mitologia Litwinów, pełna zewnątrz obczyzny, jest wewnątrz czystą, niepokalaną, a charakter i duch jój łączy się ściśle z pierwotną myślą, którą miał naród o czci ognia, i teokratyczno-świecko-lennym rządzie. Polega na panteizmie, przedstawiającym przyrodzenie wcielone w jedno bóstwo, a charakter panteizmu tego jest parsyzm, dwoistość, białego i czarnego, czyli dobrego i złego boga, przypuszczający, uzasadniony nie na pojęciu ziemskiej przyrody, owianej duchem obywatelskości, jak u Słowian; lecz oparty na zagłębieniu się w przyrodzeniu niebieskiem, a otoczony duchem lenności teokratyczno-świeckiej. Przeczy temu P. Jaroszewicz (1), i mnie za to żem się poważyl myśl tę objawić, gani. Lecz niechaj sprobuję, czy odrzuciwszy ją, można na inszej podstawie budować układ litewskiej mitologii, logicznie i postępowo, czyli tak, ażeby środek jój i koniec odpowiadał początkowi, a wynik pierwiastkowi swemu.

Widzieliśmy wyżej, jak Słowianin z powołaniem swym zgodnie otoczył swego Peruna bóstwami niższego rzędu. Nie widzimy tego w litewskiej mitologii: otaczają tu najwyższych bogów rozliczne, różnego powołania, charakteru i pochodzenia bóg-

(1) *Obraz Litwy* I. 181.

stwa, i jak którego zład wzięto, tak go postawiono, ażeby powiększył drużynę wielkiego boga, i podobnie jak Wielkiego-ka-  
płana i Wielkiego-księcia okrażał okazały poczet służalców.  
Takim duchem, taką myślą przenikniona będąc litewska mitolo-  
gia, wpłynęła na postęp religijności Słowian nadłabańskich, prze-  
jęła ją dualizmem, otoczyła obrządek okazałością, poddała religią  
pod wielki wpływ kapłanów, i narządzi ich woli, Proroków i Pro-  
rokiń. Rozważmy to, i powiedzmy, w czém reszta słowiańskiej  
mitologii zgodna, a w czém nie zgodna jest z litewską. Naprzód  
zastanowimy się nad bóstwem, z podrzędnych najznakomitszym.  
Tém bóstwem jest Radagast, któremu różne nazwiska i przymio-  
ty przyznawano.

Wzdłuż morza północnego i bałtyckiego, mieszkali Sło-  
wianie i Litwini, wspólnie z ludami celtyckiego i niemieckie-  
go pochodzenia. Między inszemi zatrudnieniami handel zaj-  
mował u nich nie poślednie miejsce. Ztąd część wielka odda-  
wana bóstwu, opiekującemu się przemysłem i targami. Pisa-  
rze, którzy nam w łacińskiej mowie podali o tém bóstwie wia-  
domość, nazwali go Merkuryuszem, i wyraźnie powiedzieli, że  
bożek ten, będąc wspólnie z Marsem czczony, przyjmował w swo-  
jój świątyni ofiary na cześć zmarłych składane (1). Dla tego Wi-  
tykind (2) Merkuryusza i Marsa za jedno bierze. To było może  
powodem dla Długosza, do utworzenia Plutona polskiego (któ-  
rego zresztą nie znała słowiańszczyzna), i do nadania mu nazwi-  
ska Nija, zwłaszcza, gdy ten wyraz ciemności oznaczał u Niem-  
ców (3). Cokolwiek bądź pewno jest, że Pluto z Merkurem zo-  
stawał w związku, i że Wacerad nazwał drugiego Radagastem (4),  
a ułamek dawny słownika czeskiego (5) Dobropanem. Już Gre-  
cy i Rzymianie poczytali Merkuremu za obowiązek, odprowa-  
dzać dusze zmarłych do krajów Plutona: nie więc dziwnego, że

(1) Grzegorz Turoneński przywiedziony od Grimma Mythol. I. 78.

(2) U Pertz V. 423.

(3) Grimm. Mythol. I. 404.

(4) p. w. Radibost.

(5) Nomenclator, w Hanks Zbirka neydaawnegzych Slovníku: w Praze 1833.  
168.



i Słowianie mniemali, iż bóstwo opiekujące się gośćmi (1), wprowadzało także i dusze w podziemne kraje, nowych tych gości na inne niby wiodąc życie. A gdy cała północ czciła Marsa i miała go za naczelnego boga (2), nic więc dziwnego, że i Radagasta uznali być bogiem wojny Słowianie i sąsiedzi ich. Radagast więc jako Mars staczał boje konno, przebywał lądy i morza, wiodąc za sobą liczne szeregi wojska; a będąc bogiem wojny był oraz wyobrazicielem śmierci, dla tego też Bielski Marzanną (morem) nazwał go. Podania o świątyni jego w Retrze, gdzie spoczywał na bogato usłanym łożu, otoczony zbrojnym sprzętem; tudzież bajdy pogańskiego Rzymu i Grecyi o wędrówkach Merkurego z Jowiszem, na koniec legendy chrześcijańskie o wędrówce Jezusa Pana z Piotrem ś., o pielgrzymce Aniołów i ś. Krzysztofora po ziemi: to wszystko, mówię, dziwnie pomieszane razem, dało powód do utworzenia pięknych, ale do zrozumienia trudnych piosnek i klechd słowackich i ruskich, o Tatoszu, Czuryle, Aniołach zjawiających się w domu Piasta i t. p.

Gdyśmy wspomnieli o Plutonie, wypadłoby też opowiedzieć o wyobrażeniu, jakie miano o śmierci, tudzież o mieszkaniu zmarłych, błogiem lub nieszczęśliwem. Lecz o tém same tylko pieśni i klechdy gminne mówią, przeto, napomykając tu o téj rzeczy, odsyłamy ją do dodatków, gdzie też przywieziemy świadectwa ze źródeł pierwotnych wydobyte, a objaśniające ją i rozwijające. Tam rozwiemy się także nad bóstwem Lelum Polelum, (3) które, zdaniem naszym, zostaje w związku z pośmiertnem życiem człowieka; powiemy o pogrzebach, i różnego rodzaju grobach i t. p. Tu nie możemy się w téj mierze rozwodzić, z przyczyny, że najdawniejsze pomniki historyczne o tém milczą,

(1) Zagranicznych, a mianowicie kupców, nazywali tak Słowianie w czasach najdawniejszych.

(2) W tém znaczeniu pojmwali Scytowie Marsa, podług Herodota IV. 62. 63.

(3) Gdzie później stało (nie wiadomo kiedy wystawione) miasto Gniezno (po raz pierwszy wspomniono o niem r. 996. 1000. u Pertz V. 780. VI. 607.) tam snadź istniała za czasów Tacyty (Germ. 43) świątynia bóstwa Alcis, które, jak pokażemy niżej, było podobno Lelum Polelum. Tylko u Nadhanarwalów (w kraju późniejszych Mazurów), stała świątynia Lygiów główna: tylko w Gnieźnie według Długosza I.

a nam przecież idzie teraz o wykazanie ze zrzódeł, co o pierwotnym pogaństwie Polanów i Litwinów powiedziały dzieje.

Bóstwa, zrodzone podług Helmolda ze krwi najwyższego boga, były zacniejsze i posłedniejsze. W drugim bóstw tych rzędzie kładziemy duchy, o których istnieniu w Polsce, lubo nic nie powiada Długosz, umieją przecież wiele opowiadać o nich polskiego ludu podania. Gdy i pierwotne zródła historii Słowian nadłabańskich udzielają ważnych w tej mierze wiadomości, przeto nie możemy w tym miejscu tej rzeczy milczeniem pokryć, zwłaszcza gdy ona uzupełnia starodawne polsko-pogańskie wyobrażenia.

Zwano bóstwa niższego rzędu, Duchami czyli duszami (1), Biesami (2), Strachami (3), Wiłami (4). Były duchy żeńskiej i męskiej płci, dobre i złe, mieszkaly na ziemi i w wodzie, przysługi i szkody wyrządzały ludziom, pomagając śmiertelnym w przygodzie, lub trapiąc ich. Rozliczne nazwy wykazują różne pochodzenie tych duchów, i różne o nich wyobrażenia dają. Rodzaje ich na dwa podzielić można rzędy, na dobre i złe bóstwa, czyli na białe i na czarne duchy. Wyraz czarny sięga drugiego wieku po Chrystusie (5). Nie dopiero wtedy powstał on, lecz

37. stała najglówniejsza bóżnica Polaków pogan. Naruszewicz, jak wyżej powiedzieliśmy, na łysiej czyli święto-krzykiej górze świątynię bóstwa Alcis mieścił, lecz mylnie. Bo według Tacyty mieszkali Lygio. Nadnarwalowie z tej strony Wisły, opodal od Gotinów, których siedliska nieco wyżej leżały między górną Wisłą, Wartą a Odrą, Szaffarzyk I. 318. Zgoła na Wielkopolskę i Mazowsze przypadają siedziby Tacyty Nadnarwalów (Nadnarwian).

(1) Dusi od *Duch*, jak Lesi od *Lech*. W północnej Francji było miasto *Dusia-ca*, *Dusica*, później zwane *Toussy*, ann. fuldens. u Pertz I. 378. w Meklenburgii, jak dyplomata uczą, rzeki i jeziora Duśników nazwisko nosiły. Wyraz *dusza* jest starosłowiański, u Miklos. jest i w ewangelii czeskiej ś. Jana.

(2) W kraju Sasów a więc u nadłabańskich Polan, płynęła rzeka *Bese*, dziś *Biese*, r. 786. w *Codex Pomoraniae diplomaticus* 3.

(3) Wiztrachi, czeskie miasto IX. wieku, Wastrachia wyspa do Fryzów należąca.

(4) W kraju niemieckich Polan płynie rzeka *Bilena*, Biała, wpadająca do Łaby, Zeuss, 396. (w Polsce jest pełno rzek Białymi zwanych), Belizi nazwa miejscy jest także, r. 997. Raumer regesta, Willa, Willo, są imiona własne. Matka Justyniana Cesarza nazywała się Wilenica.

(5) Szaffarzyk I. 206.

dawno już bez wątpienia używany będąc, został w ów czas, jeżeli nie wcześniej, wyrażony na piśmie. Powiada Helmołd, że nadłabańscy Słowianie czcili Białego i Czarnego boga, od pierwszego wszystko co było dobre, od drugiego co złe było, wywodząc. W dzisiejszej Meklenburgii jest pełno miejsc zwanych Parkin, które lud górami słonecznymi mianuje. Obok nich leżą miejsca nazywane Zarni. Tamte snadź były siedliskiem Peruna czyli Swiatowida, (o którym wyobrażenie powstało ze słońca), te pewno były uroczyskami Czarnoboga (1).

Wyobrażenia o białym i czarnym bogu zostawały w zupełnej zgodzie z postępem rozwijania się pomysłów o czci religijnej, jaką miały wszystkie narody. Z początku czciciele błogich i szkodliwych dla ludzkości przedmiotów przyrodzenia (wołu i dzika, konia i wilka), gdy postąpiły w oświacie nie odrzucały dualizmu, przypuściły go nawet w bóstwach samych, ale sięgnąwszy nadal myślą, przyznały nad obiema władzę jednemu bogu, a tego ani dobrym, ani złym, lecz sprawiedliwym być uznawały, który dobrem za dobre, złem za złe płaci. Wszakże niższego od niego rzędu bóstwa pozostały w dawnym dualizmie, jedne były złe, drugie dobre, z tą różnicą, że złośliwe bóstwa na zawsze złemi pozostawszy czyniły dobrze wyjątkowo, dobre zaś, mając ciągle dobre przymioty, bywały niekiedy gniewliwemi. Do dobrych należały Wilły, czyli białe duchy, dwoistej płci istoty, do złych po czytano Biesów. Tamte duchami, te strachami ogólnie nazywano. W późne czasy utrzymywało się to mniemanie między ludem, z tą różnicą, że on, dla lepszego może odróżnienia dwoistości pojęcia, dwoiste dawał nazwy dobrym i złym duchom: dobre zowiąc już to Wilami, już Rusałkami (od rusego, czarniawego koloru), a obudwom jeden przymiot, w którym dobre przeważało, przyznawał; szkodliwe mianował Biesami i Czartami z przypuszczeniem, że zły przymiot góruje u nich nad dobrem i z tém przeświadczeniem, że czarci są gorszymi od biesów.

(1) Jahrbücher VIII. I. 4.

Zanim wzniosł swą myśl ku czci bóstwa, kłaniał się Słowianin i Litwin przedmiotom przyrodzenia tym, które mu dobrze czyniły, lub od których obawę miał, ażeby mu nie szkodziły: ciała niebieskie i żywioły ubóstwiał, bo wpływ wywierać zdawały się one na rolnicze zatrudnienia. Zostawszy wyznawcą bóstwa różnorodnego w swoim potomstwie, odstrychał się częścią od pojęć narodowych, jak się to ze czci Światowida pokazuje, częścią pozostał im wierny, wystawiając sobie najwyższego boga w postaci starca, i t. p. Wpływ swój wywarła obcyzna i na jego wyobrażenia o podrzędnych bóstwach. Niemczyzna gra w téj mierze ważną rolę. Celtyckie białe damy zupełnie odpowiadają słowiańskim Wiłom, a jedne i drugie różnią się od litewskich i niemieckich dziewic świętych, których głównem zatrudnieniem było przyszłości przepowiadanie. Wróżba i los uczyły Słowian tego, co będzie; nie było więc u nich ani ludzkich, ani boskich istot, któreby się osobno przyszłości odgadywaniem trudniły. Pozostały się przeto słowiańskim i celtyckim Wiłom téż same przymioty, które greckim Nimfom i Faunom były właściwe: umieszczono je na ziemi, i odróżniono od Mar czyli duchów podziemnych (1). Tak wierzył Słowianin tam, gdzie na jego pogańsko-religijne pojęcia nie wpływał litwanizm i niemczyzm: tam gdzie one wpływ swój wywarły, co miało miejsce u nadłabańskich Słowian, nastały insze pojęcia. Tam bowiem naprzód poczet mar pomnożyły biesy i czarty, a powtóre Wiły także czartów postać uzyskały, stały się czarownicami, i obyczajem świętych dziewic trudniły się przepowiadaniem przyszłości. W spisaném w VIII wieku życiu ś. Galla (2) czytamy, o diabolicach i diabłach, rzeki i góry zamieszkujących. Duchy te były to słowiańskie Wiły płci obojęd: przebywały bowiem w wodzie i na ziemi, gdy przeci-

(1) *Marha* u Amiana Marcellina XIX. II. znaczy nieszczęście, u Saksonów zaś, Pertz V. 423, wyraz ten oznaczał potwór, złąd mrtw, starosłowiański wyraz u Miklosa, martwy. Były miejsca od moru nazwane, Morazena, Morozini r. 992. Raumer regista.

(2) U Pertz II. 1. 7. 9.

wnie prorokinie nigdy nie mieszkały w wodach. Giermańskie diabły miały swe siedlisko tam, gdzie i słowiańskie mary, to jest pod ziemią. Gdy tak zrobiła niemieckość zamięszanie w słowiańskim pojęciu o duchach, gdy mających dobre i złe przymioty w jednym umieściła rzędzie, diabłami ich uczyniła, i z czarownikami (1) obcować kazała, gmatwając dalej resztę, sprawiła, iż więcej w diabła niż w dobre wierzone duchy, że ze wszystkich duchów czarta jedynie się obawiając nawet człeczko-krwawe czyniono mu ofiary, że mu przypisywano władzę nad człowiekiem, dochodzącą do tego stopnia, iż mógł nawet ludzi na podobnych sobie zamieniać. Ważną w téj mierze jest ustawa Karola W. z roku 785 (2), mocą której zakazuje on Sasom, a więc i spółkującym z nimi Słowianom, wierzyć w to, że mężczyzna lub kobieta stawszy się przez moc czartowską strzygą (striga), pożera ludzi. Zakazał przedziernione w czarta istoty palić lub pożerać ich ciała. Zakazał ludzi ofiarowywać diabłu, i postanowił, ażeby wieszczbiarzy i guślarzy duchowieństwu oddawano na ukaranie.

Zakończę rzecz o duchach zwróceniem uwagi na święte dziewice, czyli prorokinie. Słowiańskie pogaństwo żadnego nie podaje śladu, z któregooby o istnieniu istot tych u nas wnioskować się dało. Mowa jest o prorokiniach u tych Słowian tylko, którzy wespół z Germanami i Litwinami byli pomieszani, z tym dodatkiem wszakże, iż Słowianie ci radząc się prorokiń, dochodzili téż przyszłości przez wróżbę, co dowodzi, że pomieszane były u nich swojskie zabobony z obcemi. Pewną jest rzeczą, że Pomorzanom zakazał Otto ś. udawać się do prorokiń, tudzież radzić się wróżby (3). Pełno jest wpogaństwie litewskim o kapłanach, trudniących się i przepowiadaniem przyszłości, Wajdelotkami zwanych. Nazwisko ich zdaje się być w związku z sławną

(1) Włchw, magus, starsłowiański wyraz. Czy ztąd Włach, Celt, z powodu druidyzmu, tak nazwanym jest? lub czy, jak Miklosicz mniema, *Włchw, Włach*, nazywał się ten co po łacinie (czyli ani po niemiecku, ani po słowiańsku) mówił? W takim przypadku \*oznaczałby i Rzymianina, jak my rozumiemy.

(2) U Pertz III. 48. następne.

(3) *Phytonissam non adeant, sortilegi non sint, vita s. Otton II. 21.*

prorokinią Weleda od Tacyta zwaną, która durząc lud kuglarstwem, (na wysokięj mieszkając wieży ztamtąd mu proroctwa zsyłała), wielowładne swe nad nim rozciągała rządy (1). Jéj nazwa przypomina Weletów, a z nazwą tą dziwnie się plączą Welidaland, miano jednéj z pruskich krain, Valadamarca, nazwisko kobiety z rodu Gotów, (przypominam że ci długo żyli wespół z Litwinami i Słowianami), Walada nazwa miejsca w Turynгии (i tu Słowianie mieszkali) (2). Zastanawia, że głównie u Semnonów, najpotężniejszego szczepu swewskiego, proroctwo i zabobony, do litewskich podobne, siedlisko swoje miało, że słynną tu była około r. 84 po Chrystusie Ganna prorokini. Jéj nazwisko przypomina starosłowiański wyraz *ganati*, tudzież litewski wyraz *giemi*, które znaczą prorokować, śpiewać. Podobnéj nazwy jest Gannasco korsarz, Kaninesatów (ludu niepewnego rodu, z Batawami sąsiadującego) rodak, którego nazwiska rzródłosłów z niemieckich narzeczy od badaczów wydobyty być nie może, a z litewskim językiem snadź ma powinowactwo (3). Co wszystko rozważywszy, przyznamy, że w niemieckich prorokiniach było wiele litewskiego, i że taż sama zachodziła tu okoliczność, co i przy germańskiem kapłaństwie, które z litewskięj narodowości wzięło swój wzrost i rozwiniecie. Jak germańska kapłańskość, zanim litewskość nań wpłynęła (powiem o tém niżej), nie miała swéj wydatnéj cechy, tak i prorokinie dawnych Teutonów w inszêj pokazują się postaci, od prorokini przez Tacyta wspomnionych. Owe były, według wyrażenia się Grimma (4), straszliwe czarownice, wysączające krew z wojennych jeńców, i wróżące z niéj: te zaś pełne słodyczy dziewice, które wróżąc trudniły się oraz kapłaństwem. Przyznaję ja, że wpływ czasu mógł ułagodzić dzikość niemieckich prorokini, ale pytam o to,

(1) Taciti histor. IV. 61—65. Grimm deutsche Mytholog. II. 85. w przypisie.

(2) Szaffarzyk I. 881.

(3) Gannasco u Tacyta ann. XI. 18. Porównać Zeuss 102. Ganati (w słowniku Kopitara) proponere, *ganawo* zagadka. Grimm, Myth. II. 375 poczytuje ten wyraz za niemiecki zaginiony.

(4) Grimm Mytholog. II. 84 następ.

kto wywarł na nie ów wpływ zbawienny, jeżeli nie litowskie Wajdelotki?

Cześć oddawał bogom Słowianin nadłabański święta obchodząc. O trzech doszła do nas pamięć w pierwotnych źródłach dziejów: o święcie wiosenném, odbywającém się w miesiącu Jarym czyli dzisiejszym Maju (1); o uroczystości, nie powiedziano jakiej, którą, gdy ona przypadała na czas dzisiejszego obchodu świętego Jana, mamy za świętą Rusałek (2); o inszej uroczystości w Arkonie na cześć Światowida po zebraniu plonów z pola odbywaną, a dzisiejszym dożynkom odpowiadającą (Sakso Gramatyk opisuje to święto). Czy już teraz obchodził święto stada (3), przez Długosza opisane (4), wiadomém nie jest. Pierwotnie odbywał te święta pod gołym niebem, na górach, jak świadczą nazwy tak zwanych białogór, Witowi czyli Światowitowi poświęconych (5), i na równinach, jak widać z ustawy Karola W. r. 785 wydanej (6), zakazującej Sasom a więc i Słowianom, czynić ofiary nad strumykami, lub w gajach, tudzież przy drzewach, i pożywać ofiarowaną bóstwu obiatę. Ztąd często zmianka w dyplomatach o ługach, dębniach buskich, czyli łąkach i gajach, jeziorach, rzekach, bóstwu poświęconych (7). Stawiano tak (przez Żoryana Chodakowskiego, który pierwszy uwagę na nie zwrócił) nazywane grodziszczą, czyli okopy, służące do obrad publicznych, odbywania sądów, i sprawowania ofiar, których ślady dotąd przetrwały. Później stawiano świątynie, których opisy podali nam Dytmar, Sakso Gramatyk, Helmold, Adam Bremański i żywotopisiec ś. Ottona. Częścią mo-

(1) Vita s. Bonifatii, u Pertz II. 340.

(2) Vita s. Otton II. 4. 17. Baltische Studien VI. 1. 133. Jeszcze r. 1194. przypadającą na zielone świątki niedzielę, Rusałek niedzielą zwał Rusin. Hipaciej: rękopis 144., i dziś ją tak zowie.

(3) Na które wskazuje Stodo, Stado, bóstwa nazwa, jak się dorozumiewa Szaffarzyk, I. 898. ukryta w nazwisku Stoderanów nadłabańskich.

(4) Polska pod względem obyczajów I. 185.

(5) Lisch Meklenb: Urk: I. rejestr.

(6) U Pertz III. 49.

(7) Lisch Mekl. Urk. I. III. rejestra.

dlit się Słowianin i Litwin w nich, częścią czynił modły przed posągami ustawionemi w lasach i gajach, częścią modlitwy odmawiał do bóstw posągami niewyobrażanych, jak wyraźnie o czi Boga Prowe zaświadczył Helmold. Wszędzie pełno było tych świątyń. W nich odbywająca się służba boża polegała na obiadach i wróżbach. Szczegółowo rozwiedli się w téj mierze pisarze wyżej od nas powołani, których wypisawszy Burchardy (1), szeroce opowiedział o nabożeństwie, modlitwach, ofiarach, bóżnicach u pogan Słowian. Przed nim P. Palacki, zapatrzywszy się na rzeczonych pisarzów, z ich słów uprawdopodobnił opis głównej świątyni czeskich pogan na Wyszogrodzie (2). Idąc tymże torem mógłbym i ja skreślić bóżnicę pogańsko-polską w Gnieźnie; lecz tego nie uczynię, z przyczyny, że opisy owe zdają mi się raczej litewskie, niż słowiańskie przedstawiać nabożeństwo, i hierarchiczne porządki. Zastanawia bowiem, że pierwsi słowiańscy kronikarze, Mateusz, Nestor, Kosmas, spółcześni sobie i we dwa wieki po wprowadzeniu chrześcijaństwa do Polski, Rusi i Czech, jak pospolicie twierdzą, piszący; a co większa, że kronikarze byzancyj, którzy w VI wieku o Słowianach podali, napomykając o pogaństwie, nic nie powiedzieli o ich nabożeństwie, i że sami tylko Niemcy szeroce je opisali. Zkąd wypada wniosek, że albo nasi kronikarze, nie chcieli się w téj mierze rozwodzić, czemu uwierzyć trudno, albo, co więcej ma podobieństwa do prawdy, że nie mieli co pisać, dla tego, iż wczesny był wpływ chrześcijaństwa na słowiańskie ludy, i pogaństwo ich było w skonaniu już w czasach niepamiętnych. Z zabytków téż pogaństwa w pieśniach, klechdach i zabobonach naszego ludu zachowanych (wyliczymy je w historyi literatury polskiej) nie pokazuje się, ażeby pogaństwo czysto-słowiańskie dwie ostateczności, pokój i wojna, czyli dualizm bóstw jednejże potęgi, jak owe u Słowian nadłabańskich, cechowały: ażeby duchowień-

(1) W Jordana Jahrbücher 1843. VI. 383. następ.

(2) Gesch. von Böhmen I. 180.



stwo pogańskie było żarliwie fanatyczne, równą, a nawet większą od królewskiej władzy miało wziętość, wykwitny nosiło ubior, i goleniem brody odróżniało się od zwyczajów narodowych: ażeby służba boża z wielką odbywała się okazałością, na ogromne wydatki wyciągała pobożnych, a bóstwa same, ażeby się tyle co nadłabańskie upierały przy czci swojej, pokazywały we śnie śmiertelnym, z wejrzenia srogie, z postaci straszne, zachęcające wiernych do trwania w religii przodków. Gdy się zaś rzecz ta zupełnie inaczej miała nad Łabą, gdy tutejsze pogaństwo szczególny widok przedstawiało: przeto musiała być i przyczyna zjawiska tego osobliwsza. Ja inszój nie widzę nad tę, o której w zewnętrznych dziejach napomknąłem. Powiedziałem tam, że dzisiejsze północne Niemcy były punktem zetknięcia się różnorodnej narodowości, która wpływ wywarłszy na władnące tu Swewy, oddzieliła ich przez to od reszty Niemców. Że i Saksonowie, następcy Swewów w przewodniczeniu rozlicznym ludom nadłabańskim, odstrychnęli się od reszty spółbraci, a gdy następnie ciż Saksonowie rozpoczęli nowy zawód polityczny, że reszta nad Łabą mieszkających ludów częścią trwała przy dawnych zwyczajach chrześcijaństwu nieprzychylnych, częścią skłaniała się do nowego obyczaju, jest rzeczą wiadomą. Taki rozbrat między ludami temi uczyniony dorozumiewać się daje, że one nie były sobie plemienne lecz różno plemienne: że należały jedne do szczepu słowiańskiego, drugie że były szczepu litewskiego. Litwinów narodowość w religii głównie skupioną otoczyli Słowianie, z nią zjednoczyli własną, w celu zabezpieczenia jej od natarczywości chrześcijaństwa. To nadało osobliwszą postać pogaństwu, wyznawanemu od ludów nadłabańskich: w gruncie było ono jednem, w szczególe było różnem, na sam rzut oka wykazującym, że z różnych składa się żywiołów, mieszaninę różnych obrzędów przedstawia, słowiańskość i obcość przypominając. Podobną mieszaninę i późniejsza religijność litewska wykazuje, tylko że zewnętrznie nie jest ona tak jak nadłabańska wykształcona, co politycznym przyczynom, tudzież

mniejszej oświacie przypisać należy. Opowiemy tę religijność w następnym rozdziale, wykazując, jak zasady mitologii, historycznie przez nas rozwinięte, przebijają się w pieśniach i kładach ludowych, upiększone i dopełnione wyobraznią dalej rozwijającego je ludu.

Mieszanina niemieckość, słowianizmu i litwanizmu, jest widoczną i w zabytkach praw. Zastanowimy się naprzód nad temi, które Tacytowi Germanowie częścią odrębne, częścią wspólne z Słowianami mieli.

Prawa te dotyczą naprzód rządu, obywatelstwa, ludzi, są więc polityczne. Pierwszy ich ślad jest u Juliusza Cezara (1): zaledwie wszakże wspomniął on nieco o nich: więcej powiedział Tacyt. Cezar mówi, że Szwabami, sto powiatów zamieszkującymi, zarządzili naczelnicy i urzędnicy, władając rodzinami i rodami, osobno lub łącznie żyjącymi (2). Tacyt podaje: „że Germanowie schodzą się na obrady publiczne, na nich wybierają naczelników (principes) do wymierzania prawa w powiatach i siolach, a każdemu z nich dotkają po stu mężów pospolicich za towarzyszy (comites), do rady i dla powagi (3); że mniejszej wagi sprawy sami naczelnicy rozstrzygają, ważniejsze z pospólstwem (plebs), a pospólstwo lubo ma władzę stawowienia w niektórych sprawach, musi atoli spólnie z naczelnikami stanowić o nich: że na publicznych obradach rozprawia naprzód naczelnik, a po nim mężowie znakomici (4): że naród daje coś podarkiem naczelnikowi bądź z trzody bądź z przychodów ziemi, a on datku na znak uszanowania przyniesionego sobie używa i dla potrzeby (5).” Ten najdawniejszy rodzaj rządów u germańskich ludów istniejący, zastąpiła później władza królewska. Napomykając o niej Tacyt, przed owym jeszcze opisem naczelnikowskich rzą-

(1) De bello gall. IV. 2.

(2) Principes et magistratus (imperant) gentibus cognationibusque quae una colerunt.

(3) Taciti Germ. 12.

(4) Tamże 11.

(5) Tamże 13.

dów, a przy niej zmiarkując oraz o Wodzach siła obronna narodu kierujących, znać przez to daje, że wojenne wypadki zmusiły z czasem naród do powierzenia stęru rządów jednemu, czyli Królowi.

Męstwo torowało drogę do dowództwa, szlachetność do tronu, według tegoż świadectwa. Wsławiony w boju wódz zostawiał buławę za narodu zgodą również walecznemu, jeżeli go miał, potomkowi, a ten przekazywał ją także prawem swemu znowu następcy. Zrodziny w ten sposób wsławionej powstawał Król dziedziczny, z władzą ograniczoną. A tak, mówiąc Tacyta słowami, do herla wynosiła rodowitość, do buławy męstwo, a władza rząd nabyta nie była bez granic (1), gdyż zostały w swą mocy zgromadzenia publiczne, wybory naczelników i ich radców. Ta jedynie teraz nastąpiła nowość, że na czele rządu stał naczelnik jeden, Królem nazywany, a obok niego (jeżeli sam nie był wojownikiem) istniał naczelný Wódz siły zbrojnej narodu; że Król ten miał na publicznych obradach doradczy głos, tylko (2), gdyż jego przedstawienia przyjmował lub odrzucał naród. Dla tego też czyni na inszém miejscu tę uwagę Tacyt, że nader wąta jest germańskich Królów władza (3).

Wpływali na rząd, ohywatele, ludzie (bynajmniej). Ohywatelstwo tworzyła szlachta i pospolici mężowie, do znaczenia w rządzie przypuszczeni; ludźmi byli, według wyrażenia się Tacyta, niewolnicy i wyzwolenicy. Nie powiedział, on, co by źródłem szlachectwa było; wyrzekł atoli, że ojca zasługi spadały na syna (4), i że na zgromadzeniach przemawiała nie sama tylko szlachta, lecz i mężowie, mający wziętość z lat sędziwych, wojskowości, wymowy (5). Urodzenie przeważało, bo nawet ten,

(1) Tamże 7.

(2) Mox rex vel princeps.... audiuntur, auctoritate suadendi magis quam jubendi potestate, tamże 11.

(3) Annal. XIII. 54. qui nationem eam regabant, in quantum Germani regnantur.

(4) Magna patrum merita, Taciti Germ. 13.

(5) Prout aetus cuicque, prout nobilitas, prout decus bellicum, prout, secundum est, tamże 11.

co młodzieniaszkiem był, jeżeli się wysoką rodowitością lub znamięm rodziców zaszczycał znaczeniem, naczelnika powagę przyznawaną sobie. miewał (1). Wszakże czyny wojenne dawały największe poważanie: bo najszlachetniejsza młodzież szła w poczet drużyny (2) męża bojem doświadczonego, przechodziła w niej stopnie, ubiegała się o jego łaskę, podobnie jak on ubiegał się o to, ażeby jak najwięcej dzielnych posiadał druchów. Bo ztąd miał w pokoju chlębę, w wojnie obronę. On walczył o zwycięstwo, oni w jego bojowali sprawie: on starał się celować męstwem, ci usiłowali wyrównać mu orężem. Ztąd miał sławę nie tylko w kraju, ale i zagranicą ten, kto liczną i waleczną służył drużyną. Obsyłano go poselstwami i darami, sławą samą nie raz rozstrzygał on walkę (3). Publicznym sprawom oddany obywatel poruczał domowe zatrudnienia i uprawę roli, kobietom, starcom, ludziom, na folwarcznych osadzonym roslach. Znośna była ich niewola, mieli bowiem stan z wyzwolenicami równy, wyjąwszy gdzie panowali Królowie (nieograniczeni), tam bowiem wyzwolenicy znaczyli więcej od obywateli szlacheckiego nawet rodu.

Od siedzib Cymbrów (nad oceanem, w pobliżu ujścia Wезery do tegoż), aż do ujścia Wisły w bałtyckie morze, rozciągał Tacyt rzeszę Swewów (4), mieszcząc w niej rzeczpospolitą i królestwa. Pierwsze wchodziły w zakres swewskiej rzeszy, czyli jedną z nią w ogóle, a różne w szczególe, czyli własne znowu rządy mające, stanowiły rzeczpospolitą tak, iż wszystko było jednym, z stanów zjednoczonych składającym się państwem, mającym rząd republikański, który opisaliśmy wyżej: drugie należały także do rzeszy, lecz tak że jej ulegały tylko wpływowi, a miały zresztą swoje odrębne, i od niej różne, bo monarchiczne rządy. Skręślił charakter tych rządów Tacyt w ogólnym

(1) Principis dignationem etiam adolescentulis assignant, tamże 13.

(2) Comites, tamże.

(3) Tamże 13. 14.

(4) Tacyt Germ. 38 — 45.

obrazie najwyższych władz u Germanów rządzących, różnicę ich od republik i monarchizmów ograniczonych wykazał, ściśłomonarchicznymi, i prawie samowładnymi nazwawszy je rządami. Powiedział, że u tych Germanów, którzy królewskim ulegają rządowi, wyzwolenicy wiele mogą, wyżsi będąc znaczeniem nad obywateli wolnego, a nawet szlacheckiego rodu (1). Trzy przykłady rządów takich przytoczył, wzięwszy je od ludów, pod wpływem rzeszy Swewów zostających. Mówi: że przebywający za Lygiami Gotynowie rządzeni są przez Królów ostrzej, niż reszta Germanów, lubo nie po niewolniczymu (2): że tuż przy nich na brzegach oceanu siedzący Rugowie z Leńmowiami są wielce posłuszni swym Monarchom: że Sujonowie (zamieszkiwali dzisiejszą Danią, Szwecyą) jednemu panu służą, bez żadnych przywilejów, prawo podległości nadwierżających (3).

Któreż są dawniejsze, i niejako niemiecko-narodowe rządy? Któreż nowsze, i niejako z germanizmu początek swój biorące? Jabym powiedział, że ani jedne, ani drugie, obadwa bowiem powstały z czasem, ale się nie rozwinęły jednakowo. Mniemam, że republikańskie rządy wpływ obcyzny utworzył między Niemcami, a to pod ów czas, kiedy się oni z innymi narodami zrzeszyli, czyli kiedy Germanami zostali; sądzę, że republikanizm ten nie mógł się między nimi rozpostrzedz powszechnie; raz dla tego, że nastały wojenne czasy, które drogę królewskiej władzy torowały, a powtórze dla tego, że Rzymianie chcąc osłabić rzeszę Swewów, tworzyli w jej łonie monarchie, które wszakże, gdy były ograniczone (mógłże bowiem od razu zmienić naród swe wyobrażenia o zasadach rządu, których długiem nabył nawykniem?) nie udawały się, były więc słabe i nieudolne. Lepiej się powiodło ścisłemu monarchizmowi. Utwierdziła go religia pogańska, uświęciwszy różnicę stanów między niemieckimi ludami (będzie o tém niżej), a stanom tym dała znaczenie nawet w rze-

(1) Tacit Germ. 25.

(2) Tamże 43.

(3) Tamże 44.

czach pospolitych i monarchiach ograniczonych. Czas i okoliczność umocnił ten porządek rzeczy, dawszy się mu rozwinąć na ziemi, którą zamieszkiwały spólnie z Niemcami litewskiego szczepu ludy, odwiecznie tu do uległości rządóm ścisłym nawykłe. Najwyżej zaś wzniosły go następnie podboje, utworzywszy najsamowładniejszy, jaki kiedy istniał na świecie, bo feudalny monarchizm.

Nie było równości stanów w germańskich republikach. Naród bowiem, według Tacyty, jak wyżej powiedzieliśmy, dzielił się na naczelników i na pospólstwo. Nie było jej i w królestwach ograniczonych. Tu bowiem, według zeznania tegóż, była zależność jednych od drugich, przy równem z resztą obywatelstwie; była zawistość pospólstwa od szlachty, drużyny od naczelnika; były prawa wrodzone wyższość dające, a należące się osobom nawet nieudolnym wiekiem. W czém upatrujemy pierwsze zarody lenności, i, że się tak wyrażę, wyrodnego jej dziecka, feudalizmu, to jest właśnie tej instytucji, przez którą następnie silny rozwinął się u Niemców monarchizm; upatrujemy zasady towarzyskości, sprzężysto uorganizować się mogącej. Różnorodna Swewów drużyna, wałęsająca się z miejsca, na miejsce, (z kąd też nazwisko swe uzyskać miała), gdy nigdzie długo nie zasiedziała się, nie mogła rozwinąć swej kastowości, ani na jej podstawie wznieść budowy ścisło-monarchicznych rządów. Musiała więc rządzić się zwyczajem koczujących ludów, u których przewodniczy starszyzna horde reprezentująca, trzyma w uległości podwładne sobie pokolenia, nie na mocy prawa wrodzonego, (któremu nie dały się rozwinąć okoliczności), lecz udzielonego sobie przez ludzi, towarzyskość owe składających. Za czasów Tacyty rozwinieli wyprawdzie Swewowie jedni republikańskie, a drudzy monarchiczne rządy; lecz jedne i drugie były słabe. Nie mamy bliższych wiadomości o rzeszy owęj urzędzeniu, wszakże dobrze się w to, co w tej mierze podaje Tacyt wmyśliwszy, ujrzymy, że kapłaństwo, obce zresztą czystej narodowości niemieckiej, przewagę w niej miało, i że starszyzna swewska wspólnie z kapłanami trzymała

na wodzy obywatelstwo; podobnie jak w kilkanaście później wieków panowie polscy, wspólnie ze szlachtą (która również obcą była polskiej narodowości), kierowali pospółstwem. Wnieść można, że jak przez szlachtę upadło w Polsce pospółstwo, osłabły monarsze rządy, a wniosła się na czas niejaki uprzywilejowana klasa narodu; tak pewno i u Swewów rozpręgły się republikańskie rządy, odkąd starszyzna i kapłani, kierując narodem, torowali drogę wzniesieniu się arystokracji, a ta monarchizmowi uzurpowanemu i dla tego słabemu, bo nienawidzonemu od narodu, dawała miejsce. W dzisiejszych Czechach, i przyległym im górnym Śląsku, pomiędzy Markomahami i Kwadami, (swewskie to były pokolenia), Marbod snadź przywłaszczył sobie królewskie, narodowi nie miłe (1), rządy, i dla tego nienawistny był ziomkom swoim (2). Potomstwo jego wszakże utrzymało się polityką Rzymian na tronie, ale siedziało na nim słabo, gdy go wpływ obcy podtrzymywał tylko (3), i gdy skoro ten ustał, runęła monarchia swewska Marboda, Katalaudy, Wanniusza, obalona orężem Hermundurów, Łygiów i Sarimatów (4). Bo i jakże nie miała upaść, kiedy się nie wspierała ani na miłość narodu, ani na wewnętrzną swą siłę, będąc podobnie, jak owe Germanów, i jak pierwotne Słowian, mianowicie Polaków i Czechów ograniczone królestwa, wątko uorganizowaną monarchiczną władzą (5).

Lecz słabe germańskie monarchie mogły się w ścisłe urządzić królestwa przy zdarzonej sposobności, bo, jak rzekliśmy, miały gotowy zasób do tego, miały różnego stanu obywatelstwo, dające się łatwo ująć w lenność, a nawet i feudalizmu pęta, jeżeliby okoliczności dopomogły. Nadarzyły się takowe: kapłani-

(1) Tacit, annal. II. 88.

(2) Tamże II. 44.

(3) Tacit, Germ. 42.

(4) Tacit ann. II. 63. XII. 29.

(5) Ówym wyżej przez nas opisanym germańskim królestwom, odpowiadają pierwotne monarchie Polaków i Czechów. O Krakusie, wpraszającym się na tron polski, powiedział Matczusz „se non regem sed regni socium pollicetur, si se deligant.“ O Bolesławie II. Księciu czeskim mówi Kosmas, script. rer. bohém. k. 53. „tunc temporis Dux non erat suae potestatis sed comitis.“

stwo i podboje nastęrczyły je, dwie sprzeczne i zgodne z sobą potęgi, (bo władza ducha i moc oręża zmierza do panowania), które od obcych narodów przejąwszy Niemcy, uczynili się najznakomitszym w średnich wiekach europejskim ludem.

Swetoniusz (1) mówi „że w pismach Juliusza Cezara mieści się wiele fałszu, z téj przyczyny, że on podług cudzych doniesień pisywał, lub, nie raz, sam ukrywał prawdę.” Być to może, iż tak czynił tam, gdzie fakta na szwank wystawiały sławę Rzymian; lecz gdzie to miejsca nie miało, nie można wątpić, ażeby prawdy nie chciał być pisać, lub ażeby jój nie powiedział był tam, gdzie się o rzeczy przekonał osobiście. Jakoż krytyczny Tacyt, wiele na jego zdaniu polega. Co mając na uwadze, przyznamy, iż Cezar prawdę mówi, gdy o Germanach, z którymi wojował, pisze, iż oni wcale nie są kapłańskimi (2). I rzeczywiście przewaga kapłańska pokazuje się u tych Germanów tylko, którzy w blizkich z Litwinami zostawali stosunkach. Zmianki téż uczynione w wdawnych pomnikach o styczności germańskiego kapłaństwa z obrzędami religijnymi, obcość jego wykazują. Wspomniane w niemieckich dziejach sposoby błagania bogów, ofiary, obrzędy, wróżbici, cudzoziemszczyzną, bo litewszczyzną, trącą; nigdzie bowiem, Litwę i Słowian nadłabańskich wyjąwszy, nie znajdujemy podobnych im instytucyi. Wróżba nazwana jest po niemiecku tylko w górno-niemieckim i anglo-saksońskim narzeczcu (w obudwóch jest wiele słowianizmu i litwanizmu), a nazwana jest wyrazem, który słowiański przypomina (3). Lutykowie, żarliwi wyznawcy pogaństwa, idąc walczyć za całość wiary i swobód krajowych, nosili przed sobą wyobrażenia bogów, podobnie jak opisańi przez Tacyta czynili to niegdyś ger-

(1) W życiu Jul. Cezara 56.

(2) De bello gall. VI. 6. Germani neque Druides habent, qui rebus divinis praesint, neque sacrificiis student. Deorum numero eos solos ducunt, quos cernant, et quorum opibus aperte juvantur, Solem, et Vulcanum, et Lunam: reliquos ne fama quidem acceperunt.

(3) *Vitoga*, porównaj *vites*, earliestest Denkmäler der böhm Sprache 96. 97. Grimm Mythol. II. 83. 84.



mańscy kapłani (1). Słowianie nadłabańscy, Prusacy i Litwini, obsyłali przez poselstwa naczelne świątynie w Retrze, Arkonie, Romnowie, przytomnymi bywali odbywającym się tamże najświętszym obrzędem, a kiedy indziej w nagłej tylko potrzebie i z pewnemi ceremoniami, wstępowali do świątyni; ani nie przedsiębrali w czasie świąt kroków nieprzyjacielskich i t. p., jak to szeroko opowiedzieli powszechnie znani Dytmar, Helmold, Saksó-Gramatyk i pruscy kronikarze, których opisy zgadzają się z takimiż szczegółami o Semnonach, Swewach, Anglach, Warynach, Eudosach, Estyach, przez Tacytę przywiedzionemi (2). Co mając na baczeniu, wyprowadzamy ztąd ten wniosek: że kapłaństwo, według Juliusza Cezara Germanom nie znana, a według Tacyty szeroko u nich rozgałęziona, była obcym, do ich narodowości przypłatanym wtrętem, przejętém od sąsiednich Litwinów urządzeniem, i tam tylko upowszechnioném, gdzie nie samorodna, ale z obczyzną pomieszana istniała niemczyzna, czyli gdzie panował germanizm. Kapłaństwo to trwało w swój sile u Swewów, nawet po rozwiązaniu rzeszy, głęboko w ich narodowości wkorzeniwszy się, trwało u Gotów, przetrwało u Saksonów, aż do czasu rozdwojenia się ich z ludami słowiańskiego i litewskiego szczepu, u Litwinów zaś aż do przyjęcia od nich chrztu świętego istniało.

Mniemam, że gdyby nie kapłaństwo i podboje, nie byłyby się owe od Tacyty wspomniane ściśle germańskie monarchie usadowiły między Gotynami, Rugianami, Lemowiami, Sujonami. Kapłaństwo przyzwyczaiwszy te ludy do uległości, usposobiła ich do przyjęcia rządów, jakieby im los nadarzył: bo Gotynowie celtyckim, Rugianie pewno, a Lemowianie i Sujonowie może, pomieszani będąc z litewskimi plemionami, nawykli byli do kapłaństwa. Gotowym była ona zasobem dla zwycięzcy do ustalenia swych samowładnych rządów; jakoż zaskarbiwszy sobie kapłaństwo władał przez nie zwyciężonymi, i przy jego pomocy

(1) Dytmar 150. wyd. Wagn. mówi: *deos suimet precedentes subsecuti*. Tacit, Germ. 7, powiada: *effigiesque et signa quaedam, detracta lucis in praelium ferunt*.

(2) Tacit, Germ. 39, 40, 45.

rozwickał feudalizm zaborca każdy. Gotowym było zasobem i dla republiki: lud bowiem dał się kapłanom powodować we wszystkim, przyjmował wszelakie rządy, i trzymał się ich, według nauki duchowieństwa. Żył więc Litwin, a z nim Słowianin i Niemiec, jako republikanin w rzeszach Swewów, Saksonów, Lutyków, Jadzwingów (1), Lettonów, Prusaków; żył jako poddany monarszej woli w królestwach germańskich, a później w Księstwach Słowian nadłabańskich, ruskich, anglosaksońskich. Tam lenność, tu feudalność krępowała go, a on do obódwóch zastosować się umiał, kapłanów swych nauką będąc do tego usposobiony. Byłby się zupełnie przelał w bryłę obcych narodów, i doznał tegoż samego losu, co Galowie przez Rzymian zwyciężeni (2), gdyby tu też same okoliczności, co tam miały być miejsce; gdyby druidyzm litewski, zetknął się był jak galski z pogaństwem, a nie z chrześcijaństwem; gdyby był miał do walczenia z swoją własną, a nie z obcą sobie, bo chrześcijańską wiarą. Wtedy bowiem kapłanom również byłoby łatwo poświęcić siebie samych obcym, ale jednę z nimi, bo pogańską wiarę wyznawającym, rządom, jak niegdyś łatwo im przyszło poświęcić własnego ludu byt polityczny, łącząc go z Germanami i Słowianami, takimiż co sami poganami. Interes przemógł własny, który kapłanów od przedsięwzięcia tego kroku odwrócił, przez co przedłużwszy oni byt pogaństwa między Litwinami, tém samém cywilizacją europejską na kilka wieków odepchnęli od nich (3).

Prawa prywatne Germanów, o których Tacyt podaje, zasługują na uwagę. Zastanawia prawo brania spadku (4) spływające na wszystkie dzieci spadkodawcy, w braku których szedł spadek na pobocznych z linii męskiej i żeńskiej. Następnie zwraca

(1) Tacit histor. III. 3. principes Sarmatarum Jazagum, pence ques civitatis regimen.

(2) Lefewel etudes numismatiques 370 następ.

(3) Resztę opowiem w dwóch do rozdziału tego ustępach, pod napisami: *słowianizm w anglosaksonizmie, feudalność a lenność*; tudzież w uwagach nad dziełem P. Narbuta, w rozdziale czwartym przywieść się mającymi.

(4) Tacit Germ. 20.

na siebie uwagę prawo służące wierzycielowi do osoby dłużnika. Pierwsze i drugie miało zasadę i rozwinięcie nie w Niemczyźnie, lecz słowianizmie. Rozważymy tamto, gdy nam mówić przyjdzie o prawach własności, podług słowiańskich zasad: to rozważymy teraz, biorąc go na uwagę ze wszystkimi szczegółami.

Powiada Tacyt (1) o zamięłowaniu przez Germanów gry w kołki, traceniu na to majątności, a nawet wolności, gdyż gracz nie mając stawić co innego, wolność swą i ciało grze zastawiał. Jeżeli mu nie dopisało szczęście, chętnie pozwalał się związać szczęśliwшему od siebie graczowi, i szedł do niego w niewolę lub na sprzedaż. Właśnie o Hunach, których, podług Prokopiusza, sposobem życia i mową przypominali Słowianie, toż samo powiada Ambroży ś. (2); właśnie też samą namiętność rycerstwu polskiemu wyrzucają polskie prawa (3). Zastanawia los dłużnika srogi u Rugianów, Rusinów, Polaków, Czechów i Morawianów. U nich szedł dłużnik w niewolę z mocy prawa, podobnie jak gracz u starożytnych Germanów, gdy przeciwnie u nowszych Germanów dłużnik stawał się niewolnikiem z umowy tylko (4). Gdyby się był ów zwyczaj, o którym Tacyt mówi, w duchu niemieckiej narodowości rozwinął, byłby przetrwał wieki: tym czasem u samych się tylko Słowian utrzymywał. Podług zwyczajowego prawa Rugian dłużnik, pożyczający od wierzyciela, zawierał z nim umowę, *poddas* dla tego zwaną, iż jeżeli zapłacić nie mógł, poddawał się mu, czyli szedł do wierzyciela w poddaństwo, wolność i majątek tracąc. Dopóki się nie wypłacił, nie mocen był czémkolwiek, a nawet własnymi rozporządzić dziećmi, gdyż wszystko, co miał, było wierzycielowi obowiązane (5). Na Rusi dłużnik bankrut szedł w poddaństwo, czyli, jak się prawo wyraża, na potok: w Polsce ska-

(1) Germ. 24.

(2) Przypis Lipsiusza do Tacytowego wyżej przywiedzionego nadziah.

(3) Bandtk. jus. pol. 90.

(4) Grimm Deutsche Rechtsalter. 613. 614.

(5) R. 1240. Fabr. Urkund. I. 19.

zany sądownie do płacenia był wiązany, i oddawany w ręce wierzyciela. W Czechach i Morawii więził dłużnika wierzyciel, do sądu nawet nie udając się po upoważnienie na to (1). Co rozważywszy, przystaniemy na to, że podanie Tacyty o graczach i srogim ich losie, raczej na słowiański, niż niemiecki wskazuje zwyczaj. Sam nawet wyraz *dlg*, którym Niemcy należytość czyli długi oznaczyli, słowiańskim będąc, ostrzega, że pomysł o zobowiązaniach dłużników, przeszedł od Słowian do nich. Przekonywają o tém dzieje, a prawa Ateńczyków i Rzymian to stwierdzają, że u ludów handlem i rolnictwem trudniących się, los dłużnika najcięższym bywa. Właśnie handlowi i uprawie roli oddawali się głównie Słowianie i Litwini, mianowicie też Germaniá zamieszkujący.

Litewskich praw śladu nie masz w Tacytowej Germanii, jest on w pomnikach późniejszych. Zanim je wskażemy, wypadnie naprzód zastanowić się nad tém, czy nie masz napomknien w prawach ludów germańskich, po Tacycie w najbliższych ze Słowianami żyjących stosunkach, któreby o wzajemnej zażyłości obudwóch pokoleń, i wpływie ich na siebie we względzie prawodawstwa świadczyły? Jest jedno i drugie w prawach następujących ludów: Franków-Saliów (2), Bawarów (3), Fryzów (4), Sasów i Turyngów (5), Lubeczanów (6). Weźmy je na uwagę.

(1) Hist. prawod. II. 125. 126. 301. 302.

(2) Wyrażone je na piśmie na początku VI wieku, najnowsze o prawie tém pisemko wydał Ruit Junghohn Clement, die lex Salica, Mannheim 1843.

(3) Spisano je w wieku VI po narodzeniu Chrystusa, o czém należy porównać przytoczone wyżej dziełko Witmana „die Bojowarier und ihr Volksrecht.“

(4) Spisane są za czasów Karola W., lex Frisionum instruxit Ern. Th. Gaupp. Vratislaviae 1832.

(5) Utrzymuje Herm. Müller, Die lex Salica 122. 188. następno., że prawo Turyngów około r. 556. po Chr. napisano, a później za czasów Karola W. drugą jego zrobiono redakcyję. Lecz insi jedną tylko redakcyję przyznają, z czasów Karola W. pochodzącą. Gaupp Recht und Vorfassung der alten Sachsen; tegoż das alte Gesetz der Thüringer.

(6) Z dawnych pochodzące czasów, J. F. Hach das alte lübische Recht, Lübeck 1839., zostały spisane w XII wieku.

W kraju Fryzów, tudzież w przyległych mu Burgundii i Belgii, leżały miejsca i płynęły rzeki nazwiskami słowiańskimi oznaczone (1); co dowodzi, że wespół z przebywającymi tu Celtami i Niemcami Słowianie niegdyś mieszkali. Najdawniejsze prawa tego ludu są mieszaniną litewskich, germańskich i słowiańskich wyobrażeń. Nowsze (2) wyzuwszy się z obczyzny, przybrały postać czysto-niemiecką. Pierwiastek litewski objawiał się szczególnie w wielkiem Ignieniu Fryzów do pogaństwa, i surowości praw jakie mieli rodzice nad dziećmi. Wolno było u Fryzonów rodzicom zabić dziecię po urodzeniu, jeżeli jeszcze pokarmu nie spożyło (3). Czytamy w życiu ś. Ottona (4) że na Pomorzu (gdzie wyobrażenia litewskiego pogaństwa przemagały) wolno było ojcu lub matce zabić, lub kazać zabić własną córkę, a w aktach urzędowych z roku 1218 (5) że w Prusach zabijały matki narodzone córki, jedną tylko na przychówek zachowując przy życiu. Gdy podług praw niemieckich płeć żeńska zostawała pod opieką płci męskiej, i gdy nawet matka ulegała z tego względu władzy syna, zastanawia, że u Fryzów syn ulegał rządowi matki (6). Cóż podobnego było tylko u Burgundów, ich bowiem prawo dozwalało matce opiekę nad małoletnimi dziećmi (7) sprawować.

(1) Gorze klasztor leżący nad rzeką tegoż nazwiska do Mozeli wpadającą ann. Lauresh. u Pertz I. 28. *Biorzuna*. (u Liutpranda *Bierzuni*) osada ann. Fuldens: tamże 394. Rzeka *Lade* nad którą było miasto Leer, vita ss. Bonifatii, Liudgeri, u Pertz II. 340. 413. *Święte jezioro*, *Świętynie* w przyległej Burgundii (*comitatus Suentisiorum, Suentisium* u Pertz III. 373. 517.) *Morini* czyli Pomorzanie w dawniej Armoryce, ich miasto Taverna (ann. vedastini u Pertz II. 197.) niby Ciernia ad *trn*, starosłowiański wyraz u Miklos. cierń.

(2) *Friesische Rechtsquellen v. Richthofen*. Berlin 1840. O innych dziełach tem nie objętych, mówi Bencker Andreae in *disquisitio de origine juris municipalis frisici*, Trajecti ad Rhenum 1840.

(3) Vita s. Liudgeri u Pertz II 406.

(4) *Codex diplomaticus Pomeraniae* 287. vita s. Otton. II. 21.

(5) Voigt *codex diplom. Prussicus* I. 7. 13.

(6) *Dominabatur enim illa (mater) furibunda in tota domo filii sui*, vita s. Liudgeri u Pertz II. 406.

(7) *Eichorn Deutsche Staats und Rechtsgesch.* I. 349.

Zastanawia w fryzońskim prawie główuszczyna (*compositio*), i sposób dochodzenia przestępstwa za pomocą losu, a rzadko przez sądy boże, co właśnie charakterystyką jest słowiańskich i litewskich praw. Napisy tytułów (1) prawa Fryzonów, *de thiudba, de dolg*, mówiące o złodziejstwie i o pokrzywdzeniach, przypominają w ruskich i serbskich prawach tylekroć wspomniane *taiba, tat*, (dotąd mamy wyraz *taić* ukrywać), które także złodziejstwo i złodzieja znamionują (2). Wyraz *dlg*, w §. 75 pr. D. C. (praw Duszana Cara) podobnie jak i w prawach fryzońskich krzywdę, czyli pokrzywdzenie oznacza (3). Jest tu mowa o podpalaczach, jako o ludziach wyjętych z pod prawa, co i u Saksonów miało miejsce. Zwyczaj Fryzów, Dytmarsów, Lutyków, Prusaków i Saksonów dozwalał podpalić za karę dom niesprawiedliwego Sędziego, obywatela, który się powszechnej zgodzie zebranych na wiecę rodaków sprzeciwiał, na koniec tego, który się opierał zadosyć uczynić wyrokowi sądu, lub wykraczał przeciwko powszechnemu prawu (4). Wyrażnie poświadczyl o Lutykach Dytmar, że oni obywatela, który na wiecy sprzeciwiał się powszechnej narodu zgodzie, bili kijmi, a jeżeli ucieklszy z izby obrad glosił za drzwiami, że obstaje przy swoim, zapalali mu dom, zabierali dobra (5), lub skazywali go na karę pieniężną. W ustawie dla Saksonów wydanej r. 797 Karol W. karę rzeczoną kazał wymierzać na tego, który się opierał wyrokowi sądu, lub nie chciał stawić się przed Królem, albo niczem pochamować się nie dał. Wszakże i wtedy nie inaczej, jak tylko za powszechną wolą narodu zgromadzonego na publiczną radę, uskutecznić to należało (6).

(1) Lex Frision III. XXII.

(2) Już ewang. Ostromir. 35. biorąc w tém znaczeniu wyraz *tat*, odróżnia go od rozbójnika.

(3) Za swoe dlgoe, za kriwdu i za wraźdu §. 75. pr. D. C.

(4) Gaupp Recht und Verfassung der alten Sachsen 136. Dytmar 151. wyd. Wagn.

(5) Incendio et continua depredatione, mówi Dytmar 151. wyd. Wagn.

(6) U Pertz III. 76.

W prawach Fryzów (w tytule VI), również jak w Franko-Saliów, liczne téż są przepisy o psach: ze słowiańskich same tylko czeskie wspomniały o tém zwierzęciu, jako stróžu potrzebnym dla domu i rolnego gospodarstwa. Prawa polskie (1) i ruskie (2) z przekęsem wspomniały o niém. Pierwsze nakazuje potwarcy odszczekać potwarz, wlaższy w sądowój izbie pod ławicę; drugie przepisuje zabić jak psa, na gorącym uczynku złapanego złodzieja. W tém, fryzońskiem mówię, również jak w dawném prawie Rusinów, kradzież konia surowo się karze: podług tamtego prawa jest na to kara śmierci, podług tego niewola. Jest-to dodatek, który za czasów Karola W. do praw fryzońskich dorobiono (3). Jedyne to jest z niemieckich praw, w którym jest mowa o runiczném piśmie, tudzież jedyne, które surowo karze za zgwałcenie bóżnic pogańskich, chociaż Fryzowie od dawnego już czasu byli chrześcianami (4).

W prawach Turynków, Sasów i Lubeczan znajdujemy mocne ślady słowiańskiego, a mianowicie polskiego ustawodawstwa. Na pogorzelsku starodawnego słowiańskiego grodu Lubica, odstąpionego sobie r. 1158, Książę saski Henryk, z przydomkiem Lew, wystawił miasto, i podług dawnego miana Lubeką je nazwał. Przepisał dla niego prawa, czyli dawne zwyczaje, słowiańskie i niemieckie, po łacinie spisać kazał, które następnie w niemieckim li języku po dwa kroć przerobione, charakter niemieckości wyłącznie przybrały. W badaniach więc naszych będziemy li tylko na redakcyję łacińską uwagę zwracali (5). Rzuca ona wielkie światło na prawa Turynków, Sasów i Polaków, co następujący wywód pokaże.

Powiedział Tacyt, (6) że nie znano u Germanów rozporządzenia ostatecznej woli, że po śmierci spadkodawcy szło dziedzic-

(1) Jus pol. Bandk. 83.

(2) Pr. Ruska § 25.

(3) *Additio sapientium titulus I. 3.* Pr. Ruska §. 20.

(4) *Gauß das alte Gesetz der Thüringer 325.*, *additio sapientium titulo XII.*

(5) Hach 10. następca.

(6) *Germa.* 21.

ctwo na jego potomstwo, a w braku tego, że spadało na pobo-  
cznych krewnych. Nie sądźmy przez to, ażeby prawo Tacyto-  
wych Germanów zabraniać miało spadkodawcy objawiać osta-  
teczną swą wolę, lub nie dozwalało mu dzielić majątku między  
dziedziców, podarków na korzyść obcych robić i t. p., lecz tak  
rozumiejmy to prawo, iż spadkodawca nie mógł dać wprawdzie  
całego majątku obcym, ale powinien go być zostawić rodowi,  
a przedewszystkiém dzieciom swym, czyli że miał wolność roz-  
porządzenia tylko częstką jego według swój woli. Niewchodząc  
w to, czy przez dzieci sami tylko rozumieją się u Tacyta syno-  
wie, lub czy i córki, jest pewną rzeczą, że pomniki prawo-  
dawstwa niemieckiego najdawniejsze, bez różnicy wszystkie,  
płeć żeńską od brania dziedzictw czyli nieruchomości wyklu-  
czają, dla męskiej płci zostawując je wyłącznie, i że dziedzicze-  
nie kobiet na samych ruchomościach ograniczają. Nadto prawa  
te mówiąc li tylko o płci męskiej powołanej do dziedziczenia,  
wyrażają się w pojedynczej liczbie, zkąd wniosek jest, że jak  
u Normanów, tak téż u wszystkich było Niemców, to jest że naj-  
starszy z synów brał dziedzictwo, wykluczając od spadku resztę  
swych braci (1). Skład niemieckich rodzin wymagał takiego  
prawa. Stał u Niemców na czele rodu, mąż orężem władać  
zdolny, a po śmierci przelewał swe prawa na syna najstarszego,  
który resztę swych braci jako młodszych, a więc co do siły cia-  
ła słabszych, i dla tego rodziny bronić mniej zdolnych, od dzie-  
dziczenia wyłączał; żywił ich jednak, trzymając przy sobie, do-  
póki by dorosłszy, sposobu życia nie obmyślił dla siebie. W braku  
syna brali dziedzictwo w tymże samym porządku stryjowie, płeć  
żeńską wykluczając. Tak stanowią powołane przez nas ustawy  
Saliów, Fryzów, i t. p. Wszelako prawo Turyngów, opisawszy  
w VI tytule ze wszystkiemi szczegółami porządek brania spad-  
ku, w ten jak się rzekło sposób ustanowiony, i do zrozumienia  
dawszy, że ród zmarłego, a nie kto inny dziedzictwo posiadać

(1) Phillips deutsche Gesch. Berlin 1832. we dwóch tomach I. 142. 166. następna.



może, zastrzega w XIII tytule, że wolno urodzony człowiek może dziedzictwo swoje oddać komu chce. Napis tytułu, o *ostatniej woli spadkodawcy*, (de potestate testandi), zasługuje na wielką uwagę, obejmuje bowiem przepis będący w zupełnej sprzeczności z świadectwem Tacyta, który głosi, że Germanowie nie znali testamentów. Zkądże się więc wzięła zasada o testamentach w tym niemieckim ustawodawstwie? Mniema P. Gaupp (1), że z rzymskiego lub kanonicznego prawa mogła się wcisnąć do niemieckiego: lecz nie ma najmniejszego do prawdy podobieństwa, ażeby w VIII już wieku prawo rzymskie i kanoniczne miało się stać obowiązującym u Turyngów, którzy, jako zagorzali niegdyś poganie, byli pod ów czas jeszcze Rzymu i kościoła katolickiego głównymi nieprzyjaciółmi. Prędzejby należało przypuścić, że ta zasada właściwa prawu Słowian, weszła do ustawy Turyngów, jako przepis brania spadków osobny, a służyć mający narodowi, inném prawem dziedziczenia, aniżeli Niemcy, rządzącemu się. Nie jest tu miejsce rozbierać tej zasady, będzie o niej mowa niżej, gdy przyjdzie skreślić obraz słowiańskich rodów, i praw im służących: wspomnieliśmy tu o niej dla tego jedynie, ażeby zwrócić uwagę na różnorodne żywioły niemieckiego prawodawstwa.

Oprócz dopiero co przywiedzionego przepisu, są jeszcze inne w owych pomnikach prawa niemieckiego, nie zgodne z duchem niemczyzny. Jest tu mowa o posagach, które nie znane są dawnemu niemieckiemu prawu, gdyż tak zwana Morgengaba (po ślubie dany żonie podarunek), miejsce ich wniém zastępuje. Prawo Turyngów (w tytule X) przepisuje, że kobieta wolnego urodzenia, idąc za mąż bez wiedzy ojca lub opiekuna, utracą swą własność (2), a prawo Sasów (w tytule VIII) rozwódzi się nad posagami, których różne wylicza rodzaje. Prawo Lubeki (3) mówiąc o własności, wylicza rodzaje dóbr, z których jednemi

(1) Das alte Gesetz de Thüringer 400 następ.

(2) Tytuł X. prawa Turyngów.

(3) §. 1. XII.

dowolnie właściciel rozporządza, a drugich bez zezwolenia dziedziców swych pozbywać się nie może. Są nadto w prawach, mianowicie Sasów (1), szczegóły, o przychodzie z pasiek i chlewniej trzody, które stosując się wyłącznie do przemysłu gospodarstwa, którym się Słowianie zajmowali głównie, przekonywają o tém, że mocne ślady słowianizmu są w najdawniejszych pomnikach niemieckiego prawodawstwa. Idą te ślady wciąż aż do XIII wieku, w którym ułożywszy sobie Sasi nową redakcją prawa i zwierciadłem je nazwawszy, wyznali w niem sami, że się ono z dwóch żywiołów, niemieckiego i słowiańskiego, składa. W przedmowie do tego prawa, wierszem ułożonej, stoi: „*spiegel der Saxen sal diz buch syn genant, wende Saxen recht ist hir an bekant.*” Co znaczy: „zwierciadłem saskiem ma nazywać się ta księga, obejmująca Słowiano-saskie prawo.” Ułożył je Idzi z Rzepków (*Eyke von Repgowe*), rodem Turyngczyk, sądowa osoba, a ułożył pierwiastkowo w północno-turyńskim narzeczu, objąwszy tym zbiorem, jak sam mówi, słowiańskie i saskie prawa. Widać z tego zwierciadła, jak wielce już odstrychnęły się od siebie Sasów i Słowian serca. Przed wyłuszczeniem słowiańskich praw, złowrogie mówi słowa prawnik, (III. 44), powtarzając słowiańską klechdę, i opowiadając, jak Saksonowie, służąc pod chorągwiami Wielkiego Aleksandra, przyszli po jego śmierci do Turyngii (do kraju przez Turyngów niegdyś, nie za czasu przybycia nad Łabę Saksonów lecz później, zajmowanych), a zawojowawszy mieszkających tu Lachów, (*laze, lasen*) obrócili ich w poddaństwo. A tak gdy jeszcze w IX wieku umawiał się wspólnie z wolnemi Saksonami (*frilingen* od *Freye*, wolny) i Lachami (*lazze*) Cesarz Lothar, jako z dwoma stanami, które opozycją przeciwko pańskiej stawiały arystokracji, i w równości politycznej żyły, obradując wspólnie: teraz, w XII wieku, o samém tylko poddaństwie Słowian rozprawiano. Nader krótko wyłuszczone w tym zwierciadle prawa Słowian, dotkną-

(1) W tytule IV.

wszy samego tylko politycznego stanu sądzących się niém ludzi. Podług nich, Sas mógł zawsze przewieść swoje prawo nad Słowianinem, a Słowianin tylko wtedy, gdy na uczynku złapał Sasa. Rodziły się tu dzieci naznaczone cechą niewoli, bez względu na to, czy je ze Słowianką spłodził Słowianin, czy Niemiec. Wolno było podług rodzinnego ich prawa rozwodzić się Słowiankom, za poprzednią opłatą panu, tylekroć powtórzyć się mianą, ilekroć rozwód następował (1). A tak co było najgorszego i co, jako z duchem czasu już nie zgodne, wiodło do zepsucia obyczajów, to Słowianom zachowali Sasi, a resztę pominęli; albo snadź wcieliwszy do zbioru praw, udali za swoje. Że w prawie tém było dużo słowiańskiego, dowodzi szybkie rozejście się jego pomiędzy ludami bądź czysto-słowiańskimi, bądź słowiańsko-niemieckimi, bądź na koniec litewskimi, i to właśnie pomiędzy takimi, które w wzajemnych niegdyś z sobą stosunkach zostawały, jakimi byli Polacy, Fryzowie, Holendrzy, Prusacy, Letonowie. Temu to upowszechnieniu w Polsce winno jest to prawo swoje tłómaczenie łacińskie, lecz w którymby istotnie zrobione było czasie, teraz niewiadomo (2).

W pomnikach dziejów niemieckich są jeszcze ulotne zmianki o prawach takich, które odległej wprawdzie sięgają starożytności, ale miejsca w słowiańskich naznaczyć im teraz nie można. Nowo wynaleźć się mogące pomniki może im je naznaczać. Takiem jest prawo o rozbitkach morskich, któremu w pogaństwie początek naznaczali Meklenburczycy (3). Takiem jest przepis o pozbywaniu się własności. Kto chciał wyzuc się z niej, mianowicie z rzeczy ruchomój, kładł ją na płocie i odchodził, a wtedy każdemu było wolno przywłaszczyć ją sobie (4). Inne przepisy są tego rodzaju, które i w słowiańskich prawodawstwach znajdujemy. Takiem jest prawo istniejące w przepisach Chilpe-

(1) Zwierciadło saskie III. 69. 70. 73.

(2) Eichorn Deutsche Staats und Reshtsgech. II. 287. 304. 305.

(3) R. 1220. codex Lubecensis 26.

(4) Vita s. Anskarii u Pertz II. 701.

ryka Króla Franków (1), a pochodzące z wieku VI. Stanowi ono, że jeżeli sotnia (podział opola, o czém niżej będzie) nie poścignie złodzieja, lub śladu jego nie wskaże, płaci karę, a nadto szkodę, którą zrządził złodziej, wynagrodzić musi. Toż samo stanowią polskie, ruskie, serbskie i litewskie prawa. Pierwsze przepisuje: (2) że jeżeli mieszkańcy opola (vicini), wezwani o pomoc, ażeby poścignąć złodzieja, nie dadzą jój, wynagradzają za szkodę. Drugie mówi (3): że gdy ścigający złodzieja znajdzie jego ślad we wsi, a włościanie nie wykażą tego, że ten ślad w ich siole nie ginie, lecz dalej idzie, płacą karę i szkodę zaspokajają. Trzecie stanowi (4): że siolo wynagradza za kradzież w jego obrębie popełnioną. O czwartém zaraz będzie. Takim jest na koniec przepis o płaceniu od pługa, a płaceniu bądź lisiemi skórkami, bądź pieniędzmi (5). Wiadomo że stosownie do obszerności pługiem oranej ziemi, płacono na Rusi i w Polsce podatki i dziesięciny dla duchowieństwa (6). Wiadomo i to, że sądowe zakłady skórkami lisiemi opłacano w Polsce (7).

Prawa Franków-Saliów i Bawarów zastanawiają wyrazami, • których znaczenie dotąd spór toczą niemieccy uczeni. W prawach Franków są następujące wyrażenia: *chrenecruda*, *chre-burgo*, *chredebau*, *druchte*, *liolamina*, *skat*; w prawach Bawarów są uwagi godne: *kreuwawunt*, *pulislac*, *kahenis*. Z rzeczonych praw wyrozumić się daje, że pierwsze trzy wyrazy w prawach Franków, a pierwszy w Bawarów prawie, są w związku z wyobrażeniem o zabójstwie, zniewadze wyrządzonej ciału zabitego i t. p. Coby było źródłosłowem wyrazów tych, wątpliwość jest. Może słowiański wyraz *krw*, znaczący *krw*, przyczyni się

(1) R. 561—584 u Pertz III. 11.

(2) Jus polon. Bandt. 64.

(3) § 66. Prawda Ruska.

(4) § 113. praw Duszana Cara.

(5) R. 1144. ann. Corbejens. u Pertz V. 8.

(6) Nestor u Szlec. III. 75. V. 120.

(7) Jus. pol. Bandtk. 89.

do ich objaśnienia. Czwarty wyraz w prawach Saliów oznacza dziewicę zaręczoną, wychodząc na to co słowiańskie *druga* (od *drug*, drugi, alter ego), przyjaciółka. Wyraz piąty okulawienie znamionuje, i zdaje się mieć związek z słowiańskim *lik*, *lek*, lekarstwo znaczącym. *Skot* przywiedziony jest w prawach z okoliczności wspomnienia o domowym dobytku: jest czysto-słowiańskim, trzodę oznacza. Nakoniec wyraz *pułslac* w prawach Bawarów przytoczony, pół uderzenie znamionuje, i jest jakoby żywcem z słowiańskiego wzięty języka: kaheius ma swój źródłosłów w wyrazie *gaj* (1). Czy, i o ile domysł mój sprawdzi krytyka, w to nie wchodzi: pisząc to miałem na celu ulżyć kłopotu objaśniaczom najdawniejszych praw niemieckich, którego wiele przy odgadywaniu znaczenia wyrazów tych podejmują. Wi-nieniem i na to uwagę zwrócić, że najdawniejsze prawo wustawie Franko-Saliów, o wygrzebywaniu ciał zmarłych (celem zysku) wspominające (2), znajduje się i w § 19 praw serbskich Duszana Cara. Przepisuje jak karać łotrów, którzy wydobytych z grobu trupów pałac, używają ich popiołu do czarodziejstwa.

Prawo litewskie zawsze tém pozostało czém było od samego początku, to jest mieszaniną praw ruskich, polskich i gockich, czyli skandynawskich. Że już w X istniało wieku, o tém wiemy (3); że się różniło od słowiańskiego dorozumiewamy się z Ruskiej Prawdy (Prawdy Jarosława); że znowu nie w jednej mierze zgadzało się tak z słowiańskim jak i z niemieckim prawem, nie ulega żadnej wątpliwości. Trzy ślady litewskiego prawa przekazały nam dzieje; jeden z X dwa z XIII wieku. Kiedy ś. Wojciech wstąpił na ziemię litewsko-pruską dla opowiadania słowa bożego, znalazł powszechną w tém przeszko-dę ze strony duchowieństwa, a tu owdzie przychyłność u mieszkańców,

(1) Grimm Mythol. II. 67.

(2) U Raut Jungbohn Clement 28.

(3) Do ś. Wojciecha odzywają się Litewscy Prusacy w te słowa: Nobis et toto huic regno, cujus nos fauces sumus, communis lex imperat et unus ordo vivendi; vos vero qui estis alterius et ignotae legis, nisi hac nocte discedatis, in crastinum decapitabimini, u Pertz VI. 593.

polskim, już pod ów czas, przejętych duchem. Jeden z nich przepuścił świętego męża, lecz za to grozili mu spółrodacy śmiercią, pożogą, konfiskatą na majątku, zabranie mu do niewoli żon i dzieci (1). Wyjawszy ostatnią, były to kary powszechnie używane nad Łabą. Rozciągać karę na żonę i dzieci, nie było słowiańskiem prawem. W ruskiej tylko Jarosława Prawdzie, w § 5 znajdujemy ją, dokąd się zapewne od Litwinów dostała: u nich bowiem zawsze wykonywaną była ta kara, nie w takiej wszakże później, co niegdyś rozciągłości. Władysław Jagiełło dał r. 1387 zapewnienie Litwinom, że w spadku przejęte po przodkach dobra (z łaski rządu, jak mniemam, nabyte) mają, nie prosząc Księcia o pozwolenie na to, przekazywać komu zechcą: wszakże tenże wespół z Witołdem zastrzegł r. 1413., że gdyby spadkobierca dopuścił się zdrady kraju, ma utracać te dobra (2). Właśnie ów Litwin, z mocy prawa opola do strzeżenia granicy obowiązany, tém samém, że puścił do kraju kapłanów chrześcijańskich, religii u Litwinów panującej nieprzyjaciół, i na jej zniszczenie dybiących, dopuścił się zdrady kraju (3).

Wykazaliśmy ślady słowianizmu i litwanizmu w niemieckim prawodawstwie: pozostaje nadmienić o wpływie, który na odwrót niemieckie nań miało. Naprzód Polska i Ruś wzajemnie mu uległa, następnie więcej Polska anizeli Ruś zniemczyła się przez to, że magdeburskie (prawo rozwinięte z saskiego) przyjęły polskie miasta za prawo obowiązywać siebie mające: Ruś pozostała przy prawach dawnych, ziemie i grody jej zarówno obowiązujących. Pomysł o główszczyźnie z niemieckiego prawa wzięty wpłynął na Polskę i Ruś, nią prześląkło karne prawo obudwóch tych ludów, lecz prawo cywilne uchroniło się od wpływu niemczyzny, zachowawszy w głównych zasadach czysty

(1) *Mortem minantur, domum incendere, divisis rebus uxores et filios vendere, spumante ira pollicentur*, mówi ś. Bruno u Pertz VI. 608.

(2) *Zbiór praw litewskich*, Poznań 1841. 1. 14.

(3) *Qui in ingressu regni positus bonos hospites eo loci dimisit*, mówi ś. Bruno w *życiu ś. Wojciecha* u Pertz VI. 608.

stawianizm. Czém był Magdeburg (1) dla Polski we względzie prawodawstwa, tém snadź była Lubeka (odbudowana r. 1158) dla Prus, a więc i dla Litwy. Stosunki handlowe łączyły odwiecznie nad Bałtykiem mieszkające ludy, w czém Lubeka szczególnie miała udział, i w rozmaite wchodziła stosunki z Litwą. Mieli swoje osady Lubeczanie w Samlandyi i Warmii, założyli tam miasto przy ujściu rzeki Pregli, uprowadzali Prusaków i chrzcili ich u siebie. Lubeka miasto było miejscem schadzek dla pruskich i inflantekich Krzyżaków, gdzie czynili oni umowy pod gwarancją grodu, będącego panem handlu na całej północy (2). Zkąd poszło, że miasta pruskie do prawa lubeckiego przywykły. Ehłąg wyprosił sobie u Krzyżaków wolność, używania prawa lubeckiego, które już przy swoim założeniu r. 1237 za obowiązujące przyjął (3). Niém, podobnie jak polskie magdeburskiem, rządziły się insze litewskie miasta. Kiedy z czasem chełmińskie stało się powszechném pruskiem prawem, niektóre pruskie miasta, z dawnego snadź Litwinów nawyknienia lgnące do lubeckiego, uprosiły sobie prawo miasta Lubeki (4). Będąc miejskiem, nie wywarło lubeckie prawo wpływu na ziemskie, jakoż w litewskim statucie nie znajdujemy jego śladów. Natomiast prawo Gotów wpływ wywarło na litewsko-ziemskie, i są jego ślady w rzeczonym statucie. Ważne na to dowody świeżo ogłoszone są drukiem (5), z których dowiadujemy się, że miasto Ryga (leży w kraju dawnych Kuronów), używało gockiego prawa, sądy boże powszechnie u Gotów używane (6), tudzież prawo o rozbitkach morskich, z niego wykluczwszy. Nie znajdujemy więc obojga w statucie, który zna tylko rzucanie lo-

(1) Pierwsza o nim zmianka r. 805. u Pertz III. 133.

(2) R. 1242. cod. Lubec. 97. r. 1246. 1249. u Voigta codex diplomaticus Prussicus, I. 60. 64. 76. następ.

(3) R. 1250. Codex Lubec. 151.

(4) Hist. Prawod. III. 422.

(5) R. 1226. 1284. w historica Russiae monimenta, I. 18. 85. następ.

(6) Vita Hludowici Imp. u Pertz II. 625.

sów, (z Germanią Tacyta i zwyczajami północnych ludów zamieszkujących ją; a nawet z obyczajem Czechów zgodnie) (1), lecz natomiast są w nim ciężary, które snadź od Niemców przyjęli Litwini, gdyż takowe znajdują się w rzeczonym gockim prawie, a w dawniejszym litewskim bynajmniej. A tak Litwa, wpływem obczyzny ziemstwo i miejskość swą uciążone mając, nie mogła rozwinąć narodowych o prawodawstwie pomysłów. Ruskie więc, a następnie polskie żywioły za narodowe przyjęła, i te w duchu swym rozwinęła w statucie XVI wieku.

Początkowe prawodawstwo niemieckie, polskie, ruskie, litewskie jest nader ciekawe, przez to, że ściśm łączy się z sobą węzłem, że zachód i północ wiąże ze wschodem, germański świat z słowiańskim i litewskim kojarzy, i, co najciekawszą jest rzeczą, że przez niemczyznę daleko na zachód, bo aż do Anglii słowianizm sięga. Jak więc pierwiastki dziejów Polski o Sasów zahaczyliśmy, tak i początkowy jój stan polityczny zaczepimy o nich, dwa najznakomitsze europejskie ludy, Celtów i Niemców, z historią naszą stykając. W ustępie do pierwszego rozdziału zrobionym rozwiódłem się o Celtach, w ustępie do rozdziału drugiego rozwiódę się o Anglosaksonach.

Przekonywamy się o tém z dziejów, że Słowianie bywali skorymi do pisania, ilekroć albo myśl jaką przeprowadzić chcieli (2), albo ilekroć mocno ich zajęły ojczysty język i dzieje, co dziś ma poniekąd miejsce, z powodu rozwijania się myśli o słowiańszczyźnie. Gdzie konieczność nie nagliła, tam pismienictwo spało snem twardym, jak to było nad Łabą po wszystkie czasy. Tu albowiem nie pobudziło chrześcijaństwo do pisania, myśli o narodowości nie rozwinął duch czasu, zgoła nie było potrzeby pisywania. Wcześniej bowiem zniechęcono nadłabańskich

(1) Jaroszewicza obraz Litwy I. 222. Tacit Germ. 10. Ansk. vita s. Willehadi u Pertz II. 381. Strobach w Czasopisie czesk. muzeum XVIII 4, 507.

(2) Jak to było za czasów Cyryla i Metodyusza w IX wieku, jak za Jana Husa w pierwszej połowie XV wieku, jak pod czas kwitnienia protestantyzmu w Polsce w wieku XVI.



Słowian ku wierze Chrystusa, z kąd poszło, że się oni nie starali o przekład pisma ś. na swój język. Przeciwnie było u Niemców: pismiennymi bywali oni zawsze. Skorymi do pisania okazali się już w pierwszych wiekach rozwijania się ich cywilizacyi; albowiem sprawa kościoła rzymsko-katolickiego i wielkość imperyi, wiodły ich ku temu. A tak mają Niemcy już z IV po Chrystusie wieku przez Ulfilasa wytlómaczone na swój język ewangelie ś.; mają z VIII i następnych wieków pochodzące za-  
 bytki języka ojczystego w różnych narzeczach. Słowianie nad-  
 łabańscy, tudzież Polacy nie mają tego. Przysyłani nad Łabę  
 Missyonarze rzymsko-katoliccy, po większej części Niemcy, usi-  
 łowali wprawdzie przy pomocy krajowców pisywać (w dziesią-  
 tym wieku) o rzeczach nabożnej treści po słowiańsku: lecz ich  
 prace do naszych nie doszły czasów. W wierze rzymsko-kato-  
 lickiej oświecana Polska pisywała po łacinie, nietroszcząc się  
 o narodowy język. Lecz z czasem wzięło się do polszczyzny sa-  
 mo jej duchowieństwo, układając pisma nabożnej treści w ję-  
 zyku polskim. Wcześniejszych wszakże nad XIII wiek nie po-  
 siadając pism takowych, jesteśmy w stanie dopiero odtąd przed-  
 stawić obraz języka polskiego całkowity. Z czasów dawniejszych  
 szkic jego nakreślić się tylko godzi, zebrawszy w jedno polskie  
 wyrazy, po kronikach i aktach urzędowych porozpraszane. Gdy  
 naszym zamiarem jest wywieść na jaw najdawniejsze czasy, po-  
 trzeba więc ograniczyć się i w nakreśleniu tego szkicu; wyżej  
 nad IX, X wiek sięgać nie można, albowiem z tych dopiero wie-  
 ków pochodzące urzędowe akta i kroniki niemieckie, pewnej  
 ilości polskich wyrazów dostarczyły; niżej też nad wiek XI pu-  
 szczać się nie godzi, lecz w przestworze owemi wiekami okre-  
 ślonego czasu trzymać się ściśle należy. Szkic ten nakreślił się  
 sam, skoro wszystkie wyrazy przekazane nam w pomnikach zbior-  
 ną się razem, skoro poustawiają się rzędem, i przedstawiają w je-  
 dnym ciągu. Wyżej zebraliśmy rozliczne słowa odnoszące się do  
 mitologii i prawa: teraz dopełnimy tego spisu, a następnie skre-

ślimy wyrazy te, które sposób myślenia narodu cechują, tudzież te, które do życia domowego i politycznego należą.

Do liczby wyrazów mitologią objaśniających, należą nazwiska miejsc i osób, mianujących się od pór roku i miesięcy, od bóstw i okazałości ich, od chorób i od miejsc, w które na wieczny spoczynek składano zwłoki śmiertelnika. Na uwagę zasługują wyrazy te (1): Jaremir za Jaromir lub Jarimir; Buzici za Bużycy, niby bożący, do Boga należący; Belegori za białogory, czyli Białobogu poświęcone góry; Liulni za Liulny czyli do Liula, Lela należący; Olsnizi za Olsniący, olśniony; Rozmoc za niemoc, niby rozejście się i upadek mocy; Mogelini, Goresin, za mogielny, gorzęsin, mogiłę i górę czyli grób oznaczają. Następujące też nazwiska osób i miejsc wchodzą w ten poczet, jako to: Pribisława, Przebizław, za Przybysława, Przybysław, Bulizlaus za Bulisław, które od sławy i przybytku jój mianowane są; z niemi wiążą się te, które namiejtność miłości lub nienawiści malują, a mianowicie: Liubizici, Liubusva, Liubanici, Lioba, Liubic, za Liubieżyce, Lubusz, Lubanice, Luba, Lubica; miła, miłka (Ludmiła, Milkiani). Przeciwnie Ztoigniew, Spiti-gnew, Mistvi znaczą zemstę, wyrażając, że gniew stoi, śpi, srogość wywiera. Pojęciom o tém wszystkiém przewodniczą myśl i gesta (Myzl, Nezemiscl, Gestimul), oznaczające uczucia, i znakami objawiające to, czego mową oddać nie chciano, lub nie umiano. Na domowe życie wskazują wyobrażenia określające położenie miejsc, zatrudnienie i przedmioty takie, które z rolném gospodarstwem, tkactwem, żeglugą, rybołóstwem, łowiectwem, bartnictwem, chowem bydła i stadnin, ptasznictwem, i t. p. zostając w związku, są obrazem zatrudnień domowych. Wyliczmy je, idąc tymże porządkiem: Crosno za krosno, czyli narzędzie, na którym płótno i sukno robiono, idące (podług Helmolda) na wyspie Rugii z pieniędzmi równo; Trawena za Trawna, nazwa rzeki, której brzegi porosły trawą, tudzież la-

(1) Gdzie one stoja, wskażaj rejestra do Perca kronik.

su obfitującego w paszę; Nizem za nizki, nizko leżący; Zemzici za ziemski; plot za płot; Wizoka za wysoka; Tholenz za Doleńcie, dołem leżący; Małizi lub Melizi za miałice lub mielice, od miałki lub mielny, lub młewny; Buni, Ploni za Błuni, Błonie; Wesila za Wesoła; Dobraluh, Lunkini, Lunzini, Badiliki za dobry ług czyli dobra łąka, łunkinie, łunczynie za łąkowiska. Łączyska, badyłki czyli badyle; Ustjure za uściury, ujście; Sala za Soła. Te miana są nazwiskiem rzek. Do ich liczby należy Pober czyli Bobr (miano rzeki, dla tego bez wątpienia tak zwanéj, że w niej poławiano bobry), Ezeris, Gezerisca czyli jeziora, jeziorzyska; Rogalici czyli rogalice, to jest miejsce pobytu zwierząt z rosochatemi rogami, a mianowicie żubrów (Zurbici za Zubrzyce). Przeciwnie Libzi za lipce, Medeburu (tłómaczy ten wyraz Dytmar, burz miód, nie daj brać miodu,) są nazwiska miejsc, gdzie rosły lipy i kwitnęło bartnictwo, zwłaszcza gdy i po lasach dzikie znajdowały się pszczoły czyli miody. Idzie reszta wyrazów domowe gospodarstwo znamionujących, jako to: Bicina za Byczyna, Zribenz za Zrzybięce czyli pastwiska zrzebiąt, Coniri za Koniarze, Sellbur, Selpuli za zioł bór, pole, (nazwiska miejsc, gdzie chowano stadniny i pasano je po lasach trawiastych). Dodajmy do nich podobneż znaczenie mające wyrazy te: Jarina, Siusuli za Suszyle, Plisni za pleśnie, Chorin za Korzeń, Piscini za Piszczany, Vurcin za Wiercin, Dibni za Dynbny, Dębny, Walbizi za Walibyki, Zlomizi za Złomnice, Mysna za Myszna, Stuwì za stawy, Widli za widły, radło i pług (Radła, Zwetepule), Tiele za ciele, biki (Walibiki) za byki czyli woły, Colovize i Colodici za kołowice, Mucherini za Mucherzyn, Mokhrena za Mokrzana, Mokra, Zucha za sucha, Curbici za Korbice; a będziemy mieli nazwy miejsc, pochodzące od jarzyn, suszy, pleśni, korzenia, piszczeli, wiercenia, dębu, złamania, myśzów, stawów, narzędzi rolniczych, bydła, sprzętaju, much, mokrzy, korby. Świadczą one o tém, jak wysoce musiało być rolne i przemysłowe gospodarstwo u naszych rozwinięte przodków, gdy nie tylko na każdą niemal jego gałąź i wszelką w związku

z ni $\acute{e}$ m b $\acute{e}$ d $\acute{a}$ c $\acute{a}$  istot $\acute{e}$  mieli wyrażenie, ale i od nich wsie i mia-  
sta swoje nazywali.

Zatrudnienia t $\acute{e}$ ż za domem odbywaj $\acute{a}$ c $\acute{e}$  si $\acute{e}$ , zostawiły w mo-  
wie nie mały ślad po sobie. Wojna i handel przodkuj $\acute{a}$ . Car-  
mula (gramoła) oznacza powstanie w narodzie. Palica, strzała,  
kłoda, któr $\acute{a}$  z wojennych machin wystrzeliwano, (Palithi, strzela,  
ehlida), były broni $\acute{a}$  (brunia). Drogo, tanio, targ (Dragowit, Dro-  
ganize, Drogabuli; Tagino za Tajno, tanio; Torgowa), s $\acute{a}$  wyra-  
zami wskazuj $\acute{a}$ cemi na targowanie czyli handel.

Zastanówmy si $\acute{e}$  teraz nad wlasnośc $\acute{a}$  j $\acute{e}$ zyka w gramatycznym  
wzgl $\acute{e}$ dzie.

Nosowe samogłoski cechuj $\acute{a}$  starożytn $\acute{a}$  Słowian mow $\acute{e}$ , a dzi-  
siejsz $\acute{a}$  polsk $\acute{a}$  znamionuj $\acute{a}$  mi $\acute{e}$ dy wszystkimi słowiańskich lu-  
dów narzeciami, gdyż obecnie ona je ma jedynie, a reszta za-  
pomniała [o nich. Jest ich dwie, *a*, *ę*. Czy tyleż od czasów naj-  
dawniejszych było, lub czy jedna wyrobiła si $\acute{e}$  z drugiej, odga-  
dn $\acute{a}$ c trudno. To wszakże pewno, że bułgarsko-cyrylski alfabet  
miał podwójne kształty, samogłosk $\acute{e}$  *a*, *e* wyrażaj $\acute{a}$ c $\acute{e}$ ; z których  
jeden, podług zdania P. Wostokowa, (któremu t $\acute{e}$  uwag $\acute{e}$  win-  
niśmy), ma proste *a*, *e*, drugi zaś nosowe *a*, *e*, czyli *ą*, *ę* ozna-  
czać. Gdy alfabet ten jest wydoskonaleniem dawniejszego, pó-  
źniej zaginionego (bo go za nieużyteczny, po wynalezieniu no-  
wszego uznano), przeto sądzić można, że w dawniejsz $\acute{e}$ m abe-  
cadle nie było może osobnych znaków, na pisanie nosowych  
samogłosek, bo wiedziano o t $\acute{e}$ m, gdzie i jak wymawiać je na-  
leży, jak dziś wiedzą Rossyanie o t $\acute{e}$ m, gdzie si $\acute{e}$  spółgłoska *ł*  
mi $\acute{e}$ kko lub grubo wymawiać (*l*, *ł*) powinna, chociaż w piso-  
wni swojej nie mają na to znaku. Godzi si $\acute{e}$  i to przypuścić,  
że jeżeli był w pierwotn $\acute{e}$ m abecadle znak taki, to był jeden tyl-  
ko, a wymawiaj $\acute{a}$ c $\acute{y}$  że wiedział gdzie, przez wi $\acute{e}$ ksze lub mniej-  
sze przycisku na *a* lub *e* kładzenie, wydobyw $\acute{a}$ c należ $\acute{y}$  *ą* *ę*.  
Domysł mój opieram na t $\acute{e}$ m, że ilekroć Słowianie zamiast cy-  
rylskiego alfabetu używali łacińskiego, spółgłosk $\acute{a}$  *n*, do samo-  
głosek *a*, *e*, dodawan $\acute{a}$ , nosowemi czynili je: a Polacy szukaj $\acute{a}$ c

znaku, którymby takowe oznaczali samogłoski (nie łątawszy owém *n* swego łacińskiego alfabetu), jeden mieli znak, w kształcie przekręślonego *o* (*ø*), na wyrażenie *q*, *ę* (1). Później, nad rzeczą tą głębiej może zastanowiwszy się, podwójnie przekręśloném *o* (*ø, ø*) wyrażać zaczęli *q*, a pojedynczém *o* znaczyli *ę*. Wszakże jeszcze później przypisawszy pod *e* ogonek, otrzymali nową postać nosowej samogłoski, to jest *ę* (różniące się od *q*) (2), której używają dotąd. Domyslać się tego ztąd, że Mazurowie, których narzecze najmniej z pomiędzy polskich wykształciło się, jedną tylko nosową samogłoskę, to jest *ę* niegdyś mieli, z której lubo oni później *ę* wyrobili, tak wszakże nieznacznie wymawiali i wymawiają je, iż dotąd między *q*, *ę* mało widać różnicy w wymowie mazowieckiego gminu. Mogło więc być, że wyrazy *świat*, *świat* wymawiali jedni Słowianie nosowo (3), a drudzy prosto, pomimo że się obadwa wyrazy pisały jednakowo, jak dotąd pisze się w języku czeskim wyraz *swet* który światłość czyli świat, i *swety* który świętego oznacza. Uczeni czescy (4) z jednego źródłosłowu obadwa wyrazy wyprowadzają, i na sanskryt wskazują: właśnie też w sanskrycie pisze się drugi wyraz nosowo, co wiele daje do myślenia (5). Łatwo ztąd pojąć, dla czego najwyższe bóstwo Rugian, nazywające się Swetowit, Swatowit, pisano Swentowit, Swantowit; dla czego równie przez *a* jak i przez *e* imię to wyrażano (6), dla czego na koniec pierwotna jego nazwa, bez *n* pisana, szła w zapomnienie, a upowszechniała się druga, kręślona przez *n* spółgłoskę,

(1) Pierwszy ślad znaku tego jest pod rokiem 1250 w cod. Lubec. 145. lecz jeszcze w XIII wieku *ę* wyrażano przez proste *a*, pisząc Gaska za Gąska, r. 1296. cod. Lubec. 589.

(2) Wzór do tego dali Niemcy, którzy owemi *ø, øø*, pisali nosowe i kropkowane dziś samogłoski. Porównać wyżej przywiedziony cod. Lubec. 145. i 291, gdzie przywiedziony jest dyplom z roku 1268.

(3) Świat, światy, jak dotąd mówią Mazurowie, czyli święt, święty, jak mówi reszta Polaków: *ę* więc na *q*, i przeciwnie *ę* na *ę*, zamieniano dowolnie.

(4) Jungmana słownik p. w. *swaty*.

(5) Porównaj Miklosa. p. w. *swatiti* tudzież p. w. *switati*.

(6) Szwentewit r. 1170. Szphentepole r. 1175. Codex diplomat. Pomeran. 67. 95.

co się i dotąd utrzymuje. Drugą własnością języka polskiego jest, że ma spółgłoski szeplunujące (*s, z, c,*) i syczące (*sz, cz*). Chociaż dwa te rodzaje spółgłosek znajdujemy obok siebie w polskich pomnikach najdawniejszych (1), przecież jest rzeczą do prawdy podobną, że drugie są późniejsze, jak to wykazać będziemy się starali w historii literatury polskiej. Odcienia różne, wynikłe z wymowy owych szeplunionych, a z syczącemi mieszanych spółgłosek, zrodziło warczącą spółgłoskę *rz*, tudzież miękkie spółgłoski *ć, ś, ź* utworzyło. Ta warcząca spółgłoska stanowi trzecią własność języka polskiego, odróżniającą go od reszty słowiańskich narzeczy, a zbliżającą go do mowy Czechów, a poniekąd i Rusinów tych, którzy od nas własność tę swojemu przyswoili językowi. Niekiedy pisywano *s* przez *z*: tak pisane *s* brzmiało nie jak *z* lecz jak *s*, dla tego wyraz *dobrze* brzmiał jak *dobrse*, co dotąd zachowuje gmin polski. Przeciwnie naród, w nowém pojęty znaczeniu czyli szlachta, *s* położone obok *r* wymawiając warcząco, posuwa warczenie spółgłoski *r* do wyższej potęgi, w czém naśladuje go lud oświecenszy, wymowy syczącej chwyta się, a szeplunującą zarzuca.

W krajach Słowian nadłabańskich były i są dotąd miejsca, téż same nazwiska noszące co wsie i miasteczka polskie, piszą się i wymawiają po polsku, lubo są wykoślawione, i na sposób niemiecki przekręcone. Zkąd wypada wniosek: że tutejsi Słowianie najbliższą mieli styczność z Polanami (2), i że język ich był polskim (3). Dla tego téż Józ. Dobrowski, mowę Słowian nadłabańskich za polską poczytał. Do jój rzędu policzył i czeski język, z przyczyny, że on przyswoił sobie z polskiej wiele w czasach najdawniejszych. Polan i Czechów języki rozwijając się sposobem swojskim, w jednej chodziły parze, blizkiemi były so-

(1) R. 1136. u Raczyńsk. 2. gdzie *Ksan, Jes* za *Krsau, Jeź, Rzek* i t. p.

(2) W dodatku do tego rozdziału damy o tém artykuł osobny, pod napisem *miejsowość polska nad Łabą*.

(3) Przeto Gedymin Król litewski wypisuje sobie z nad Łaby chrześcijańskich księży po polsku mówiących, Raczyńsk. *Kodex dyplomatyczny Litwy* 30.

bie zawsze, lubo nie o tyle, ażeby nie łatwo było Polakowi poznać po mowie Czecha, nawet i w ten czas, kiedy tenże starał się język swój do polskiego zastosować, chcąc być zrozumiałym (1). Nie mniemajmy atoli, ażeby w ów czas, to jest w X wieku, miał być język polski jednostajny wszędzie, ażeby nie miał odcieniów, i nie rozchodził się na części, czyli pod-narzecz: bo ile te nawet języka okruchy, które w łacińskich Niemców piśmach do nas doszły, sądząc w tej mierze pozwalają, widać jasno, że różne polskie narodki miały różne sposoby mówienia. Jeden i tenże sam wyraz wymawiali jedni przez *n*, drudzy przez *m*, jak to dotąd gmin nasz czyni (2): jedni wymawiali *o* jak *i*, drudzy wyrażali je przez *u* (3). Przed *o* kładli *w* (4), *ł* odróżniali od *l*, a wymawiali go głośno lub cicho, zamiast *l* mówiąc *wo*, co dotąd u gminu polskiego ma miejsce (5). Nadto kładli *k* przed *l*, i mówili *hłuni* za *łuni* (6). Jedni prosto, drudzy nosowo mówili, a przesadzając nosowemi samogłoskami, kładli *g* za *ę* (gamba za gęba); co szczególnie czynili Mazurowie, których pod-narzecz w całej nadłabańskiej słowiańszczyźnie głównie panowało. Jest ono do odgadnienia z wyrazów bądź słowiańskich, bądź niemieckich, mieszczących w sobie polskie wyrażenia. Radzić się w tej mierze należy dyplomataryszów Pomorza, Lubeki, Meklenburgii. Osobliwie też ostatni dyplomatarysz jest uwagi godny. Przy jego trzecim tomie jest spis nazwisk osób i miejsc, jest spis wyrazów słowiańskich, między którymi zaledwie jeden i drugi ma syczące spółgłoski, reszta

(1) O ś. Wojciechu, gdy bawił w Polsce, powiedziano: „sed homines loci audientes linguam ejus a sua plurimum dissonare“, miracula s. Adalb. u Pertz VI. 613.

(2) Nemzi, w Raunera regesta r. 1022. Niempsi czyli Niemcy, Mymz r. 1093 Fabr. Urk. I. 3. za Miemiec.

(3) *Loba, Luba, Liubena, Lubatici, Wulci, Lutici* za *Włci, Litici, Bouga* za *Boga*.

(4) *Ostrow, wustrow, Wostze* niby *Woscie* za *Uyscie* (u Dylmara *Ustjuro*), *Wukronin* za *Ukronin* (ukrajany).

(5) *Ploni* za *Błonie*, *Buni* za *Błuni* niby *Bwuni*.

(6) *Luny*, lub *łoni*, dawno.

w szeplunięcej oddana jest mowie, w samogłoskach przeważa *a*, *n*, i t. p., co właśnie cechą jest polsko-mazowieckiego narzecza.

Wielka niepewność panuje co do języka Litwinów. To wszakże wiadomo, że mowa ich była mieszaniną języków należących do narodów, z którymi obcowali, i że dziś jest zlewkiem narzeczy rozmaitych. Mianowicie też Prusaków mowa była wielojęzyczną, i dużo się różniła od narzecza żmudzkiego którym przemawiali Litwini inni: dla tego też jeszcze r. 1323 odróżnia Król Gedymin obadwa litewskie narzecza (1). Bo też Prusaków kraj był odwiecznie legowiskiem narodów różnych. Jeszcze w VIII wieku nadłabańskie ludy, chroniąc się przed orężem Karola W., kryły się tu (2). Polski naród wszakże w mieszaninie pruskich ludów przemagał, gdyż polski język był bardzo u wszystkich Litwinów upowszechniony. Rozpatrując się w zbiorze wyrazów litewskich, który zrobił Konstanty Szyrwid Jezuita (3), widzimy, że szczególnież z łacińskiej i polskiej składała się Litwinów mowa, że obiedwie, a osobiwie też druga, ośwładła ją zupełnie, i niemal pochłonęła w siebie już w piątym po Chrystusie wieku. Dowód stąd biorę, że i litewskie prawa Werynów, czyli dawnych Warynów, zesłowiańszczyły się wtedy: bo przesiedleni z Anglami do Brytanii Werynowie przynieśli z sobą i prawa swe (4), a jednakże ani śladu litewszczyzny nie masz w staroangielskiem ustawodawstwie. Kiedy więc zesłowiańszczyła swe prawa mieszkająca w kraju Werynów Litwa, toć mogła i język swój zesłowiańszczyć. Toż samo z rządem nastąpiło. Kiedy monarchizm w całej kwitnął sile nad Niemnem, w tym czasie u Let-

(1) Rozszerzając on w swoich państwach chrześcijańską wiarę, prosi Lubeczan ażeby mu przysłali księży, znających języki żmudzki, pruski, polski, „nobis hoc anno quatuor Fratres, scientes Polonicum, Semigalicum ac Pruthenicum ordinatis” Raczyńsk. Kodex dyplom. Litwy 30.

(2) Gallus 220. Lelewela dzieje Litwy i Rusi Paryż 1839. 41. 44.

(3) Dictionarium trium linguarum, Vilnae 1677. piąte wydanie tamże 1713.

(4) Wspomina o nich dawna ustawa Kanuta, Bencker Andreae disquisitio de origine juris municip. friscici, 84.



tonów myśl gminna przeważała. Nic przeto dziwnego, że gdzie z polskim zetknął się litewski język, nie tylko mu ustępował, ale oraz zacierał się, i weń wsiąkał. Zaledwie że kilka po nim zostało śladów w dawniej siedzibie Warnów, Lutyków, Pomorzan, Prusaków. Tkwią one w nazwiskach miejsc i rzek. U pisarzy rzymskich żadnego o nich nie znalazłem wspomnienia, Pliniusza (1) wyjąwszy, lubo i to, co o nim powiem, nader jest wątpliwém. Mówi on, że północ wydaje dzikie konie, i że w Skandynawii znajduje się zwierzę nazywane *achlis*, nie znane zresztą, lubo, podług wieści, która o niem do Rzymian doszła, podobne być miało do łosia. Czy tylko Pliniusz nie dosłyszał litewskiego wyrazu *Arklis*, który konia oznacza? czy tylko nie pomyślał go z łosiem, i utworzył dziwoląga, który nie istniał nigdy? Przypuściwszy to, mielibyśmy wyraz litewski najdawniejszy, o którym wspomniały dzieje. Drugim wyrazem niech będzie *bardus*: jego źródłostowu nie umie odgadnąć Grimm (2), ani go w żadném narzeczu germańskiem nie wynajduje. W litewskim języku istnieje on, w którym *burt*, *burts*, śpiewaka oznacza (3). Po wyrazach tych niechaj idą nazwiska miejsc litewszczyzną tracące, które znajdujemy w aktach urzędowych i kronice Dytmara. Większa ich część kończy się na *gi*, *ti*, *ki*, co, jak się dorozumiewam, stoi za litewskie *szki*, a polskie *ski*. Oto są rzeczony wyrazy: Pochlustim, Beklo (piekło, od Poklus) (4), Milda nazwa rzeki saskiej znacząca litewską Wenus, Geizlethe, Bucithi, Helpbiti, Weiwerlingi, Uplingi, Sugilbiki, Cothene, Rusokowiki, Bedasiki, Kossawiki, Ogniniki, Strobowiki, Złubusiki, Wetowiki, (5), Jasmunt (6), Parpartne (7). Że Litwini pod panowaniem

(1) Hist. natur. VIII. 16.

(2) Grimm Mythol. II. 853.

(3) Jaroszewicza obraz Litwy I. 170.

(4) R. 946. Codex Pomer. diplom. 17, r 1189. Hamburgisches Urkundenbuch 251.

(5) Wyrazy te, wyjąwszy miejsca przy których oznaczone jest źródło, są wyjęte z kart jeograficznych Raumera.

(6) Fabric. Urk. II. 89.

(7) Lisch mekl. Urk. I. 103.

lub wpływem Polski zostający, znali język przewagę nad sobą mającego ludu, a oprócz niego mówili własnym, którego Słowianie nie rozumieli, na to mamy dowody z X wieku. Lutyków języka nauczył się ś. Wojciech (1), a więc nie umiał go wprzód. Prusacy rozumieli Czecha, bo od wieków pomieszani byli z Wenedami nadbałtyckimi, którzy, jak to okazaliśmy, do polskiego należeli też szczepu. W Sambii, czyli w pruskiej ziemi Polaków pierwotnie nie ulegającej rządowi, po słowiańsku przemawiał ś. Wojciech do mieszkańców, a oni odpowiadali mu w tym samym oczywiście języku (2). W wieku dopiero XIII biegła o Sambijczykach wieść, że niegdyś nauczał ich przodków Chrystusa wiary człowiek obcy, którego nie rozumieli, i zabili go (3). Lecz toż samo źródło mówi, że pierwszy Prusak, którego mąż ś. napotkał w kraju tym, mówił i po polsku (4); a drugie, spółczesne mu (5), wymieniając nazwisko panującego w dzisiejszej Żmudzi i Kurlandyi ruskiego księcia, nazywa go po słowiańsku. Rzeczą jest oczywistą, że nazwy słowiańskie ów Norman nie przyniósł z sobą, lecz jęj nabył tu, nad Litwinami, pomieszany z Słowianami panując. Co porównawszy z owym świadectwem żywotopisca, przyznamy, że już w X wieku bądź mówili, bądź rozumieli po słowiańsku ci nawet Litwini, którzy pod Polską nie byli. Toż samo było na Pomorzu i w krajach staro-słowiańskich, nad niemieckim morzem położonych. Otto bowiem ś. w XII wieku, przez tłumacza nawracał Pomorzan jednych, a z drugimi sam rozmawiał (6). W wieku XVI uważano jeszcze, że język meklenburskich Werulów (potomkowie Warnów) podobny jest do języka Prusaków dawnych, ma wiele wyrazów łacińskich, i zabytkiem jest starożytnych He-

(1) *Cognovit*, u Pertz VI. 609.

(2) *Żywotopisiec ś. Wojciecha z X wieku*, u Pertz VI. 594.

(3) U Pertz VI. 613.

(4) *Inde*, (od Pomorza gdańskiego) *Prusiam mare transiens, adjuvit se cuidam Pruteno, qui Polonicam linguam novit*, u Pertz tamże 614.

(5) W ułamku życia ś. Brunona, u Pertz VI. 579. 580. nazywa się ów książę ruski Niecimierz, *Nethimer*.

(6) *Vita s. Otth. l. 2. ll. 9. III. 8.*

rulów mowy: zkąd wyciągniono ten wniosek, że nad Łabą nie sam tylko słowiański, ale i litewski panował język (1). Nie dawnemi czasy były osady w Hanowerskiem, które śpiewały ni komu nie zrozumiałym językiem (2). Sądzę, że to byli Litwini, których mowa była naturalnie obcą, dla Niemca i Słowianina.

Nie znamy wyrazów słowiańskich nad Dnieprem używanych, dawniejszych nad te, które Konstanty Porfirogeneta (3), dhieprowe opisując progi, przywiódł. Tłómaczyli je różni (4), i wykazali co w nich skandynawskiego, a co słowiańskiego jest. Wpływ ruszczyzny na słowiańszczyznę był słaby we względzie języka, dla tego téż chociaż język naddnieprskich Słowian ruskim, od panującego im ludu, nazwano, pozostał on wszakże czém był, to jest słowiańskim (5), powinowactwo blizkie z polskim językiem długo zachował, i dla tego za jednakowy z nim uważany był przez samychże Rusinów (6). Im głębiej zapuszczamy się w dawne czasy, i im starożytniejsze odkrywamy tu tejszych, niegdyś Polan a teraz Rusinów, językowe pomniki, tém więcéj w nich polonizmów znajdujemy. Dowód na to stawiają dwa zabytki piśmiennictwa naddnieprskich Rusinów, to jest rękopis kroniki Nestorowój Hipaciejowski, tudzież słowo o pułku Igora, mylnie dotąd przez niektórych krytyków rosyjskich uważane za podrobione. Właśnie z owego rękopisu Hipaciejowskiego, z wieku XIV pochodzącego, pokazuje się, że w tymże wieku istniało już i owo słowo; albowiem kronikarz wiele z niego miejsc wypisał, treść wypadków, pod r. 1185 zaśłtych, jego wyrazami skreśliwszy (7). Jest w kronice téj (8)

(1) Jahrbücher VI. I. 58. 64.

(2) Tamże 65. następ.

(3) De adm. imper. c. 9.

(4) Szaffarzyk I. 559.

(5) Nestora kronika 12., mówi „a slowieneak jazik i Ruskii odip.“

(6) Hipaciejowski rękopis 196. do jednojęzycznych z Rusią ludów policza Lachów.

(7) Porównaj rozbiór latopisu Hipaciejowskiego zrobiony przez p. Szewirowa w Moskwićianinie, numerze 12. z roku 1843.

(8) 56.

mowa o kmieciach, których ze słowa o pułku Igora wyrzucić chcia-  
no, są wyrazy techniczne z polskiego przejęte języka (1). Więk-  
sze ślady mowy polskiej pokazują się między ludem ruskim  
na północy. U starożytnych Nowogrodzan, tudzież w kra-  
jach które siedzib dawnych Wiatyczów i Radymiczian dotyczyły,  
czyli w dzisiejszych gubernijach wiatskiej, archangelskiej, orel-  
skiej, znajdujemy silne zabytki języka polskiego. W świeżo bo-  
wiem wydanej ewangelii Ostromirskiej znajdujemy wiele po-  
lonizmów, tudzież w mowie ludu, rzeczono gubernije zamieszku-  
jącego, dziś jeszcze zawadzają polskie wyrazy. W nich są za-  
kończenia polskie tak w rzeczownikach jak i zaimkach przy-  
miotnych, jest akcent nad sylabami sprzeczny rosyjskiej mowie,  
a zgodny z polskim językiem, ślady téż mowy szeplunięcej po-  
kazują się w nich, tudzież są miękkie i twarde spółgłoski, *ć, ś, ż, rz*, czego wcale nie znają ruskie i moskiewskie narzecza (2).  
Kiedy więc są polonizmy w ewangelii dla Ostromira nowogrodz-  
kiego Posadnika w pierwszej połowie XI wieku napisanej, kie-  
dy polonizmy zachowuje lud północno-ruski; więc widać, że  
są one starożytne, i niejako wrodzone mu, gdy je przez wieki  
przechował. Zkądże się tu dostały one? Dostały się od Polan  
nadłabańskich, i nadwisłańskich w czasach przedhistorycznych,  
a byt ich utwierdził może wpływ, jaki przez Litwę wywierała  
Polska na Nowogród w czasach późniejszych. Wiatyczów i Ra-  
dymiczian od Lachów wywodzi Nestor, nic przeto dziwnego że  
w dawnych siedzibach tychże pokazują się polonizmy: ale zkąd-  
że się wzięło polskiego języka u Nowogrodzan bytowanie? Z nad  
Łaby wzięło się tu, jak sądzę, odwiecznie bowiem znosili się  
Nowogrodzanie z Słowianami nad tą rzeką mieszkającymi. Za-  
ledwie bowiem (r. 1158) powstała Lubeka miasto, już z nią

(1) Hipaciejewski rękopis 39. 168. 54. 139. ma wyrazy: *snem', soim (seym)*,  
*diedini* dziedzictwa, *diedic* dziedzic.

(2) Pamiętniki ojczyste z roku 1843. numer 11. z roku 1844. numer 2. Mo-  
skwicianin z roku 1842. 237. Jutrzenka warszawska z roku 1844 miesiąc Sie-  
pień 134.

handlowali nowogrodzcy Rusini (1). W Nowogrodzie osiadali też Niemcy, i dla nich była tém Lubeka, czém dla ich rodaków, w Polsce, Czechach i t. p. osiadających, Magdeburg (2). Nie dopiero wtedy Rusini ci zaznać mogli nadłabańskie kraje, już dawno mogły one być im znane, bądź wprost od siebie, bądź przez Normanów. Ciż Nowogrodzanie mieli już w r. 1277 zażyłość z Litwinami (3), i kiedy władzący u nich Gedymin stawiał katolickie kościoły, wypisywał z nadłabańskich krajów księży takich, którzyby znali język polski (4).

Słowiański, litewski i niemiecki język, miał wzajemny stosunek, już w czasach najdawniejszych.

Podług mowy dzielili Słowianie ludy na pokolenia. Ztąd język i naród znaczył u nich jedno (5). Powiada Eginhard (6), że za czasów Karola W. mieszkali między Renem a Wisłą ludy prawie jednojęzyczne; co objaśniając F. Boll (7) utrzymuje, iż przez owe ludy mają się rozumieć Słowianie, a bynajmniej Niemcy, gdyż o drugich poprzednio już powiedział był kronikarz, teraz zaś szło mu o to, ażeby wymienić narody obce, to jest do rzędu drugich nie należące. Dziakami i barbarzyńskimi uznał być Eginhard ludy owe, z kąd także wypada wniosek, że przez to obce niemieckiemu plemieniu rozumiał narody: sam bowiem był Niemcem, a więc barbarzyńskimi, czyli obcym mowy używającemi, nie mógł nazwać ziomków swoich. Wszakże słów kronikarza nie należy brać tak, iż między Wisłą a Renem sami tylko Słowianie mieszkali, bo wiadomo, że pomieszani z nimi

(1) R. 1188. codex Lubec. 10.

(2) R. 1293. 1295. codex Lubec. 553. 578.

(3) Codex Lubec. 358.

(4) W liście pisanym r. 1323. do Lubeczan, mówi Gedymin: *creximus duas ecclesias, unam in civitate nostra regia dicta Vilna, aliam in Nougardia, ad quas nobis hoc anno quator Fratres scientes Pollonicum Semigalicum ac Pruthenicum ordinetis, tales ut nunc et fuerunt.* Raczyńsk. Kodex dyplom. Litwy 30.

(5) U Mikł. *jasik*.

(6) *Vita Karoli*, u Pertz II. 451.

(7) *Jahrbücher* IX. 1. 4. następ.

byli Niemcy, a mianowicie téż Sasi, którzy własnego używali języka; lecz rozumieć je należy raczej tak, że ludy te porozumiewały się łatwo, mając podobne sobie wyrazy w mowie swój (wymienimy je niżej), i nastrajając wymowę spółgłosek na jedenże sposób, czyli szepluniejące na syczące zamieniając, a mianowicie *t* na *z*, *sw* na *schw*. Szczególniej w mowie Sasów, syczące spółgłoski najwięcej się słyszeć dają, od czasów niepamiętnych, z kąd utworzyło się w IX wieku górno-sakso-niemieckie narzecze, mające zmiękczoną chropowatość swój mowy słowiańską łagodnością (1). Wszakże chociaż niemiecki i słowiański język był sobie podobny w wyrażeniu, pozostał różny w składzie swoim, i kto chciał dokładnie mówić jednym i drugim językiem, uczyć się go był powinien. A tak przykładali się do słowiańskiego języka Cesarze i Margrabiowie niemieccy nad Słowianami władający (2), a nawzajem uczyli się Słowianie mowy Niemców. Podobieństwo języków obudwóch sprawiło, że się Słowianie łatwo wynaradawiali. Ci którzy małe składali rzesze, i byli od plemienników swych niemieckimi osadami przedzieleni, gdy po-za krańcami kraiku swego nad niemiecką nie słyszeli inszej mowy, i coraz więcej zapominali rodzimych wyrazów, niemczeli łatwo, aż wreszcie zniemczeli; a przeciwnie narodki większe trzymały się przy języku i dotąd utrzymały, jak Łużycanie.

Dobrowski i Grimm (3) wykazują wyrazy słowiańskie, które do niemieckich przeszły narzeczy. Pominie my je, a przywiedziemy te które, według naszego rzeczy wyrozumienia, są najdawniejsze. Są niemi nazwiska niektórych zwierząt dzikich i ptactwa domowego, jako to jeleni, łosiów, gęsi; są nazwiska roli, własności rolniej, ziemiopłodów, rolniczych narzędzi, i t. p. Juliusz Cezar, Pliniusz i Strabo wymieniają, i ze wszelkimi szczegółami opisują zwierzę, które gatunkowo uważane jeleniem,

(1) Kopitar w przedmowie VI. do grammatyki słowiańskiej (Lai bach 1808).

(2) R. 973. Raumer regesta, Pamiętunki moje II. 92. następ. Otto Cesarz, podług Witykinda u Pertz V. 447., Romana lingua Sclavonicaque loqui scit.

(3) Institutiones linguae slavicae, Grammatik.

a rodzajowo łosiem jest. Piérwszy nazywa je *alces*, drugi toż samo daje mu nazwisko, a mylnie mięsza z niem insze zwierze, które *achlīs* zowie; trzeci nazywa je *χολος* i za sarmacki ma jego miano. Zwierzę *alces* nazywali Niemcy od czasów niepamiętnych wyrazem *Elk, Elan* (1). Piérwszy wyraz oczywiście jest skróceniem z *alces*, drugi na toż samo wychodzi co Jeleń (2). Owo niby sarmackie *χολος* jest, jak dzisiejsi tłómaczą to Niemcy, toż samo co *łoś*. Dziwują się oni dawności tego wyrazu (mającego słowiański korzeń i brzmienie), i podobieństwo między narodowo-niemieckim *Elan*, a słowiańskim *Jeleń* upatrują (3). Że te wyrazy są bardzo dawne, bierzemy dowód ztąd, iż się od nich nazywały rzeki i miejsca. I tak, w kraju Sasów płynęła rzeka Jelenia (4), a w północnych Niemczech, idąc od rzeki Piany aż do morza, rozciągał się kraj łosiów czyli Łosice.

Jest téż godnem zastanowienia wyraz *gante* czyli, jak insze rękopisy czytają, *ganze*, który ma Pliniusz (5). Spółgłoski *z, t*, kładziono za *s*, wyraz więc *gante* toż samo znaczy co *ganse*. Tym wyrazem armoryccy Celtowie, a z Niemców szczególnież ci, którzy przebywali ze Słowianami, nazywali gęsi. Lecz Niemcy mielinadto wyraz *auca*, znaczący toż samo co *gante* (6), który się w pomnikach ich mowy, z czasów Karola W. pochodzących, ukazuje (7). Powiedziałbym, że drugi jest ich rodzimy, a piérwszy że mieli spólny z Celtami i Słowianami. Zważając na piśmownię i wymawianie wyrazu, wypadnie ten wniosek, że *ganse* szczególnież słowiańskim narzeczom przynależy się. Nie z nich

(1) Porównań objaśniaczy Plin. hist. nat. VIII. 16.

(2) Wiadomo że Słowianie jedni przed *e* kładli *j*, oznaczając miękką wymowę tej samogłoski, drudzy opuszczali *j*, jak dzisiejsi Słowianie greckiego obrządku, którzy mimo to miętko wymawiali i wymawiają *e*.

(3) Klemm Handbuch der germanischen Alterthumskunde 10. następn. St. Kaulfuss die Slaven in den ältesten Zeiten bis Samo, Berlin 1842. 30.

(4) Aleand, Allend, r. 786. Codex diplom. Pomer. 3. Spółgłoska *d* przyczepiona jest, *a* za *e* jak w wielu iuszych wyrazach stoi tu.

(5) Hist. natur. X. 26. 27.

(6) O obudwóch porównań słownik Djukanzia, Da-Cango.

(7) Adelung, p. w. *die Gans*.

wziął ten wyraz swój początek (1), lecz w nich wykształcił się głównie. Jakoż wszystkie Słowian narzecza miały go i dotąd mają, różnie piszą go i wymawiają, a nie posiadają innego wyrazu, któryby przedmiot w mowie będący oznaczał. Wykazaliśmy wyżej, mówiąc o Światowidzie, że *ę* wyrażali Słowianie przez *e* lub *en*: bezwątpienia i drugą nosową samogłoskę podobnie wyrażali, przez *a* lub *on* pisząc ją, czyli *an* za *ę* kładąc. W Słowian nadłabańskich języku więc *ges*, *gas*, *gos* kładąc się *gens*, *gans*, *gons*, a dziś pisze się *gęś*, *gąś*. Tak pisali wyraz *gęś* i północni Germanowie, a mianowicie Sasi (2). Ta, że się tak wyrażę, nosowatość spółgłosek, najwięcej w polskim języku, a mianowicie téż w jednej jego odcieni czyli w mazowieckim narzeczu, które nad Łabą przeważało, używana, objawia, że wyraz *gans*, w liczbie mnogiej *ganse* (za *gansie*, bo *i* przed *e* kładło się lub opuszczało), wykształciwszy się tak co do wymowy jak i pisowni w języku polskim, przeszedł następnie do niemieckiego. Przez *n* pisany był u ludów tego szczepu północne Niemcy zamieszkujących, tudzież u Wenedów armoryckich (ludu z Celtów, Słowian i Litwinów pomieszanego), a mianowicie u tak zwanych Morynów (od nich owe *gante* wyprowadza Pliniusz): przez *a*, *o*, u Skandynawów i Anglosaksonów (3). Ta zaś okoliczność, że *gęś* nie ma żadnego znaczenia w pogaństwie niemieckim, a ma w słowiańskim, dowodzi, że wyraz ten dawniej u nas, niż u Niemców bytował.

Cośmy powiedzieli o *Elan*, *Gante*, toż samo należy wyrzec o wyrazach *połe*, *bor*, *did*, *gid*, i wielu innych, których źródłosłowu uczeni niemieccy częścią odgadnąć nie umieją (4), częścią w samym tylko narzeczu anglosaksońskim znajdują je,

(1) Jest on bowiem wschodnim i europejskim językom wspólny, Jungmanns słownik p. w. *kus*.

(2) Grimm Deutsche Mytholog. I. 17.

(3) Grimm, tamże.

(4) Leo rectitudines singularum personar. 86. 88. *gid* Grim. Mythol. II. 853. przypomina słowiańskie *gajdi*, skrzypce.



częścią w słowiańskim języku rzródłostłów ich upatrują (1); toż samo rozumieć potrzeba o wyrazie *alode*, któremu] słówka *al* (dawhy, wszystek), *od* (z gockiego *aiih*, znaczącego własność, powstać miał ten wyraz) za rzródłostłów naznacza Jhre (2). Podziela jego zdanie Grimm, utrzymuje, że złożony ten wyraz prawnie wzięty, własność oznacza, a dziwuje się że w żadnym narzeczu niemieckim, lecz się tylko w niemieckich prawach, po łacinie pisanych, znachodzi (3). Zastanówmy się dokładnie nad niemi, grają bowiem te wyrazy ważną rolę w politycznym i prywatnym słowiańskim prawie.

Jeżeli wyraz jaki snuje się po myśli narodowi, i w każdej ważnej jego odbija się sprawie; a przeciwnie przypadkową odgrywa rolę u drugiego narodu, wgłęb myśli i ducha spraw jego nie wcisnąwszy się wcale; wtedy baczną rozważać rozumu i czynów obojga ludu powie niewątpliwie, że pierwszemu narodowi jest ów wyraz niejako wrodzonym, a do drugiego że się tak i owak przyplątawszy, jest u niego bez narodowego znaczenia, i że przez lada inny mógłby być zastąpiony, a język nicby przez to nie stracił na dokładności. Wyrazy *did*, *ot* (*od*), nie grają ważnej roli w języku niemieckim, pierwszy oznacza w nim nazwiska osób i miejsc, drugi ma oznaczać dobra. Grimm (4) wyznaje, że nie tylko pojedynczy ten wyraz (*od*), lecz nawet złożony (*alod*) nieznachodzi się w żadnym pomniku niemieckich narzeczy, i pyta, ażali obadwa z jakiego obcego, a mianowicie łacińskiego, nie weszły tu języka? Zanim wykażemy, z kąd się one tu dostały, czynimy uwagę, że ma Niemców mowa podstatkiem wyrazów, toż samo oznaczających, co *did*, *od*, mają wyrażać, i że nic nie straci na tém, jeżeli się pozbędzie słów wcale jej niepotrzebnych. Ale spróbuj i wymaż te wyrazy z mowy Słowian, a osierocisz ją z wyobrażeń o bogu, i, co człowiek ma

(1) Grimm Mythol. II. 940.

(2) Glossarium 269—272. p. w. *od*.

(3) Grimm Deutsche Rechtsalterthüm. 492. 493.

(4) Deutsche Rechtsalt. 493.

po bogu najdroższego na tym świecie, z wyobrażeń o ojczyźnie, przodkach, majątku, zapracowanego i dowolnie rozporządzalnego. Powiedzieliśmy wyżej, że pod postacią dziada czyli starca wystawiali sobie Słowianie najwyższą istotę: powiemy niżej, że majątek po przodkach brany, dzielili na dziadzinę (od *died*, dziad), i na ojczyznę czyli ojcowiznę (od wyrazu *ot*, ojciec). Ojczyznę też nazywali i dotąd nazywają kraj własny, niby w spadku po przodkach wzięty. Wyraz *ot* jest więc słowiański, bo, że się tak wyrażę, jest on słowiańskiej mowie wrodzony, odbija się w każdej jej części i częsteczce, myśl i czyn znamionującej, a służy za imię osobom i rzeczom. Od Słowian przejęli go niewątpliwie Skandynawowie, a mianowicie Saksonowie, od nich zaś reszta Niemców. Oni to rozumieli przezeń dobra w posiadaniu i własności będące, tudzież za imię własne używali go (1). Naprzód krótko a później przedłużono brany był od Słowian i Niemców (2). W długie czasy pisali go w tym kształcie Czesi i Polacy (3). Skandynawowie i Saksonowie nazywali niewątpliwie od wyrazu *ot* dobra w spadku po ojcu odziedziczone, a dodawszy do niego z ojczystej wzięte mowy słówko *al* (dzisiejsze *alt*, stary), utworzyli ztąd rzeczowniki *aldodde*, *odaloe*, *oudal*, które skrócono wyrażono *alode*, mianowicie też pisząc po łacinie (4). Utarty między Saksonami wyraz *alode* przeszedł do Franków, i w najdawniejszym pomniku prawodawstwa niemieckiego, w prawie Saliów objawił się po raz pierwszy, jako wyraz prawni; poczem wystąpił w prawach Turynków i t. p. (5).

(1) Ibre w *Glossarium tamē. Ot Saxonia lingua*, u Pertz III. 426.

(2) *Otta patrem sonat*, *vita s. Otton III.* 10.

(3) W rękopisie królowym w pieśni *Beness Hermanów*, na podpisach dyplomatów w zbiorze Leona Ryszczewskiego będących, czytamy *Ola*, *Otta*, jako imię chrzestne.

(4) Z *al*, *od*, powstało *alod*: co przewrócone na *oud al*, utworzyło *oudal*. Przed o kładli Słowianie nadlabańscy *w*, *u*, ztąd za *odal* było *wodal*, *uodal*, czyli przewrócone *oudal*. Rękopis VIII wieku, ann. Laurissenses u Pertz I. 158, mówi o Sasach, *ingenuitatem et alodem dulgtum fecerunt*. Rękopis z pierwszej połowy X wieku, Gerhardi *vita s. Oudalrici* u Pertz VI. 384, powiada: *Theutica lingua hereditas a proavis heredita altoudal dicitur*.

(5) Grimm, *Deutsche Rechtsalterthüm*, 493.

Przeszedł zaś do Franków tém łatwiej, gdy do układu prawa ich należeli mężowie, od Słowian lub z siedzib Słowian początek swój wywodzący (1). W prawie tém ma wyraz alode znaczenie słowiańskie, bynajmniej zaś niemieckie. Podług wyobrażeń niemieckich nie dzieliła się własność na dziaźinę i ojczyznę, lecz wszelkie dobra, bądź po przodkach odziedziczone, bądź przez spadkobiercę nabyte, temuż samemu prawu ulegały (2). Jedni tylko Frankowie odróżniali dobra odziedziczone (*terra salica*) od nabytych (*comparata*); u inszych Niemców różnica ta nie leżała w prawach do rzeczy (*jus in re*), lecz gatunek rzeczy nieruchomej, oznaczała (3). Krótko mówiąc, dzieliła się u Niemców własność na swoją i nabytą, jedna i druga zwała się alode, i, Franków wyjąwszy, szły obiedwie równém dziedzictwa prawem na spadkobierców płci męskiej, w braku zaś tych, na płęć żeńską (4).

Weszły też z słowiańskiego do niemieckiego języka wyrazy znajdujące się niegdyś w Saksonów i Anglosaksonów mowie (5). Ze słowiańskiej mowy pochodzą niemieckie wyrazy *der Roggen*, *Pflug*: pierwszy znamionował *rez* (drugi przypadek *rzy*), i dotąd używany jest od Polaków przymiotnikowo (*rżany*, *żytni*), znacząc toż samo co żyto (6); drugi oznacza narzędzie, z nieba po-

(1) Windogast, Windogagin, w *chronicon moissiacense* u Pertz I. 283. Miejsce to wypisano z najdawniejszych roczników Franków, z tek. zwanych *Gesta Francorum*, spółczesnych prawu salickiemu. Przedmowa do tegoż prawa, z tego samego źródła później wypisana, czyta (*Eichorn Deutsche Staats und Rechtsgesch.* I. 244. 245) *Widogastus*, *Widohaim*, lecz i te wyrazy słowianizmem, *Wit*, *Wid*, trąca.

(2) Tam de alode paterna quam de comparato, u Grimma *Deutsche Rechtsalt.* 492—493. Richthofen *Ueber die singulären Erbrechte an schlesischen Rittergütern* Breslau 1844. 7. następna. przeciwnie utrzymując, samo tylko lubeckie prawo, które słowiańszczyzną przesiąkło, na poparcie swojego mniemania przywodzi.

(3) Eigan, erbi, u Grimma, tamże.

(4) U Grimma tam e 407.

(5) Miedu (miód) i inne, które zobaczyć można wapisie tych wyrazów w dziełku *Heur. Leo Altsächische und Angelsächsische Sprachproben*, Halle 1838 wydanych.

(6) I ten wyraz był już dawno w używaniu, jak widać z ewang. i. Jana i nazwiaka, które nosiło żytyckie miasteczko Sitawa, Zitawa, dziś Zittau.

dług podania Scytów spadłe, jako największy dar, którym bóstwo lud rolniczy opatrzyć mogło (1).

Czy mieli Słowianie i Litwini pismo, i czy są jakie zabytki piśmiennéj ich mowy? Odpowiem na to pytanie w następującym rozdziale, dokąd czytelnika odsyłam.

Pierwotna towarzyskość Słowian polegała na rodach (2). Te były dwojakie: naturalne i sztuczne. Tamtych krew, tych prawo jest zasadą: tamto rodem, to braterstwem (3) się nazywa. Naturalny ród składa się z ojca i dzieci: jeżeli do ich grona przystąpią obcy, ażeby z nimi jedną składać rodzinę, wtedy powstaje ród sztuczny. Naczelnik rodu, bądź naturalnego, bądź sztucznego, nie rządzi rodziną samowolnie, mianowicie praw rodziny nadwierać nie jest mocen, ani téż stanu podwładnych mu osób pogorszać nie może (4). Takie same prawo wzajemnie wiąże członków rodziny, co da poznać następujący wywód rzeczy.

Rodom i osobom łączącym się i tworzącym jedną całość, mówi Cezar, starszyzna germańska wyznaczała na udział część roli (5). Ztąd, jak miemam, powstały wsie, w czasach niepamiętnych, które za jedno z dziedzictwami biorą dawne akta urzędowe (6). Rody naturalne są starsze od sztucznych, a jedne i drugie są dawniejsze od wsi. Wsie i rody były stowarzyszeniem ludzi, połączonych razem dla dopięcia pewnego celu. Nabyć i utrzymanie prawa własności było tym celem. Ponieważ sztuczne rody były związkiem ludzi, wcale różnym od owego, który zawierali z rzymskimi familiami tak zwani gentiles, (połączeni z temiż familiami nie pokrewieństwem, lecz jednością domowój religii, czyli tak zwanemi sacra privata), przeto Juliusz

(1) Barthold Geschichte von Rügen und Pommern. Berlin 1838. I. 187.

(2) Rod, koleno, u Miklos. *tribus* u Dytmara Pertz V. 820.

(3) Bratszcina, w §. 13 praw Winod.

(4) Cum consensu coheredum, zobacz wyżej 99. przypis 2.

(5) Principes in annos singulos gentibus, cognationibusque hominum, qui una coeherent, quantum eis et quo loco visum attribuant agri. Caesar de bello gall. VI. 6. Toż samo prawie o Swewach mówi IV. 1.

(6) R. 1215 intra terminos predictarum villarum seu hereditatum. Cod. Pomer. 239. Vonca et alii heredes de Vochrz. r. 1237 w zbiorze Leona Hr. Rzysszc.

Cezar, chcąc je dokładnie opisać, powiedział, że u Germanów nietylko rodzina z ojca i dzieci (jak rozumiem) złożona, lecz i kilka rodzin, składających się z osób spokrewnionych, łączyło się razem (*qui una cojerunt*), czyli stowarzyszało się, tworząc jedną, sztuczną, jak ją nazwałem, rodzinę. Zawiązek ten rodów, w łonie germańskich pokoleń poczęty, przystał tak Niemcom jak i Słowianom (jakoż nietylko Swewom lecz i Germanom przypisuje go Cezar): ale kiedy następnie rozwijała się własnym trybem narodowość obudwóch ludów, niemieckie rody inszym, a słowiańskie inszym, rozwinęły się sposobem. Pracowały wspólnie z ojcem dzieci: pracowały też razem rodziny jednego ród, celem nabycia i utrzymania praw, połączone. Po śmierci ojca albo się majątkiem podzieliły i rozeszły dzieci, lub mieszkając wspólnie, nie stanowiły już rodu, lecz za pojedynczych właścicieli uważane były. Wtedy był jeden drugiemu obcy wobec prawa. To miało miejsce nawet i w ten czas, jeżeli za życia swego podzielił się ojciec majątkiem z dziećmi (1). Jeżeli się dzieci nie podzieliwszy, żyły dalej w sztucznej, jak powiedziałem, rodzinie, na ten czas miały wspólnym odziedziczonym po rodzicu majątek; wspólnie go broniły, wspólnie przysparzały; jednego z pomiędzy siebie wybrawszy, dla kierowania sprawami całej rodziny, i utrzymania jej praw w całości. W pieśni czeskiej w dziesiątym napisanej wieku, (jest przy sądzie Libuszy), która z wiadomych nam dotąd pomników pierwsza wyraziła się dokładnie o sztucznie połączonej rodzinie, nazwano takowego naczelnika rodu głową, a zaś członków rodziny mianowano czeladzią. Taż sama pieśń czeska nazywa rodu naczelnika już Wojewodą już Władyką, dla tego, że w czasie wojny wódł ród przeciwko nieprzyjacielowi, a w czasie pokoju sprawował rządy domu. Tamtą nazwę ojcu, czyli urodzonemu rodu naczelnikowi, tę obranemu przez rodzinę rządzcy nadaje. Jednego i drugiego

(1) §. 67. praw Winodul. z którego objaśnia się ciemne wyrażenie się polskiego prawa „consanguinitatem obijcere“ w stat. małop. u Bandtk. jus pol. 57. wyrażonego.

nazywa Nestor Kniazem, a insi pisarze inaczej go zowią (1), rodu naczelnika niby mistrzem, a resztę rodziny czeladzią mianując.

Chcąc być silniejszą rodziną, przybierała do swego grona obcych ludzi, nie wyłączając nawet jeńców wojennych, którzy się jój dostali do niewoli. Panujący między r. 582 — 602 bizancki Cesarz Maurycy, pisze w swém dziele (2) o zakarpackich Słowianach, że oni jeńców wojennych nie trzymają u siebie w wiecznej niewoli, jak to zwykły czynić narody insze, lecz zostawiają im do woli wykupić się z niej i powrócić do swoich, lub zostać u nich jako ludzie wolni i przyjaciół. Godzi się mniemać, że podobny zwyczaj istniał niegdyś i u Słowian przedkarpackich w czasach przedhistorycznych, aczkolwiek później, mianowicie gdy się oni na śmierć pokłócili z Niemcami, sroga u nich była dola brańców wojennych (3). Ślady nawet tego zwyczaju mamy u Słowian nadłabańskich i u Polaków. Dytmar-sowie przyjmowali obcych ludzi w poczet swych obywateli (4), czego u Niemców nie było: oni bowiem znali tylko adopcyę rodową, narodową zaś, że je tak nazwę, przyspasabiania były im nieznane. Po ustaniu u nas szczytów i zawołań, które gminom za herby służyły (5), a nastaniu rodzinnych herbów, szlachta polska przyjmowała do swojego klejnotu obcych, a nawet gminnego stanu ludzi, i tém właśnie że tegoż samego używają herbu, prawa swego do nich dowodziła (6). Zkąd może poszło, że u nas przyjaciółmi nazywano tych, którzy czeladzią czyli krewnymi nie będąc, zostali do rodziny politycznie przyjęci.

Ponieważ rodów słowiańskich związek nie na pokrewieństwie tylko, ale i na prawnym polegał stosunku, przeto prawo do

(1) Hist. prawod. słow. I. 79.

(2) Strategicon XI. 5.

(3) Fabric. Urkunden I. 113. 123.

(4) Niebuhr roemische Gesch. wyd. drugie I. 318.

(5) Dodatek drugi do tego dzieła pod napisem *Pamiętniki*.

(6) Historia prawod. słow. I. 92. przywilej z r. 1336. potwierdzony przez Kazim. W. w Paprockiego herbarzu 53. jest z tego względu ważny.

majątku przez rodzinę posiadanego nie jednakowo służyło wszystkim. A naprzód obcy ludzie do rodziny przyjęci, mieli tylko uczestnictwo w rodzinnym związku, (politycznie będąc związani z rodem), prawa do majątku rodowego nie mieli nigdy: w czém właśnie różnili się oni od rzymskich gentiles. Powtórę krewni mieli prawo do majątku w stosunku do bliskości pokrewieństwa osoby, która im takowy przekazała, a bliżsi wykluczali dalszych reprezentacyi prawem. Po trzecie mieli prawo do pewnego tylko majątku. Rozważmy to.

Co kto przyniósł z sobą, w związek rodzinny wstępując, to było jego własne: co ród jako część wyznaczoną sobie od starszyzny posiadał, to było członków rodziny wspólne, czyli, jak się pod ów czas stosownie wyrażano, było obce. Tamtém dowolnie rozporządzać mógł rodziny członek (1), tém za wspólną wszystkich zgodą: bo gdyby samowolnie chciał być naruszyć wspólną własność, wtedy ród, wyznaczwszy mu przypadającą nań część, wykluczyłby go ze swego grona, a tém samém zerwałby z nim dalsze towarzystwa stosunki. Własność swą pomnażał członek rodu przemysłem, przychodząc do majątku podobnie jak rodzin rzymskich synowie. Dla tego też w aktach urzędowych łacińsko-polskich XIII wieku (wcześniejszych nie dało się dotąd wyszukać) nazwano taką własność *hereditas adventicia* (2). Własność taka składała się początkowo z dóbr ruchomych (statkiem nazywają się w prawach czeskiej ziemi w XIII spisanych wieku), i takimi tylko pomnożona być mogła: nieruchome były obce, bądź własne całej rodziny, bądź gminy, czyli grunta wspólne. Kto chciał mieć nieruchomą a wyłączną od wspólnego majątku własność, powinien był wystąpić z rodziny, założyć dom własny, stać się własnego rodu naczelnikiem, a zostać jakoby obcym dla rodu, w którym się narodził. Za mo-

(1) Darowiznę, czyli jak je u nas w XII już nazywano wieku, testament robiąc, r. 1153 wyrażano się: *hujus devoti studii testamentum, hujus testamenti privilegium*, w zbiorze Leona Hr. Ryzyszcz.

(2) *Histor. prawod. słow.* I. 135.

narchicznych wszakże czasów, gdy przez nikogo dotąd nie zajęte role przeszły pod zarząd Króla, i on teraz, w miejsce ziemskiej starszyny, wydzielał puste grunta w posiadanie, a wydzielał je pod pewnymi warunkami, nie zważając na to, że ten który posiadłość taką brał, już miał bądź wspólną, bądź swoją własność: za monarchicznych, mówię, czasów, nabyte dobra nie tylko były ruchome, ale i nieruchome (1). Odtąd więc i nieruchome dobra dzieliły się na obce, (dawnym zwyczajem, wspólne naczelnikowi rodu z czeladzią), tudzież na swoje, wyłączną własność nabywcy składające. Tamte nazwano dziedziną czyli działziną (w sądzie Libuszy czytamy po raz pierwszy ten wyraz, gdzie oznacza rolę), to jest własnością taką, która po przodkach odziedziczona będąc nie może być uronioną, lecz w całości dla rodu, a mianowicie dla dzieci, ma być zachowaną: tę mianowano ojczyzną (2), niby że od ojca początek swój wywodząc, spada na tego, komu on ją da, a jeżeli nie da, natenczas stanie się ona własnością najbliższych jego krewnych. Pierwszy ślad takiego prawa na piśmie wyrażonego znajdujemy w prawach Lubeczian, gdzie (3) powiedziano: że dorobkowym majątkiem może właściciel dowolnie rozporządzić, dziedzictwem zaś tylko za zezwoleniem swych dziedziców. Na istnienie podobnego prawa u Dytmarsów wskazuje akt urzędowy z roku 1272 gdzie powiedziano, że robiący darowiznę na rzecz kościoła, uczynił poprzednio układ z rodziną swoją (4).

I obca własność jest dwojaka: wymierzona, czyli na własność jednej dana rodzinie, tudzież spółna, czyli do całej gminy należąca. Towarzystwości prawa łączą jedną własność z drugą. Gmina nie może się wtrącać do własności rodziny, ale gdy rodzina wymrze, i własność stanie się pustą, ma prawo niedopuszczać

(1) Owe akta urzędowe z XIII. wieku whist. prawod. słow. I. 135.

(2) Tłómacz praw polskich z roku 1449. ma ten wyraz, Lelewel. pomniki 24.

(3) §. I. IV.

(4) Cum uxore fratris nostri et filiis suis, et omni cognatione nostra, u Michelsen 13.



jéj posiadania temu, kto ją odtąd mieć zechce, lecz sama nią rozporządza, oddając ją komu innemu w posiadanie, lub przyłączając do spólnej własności. Nawzajem rodzina nie ma prawa samowolnie postępować sobie z własnością spólną, lecz używać jéj musi podobnie jak sąsiedzi jéj używają. A tak lasów wyrębować nie może na wyłączną korzyść, pastwisk na rolne pola obracać nie ma prawa i t. p., chyba za wspólną gminy zgodą. W takim razie korzystają wszyscy równo z własności spólnej, a prawu czyni się zadosyć (1). Gdyby wszakże przez jakowyś wypadek wyginęła gmina cała, a jedna tylko ocalała rodzina, wtedy spólne grunta spadają na nią, i stają się wyłączną jéj własnością (2). Toż samo rozumie prawo o rodzinie wymarłej: członek jeden, który pozostał, bierze wtedy rodzinną własność i dowolnie rozporządza nią, zlewając oraz na spadkobiercę prawa do spólnej własności służące sobie (3).

Spólności prawem posiadając rodzina wyłączną własność, sprawuje ją przez naczelnika rodu. Jeżeli rodzina składa się z blizkich krewnych, wstępnych i zstępnych, ojciec jest naczelnikiem rodu. Po jego śmierci (mówi powołana wyżej pieśń czeska) własność spada na wszystkie dzieci, które znów żyją w spólności (jeżeli tak chcą, podziału majątku nie żądając), pod kierunkiem wybranej na to głowy czeladzi. Zostają w spólności podług woli, zarówno majątku używając, i na cudzą korzyść nie obracając go, tylko za spólném porozumieniem (4). To wszakże

(1) Hist. prawod. IV. 461.

(2) §. 281. prawa zeme czeske.

(3) R. 1144. mówi: *concedimus communionem cum vicinis*, u Riedel *codex diplomaticus Brandenburgensis*, III. 79. Mówi Udo miles, r. 1213. *habeat participationem et communitatem cum quibuslibet secum commorantibus*. Cod. Pomer. 229.

(4) Wieś Szczepanowice w kasztelanii krakowskiej położona daje, r. 1278. dnia 11 Maja, Miechowitom Sbrozlaus kanonik krakowski i wrocławski, *de grato favore benevolo consensu pariter et assensu nec non unanimi voluntate meorum fratrum scilicet Comitum Wincetii Pelte (Pełka?) et Janussi*. Wieś Bronkowie darował r. 1297. klasztorowi lendzkiemu Comes Ozyas *tesaurarius Lendensis, de consensu fratrum suorum unanimi jure hereditario in perpetuum possidendam* (z oryginałów w rękopisach urzędowych aktów n Hrabów Leona Rzysszczewak. i Józefa Rusieckiego znajdujących się).

godzi się czynić tylko pod obroną głową czeladzi. Gdy nią jest ojciec, nie może członek rodziny rozporządzać przypadającą nań częścią wspólnego majątku, chociażby téż i przez to chciał się odłączyć od rodziny: bo własnym tylko, jeżeli go ma, rozporządzać może (1). Jeżeli członkiem rodziny będąc pojął żonę, nie mógł jój nic dać z majątku swego, który wspólnie z rodem posiadał, nie oddzieliwszy się jeszcze od niego (2). Część spadająca nań tudzież własny swój majątek przekazuje dzieciom, które pod zarządem są dziada, lub pod kierunkiem rodziny. Tym, gdy dojdą pełnoletności, wolno jest odłączyć się od rodu. Gdy dzieci nie ma, wtedy majątek pusty czyli bezdziedziczny zabiera rodzina, i albo go wspólnie posiada, albo, jeżeli oddzieleni są jój członkowie, przypadającą część na każdego wydziela, podług stopnia pokrewieństwa w prawach o dziedziczeniu wyrażonego. Wszakże taką ojczyznę, która powstała za wolą Króla, bierze Monarcha, nawet i w ten czas, kiedy są dzieci (3). Zwyczaj jednak zostawuje ją synom zmarłego, zwłaszcza jeżeli są zdolni czynić zadość warunkom, pod którymi przodek ich wniósł ojczyznę. Córki usuwają się od takiej ojczyzny, a tém bardziej jój stryjowie. O takiej to od Króla początek swój wywodzącej posiadłości wyraża się prawo (dyplomatami wszystkich Słowian objęte), że nie mogą na niczyją obracać jój korzyść posiadacze lub właściciele, bez upoważnienia Monarchy. Na co niebacząc P. Lelewel, a z nim dzisiejsi uczeni niemieccy, mylnie wyrzekli, że u Słowian sam tylko Król był właścicielem roli, a reszta obywateli miała własność z jego łaski, czyli, że nic od siebie nie miała (4). A tak wyłączna własność, bądź dziadzi, bądź ojczyzna, z obcej początek swój wywodząca, powracała do rządu, bądź gminy bądź Króla, od którego wyszła, jeżeli się jój

(1) Hist. prawod. II. 233. 234.

(2) Uгода niejakięgo Radwana z swoją bratową, u Gładyszewicza w żywocie Prandoty 259.

(3) Si proprietatem per mortem dominorum terrae ad nos devenire contigerit, r. 1280. u Lisch. Urkunden I. 160. i wiele innych.

(4) Ustęp pod napisem *nadanie jure hereditario, ducali, militari*.

nie zrzekł tenże, czyli nie oddał jój komu dziedzictwa prawem: naśladowała powszechną własność gminy lub ziemi, i była jakoby wizerunkiem rządów kraju najwyższych: podała wzór do zasad, podług których monarchiczna miała być sprawowana władza, i zlewana na rodzinę powołanego na tron Króla. Sprawował on rządy podług zasad o własności obcej podanych, a przekazywał je następcom swym podług praw o dziedzictwie przyjętych. Przyczynę tego tłómaczy pomysł o stanach słowiańskim wrodzony ludom. Stany te, w czém się następnie od pierwszych pojęć narodowych odstrychnęły, i w czém monarchizm zmienił dziedziczenia prawo, opowie historia prawodawstw.

Kobiętą, tudzież najmłodszym z rodu, opiekowała się rodzina szczególniej. Siostry równo z braćmi dziedziczyły, (co w ustępie do tego rozdziału wykażemy), biorąc przypadającą na nie część tytułem posagu. Wszakże ilekroć posag miał przejść w obce ręce, przestrzegał tego ród, ażeby przeszedł takieżem prawem, jakim został nabyty, to jest: ażeby po śmierci właścicielki uległ prawu dziedziczenia. Szedł posag prawem spadku na kobięcie dzieci, z prawego małżeństwa zrodzone. Nie uważano małżeństwa za prawe, jeżeli się nie zawarło za wolą ojca lub opiekuna. Prawo Turynków (tytuł X) stanowi, ażeby w takim przypadku kobiéta utraciała swe dobra, czyli, jak się mazowieckie (1) i lubeckie (§. XVII) wyraziło, ażeby utraciła posag, i na samych tylko sukniach, w których poszła za mąż poprzestała. Co to jest posag, i jakim prawem posiadany być może, dokładniej opisało prawo Sasów (w tytule VIII). Powiada bowiem, że cokolwiek kobiéta w czasie zaślubin odebrała (*dos quam in nuptiis accepit*) posagiem jest. Właśnie tym samym sposobem posag słowiańskie określiło prawodawstwo, wyrzekłszy, że część majątku rodzinnego, pomnożona datkiem od mężczyzny zaślubiającego kobiętę, stanę wi go, tworząc dobra z pód władzy

(1) R. 1386. Bandtk. jus. pol. 490.

męża wyjęte i należące li do żony, tudzież do jej dzieci z małżeństwa spółdzonych. Jeszcze w roku 1611 nie znali Dytmarsowie wspólności majątkowej między małżonkami, każde miało osobne swe dobra, własnemu prawu ulegające (1). Wyżej napomknęliśmy o tém, że Niemcy nie znali posagów, że natomiast była u nich tak zwana Morgengaba, czyli podarunek uczyniony przez męża żonie, i prawem własności należący do niej. Wszelako później, z pomieszaniami się swojskich i obcych wyobrażeń, powstało u niemieckich ludów coś do posagów podobnego (2). Wyobrażenia owe, które na Sasów wpływ wywarły, nie insze jak słowiańskie być musiały, rzymskie bowiem wpłynąć jeszcze nie mogły na nich w VIII wieku. Właśnie objawiły się posagi u Ostfalów i Westfalów, z nadłabańskimi Polanami w ścisłym zostających związku. Jest godnym uwagi, że według praw ostfalsko i westfalsko-saskich posag swój kobieta dzierżyła tylko, a własność jego należała się dzieciom; jeżeli ich nie było, wracał po śmierci kobiety do dawcy, to jest w części do rodu żony, w części do męża, lub jego krewnych. Jest godnym uwagi i to, że u Westfalów dzieliła z mężem żona dorobkowy majątek, u Ostfalów zaś na samym posagu poprzestać musiała. Tamto niemieckim, to słowiańskim jest pomysłem. Niemiecki rycerz bawił się wojną, gospodarstwo domowe na żonę zdawszy; ją więc, jako na majątek głównie pracującą, do spółności przypuścić musiał. Słowianin rolnik zajmował się gospodarstwem, wojny nie miał za rzemiosło. Do niego więc i jego rodu należał słusznie majątek.

Żonę, na przypadek wdowieństwa, posagiem opatrywało prawo: posiadanie tego dzieciom, mężowi użytkowanie zapewniało, nie dozwoliwszy mu tykać się go nawet. Dobrami bowiem nieruchomemi, które żona wniosła, nie był mocen mąż rozpo-

(1) Hist. prawod. słow. II. 119. następ. Dyplomata Dytmarsów u Michelsen 395.

(2) Uwagi P. Gaupp nad rzeczonym tytułem prawa Saksonów, w *Recht und Verfassung der alten Sachsen* 170. następ.

rzędzić bez woli jej i dzieci (1). Po śmierci jednego z małżonków pozostały małżonek, jeżeli były dzieci, dzierżał majątek cały, a dzielił go między nich i siebie, gdy w powtórnę ślub wejść lub do klasztoru wstąpić postanowił (2). Jeżeli nie było dzieci, żona po śmierci męża odbierała swój posąg, i dostawała połowę męzowskiego majątku, resztę brali jego krewni: mąż także połowę majątku wydawał żoninym krewnym (wraz z posagiem), a drugą zatrzymywał dla siebie (3). Wyjawszy ostatnie postanowienie, które oczywiście jest niemieckim pomysłem, na wspólności majątkowej między małżonkami uzasadnionym, znajdujemy w polskich prawach także same przepisy (4).

Przy podziale dziadzi i ojczyzny głównie miano wzgląd na najmłodszego: starsi bracia i siostry ustępowały mu najlepszej dziedzictwa części, pozwalając wybierać sobie takową z pomiędzy działu, przez starszego brata zrobionego. Przy nim zostawał się majątek nieruchomy (imię, chram, dwór, dom), (5) a reszta rodziny odbierała splatę, i majątkiem ruchomym dzieliła się z nim. Tu i owdzie istniejące to prawo u germańskich ludów (6) słowiańskiego zdaje się być początku. Upowszechnione między Litwinami, istnieje u nich dotąd między gminem (7). Z prawodawstw Słowian Prawda Ruska wspomniała o niem pierwsza, o czém historia prawodawstw powie, i przyczynę tego prawa wyjaśni.

Wszyscy, a mianowicie nadłabańscy Słowianie, byli z powołania rolnikami i handlarzami, żyli przeto po wsiach i miastach, w których się pierwsza społeczność towarzyskiego ich życia rozwinęła: co rozważyć należy.

(1) §. XV. prawo Lubec.

(2) §. VII. XXII. prawo Lub.

(3) §. VIII. IX. prawo Lubec.

(4) Hist. prawod. słow. II. 220. następ. 234.

(5) Są to wyrazy starosłowiańskie u Miklos.

(6) Grimm Deutsche Rechtsalterth. str. 475.

(7) Jaroszewicza obraz Litwy I. 151.

Nad Słowianami, którzy za Tacytowych i Ptolomeuszowych czasów pod nazwiskiem Łęczan i Polan występują, panowali niegdyś Scytowie. Był to naród częścią osiadły, częścią tułający się z miejsca na miejsce, a jeden i drugi był pasterski i rolniczy. Ci Scytowie, którzy się tułali, zmieniali siedliska pobytu swego. Po spaszaniu trzodami swemi trawy na miejscu, gdzie osiadał znajdującą się, pasterz posuwał się dalej, i znowu szedł dalej, szukając nową paszy dla bydła. Wszakże gdy siedział na miejscu, musiał myśleć i o chlebie, musiał trudnić się rolnictwem, i na chwilową własność brać w posiadanie ziemię. Czynił to na każdym miejscu, na którym osiadał. Wreszcie sprzykrzywszy sobie włóczęgę, osiadł na stałe mieszkanie, i stał się wieczystym właścicielem wydzielonego sobie kawałka ziemi. Dawała mu ją starszyzna z prawem własności co do wydzielonej sobie części, a z prawem wspólności co do reszty pól, lasów, pastwisk, wód i t. p. Obszar ziemi z przyległościami razem wzięty nazywał się wieś, całość. Już w najdawniejszych zabytkach słowiańskiej mowy, znajduje się ten wyraz w takimże, czyli w dwoistym na pozór a rzeczywiście w jednolitym znaczeniu (1). Maluje on drugą już, że się tak wyrażę, pierwotną towarzyskości przodków naszych potęgę. Pierwszą bowiem oznaczało seło, czyli siedliszczę (2) to jest siedlisko, jednym słowem miejsce, które w czasie tułania się, brano w chwilowe posiadanie. Jest drugi wyraz bez wątpienia starszy od pierwszego, aczkolwiek obadwa razem występują w dziejach. Z wsiami powstawały gromady, czyli gminy, to jest towarzystwa wiejskich właścicieli, mających własne i wspólne majątkości; przekazujących je w dziedzictwie następcom swym, jednego z nich, zwykle najmłodszego, osadzających na własności, a dla drugich inne obmyślających utrzymanie. Wnoszę to z podania, które

(1) Ves vies, w liczbie mnogiej vsia, vse, znaczy po łacinie praedium, ōmbia, u Miklos. i w ewangel. 4. Jana.

(2) Cedlisciani, Selnize. Wyraz seło w znaczeniu pola, znajduje się w najdawniejszych zabytkach Słowian mowy. Porównaj u Miklos. *siedziestci*.

podług Herodota utrzymywało się między Scytami o trzech synach Króla Targitasa, z których dwaj starsi poddali się władzy najmłodszego. Wnoszę ze zwyczaju narodowego u wszystkich Słowian zachowywanego, ażeby najmłodszy z synów brał po ojcu nieruchomą własność, a starszych spłacał.

Jeden sposób uprawy roli znajdujemy u Swewów i Germanów wszystkich, według świadectwa Cezara (1): lecz za czasów Tacyty (2) już go u nich nie spostrzegamy. Cezar powiedział, że kraj swewski dzielił się na powiaty, w powiatach że były sioła, a w siołach gospodarze, rodów i pokrewieństw naczelnicy. Rzekł też, że u Germanów wyznaczała rodom starszyzna rolę do uprawy na rok jeden, po którego upływie przenieść się musiały one na inne miejsce. Dzisiejsi badacze niemieckich dziejów (3) uwagę czynią, że coś podobnego istnieje dotąd w tawirskim kraju, i że tameczni wieśniacy dziś nawet mają w swych gminach własność swoją i wspólną, podobnie jak Germanowie za Cezara czasów. Mówią, że obcy jakiś lud, zapewne Celtowie, oswoił z nim Niemców, a od nich że go przejęli Słowianie ci, którzy się z nimi pomieszali, i upowszechnili następnie między resztą ludów swojego plemienia (4). Lecz jeżeli u Scytów naprzód, jak to sami ci badacze utrzymują (5), pomysł o uprawianiu roli wsiami objawił się w Europie, toć pewno najbliżsi ich sąsiedzi Słowianie i Litwini przyjąć od nich i Swewom, którym następnie ulegali, udzielić go mogli; tém bardziej, gdy u dwóch tych ludów był ten obyczaj rolnego gospodarstwa powszechny, a u Niemców, jak się wnet okaże, wyjątkowo istniał.

Gdy Germanowie za Cezara wsiami uprawiali rolę, tym czasem za Tacyty wieku, uprawiali ją folwarkami. Pańska była ro-

(1) De bello gall. IV. 1. VI. 1.

(2) Germ. 26.

(3) Aug. v. Haxthausen Ueber den Ursprung und die Grundlagen der Verfassung in den ehemals slavischen Ländern Deutschlands. Berlin 1842. 25.

(4) Haxthausen, tamże 29.

(5) Haxthausen, tamże 24.

ła a órabiał ją osadzany na niej rolnik, dzieląc się z panem zebrany z ziemi plonem. I rolnicy na cudzym gruncie tak osadzani tworzyli w prawdzie sioła, lecz sioła te nie były wsiami: nie tworzyły bowiem gromady rolników właścicieli, lecz składały się zrot uprawiaczy ziemi, bądź dzierżawiących grunta, bądź wynajetych do pracy, bądź osadzonych na gruncie jako jeńce wojenni. Taki rolnik tyle miał udziału w ziemi, w pastwisku, w lesie, ile mu pan wyznaczył. Wspólniej z gromadą własności nie miał. Taki tylko rodzaj uprawy roli zastał u Germanów i opisał Tacyt (1), z tą uwagą, że oni czynią zmiany ziemioplodów przy uprawie roli, czyli tak zwanego dziś kółko polowego gospodarstwa używają. Ten sposób rolnego gospodarowania był i u Celtów w czasach najdawniejszych (2). Bardzo on przypadł do smaku Niemcom, i odkąd Sasi rozpostarli się po Germanii, zaczęli wsie na folwarki obracać, tak dalece, że odtąd wsiowe gospodarstwo swewskiém, folwarczne saskiém, zaczęto nazywać (3). Rodzaj ten gospodarowania wszedł następnie w użycie u Słowian i Litwinów. Naprzód na fundusz kościołów przeznaczać zaczęli wsie (4), mianując je od bóstw na utrzymanie których dane były (5); później mieli obywatele własne sioła, które się dla tego od ich mianowały nazwisk (6). Kiedyby to nastąpiło, niewiadomo, pewno wszakże jest, że imię (wyrazem tym nazywano u nas własność wiejską) znachodzi się w najdawniejszych zabytkach słowiańskiej mowy, ale dóbr nie oznacza. Powszechnym był później zwyczaj brania nazwiska od

(1) Germania 25.

(2) Dowody są u Guizot *histoire de la civilisation en France*, IV. 225. następ.

(3) Haxthausen, tamże 26. 28.

(4) *Agri et latifundia deorum*, mówi Sakso Gramatyk u Fabricius Urkunden I. 92.

(5) Witow, Vitin, od Wit, Swante-ostrosne Światowita ostrog czyli wyspa, Parków od Parkun, Perun, Godrac od Gudrac.

(6) Lostatawa, wieś Lostaty, Iwantorp r. 1121. Zurizlavi, Jordanis villa r. 1219. Lisch mekl. Urk. II. r. 1194. *tercia pars. ville Zlaborix* cod. Pomer. 176. r. 1212. *ego Slavossius patrimonium meum quod Slavossow dicitur possidendum comendo* w zbiorze Leona Hr. Rzyszc.



posiadłości, i zmieniania go, ilekroć się nowa posiadłość nabywała (1).

Odkąd nadłabańskie kraje po przyjęciu chrześcijańskiej religii zaczęły się urządzać na niemiecki sposób, wtedy wsie coraz więcej, stawały się folwarkami. Gdy zaś łacina, powszechnie teraz jako urzędowy język używana, nie miała wyrazów na oznaczenie tego rodzaju posiadłości, przeto jedna nazwa wieś i folwarki oznaczać musiała. To zrobiło zamieszanie w urzędowych aktach, i trudno teraz odróżnić w nich wsie od folwarków. Rozważywszy, co o tym dyplomata pomorskie, rugijskie, meklenburskie, polskie podały, można przyjąć tę zasadę, że *curia, possessio*, znaczy folwark, a zaś *locus* że raz wieś, drugi raz folwark oznacza. Z okoliczności przywiezionych można rozpoznać, czy ów *locus* jednem lub drugim jest. Jeżeli wymieniony jest właściciel włości, jeżeli włość nie posiada na własność wspólnych gruntów, wtedy bez wątpienia folwarkiem jest a nie wsią. Od czasu, że się tak wyrażę, folwarkowości w nadłabańskiej słowiańszczyźnie upowszechnionęj, występują pod innymi coraz nazwiskami wsie, zarzucają je, nowe przyjmują, do dawnych znowu wracają i t. p. (2).

Nie tym, co wsie sposobem powstały miasta: ich początek również jest dawnym, lecz powód zakładania wcale inszy. Do rozumiewał się tego nasz Żoryan Chodakowski, że Słowianie wybierali stosowne miejsca i ogradzali je, ażeby one do odprawowania ofiar, do schadzek publicznych, celem narad i sprawowania sądów odbywających się, służyły, i ażeby wczasie napaду nieprzyjaciela lud okoliczny znajdował w nich, jakoby w twierdzy, schronienie. Ztąd powstały grody (3), służąc pierwotnie do mieszkania bogom nie ludziom. Jeszcze za Dytmara

(1) Fabric. Urkunden II. 52. 53.

(2) „Cetera locus habeat“ powiedziano r. 1190. w zbiorze Leona Hr. Rzyaszcz. o klasztorze i dobrach jego. Rozważyć przywiezione od Fabric. Urk II. 58. 59. przykłady, który z resztą nie rozumiejąc ich, rzecz całą gmatwa.

(3) U Niemców *Gart*, co z naszego *grod* powstało, przeciwnie sądzi Klemm 146., *Burg* jest właściwe nazwisko miasta niemieckiego dawne.

czasów Radagastowe miasto z samej tylko składało się świątyni (1). Kiedy następnie w grodach budować się i mieszkać zaczęto, miastami (2) nazwali je zachodni Słowianie, i dotąd je zowią, gdy przeciwnie wschodni pierwotną zatrzymawszy nazwę, grodami je nazywają. Że religijność i polityczne stosunki dały powód do stawiania miast, świadczą nazwiska ich od bóstw wzięte (3), i świadczy ta okoliczność, że u nadłabańskich Słowian miasta przez religijne stosunki wpływ wywierały na resztę kraju, a najdawniejsze z nich, jako to Retra czyli Radagastowe miasto i Orekunda czyli Arkona, przodkowały wsiom i reszcie grodom. Każdy powiat miał główną bożnicę (4), której podlegały bożnice grodowe, powiatowe zaś ulegały wpływowi głównej bożnicy wszystkich Słowian nadłabańskich, retryjskiej naprzód, a następnie rugijskiej, czcią Radagasta i Światowida wsławionym. Naród nic nie przedsiębrał ważnego, nie naradziwszy się z miastem przodkującym reszcie kraju w religijnym względzie. Świętemu Ottonowi, gdy ich na chrześcijańską nawracał wiarę, oświadczyli Julinianie, że gdy Szczecinian uważają za naczelników całego narodu, niechaj ich wprzód nawróci, a wtedy nie będą się ociagać z przyjęciem chrześcijańskiej wiary. Kiedy następnie zgodzono się na to, ażeby przyjąć chrzest ś., starszyzna pomorska zwołała ludność ze wsi i miast, dla przełożenia jej, co w tej mierze czynić wypada (5). O polskich miastach też samo powiedziano. W rozruchach kraju, za panowania Władysława Hermana, z powodu Sieciecha powstałych, do Wrocławian udali się Królewice, starszyznę miejską i lud zwołali na radę, i zapytali się, co im w obecnym stanie kraju

(1) U Pertz V. 812. In cadem est nil nisi faenum.

(2) *Mjesto*, wyraz starosłow. u Mikl. *metjati* i w ewang. Ostrom. 41.

(3) Szwente, Jesse, Ledi, Ziza, Radagast u Dytmara, o czém było wyżej i w dyplomatach: r. 1188. codex diplom. Lubecensis 9. Dusiac, Wiztrachi, Beliz, Wilinaburg, i t. p.

(4) Quot regiones sunt in his partibus tot templa habentur, mówi Dytmar u Pertz V. 812.

(5) Vita s. Otton. II. 7. 40.

uczynić wypadu? Kiedy Zbigniewa stronnicy wysłali do Komasa, który Wrocławiem rządził, ażeby go nakłonić do buntu, ten zapytawszy się starszyny miejskiej (1) co ma czynić, postąpił sobie według ich rady. Gdyby miasta nie miały były wpływu na polityczne życie narodu, byłoby to wszystko niepotrzebnem.

Przemysł i handel nadał miastom postać okazałą, lecz najokazalszą budową grodu bywała zwykle bożnica. Na co bacząc pojmiemy łatwo, dla czego Tacyt (2) zaprzeczył bytu miast u Germanów. W północnej bowiem Germanii leżące za jego czasów miasta drewniane, rządzące się gminnie, ani postaciami ani rządem nie były do rzymskich municypów podobne. Że atoli były w Germanii miasta, świadczy Ptolomeusz, który nazwy ich przywodzi. Są zaś ich nazwiska częścią celtyckie, częścią niemieckie, częścią słowiańskie, co pojąć łatwo, zważywszy, że do germańskiej rzeszy należały ludy trzech tych pokoleń, między którymi niemieckie celowało plemię (3).

Wsie i miasta słowiańskie miały nazwiska swe nietylko od przedmiotów przyrodzenia (snadź ubóstwianych niegdys, a później spowszedniałych), lecz i od doby powstania swego: rząd pełno było miast nowych i starych, czyli Nowogrodów i Starogrodów. Za czasów monarchicznych, kiedy się szlachta na sposób niemiecki rozwijała, wsie i miasta zaczęły nazywać się od rodzin, których własnością były. Niektóre nazwiska, osady wiejskie i miejskie oznaczające, już przywiodłem: komu o dłuższy ich poczet chodzi, znajdzie go w spisie wsi i miast meklenburskich (4). Komu na tém mało, niechaj otworzy rejestra do kronik Percowych, niechaj się rozpatrzy w urzędowych aktach, a będzie ich miał podstatkiem.

Najdawniejsze pomniki języka słowiańskiego dzielą narody: na ludzi, przez co rozumieją każdego bez różnicy człowieka,

(1) Gallus 141. 163. 164.

(2) German. 16.

(3) Szaffarzyk I. 412 następ.

(4) W Jahrbücher VI. 1. 51 następ.

jakiego bądź rodu, mowy, religii; na języki, do których liczą ludzi jednéjze mowy, zkład wzmiankują o języku obcym i swoim, czyli o cudzoziemcach i swojakach; na obywateli (1) czyli ludzi stanu, praw, i t. p. Zasługuje przedewszystkiém na uwagę rozwinięcie wyobrażeń o obywatelstwie.

W pierwotnéj prostocie obyczajów i praw czyli zwyczajów, żyjący wszelki naród, nie zna stanów. Wszyscy mieszkańcy kraju są sobie równi, lecz nie wszyscy są równo od spółobywateli poważani. Kto sędziwością wieku, lub osobistemi przymioty cechuje nad innych, ten nakazuje drugim uszanowanie dla siebie; słuchają go wszyscy, bo ich albo dobrze prowadzi, albo, gdy osłabiony na siłach ciała, nie może im przewodniczyć w boju, daje im podczas pokoju zdrowe rady, i jest jakoby duszą całej rzeszy. Kiedy naród, życie koczujące porzuciwszy, osiada na miejscu, przybierają powagę i ci, którzy przed inszemi przemysłem i zabiegłością się oznaczają. Ztąd powstaje uszanowanie dla pracowitszych, skrzętniejszych, a więc i majątniejszych, bo ci mają środki czynienia drugim dobrze, i niejako miejsce ojców im zastępują. Naturalnie, że obcy, którym los nadarzył żyć wśród takich osad, ogołoceni będąc ze sposobów do życia, garną się pod opiekę zamożnych obywateli, a doznając od nich wsparcia, mają dla nich szczególne uszanowanie. Obywatele słowiańscy nie pogardzali przychodniami, szanowali nawet w niewolę wojenną wziętych, jak to wyżej, do świadectwa Cesarza Maurycego odwoławszy się, wykazaliśmy. W równi mieli ich z swojakami tymi, którym dla własnej ich winy, dla próżniactwa, marnotrawstwa, nie wydzielala starszyzna ziemi na własność, i którzy dla tego na cudzej łasce żyć, czepiać się majątnych rodzin, i posługi im czynić zniewoleni byli. Rzecz dziwna, że Czesi i Polacy obywatelami nazywali tych mieszkańców kraju, którzy mieli znaczenie czyli przystęp do wiecy, a wszyscy insi Słowianie mianowali osoby od drugich zawisłe ludźmi,

(1) *Liud, jazik, žitel* (pod temi wyrazami i pod *žiwij, žitje* u Mikh. i w Ostromira ewangel. 118).

niby dla tego tak ich zowiąc, że osoby tego rzędu niczém się nie odznaczały, postać człowieczą i język, którym przemawiały, wyjąwszy. Byli jedni ludzie swojscy, a drudzy obcy, to jest ci, których los pomiędzy Słowian zapędził. Drugich liczbę pomnażali najeźdźcy, którzy rozbici będąc nie poszli za swemi, lecz pozostali na miejscu, w poddaństwo przeszedłszy. Dotąd Kurpiowie mazowieccy Gociami nazywają tych ze spółrodaków, którzy pańszczyzną odrabiają, nie siedząc na czynszach (1). Sąż oni resztą panujących tu niegdyś Gotów? Powiększali poczet ludzi i jency gwałtem na ziemi osadzani, z którymi źle, a nawet okrutnie obchodzono się z czasem. Ponieważ to byli ludzie, również jak wszyscy przybysze goli, czyli własności nie mający, przeto obadwa rodzaje ludzi w jednym kładziono rzedzie. Poszło stąd, że krew gołych, czyli majątku nieposiadających, zlewać się zaczęła z krwią niewolników, z kąd powstał rodzaj gminu upośledzonego, pogardliwie ludźmi ogólnie, a różnemi nazwiskami szczególnie, nazywanego. Pojedynczo zwano gołą osobę naprzód chłopem, później człowiekiem (2), i różne nadawano miana, zaś wiłość jej od drugich oznaczające (3).

Łatwo było Słowianom zgodzić się powszechnie na nazwisko ludzi, lecz trudno było wynaleźć wyraz, któryby najznakomitszych obywateli ogółem mianował. Słowianie nadłabańscy, Polacy i Czesi, od lechy czyli ziemskiej własności, Lechami ich nazwali; Rusini zaś (jak to widać z Ruskiej Prawdy Jarosława) od urzędu sprawowanego na Kniazia dworze nadawali im miano. Zkąd poszło, że gdy z czasem potworzyły się stany, wtedy u zachodnich Słowian znakomitsi obywatele szlachty mieli na-

(1). Bibl. Warsz. r. 1844. II. 134.

(2) Obadwa te wyrazy są w starosłow. języku, u Miklos. *chlap*, *człowiek*, lecz bez znaczenia. Zródłosłów obudwóch zaany nie jest. Żoryan Chodakowski (o słowiańszcz. przed chrześcijaństwem, Kraków 1835, 6) mniema, że drugi pochodzi od *czola* i *wieku*, i z nim zgadza się poniekąd Miklosicz, do sanskrytu po źródłosłów odsyłając. Lelewel mniema, *consider*. 6, że człowiek toż samo znaczy, co *słowak*, *słówek*; co być nie może; gdyż *s* (za *c*) nie przechodziło na *cz*.

(3) Sługa, rab, otrok, u Mikl. w. *sluti*, tudzież wewang. ś. Jana i Ostromira 18.

zwisko, a u wschodnich Słowian mężami się oni ogólnie nazywali. Nazwa szlachty jest nową, i nowe, klasowo-niemieckie ma znaczenie. W czysto-słowiańskim pomysle znakomity obywatel jest Lechem, czyli właścicielem, to jest z powołania rolnikiem: a zaś z zachości i wziętości, którą ma w obywatelstwie jest starcem, czyli człowiekiem, który przeznaczony będąc do rządzenia drugimi, starszym uznany został przez swoich spółbraci, młodszymi w stosunku do niego nazywanych. Już wprawach Anglosaksonów (1) tudzież w pomnikach IX wieku (2), które bądź o słowiańskich mówią stosunkach, bądź wysławiają się trybem słowiańskim, znajdujemy podział obywateli na starszych i młodszych. Starcy zarządzili u Saksonów (pomieszczanych ze Słowianami) (3), zarządzili też u Chrobatów i Serbów, jak świadczy Konstanty Porfirogeneta (4). Gdziekolwiek u Słowian jest mowa o rządzach kraju, lub o ludziach znaczenie u narodu mających, wszędzie starość przeważa i uszanowanie ma (5), a osobiste przymioty dodające blasku imieniu, tworzą rodzaj szlachectwa, do majątku, a nie do rodowości przywiązanego. Różnego stopnia byli ci starcy, różne, różnym mianem nazywane, sprawowali urzędy. Rządzący miastem i jego okręgiem mianowali się Wojskimi, Setnikami; rządzących li wsiami Komesami tylko, czyli kmieciami mianowano. Urząd występujący u Mateusza i dyplomatach XIII wieku pod nazwiskiem Trybuna, nazwę Wojskiego nosi, w pomnikach naszego prawodawstwa XVI

(1) *Leo rectitudines* 143.

(2) *Tradidimus homines utriusque sexus, majores ac minores, Senes ac Juvenes*, Codex diplom. Pomer 12. *Homines majores nata. Primores ac majores nata*, ann. Lauriss. Einhardi ann. u Pertz I. 140. 141. *Juvenes sive senes*, mówi akt urzędowy r. 1220 codex Lubec. 39. *Juniores, seniores, majores, seniores terrae*, u Lisch. mehl. Urk. we wszystkich tomach.

(3) R. 776. *venerunt majores nata ad domum regem Karolum postulantes pacem*, mówią ann. Petavii u Pertz I. 16.

(4) *ὁ γερωντας*, w dziele de administr. imp. rozdz. 20.

(5) *Drahevit ceteris Wiltserum regulis et nobilitate generis et auctoritate senectatis longe praeminabat*, Einhardi ann. u Pertz I. 175. *Unus ex civibus cui auctoritatem non sapientia solum, sed et senectus addiderat*, vita s. Otto III. 7.

wieku, pisanych po polsku (1). Jest-to nader stary urząd, już bowiem w pomnikach dziejów niemieckich VIII wieku występuje Trybunus, jako urzędnik, mający dozór nad miastem i jego okręgiem (2). U Słowian Winodulskich nazywa się tenże sam urzędnik Setnikiem (3), u pomorskich Trybunem (4). Gdy prawodawstwa Niemców, (Gotów wyjąwszy), Setnika nie znają zgola, sędzę przeto że ów Trybunus w pomniku VIII wieku występujący, jest słowiańszczyzny zabytkiem. Pokazuje się bowiem w okolicy dzisiejszej Szwajcaryi, gdzie podług śladu dziejów Słowianie mieszkali téż niegdyś. Chrobackich i serbskich starców Żupanami mianuje Konstanty Porfirogeneta: saskich Komesami nazwał Karol W. gdy rozciągnął nad saskim i słowiańskim narodem swoje panowanie (5). Odtąd, za czasów Karola W. mówię, starszyzna u Saksonów i nadlabańskich Słowian, nazywana jest od kronikarzy principes, duces, i t. p.; niekiedy wszakże seniores, comites. Tak ów Kukowicz, który rój wodził w mieście Świący (w miastach skupiała się pierwotnie siła narodu u wszystkich Słowian), i miłym był Cesarzowi Ottonowi, starszym jest od Dytmara nazywany (6). Tak ów Dedi przemożny w gminie buskiej (7) Komesem nazwan. Z wyrazu Komes, przez wyrzucenie samogłoski o, i (stosownie do saskiej wymowy) przez zamianę spółgłoski s na t, powstał czeski Kmet, polski Kmieć. Starcem, Starostą, nazywają go najdawniejsze pomniki języka czeskiego (8), rozumiejąc przez to nie tylko człowieka sędziwego,

(1) Inwentarz do Woluminów legum.

(2) Vita s. Galli, u Pertz II. 12. 18.

(3) Wstęp do prawa Winodulów, i w samém prawie tu i owdzie.

(4) R. 1220. Sdzilaus tribunus in Colberg. Cod. Pomer. 324.

(5) Constituit super eam (Saxoniam) ex nobilissimis Saxones (tak) genere comites, podają r. 782 ann. Laureshamo. u Pertz I. 32. Mówią o rządcach saskich przed Karolem W. Beda (umarł r. 735) w historyi kościelnej V. 11. nazywa ich Satrapae, a podwładnych im, czyli nad siołami (vici) przełożonych mędzów, Villici mianuje.

(6) Dytmar u Pertz I. 755.

(7) De tribu Buzici, u Dytm. tamże 820.

(8) Przytoczone w słowniku Jungmana p. w. Kmet, Psalterz czeski z XI wieku, w Rozbor staroczeské literatury w Praze 1842. 120.

ale wszelkiego (dworskiego, ziemskiego i miejskiego) urzędnika (1). W takimże znaczeniu brano kmieci u Bośniaków (2). Pokażemy niżej, dla czego kmieciem nazywano później majątnego chłopca (3). Pokażemy, że kmieci znała Ruś przeddnieprska (4), tudzież Litwa (5), poznawszy ich przez Polskę.

Zasada ta, że ten tylko obywatel, który urząd sprawuje wyższym jest od współobywateli, a wszyscy insi są równi, zasada ta, mówię, miała zawsze swoje miejsce w słowiańskim, a mianowicie polskim ustawodawstwie. Bo chociaż od czasu ustanowienia u nas rycerstwa na klasy podzielonego, stopnie między obywatelami zaprowadzono, i majątniejszych wyżej nad uboższych stawiać zaczęto; chociaż z czasem i do rodowości znaczenie przywieszowano; nigdy jednakże nie było w polskim obywatelstwie klass, ściśle od siebie odróżnionych, lecz wszyscy obywatele razem uważali się za braci: do braterstwa swego przypuszczali łatwo ludzi, czyli nie obywateli. Matężństwo szlachcica z kobietą gminnego stanu zawarte uważane było w Polsce za prawe, gminny człowiek uszlachcał się tu łatwo, i nawzajem szlachcie, beż żadnego ztąd dla siebie zakazu, zstępował do gminu. Ilekroć atoli niemieckość, której ową różnicę klass winniśmy, wpływ swój mocno na nas wywierała, ustawała równość obywatelska, gmin był upośledzony, i od szlachectwa odpychany. Rozważmy, jak na wyobrażenia słowiańskie o szlachectwie wpływać zaczęła niemieckość, i jak nawzajem ona uległa wpływowi słowiańskości.

(1) §. 48 pr. Z. C.

(2) Szaffarzik die ältesten Denkmäler 87.

(3) Słowacka pieśń, Zpiewanki Kollara I. 4., uci:

„Nawarjme czernego piwa,

„Opogjme kmetowego syna;”

A serbskie, Wuka Stef. Karadzicza, srpske narodne pjesme, I. 206, 206:

„Tu je kmetwu i diwor,

U kmetwu je swekar moj.”

(4) Moje Pamiętn. I. 52. Hipaciejowski rękopis 56.

(5) Pierwsza zmiianka o Kmiecicach litewskich w przywileju ziemskim z roku 1492 w zbiorze praw litewskich, 60.



Podług woli swęj mógł Słowianin każdy zostać naczelnikiem rodu i narodu, bądź wystąpiwszy z rodziny i własny dom założywszy, bądź dawszy się obrać głową czeladzi, lub sędziwęj doczekawszy się starości, rząd kraju objąwszy, zwłaszcza jeżeli w nim zaufanie położono. Znamieniem praw, które obywateli wyżej stawiały nad ludzi, był urząd, tudzież własność ziemska; od nięj téż głowy czeladzi, w spólności majątkowęj z dziećmi swemi żyjące, zwały się Lechami, gdy przeciwnie te, których rodzina do zarządu wybrała, Władykami się mianowały. Każdy obywatel stawał się Lechem, skoro po rozdzieleniu dziedziny osiadł na własnej lesze; stawał się oraz szlachcicem w pierwotném, nie zaś późniejszém wyrazu tego znaczeniu. Po rozwinięciu się bowiem rycerskiej klassowości, tego tylko za szlachcica uważano, który majątek ziemski, bądź dzierżawny, bądź własny, posiadając, miał oraz klasę czyli rangę. To nowe szlacheckie pojęcie przynieśli nad Łabę Saksonowie (z kąd dostało się do Polski), upowszechniwszy tu zasadę niemieckiego prawa ogłowszczyźnie, a przez nię podzieliwszy obywateli państwa swego na szlachtę, wolno urodzonych i niewolnych.

Wrodzone to człowiekowi każdemu, że upatrzywszy w drugim wyższość, poważa i szanuje ją; lecz od wyobrażeń w narodowości swojej uzasadnionych każdy lud bierze stopę, którą mierzy owę wyższość. Jeden ją do osobistości, drugi do środków znaczenie utrzymujących przywiązuje; ten uznaje ją w potomstwie uczacnionej osoby, chociażby to na cnocie i majątku podupadło; ów tylko wtedy ceni to potomstwo, jeżeli ono téż same co jego przodek łączy w sobie zacności warunki. Te wyobrażenia dzielali Słowianie, owe Niemcy, z przyczyny że u pierwszych obywatelskość, u drugich kastowość, religią uświęcona, a lennością wsparta, owdadła umysł człowieka. Z czasem u niektórych Słowian, bo nie u wszystkich, nastąpiła wtęj mierze mieszanina wyobrażeń, o czém powie historya ich prawodawstw: u Niemców utrzymywała się zawsze ta zasada, że potomstwu znakomitych rodzin, nawet niełączącemu w sobie

tychże co przodek jego zacności warunków, pierwszeństwo się przed człowiekiem gminnym należy. Religia pogańska podzieliwszy na kasty niemieckie obywatelstwo, kastowość tę zabezpieczyła w swym bycie przez to, że utrudniła osobom przejście z jednego stanu do drugiego (1). Wszakże u Sasów, połączonych ze Słowianami, uległo wyobrażenie o kastowości zmianie, o tyle, że nie tylko klasę, którą miał obywatel, lecz i osobistą jego wartość ceniono, i stosownie do niej wyższość mu nad innymi przyznawano; że nie pierwsza klasa o dobru kraju radziła, lecz z wszystkich trzech stanów wysyłani na sejm obywatel obradowali; że nie samo tylko urodzenie, lecz i majątek znalezienie dawał, stanowiąc jeden z warunków, do nabycia obywatelstwa potrzebnych. Ztąd poszło, że obok owej zasady o kastowości, długo u nadlabańskich Słowian istniało o szlachectwie to wyobrażenie, iż go nie kastowość tylko, ale i majątność nadaje także (2). A tak ilekroć Frankowie zawierali umowę z Saksonami, kazali ją stwierdzać nie tylko szlachcie, ale i majątkiem znakomitym obywatelom, czyli, jak się wyraził kronikarz, brali w zakład od Saksonów szlachectwo i mienie (3). Gdy więc kastowość saska została zrównoważona przez obywatelskość słowiańską, poszło ztąd, że u Saksonów wyższość obywatelska polegała nie tylko na urodzeniu, lecz i na majątku. Jeżeli nabytęj ztąd powagi zręcznie i w dogodnej porze umiał użyć obywatel, miał u nich (przypominam że się rządili Saksonowie gminowładnie), królewskie niemal znaczenie. Taką miał ów Witykind, taką Albuvin, taką insi rodzin saskich przemożni naczelnicy, których poważanie i władza w narodzie równała się monarszćj (4).

(1) H. Leo *rectitudines singularum personarum*, 151. następ.

(2) Coby tu niegdyś znaczyli tak zwani *Gude-manne*, czyli szlachectwo osobiste mający, tłumaczy Lisch w *Jahrb.* IX. 1. 230. następ.

(3) R. 777, et secundum morem illorum omnem ingenuitatem et alodem manibus dultum fecerunt, si amplius immutassent secundum malum consuetudinem eorum.... mówią ann. Laurissens, u Pertz I. 158.

(4) Widuchindus, Albuicus. Widukind dux Saxonum, Reinildis ex Widukinni regis tribu exorta, Woduchindus rex Miedensium, Angarorum, Alborum et Sa-

Napomknął Grimm (1) o tém, jak według podania Eddy, bóstwo, podróżując po ziemi, zapłodniło trzy niewiasty, z których pierwsza obfitowała w dostatki, druga była miernego majątku, trzecia ubogą. Z tych niewiast trzój zrodzeni synowie mieli dać początek trzem stanom ludzi, szlachcie, wolno urodzonym, poddanym. We wszystkich prawodawstwach niemieckich panuje ta myśl o stanach ludzi, mając zasadę swą przez religią uświęconą: początek swój bowiem, jak rzekliśmy, wywodzi ona z starożytniej pieśni pogańsko-religijnej Skandynawów. Z czasem wyobrażenie to na duchowości, że się tak wyrażę, pierwotnie oparte, wzięto przybyt od materializmu, przez wpływ, jak mniemam, słowiańskich o szlachcie wyobrażeń. A tak szlachetnym (Adal, Aedele) był nietylko ten, który szlachetne miał urodzenie, lecz poniekąd i ten, kto człowiekiem wolno-urodzonym będąc, majątek posiadał. Ludzi takich wysoko ceniły Saksonów i Anglosaksonów prawa.

Byli u Saksonów edelingi, frilingi, Lazi. Byli u Anglosaksonów eorli, ceorli, deowi (znakomici, majątni, pospolici), a między ostatniemi znajdowali się Latti, Wenedi, większego od nich znaczenia. Deowi mieli czyn bierny, żyjąc w niewolniczej nawet zawisłości, czego o Lattach, Wenedach, nie dostrzeżesz. Najdawniejsze prawo anglosaksońskie, które król Aethelhirht przed r. 604 po Chrystusie wydał, przyznaje im większą główszczyznę niż Walijszykom, czyli Bretonom przez Anglosaksonów ujarzmionym; a prawa króla Inesa (który Alfreda W. poprzedził w anglosaskich prawach stanowieniu) liczy ich do Saksonów, czyli z Saksonami w równi uważa ich w obliczu prawa (2). Samo nazwisko tej klasy ludzi (Latti, Wenedi) okazuje, że to byli Słowianie wespół z Anglosaksonami, do Bretanii przesiedleni. Wsiąkli oni

xonum, vita s. Liudgeri, Dytmar u Pertz II. 410. 419. V. 737. Kroniki też przywiedzione od Dethier epistola Mathildis Suevae 56. Ex miraculis s. Wigh. u Pertz VI. 227.

(1) Deutsche Rechtsalt. 227.

(2) H. Leo rectitudines singular. personar. 174. u Reinholda Schmid die Gesetze der Angelsachsen (§. 26. praw Aethelberta, § 9. praw Walijskich) 3. 261.

następnie w masę niemiecką, tak, iż z czasem same ich tylko resztki pozostały w anglosaksońskim prawodawstwie, aż wreszcie znikły zupełnie.

Były u Saksonów stany obywateli, były później i u Słowian: u drugich przetrwały wieki, u pierwszych poszły w rozsypkę, za sprawą Karóla W. Dopiero za Ottonów powtórzyły się na nowo, jak uczy historyja. Karol W. podkopał stany przez to, że zakazał Saksonom zbierać się na publiczne obrady, wyjąwszy jeżeli takowe zwoła cesarski urzędnik (1); tudzież przez to, że podbitym Saksonom odjął narodowy sztandar, nakazawszy pod chorągwią Franków służyć w wojsku. A tak frilingi i Lazzi nie mieli już pola, na któremby osobistość czynem obywatelskim rozwijać mogli. Był więc odtąd jeden tylko stan u Saksonów znaczenie mający, lecz gdy między nim mieli Frankowie swoich stronników, nie tchnął on jedności duchem (2), i prawie żadnego nie miał znaczenia. Umiał z tego korzystać Lotaryusz jeden z potomków Karola W., kłócący się o koronę z braćmi. Podburzył drugi i trzeci były stan saskich obywateli przeciwko pierwszemu stanowi, frylingów i Lazów namówiwszy, ażeby dawny porządek rzeczy, jaki istniał przed Karolem W., przywrócili (3). Natychmiast zrobili oni powstanie, w rzeczy i w skutkach do owego podobne, jakie polscy uczynili ludzie przeciwko obywatelom po śmierci Mieczysława II. gnuśnym nazywanego (4). Powstanie to,

(1) R. 785. u Pertz III. 50.

(2) Nithard u Pertz II. 668.

(3) Lodherius in Saxoniā misit, frilingis lazibusque, quorum infinita multitudo est, promittens si secum sentirent, ut legem quam antecessores sui tempore quo idolorum cultores erant habuerant, eandem illis deinceps habendam concederet, mówi Nithard u Pertz II. 669.

(4) Qua, mówi tenże Nithard, supra modum cupidi, nomen novum sibi, id est Stellinga, imposuerunt, et in unum conglobati, dominis e regno pene pulsatis, more antiquo qua quisque volebat lege vivebat. Dobitaję toż samo opisano w ann. Xantenses u Pertz II. 227 eodem, r. 841., anno per totam Saxoniam potestas servorum valde excreverat super dominos suos, et nomen sibi usurpaverunt Stellingas, et multa irrationabilia commiserunt. Et nobiles illius patriae a servis valde afflicti et humiliati sunt.

podobnież jak owe przez saski naród zrobione, opisuje Galus (1), dodając, że lud ukamienowaniem gładził ze świata szlachtę. Był to rodzaj kary ohydny u Sasów (2).

Skutkiem powstania, które z poduszczenia Lotaryusza zrobili przeciwko szlachcie Frilingi i Lazi, przywrócona została stellinga. Wyjąwszy P. Gaupp (3) nikt z badaczów prawodawstwa niemieckiego nie wytłómaczył tego wyrazu: nawet w obszerném dziele P. Eichorn (4) co by on znaczył nie powiedziano. Mojem zdaniem znaczyła stellinga, stillinga, toż samo, co słowiańska wieca (5). Frilingi i Lazi usunięci przez Karola W. od stanowości, chcieli nie tylko dawne odzyskać prawa, lecz zamysłali i obradowanie przez Króla Franków ścieśnione przywrócić do dawnéj mocy. Powiedzieliśmy wyżej, że trzy owe stany saskie wysłały posłów na sejm, odbywający się pod Marklo. Że sejm ten był reprezentacją narodu, nie ulega wątpliwości, że się nazywał stellinga, mówią spółcześni, dodając, że Normanowie i Słowianie uważali się za spokrewnionych z tymi Saksonami, którzy się stellinga nazywali (6). Jakiż węzeł pokrewieństwa ich łączył? Węzeł polityczny, podobny owemu, który wiązał słowiańskie rody, przyjmujące do swego grona obcego rodu ludzi, gdyż, jak to (później) było w Polsce, szlachta przyjmowała do herbów gminnego stanu ludzi, lub jak kraj polski, łącząc się za Władysławem Jagiełłą z Litwą, przyjmował litewskich obywateli do

(1) 89. nam in dominos servi, contra *nobiles liberati* se ipsos in dominium extulerunt. W Rudolff fuldens. ann. u Pertz I. 363 stoi: *Hludovicus validissimam conspirationem libertorum legitimos dominos comprimere conantium... composuit.*

(2) Gallus 90. mówi: *quosdam vero quasi morte dignos villori lapidibus obruerunt.* Podług vita s. Liudgeri u Pertz II. 419. złodzieja karano, *ut in campo ad stipitem ligatus, jactatis in cum sudibus acutis et lapidibus necaretur.* Podobnież księdza zgładzono u Normanów, Dytmar u Pertz V. 848.

(3) Recht und Verfassung der alten Sachsen 42.

(4) Deutsche Staats und Rechtsgesch.

(5) *Sovjet*, dziś *sovjet*, *sbor* w ewang. Ostromira 17. 41. u Milklos. *vjet*.

(6) Podług Nitharda u Pertz II. 669. bał się Cesarz Ludwik: *ne idem Nortmanni nec non et Sclavi propter affinitatem Saxonibus; qui se Stellinga nominaverant conjungerent.*

herbów swoich rodzin. Stellinga, tak nazywana od stellen (sta-  
wiać) czyli od przygotowań do mienia obrad czynionych, rządem  
była najwyższym u Saksonów, Normanów i Słowian, (trzech na-  
rodów odwiecznie stykających się z sobą); rządziła krajem przez  
władze; odbywała się na ten sposób, jak się odbywały sejmy  
u wszystkich niemal słowiańskich narodów w czasach najdawniej-  
szych. Powiedzmy kilka słów o tym rządzie.

Krajem saskim podzielonym na powiaty zarządzili urzędnicy,  
których, jak wyżej rzekłem, nazwał Beda Satrapami, a Karol W.  
przezwał ich Komesami czyli Kmiećmi (1). Kmieć rządził na-  
czelnie powiatem mając pod sobą, tak od Bedy zwanych, Villici.  
W czasie wojny losem wybierano wodza, który po ukończeniu  
jój, wracał do dawnych zatrudnień (2). Przed Karolem W. naj-  
wyższy rząd kraju był w ręku całego narodu, przez stellingę re-  
prezentowanego (3); od czasu zniesienia przez Franków stellingi,  
arystokracja i cesarscy urzędnicy zarządzili, mający sobie oddane  
do zawiadywania wielkie przestrzenie ziemi, gdyż Karol W. kil-  
ka powiatów razem łączył, tworząc prowincyje (4). Nieco od-  
mienny od tego rząd był u Normanów. Ci, z łupieży żyjąc i u-  
stawiczną prowadząc wojnę, mieli rodzaj monarchicznego rządu:  
lecz Król był u nich bez żadnej władzy, wyjąwszy kraje zawo-  
jowane, bo w nich ściśle rozwijał on monarchizm. U siebie  
ograniczali Normanowie swych Królów, w ten sposób, iż naj-  
wyższą kraju władzę dzierżył naród, bez którego woli nic się  
dziać nie mogło (5). Zgromadzony pod gołym niebem na obra-

(1) U Saksonów *singulis pagis principes singuli praecrant*, powiedziano w ży-  
cia 4. Lebuina, u Pertz. II. 361.

(2) O Saksonach mówi to Witykind, u Pertz V. 424. o Anglosaksonach Beda  
przywiedziony tamże.

(3) *Majores natu, senatus et populus*, mówią aaa. Petavini, Einhardi, tylekroć  
już przywiedzione.

(4) R. 789 z pięciu powiatów utworzył jedną prowincyję, *Walter Corpus juris  
germanici* II. 102.

(5) *Vita s. Anskarii*, u Pertz II. 712.

dy, stawiał, dla ochrony od dźdzu i skwaru, szopę z chróstu (1). Oznajmianém miewał poprzednio, o czém miał radzić, gdyż Woźny obwoływał cel narad (2). Istna to była polska wieca, za wolno obieralnych Królów, a poniekąd już nawet za ostatnich Jagiellonów, miejsce u nas mająca.

Wsie i miasta te, które z sobą sąsiadowały, i pewnym obszarem ziemi były niejako zaokrąglone, stanowiły w przestworze swym jedną znowu jakoby gminę. W pomnikach historycznych dawnych gmina takowa nazywa się po łacinie *provinciola*, *pagus*: w nowszych, a mianowicie u Helmolda II. 12, u Adama Bremeńskiego II, 17, tudzież w polskich, Słowian nadłabańskich, czeskich, aktach urzędowych z XII pochodzących wieku, mianuje się *provincia*, *vicinia*, *vicinatus*, *castellania*. Po polsku nazywano ją *opole* (3), dla tego że mieszkańcy takiego obszaru ziemi będąc sobie sąsiadami, siedzieli odlegle od siebie o pole; czyli że o jedno pole był jeden sąsiadem drugiego. U inszych Słowian były na to insze miana, które wszakże na toż samo, co polskie *opole* wychodzą (4). Obszar taki składał się z miasta i wsi, lub, jeżeli to były miasta małe, z miast kilku, najwięcej z trzech, i z wsi kilku lub kilkunastu. Dla téj przyczyny urzędowe Słowian nadłabańskich, po łacinie pisane akta, nazywają

(1) *Scena in campo ad colloquium parata*, w *vita s. Anskarii* u Pertz II. 702. Sławna była szopa pod Wolą przy Warszawie, przez Polaków przy nadchodzącym wyborze Króla stawiana.

(2) *Vita s. Anskarii* u Pertz V. 712.

(3) Akt urzędowy bodrycki wyżej wspomniany, a przywiedziony u Riedel *codex diplomaticus Brandenburgensis* III. 79. na *Communio cum vicinis*, meklenburski z roku 1238 *mulier per vicinos attestata* u Lisch. *Urkunden* I. 54. Dytmarsów z r. 1265 u Michelsen 12. *cum suis vicinis et de eadem parochia*, r. 1186. u Boczka *codex diplom. Moraviae* 320. *vicinatus etiam adfuit scilicet Movrichanij. Olesnichani. Borowani. Nichowani. Tornani*. Polski akt urzędowy z roku 1257 dotyczący się klasztoru ś. Andrzeja w Krakowie, z metryki koronnej wyjęty, tudzież z tegoż samego roku dla klasztoru ś. Klary w Zawichoście nadany (oba dwa są w zbiorze Leona Hr. Rzysszczyńskiego) wyraża się: *Stroza duarum provinciarum quod opole vulgariter appellatur*.

(4) U Serbów nazywało się to okolicą, *okolina* w §. 44. pr. D. C., u Winodłów powszechnością, *obcina* §. 75. praw Winodł., u Rusinów *w'rw*, §. 8. 4. Pr. R.

go też *civitas cum toto burgwardo*, rozumiejąc przez to miasto, zamek, i okoliczne siola. Ważne daje o tém świadectwo kronikarz korwejski (1), tudzież żywotopisiec ś. Ottona. Powiada on, że jedna z prowincyi Lutyków składała się z wielu miast, z których trzy były najważniejsze (2). Z nazwisk urzędów ściśle z opolami stykających się, które w polskich aktach urzędowych XIII wieku są wymienione, a początkiem swym przed-piastowskich czasów sięgają, widać, że instytucja ta do najodleglejszej należy starożytności. Nie chcąc wątku rzeczy przerywać, przywiedziemy niżej urzędów opolowych nazwiska, i znaczenie ich wytłómaczymy. Tu nadmienimy tyle, że odpowiadać za zbrodnie w obrębie siół popełnione, i czynić dla dobra kraju niektóre powinności, stanowiło ciężar przez obywateli opola pierwotnie ponoszony. Musieli oni nie tylko służyć w wojsku, lecz także budować mosty i grody, tudzież naprawiać je i strzedz ich. Jednakowo w tej mierze wyrażają się akta urzędowe Słowian nadłabańskich i Polaków (3). Wszyscy broń nosić zdolni obywatele należeli do wojskowości: strzedz zamków, czyli odbywać w nich garnizony, było obowiązkiem szczególnych, umyślnie na to wybranych obywateli. U Słowian nadłabańskich trzymali straż po zamkach tak zwani Wiedznicy (4), od Niemców mianowani Cuckesburgienses (od *kucken*, patrzeć). Byli to ciż sami, co węgierscy *speculatores* (5), a nasi strażnicy.

(1) Pod r. 1142 u Pertz V. 8. mówi: *Henricus Stadensis contraxerat Scyreipensium, za rzeką Pieną mieszkających, Sclavorum 300. equites, id est centum de unaquaque urbe. Nam tres urbes cum suis territoriis tantum possident, quae, determinantes per singula, provinciolas esse referunt.*

(2) *In tribus ejus (provinciae Wuzlow) nominatissimis civitatibus Uzaom vollicet, Chorgow et Ologast praedicavit, vita s. Otton III. 4.*

(3) Toż samo czytamy w polskich dyplomatach co i w meklenburskich z r. 1174 *servicium more gentis debitum, videlicet urbium edificatio, pontium posilio et utrorumque resarcinatio, et omnis expedicio, u Lisch meklenb. Urk. I. 11.*

(4) Vethenici, venetici, o których wątpi Szaffarzyk I. 904. 905. sążali ludem, lub klasą ludzi byli. Maie się drugie zdaje, z tej przyczyny, że sami Niemcy pojmowali ich jako strażników (klasę ludzi).

(5) *Proy ann. regni Hungariae 8.*



Pierwszy opis słowiańskich rządów jest u Prokopiusza (1) (przypominam że żył w pierwszej połowie VI wieku). Powiada on, że w gminowładztwie (ἐν δημοκρατίᾳ) żyją. Aliści prawie społeczny mu Cesarz Maurycy (żył w drugiej połowie VI wieku) świadczy, w swém dziele o wojskowości (2), że wielu panuje im królików. Toż samo mówią o Słowianach nadłabańskich niemieccy kronikarze. Podług nich mieli Bodrycowie, Serbowie Królików, mieli ich i Wiltowie jedni, drudzy zaś, czyli tak od Dytmara zwani Łutykowie, żyli w gminowładztwie. Mówi Konstanty Porfirogeneta i Boguchwała, że podobne rządy mieli niegdyś Chrobatowie i Polanie (Lachowie) żyjący pod rządem starców, których ów Żupanami nazywa, tudzież pod rządem Lechów, niemających nad sobą jednego Władcy. Królikowie ci byli bez wątpienia rodów naczelnicy, ulegający jednemu władcy tylko pod czas wojny. Władcy tej poddawali się i ci Słowianie, którzy, podług wyrażenia się Prokopiusza, Dytmara, Konstantego Porfirogenety i Boguchwały, monarchicznego nie znali rządu. Bo właśnie w drugiej połowie VI wieku jest wymieniony Lawrytas jako wódz zakarpackich Słowian (3): właśnie Dytmar wymienia nazwę, która naczelnikowi siły zbrojnej przystoi, Władzcą wojów, czyli rycerzy, nazywając go (4), a Boguchwała mówi o Wojewodzie, jako naczelniku siły zbrojnej polskiego narodu (5). Gdy zachodniej Europy ludy, silne władzą monarchiczną, coraz groźniejszymi stawały się dla Słowian, postanowiono toż samo zachowywać w czasie pokoju, co było w zwyczaju pod czas wojny. Chciano mieć Wojewodę dziedzicznego

(1) De bello goth. III. 4.

(2) Strategic. XI. 5.

(3) Menander u Strittera, w memoria populorum ad Danubium habitantium II. 45., mówi o nim.

(4) Włodowcius qui potestas exercitus interpretatur, u Pertz V. 797.

(5) Quendam virum nomine Crak forte sibi Divinitus inter fratres suos lechitas attributa in eorum Capitaneum (seu ducem exercitus, ut verius dicam, nam iuxta polonicam interpretationem Dux exercitus Woyewoda appellatur) unanimiter elegerunt.

z władzą ograniczoną, któryby obyczajem w słowiańskich rodach przyjętym rządy dzierżał (1), to jest powszechną ojczyzną czyli krajem całym zawiadywał. Lecz przez to właśnie, że nakształt zachodniej Europy dziedziczna utworzona monarchia, dzierżaną tylko, czyli rodzimo-słowiańskim była sprawowaną obyczajem, uczyniono najwyższe rządy kraju słabemi. Dla tego też wszyscy Królowie polscy dzielniejszego umysłu, usiłowali zwichnąć ten porządek rzeczy, co im się nie udało.

U Niemców był naczelnik rodu i Król, jakoby samowładnym panem, słuchał głosu swych (domowników, to jest krewnych i) urzędników, lecz wolą ich krępowany nie był. U Słowian wspólnie z rodem i narodem rządził naczelnik (2). Tam wyłącznie jeden posiadał powszechną własność czyli kraj cały, i takowy najstarszemu synowi przekazywał: tu posiadał ją łącznie z rodem, przekazywał tron temu z synów swoich, którego widział do rządzenia najzdatniejszym, resztę na udziałach osadzał. Lecz i syn wyznaczony przez ojca dziedzicem nie ostał się na tronie, jeżeli się nie spodobał narodowi; musiał bowiem rządów ustąpić inszemu, w miejsce swe obranemu Królem. W braku dziedziców szła puścizna na pobocznych krewnych, lecz brali ją i ludzie obcy dla rodu, skoro osadzeni na udziałach Królewice odłączyli się od spółki rodzinnej, do obcego przystawszy rodu. Tych kolei losów doznała monarchia polska; co rozważając, weźmiemy na uwagę stosunek Monarchy do własnej jejgo rodziny, tudzież stosunek który go łączył z narodem..

Jako dziedzictwo własne podzielił Polskę między czterech swych synów Mieczysław I., najstarszego, Bolesława, Chrobrym później nazwanego, na tronie, młodszych na udziałach osadziwszy (3).

(1) Wyraz *dzierżęd*, w znaczeniu *trzymać* i *panować*, bierze starosłowiański język u Mikl. *držiati*, i w ewang. Ostromira 110—11.

(2) Cum consensu heredum meorum ac baronum meorum consilio, mówi Świętopelk Książę pomorski, robiąc darowiznę ziemi, r. 1248 u Lisch Urkunden I. 85. Też samo wyczytujemy we wszystkich tego rodzaju aktach urzędowych w słowiańszczyźnie zachodniej bądź czystej bądź zgermanizowanej czynionych.

(3) Dytmars 99. wyd. Waga.

Tymże torem Bolesław między dwóch synów swoich rozdzielił kraj. Młodszemu Ottonowi (1) dał udział, a starszego Mieczysława następcą po sobie wyznaczył, (mając go już za swego życia współrządcą. Wysyłając bowiem do Cesarza posłów o zawarcie pokoju, dał mu zapewnienie dotrzymania go i ze strony syna) (2). Przeciwnie Władysław Herman młodszego syna na tronie, a starszego na udziale osadził: co też Jaromir I. Księżę Rugian uczynił (3).

Tak postępowali sobie Królowie polscy na mocy służącego im prawa: albowiem kraj polski za dziedzictwo swe uważali: jakoż dziedzictwem nazywa Kazimierz I. tron należący się mu po ojcu Mieczysławie II (4), dziedzicem królestwa nazywają Polacy Bolesława Krzywoustego (5), dziedzictwem nawet udział Zbigniewowi przez ojca mu dany (6) mianują. Nie osiedził się na rządach Mieczysław III. zwany Starym, które objął był za wolą narodu i w Krakowie osiadł, ustąpić ich musiał młodszemu bratu, Kazimierzowi Sprawiedliwemu; podobnie, jak u Wiltów, czyli Lutyków tych którzy się królewską zarządzili władzą, syn starszy, przez ojca Monarchą wyznaczony, ustąpić musiał tronu młodszemu, za sposobniejszego do rządów uznanemu przez naród (7). Po Bolesławie Śmiałym, który dla spisku przeciwko niemu uknutego uszedł z kraju, wziął w posiadanie opuszczony tron brat jego Władysław Herman. Puścizny nie objął go prawem, bo żył jeszcze Mieczysław syn wydalonego z kraju Monarchy. Dopiero gdy pomarli obadwaj, ojciec i syn, spadła nań koronę objął jako puściznę i zostawił synom swym, młodszego Bolesława Krzywoustego na tronie, starszego Zbigniewa na udziale, jeszcze za życia swego osadziwszy.

(1) W Orędowniku z roku 1844 w numerach 32—35 umieszczona recenzja dzieła P. Moraczewskiego rozprawia o tém.

(2) Dytmar u Pertz V. 832.

(3) Gallus 150. 151. Fabric. Urkunden II. 19.

(4) Hereditas, u Gala 92.

(5) Te heredem regni, tamże 162.

(6) Paternam hereditatem, tamże 208.

(7) Einhardi ann. u Pertz I. 120.

Na swojej części siedząc Królewic, czcił Monarchę, jako starszego brata, bez względu na to, że tenże był młodszy wiekiem; wspólnie z nim obradował; wspólnie bronił ojczyzny, pod jego chorągiew zbrojne swe stawiając szyki. Uważał go za Władykę rodu, uważał za Wojewodę, puściznę swą jemu zostawiał, jako temu, z którym miał bliskość rodu, i po którym sam wziąłby ją był, gdyby tenże zmarł był bez dziedzica. Przeciwnie brat starszy żadnego, (prócz wspólności rodu, a więc i prawa do jego puścizny), nie mając z młodszym związku, nie wtrącał się mu do majątku i rządów, jako (według wyrażenia się Tłomaczy statutów polskich XV wieku) oddzielonemu od siebie chlebem i imieniem; a jeżeli się wtrącił, mógł to brat młodszy unieważnić (1). Lecz skoro udziałowy Książę, braterstwo z Monarchą zerwawszy, zawarł związek rodzinny z obcym, wtedy go ścigał, a jeżeli niczem inszém zaszkodzić mu nie mógł, usuwał na zawsze od puścizny po sobie. Ważne w tej mierze jest świadectwo Archidyjakona gnieźnieńskiego, który mówi, że gdy Piastowie szląscy, (a mianowicie też dawni opolscy Książęta), poddali się byli Czechom, i przez to od wstąpienia kiedyś na tron polski usunięci zostali, nie pozwalano na to, ażeby potomkom ich dać w lenność Król Ludwik niektóre polskie ziemie; raz dla tego, że pochodzili z rodu Piastów, i nie mogli być podwładnymi Królów, którzy na Piasta siedzieli tronie; drugi raz dla tego, że, przez poddanie się Czechom, wszelkie z Polską zerwali byli ich przodkowie stosunki (2).

Charakter Niemców powolny rokować pozwalał, że w długie wieki pozostaną ich rządy w tym stanie, w jakim je postawiła opatrność. Przeciwnie charakter Słowian żywy wnioskować kazał, że jeżeli silna ręka nie będzie trzymać steru rządu, łódka państwa, na morze puszczona przebiegów obywatelskich, będzie sko-

(1) R. 1218 possessiones quas quondam dominus Jaromerus Rujanorum princeps cognatus noster fratribus in Jlda assignaverat, que tamen jure hereditario nobis attinent. Cod. Pomer. 270.

(2) Archid. Guesn. u Sommersb. II. 104.

łatana burzą namiętności, nie utrzyma się w prostym biegu, prze-  
waży na tę lub ową stronę, i na szwank wystawi prawa Króla lub  
narodu. Pomnijmy na to, że władza monarchiczna u Słowian nie  
powstała z wrodzonego Królowi prawa do tronu, jak to było  
u Niemców (których pogańska religia uczyła, że z zrządzenia sa-  
mych bogów ludzie podzieleni są na stany panujące i ulegające;  
gdy przeciwnie u Słowian nie było pierwotnie stanów, a te,  
które nad Łabą zaprowadzili Saksonowie, nie na wrodzonej lecz  
sztucznej stojąc podstawie chwiały się w zasadzie, i łatwo zmie-  
niały): pomnijmy i na to, że panowanie słowiańskich Królów  
nie wzięło początku z przywłaszczenia, lecz z woli narodu (któ-  
ry zgodnym sposobem patryarchalne swe rządy zlał na jednego,  
mającego je podług praw pewnych sprawować): a pomniawszy  
na to, i wszystko należycie rozważywszy, pojmiemy, jak trudno  
było rządzić narodem, w którym odwiecznie było wiele głów  
rządzących, a z tych jedna drugiej ulegać nie chciała; w którym,  
jak mówi Cesarz Maurycyusz, pełno było niezgodnych z sobą  
królików, czyli panów i panków. Myślał Król o podporze tro-  
nu, i znalazł ją, zastawszy w narodzie urządzone przez Sakso-  
nów stany, połączone z sobą przez tak zwane *jus militare* (1).  
Lekki warunek, bo posiadanie roli, położony za szczebel, po  
którym człowiek mógł z liczby ludzi przejść w poczet szlachty,  
i stać się członkiem narodu, czynił te stany niepewnymi, zmie-  
niającemi się co chwila: (utrącenie bowiem majątku spychało  
szlachtę w poczet ludzi, a nabycie go posuwało gmin wyżej,  
i coraz wyżej, ze smutkiem dawnych rodzin, z takowego poło-  
żenia rzeczy nie zadowolonych) (2): lecz był oraz powodem

(1) Które znaczyło już to prawo należenia do rycerskiego stanu, już prawo  
dzierżenia własności bez żadnych ścieśnień przez Króla. Znaczenie tego, jak go  
Tłómacze polskich statutów nazywają, rycerskiego, szlacheckiego prawa, da po-  
znać następny wykład rzeczy, tudzież objaśnia go dokładnie dwa ustępy (Feodal-  
ność a lenność, nadania *jure haereditario* i t. d.) do tego rozdziału zrobione.

(2) *Si miles militi aut nobilis nobili plagam dederit, poena quae dicitur pietna-  
dziesiąta per inferentem debet assignari; si autem illi inferatur, qui non habet jus  
militare* (który, jak rozumiem, zgołociał, czyli ziemskiego pozbył się majątku),

Królowi, że łatwo mógł tworzyć szlachtę, i obowiązana czynić sobie. Bo ziemię przez nikogo dotąd nie zajęta (1), on rozdawał na posiadanie nabywcom, dając ją jednym na zupełną i uprzywilejowaną, bo od ciężarów wolną własność (2), drugim tymczasowie czyli na dzierżenie (3) udzielając ziemię, z warunkiem czynienia za to posług dla siebie lub dla kraju; innym nakoniec odstępując jej z prawem posiadania dziedzicznie (4), lecz oraz z warunkiem płacenia za to do skarbu monarszego, lub odbywania pewnych posług. Ztąd utworzył się dwór monarszy, złożony z Króla, jego rodziny, tudzież służbę czyniących na nim urzędników, utrzymanie od Monarchy mających. Pracowali na dwór ludzie królewscy, a reszty nakładów dostarczał naród, na który teraz spadły nowe, tak zwane dworskie powinności. Obok dworu było ziemstwo, składające się z dawniej ziemskiej starszyny, sprawujące wspólnie z Królem rządy kraju, i doglądające dworu, ażeby z przepisanych sobie praw nie wychodził. Było podanie w polskim narodzie, że Krakus, gdy sprawował urząd Wojewody, wystawiając słabość rządu, i porównyując go do człowieka bez głowy, oświadczył, że gdyby go obrano Monarchą, gotów jest rządzić nie jako Król (samowładny), lecz jako towarzysz starszyny w zarządzie kraju. Obrany więc został pod warunkiem pewnym, pod jakimby, nie powiedziano tego. Wszakże z praw, które polskim Królom z rodziny Piastów służyły, wnosić się godzi, że prawo dziedzictwa tronu, rozdawnictwa ziemi i urzędów, Monarsze oddano, a naród że zachował sobie spólność obradowania z nim, uchwalania praw, i odbywania sądów. Ilekroć wykraczał w tej mierze Król, powstawał

tunc marca grossorum pro tali vulnere, Kmethoni (czynszownikowi, nie właścicielowi) vero sześć grzywien, alias poena sex scotorum, per inferentem debet selvi Sculteto vel Kmethoni factis militibus, tres marcas pro vulneribus statuimus persolvendas. Statut małopolski, u Bandtk. jus polon. 85. 86. 91.

(1) Tak zwana solitudo, r. 1216. Cod. Pomer. 243. co już ewangel. reimska list 19., wyklada pustyni (pustynia). Porównaj u Mikh. pustiti.

(2) *Jure hereditario, jure ducali*, lub *jure ducali et militari possidendam*.

(3) *Possessiones*, lub *terram possidendam*.

(4) *In hereditatem, jure hereditario*, ale nie *jure ducali*.

przeciwko niemu naród, i do trzymania się w karbach prawa zmuszał. Kiedy Bolesław Chrobry, celem wzmocnienia sił państwa, odebrał braciom swym dane im przez ojca udziały, i wypędził ich z kraju, powstali snadź przeciwko niemu jego, jak Dytmar (1) mówi, przyjaciele, Odzielin i Przybywój. Dzielnym Król przemógł ich, i oślepić kazał. Wszakże, chociaż Bolesław silną prawicą trzymał rządy, i niczyjój władzy uznawać nad sobą nie chciał, wyznawał przed Cesarzem, że śledztwu, względem siebie ciągnąć się mającemu, polscy panowie obecni być, i wspólnie go sądzić, czy przewinił, powinni (2). Gdyby ci nie mieli byli prawa wglądać w postęпки Króla, nigdyby się do takiego tłumaczenia nie była uciekła jego harda dusza: a chociaż nie miały znaczenia jego słowa; bo żelaznym berłem władał tymi, którzy czyny roztrzasać jego mieli, przecież przyznanie samo, że mają polscy panowie prawo wglądać w czynności swych Monarchów, dowodzą, na jakich zasadach rządili polscy Królowie. Ich tron otaczali principes, którym powierzali Monarchowie myśl swą o rządzie kraju, a oni do skutku przywozili ich postanowienia. Umierając Bolesław Chrobry, zostawił tajemne polecenie względem rządów państwa (3). Władysław Herman, gdy, podzieliwszy kraj, upadł na umyśle, panowie, w wykonaniu woli Króla, postanowili, ażeby Królewice objęli w posiadanie wyznaczone sobie dzielnice (4). Bolesław Krzywousty oświad-

(1) 99. wyd. Wagu.

(2) Owe słowa Dytmara 206. wyd. Wagn. „Boleslaus se ad excusandum vel inobedientiam ad emendandum a Caesare vocatus, in presentiam eius venire noluit, sed coram principibus suis, haec fieri postulavit,“ Giesebrecht, Wendische Geschichten II. 37., stosuje do Niemców, niby że Bolesława Chr. jako lennika Cesarstwa niemieccy powinni byli sądzić panowie. Lecz i owszem pokazuje się stąd, że sam przybyć do nich odmówiwszy, żądał by jego sprawa była roztrądzona przed panami, którychby tym końcem posłał. Bo ani przypuścić się godzi, ażeby chciał był przystać na sąd, któryby panowie niemieccy zaocznie, czyli bez obecności swojej lub posłanników jego, wydać mieli.

(3) U Gala 77. de regni gubernatione et statu secrecius ordinavit.

(4) Gallus 166.

czył przed Cesarzem, że, z ujmą dla królewskiej godności, i dobra ziemi, niczego bez wiedzy rad uczynić nie jest mocen (1).

Ta wspólność rządów ziemstwa z dworem wykazuje, że pierwotny pomysł Słowian o rządzie utrzymywał się i za czasów monarchicznych, że Król, sprawujący państwo podług praw pewnych, miał skrepowaną swą wolę; krótko mówiąc, że obok królewskiej władzy była rzeczpospolita, w słowiańskim tego wyrazu znaczeniu, w której wodziła rój starszyzna, czyli pierwsi kraju obywatele, z wyłączeniem rycerstwa. A ponieważ najwyższa władza była podzielona, a podzielona nie równie, przeto w samym zarodku swym był rząd słaby, ani silnego monarchizmu, ani rzeczypospolitej we właściwym wyrazie nie przedstawiający. Nie było po temu głowy, któraby, zdolna będąc dać połot rzeczy, umiała, bądź czystą republikę bądź silny monarchizm, rozwinąć. Probował tego Bolesław Chrobry, i bardzo na stronę samowładnego monarchizmu przeważył szalę rządów, lecz, pod jego synem i wnukiem, równowaga znowu nastąpiła. Probował jego prawnuk Bolesław Śmiały, lecz zadartszy z duchowieństwem upadł, a jego następcy już się więcéj o samowładztwo nie kusili. Probowali na stronę czystej republiki nastrajać rząd panowie, lecz, zdolności po temu nie mając, musieli poprzestać na takiej, która odwiecznie u Słowian istniała. Monarchowie więc słowiańscy pozostali przy władzy ograniczonej, która, dziedziczność wyjąwszy, była też sama, jaką rodów naczelnicy niegdyś mieli. Jak więc kiedyś był każdy gospodarz panem wyznaczonego sobie przez starszyznę kawałka ziemi, i wespół z rodem na własność go dzierżył: tak teraz Monarcha był panem ziemi czyli kraju, którym wespół z narodem zawiadywał. Ustalaniu się tych wyobrażeń dopomagały okoliczności, trzymające słowiańskich królików w zawisłości od sąsiadów, stawiające ich w témże położeniu do cesarstwa niemieckiego, w jakim niegdyś niemieccy królikowie

(1) Bolesław Krzywousty mówi u Gala 256., do Henryka IV. Cesarza: *non me coget ullius violentia potestatis, nisi meorum commune consilium et arbitrium mee proprie voluntatis.*



do Cesarza Franków zostawali, nazwą nawet łacińską i swojską którą nosili przypominające im, że niczém więcej nie są, jak dziedzicznymi u narodu swego urzędnikami. A kiedy się postać rzeczy zmieniła, kiedy szeroko rozwarły się krańce ziemi, kiedy słowiański królik stał się rzeczywiście z imienia i znaczenia Królem; władza Monarchy, wysoko teraz w oczach sąsiadów stojącego, nie podniosła się u narodu, gdyż on miał o niej starodawne, głęboko w swojej myśli zakorzenione wyobrażenie. Władcy owęj twórca, zlewając ją na swego następcę, nie mógł naturalnie przelać na niego i zdolności utrzymania rządu przy powiększonej mocy. Owi Comites, co po niemieckich powiatach rządząc i sądząc, nazwę sędziów nosili (1), owi Seniores, senatores, czyli niemieccy królikowicze (2), wychodzą na toż samo co słowiańscy starostowie czyli starcy, kmiecie, kniaziowie (3). Jakoż Mieczysław I sędzią mianował się (już dla tego, że jako Monarcha był pierwszym sędzią w narodzie, już dla tego, że komesem czyli lennikiem cesarskim był), a żona jego Senatrycą nazywana była (4). Pomorski Monarcha mianował się kniazem (5), gdyż rzeczywiście niczém więcej nie był, jak dziedzicznym naczelnikiem narodu, tyleż władzy w państwie swém mający, ile jęj mieli kniaziowie, czyli rodu naczelnicy. Ów sędzia więc, ów kniaz, zawiadywał krajem, czyli ziemią. Tak w najdawniejszych pomnikach ruskich kraj ziemią jest nazywany (6); tak nazywała się Polska w czasach niepamiętnych, jak uczy nazwa osób od ziemi

(1) Comes, Judex znaczy jedno, Ekkehardi IV. casus s. Galli u Pertz. II. 85.

(2) Senior toż samo co Król, ann. Fuldens, vita s. Anskar. u Pertz I. 404. II. 706. senator toż co princeps, ann. sangalens. maj. u Pertz I. 84.

(3) Są to wyrazy techniczne w pomnikach języka czeskiego X. XI. wieku, czyli w sądzie Libuszy, w ewangelii ś. Jana, i Ostromirskiej, w Psalterzach występujące.

(4) Dagone iudex et Ode senatrix, w owęj darowiznie uczynionęj Papielowi, Pamiętn. moje I. 158. Dagone znaczy Mieczysława od starogermańskiego *Dagon*, der Degen, miecz, niżej w pierwszym ustępie, pomówimy jeszcze o temi.

(5) R. 1174. u Lisch meklenb. Urkunden I. 9.

(6) Drewlenskaja zemla, Nestor u Szlecera V. 28. zemla ruskaja, w ustawie aiby włodziwirowskiej u Karamz. I. przyp. 506.

mianujących się (1). Dla obcych zdały się być te nazwy niestosowne, dla tego ziemię polską *ducatus, regnum*, a jej władcę *Dux, Rex* mianowali oni (2). Niestosowniejsze okazały się one, gdy na tronie polskim zasiadł Bolesław Chrobry, i *Rex* mianowany został przez Cesarza. Słowiański język miał na to wyrażenie, imię osób i godność oznaczające, które wszakże nie jest rodzimo-słowiańskie, lecz od obcych pożyczone (3). Czém na zachodzie był Karol W., czém Cesarz w Niemczech, tém Bolesław Chrobry w Polsce. Nakazywał mir (4) czyli powszechnie słuchać siebie kazał, i ztąd Kazimierzem czyli Karolem, a przez skrócenie Królem, był mianowany. Jest pewną rzeczą, że w X. XI wieku Karol i Król znaczyło jedno (5): jest i to pewno, że Kazimirza imię oznaczało Karola (6): a więc nie jest niepodobnem do prawdy, że jako tytuł nosił to imię Bolesław Chrobry, że od jego czasu stało się ono godności polskiego Monarchy oznaką, że wyrażało uszanowanie, jakie miał naród dla Króla, wysoko teraz w znaczeniu osobistém, ale nie w powiększeniu praw, postawionego. W témże rozumieniu przeszedł później ten wyraz do Słowian obrządku rzymskiego, tych którzy mieli obszerne państwa, i zawsze oznaczał u nich Monarchę, tudzież służące mu prawa; gdy przeciwnie u Słowian mających państwa małe, nazwisko kniazia oznaczało i najwyższego kraju rządcę i prawa jego (7). U Słowian wyznających obrządek grecki wyraz Cjesar, Car (skrócone z *Caesar*), oznaczał wyższy tytuł Monarchy (popolicie nazywał się kniazem), przejęty będąc od Bizantyńców,

(1) Semela za Semla, zemla, ziemia, nazwisko Króla Dolincow, chronić. moiasniac. u Pertz II. 258. zemla w ewangel. ś. Jana.

(2) Już za Mieczysława I. Lelewel w Pamiętniku naukowym Warsz. numer 9. 159. 160. Detier epistola inedita Mathildis Suevae 51. następ.

(3) Kral, w ewangelii ś. Jana.

(4) Wyraz starosłowiański u Miklos. jest i w ewangelii ś. Jana.

(5) Nazwa męża Cralok, Cralo, Kralo, toż samo snadź co Karol oznacza, o czém porównać rejestra do kronik Percowych.

(6) Galles 84.

(7) *Knesyzs*, *Knesyzs* znaczyło u Pomorzan, r. 1338. Urkunden des Geschl. von Maltzahn II. 30. 31. toż samo co u Polaków *królowakis, królewyszczyna*.

i od przekładaczy pisma ś. po raz pierwszy użyty. Czém bowiem w oczach rzymskich Słowian był Karol W., tém w oczach greckich był Cesarz carogrodzki (1).

Zobaczmy, jak za odmianą rządu odmienił się stan polityczny Polski, i wszystkie te stosunki przejdźmy, które w czasach przedmonarchicznych u Słowian nadłabańskich, a więc i u Polaków, miejsce miały.

Chociaż wszyscy właściciele jeden, jak się wyrażano z czasem, rodzaj szlachecki składali, czyli, jak mówi Boguchwała, braćmi sobie byli; przecież braterstwo to miało pewne stopnie, rozróżniające starszych od młodszych, to jest, jak ich później nazywano, panów od szlachty (2), czyli wyższych od niższych rycerzy. Wpływ wyobrażeń o niemieckiej szlacheckości i rzymskiej rzezypospolitej był tego przyczyną. Jak w szlachecko-rodnej Germanii i klasowym Rzymie, tak i u Polan z Niemcami wcześniej stykających się, a osobliwie w monarchicznej Polsce, podzielono obywateli na *cives optimo et non optimo jure*, czyli na szlachtę i na gmin. Do pierwszych należało rycerstwo wszelkiego stopnia, do drugich ludzie ziemską własność, ale nie wolną mający, tudzież nie posiadający żadnej, na koniec poddani: jednym słowem tak zwani *haeredes*, *kmethones*, *originarii*. Samo nawet rycerstwo podzielono na klasy, i podział ten został prawami uświęcony. Według zamożności, a więc rynsztunku, w którym zbrojni występowali do walki, dzielili się na szlachetnych i pospolitych rycerzy (*owi milites nobiles*, *gregarii*). Po wsiach i miastach mieszkali (3) oni, a wczasie pochodu na wojnę zbierali się w grodach, i zamtąd wyruszali w pole (4). Nie było więc różnicy między ziemskim i miejskim rycerstwem: lecz gdy z czasem poszło ziemstwo w górę, a miasta zdudzoziemszczały, samo tyl-

(1) W Ostrosirowych ewangeljach są wyrazy *Car*, *Kniaz*, w tém znaczeniu użyte. Porównaj Miklos. pod temi wyrazami.

(2) *Domini et fratres*, u Sommersb. II. 153.

(3) Tak było u Cyrcypanów a pewno i w Polsce, kronikarz korwejski u Portz. V. 8.

(4) Gallus 51. następn.

ko ziemskie używało praw rycerstwa. Nie było też różnicy w nazwisku między ziemskim rycerstwem, wszyscy bowiem nazywali się *milites*, lecz była wielka w majątku, i to spowodowało różne między nimi klasy. Byli jedni którzy od nikogo nie zależeli (1); byli drudzy którzy w obowiązkach zostawali bądź u Króla (2), bądź u prywatnych (3); byli na koniec którzy się dopiero dostępowali rycerskiej godności, a byli bądź gminni ludzie własność swoją posiadający, bądź nie posiadający jej, lecz na czynszu siedzący, i za swych panów służbę wojskową odbywający, najniżsi w znaczeniu między całym rycerstwem. Statut wiślicki dzieli ich: na *milites famosi, ex sculteto seu kmethone creati, Scartabellati* (przypominam że się podobnie u Sasów dzielili obywatele, na *edelhingi, frilingi, lazi*). Do pierwszej klasy należeli rycerze starych rodów, do drugiej gmin własnością ziemską uszlachcony, do trzeciej giermkowie. Tylko pierwsza klasa (i to nie cała) miała znaczenie w rządzie, obradując wspólnie z Monarchą, prawa stanowiąc, sądząc: reszta, rzymskim obyczajem, niżej umieszczona, (4) a nawet i szlachta starych rodów, dzieliła się na panów i braci. Gdy nie wszyscy klasowi obywatele mieli jednakowe znaczenie, przeto Król z najznakomitszymi tylko załatwiał sprawy na obradach, a reszta nie miała głosu. Tak było i u Rugian (5), i u wszystkich bez wyjątku Słowian rządzących się monarchicznie, gdy przeciwnie u rządzących się gminnie wszyscy obywatele udział w naradach mieli (6). Obywatele więc drugiej i trzeciej klasy

(1) R. 1224 *milites circumadjacentes circa Pelchisch*. Radoslaus de Radowa miles, Gładysz. żywot Prandoty 214. 216. Porównaj statuta, w Baadtk. jus pol., zaszrawszy w rejestr p. w. *miles, nobilis, szlachcie*.

(2) R. 1255. *milites curie nostre*, Sławomirus miles noster, tamże 225. 227.

(3) *Domestica clientella, Cariales et beneficii*, (*capelani videlicet et milites*) vita s. Stan. 331. 332. tudzież r. 1224. *milites episcopi, miles petri, milites Jacobii, milites ejusdem, milites Pacoslay*, Gładyszewicz tamże 212. 214. Porównaj następ *Feudalność a lenność*.

(4) *Niby infra classem*.

(5) Fabr. Urkunden II. 51. 52.

(6) *Inter nos seniores terre ac nostros contreraneos*, mówią Dytmarsowie r. 1341. u Michelsen 25.

byli teraz wtém niejako znaczeniu, co ludzie w czasach przedmonarchicznych. Uczęszczali oni na wieca, lecz byli nie czynni, chociaż należeli do reprezentancyi narodowej (1).

Lubo całe obywatelstwo tworzyło jedną korporacyją, czyli stronnictwo obywatelskie przeciwne dworowi, przecież było to stronnictwo słabe; z powodu przedziałów, jakie między klasami zachodziły, dla tego nawet przez wypadki polityczne osłabiony monarchizm (2) mógł mu stawiać czoło, jakoż groźne postawił mu Władysław Łokietek i Kazimierz W. To stronnictwo, szlachecką rzeczpospolitą składające, słabą dla tego, że na braterstwie nierówném była uzasadniona, dopiero pod Ludwikiem Królem, a bardziej jeszcze pod pierwszymi Jagielonami wzmoгло się, gdy szlachta połączyła się w jedno ciało, gdy zwoławszy wiecę zaczęła spólnie obradować (3), i gdy od sejmku w Nowym Korczynie r. 1468, izba poselska powstała: lecz rozwinięte pod Zygmuntem I i II w formalną rzeczpospolitą, osłabiło się znowu przez to, że w niej panowie rej wodzili, a szlachtę na pozór raczej niż istotnie do równości praw z sobą przypuścili.

Z właścicieli powstało rycerstwo, i zasilalo się poczem ludzi, ilekroć komu z nich udało się nabyć własności ziemskiej, i odznaczyć się przez to. Od czasów monarchicznych zasilalo się rycerstwo i tak (nie wiadomo kiedy) nazwanemi Skartabelami, czyli dworzanami, giermkami, jedném słowem ludźmi czémś, a mianowicie rycerską lub dworską służbą, lub nawet tylko urodzeniem, celującami. Ostatnie miejsce naznaczył im w statucie Ka-

(1) *Tam proceres quam communitas, ex parte procerum et universitatis*, mówi Boguch. u Som. II. 21. 40. r. 1168. *in presencja totius populi terrae convocati illuc ad concilium* hist. prawod. I. 94. *convocato totius regni sui consilio* mówi o Bolesł. Śmiałym vita s. Stan. 348. Lecz panowie radzili a rycerstwo widzani było: *cum multitudine baronum ac populi circumsedentis* hist. prawod. I. 223. Dla tego też w obradach na szlachtę tylko zważano, *communitas nobilium* r. 1382. 1386. Bandtk. jus polon 187. 189.

(2) Po wypędzeniu Bolesława Śmiałego i Władysława drugiego, przez podział kraju od Bolesława Krzywoustego, przez wyniesienie na tron linii Piastów młodziej, przez wdzieranie się Czechów i Szluzaków na tron polski.

(3) Archid. u Sommersb. II. 138. *nuncios universarum terrarum regni Polonie.*

zimirz W., i przez to niżej od kmieci właścicieli położył. Z tych tudzież z przybyszów, a takowych już Bolesław Chrobry ściągał do siebie (1), powstali rycerze, własności swojej niemający, ale przez Króla uposażeni nią ryczałtem lub częstkowo będący, czyli wszystkie prawa na daną sobie posiadłość, lub dziedzictwie, albo niektóre tylko, uzyskujący. Ci jedynie na tej zasadzie przychodzili do posiadłości lub do dziedzictwa, że im takowe dał Król, pod warunkiem czynienia ztąd służby wojkowej. Wszyscy inni rycerze mieli własność swoją już w czasach przedmonarchicznych (2). Do szlachty należał wszelki rycerz, tak z ojca szlachcica urodzony, jako też kmieć dosługujący się szlachectwa: pochodzenie wszakże ceniono, dla tego potomek szlachcica do szlachty, a potomek kmiecia do pospólstwa (lecz nie do ludzi czyli do gminy) liczony bywał, aczkolwiek rzeczywiste znaczenie jednym i drugim majątek dawał (3). Kto na Śląsku miał za majątek rolę wynoszącą jeden lub dwa łany, (na jeden łan szły podobno dwie morgi), posiadał tak zwany udział i należał do niżej-szlachty; kto miał na własność trzy łany (wynoszące jak mnie mam, pięć morgów) posiadał dziedzictwo, i, jak sądzę, miał prawo liczenia się wpoczet szlachty (4). Toż samo było w Mazowszu: i tu odróżniano udziały od dziedzictw: i tu na pięciu łanach osadzali jeszcze w XV wieku mazowieccy książęta mężów z prawem rycerskim (5). Wiadomości tej nader ważnej udzie-

(1) Gallus 75.

(2) Porównaj ustęp pod napisem *nadania jure hereditario, jure ducali*.

(3) *Quidam non de nobiliū genere sed de gregariis militibus* u. Gala 96. *Nobiles et populares, terrigenae tam procures quam populares*, Boguchwała i Archidyjakon u. Somersb. II. 28. 84. *Aliqui genere non fortuna nobiles*, Archid. u. Somersb. II. 94. Podobnież u. Rugia *nobiles* więcej aniżeli *militēs* znaczyli, Fabric. Urkunden II. 53.

(4) W takiej rozległości rozumieją sors i dziedziczą akta urzędowe szlaskie, które przywodzi Stenzel w *Urkundensammlung* 174. 175. w przypiskach pod liczbą 5. Powiedziano tamże iż trzy łany wynoszą niekiedy 8 morgów: czy tu 8, nie stoi przez omyłkę za 5?

(5) Dogiel przywiedziony od J. W. Bandtkiego wrzeczy o czwartym groszu w *Pamiętniku Warszawskim* II. z roku 1815. 26. *sortes (divisiones) haereditates* u. Bandtk. *jes polon.* 405. 469.

liły akta szląskie XIII. XIV wieku. Choć z późnego pochodzą czasu, mają one jednak dawne prawo na względzie, gdyż i u Anglosaksonów, w których prawodawstwie najdawniejszém (co przypominam) mieści się wiele słowiańskiego, liczono do szlachty chłopą pięć morgów gruntu na własność posiadającego. Właśnie owe mazowieckie pięciolanowe, a pięciomorgowe anglosaksońskie majątki, naprowadzają mnie na myśl, że takiż sam był wymiar szląskich dziedzictw, i że połowa ich szła tamże na udział, czyli na niby szlachecki majątek. W Polsce bywały szlacheckie dobra większe: widać bowiem ze statutów, że kto tu miał cztery lub dziesięć osiadłych łanów (1), czyli z czyjego majątku, gdy umarł bez testamentowo, można było 40 lub 100 grzywnami wyposażyć córkę, ten do niższego lub wyższego należał rycerstwa, czyli do szlachty wyłącznie tak, za czasu statutu jeżeli nie wcześniej, zwanój. Podobnie było i na Szląsku tam, gdzie się, jak w księstwie głogowskiem (które na samym dopiero ostatku, Czechom się w lenność oddało), najdłużej polskie utrzymywały prawa: i tu bowiem z dóbr na dzierżawę przez rząd danych należała się w braku dziedziców (płci męskiej)  $\frac{1}{10}$  majątku córkom tytułem posagu, jeżeli w małżeńskie wchodziły związki (2): co właśnie cztery łany ważyło. Wnoszę, że tego, który zostawił mniej nad cztery łany majątku, liczono w Polsce do niby-szlachty, i że taką szlachtę składali i ci, którzy mniej, lub nawet skibę gruntu posiadali. Gdy nietylko statut, lecz i dawniejsze od niego z XIII, XII wieku pochodzące, akta urzędowe (3), o posagach w ten, jak się rzekło, sposób mówią, widać ztąd, że

(1) Lelwel rozbiory dzieł, 215. J. W. Bandtkie tamże 25. 26. Na tyluż łanach osadzano i na Litwie rycerstwo, Jaroszewicza obraz I. 125. Miałaby tyle wynosić owa pars contingens, dos competens, należąca się córkom podług statutu wiślickiego? Bandtk. jus. pol. 93. 103. Tak jest istotnie, co niżej wykażemy.

(2) Richtbofen Ueber die singulären Erbrechte an slesisch. Rittergütern 44. 45.

(3) De filiabus inferiorum nobilium a palatino, mówi statut u Bandtk. jus polon. 103, toż samo akt urzędowy XII wieku w zbiorze dyplomatów Leona Hr. Rzymskiego, tudzież z roku 1287 u Roepell. Geschichte Polens I. 603.

już przed statutem istniał u nas podział obywateli na szlachtę i mibv szlachty, czyli na wyższe i niższe rycerstwo (1).

Zresztą pospolici rycerze równali się zaszczytem rycerskim ze szlachty, ustępowali jej tylko rodowością tudzież główszczyzną, która była wyższa dla dawnego i nowego szlachcica, niższa dla rycerza, bądź z pośród gminu, za przewodnictwem ziemskiej własności, do rycerskich przeprowadzonego szeregów, bądź czyniącego rycerską służbę w zastępstwie duchowieństwa, (2) aż do czasu w którym (istotnie niewiadomo kiedy, lecz pewno w XV wieku) toż duchowieństwo, z dóbr swych na fundusz sobie danych, czynić rycerską służbę zaprzestało. Różnica stariej i nowiej szlachty ginęła w potomstwie osoby do rycerstwa przeniesionej: nowicjusze owi stawali się starą szlachtą, a przechodzący w poczet rycerzy gmin miejsce ich zajmując, nową tworzył znowu szlachtę. Tak było aż do r. 1496, w którym gminowi dóbr ziemskich nabywać zakazano; zamknąwszy mu przez to wrota do dostania się do szlachectwa drogą zwyczajną, i kazawszy się o niego nadzwyczajnymi dobić środkami. Wtedy dopiero krew kmieci z niewolniczą stanęła na stronie dźwigającej, gdy zakrój zrobiony był na to, ażeby przez poddaństwo zrównać obadwa stany: czego dawniej nie było.

Wyniesiony na tron Monarcha zastał obok narodu (szlachty, rycerstwa) ludzi; z jeńców, tudzież z obywateli bez własności będących składali się oni. Pierwsi naprzód do rodu, a później do herbów przyjmowani, drudzy przytułek w rodach znajdujący, uważali się poniekąd za członków narodu. Okazało się że są niczem, gdy stanowść nastała, gdy (za monarchicznych czasów) poszło ziemstwo w górę i wespół z dworem rządziło. Wojenne czasy pogorszyły ludzi dolę; wtedy bowiem nauczono się uważać za rzecz jeńca, jak to było u Rzymian i Niemców. Król dziel-

(1) Porównaj miejsca statutu podług rejestru (p. w. miles) przez J. W. Bandtkie zrobionego.

(2) Owi *pauperes milites* statutu, *jus polon.* Bandtk. 42, *szlachtę, ubogę szlachtę, ubogiem rycerstwem* od Tłómaczy statutow nazywani; odróżnieni od *villani religiosorum*, nazywanymi odtychże Tłómaczy *kmiećmi* (żołnierzami) *sakonnymi*.



ny potrafił bronić ludzi od ucisku, czego mamy dowody w dziejach (1); lecz pod nieudolnym Monarchą, a bardziej jeszcze podczas bezkrólewia, lud bywał gnębiony od narodu. Myślał więc o poprawie losu, a mając w pamięci powstanie stanów saskich przeciwko szlachcie, podniósł głowę w czasie bezkrólewia po śmierci Mieczysława II gnuśnym zwanego. Galus (89.90) opisując z powodu tego uczynione zaburzenia, powiada, że przeciwko panom powstał niewolnicy, przeciwko szlachcie wyzwolenicy. Rozumi on przez to czeladź czynną czyli wolnych, i czeladź bierną czyli jeńców wojennych, na wolność puszczonych. Úciskiem za ucisk płacąc lud, częścią uwięził swoich, jak ich nazywał, ciemieżców, częścią wygubił, pobrał ich majątki, a nawet żony i dostojeństwa przywłaszczył sobie. Nakoniec targnął się na kapłanów, podobnie jak to czynili nadłabańscy Słowianie i Niemcy, do chrześcijaństwa przez Karola W. nagleni. Dzikie te i okropne czyny nie mogły wyjść ludowi na dobre: przytłumiono powstanie, i odtąd nigdy się na coś podobnego nie odważył gmin polski. Dalsze jego losy w zakres badań naszych nie wchodzą. Tyle tylko napomknąć należy, że z czasem ludzi nazywano kmiećmi, i że za panowania w Polsce Piastów szlachectwa dobijano się przez zasługi, co miało miejsce i u innych Słowian, i mieć musiało, z przyczyny téj, że feudalność nie miała do nich przystępu. Dla tego też nie był ludowi pod ów czas wzbroniony przystęp do obywatelstwa, jeżeli przyjętym odpowiedział warunkom, a mianowicie nabył własności wiejskiej (2), która drogę do praw obywatelskich torowała, lub odznaczywszy się osobistemi przymiotami, wyniesiony został z pośród gminu przez Monarchę (3). Tak wyniesiony nie zostawał od razu szlachcicem, lecz przez stopnie, czyli przez różne stany, na które dzielił się naród, przechodzić musiał.

(1) Polska pod względem obyczajów IV. 287. Pamiętniki moje II. 189.

(2) I miejskiej, dopiero później wiejskiej tylko.

(3) Mateusz u Radłubka I. 111. 112. Quidam de sordido quidem famulitii genere, avo originario, sed vir et facundus et strenuus nomine Mazlaus. A Galus 93. 94. Erat namque quidam Meczalaus nomine, pincerna patris sui Mesebonis et minister, post mortem ipsius Mazovie gentis sua persuasione princeps extitit et signifer.

Jakieby w szczególności były obowiązki człowieka na folwar-  
ku siedzącego, wyrazić trudno, bo dowodów na to nie mamy.  
Wyobrazić je atoli możemy sobie, biorąc na podobieństwo po-  
winności owe, które ludzie czynili u Franków już za Karola W.  
Podług zażpania kapitularzy, dawali część zebranych z pola plo-  
nów, w zbożu, lnie, grochu, i innych leguminach, tudzież da-  
wali kokosze i jaja; pięć tygodni co rok pracowali na pańskiej  
roli, orząc, siejąc, kosząc i własnym sprzężajem zebrany pło-  
n zwożąc do pańskiej stodoły. Odbywali szarwarki, dawali pod  
czas wojny naraz, po dwóch składając się na jednego wołu (1),  
usługiwali panu na wojnie, juki prowadząc, pod które dostar-  
czali koni (2), a w czasie pokoju jeździli za posytką, woźni drze-  
wo z lasu, nawet wywozili na pole, pracowali w winnicy, kar-  
mili wieprze, czyli, (jak mówiono w Polsce i na Śląsku) do-  
starczali żyru dla trzody. Żony ich szyły z własnego wątku su-  
knio na użytek codzienny pana (3), chleb piekły i t. p. (4). Po-  
dobne im powinności odbywali polacy włóścianie na gruntach  
Monarchy siedzący, i z takowymi ustępował on ich klasztorom  
już w XII wieku (5). Podobne mieszkający na dobrach duchi-  
wieństwa (6) czynili. Pewno jest, że do ludzi swych rozciągnę-

(1) *Dant inter duos in hoste bovem.*

(2) *Parafredum donat.*

(3) *Camiselem, sarcilem, bracem.*

(4) Dosłownie wyjęto z kapitularzy Karola W. r. 807—812 postanowionego, który z rękopisu IX wieku drukiem ogłosił Pertz III. 177.

(5) Kazimierz Książę Rujawski i Łęczycki powiada r. 1251, że w przywileju Kazimierza Sprawiedliwego r. 1150 klasztorowi Łądzkiemu danym, który pono-  
wił, stało: „*quod predictarum villarum homines in subsidium prenominatorum*  
*fratrum, annuatim solvere tenentur LX. manipulos novessiliginis, quinque capacia*  
*annonae metere, tribus diebus segetes pargare, per unum diem tritarare, rete*  
*trahere, in festo sancti Michaelis medium avenae, pro tribus panibus mensuram*  
*tritici, tres urnas brassii, tres chitas lini, tres planstratas feni totidemque ligno-*  
*rum, duos trunco de pinis, et cum necessitas fratrum exegerit, tam pedestres*  
*quam equestres mandata eorum dirigere.*” (Wzbiór Leona Hr. Rzysszewsk.).  
Też samo powtarza takiż akt r. 1145. temuż klasztorowi od Mieczysława Starego  
przywilejem dany, w Lelewela początk. prawd. 167.

(6) Gładyszewicza żywot Prandoty 253. gdzie dyplomata z r. 1253.

ła polska szlachta prawo opola (1); że, oprócz robbocan, wymagała od nich tychże samych powinności, jakie na obywateli i ludzi ziemskie nakładało prawo; że sobie przywłaszczała nad nimi opiekę, z mocy której nie godziło się chłopu zapozwanemu stawać w sądzie bez przytomności pana. Zwyczaj ten stał się upowszechnił, iż pierwotnie należeli ludzie do rodów, a wtedy byty obowiązane stawać u sądu w ich obronie, a gdyby ich nie broniły, wtedy z obowiązku bronić ich był powinien ziemski urzędnik. Że to prawo istniało w Polsce i Mazowszu, mamy na to jeden tylko dowód: czeskie prawa więcej w tej mierze napomykają (2). Niemiecką naśladowując feudalność, rościła sobie polska szlachta prawo do chudoby swych włości, pańszczyzny zabierając ją prawem (3).

Skład rządu pałryarchalnego pierwotnych Słowian upoważniał do wniosku, że innych wsi prócz dziedzicami osiedlanych nie znali oni. Wszelako, jak się to wyżej napomknęło, zaczęły się z czasem i wsie tworzyć solwarczne, a kiedy się towarzyszyli ustalił porządek, kiedy się utworzyły stany obywatelstwa, i każdy właściciel ziemskiej majątności został uznany za szlachcica, lub rycerza, tém samém dziedzictwa usadowić się musiały w szlacheckim stanie, a o dziedzicach chłopach ani mowy być nie mogło. Nader więc jest dziwną rzeczą, że mimo to akta urzędowe polskie najdawniejsze, drukiem dotąd ogłoszone (4), wspominają o chłopach dziedzicach (haeredes). Osobliwe to wpraw-

(1) R. 1234. qui nostro juri vel aliquibus nostris baronibus aliqua perpetua servitute sunt obnoxii, Pamiętniki moje II. 376.

(2) R. 1366. u Okolskiego orbis pokonus III. 15. gdzie jest mowa o dawnym zwyczaju sądzenia chłopów tylko przez pana, lub stawania w ich obronie przed sądami krajowemi. Statut mazowiecki u Bandtk. jus pol. 402. Pałackiego Archiv czesky II. 81. następ.

(3) Już r. 1218. przeszło to prawo u Pomorzan na kościół, mortuarium prout a parochianis suis decedentibus consueverunt archidiaconi accipere, Cod. Pomor. 275., co dopiero za Kazimirza W. nastąpiło w Polsce, calix pro marca cum media ecclesie parochiali dandus, Bandtk. jus pol. 66.

(4) Przy Lelewela początkowóm prawod. 160. 171. następ. reka 1255. Kazimierz Ka. Łęczycko-Kujawski dając Biskopowi Kujawskiemu prawo do dóbr, do-

wodawstwie polskiem zjawisko tlómacząc Lelewel (1) powiada: „że w Polsce dziedzictwem nadawał pan kmiecia, pod warunkiem czynienia z niego służby dla dominium; że raz nadawszy niem, nie mógł tego dziedzictwa niszczyć lub sobie przywłaszczać; lecz, gdy osierociało i bez dziedzica było, pan winien był rolę oddawać w dziedzictwo innemu kmieciowi, bądź gminnego stanu czleku bądź nawet szlachcicowi; gdyż i szlachta dziedzictwa takie, jak je nazywano nie wolne, posiadała.” Lecz chłopów dziedziców nie na rolach prywatnych osób, ale na królewskich tylko lub na duchownych (2) (które z królewskich początek swój wiodły) znajdujemy, na prywatnych zaś gruntach spotrzegamy okupne dziedzictwa lub emfiteutyczne. Mojém więc zdaniem jest, że gdy po utworzeniu się monarchicznych rządów puste role należały odtąd do Króla; Monarcha, obyczajem ziemskiej starszyny, pozwalał je brać w posiadanie i trzymać dziedzictwa prawem, pod warunkiem podejmowania za to pewnych obowiązków. Rola taka nazywała się po dawnemu *sors*, właściciel-ję nazywał się szczegółowo *haeres*, ogólnie zaś miał powszechne gminowi miano, zowiąc się *homo*. Tak było i u naszych nadłabańskich sąsiadów, tak u Morawianów i Rusinów, że innych Słowian, u których też sama zasada istniała, pominię. Nad Łabą chłopci właściciele zwali się szczegółowo *cives*, *casalli*, ogólnie mianowano ich *homines*, *subditi* (3); szlachtą nie byli, chociaż poddanych mieli swoich, (podobnie jak Litowie Fryzónów), ale szlachectwa dosługiwać się mogli. W Morawii nazywano ich *homines*, mieli dziedzictwa swe w królewskich wło-

daje, *salva tamen hereditate hominum nostrorum ibidem degentium qui uolgariter corabnici (łodkarze) nuncupantur*, w zbiorze Leona Hr. Ryszczewsk.

(1) Tygodnik literacki poznański z roku 1841. numer 5. i następn. str. 37.

(2) R. 1253. *damus ei (mówi Biskup Krakowski) aream competentem, et agros ad sex boves cum pratis debitis, sicut uni ex aliis hominibus manentibus ibidem. Possidebit itaque sepedictus Vitus sortem hujusmodi libere. nullum ex ea aliud servitium prestandum nisi circa molendinum. et tertiam partem proventuum ipsius molendini sine diminutione [qualibet] percipiet tam in annona quam piscibus jure hereditario. tam ipse quam heredes sui.* u Gładysz. żyw. Prand. 253.

(3) R. 1271. 1276. u Liach meklen. Urkund. I. 147. 156.

ściach (1). W Ruskiej Prawdzie nazwano właściciela nieruchomości gospodarzem (2), a jako takiemu czyli żadnego czynu, to jest żadnego stanu osobnego niemającemu, nie naznaczono osobnej główszczyzny. Właściciel taki, chociaż był swobodny i miał od nikogo nie zawisły majątek, szlachcicem czyli, później i dziś tak w Rosyi zwanym, Dworzaninem nie był, jeżeli nie wszedł do służby monarszej i nie został urzędnikiem. Rusini bowiem, również jak nadlabańscy Słowianie, tego tylko za szlachcica poczytali, kto miał stan pewny szlachectwo nadający. Insi Słowianie, a mianowicie Polacy, mieli zasadę, że kto swobodny, czyli od niczyjej woli nie zależny grunt posiada, szlachcicem jest. Takiego więc, gdy nie mieli dziedzice w dobrach cudzych własność nabywający, i gdy za majątek posiadany byli właścicielowi włości obowiązani płacić lub robić, przeto liczyli się nie do szlachty lecz do chłopów. Wszakże szlachectwa przez wojskową służbę dosługiwać się mogli (3); co się i ztąd pokazuje, że statut wiślicki kmieci do niby rycerzy policzył, i większą, a niżeli szlachcie do prawa rycerskiego nienależącą, czyli własności swój nie mającej, główszczyznę im przyznał: kmieciowi bowiem rycerzowi należały się trzy grzywny za zranienie, gdy przeciwnie szlachcicowi, prawa rycerskiego nie mającemu, jedna należała się grzywna (4). Owa zasada miała miejsce i po wprowadzeniu do Polski niemieckiego prawa. Jeżeli osadzeni na obcém prawie, bądź Niemcy bądź Polacy, własność swą mieli, mogli się przez rycerskość szlachectwa dosługiwać (5). Na-

(1) R. 1167. *quidam homo Modlata cum filio suo nomine Petro veniens in ecclesiam supradictam ad conversionem dedit terram suam u Boczka codex diplom. Moraviae* I. 279. Tamże II. 78. mówi pod r. 1215. Władysław Margrabia Morawii: *homines ville de Luczicz ad preclaram domnam conjugem nobis gratam pertinentes*. Mieli oni spór z Opatem o las, a więc o własność swoją.

(2) §. 38. i następne. R. Pr.

(3) Statutu słowa: „*alicujus villae pauperes milites aut villani religiosorum, pauperes. Milites seu villani*,” Bandtk. *jus pol.* 42. oddali po polsku Tłómacze: „ubogie rycerstwo slugi nasze abo wsi zakonne.”

(4) Bandtk. *jus pol.* 85. 91.

(5) *Miles creatus de sculteto vel de kmethone*, Bandtk. *jus pol.* 91.

zywa ich wiślicki statut Sołtysami, dorycerstwa liczy, i przed germkami miejsce im w prawie naznacza.

Od dziedziców chłopów należy odróżnić chłopów posiadaczy. Powstali oni z tak zwanych ludzi, a byli dwojacy, wolni i nie wolni. Jedni i drudzy byli homines, lecz stanem i nazwą różnili się między sobą. Siedzieli pierwsi na gruncie do czasu, lub dopóki chcieli, pan gruntu nie mógł ich rugować jeżeli powinnościom swym czynili zadosyć; zwano ich *possessores*. Drudzy byli przywiązani do gruntu, a jako poddani pana nie mogli się oddalić bez jego pozwolenia; zwali się *adscripticii*, *servi*, *originarii* (1). Znajdujemy tego rodzaju ludzi na gruntach osób prywatnych i monarszych, i z czasem coraz więcej pokazuje się ich, tak że następnie ustaje w aktach urzędowych zmianka o dziedzicach chłopach (wcale nie zna wiślicki statut tak dawniej zwanych *haeredes*), a natomiast wolni i niewolni posiadacze roli, w nich, w nim, i w ustawach statutowi wiekiem blizkich, występują.

Rozważmy prawa chłopów dziedziców i posiadaczy, pomniki najdawniejsze polskiego i nadłabańskich Słowian prawodawstwa na uwagę wzięwszy. W akcie urzędowym meklenburskim z roku 1271. umawia się Opat z obywatelami wsi o daninę, jaką mu z roli dawać mają. Zgodzono się na to, ażeby ją dawać w pieniądzach i produktach. Zapewne wieś owa opacka przeszła (wraz z inszemi dla kościoła zrobionemi zapisami) od Monarchy do duchowieństwa, a przeszła z dawnemi, biernemi dla chłopów, czynnemi dla Opata, prawami. Wyraźnie nazywa Opat chłopów wsi tej *cives*. Dobitniej opisuje chłopów właścicieli akt urzędowy z roku 1276. Nazywa ich wazalami monarszymi, osadzonymi na prawie feudalnym, mającymi poddanych swych i t. p. Nie sądźmy, ażeby to byli chłopci podobni do osadzanych w Polsce na niemieckim prawie: tego bowiem nie znano nad Łabą, bo tu żadnego innego nad krajowe nie używali prawa

(1) R. 1124. przy Lelewela początk. prawod. 163. r. 1136. a Reczyśk. Z nastę. villae cum his possessoribus, omnes servi cum villis eorum.

ziemianie, bądź szlachta bądź ludzie, tubylcy lub przychodnie; lecz rozumieć należy przez to chłopów dziedziców. Gdyby feudalne prawo było znane w Polsce, byłby Król polski swych (dziedziców) chłopów wazalami mianował nieochybnie. Polscy dziedzice chłopów nie używali gorszego prawa od meklenburskich wazalo-chłopów. Dziedzictwa ich zwano dobrami, bo temuż co i szlacheckie, to jest ziemskiemu ulegały prawu. Ztąd też wyrazy *sors*, *bona*, za jedno biorą się w urzędowych aktach polskich (1). Monarcha czyli pan włości, nie mógł dziedziców rugować z roli, lub na insze przenosić ich dziedzictwa, jak tylko za ich zgodą (2). Wszakże mógł ich na fundusz zapisać, czyli prawa swe do nich komu innemu przekazać (3). Chłop dziedzic mógł dziedzictwo swe między synów podzielić, lub mogli się dzielić niem sami spadkobiercy. Lecz ponieważ przez to pod większe ciężary majątki podpadały, (bo właściciele ich jako osobni gospodarze, musieli teraz osobno odbywać powinności gruntowe), przeto coś podobnego zdarzało się rzadko, jakoż na teraz jeden tylko dowód przytoczyć na to mogę (4).

(1) W akcie urzędowym Razimirza Księcia Kujawskiego i Łęczyckiego, z roku 1253, w zbiorze Leona Hr. Ryszczyńskiego znajdującym się, powiedziano: „Wirchocino cum sortibus suis sive bonis, videlicet Rybino et Popelewo, eidem Wirchocino attinentibus.” Akt z r. 1250. w pierwszym dodatku przywiedziony, gdzie stoi: „sortes quasdam ad nostrum dominium pertinentes. quarum unum ministeriales nostri. alteram Prutenus quisdam, reliquam vero Petrus clericus ex ducali concessione tenuerunt.”

(2) Władysław Książę Wielkopolski nadając dobrami kościoł, r. 1235 mówi: hereditibus autem qui ibi fuerint alias pro istis sortibus nomine Sinochovici dedimus hereditates, et archidiaconus civibus eorum vaccam cum vitulo et duos modios dedit annonae, eo quod de praemissa villa bona cederent voluntate, u Raczyńsk. 15.

(3) Semovo cum centurione et cum hominibus et sortibus eorum circumquaque adjacentibus, Wanesech cum hominibus et omibus sortibus r. 1242 u Raczyńskiego 22—23. Podobnież człowieka swego wraz z dziećmi, który był obywatel włości właścicielem, zapisał r. 1064 Cesarz Henryk IV. kościółowi, u Lappenberg, Urkundenbuch I. 91.

(4) Bazko u Sommersb. II. 84. mówi pod r. 1254. Eodem anno fuit declaratum, quod si pater cum filio vel duo fratres hominum Episcopatum dividant inter se substantiam suam et separatim denegant (popraw *degant*), quilibet eorum solutiones, praestationes et servicia ex integro praestabunt Episcopo domino suo.

Posiadacze chłopci dzielić swęj posiadłość nie mogli, dla tego, że ona własnością ich nie była. Siedział posiadacz na woli, to jest tylko do czasu umówionego przebywał na gruncie (1): lecz jeżeli po upływie czasu pozostał dalej, i siedział długo aż się zasiedział, nabywał niejako prawa do roli, i pan nie mógł go wypędzić, wyjąwszy jeżeli warunkom umówionym nie uczynił zadosyć. Dla tego też ilekroć inwentarz dóbr spisywano, wyrażano w nim: jacy posiadacze i z jakim prawem na nich siedzą, to jest czy mają wolę lub nie mają jęj, czyli czy wolni są czy niewolni; jakiej rozciągłości jest ich posiadłość, i jakie za użytkowanie z niej ponoszą ciężary (2). Właściciele wzywali do siebie ludzi krajowych i zagranicznych, dla tego też w aktach urzędowych XII wieku znajdujemy posiadaczy chłopów z niemieckimi nazwiskami (3). To pociągnęło za sobą też same skutki, co nad Łabą. Ginęęły wsie z dziedzicami, a nastawały folwarczne; bo przybysze, widząc dobrą ziemię glebę w krajach słowiańskich, tłumnie wciskali się do nich; a Królowie, upatrując w tęg większe korzyści, raczęg ich niż Polaków na pustych osadzali gruntach; lub dawali im dziedzictwa i posiadłości, których z powodu opola uciskani dziedzice i posiadacze odstępowali, zrzekając się przez to własności i posiadłości swych. Załedwie że bogatsi chłopci podołać mogli ciężarom: dla tego też z czasem samych tylko kmieci w posiadłościach i dziedzictwach, nie wysiedzianych już, jak owe dawne hereditates, lecz kupionych, znajdujemy. Obok nich figurują tak zwani *villani*, to jest bądź kmiecie na dobrach królewskich i duchownych siedzący,

(1) R. 1136. u Raczyńsk. 3. villa super flumen una quam tenuit olim stan arator Episc pi.

(2) Possessores, servi r. 1136. u Raczyńsk. 2. następę. Zamieniając r. 1253. posiadłość na własność czynszową, mówi Prandota Biskup, (Gładyszewicz żywot Prand. 253), *damus ei aream competentem, et agros ad sex boves cum pratis debitis. sicut uni ex aliis hominibus manentibus ibidem. Possidebit sortem hujusmodi libere, nullum ex ea aliud servitium prestandum nisi circa molendinam.*

(3) Pełno ich jest w owym dyplomie z roku 1136. u Raczyńsk. gdzie się o nich wyrażono: „hi omnes cum aliis advenis et omni posteritate Archiepiscopales sunt. Hospites vero sunt hi.”



prawu rycerskiemu (imieniem swych panów) podlegli, i dla tego *pauperes milites* zwani, bądź chłopci na niemieckim osadzani prawie, a mający czynszowe dziedzictwa, i dla tego do rycerstwa policzeni (1), bądź czasowi posiadacze na pewny przeciąg czasu grunta dzierżawiący (2), a na niemieckim lub polskim prawie siedzący. Owi *villani* z czynszowymi dziedzictwami, z Niemiec, czyli raczej z słowiańszczyzny nadłabańskiej ziemczonój, przybywali do nas. U siebie byli tylko posiadaczami (3), u nas i dziedzictwa, lubo niewolne, mieli. Ich także spotkała zła dola. Już za życia Kazimirza W., jak widać z umowy o dziesięcinę Bodzanty z Królem r. 1359 zawartej, rugowała szlachta z roli posiadaczy chłopów: później rugować zaczęła dziedziców czynszowych, a nawet Sołtysów, tém pewniej, gdy już Kazimierz W. wyrzekł (4), że oni i dziedzictwa ich od skienienia pańskiego zależą. P. Lelewel rozwiodł się o tém obszer nie (5).

Że i Litwini znali właścicieli chłopów, nie można temu zaprzeczyć, potnając, że gdziekolwiek lud ten stale osiadł, rolnictwem się trudnił. Fryzoniści Litowie, jak powiedzieliśmy wyżej, mieli swoich Litów, których pewno na roli własnej, jako solwarcznych chłopów osadzali. Jest w staroniemieckim prawie mowa o własności noszącej nazwę *ludeigen* (ojczyzna, własność Lita), której znaczenia nie umie odgadnąć Grimm (6). U Prusaków byli chłopci dziedzice (7), co równie o Polakach tam osiadłych, jak o Litwinach rozumieć należy; w Prusach także, a mianowicie w prowincjach Natangia i Sambią zwanych, znajdujemy

(1) Porównaj wyżej na bliskich stronicach zrobione przypiski.

(2) Którzy mogli z roli swjej recedere, fugere, u Bandtk. *jus pol.* 75. 113. następ.

(3) R. 1296. *villicas et ceteri villani, coloni, homines u Lisch. mekl. Urk.* I. 203. 204. tudzież r. 1272. 1275. na koniec r. 1221. tamże II. 53. 57. 60. 102. III. 70.

(4) Bandtk. *jus pol.* 94.

(5) W tygodniku literackim pozn. r. 1841. numer 5. do którego odsyłam.

(6) *Deutsche Rechtsalterthüm.* 494.

(7) Gallus 302. *regio per sortes hereditarias rusticis et habitatoribus dispartita.*

czynszową szlachtę (1). Dalej nie sięgają w tej mierze znane dotąd źródła. Rozważmy szczegóły o chłopach, dziedzictwach i ich posiadłościach.

Wiemy z Cezara, że starszyzna germańska, dając na własność część ziemi, wskazywała (*assignabat*), miejsce, gdzie posiadłość wzięść należało. Nie wymierzano jej, jak mniemam, bo krótki miał być pobyt na miejscu, a więc nie chodziło tu o ściśle oznaczenie chwilowo trwających granic. Kiedy stałe osiadały rody, wspólna i obca własność tak blisko stykały się z sobą, że prawie nie miały granic. Otaczał wieś grunt pusty, ugorony, na pastwiska przeznaczony, miedzę od strony sąsiedniej wsi stanowiący, podobnie jak cały kraj Swewów, według świadectwa Cezara (2), grunt także pusty, granicą ich ziemi będący, okrężał: lecz wewnątrz wsi ani miedzi nie było, ani też roli jednej nie odznaczano od drugiej płotami lub parkanami. Dopiero umocowanie miejsc bezpieczeństwu poświęconych, czyli grodzienie, dały początek tak grodom jak ogrodom, to jest na własność swojej zajętych miejscom; a wtedy i miedze powstały, składające się z pustego, na żaden użytek, pastwisko wyjąwszy, nie przeznaczonego gruntu. Ziemia poszła w cenę, dla tego podług wymiaru brano za czasów monarchicznych role puste na dziedzictwa, i według wymiaru dawał pan gruntu folwarczne. W drugim przypadku nie zachodziła żadna wątpliwość, bo ile gruntu wziął posiadacz, za tyle płacił lub odrabiał, siedząc na nim czasowo. Lecz w przypadku pierwszym spór zachodził nie raz, z przyczyny, że pustego gruntu więcej jak należało wzięto, a wzięwszy go raz, nie zwracano, spadkiem bowiem szedł on na dziedziców. Czytamy więc w aktach urzędowych meklenburskich i rugijskich, że książę, usuwając w tej mierze wszelką wydarzyć się mogącą wątpliwość, uwalniał nowych nabywców od sprawdzenia pomiaru gruntu, i bez względu na to, że jest więcej roli, kazał uważać obszar ziemi za taki tylko, za jaki go podano: nabrażywał tyle tyl-

(1) *Volgt Geschichte Preussens VI. 562.*

(2) *De bello gall. IV. 1.*

ko ztąd brać daniny, ile się jój dawało dotąd, chociaż rzeczywiście więcejby brać należało (1); lub, jeżeli koniecznie mierzyć potrzeba było, rozkazywał mierzyć rolę na dawną miarę z korzyścią nabywcy (2), lub nakeniec oddawał grunt bez miary (3). Szlęscy ziem właściciele nakazywali pomiar włóści, i cokolwiek więcej nad udział chłopom przez prawo przepisany znalazło się, zabierali, i nowym przekazywali nabywcom (4). O pomiarach gruntów mówią i serbskie prawa (5). Czeskie przepisyują, że nie wolno wspólnych rozmierzać gruntów, wyjąwszy, jeżeli im gmina inaszej zechce dać przeznaczenie, z pastwisk na rolne obrócić je grunta, i t. p. Na co wszakże, jak rzekliśmy, powszechna gminy wola nastąpić musiała. O tém wszystkiém ani słówka nie napomknęły polskie prawa. Było tu dosyć roli, i obeszło się bez podobnej skrupulatności; dopiero za napływem do kraju niemieckich osadników pokazują się pomiary gruntów, jak uczył dyplomata, które w zbiorze Leona Hr. Rzysszczewskiego czytałem (6).

Wywiodłem wyżej początek słowiańskich miast, i pokazałem jakie miały znaczenie, zachowawszy sobie szczegółowo rzecz tę rozebrać później, a mianowicie: wykazać różnicę ich od wsi, wyliczyć podział, prawa, wpływ miast na sprawy publiczne o- powiedzieć, wyłożyć na koniec, jak się od narodowości swój od- szczepiły i zczudziomyszczyły. Teraz właśnie jest do tego pora. Należy więc, wzięwszy głównie na uwagę miasta polskie, roz- wieść się szeroko o szczegółach owych.

Gdy w starożytnj Europie same tylko miasta polityczną od- grywały rolę, a wsie były bez żadnego znaczenia; przeciwnie w Europie średniowiekowej miały równe paważanie wsie i mi-

(1) *Mensura, mensuracio* r. 1297. u Lisch meklenb. Urkund. I. 204, 206.

(2) R. 1285. w *Jahrbücher* V. I. 254.

(3) R. 1242. u Fabr. Urk. I. 22.

(4) R. 1278. Stenzel *Urkundensammlung* 175.

(5) §. 85. pr. D. C.

(6) R. 1237. Bogdonus Camerarius *qui metas de utriusque partis consensu et nostro* (mówi Foucard książę Mazow.) *coram vicinia fecit et iudicidit.*

sta. Tam miejskie tylko osady żyły w stosunkach politycznych, będąc jedynie zdolne mieć prawa (1) czyli swobody swoje, rząd własny, i obywatelstwo, a wsie były gromadami ludzi od cudzej po'większej części zależących woli: tu przeciwnie osady miejskie tychże co wiejskie używały praw, a samą tylko postacią, czyli zabudowaniem różniły się od wsi. Bo miasta ściśle budowano, nie oddzielając domu od domu, jak na wsi. Jedne były otwarte, drugie obrotne, przedmieściem na około, jak wyraźnie kronikarz powiedział, opatrzone. Pierwsze *civitates*, drugie *castella* nazywano, i wyraźnie od wsi większych i mniejszych, czyli, jak się dorozumiewamy, od folwarków je odróżniano (2). Z postępowaniem bowiem czasu wyosabniać się zaczęły wiejskie osady od miejskich, znaczeniem i rządem. Podzieliły się siola na wsie i folwarki (*villae*, *praedia*), a miasta na większe i mniejsze (*sedes regni principalis*, *civitas*): tamte ulegały, te panowały: lecz oba dwa rodzaje miast jednakowo, to jest sposobem opolów urządzone były, i jednego prawa z ziemianami, czyli obywatelami używały. Gdy wsie z miastami w równym, a folwarki w niższym od nich stanęły rzędzie; położenie rzeczy sprawiło, że miasta większe musiały górę wzięść nad mniejszemi. Stolica bowiem, czyli miasto, w którego murach wyższe kraju zasiadały władze, tómsamém zdawało się rządzić inszemi, że z pośrodku niego wychodziły dla nich rozkazy. Wrocław, Kraków, Sandomirz, stolicami nazwał Galus 151; inszym, jak to Poznaniowi, Gnieznu, Włodzisławowi (Włocławek), Gieczowi, czyli Gieczowi (dziś wieś) nie przyznał tego nazwiska (3), w ogóle tylko wyraziwszy się, że są miastami większemi i mniejszemi (4). Mówiąc o tych miastach, miał bez wątpienia na uwadze kronikarz dawne i terażniejsze

(1) *Munus, municeps, municipium*.

(2) Galus 53. mówi: *de aliis vero civitatibus et castellis*, 151. Boleslaus dare *manera non quievit, aliis civitates et castella aliis villas et predia* (wsie i folwarki), 229 *tres castellanas unumque suburbium dissipavit*.

(3) Galus 51. 52.

(4) Galus 53. wyliczywszy rzeczne miasta, mówi: „*de aliis vero civitatibus et castellis*.”

czasy, i dla tego chociaż ludność ich wysoko położył, przecież do stolic nie położył ani Poznania ani Gniezna, aczkolwiek drugie było niegdyś stolicą całej Polski. Obadwa bowiem upadły snadź za Mieczysława II podnieść się nie mogły. Poznań, sławne za Bolesława Chrobrego miasto, które tysiąc trzysta ciętko a cztery tysiące lekko uzbrojonego do boju wystawiało rycerstwa, w gruzy obrócili Czesi; Gniezno za panowania tegoż Króla wielkie będąc i przedmieściem opatrzone miasto, podobnegoż od tychże Czechów doznało losu. Zniszczone zostały obadwa miasta tak dalece, że w katedralnych kościołach zwierzdziki obrał sobie legowisko (1). Bierąc na uwagę wielkość miast polskich, baczyć należy na to, że gdy o ludności ich mówią kronikarze, mają na względzie nie sam obręb miasta w murach zamknięty, lecz i obwód jego, czyli opole: ztąd łatwo pojąć, dla czego Poznań tyle rycerstwa mógł za Bolesława Chrobrego dostarczać, ztąd też można (przybliżonym do prawdopodobieństwa domysłem) wyrachować ludność Polski za Bolesława Chrobrego nad czem się w następnym rozdziale (przy krytyce pism P. Lelewela) bliżej zastanowimy.

Większe i mniejsze, czyli stolice i miasta, pod jedną z ziemską zostawać musiały ustawą, gdy prawo ówczesne polskie jednego rodzaju jest, nie dzieląc się na ziemskie i miejskie. Mianuje się cywilnem czyli ziemskim, i w tém znaczeniu wzięte jest świeckiem, to jest od boskiego czyli kanonicznego odróżnionem prawem (2). Zowie się też miejskie prawo grodzkie, gdyż w grodach chowano prawa, mieszcząc je w archiwach,

(1) *Urbs Posnani, Gnesan civitas magna, in suburbio Gnesni, a Pertz V. 813, 666. VI. 607. Galus 90—91. mówi: eo tempore, po śmierci Mieczysława II., Bohemi Gnesan et Posnan destruxerunt, et tam diu civitates predictae in solitudine permanserunt, quod in ecclesia sua fere (za ferae) cubilia posuerunt.*

(2) *Jus terrae commune, vita s. Stanisl. 338. jus municipale quod vocitamus terrestre, mówi Długosz I. 348, 516. jus civile, jak stoi w dyplomie z roku 1277. w zbiorze rękopiśmiennym Rom. Hubego, który r. 1842. czytałem w St. Petersburgu, gdzie powiedziano: damus predicto monasterio (Sieciechów) omnem jurisdictionem, jus et iudicium civile quod ad causas secundum leges civiles universas.*

których pierwszy ślad pod r. 1264 znajdujemy u nas (1). Nie tylko w Polsce, ale i w całej, o ile do nas wiadomość o tém doszła, słowiańszczyźnie, miejskie prawo było ziemskiém. Wiemy bowiem, że miejskie prawo Nowogrodu czyli Prawda Ruska Jarosława z XI wieku, tudzież prawo morawskie przez Konrada Księcia około r. 1080 dla miasta Berna postanowione (2), moc swą i nad ziemiami Rusi i Morawii rozciągnęło. Polskie grodzkie, czyli ziemskie prawo, wspomniane jest po raz pierwszy pod r. 1039. Wtedy to Gdziechów (którzy się Brzetysławowi Księciu czeskiemu gdy najechał Polskę poddali), przesiedliwszy z Polski do Czech, pozwolił im zwycięzca tegoż samego, co u siebie używać prawa (3). W czasach po roku 1039 idących, o tyle tylko jest o prawie miejskiém zmianka, o ile dawano go jako przywilej klasztorom, pozwalając im sądzić poddanych z własnego ramienia, czyli wyjmując klasztorne włości z pod krajowych sądów (4).

Gdy miasta ważną odgrywały rolę w hierarchii rządu i państwa polskiego: gdy w ich obrębie skupiały się najwyższe kraju władze, a grodzcy mieszkańcy w politycznym znaczeniu stali równo z obywatelami ziemskimi, gdy jedno prawa ziemie i miasta obowiązywały, a jako w grodach główne siedlisko mające nazywały się od miast: tym czasem zbliżała się chwila, która grody od ziem w politycznym względzie odłączyć, i jedno dla drugich niejako obcemi uczynić miała. Wpływ zachodniej Europy był tego przyczyną, któremu że powinni polscy mieszczanie poddać się, pokazali im w tém korzyść Niemcy i Żydzi. Niemiecka lenność nie miała w sobie żywiołu rozwinięciu się wiejskiej i miejskiej towarzyskości dopomagającego, dla tego też owa wiejskość żyła w solwarcznych stosunkach tam, gdzie się

(1) *Libri terrestres, castrenses, civiles*, Bandtk. *jus polon.* 14.

(2) Najnowsze ich wydanie u Boczka *codex diplomaticus et epistolaris Moraviae* II. 210.

(3) Kosmas w *script. rerum bohemicar.* I. 107.

(4) Porównać wyżej str. 253. pod liczbą 2. przywiedziony przypisek.

sposobem słowiańskim gminność nie rozwinęła. Nic naturalniejszego nie było, jak i miejskość niemiecką na wiejski urządźć sposób. Wszakże wpadli Niemcy na żywioł daleko korzystniejszy. Poznali oni municypia, które wpośród ich kraju założyli Rzymianie, na ich więc sposób resztę miast urządzili. Kolonia, starożytne municypium rzymskie, stała się dla niemieckich miast wzorem. Na jej sposób urządziło się Soest saskie miasto (przed r. 1158), na wzór tego Lubeka (po r. 1158), a z tego znowu snadź wziął wzór po r. 1188 Magdeburg (1). Rzecz dziwna, że słowiański gród Dziewin przez Niemców zajęty, i nazwą ze słowiańszczyzny żywcem wziętą Magdeburgiem po niemiecku mianowany, stał się odtąd wzorem dla słowiańskich miast, i że polskie, czeskie, słowackie grody na wzór jego wrzymskie zamieniały się municypia, zbiegiem okoliczności będąc ku temu przywiezione, ażeby się łatwo cudzoziemszczyły. Zachęcili je do tego Niemcy i Żydzi, a szlascy Książęta i Królowie polscy, straty w tém żadnej dla siebie nie upatrując, owszem korzyść oczywistą widząc, nie tylko nie bronili miastom wynaradawiać się w politycznym względzie, ale im sami w téj mierze dopomagali. Na ziemi szlaskiej Niemcy w X już wieku miasta dla siebie stawiali (2). Osiedali u Czechów Niemcy od czasów niepamiętnych, lecz dopiero Wroclaw II (panował r. 1061—1092) nadał im przywileje (3): osiedali téż u nas Żydzi, i podobnież jak nad Łabą trudnili się handlem niewolaików w X już wieku (4). Osiedali i w Czechach. Z nich jedni zajmując się lichwą, więzili u siebie dłużników niewypłacalnych, drudzy dzierżawili dochody królewskie. Świeżo odkryte na Szlasku pieniądze bite za Mieczysława Starego z napisami polskimi, hebrajskimi literami wyrażonemi, dowodne świadectwo o tém dają,

(1) Bencker Andreae de origine juris municipalis frialei, 37. następna.

(2) Nenzl. dzisiejsze Nimsch w dolnym Szlasku, Dytmar, 72, 237. wyd. Wagn.

(3) Artykuł P. Tomka w Czasop. XIX. 2. 213. następna.

(4) Dytmar u Pertz V. 821. życie ś. Wojciecha, tamże VI. 586. Judyta żona Władysława Hermana, multos Christianos de servitute Judaeorum suis facultatibus redimebat, Gall, 131.

że za panowania tego Króla mennicę dzierżawili mieszkający w Polsce Żydzi (1). Widać z Kadłubka (2) że Mieczysław Stary bardzo się opiekował Żydami, gdy za wyrządzoną im przypadkiem krzywdę, za obelgę uczynioną im nawet od żaka szkolnego, największą pieniężną karę, bo siedmnaście płacić kazał. Przypuścić należy, że Niemcy i Żydzi od praw opola, Książęciu służących, bądź ryczałtem, bądź częściowo uwalniani zostali. Bo mamy dowód na to, że z Kolonii przeniosłszy się do Polski niejaki Wichfrid został od tych praw uwolniony (3): mogli więc od opola być uwalniani i ci Niemcy, których ściągał do kraju Bolesław Chrobry, tudzież ci, którzy po miastach osiadali, tém pewniej, gdy osadnicy niemieccy zawsze wymawiali sobie wyjęcie z pod ciężarów opola. Toż samo pewno rozumieć należy o Żydach. Im też pojedynczo opuszczano ciężary, aż wreszcie wielkopolskim, ryczałtem nadał przywileje Bolesław Książę kaliski r. 1264 (4), w których wyraźnie dwa ciężary z opola wynikające wymienił. Od uciążliwego, czyli od stacyi uwolnił ich (5), a korzystne prawo o społecznej ręce (6) kazał dla nich wykonywać gminom. Sądzić należy, że tak Niemcy, jak Żydzi opłacali się za te przywileje Książętom: lecz mimo to korzyść ztąd mieli wielką, bo raz opłaciwszy się, nie byli z resztą niepokojeni, mogli się bezpiecznie zarobkowi oddawać, i przez to, że się uwolnili z pod polskiego prawa rośli w dostatki. Miasta zajrzały im bogactw, chciały się wyłamać z pod prawa krajowego, bez względu na to, że przez to zczudzoziemszczeją. Przeważała korzyść materyalna nad narodowością.

(1) Wiadomości tej udzielił mi P. Kazimierz Stronczyński.

(2) ll. 8. *Judeum Scholares casu percusserunt: eidem penae (nomine penae LXX. compone) ab eisdem Judicibus tanquam sacrilegi addicuntur.*

(3) Przez Kazimierza Sprawiedl. r. 1163. przy Lelewela początk. prawod. 169. następ. Drugi na to przykład mamy z czasów Leszka Białego, Gładyszewicz żywoł Prandoty 201.

(4) Bandtk. *jus pol.* 13.

(5) §. XXIV. *de hospitacione Judaei.*

(6) §. XXXV. *de clamore Judaei in nocte pro violentia.*



Dokupywano się u szląskich Książąt przywilejów na prawa municypalne; szlachta polska wyrabiała je sobie dla osad własnych, (co już w XII wieku być miało, lubo rok wiadomy nie jest) (1), a niezabawem i duchowienstwo (na początku XIII wieku) (2) uzyskiwało je. Krótko mówiąc, duchowni i świeccy panowie rzucili się do wyzwolenia miast, a nawet wsi swych z pod praw polskich, a osadzania ich na niemieckiem, przywilej od Króla wyrabiając sobie na to. Kraj poniósł ztąd z razu nie mało szkody, Król żadnej. Miasta, jako rzymskie municipia zczudziomyszczyszy się, miały osobne prawa, rząd i sądy; do wojskowości należały, dziesięcinę duchowienstwu dawały, a z resztą nie ponosiły ciężarów żadnych. Te naturalnie spadły teraz w większej ilości na mieszkańców pod polskiem prawem żyjących, przez co popadły osady niemieckie w nienawiść u gminu, i téj szlachty, która miłością ku narodowości powodowana, nie chciała włości swych niemczyć, a popadały tém bardziej, gdy odstrychnąwszy się one od polskości, tworzyły niejako naród w narodzie. Dopiero gdy z czasem osadom tym związek z Niemcami przecięto, gdy się spolszczywszy przywiązały się duszą i ciałem do kraju, wyszło na jaw, co one dobrego od samego uczyniły początku, kapitały i przemysł wniosły do Polski, i byt ziemian polepszywszy. Wszakże gdy pierwotna zasada politycznego prawa istniała zawsze, gdy każdy co szlachcicem nie był, do gminu należał, a pojęcie o średnim stanie wyrabić się nie mogło u narodu feudalnością nie rządzącego się nigdy, przeto miasta znaczenia politycznego nie miały u nas i mieć nie mo-

(1) Szląska kronika, *Chronica principum Polonorum*, w *Stenzla scriptores rerum silesiacarum* I. 16., podaje czas przed rokiem 1163 upłyniony, dyplomata szląskie zaś dopiero r. 1175. w *Büschings Urkunden von Leubus* numer 1. Polskie dyplomata mają rok 1146. za najdawniejszą datę, *Lelewela rozbiory* dzieł 211. co wszakże wątpliwości ulegać zdaje się.

(2) R. 1218. Władysław Książę Kaliski darował Biskupowi pruskiemu wieś *Cecowiz* pozwalwszy mu nadać ją prawem niemieckiem, *Voigt codex diplomaticus prussicus* I. 9. r. 1223. *secundum jus Theutonicorum*, ut ulterius nullo jure Polonico sint adstricti, r. 1233. *Abbas et conventus Pongroz cum quadriginta mansis franconatibus jure theutonico perpetualiter possideados contulerunt* (z rękop.).

gły. Najlepiej Król wyszedł na osadach. Obrachowawszy co mu uczynić mogą ciężary opuszczone miastom, zbił na pieniądze uroniony ztąd przychód, i pobierał go w gotówce, bez dalszego mozolenia się w tój mierze. Obowiązek bowiem zbierania od mieszkańców dochodu rządowi należącego się, który z prawa polskiego ciążył na starszyźnie wiejskiej i miejskiej, przypadał na siebie Burmistrz i Sołtys, dwaj główni, miast i wsi na prawie niemieckiem osadzanych, urzędnicy.

Kiedy dworskość szła w górę, usiłowało ziemstwo równać się z nią znaczeniem i okazałością. To było powodem, że dawna słowiańska wieśniaczość upadała, a w miejsce jój powstawała ziemskość, blaskiem dworskości, która z zachodniej Europy wkradała się do Polski, zdobiąca się i wynosząca. Istniały dawnym trybem opola, lecz poniżane, i na wieśniaczości ograniczone, upadały w znaczeniu. Szlachta odstrychnęła się od nich, założyła sobie nowe obrad koło, na wiecy wraz z dworem o rządach kraju rozprawiała, do obrad wiejskich należeć nie chciała. Urzędnicy więc opolów z samego tylko składali się gminu. Na ich czele stał dawnym obyczajem kmieć. Gdy na ten urząd obierano najznakomitszych chłopów, poszło ztąd, że mieszkaniem wsi majetniejszy, czyli na roli, a nie na szczupłym zagrodzie siedzący, kmieciem nazywanym być zaczął. A tak jest teraz mowa o dwoistych, a nawet o troistych kmieciach. Kmieciem był naczelnym wsi urzędnik obyczajem niemieckim porównany z Sołtysem, bądź dla tego, że sołtystwo kupione posiadał, i jako właściciel ziemski należał do prawa rycerskiego (1), bądź dla tego, że na wzór Sołtysa niemieckiego wsią rządził (2). Kmieciem czyli starszym ziemskim był szlachcic zasiadający na

(1) R. 1297. u Stenzla Urkundensammlung, akt urzędowy dolno-szląski przez Henryka III. Księcia głogowskiego r. 1296. dany, u Worbs Archiv Breslau 1804, porównać l. 108—109., gdzie czytamy: de allodio Comitiss Sibani decimas, de duobus allodiis Comitiss Bulchonis in villa Lusna, de allodio Comitiss Theodorici de Pisaa. Ci Comites są to Kmiecie, jak z owego aktu widać.

(2) Kmetho seu senior in eadem villa, statut Łęczyski u Bandtk. jus polon. 199.

wiecy (1), tudzież ów, który należał do rady królewskiej, jako też i ów, który jakikolwiek nawet nizki urząd sprawował (2) na dworze monarszym. Kmieciem na koniec nazywają akta urzędowe z wieku XIII pochodzące (wcześniejsze bynajmniej) chłopa na solwarcznej roli osadzonego (3). Zgoła nasz kmieć toż samo znaczył co węgierski Jobagio, i też same koleje w nazwie i rzeczy przechodził (4). Chociaż tytułem kmiecia stykała się szlachta z gminem, przecież zetknąć się z nim nie mogła, gdyż urodzenie przedzielało obadwa stany. Ponieważ zaś ziemstwo kojarzyło się z dworskością, i oboje nic prawie nie przegradzało, otwierał się przeto smutny dla gminności, a piękny na przyszłość dla ziemstwa widok, wróżąc piérwszój że upadnie, i na poddaństwo pójdzie, a drugiemu dając otuchę, że z czasem głównie réj będzie wodziło w narodzie, dworskość swym blaskiem przyćmiwszy: co też za Jagiellończyków nastąpiło, gdy tak zwane koronne urzędy nad dworskimi wzięły przewagę. Ziemscy urzędnicy wogóle też same tytuły, co dworscy mieli za Piastów. Nazywali się Komesami, (co dzisiejszemu „Jaśnie Wielmożny” odpowiada) czyli kmiećmi (w pierwotném wyrazu tego znaczeniu), dla tego, że wespół z dworskimi urzędnikami należeli do obrad monarszych. Dwojacy więc byli Komesowie, ziemscy czyli Senatorowie, i dworscy czyli Radzcy. Miał dwunastu Radzców Bolesław Chrobry (5), (szczegółów o nich nie wiemy),

(1) R. 1284. Comes Bosco senator Calisiensis, u Raczynsk. 74. Mówi Hipaciewski rękopis 56. że Króla węgierskiego otaczali Kmiecie, a Galus 67 że XII. Radzców, Consiliarii, zasiadało przy Bolesławie Chrobrym do rady. Ci Radzcy byli to bez wątpienia kmiecie, i tak też panów, Monarchę otaczających, nazywali Czesi. W dyplomie rugijskim z r. 1261 u Lisch. Urkunden I. 118. mówi Książę: seniores terre nostre. Na czele rzeczypospolitéj stało u Dytmarsów XII. Radzców, którzy raz Consiliarii, to znowu Consules, jurati, Seniores, nazywają się r. 1323 — 1341. u Michelsen 22. 24. 25. Są to istni czescy i polscy kmiecie.

(2) Sieciech, według Gala 160, comites vel pristaldos preponcbat.

(3) Ów akt urzędowy Henryka III. Księcia głogowskiego z roku 1296 ma: in Suchow tres marcas et decimam Comitum manipulatam, decimas de agris Comitum in campis manipulatatis. Więc całe wsie były przez Comites, oczywiście przez Kmieci, zamieszkałe.

(4) Hist. prawod. I. 89. 145. Lelewel Consider. 132.

(5) Galus 67.

miał i urzędników zwanych villici, zastępców swych jak Galus (1) wyraźnie mówi, to jest rządców dobrami królewskimi zawiadujących; z których później powstałi Starostowie. Miasta, a mianowicie grody czyli od Gala (2) tak zwane castellanuae, miały osobnych urzędników. Akta urzędowe dawne mówią o Kasztelanach, którzy snadź Wojskich zajęli miejsce. Późniejsze źródła dwoją ich, co zkądby i dla czego poszło, o tém szeroce rozpisaliśmy się (3). Nie tylko straż grodu była im powierzona, lecz i sądy kryminalne niższe. Osady niemieckie własnym ulegały urzędnikom, w żadnej styczności z polskimi nie zostającym. Stosunek ziemskich do dworskich, grodzkich do wiejskich urzędów, pokaże się z szczegółów, które o opolach, tudzież o władzach krajowych i prawach przed statutem wiślickim w Polsce istniejących, podały źródła. Roztrząsnąwszy je, tém samém dopełnimy obrazu towarzyskości politycznej, która u nas za Piastów, przed ułożeniem wiślickiego statutu, istniała.

Były opola pogańskim zakładem, dla tego po wprowadzeniu religii, mianowicie téż rzymsko-katolickiej, chciano je usunąć, i takż sam polityczny podział kraju zaprowadzić, jaki był w innych państwach chrześcijańskich zachodniej Europy. Tym końcem podzielono kraj na parafie, i jest to jedyny polityczny podział polskiej ziemi, który znają pomniki naszego prawodawstwa aż do wieku XIV. Lecz podział ten tylko we względzie prawnym objawił się jako stosowny (4): we względzie administracyjnym pokazał się być ów na opola stosowniejszy. Przetrwały więc opola, i jeszcze z roku 1319 pochodzące akta urzędowe wspominają o nich imiennie, a późniejsze znają je jako obelne sąsiadów prawa (5). Lecz przeznaczenie i znaczenie polityczne opo-

(1) 71.

(2) 229.

(3) Orędownik r. 1845. numer 51. 52. w recenzji dzieł P. Lelewela.

(4) Jus polon. Baudtk. 46. Tak i u Dytmarsów r. 1265. 1323. 1341. u Michelsen 12. 24. 25. cum duodecim testibus suis vicinis et de eadem parochia se excusabit, universitas parochie, communitas parochiarum.

(5) Rorpell Geschichte von Polen I. 615. następ. Porównaj pierwszy dodatek do naszego dzieła pod napisem: *Pamiętniki*.

lów nie było za czasów monarchicznych toż samo co dawniej. Niegdyś sama tylko wojskowość była ich udziałem, teraz powinność ziemska i dworska uciążliwa je. Odkąd powstało ziemstwo i coraz więcej rozwijało się po szlachecku, opola, że się tak wyrażę, chłopiały, stając się coraz podobniejsze do dekuryonatów w rzymskich municypiach z czasów Cesarzy (za rzeczypospolitą rzymską było przeciwnie) istniejących. Ziemstwo i dwór zwały na opola wszystkie powinności, uczyniły je wykonawcami swych rozkazów, i ażeby nie zabrakło na urzędnikach, którzyby solidarności gmin pilnowali, przywiązano ich urzędowanie do skiby posiadanej od nich ziemi, podobnie jak to uczyniono w Rzymie z dekuryonatem municypiów (1). Wielkiem teraz było uciążeniem należeć do gmin polskich, dla tego Niemcy, u nas osiadający, unikali opolów. Mianowicie też przy głównych traktach, lub gdzie wiele ubogich żyło mieszkańców, uciążliwym było być uczestnikiem opola: gdyż wtedy ciężary częścię przypadały, a bogatsi musieli je ponosić za uboższych. Czytamy więc, że gminy wyrabiały sobie, ażeby je z jednego opola przeniesiono do drugiego: ażeby kilka opolów łączono, przezco by ciężar rozłożony na gminy, przychodził lżej do poniesienia kilkom, za jedną teraz uważanym, opolom. Tym końcem też i włości małe; bądź folwarki, bądź wsie, łączono razem, z kilku nomenklatur jedną tworząc (2), ażeby tém łatwiej było przenieść do opola jedną dużą, bo z kilku wsi złożoną włość.

Zajrzyjmy w dzieje, i z nich wykażmy, jakie koleje przechodziły opola polskie.

(1) R. 1242. u Racyńsk. Codex diplom. 22. gdzie powiedziano: *confirmamus centurionem et omnes homines ad eum (pod jego zarząd) pertinentes.... hec (za he, hae) sunt ville preati centurionis... Semovo cum centurione et cum hominibus et sortibus eorum circumquaque adjacentibus*. Dyplomata z r. 1250 w pierwszym dodatku do dzieła przywiedziony, ma: „*sortem unam in villa Cescovo, ubi decimus Ducis habitavit.*”

(2) Rocpell tamże, akta urzędowe tegoż wieku u Fabric II. 61. *Ruziz et Iterum Ruziz que ville redacte sunt in grangiam Ruziz nominatam. Clobezowe et Wigun, que nunc redacte sunt in grangiam que Wigun dicitur. Conventus Uzaam villam quandam habebat Zlatcove, que de quinque villis unita est.*

Pierwszy ślad historyczny urzędników stykających się z opolami, znajdujemy u Mateusza, a po raz pierwszy mamy wymieniony wyraz opole z pierwszej połowy XII wieku (1). Pochodzące z wieku XIII akta bardzo często przywodzą go, kładąc na przemian *vicinia*, *opole*, *opole*; lub *vicinia quod opole vulgariter dicitur*, wyrażając się (2). Jak dzieje polskie wyrażeniami z historyków rzymskich wziętymi, tak i polityczne Polski urządzenia łątał Mateusz wyrazami z rzymskiego prawa pożyczanymi. Powiada (3), że Ziemowit, przyłączwszy do Polski za poprzedników swych oderwane od niej kraje, tudzież powiększwszy swe państwo nowymi zaborami, przełożył nad niemi: „Decanos, Quinquagenarios, Centuriones, Collegiatos, Tribunos, Chiliarchos, Magistros militum, Urbium Praefectos, Primipiliarios, Presides, omnesque omnino potestates.” Nazwiska odmiennym przez nas wytłózione drukiem są żywcem z rzymskiego prawa wzięte, i jako nie mające żadnego, nie w polskim tylko, ale w całym słowiańskim ustawodawstwie, znaczenia, wykluczone z dziejów polskich być powinny. Resztę nazwisk zna słowiańskie prawodawstwo (4). Co się dotyczy urzędników opolami zawiadujących, źródła dziejów i praw polskich, o samych tylko Centuryonach i Trybunach mówią. Owych u Mateusza wymienionych wcale nie znają. Przyczyna tego wnet się wykaże. Co do Trybunów już o tém wyżej powiedzieliśmy, napomykając że oni znaczyli Wojskich, że pierwotnie byli grodzko-wojskowymi, a później że stali się policyjno-ziemskimi urzędnikami.

Kiedy Ziemowit objął rządy Polski, jaśniały w niej w całym swym blasku wiejskie i miejskie gminy. Widać to z okrucich dziejów i urzędzeń przed-piastowskiej Polski, których obraz skreśliliśmy wyżej: widać z nazw urzędników od Mateusza przywie-

(1) Porównaj akta urzędowe XIII wieku, przywiedzione od Roepła I. 615. następna. Najdawniejsze akta w których opole wyrażono, pochodzą z roku 1145. u Lelewela początk. prawod. 168. i roku 1150. w zbiorze Leona Jr. Rzysszczewak.

(2) Porównaj przypis powyższy drugi.

(3) U Kadł. I. 79.

(4) Pamiętniki moje II. 166. następna. 288. następna.

dzionych. Gdy one u inszych Słowian z gminami związek miały, musiały go mieć i u nas niewątpliwie. Stopniowanie urzędników tych, logicznie od Mateusza wyrażone, uczy, że kronikarz, wypisując ich nazwiska, miał na uwadze gminy mniejszej lub większej ludności. Małe gminy miały na czele swym Dziesiętników, większe Pięciudziesiętników, od nich jeszcze większe Setników, a największe Tysiącników (1). Był to najwyższy urzędnik gminy: tém mianem nazywał się u Nowogrodzan mąż naczelnie rzeczpospolitą rządzący, tém mianem nazywano na Rusi urzędników najwyższych, po grodach przez książąt stanowionych, o czém na wielu miejscach kronika Hipaciejowska mówi. Stosunek ścisły zachodził między urzędnikami gminy a narodem; a za monarchicznych czasów pomiędzy nimi a Królem, przed którymi z sprawowania się swego ciż urzędnicy rachunek здаwać musieli. O czém częścią z ustawodawstwa Anglosaksonów, (do których snadź przez Słowian nadłabańskich przeszło to urządzenie), częścią ze statutu, czyli tak zwanego zakonu winodulskiego, tudzież z rękopisu Hipaciejowskiego upewniamy się: polskie prawodawstwo, podług zrzódeł dotąd nam znanych, nic nas nie oświeca w téj mierze. Czemu? Bo odkąd dowiadujemy się o opolach z polskich dziejów, już się nam one przedstawiają skażone, uciśku i spodlenia piętnem nacechowane. Za czasów świetności gmin, wybierał sobie naród urzędników. Na kogo padł wybór nie mógł się od przyjęcia obowiązku wymawiać, bo sprawować urząd należało do ciężarów publicznych, od czego nikt nie był mocen wyłamywać się, i nie wyłamywał się pewno, gdyż zaszczytem było sprawować urząd. Czy zaś obywatel, gdy się podjął obowiązku, sumiennie go sprawuje, doglądał Pięciudziesiętnik Dziesiętnika, tego Setnik a tego znowu Tysiącnik. Ostatniego doglądała ziemska starszyna, powołując go na wiecy do odpowiedzialności. Za czasu upadku gmin, wieca wraz z Królem naznaczała, kto ma być opola dozorcą, narzucając ten obowiązek

(1) Setnika i Tysięcznika wymieniają ewang. Ostromira 17. 287.

gminowi jako ciężar, co ztąd widać, że już w XII wieku, a pewno i wcześniej, starano się w Polsce z pod prawa opola wyłamywać. Przeciwnie u Winodulów na Rusi, urzędy Setnika i Tysiącznika były w poszanowaniu i poszukiwane: tam gmina wybierała Setników, tu książę naznaczał, kto ma być Tysiącznikiem i mieć władzę nad Setnikami (1). Smutny widok przedstawiają polskie opola w XIII wieku. Ważne nam o tém świadectwo daje akt urzędowy z roku 1240, który po dwa kroć dopełniano, r. 1242 (2), r. 1258 (3). Dowiadujemy się ztąd, że włości do kilku opolów należące skupiono w jedno opole, a uwalniano je tak od ciężarów, jako téż i od stosunków z powodu granic wiążących je z sąsiedniem opolem; że nad opolem całém jeden tylko urzędnik przełożony był zwany Setnik, i że je dla tego Setnika wsiami zwano; że urzędnik ten siedząc na wydzielonym sobie łanie, był wraz z ludem na takichże łanach osiadłym podległy panu włości do którego rzeczony łany prawem własności, a do dzierżących je prawem posiadania, należały (4).

Nie małym ciężarem było dla opola prawo karne, którego zasady dawne trwały u gminu w pierwotnej szorstkości, gdy przeciwnie w statutach ziemskich ogładszone uległy już wielkiej zmia-

(1) O Setnikach winodulskich mówi wstęp do zakonu winodulskiego. O Setnikach i Tysiącznikach ruskich, mówi Hipaciejowski rękopis 4. 120. 171. Tamże 23. potwierdza Książę Tysiącznika: „derži ti tisaczaju, kak ies u brata mojego derżał.”

(2) Dopełnienie to wraz z samym aktem wydał z oryginału Edw. Hr. Raczyński, codex diplom. Majoris Poloniae 20. następ.

(3) Dopełnienie drugie z kopii wyjęte czytałem w zbiorze dyplomatów Leona Hr. Rzysszczyńskiego. Obadwa tu przywodzę.

(4) *Villas ejusdem monasterii pro una vicinia et solutione admisimus permanere etsi* (mylnie wydrukował Raczyński *et si*) *ex eis aliquae ad aliquas vicinias pertinebant, ipsas omnes a supradictis viciniis liberas facimus et immunes. Item ab omnibus limitationibus si quas cum aliis viciniis faciebant. Confirmamus Lubin cum omnibus sortibus circumquaque adjacentibus, centurionem et omnes homines ad eum pertinentes cum solutione stroża, stan, naraz, powoz, cum aliis exactionibus poradnie, hec (za *he*) sunt villae praefati centurionis. Semowo cum centurione et cum hominibus et sortibus eorum circumquaque adjacentibus et praefata solutione.* Tak mówi akt z r. 1240. i dodatek zrobiony do niego roku 1242. Toż samo powiedziawszy dodatek z roku 1258 uzupełnia go wspominając: *Chrascovo per unum centurionem, et omnes ville ad eum pertinentes, cum solutione i t. d.*



nie. Jak ród odpowiadał za przestępstwa w obrębie domu popełnione, tak również i gmina. Po zanieśieniu o to skargi, wynagrodzić należało, bo nieczyniący zadosyć podpadał zemście obrażonego. Skargę mógł wytoczyć bądź pokrzywdzony, bądź ktokolwiek z obywateli; bo uważano przestępstwo za sprawę publiczną, każdego bowiem obchodził pokój i bezpieczeństwo kraju. Rodzinę i gminę zaskarżano przed urzędem gminnym, coraz wyżej sięgając, czyli na Dziesiętnika do Pięciudziesiętnika, Setnika Tysiącznika skarżąc: na tego zaś zażalenie przed wiecę zanosząc. Za monarchicznych czasów Kasztelan doglądał w tej mierze gminnego urzędu. Pod nim u nas i u Winodulów byli Setnicy, podobnie jak pod ruskim Tysiącznikiem sotsy (1). Rodzina i gmina albo wynagradzała za przestępstwo, albo uwalniała się od kary, oddając przestępcę w ręce sprawiedliwości, czyli zrzekając się go; albo rękojmnię dawała, że czuwać nad tém będzie, ażeby nikt z jej członków przestępstwa nie popełnił. Toż samo zapewnienie dawało opole, czego jeszcze w XIII wieku przykład stawiają Dytmarsowie (2). Jeżeli zbrodniarza wynaleść nie mogło opole, lub też nie zdołało wysledzić, ktoby istotnie popełnił przestępstwo, podlegało karze. Dwa przestępstwa były przedmiotem pierwotnego prawa karnego: zabójstwo czyli tak nazwana głowa, tudzież złupienie na gościńcu czyli zbój. Wspominając o nich prawo Konrada morawskie każe je (mianowicie też drugie przestępstwo, które wybojem zowie) wedle dawnych karać zwyczajów (3). Jedno i drugie w domu i gminie

(1) Z tej przyczyny akta urzędowe niemieckie, Pamiętniki II. 150-152, z Burgrabią porównywiają Tysiącznika, mieniając go być Kasztelanem.

(2) R. 1286 *quevis hec parentela sub pena vite et omium bonorum pro suis amicis omnibus ne spoliū amplius in vestros Burgenses perpetrent, communiter promisit perpetualiter observandum. r. 1323 bona ablata debent integraliter restitui vel persolvi, quod si reus deficeret vel profugus existeret, sui proximi pro eo satisfacient, vel, si non essent, parochia in qua reus morabatur cum furtum commisit et rapinam, eadem bona totaliter persolvet. Per hec omnia discessionis materia est sopita, preter antiquum homicidium, quod parentela de Reunitlo cum parentelis Wolderikisman et Meyeman antiquitus habuerunt, u Michelsen 14. 22.*

(3) U Boczka II. 211 *antique consuetudines conserventur.*

lub tuż za domem, to jest na gruncie gminy popełnione, dawało w porozumienie rodzinę i opole, że się go one dopuściły. Musiała się więc rodzina i gmina wywieść z porozumienia, wskazać przestępcę, lub udowodnić, że człowiek zabity został przypadkiem, jako to przez spadnięcie nań ciężaru, utonienie, i t. p.; lub że obcy przyszli rabusie, i przestępstwo popełnili, a ona nie była o tyle silną, ażeby ich poskromić, i wołającemu o pomoc ratunek dać mogła. Bo jeżeli mogła a nie dała go, należało jej płacić za głowę, czyli dać głowszczyznę podług stanu zabitego; lub jeżeli nie można było rozpoznać z twarzy, co za człowiek zabity był, należało płacić podług szacunku naznaczonego od oskarżyciela, a miarkowanego przez sąd, przypuściwszy że ów wielką cenę położył. Nader ważne są w tej mierze akta urzędowe szląskie, uwalniające Niemców od płacenia za głowę, (1) tudzież od kary za zbój (2); jako też akta urzędowe polskie toż samo stanowiące (3). Starodawne prawo o głowie zmienione zostało statutami małopolskiemi XIII. XIV wieku; z pierwszego mamy napisy, drugi doszedł do naszych czasów przez wiślicki statut. Ów statut małopolski XIII wieku mówi: że gmina nie odpowiada za głowę, która przez przypadkową śmierć poległa (4); ten zaś, z XIV pochodzący wieku, przepisuje: że w podobnym przypadku, lub gdy zabójcy wysledzić nie można było, gmina od ponoszenia kary ma być wolną, czyli że Kasztelan nie ma pociągać jej o to do odpowiedzialności, lecz krewni zabitej osoby mają, jeżeli mogą, wyto-

(1) R. 1221. *caput non solvent eo more, quo Poloni solvere consueverunt, nec condemnabuntur in capite interfecti, vel occisi, quod fuerit inventum in terminis eorum, nisi hoc ipsum per aliquem eorum fuerit perpetratum, qui nostro iudicio aut evadet, aut succumbet, ceteris a pena alienis: r. 1253. si solutio capitis super viciniam ceciderit, homines qui sunt de illa vicinia, solvant dominis suis portionem, que ipso contingit, similiter, si non venerint ad clamorem, cum aliquis in via spoliatur, aut percutitur, Stenzel Urkundensammlung 280. 331.*

(2) R. 1261. *spolium publicum quod zboy dicitur, cum scilicet mereator extraneus, de partibus alienis vicinis, spoliatur, tamże 348.*

(3) R. 1245. *głowa, szład, u Raczyńsk. codex maj. Pol. 27.*

(4) *Quacunque morte casuali et inopinata. Porównać o tym rękopisic. Tygodnik petersb. z roku 1839. numer 44.*

czyć gminie sprawę o to (1). Resztę praw karnych na gminie ciążących, zachował tenże statut przy dawniej mocy.

Z głową i zbrojem łączy się zemsta, czyli sposób dochodzenia tego, ażeby zadosyć uczyniono za przestępstwo. Jeżeli ród lub gmina nie zaspokoila, ani chciała być posłuszną rozkazaniu sędziego, mścił się na nich obrażony; lecz w jakiby sposób wywierał zemstę, wiadomo nie jest. Zemstę wywierał Moharcha na tych, którzy go obrazili; zemstę wykonywał zwycięzca na osadzie zdobytego od siebie grodu. Były na to pewne prawa, o których ruskie wspomniały kroniki: nasze przemilczały o nich. Na Piotrze Duńczyku i jego rodzinie mścił się Władysław II, za pomowienie mu żony o cudzołóstwo. Oślepił go, język mu uciął, dom jego zagrabił, czyli majątek mu skonfiskował, a następnie wygnał go z kraju z całą rodziną (2). Zdobywca grodu nie powinien był dowolnie wywierać zemsty na osadzie, nie było mu bowiem wolno bić jej, mógł tylko grabić jej własność (3). Zemstę wywierał każdy na wrogu, jeżeli sędzia nie wymierzył sprawiedliwości: czego ślad pozostał się w tak zwanych treugae pacia, o których mówi statut małopolski (4).

Rozważmy teraz ziemskie i dworskie, przez opole ponoszone ciężary.

Do owych, któreśmy wyżej poznali, przybyły mu dwa ciężary nowe, dostawa żywności i podwoda. Nie czytamy, ażeby w czasach przed monarchicznymi dostawać miano potrzeb obradującym stanom. Wiecowano o swoim kosacie. Teraz należało dawać im utrzymanie na Pomorzu i w Polsce. Coby się przez owe utrzymanie rozumieć miało, nie wyraził się po szczególe akt urzędowy pomorski, powiedział w ogóle, że Namiestnik książęcy, imieniem Monarchy przewodniczący wiecy, ma być kosztem wła-

(1) Bandt. jus polon. 68. podobnież w dyplomacie roztockim z r. 1297. u Lisch Urkunden I. 207.

(2) Hipaciejowski rękopis. 21

(3) Hipaciejowski rękopis 209. zakon że biasze w Lachoch, czeladi nie imati, ni biti, no lupachat (łupić).

(4) Bandtk. jus pol. 112.

ściciela włości, gdzie się odbywa wieca podejmowany (1). Polskie prawo nakazywało dostarczać paszy dla koni, i drzewa na opał, czego jeżeli nie dano, wolno było obradującym spasać łąki, i grodzone płoty rozebrać na opał. Nazywano to ziemskim prawem w XII i XIII wieku (2).

Temu, który jechał w poleceniu rządu, należała się podwoda, w czém działały się nadużycia. Dla tego też na wiecy łęczyckiej (którą z przyczyny téj, że głównie Biskupi rej wodzili na nią, synodem zwać zwykli dziejopisarze) postanowiono (3): że wyklętym być ma, kto z posłanictwem od Księcia sobie daném jadąc, wymaga podwody; ma jej bowiem ten tylko żądać, kto jedzie z doniesieniem do rządu, że nieprzyjaciół napad uczynił na kraj. Widać ztąd, że dawniej, na samo oświadczenie, że się jedzie k'woli rządu, należało dać podwodę. Nie utrzymało się to przez Arcybiskupa i siedmiu Biskupów, za wolą Monarchy, zapadłe postanowienie, chociaż je Papież potwierdził.

Obronę kraju ulepszył Bolesław Chrobry. Zwrócił głównie uwagę na osady zamkowe, i urządził je na sposób niemiecki. Widzieliśmy wyżej, że u Słowian nadłabańskich bronili twierdz tak zwani zawodnicy (Vethenici). Ponieważ ta straż zamkowa, przez Monarchę utrzymywana (4), niedostateczna była dla obrony, zwłaszcza podczas wojny, przeto i szlachta opoła, czyli, jak je zwali Niemcy, burgwardu, co miesiąc straż kolejno odbywała w zamku (5). Potrzeby rycerzy opatrywał gmin opoła, i posługi niższego rzędu czynił po zamkach. Podług Witykinda (6) rozkazał Henryk I. Cesarz; ażeby co dziewiąty chłop (opolski) przemieszkiwał w twierdzy, celem opatrywania mieszkań dla ośmiu

(1) R. 1179. nullus advocatus aliquid exigat, preter consuetum jus advocacie tempore placiti, quem etiam idem episcopus rite aliorum episcoporum pro sua voluntate constituat, Codex diplom. Pomeraniae 115.

(2) Vita s. Stanislai, przy kronice Galla wydania J. W. Bandtkie, 338.

(3) Radlubeck II 47.

(4) Senioris satellites, mówi Dytmar 128. wyd. Waguera.

(5) Dytmar 171. 214. 216. wyd. Waguera.

(6) U Pertz V. 432.

kolejno po nim w grodzie (dla posług) mieszkać mających chłopów. Kiedy ów był na posłudze, na ten czas ci zajmowali się u siebie na wsi zbieraniem żywności, zwozili ją do twierdzy, i na przechowanie owemu dziewiętemu dawali chłopu, ażeby służyła na potrzeby grodu. Sądzić należy, że tu nic nowego nie postanowił Henryk, lecz przywiódł w wykonanie powszechne u Słowian prawo o tak zwaną stróżę (1), o której teraz pomówimy. Już u Swewów tymże poniekąd sposobem, co u Słowian, opatrywano żywnością wojsko, według świadectwa Cezara (2). Bolesław Chrobry, jak Boguchwała mówi, ustanowił, czyli, jak się dorozumiewamy, lepiej urządził, lub puszczoną w zapomnienie odnowił tak zwaną stróżę (3). Niedokładnie opisał ją kronikarz; powiedział, (4) że się ograniczyła na samą tylko żywność, dla twierdzy przez chłopstwo dostawianą. Wszakże polska stróża nie tylko żywność, lecz i straż zamków miała na celu: gdyż wiemy (5), że nasza szlachta była obowiązana do posady, czyli do odbywania garnizonu po zamkach, i dla niej to pewno polski gmin dostarczał żywności. Nie sama wszakże szlachta, lecz i mieszkańcy kasztelu czynili w twierdzy służbę, i dla tego nazywali się *castellani* (6). Zgoła stróża polska odpowiada ze wszech miar nadłabańskiej. Bo i nad Łabą, pod tą, co w Polsce nazwą występuje grodowe rycerstwo (7) tam i u nas szlachta po zamkach garnizonem stoi, a chłopstwo opatruje ją żywnością.

(1) *Secundum morem terrae annona vigiliarum, tributum, quod nostra lingua stroza dicitur, mówią nasze akta urzędowe, r. 1234. w zbiorze Leona Hr. Ryszcz.*

(2) Ji (Swewowie) centum pagos habere dicuntur, ex quibus quotannis singula millia armatorum, bellandi causa, suis ex finibus educunt: reliqui domi manent: pro se atque illis colunt. Caesar de bello gall. IV. 1.

(3) Straża starosłowiński wyraz, u Miklos.

(4) U Somersb: II. 25.

(5) Akt urzędowy XIII wieku od Paprockiego przywiedziony, hist. prawod. słow. I. 181. Toż samo w Czechach było, Wocel Grundzüge der böhm. Alterthumskunde, Prag. 1845. 107.

(6) Porównaj rejestr do Gals pod wyrazem *castellani*.

(7) Akt urzędowy nie pewnej daty, ale suadzi z XIII pochodzący wieku, Jahrbücher IX. 1. 254. następ. ma: „nos milites et armigeri castellani Stargardenses.”

W czasach przedmonarchicznych obranemu na czas Wojewodzie dawało ziemstwo pewny datek, który w stały dochód za czasów monarchicznych zamieniono nad Łabą (1). W Polsce nie miało to miejsca, nie ponoszono tu bowiem żadnych ciężarów (2), aż dopiero za czasów monarchicznych. Wtedy następujące czyniono dla dworu. Należało przejeżdżającego Króla podejmować, czyli dawać mu tak zwaną stacją (3) i naraz (4), tudzież powóz i przewóz, to jest koni pod jego osobę i sprzęty (5). Należało budować mu mieszkanie, okopywać je rowami, dostarczać drzewa na opał, i takowe rąbać. Należało dla koni dawać obrok czyli osep (6). Później wiele innych jeszcze przybyło ciężarów.

Nie masz na to śladu w naszych źródłach, jakimby sposobem rozkładano ciężar nałożony na opole. Ruskie kroniki (7) napomknęły o tém. Zbuntowanych Brześcian chcąc ukarać Księżę Mściśław, nałożył na nich dań. Co sto domów, czyli każda sołtnia (nad którą był przełożony Setnik), miała zapłacić przepisaną ilość. Zkąd się pokazuje, że ciężar nałożony na siebie wogóle, rozkładało opole po szczególe na obywateli stosownie do posiadanego od nich majątku, i że tyle a tyle dawały dziesiątki, sta- tysiące domów.

Opole, w znaczeniu gminy, istnieje w ustawodawstwie polakiem aż do ogłoszenia statutu wiślickiego. Kazimierz W. zrobiwszy zlewek dwóch statutów, wielkopolskiego i małopolskiego, wje-

(1) Westphal monumenta inedita II. 203. *liberi sint episcopatus ab omni gravamine et a Wogiwodina (wojewodzińca), que census ducis dicitur.*

(2) U Som. II. 20.

(3) Stan, stationes, *servicium determinatum*, u Gala 65. *gastritus* za gościna, r. 1175. Codex dipl. Pomer. 101.

(4) Bydło na rzeź, Pamiętniki moje II. 233. Już w aktach urzędowych XII wieku wspomniana jest ta służebność, (Lelwela początk. prawod. 168), lecz nie jest dokładnie opisana w prawodawstwach słowińskich. Prawa Winodaków §. 5. mówią o niej, lubo ją narazem nie nazywają.

(5) R. 1175. *vectio vel per terram vel per aquam*, tamże w Cod. Pomer. 101.

(6) Tamże, tudzież r. 1179. tamże 115.

(7) Hipaciejowski rękopis, 225.

den statut, dał nowy charakter polskiemu prawodawstwu, zniosłszy związek rodów i opola, i nowy kierunek prawa karnemu nadawszy przez to, że szacunek głowy uchylił, a zastąpił go urzędową taksą na głowę szlachty i gminu nałożoną. Nie rozwinął się pomysł o téj taksie z słowiańskiej narodowości, dla tego téż i wyrazu technicznego na oznaczenie jój nie ma żaden pomnik słowiańskiego prawodawstwa: a jeżeli go ma, to albo obcy, albo później jest on utworzony (wira, głowszczyzna). Pilnować całości granic, odpowiadać za bezpieczeństwa publicznego naruszenie (1), dawać pomoc temu kto o nią wołał, było niedys opola rzeczą (2). Od czasu statutu, téż same obowiązki spadały na każdą gminę z osobna: odtąd bowiem każda w szczególności osobną stanowiła gromadę, do opola nie należąc, podobnie jak to już od dawna na Rusi Jarosławowa postanowiła Prawda. A tak wiślicki statut powtarza za małopolskim, że za przestępstwa popełnione należy do sądu zapożywać lub pana włości, lub gminę osobno, lub obudwóch razem, jeżeli razem przewinili (3). Żkąd widać, jak z postępem czasu wyzuwało się polskie prawo z dawnych, z duchem czasu niezgodnych zwyczajów.

Spójnią wszelkiej towarzyskości są władze i prawa. Dopóki te w ścisłym zostają z sobą związku, dopóki niższa ulega wyższej, a ta najwyższej; dopóty żadna społeczność nie istnieje

(1) R. 1249. Verum si aliquando ad aliquas metas, vel terminos faciendos, vel ob aliud quodlibet negotium, vicinia fuerit evocata, et ipsam in aliquo contigerit condempnari. r. 1261. Quodsi universitas vicinie condempnata fuerit, vel in communi solutione capitis, vel in terminis villarum, quarum termini debent ostendi, u Stenzel Urkundensammlung 316. 349.

(2) R. 1238. clamor validus sicut moris est, u Lisch meklenb. Urk. I. 54, „pomagaite” w §. 7. praw Winodulskich, si de ejus clamore villani fuerint protestati, Bandtk. jus. pol. 107. ad clamorem communem qui nestoyte (za nastojte, dajcie pomoc) vulgariter nominatur, w prawach Konrada, Boczek II. 211.

(3) Bandtk. jus. polon. 40. Prosząc o pomoc wymieniano nazwisko zawołania, czyli znaku służącego dla gminy za hasło (za herb), wołając: *starza*, lub *starykoń*, lub *półkosa* (Paprocki w herbach rycerstwa 8. 190); gdy przeciwnie w północnej Germanii mawiano *Haro*, to jest wzywano pana włości (*har* za *Herr*, daremnie przeczy temu Depping histoire des expéditions maritimes des Normands. Paris 1844. 431) o pomoc, z przyczyny że tameczne gminy były wie folwarczne.

w kraju, któraby jakikolwiek odrębny miała swój rząd. Jedne prawa obowiązują wszystkich, nikt nie ma przywilejów, czyli wyjątku od powszechnego prawa. Społeczność towarzyska rządząca się tym sposobem, jest potężną, ma bowiem swą siłę zjednoczoną w rządzie i prawach, którym ulegają wszyscy: przeciwnym razie okazuje się jedność państwa na części rozprysknięta, widzimy pstrocinę w ustawach, w rządzie niemoc, w sądownictwie brak wymiaru sprawiedliwości. Dziełem ludzkim jest związek i rozwijanie się towarzyskiej społeczności narodów, jako więc takie musi psuć się, wychodząc z karbów porządku, i na odwrót musi, celem naprawy tego, co się zepsuło, wchodzić we właściwą ze zboczeń kolę. Wystawiwszy, jakim sposobem społeczność polska zawiązała się i rozwinęła, napomknąłem o tém, jak przez przywileje udzielane miastom psuł się jej porządek, i jak ziemstwo zrobiło zakrój na ograniczenie dworu w służących mu prawach, a podciągnęło gmin pod swą władzę. Dalszy wykład rzeczy, czyli opowiedzenie tego, jak statut wiślicki przywileje owe uchylając lub ograniczając, przywracał odjętą siłę rządowi, tudzież jak, celem przywrócenia równowagi w stanach, troszczono się następnie o naprawę rzeczy-pospolitęj, wykład ten, mówię, należąc do wywodu historii prawodawstwa polskiego, przechodzi zakres niniejszego pisma. Pozostaje zaokrąglić wykład przedmiotu, skróceniem zasad, podług których sprawowaną była w narodzie polskim władza prawodawcza, sądownicza, wykonawcza. Co wyłożywszy, należy lekko o tém nadmienić, jak nawet zasadom tym zagrażały nowe przywileje duchowieństwu i szlachcie udzielane, ale na szczęście zwichnąć ich nie mogły.

Co Tacyt o Germanach powiada, temiz samemi prawie wyrazami mówią Królowie słowiańscy o sposobie stanowienia praw na obradach publicznych (1). Sądzić należy, że ten zwyczaj z przed-

(1) Taciti Germ. 11. „honoratissimum adsensus genus est armis laudare.” Przemysław Król czeski mówi r. 1201. u Boczka codex diplomat. Moraviae II. 2. §. „consensu omnium nobilliorum militum meorum, qui astantes acclamabant, ipsos meam ordinationem laudare.”



monarchicznych do monarchicznych przeszedł czasów, albowiem u Saksonów podobnymże obradowano sposobem (1). Sam rozum uczył pierwotnych ludzi, że postanowienie, które naród ma obowiązywać, powinno zapaść za wiedzą i zgodą narodu. Tym końcem niegdyś starszyzna ziemska, a później Król, zwoływał zgromadzenie obywateli, przedstawiał mu ustawę, i czekał aż ją naród pochwali lub zgani. Dla tego też ustawy, na publicznych zapadłe obradach, uchwałami nazywano u nas. Snadź już w X wieku technicznie brali ten wyraz Czesi (2). W Polsce chwalono broń, oręż w górę podnosząc na znak zadowolenia (3), a im więcej pokazało się chwalenia lub ganienia znaków, tém pewniej było, że królewskie przedstawienie utrzyma się lub upadnie. Dla tego też zgromadzenie narodu zwało się wieca, niby więcą, będąc niejako obrazowością myśli narodu, przez większość głosów przyjmującego, lub odrzucającego przedstawione prawo (4). Najważniejsze tylko sprawy, a w zakres władzy królewskiej nie-wchodzące, wytaczano przed wiecą: reszta ich przez rozporządzenia królewskie (które też prawami po polsku, a po łacinie rozlicznie nazywano), ostatecznie załatwianą bywała. Rozporządzenia te, czyli monarsze postanowienia, o ile w zakres porządku i bezpieczeństwa publicznego wchodziły, rozciągały się i do miast, na niemieckim osiadłych. prawie: te, które sądownictwa tykały się nie obowiązywały ich. Bo miały niemieckopolskie osady najwyższą swą sądową władzę za granicą, odwołując się po ostateczne w sprawach zawyrokowanie do Magdeburga.

Za czasów przedmonarchicznych sądy odbywały się po opo-lach, tym niby sposobem, co u Anglosaksonów, to jest za pośrednictwem sędziów przysięgłych. Snadź w Europie naprzód u Sło-

(1) *More saxonico ut rata essent confirmatis*, Einhardi ann. u. Pertz I. 141.

(2) *Chwalit, ustavit* (prawdu), *poganienie*, są to wyrazy techniczne w sądzie Libuszy.

(3) Polska pod względem obyczajów I. 124.

(4) Szaflarzyk w *aelteste Denkm. der böhm. Spr.* 61. p. w. *uccinu*.

wian tego rodzaju sądy upowszechniły się, jako u ludu gminność najwięcej rozwiniętą mającego (1), i od nich to snadź przeszły do Anglosaksonów, z kąd znowu upowszechniły się u dzisiejszych Francuzów i w Ameryce (2). Za monarchicznych czasów snadź ciągle między gminem sądy te istniały, gdy nawet w XVI wieku istniejące w Polsce znajdujemy (3). Naród czyli szlachta miała osobne sądy. Obudwoma kierowali dworscy i ziemscy urzędnicy, najważniejszą gminną sprawy (takiemi były kryminalne) sami w ostatniej rozstrzygając instancyi; a zaś szlacheckie (za najważniejsze uważano sprawy o dziedzictwo i o głowę) na wiecę czyli przed Króla odsyłając. Sprawy te niegdzieindziej, jak przed zgromadzenie publiczne narodu, wytaczać każe prawo Lubeki miasta (4): też same sprawy przed sąd wiecowy wnieść każe prawo polskie. Statut bowiem wiślicki do wiecy odbyła dziedzictwa (5): karę śmierci oddaje w monarsze ręce kronikarz (6).

Różniły się sądy domowe od publicznych, czyli dla całego narodu służących sądów. Pierwsze między nimi trzymają miejsce dworskie sądy. Dwojakie ich jest znaczenie. Pierwotnie rozumiano snadź przez nie sądy te, które Monarcha dla osób dwór jego składających ustanowił, i którym sam, lub wyznaczony od niego urzędnik, przewodniczył. Lecz gdy w nagłej potrzebie wolno było każdemu zanieść skargę przed Króla, przez dworskie więc sądy rozumieć zaczęto owe, którei kierowali ziemscy i dworscy urzędnicy (7). W statucie wielkopolskim (8) czy-

(1) Dotąd Czorkiesy takie tylko znały sądy, jak mnie zapewnił P. Nowicki Rossyanin, który przeszło, lat temu kilka, zwiedził ich kraj.

(2) Pamiętniki moje II. 296. następ.

(3) Z archiwum sierańskiego wydobyty o tém dowód, drukiem ogłoszę później.

(4) R. 1226. *in legitimo placito tantum, iudicabitur de tribus articulis, scilicet de hereditatibus, de cespitalitatum proprietatibus, et de rei publice necessitatibus*, cod. Lubec. 39.

(5) Hist. prawod. słow. II. 23.

(6) *Pro culpa morti deditus*, Gallus 67.

(7) R. 1237. Pachozlaus Senex de Sarnoc, Castellanus, qui supra dictam causam coram me iudicavit, r. 1251. Buzizlaus Judex qui hanc causam terminavit, mówią Konrad Ka. Mazow. i Kazimierz Ka. Kujawsko-Lęczycki w zbiorze Leon II. Rzyszcz.

(8) Bandtk. juř. pol. 41. 146.

tamy, o zapożyczaniu osób na dworze monarszym bawiących przed sąd Króla lub sędziego: a w statucie małopolskim (1) stoi, że gdy Monarcha zjedzie do jakiej ziemi, obowiązani są miejscowi sędziowie przyjść na dwór monarszy, i tamże, w obecności jego, lub wyznaczonych na to panów, odsądzać sprawy większej wagi (2). Już pod rokiem 1066 (3) natrafiamy na sędziego dworskiego, i już podobna wtedy zmieniony został sposób odbywania się u nas dworskich sądów na ten, jak rzekliśmy sposób, to jest, że nie tylko Dworzan, lecz i obywateli w nich sądzono. Pierwotnie były snadź dworskie sądy takie same, jak u Anglosaksonów (4), jak w XIV jeszcze wieku u Serbów, gdzie Dworzanie Dworzanina (5), czyli równi sądzili równego. Do rodzaju domowych należą i rodzinne sądy. Naczelnik rodu sądził rodzinę, mąż żonę, u Polaków i Serbów (6); inszych Słowian prawodawstwa nie przekazały nam śladu tej instytucji.

Kilka szczegółów o odbywaniu się sądów zachowały nam dzieje. Sędzia, przed którego zanieśiono skargę, zapożywał oskarżonego, posyłając go na sądowego pachółka. Bolesław Chrobry posyłał tym końcem swojego komornika (7). O dwóch środkach, któremi dochodzono prawdy, uwiadomiła nas historia: o przysiędze, przez którą dowód czyniono w cywilnych sprawach: o ordaliach, czyli sądach bożych, które w sprawach kryminalnych były w użyciu. Mojem zdaniem przeszły do nas ordalia od Niemców (8). Podług uwagi Helmolda I. 52. 53. mieli

(1) Tamże 35.

(2) Odsądziwszy, ogłaszano wyrok, niekiedy przez Woźnego obwołując go na rynku. R. 1221. Nicolaus rataricus in Pe... cov, et Miggio filius ejusdem, qui de mandato meo, mówi Lestco Dux Polonie, libertatem proclamavit in foro, w zbiorze Leona Hr. Rzysscz.

(3) U Paprockiego herby rycerstwa 13.

(4) Rejehold Szmid. LXXI.

(5) Pr. D. C. §. 78.

(6) Vita s. Stanisł. 349 pr. D. C. §. 75.

(7) Galus 35.

(8) Czemu zaprzeczono, w aelteste Denkmäler der böhm. Sprache 189. Najdawniejsza zmianka o sądach bożych używanych w Polsce jest pod rokiem 1222, w zbiorze Leona Hr. Rzysscz. gdzie o klasztorze czerwicińskim mówi Konrad

wstręt od przysięg Słowianie. Kiedy się później oswajać z nimi zaczęli, unikali ich i dla tego, że ten, który przysięgę składał, podpadał łatwo szkodzie. Musiał bowiem odczytać sobie rotę przysięgi powtórzyć bez zająknięcia, bo inaczej dawał karę, a jeżeli nie miał czém zapłacić, płaszczył nawet, w którym do sądu przyszedł, zdejmowano mu. Prawa morawskie Konrada zniosły ten zwyczaj (1), w Polsce uchylił go Kazimierz W. (2), w Mazowszu zaś Jan Książę na Czersku r. 1389 (3). Koszta sądowe opłacały strony. Wygrywający dawał pieniężny upominek sędziemu: co ograniczyli, ale nie zniesli, Konrad morawski (4) i Kazimierz W. (5). Ten sam sędzia, który sądził, wykonywał wyrok. Czytamy więc, że za monarchicznych czasów Król sądził i wymierzał karę (6). Ślad tego zwyczaju pozostał w wiślickim statucie, gdzie kryminalny sędzia oprawcą ztąd zapewne nazwany (7), iż sam wykonywał karę na winowajcy.

Taki pomysł, jaki mieli Słowianie wszyscy, a mianowicie Polacy, o początku i rozwijaniu się stanów, niedopuszczał do nich myśli o lenności a tém mniej o feudalności, mocą której obywatel jeden miałby pod swą władzą drugiego obywatela, i byłby dlań niby Monarchą, sam będąc znowu wazalem Króla lub prywatnego człowieka. Na taki stosunek nie chciała i nie mogła w Polsce pozwolić równość szlachecka, aczkolwiek ona raczej była prawną aniżeli rzeczywistą, jak to wyżej wykazaliśmy. Gdzie lenność (lubo nie feudalność, w takiej co niemiecko-anglosańska rozciągłości) zaprowadzono, (co nastąpiło u Cze-

Książę Mazowiecki i Kujawski: *quod ibidem sancta Maria habet ab antiquo iudicio ferri et aque pariter et duellum.*

(1) U Boczkę II. 210. *pallium sibi cullateus deponatur.*

(2) Kromer u Naruszewicza w przypiskach VI. 131.

(3) Bandtk. *jus. polon.* 422.

(4) U Boczkę II. 211.

(5) Bandtk. *jus. pol.* 62.

(6) Żony zbrodnicze którym łagodni przepuścili małżonkowie sądził Bolesław Śmiały i karał, *ut ad earum ubera catulos applicare non horruerit, vita s. Stan.* 349.

(7) *Malefactorum iudex qui oprawca dicitur*, Bandtk. *jus. pol.* 32.

chów), tam też musiano równość szlachecką znieść, czyli szlachtę na wyższą i niższą w obliczu prawa podzielić. I o to kuszono się w Polsce, ale nadaremnie. Wszakże przyjęto, że obywatel jeden może być nad drugiego przywilejami, przez Króla sobie danymi, wywyższony. Bez względu na to, że się przez to więcej zmniejszy jego już i tak wielce ograniczona władza, dawał Król polski przywileje, a dawszy je raz, dawać musiał ciągle, przez co i prawa krajowe podkopywał, i na powadze tracił.

Ci sami, którzy do nas wnieśli oświatę zachodniej Europy, to jest duchowni, zaczęli pierwsi wyłamywać się z pod prawa krajowego, ubiegali się za przywilejami, i przez to się od reszty obywateli odróżniali. U nas wszakże dopiero w połowie XII wieku, pierwszy tego przykład znajdujemy, gdy przeciwnie u Czechów już w drugiej połowie X wieku miejsce to miało (1). W Polsce zrobiono dla duchowieństwa wyjątek od krajowego prawa o tyle, że mu nawet wazalów swych mieć dozwolono. Nie zastanawia to bynajmniej, że Arcybiskup gnieźnieński miał w swoich posiadłościach milites (2), (którzy, przez Króla snadź na monarszych dobrach, celem należenia do rycerskiego prawa, niegdyś osadzeni, przeszli następnie z dzierżawami swemi pod prawa arcybiskupie, służbę rycerską, jak dawniej tak i teraz odbywając), gdyż mieli takowych i prywatni świeccy obywatele: lecz że Biskupi poznańscy nawet wazalów swych mieli, to bardzo zastanawia (3). Nie jest dziwno że Arcybiskup miał własne kopalnie srebra i sól własną (4), ale że miał sądownictwo nad oby-

(1) Arcybiskup gnieźnieński miał r. 1136 włości, cum omni penitus jurisdictione seculari u Raczyńsk. 3. Ludzie klasztoru brzeznowskiego w Czechach zostali r. 993. (uwolnieni) ab omni provinciali jure seu lege liberi atque exempti u Boczka I. 103.

(2) R. 1136. u Raczyńsk. 5.

(3) Mówi Archid. Gnieźnieński u Somersb. II. 93. pod rokiem 1244. Petrus cum tribus filiis confessus est se esse hominem Ecclesiae beati Petri et de servicio praepositi Posnaniensis. Ztąd powstały praedia militaria na dobrach duchowieństwa, Bandtk. rozmaik. krak. III. 58.

(4) R. 1136. u Raczyńsk. 4. Zuersow (Siewierz?) cum rusticis (porównaj rozprawę P. Łabęck. w Bibl. Warsz. r. 1845 III. 494.) argenti fomeribus. Item, apud

watelami i gminem w dobrach jego mieszkającym, dziwną jest rzeczą. Ważne to w dziejach cywilizacji polskiej zjawisko tём się tylko wytłómaczyć da, że owi wazalowie Prałatów, nie byli czём inném, jak osadnikami, służbę rycerską w imieniu swych panów odbywającymi; wszakże takowych milites mieli i świeccy obywatele), którzy dla tego że ich niejako byli ludźmi, domowym sądom swoich panów ulegać musieli. Podobneż przywileje, lubo nie w takiej rozciągłości, uzyskiwali następnie i panowie świeccy, przez co się bardzo pogorszył stan uboższych obywateli, gdyż ci przeszli z czasem na poddanych panów którym służyli. Jęczały pod ciężarem zwałonych na siebie służebności opola, aż wreszcie skonały, podobnie jak pod przywilejami, przez Ludwika i Jagielonów, szczególnież zaś przez obieralnych Królów, szlachcie udzielanemi, jęczała Polska aż upadła. Nie znalazł się drugi Władysław Łokietek, któryby od nich; przynajmniej na czas jaki, nieszczęśliwą ojczyznę ochronił. W ślady ojca wstępując Kazimierz W. uchylał resztę przywilejów, ale ich ze szczerem uchylić nie mógł. Odrębnych sądów, świeckim panom, na mocy przywileju, służących ślady są jeszcze w statucie wiślickim (1).

Dopełnijmy napomknien, któreśmy tu i owdzie w dziele naszym, o wewnętrznych dziejach najdawniejszych Rusi i Litwy, uczynili.

Kiedy Polan naddnieprskich i Słowian nowogrodzkich opanowali Rusini, zaraz wnieśli do nich swój rząd i swoje zwyczaje. Mocne obójga ślady są w tak nazwanój Jarosławowój Prawdzie, około roku 1020, zdaniem Ewersa (2), Nowogrodzanom nadanój. Piękny ten, a najdawniejszy pomnik słowiańskiego

*civitate[m] Cracoviae sal Archiepiscopi quod Babiza nuncupatur. Sobleslaw Książę pomorski, daje r. 1213. klasztorowi oliwskiemu prawem dziedzictwa włości cum qualibet utilitate in auri argentique fodinis, vel cujuscunque fuerit generis metalli sive eris. Cod. Pomer. 239.*

(1) *Caria castellaniae sive fuerit regalis sive alterius cujuscunque judicis, Danth. jus polon. 72.*

(2) *Das ueste Recht der Russen, Dorpat 1626. 238.*

prawodawstwa, leży dotąd mało tknięty, chociaż o nim pisano wiele. Nietknięty jest dla tego, że go dotąd mało umiemy czytać. Nestorowa kronika, której odpis z XIII pochodzący wieku zachował nam ten pomnik, jest kluczem do zrozumienia go, lecz za mało objaśnień zawiera ona; więcej ich ma sam pomnik. Co do swjej treści, jest on dla nas dosyć jasny, zwłaszcza jeżeli się obok społecznego mu prawa morawskiego za czasów Konrada Księcia spisanego postawi, i przy pomocy historii prawodawstw słowiańskich wyrozumiewać będzie: ale co się dotyczy czasu, w którymby spisane w nim prawa początek swój wzięły, rzecz ta jest do zrozumienia nader trudną. Nie łatwe bowiem wybadać, co w owym pomniku dawnego, a co jest nowego: co w nim czasem Jarosława, a co się późniejszym przynależy: co w zabytku tym za najdawniejsze polityczne i prywatne prawo Polan i Rusinów, poczytane być winno: co w nim wzięte być może za koloryt wieku, dla odmalowania społecznego obrazu polańskiej i ruskiej społeczności towarzyskiej: a co, jako tchnące dawnym słowiańskim lub ruskim duchem, za krańce czasów Jarosławowej Prawdy posunione, a za swojskie lub obce dla Polanów narodowości, poczytane być winno.

W rękopisach różnej postaci i różnej treści doszło to prawo do naszych czasów; z kąd wziął pochop Ewers do mniemania, iż troista postać prawa tego na trojaką redakcją jego wskazuje; czyli że prawo rzeczzone w najkrótszym wystawione rysie, jest właśnie ową Prawdą Ruską, którą Jarosław r. 1020 nadał Nowogrodowi; a wystawione w rysie obszerniejszym, jest rozszerzeniem téj Prawdy przez synów jego; w postaci zaś najobszerniejszej przedstawione, że jest zlewkiem obudwóch Prawd z dodatkami do niej późniejszymi, w jedną całość z Jarosławową i Pojarosławową Prawdą sklejonemi. Ponieważ rękopis, w którym nas najobszerniejszej treści Prawda doszła, pochodzi z XIII wieku, więc nie ulega żadnej wątpliwości że już w owym czasie w takiej, to jest w obszerniej postaci, istniał ten pomnik: lecz zagadką pozostanie, czy dopiero w ów czas, lub czy już wcześniej

rozszerzoną została Prawda Ruska. Byłoby bardzo łatwo skrócić obraz politycznego i prywatnego prawa Rusi, aż do wieku XI, idąc za Ewersa zdaniem; bo dosyćby było trzymać się rękopisu za najdawniejszy przezeń uważanego, ażeby ułożyć rzeczony obraz. Lecz zdanie uczonego krytyka było nam, i dotąd jest podejrzanem. Oświadczyliśmy się przeciwko niemu w historyi prawodawstw słowiańskich (1), i po głębszém rzeczy rozważeniu uznaliśmy wątpliwość naszą za niebezzasadną. Właśnie że o gminach nic prawie, a o dziedziczeniu wcale nic, w mniemanych Jarosława i synów jego Prawdach, nie znajduje się, a Prawda Ruska XIII wieku obszernie o obudwóch mówi, dowodem jest, iż owa nie może być prawem Nowogrodzanom danem, ta zaś że z czasów Jarosława synów nie pochodzi, gdy obiedwie nie zawierają tego, co powinny zawierać koniecznie. Mniemam przeto, że z owéj XIII wieku Prawdy, należy przy pomocy zabytków praw innych Słowian z XI wieku i wcześniejszego czasu pochodzących, wyrozumiewać, co by ztąd do wieku Jarosława odnieść, i co by zowąd na skreślenie obrazu politycznego i prywatnego prawa Polano-Rusów wziąć należało.

Biorąc na uwagę co Nestor o Rusach mówi, porównawszy jego słowa z tém, co o prawie polityczném w Ruskiej, którego bądź wieku, wyczytnjemy Prawdzie, a po objaśnienie, o ile jedno i drugie ruskiem lub polskiém (połańskiem) być może, do praw niemieckich i słowiańskich udawszy się, nie od rzeczy będzie mniemać, że Polanami i Nowogrodzanami zawładnąwszy Rusowie, rozwinęli wprawdzie u obudwóch po niemiecku królewskie rządy, lecz gdy nie mieli tyle sił, ażeby je w duchu tymże rozwijać i ustalić mogli, że rządy ich z nimi samemi zesłowiańszczyć się zmuszone były. Dla tego téż słowiańska wiecowość nad normandzkim feudalizmem przeważała, gminność miejska przetrwała, stanowość się rozwinęła, odmiennym wszakże jak u Polaków sposobem. Ruryk, jak mówi Nestor, rozwinął feudalność, rozdawał swemu rycer-

(1) I. 230. następna.



stwu włości i grody, braci swych na udziałach osadzał, zwierchnią władzę nad nimi, jako swoimi wazalami wykonywał. Trzymał Słowian w poddaństwie, lecz gdy umarł, nie mogli ich utrzymać w zupełnej od siebie zależności następcy jego. Kiedy w traktacie Olega głoszą w poselstwie do Carogrodu r. 912 wysłani z Rusi Normanowie, że są posłani od Wielkiego Księcia, i od wszystkich ruskich książąt pod jego władzą zostających, przeciwnie w traktacie Igora r. 945. oświadczają, że są wysłani i od wszystkich ludzi ruskiej ziemi: (1) a Włodzimierz W. z Bojarami swemi i starsząnią miejską (2), synowie zaś Jarosława (około roku 1054 — 1068) z mężami swymi po słowiańsku wiecując (s'w'kupiwszesja), stanowią prawa z duchem wieku zgodnie. Wiecował Wielki Książę z mężami swemi, podobnie jak Król polski z pierwszymi obywatelami kraju. Nie przy samych Normanach, lecz i przy Słowianach, zostawała reprezentacja ruskiej ziemi. Dawny podział kraju na opola przetrwał, ale opola ruskie różniły się nieco od polskich. Od pola odgraniczającego je od sąsiedzkich włości, zwało się polskie opole. Również od pola, czyli jak je nazwano, od granicy mianowaną jest w'rw, to jest ruska gmina; gdyż wystawiano sobie, że jakoby sznurem (3) jest opasana granicą swoją gmina, (z kąd powstało owej miano). Ten sznur ziemi służąc za granicę włości, był tém samém dla niej, czém miedza (4) dla własności prywatnej. Ta tylko różnica między opolem a w'rw ruską zachodziła, że pierwsze było zlewkiem gmin kilku, druga tworzyła jedną gminę, zamkniętą w sobie i samą przeź się składającą opole. Krótko mówiąc, opole ruskie było tém od czasu Normanów, czém polskie od czasu statutów. Tam i tu gmina odpowiadała za głowę, mając obywateli wszystkich, podobnie jak u nas, solidarnie obowiązanych. W Polsce nie

(1) Nestor kronika 13. 20.

(2) Nestor kronika 45. Sozwa Wolodimer bolari swoja i starci gradskie.

(3) W'rw w perewesie, §. 70. Pr. R., znaczy sznur w około rozciągniony; i w temże znaczeniu bierze ten wyraz Wacerad, p. w. v'rw.

(4) Mełja Pr. R. §. 43.

mieli gminni ludzie oszacowanego ciała, dopiero gdy karę za zabójstwo lub skaleczenie płacić wypadało, szacowano ich głowę i członki uszkodzone. Przeciwnie Normanowie niemieckim obyczajem każdemu naprzód naznaczyli główsszczyzną (wira, od Wehrgeld), ażeby każdy naprzód wiedział, jaka go kara czeka za popełnione przestępstwo. Jeżeli wykraczający nie był w stanie zapłacić kary, wtedy przykładła się, czyli pomagała mu gmina, co nazywano nadzwyczajną czyli dziką wirą. Rozmyślny zabójca wyjęty był od tego dobrodziejstwa, jemu nie pomagała, jego rzekała się gmina (1). W poczet ludzi policzyli Normanowie wszystkich Słowian; Dworzanami (niaby szlachta) sami byli Rusini, ze Słowian zaś ci tylko, którzy mieli czyn przy Monarsze. Zwano ich bądź mężami, bądź mianowano podług sprawowanych urzędów (Tiwun, Bojar, i t. p.). Prości Kniazia służebnicy zwali się Otrokami. Reszta obywateli była gminem, żadnego nie miała politycznego znaczenia, zwano ich ludźmi. Nawet z ludzi ten, który był gospodarzem, to jest panem sobie, uważany był za poddanego. Różnego wszakże nazwiska i stopnia było poddaństwo, co wpływowi normandzkiej feudalności przypisać należy. Tytułów słowiańskiej starszyny nie zachował żaden pomnik: Tiwun jest niemieckiego pochodzenia, i znaczy urzędnika bądź służebnika, książęcego lub ludzkiego: Bojar jest także obcym wtępem, przybył z Grecji nad Dniepr i do Nowogrodu, nieznany był u Słowian zachodnich, wychodził na to co Kmieć (2).

Dziedzictwa znali Słowianie w czasach najdawniejszych, dla tego uważam przepisy o nich w Ruskiej Prawdzie XIII wieku objęte, za odnoszące się do Jarosławowej Prawdy. Toż samo

(1) §. 6. Pr. R. aże kto ne włożył'sia w'dikuju wiru tomu lud'je ne pomagajut, a 'sam płatit'. Mylnie to tłómaczy P. Palacki, czasopis czeskeho museum XI. I. str. 79. że u Rusinów wolno było każdemu należeć do społecznej ręki lub nie, i że gmina nie pomagała temu, który się usunął od spolnictwa z nią. Każdy bowiem i na Rusi do gminy, lecz nie do dobrodziejstwa praw jej należał.

(2) Pochodzi od βουλή, rada, (zkađ Bolar), nie od woj, wojak. Znali Czesi wojów, Woitech, consolatío exercitus, Wojewoda, vita s. Adalb. u Pertz. VI. 596. a nie znali Bojarów.

powiedziałbym o prawach, które, bądź w nazwisku, bądź wręcz, spółność mają z prawami inszych Słowian, przez historiją za spólczesne wiekowi XI uznanemi. Do ich liczby należy: dom jako dziadzina, zadnica i statek jako ojczyzna, pomocne jako opłata sądowa, żelazo jako środek dochodzenia prawdy przez tak zwany sąd boży, swod jako śledztwo, nastaw jako procent: o nich bowiem sąd Libuszy, prawa Konrada morawskie i prawa rugijskie mówią. Podciągawszy pod tę rubrykę liczne przepisy o gminach po Ruskiej Prawdzie XIII wieku rozsiane, pokaze się, że mały zakres Jarosławowej ustawie naznaczył Ewers, i że powiększyćby go należało następującemi §§ (1), jako to: §. 38. 42. 47. 49. 53. 66. 77. Gdyby mi przyszło zrobić nowe wydanie Ruskiej Prawdy, nie dzieliłbym ją na redakcyjne, lecz historycznie starałbym się udowodnić dawność lub nowość paragrafów (2). Jestem przekonany, że tylko tym sposobem wywieść można początek Jarosławowego prawa, a inaczej nie. Im więcej dowodów nastreczą dzieje, tém więcej rozszerzy się zakres najdawniejszej Ruskiej Prawdy, oświeci się słowiański, a zaciemni niemiecki świat, który na widnokręgu najdawniejszego prawa ruskiego spostrzegać się daje. Rękopisy, zdaniem mojem, nie pomogą tu wiele.

Takie dopiero badania, wykazując co w Ruskiej Prawdzie jest twojskiego, przekonają o tém, że cokolwiek się z tém nie zgadza, musi być obcego pochodzenia. Przypatrzysz się ruskiemu prawu, i przekonawszy o tém, że pomimo wielkiego wpływu obczyzny potrafiło ono utrzymać przy życiu narodowość słowiańską, przyznamy że wielka przed przybyciem tu Waragów była na Rusi cywilizacja. Inaczej się w tej mierze pokazała Litwa: miała bowiem usposobienie takie, iż z jakimkolwiek chrześcijańskim narodem, bądź zwycięzcą swym, bądź od siebie zwyciężonym,

(1) Podług wydania P. Kucharskiego.

(2) Do §§. od 1—36 dołączysz wyżej powołane, otrzymałbym ztąd Jarosławową Prawdę tymczasową, dopóki historyja więcej jeszcze §§ w poczet ten policzyć nie upoważniła mnie.

złączyły ją losy, musiała przejść od niego prawa i zwyczaje, musiała się wynaradawiać i obcą przyswoić sobie cywilizacyją, pomimo, że własną miała wysoce rozwiniętą. Pod Niemcami będąc, i nad nimi panując, niemczyła; z Mazurami zetknięta polszczyła; z Rusią połączona ruszczała: a sprawcą tego była jej własna cywilizacyja, o której nieco powiemy, i ztąd wniosek o duchu litewskiego prawodawstwa uczynimy.

W długim żyjąc pokoju nadłabańscy Słowianie, i z nimi pomieszani Litwini, rozmnożyli się nader. Jornandes wysoko liczy ich ludność; z nim zgadza się Bego spólczesny Henrykowi Ptasznikowi kronikarz. Z obudwoma trzyma Sprengel, gdy przeciwnie Giesebrecht małą nader liczbę naznacza téj ludności, lecz mylnie, jak to wykazałem (1). Naród długim uspioy pokojem mógł się oddać bezpiecznie rozwinięciu życia swego, zmysłowego i umysłowego. Przez handel i ocieranie się o różne narody, miał rozwiniętą wcześnie cywilizacyją. Co uczyniło go zniewieściłym, (jak jednogzodnie spólcześni sobie Jornandes i Teofilakt mówią), poddało go pod władzę Ermanaryka Króla Gotów (2), a następnie zwycięztwa nad nim ułatwiło Niemcom. Wszakże o nadłabańskich Litwinach można to wyrzec tylko: nadbałtyccy, a mianowicie Prusacy, tudzież Litwini nadniemejscy Rusom podlegający, aczkolwiek i oni snadź byli niegdyś wysoce oświeceni, ociemnieli z czasem, za powodem kapłanów swych i normandzkiego feudalizmu, który ich przygniótł następnie. Gdy Prusacy handlowali bursztynem już za czasów Piteasza (na cztery, blisko wieki przed Chrystusem), gdy były u Kuronów ludne i bogate miasta, więc téż musiała tu być cywilizacyja rozwinięta. Nie bez tego, ażeby się ona do nadniemejskich Litwinów nie wciskała,

(1) Jornandes de rebus goth. 7., Sprengel w Kruzego deutsche Alterthümer I. 6. 5., Giesebr. Wendische Gesch. sprostowany w Bibliotece warsz. z roku 1844. 574.

(2) Wenedów od Ermanaryka, żył w IV. po Chr. wieku, napadniętych nazywa Jornandes, de rebus goth. 7. armis disperiti, lecz dodaje, iż za jego czasu są zorzęta sławni. Wspomnieni od Teofilakta posłowie słowiańscy, (wysłani od Łachów czyli Kaszubów) do Hana awarskiego, wyznają przed greckim Cesarzem, „że ręce ich raczej do grania na lutai, aniżeli władania orężem przywykły.”

zwłaszcza gdy oni z Prusakami, jeżeli nie insze, to religijne mieli związki; lecz cywilizacja ich, jakąkolwiek ona była, upadła przez zbieg nieprzyjrzanych oświacie okoliczności. Tak więc trwały tu przy ciemnocie barbarzyńskie zwyczaje, także same co niegdyś u Swewów i Herulów, utwierdzone siłą pogaństwa, szeroce nad Niemnem rozpostartego. Przywiedźmy na to przykłady, i pokażemy, że obok cywilizacji było u Litwinów barbarzyństwo.

Prusacy ubiegali się za kuchnią (1), żyli w wielożeństwie, córki swe i żony na nierząd wydawali (2). Znajdujemy u Pomorzan wysoce rozwiniętą cywilizacją, nie cierpiącą żebractwa i złodziejstwa, i chrześcijaństwo dla tego nienawidzącą, że ono jedno i drugie u siebie miało (3); a obok cywilizacji téj spostrzegamy tu zmysłowość do wysokiego posunięta stopnia, objawiającą się w kalaniu związków małżeńskich, przez pojmowanie za żony powinowatych i krewnych blizkiego stopnia, tudzież przez wielożeństwo (4). U tychże Prusaków, w Litwie nad-niemejskiej, i u wszystkich ludów na brzegach morza niemieckiego i bałtyckiego mieszkających, znajdujemy ofiary bogom z ludzi czynione, co się powtarza u nich od wieku I po Chrystusie aż do wieku XIV. Tacyt mówi o topieniu niewolników przez kapłanów bogini Nerthus; Prokopiusz powiada o zabijaniu starców przez Herulów, pisarze żywotów świętych i kronikarze (począwszy od Dytmara aż do Dusburga) podają o mordowaniu dzieci, ofiarowaniu ludzi bogom. Litwini palili na stosie ciała znakomitego męża, a z nim wszystko, co mu było najdroższe za życia. Kiedy ś. Bonifacy i Dytmar słowiańskim to być mienia zwyczajem, toć zapewne rozumieją tu litewskie ludy, w północnej Germanii i na Pomorzu, pod rządem Niemców,

(1) *Quorum deus venter est*, mówi o nich ś. Wojciech, u Pertz V. 593.

(2) R. 1218 *prostituunt filias et uxores*, Voigt *codex diplom. Prussicus* I. 12.

(3) Helmold I. 83. *Anonymi vita ś. Otton. II. 7. 39.* przywiedziony u Fabric. *Urkund. II. 122. 124.*

(4) *Vita s. Otton. II. 21. interdixit etiam eis ne quis ducat commatrem suam in uxorem, neque propriam cognatam suam usque in sextam et in septimam generationem, et unusquisque contentus sit una uxore.*

a wpływem Polaków żyjące (1); bo z resztą żadnego zgoła nie zostawiła historyja śladu, ażeby coś podobnego istnieć miało u Słowian rzeczywiście (2). Polityczne przyczyny spowodowały ten bieg rzeczy; one były powodem, że się u litewskich ludów taka cywilizacja rozwinęła i utrzymywała, która ilekroć się z chrześcijańską zetknęła, musiała jęj ustąpić. Niżej, w krytyce dzieła P. Narbuta, pomówię o tém obszernie, a tu wskażę źródło złego.

W jakiej postaci pokazuje się rząd u Warynów za Tacytowych czasów, w takiej u Lutyków, Pomorzan i Rugian w X i następnych wiekach on występuje. Królikowie i duchowieństwo rządziło u nich, a kapłanów była wielka władza. I później nawet Rugianie więcej arcykapłana, niż Króla poważali (3). Toż samo mówią podania o Prusakach: owi bowiem Wejdedutis i Brutenes mieli być arcykapłanami i wodzami naczelnymi (4). Zgoła w rzeczach pospolitych i królestwach litewskich duchowieństwo miało wielkie znaczenie, i ono to snadź było powodem, że się między Litwinami taka cywilizacja, jak rzekliśmy utrzymywała.

Chociaż ziemstwo słowiańskie, na wiecowaniu uzasadnione, dawało im o rządzie obywatelskim wyobrażenie; chociaż oczywisty jego przykład mieli w monarchii polskiej i miastach ruskich, na północy i południu leżących; przecież ani polska, ani ruska (na Pomorzu i w Prusiech istniejąca) Litwa, przejąć się jego zasadami nie mogła. To prawda, że zanim jeszcze feudalizm nie ustalił był samowładztwa, Wielcy Książęta litewscy również jak słowiańscy Królowie zależeli od woli panów, czyli raczej zdawali się zależeć, nie byli powszechnymi kraju właścicie-

(1) Tym sposobem wyświeca się, co o mniemanych ofiarach ludzkich u Słowian rozumieć należy: dowody zebrał Burchardy w Jordana Jahrb. VI. r. 1843, o których ani śladu w całej słowiańszczyźnie: nie oni bowiem używali ich, lecz czyniły je spółkujące z nimi ludy.

(2) Sprengel w Kruzog deutsche Alterthümer I. 6. 11, utrzymuje, że ś. Bonifacy, dosłyszawszy o Indyanach (Hindi) że palą na stosie wdowy, zastosował to do Wenedów.

(3) Helmold, I. 37. II. 12.

(4) Narbutt L. 237.

lami; lecz szanowali prywatną własność, i powiększali ją przez nadania (1): atoli nigdzie wyczytać tego nie można, ażeby obyczajem słowiańskim wiecowali z stanami narodu, i ażeby postęp jakowy uczyniło polityczne prawo litewskie za pogańskich czasów. Kapłani snadź nie sprzyjali takiemu porządkowi rzeczy, gdyż on był z chrześcijaństwem, czyli z właściwym postępek jest z oświatą zgodny, a im potrzeba było utrzymywać wszystko w stagnacji. Tak więc, nie dopuszczając żadnych zmian, trzymali naród w dawnych zwyczajach, zmysłowości nawet dogadzając jego, ażeby mu znośniejszą uczynić niewolę. Lecz przez to wpadli w sidła, które zastawili drugim. Usposobiwszy naród do uległości sobie, usposobili go téż do ślepego posłuszeństwa świeckiej władzy. Ta, kierowana polityką, zmieniała następnie religią i rządy, a zaprowadziwszy nowy porządek rzeczy, spowodowała nową cywilizację. Gdy właśnie jest zamiarem naszym skreślić z czasem obraz téj cywilizacji chrześcijańskiej, przeto zdaje się nam potrzebą dać niejakię pojęcie pogańskiej, która ją poprzedziła. Podajemy więc opis życia domowego ludów, których pierwotne, zewnętrzne i wewnętrzne dzieje, w tém skreśliłiśmy dziele.

Zabytki pogaństwa i język dają niejakię pojęcie o postaci ziemi, przez polskie i litewskie zamieszkiwanę plemiona, charakterystykę ich kręślą, o życiu domowém napomykają, i ściśłym jakoby węzłem łączą się z wiadomości, które w téj mierze podały nam dzieje. Wiadomości te, nie tylko kuso, lecz nawet zagadkowo dotąd rzucone, dają niepłonną otuchę, iż skoro

(1) R. 1260. czyni Mindows darowiznę litewskiej ziemi, *de consilio voluntate et consensu heredum nostrorum nostrorumque nobilium*. Toż samo już wcześnięj bo r. 1259. powtarza, i dodaje: *hanc eciam ipsis (kawalerom mieczowym) graciām facimus specialem, cum heredum nostrorum consensu et voluntate liberaliter et libenter, ut quicumque in regno vel dominio nostro Fratribus ipsis de bonis suis tam mobilibus quam immobilibus in toto vel in parte aliquid dederit, vel in testamento legaverit, sive a nobis teneantur in Feudo, seu dancium vel legancium sint propria, tanquam alia bona sua, que ipsi contulimus, libere possidere valeant perpetuo et habere*. Raczyńsk. Kod. dyplom. Litwy 16. 19.

ich nagromadzimy więcćj, wtedy namaluje się i obraz, w kilku zaledwie rysach od nas na teraz skręślony.

Umiarkowane powietrze musiało owiewać ziemię, kiedy na niej rosły kwiaty i zioła, które ubóstwiano, kiedy pokrywały je winnice i zdobiły miłą oku zielonością umajone dąbrowy. Powierzchnia jój była łekowata i lesista. Począwszy od Łaby aż do Dniepru składał się cały kraj słowiański z jednej jakoby łąki, tu i owdzie małą przestrzenią ornego pola przerznietej, z kądem też, jak się już tylekroć mówiło, Łęczanami i Polanami mieszkańców tego kraju zwać naprzód zaczęto. Trzęsły się bagnami te łąki, a osobliwie leżące nad Wartą, Narwią i Nurcem: jeszcze w XV wieku, jak wskazuje mapa, paługami czyli po łąkach leżącemi ziemiami, środek Wielkopolski nazywano. Łąki i pola unosiły na sobie lasy obszerne, dające schronienie bydłu i ludziom, w czasie napadu nieprzyjaciela (1): ów który między Polską a Pomorzem leżał, zaledwie w sześciu dniach przybył ś. Otto z towarzyszami (2). Jeszcze Galus (3) lesistym krajem Polskę nazywa: w porównaniu wszakże lasów, ziemie naddnieprską przedziabańską okrywających, musiały być daleko mniejsze polskie knieje, gdy od nich nie uzyskał nazwiska żaden nasz kraik, gdyż nigdzie w Polsce Drewlanie (była to trzecia przedkarpaccich Słowian ogólna nazwa) nie mieszkali. Pełne były lasy dzikiego zwierza, na którego polować wolno było każdemu, gdy przeciwnie u Niemców już w X wieku ograniczono polowanie, nie pozwalając tropić zwierzyny w cudzej kniei (4). Krańce ziem na północ posuniętej oblewało morze, środek jój licznie skrapiały rzeki, tudzież gęsto (po litewskim kraju) rozsiane jeziora. Tamto bursztynu, przez który staliśmy się ludom starożytnego świata, już w czasach najodleglejszych znani, te były mieszka-

(1) R. 955. ukrywał się Polak Stoigniew w lasach przed Niemcami, Dytmar u Pertz V. 747.

(2) Vita s. Otton. Anon. II. 10.

(3) Gallus 16. regio (Polonia) multum nemorosa.

(4) Dytmar u Pertz V. 840.



niem duchów i dziwów, cześć i poszanowanie od śmiertelnika odbierających. Ziemia była błot i kałuż pełna, do przebycia trudna (1). Pulchna i nader urodzajna gleba, pokryta pagórkami i wysokimi górami, ukrywała w swém wnętrzu słone źródle i kruszce (2). Te wszakże, im dalej szło się na północ, tém były rzadsze, a nawet zupełnie ich niedostawało. Nie było za czasów Teofilakta żelaza nad Bałtykiem: nie mieli go i Prusacy w XII wieku: oręża więc, tudzież soli, dostarczała im zagranica (3). Przeciwnie w Polsce było obojga podostatkiem, i wczesnie snadź kwitnęło tu górnictwo, z za-Karpat przeniesione w te strony, (gdzie już za czasów Strabona (4) trudniono się górnictwem), gdy najdawniejsze już akta urzędowe polskie mówią o soli i kopaniu wszelakich kruszców. Zamieszkiwał ziemię lud, bardzo liczny, sądząc po sile zbrojnej, którą wystawiał do boju. Właśnie północna Germania, a więc kraj będący niegdyś siedzibą dziś ziemczonych Słowian i Litwinów, był najludniejszy, gdy przeciwnie ludy czysto-niemieckie, Longobardowie i Frankowie, były, podług uwagi Adelunga (5), nię liczne. Wzrost silny i prawie ółbrzymi mężczyzn, jak zaświadczaą ich grobowce, zdumiewa. W roku 1829 w Mścibowie, dzisiejszym powiecie Wiłkowyskim, wykopano kościotrupa długiego na ośm łokci, czyli na szesnaście stóp paryskich (6). Siła odpowiadała piękności ciała: przymioty duszy były téż same, które dziś nawet umysłowość słowiańską i litewską cechują. Są one mieszaniną, dobrych i złych skłonności, lecz pierwsze przeważają. Rys ich podali Dytmar, Helmold i Sakso Gramatyk, nie powiedziawszy wszakże wyraźnie tego, że piszą charakterystykę Polan i Litwinów. Atoli zważając, że ludy od Lachów swój wywo-

(1) Vita s. Ott. Anon. II. 10.

(2) Salsa Cholbergensis u Dytmara.

(3) R. 1218. Voigt codex diplom. Prussicus I. 12.

(4) Wittmann, die Boiowarier 30.

(5) Klemm Handbuch der germanischen Alterthumskunde, 28.

(6) Nerbutt IV. 102.

dzące początek, mieszkali nad Łabą i na bałtyckim Pomorzu, możemy bezpiecznie to, co rzeczeni wyrzekli pisarze, do Polanów zastosować, z tą uwagą, że szczegóły o nich podane te które odosobnione w dziejach stoją, i do słowiańskiej narodowości zastosować się nie dają, na karb litewszczyzny policzyć należy. Bądź w politycznym bądź w domowym względzie będziemy rozważali charakter Polanów, pokaże się on jeden i tenże sam zawsze. Cechuje go miłość narodowości i rodu, oparta na przywiązaniu do swobód, kochaniu małżonki, tudzież jej i swojej rodziny. Ślepą wszakże nie była ta miłość; bo cokolwiek w narodowości dawnością trąciło, gotów był Polanin puścić w niepamięć, zasadę, na której się ta dawność wspierała, wyjąwszy. Nie wahał się zewlec zewnętrznej szaty z narodowości swój cudzoziemszcząc się łatwo, ale za nic w świecie nie chciał się rozstać z pojęciami o kształcie rządów kraju, które po przodkach odziedziczył. Ród swój porzucał dla żony, to jest dla osoby, którą za obcą sobie zawsze uważali mężowscy krewni, która nigdy nie wchodziła w ich poczet, w spółności majątkowej nie zostawała z nimi, posag dla siebie, dzieci swych lub własnych krewnych zatrzymywała: ale rzadko dał się przywieść do tego, ażeby dla niej wyzuwał się chętnie z rodzinnego majątku. Dobra więc mężowskie szły w braku dzieci, nie na żonę, lecz na ród zmarłego. Dziewice wysoce cenili, od bóstw nadając im nazwę (1), dla żony miał największe uszanowanie, ale wiarę małżeńską łamał, o czym wszakże rzadko wspomnieli dzieje (2). Podobnie Litwin przywiązany był do narodowości i rodu, lecz raczej fanatyzm religijny i feudalizm, którym przesiąkł, wiodły go ku temu, a niżeli pociąg serca. I on małżonkę považał, lecz nie tyle co Polanin, bo ich miał kilka, żyjąc

(1) Dziewa z sanskrytu, podług Miklos., dewa, dea, diva.

(2) Alienis abuti uxoris vel sic fornicari, u Dytmara wyd. Waga. 248. Strzetysława matka Wojciecha á. dum zelat zelo castitatis, dum fit familiaris famula oracionis, mówi á. Bruno, occasione peccandi dat viro, non cum una sed cum faeminarum turba, w życiu á. Weje. u Pertz. VI. 696.

w wielożeństwie (1). Dwa te charaktery schodzą się razem w samolubstwie, co szczególnie widać z obchodzenia się z ludźmi, których los u Litwinów był nieznośny, a u Polanów, po nastaniu kastowości w obywatelstwie, bardzo przykry. Rzecz dziwna, że ciż sami Litwińi, którzy tyle okazywali ludzkości dla rozbitków morskich, i ciż sami Polanie, którzy dla cudzoziemców, dla przechodniów, tyle dobroci mieli, surowo obchodzili się z poddanymi. To rzuca cień na charakter obudwóch narodów. Piękną jego stronę wystawia rycerskość i gościnność, dwie cnoty właściwe tym ludom. Policzywszy do tego pracowitość i skrzętność, uszanowanie dla rodziców i krewnych, zaokrąglimy przez to poczet przymiotów pięknie charakteryzujących Litwina i Polanina. Nie uwłaczają tym cnotom: pijaństwo, któremu się nie jeden oddawał bez miary, godziny nawet nie mogąc wytrzymać bez trunku; junakeryja z okrucieństwem połączona, posunięta do łupieztwa i rozbojów, przy czém się niekiedy własnym dostawało rodzicom, którzy szli w pęta rabusia syna (2): są to bowiem wyjątki nader rzadko napomykane w dziejach, stawione jakoby cień obok światła, ażeby tém lepiej wyszedł na jaśniejszy przedstawiony obraz.

Znał już dobrze świat starożytny rycerskiego ducha Słowian, wiedział o tém że mają odrębny sposób wojowania, i opisał go. Dziwnie temu odpowiada drugi opis w pięć wieków później zrobiony, lecz zgadzając się z nim w głównej rzeczy, różni się od niego, w szczegółach: co dowodzi że w sztuce wojowania wielki postęp zrobili Słowianie w przeciągu sześciu wieków. Powiada Tacyt (3): „że Lygio-Hariowie wrodzoną (sobie) postaci okro-

(1) U Pomorzan z Litwinami pomieszczanych było wielożeństwo, vita s. Otton. II. 21. *unusquisque contentus sit una uxore*, tudzież vita Otton. Anonym. II. 17. 21. O Pomorzaniach powiedziano: *coepit cogitatio pulsare animum ejus de videadis pueris suis et uxoris*, quas duas habebat, *miracula s. Adalb. u Pertz. VI. 613.* Porównać Jaroszewicza obraz Litwy I. 218.

(2) Uderzający tego przykład podaje Dytmar u Pertz. V. 797. 820.

(3) Germ. 43. Przywiódłem to miejsce po polsku, według tłumaczenia Naruszewicza.

pność sztuką czasem bardziej srożą, że czernią puklerze, farbują ciała, wybierają co najciemniejsze nocy do bitew, i tak samym postrachem i pomroką żałobnych hufców płoszą nieprzyjaciela, niemogącego znieść pozór téj niezwykłej a prawie piekielnej czeready." Cesarz Maurycusz (1) mówi: „że mają zwyczaj Słowianie czynić nagły na nieprzyjaciela napad w nocy i we dnie, używając różnych sztucznych sposobów do tego, uzbrojeni pociskami i tarczami." A więc nie farbowali później ani ciał ani oręża, nie przestraszali zewnętrzną postacią przeciwników, lecz podstępami dokazywali, jak przodkowie ich gdy z Rzymianami walczyli. Widać w następnych jeszcze wiekach ślad tego sposobu wojowania u Polaków (2), a to pokazuje że i rycerska sprawa miała u nas tradycyjne swoje zabytki.

Rzucmy okiem na życie domowe i umysłowe obudwóch ludów, powiedzmy jak mieszkali, jak się ubierali, czém się żywili i utrzymywali. Rozważmy, czém w czasie pokoju zatrudniał się u obudwóch ludów pospolity człowiek i możny obywatel, w jakim stanie znajdowały się u Polanów, Litwinów i Rusinów sztuki i nauki.

Podług Prokopiusza żyli w VI wieku zakarpaccy Słowianie w lichych chatach, nietroszcząc się o dobre budowlę, z téj zapewne przyczyny, że one przez ustawiczne wojny łatwo podpadały zniszczeniu: lecz ci, którzy z téj strony Karpat, a mianowicie nad bałtyckim morzem pod opieką silnego rządu Gotów siedzieli, stawiali, jak mówi Tacyt (3), porządne domy. Snadź i te były drewniane, gdyż w X jeszcze wieku rzadko z kamienia wieże nawet budowano (4). Znakomitsze budowle stawiano snadź na tenże sposób, co świątynie niższego rzędu, czci bóstwa poświęcone. Kontynami nazywali je Pomorzanie, snadź od

(1) U Szaflarz. I. 967.

(2) Rozważ com o sposobie wojowania u Polaków powiedział w *Polsce pod względem zwyczajów uważanej*.

(3) Germ. 46.

(4) Dytmar u Pertz. V. 846.

tego że były kończynami czyli narożnikami, postawione w miejscu na około wodą obwarowaném, do którego, jak gdyby do twierdzy przez most się wchodziło (1). Przeciwnie domy ubogich ludzi były plecione z chrustu, a słomą pokrywane. Na ten sposób stawiano pierwsze chrześcijańskie na Pomorzu kościołki (2). Zamiast szkła używano błon zwierzęcych i cienkiej drzewa kory, na szyby do okien (3). Wewnętrzne urządzenie domu, jego podział na przegrody czyli izby, spiżarnię i schowanie, wiadomém nie jest. To tylko pewno, że w głównej izbie, gdzie się powszechnie zbierano, palił się ustawicznie ogień na kominie, a komin ten obsiadano w koło. Około ścian stały ławy do siedzenia, wśrodku stół (4).

Mały ten obraz, podług słowiańsko-historycznych źródeł zrobiony, możnaby rozszerzyć rysem i kolorami wziętymi z kapitułarzów Karola W. Zawierają one opis dóbr królewskich, dawanych na dzierżawy urzędnikom, które od czasu do czasu lustrować, i o stanie ich zdawać sobie sprawę, nakazywał Monarcha. Dzierżawa zabudowaniami i do życia niezbędnie potrzebnymi opatrzona przedmiotami, przedstawia widok domu mieszkalnego szlachcica frankońskiego i czeladzi jego, w sprzęty wykwitne nie opatrzonego. Takowe bowiem czasowy jój posiadacz sam nabyć, i niemi mieszkanie swe ustroić był powinien. Opiszemy więc dzierżawę, jak nam ją kapitułarze przedstawiają, a o sprzętach wykwitniejszych powiemy szczegółów kilka złądinąd wziętych, ażeby przez to dać obraz, życie przodków naszych w czasach przedpiastowskich uprawdopodobniający. Pomnąc bowiem na to, że Chrobotowie ocierali się o Cel-

(1) Vita s. Otton. II. 16. nie trafnie powiedziano tamże II. 11. domus quas ab eo quod inclusa deorum simulacra continerent, continas dixere priores. Wyraz *koniec* jest starosłow. u Miklos. *kon-iskoni*. Znajduje się i w ewangelii ś. Jana. Burchardy w Jordana Jahrbücher r. 1843 VI. 396. od *gontów* wywiodł znów tę nazwę.

(2) Vita s. Otton. II. 17.

(3) Vita s. Ludgeri u Pertz II. 406.

(4) Vita s. Ott. Anon. u Fabric. Urkunden II. 97.

tów w czasach niepamiętnych, że Wiślanie i Polanie mieli z Frankami, celtyckiej oświaty dziedzicami, stosunki już wprost już ubocznie (1), i że oświata Celtów, jak dziś Francuzów, wpływ swój wywierała na Europę za Rzymian i po upadku rzymskiego państwa: na to, mówię, pomnę, przyznamy, że ta oświata wpływając i na Polskę, objawiać się mogła w życiu domowém jój obywateli zamożniejszych. Z kapitularów więc owych można brać wątek do opisu życia domowego bogatszych rodzin polskich, przed panowaniem Bolesława Chrobrego żyjących. Odtąd krajowi już kronikarze coś pewnego napomykają w tój mierze, a napomknienia ich stają się coraz częstsze, coraz pewniejsze, jak to w opisie życia domowego Polaków za panowania Piastów (2) okazaliśmy. Wytłómaczmyż więc szczegóły owe z łacińskiego, średnio-wiekowego języka, przekładając je na polski. W pomoc do tego bierzemy słownik Djukanza (Du-Cange), i spis wyrazów barbarzyńskiej łaciny, z różnych słowników przez Łączyńskiego i Forceliniego (3) ułożony.

Zabudowania domu mieszkalnego i folwarcznego, po kilkakroć opisano w kapitularach, w ten sposób: jest dwór z kamienia cały wymurowany (w inszym opisie wyrażono, że jest zewnątrz z kamienia, wewnątrz z drzewa, to jest tynkowany po wierzchu, lub cały z drzewa), w nim izby, dla mężczyzn i niewiast osobne, w około domu znajdują się zewsząd tarasy (solaria). W izbach są kominy (i piece?). Przysionki łączą części domu. Wszystko wznosi się na sklepieniu, czyli piwnicach. Niżej dworu są drewniane dworki (oficyny), z izbami i wszelkiemi do nich przynależnościami. Obwarowane są murem (4), na którym jest grodzenie (z ciernią, chróstu?). Obok stoi kaplica z kamienia wybudowana. Dalej

(1) Na co wskazują miłosne przygody Walgirza i Heligundy, tudzież wojny przez Łachów z Karolem W. toczone.

(2) Polska pod względem obyczajów i zwyczajów tom I.

(3) *Totius latinitatis Lexicon consilio et cura Jacobi Facciolati opera et studio Aegidii Forcelini*, Patavii 1803. przy tomie czwartym tego dzieła.

(4) *Tunimo munita*.

jest kuchnia, stajnia, młyn ręczny czyli żarna (1), i mniejsze zabudowania (2), które zamieszkuje czeladź rzemieślnicza i insza, do różnych potrzeb przydatna, jako to: złotnicy, kowale, łowcy i t.p. Wszystko jest opasane murem, czyli obwiedzione jest wielkiem zabudowaniem, do którego prowadzi brama murowana, a nad nią wznosi się taras dla przechadzki, w około zaś stoją nasadzone drzewa. W izbach są łóżka z pościelą, na których poduszki zwyczajne (3) i pierzane, siesłagi (4), stoły zasłane obrusami i różnemi nakryciami (5). Na ścianach wiszą rozliczne kobierce i rozmaite opony (6). Są w izbie ręczniki, są płaty do ścierania kurzu. Są różne sprzęty, do wygody i ręcznej pracy służące, jako to miedziane konwie (7) i kubki, naczynia miedziane i żelazne do przechowywania ciepłej wody, cegi do podnoszenia palącego się na kominie drzewa, siekiery, dłota i dłótki, świdry, piły, hyble, sierpy większe i mniejsze, tudzież rozliczne drewniane sprzęty. W spichrzu jest rozmaitego gatunku zboże w ziarnie i zmełte, mianowicie żyto, jęczmień i owies: zjarzyn głównie bób i groch: z przędzy konopie i len. W spiżarni znajduje się piwo, wino, sól, ogrodowizny, masło, słonina w połciach. W stajni i oborze są: zrzebce, konie do wierzchu i pociągu, woły, osły, krowy z cielętami, jałowice, buhaje. W chlewie, owczarni, kurniku są: prosięta, świny i wieprze, kiernozy, owce, jagnięta, barany, kozy i kozy, gesi, kury, pawie. Na folwarkach (8) téż same znajdują się przedmioty, nie w takiej wszakże ilości i dobroci, co we dworze. I tu są mieszkania pańskie i czeladne. W ogrodach znajdują się: lilie, róże, kozłek i różne zioła (do lekarstw, przypraw

(1) Pistrinum, żarna.

(2) Spicaria, scura.

(3) Calcitra.

(4) Lectarius.

(5) Copertorium za coopertorium.

(6) Monachi sangallens. gesta Karoli M. u Pertz. II. 738.

(7) Conca.

(8) Mansionales.

kuchennych i t. p. służące?). Z drzew owocowych są: jabłonie, grusze, śliwy, orzechy, brzoskwinie, w rozlicznym gatunku (1).

Idąc do ubiorów, zwracamy naprzód uwagę na wątek, z którego je robiono. Len, wełna i skóra, służyły za materyał.

Zabytki języka X wieku mają wyraz *krosna*, zkąd dowód, że nadłabańscy Słowianie robili na nich sukno i płótno, używając dwóch tych przedmiotów do zamiany na insze towary, zamiast bitych pieniędzy (2). Nieznane są ubiory, kierzo czyli suknie zwierchnią, na kształt płaszcza na wierzch zarzucającą się, wyjąwszy. W nią stroili się Polacy i Czesi w X wieku (3). Wszakże z tego samego źródła co o zabudowaniach, można tę rzecz uzupełnić. Karol W. brał na gołe ciało koszulę i pończochy, na to kładł spodnie i wdziewał suknie jedwabną pręgą na około obszytą, kolana podwiewywał wstęgami, nogi obuwie, plecy i piersi kaftanem, z skórek wydrzanych lub gronostajowych zrobionym, opatrywał: na wszystko zaś zarzucał płaszcz wenecki, a bok uzbrajał mieczem ze złotą lub srebrną, niekiedy nawet perłami wysadzaną, rękojeścią; bez oręża ani na krok nie wychylając się z mieszkania. (4) W kilkadziesiąt lat później (5) Królowie Franków tak się ubierali: obuwie nóg było poślaczane na przodzie. Związywało się długim trzy-łokciowym rzemieniem. Spodnie koloru pstrego krótkie pokrywały gołeniska, a łytki ubierano w pończochy koloru tegóż, nader misternej roboty. Długim rzemieniem owym zewnątrz i wewnątrz, z przodu, z tyłu, i na krzyż przepasanym, obwijano pończochy i spodnie (6). Na ciało kładziono koszulę z płótna lśniącego się, cieniuchnego. Ściągano ją pasem, przy którym wisiła szpada. Pokrywała szpadę pochew,

(1) Dosłownie lecz w skróceniu z kapitułarzy Karola W. z roku 807 — 812. u Pertz. III. 176. następne.

(2) Anton przywieziony u Fabr. Urkunden. II. 117.

(3) *Crusina* u Dytmara 116. wyd. Waga. u Pertz. VI. 218.

(4) Einhardi vita Karoli u Pertz. II. 455.

(5) Około r. 857. Karol W. umarł r. 814.

(6) Jak? i po co? może dla tego ażeby spodnie leżały gładko, używano dawnie tego rodzaju dzisiejszych szelek.



tę futerał skórzany, a ten znowu cerata z płótna delikatnego zrobiona, nie cały lecz tylko do połowy kryjąc w owych pochwach oręż: rękojeści mianowicie nie przykrywano, ażeby pałasz mógł tém łatwiej wydobywać rycerz. Na wszystko zarzucano płaszcz szaraczkowego lub szafirowego koloru, czworograniasty podwójny (1), tak skrojony, że wdziany na barki dotykał nóg z przodu i z tyłu, a po bokach zaledwie okrywał kolana (2). W rękę prawą brano łaskę jabłoniową, równemi sęczkami dziwnie przyozdobioną, która, twardą i groźną będąc, miała rękojeść ze złota lub srebra, dółtem przecudnie wyrobioną (3). W kilkadziesiąt lat potem, około roku 876, skreślone życie ś. Anskara, prosty ubior świętego męża opisując, wspomina, że on nosił pas, a w nim woreczek z pieniędzmi, dla udzielania ztąd ubogim, których na drodze spotykał (4).

Zmianki w opisach tych uczynione o pasach, ważne są dla tego, że dotąd wieśniacy polscy przewieszają koszulę pasem, jak Królowie Franków, noszą pieniądze w pasie, jak Anskar ś., a więc zachowują zwyczaj w IX używany wieku. Ślady ubiorów polskich znajdujemy też u Sasów, w tymże wieku i następnych. Sasi bowiem nosili noże za pasem, jak niegdyś wszyscy Słowianie. O nożach śpiewają pieśni serbskie (5). U nas szlachta w XIV wieku (6), a chłopci dotąd jeszcze, noże za pasem noszą; ubierali się też Sasi w słomiane kapelusze i gunie jak oni (7). Kraincy odziewali się derami nastrzępionemi po bokach (8), a na głowę brali kapice, co następnie naśladowali Mnisi (9). Dziś je-

(1) Podszewka i wierzch z jednejże więc były materyi?

(2) Był więc dzisiejszą peleryną, z przodu i z tyłu do ziemi obwisłą, a po bokach kupa.

(3) *Monachi sangal. gesta Karoli*, u Pertz II. 747.

(4) *Vita s. Ansk.* u Pertz II. 719.

(5) *Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme*, drugie wydanie I. 85.

(6) *Si quispiam coram nobis gladium vel cultellum extraxerit*, w stat. małop. u J. W. Bandtk. *jus polon* 123.

(7) *Gunata pelliceo*, Liutprand i Witykind u Pertz V. 359. 419. 451. *Szleecer do Nestora* III. 82.

(8) Tak zwane *Koce*, *cotzes vel trembilos*, strzębki, r. 769. u Pertz III 78.

(9) U Pertz III. 79.

szcze tak odziewa się gmin zakarpacki, a u Czechów nawet w XV wieku, kapica należała do stroju mężów.

Zastługuje na uwagę, że chociaż przodkowie Polaków, jak zawsze tak już w najodleglejszych czasach, skorymi byli do zarzucania stroju narodowego (1), przecież strój ten dotąd nie zagiął. W XIII wieku pokazują się najdawniejsze ślady ubioru polskiego nad Łabą. Mamy (2) obrazy z owego wieku, przedstawiające, jak niemieccy uczeni wnoszą, Słowian wyższego i niższego stanu. Tamtych wystawiają w długich ubiorach czerwonego i zielonego koloru, w butach żółtych. Tych przedstawiają w ubiorze krótkim i z obciętym włosiem. Mają nogi obwiniete (nie powiedziano czém), podobnie jak to już mówiąc o ubiorze Królów Franków nadmieniliśmy. Dotąd nawet spostrzegamy też same cechy w ubiorze polskiej szlachty i chłopów. Ulubiony jest karmazynowy kolor wszystkim, zielony Mazurom, co na litewszczyznę i ruską słowiańszczyznę zakrawa. Germak, czyli długa suknia, stroiła chłopca i szlachcica. Naprzód podstrzygała szlachta swe długie włosy, a następnie goliła je wschodnim obyczajem, czego chłop nie naśladował.

Było podostatkiem wyborowego jadła i napitku, zwierzyny, ryb, mięsa, i piwa (był to narodowy Słowian trunek, jak sam wyraz skazuje), miodu, którego obficie dostarczały roje pszczoł dzikich i domowych. Warzono go i zamiast wody często używano. Kiedy Polacy roku 1015 dobywali Myszny (dzisiejsze miasto saskie Meissen) i zapalili miasto, gdy zabrakło wody, niewiasty miodem ogień zalewały (3).

Skrzętny gospodarz, pamiętając o potrzebach domu, oddawał się zatrudnieniom, stosownym do położenia zamieszkiwanej od siebie ziemi. Z powołania był rolnikiem i handlarzem. Pracując w ziemi nie ograniczał się na samém oraniu, sianiu i zbie-

(1) O Burach, którzy się do Łygiów czyli Łęcsan liczyli, i o Wenodach, wyraźnie powiedział to Tacyt. Germ. 43. 46.

(2) Fabric. Urkunde. II. 121.

(3) Dytmar a Pertz V. 843.

ranu zboża, lecz zajmował się i przemysłowem gospodarstwem. Trudnił się warzeniem soli, i, podług zeznania Niemców, Słowianie tę gałąź przemysłu w Germanij upowszechnili pierwsi (1). Zajmował się górnictwem bardzo wcześnie, bo już Strabo powiedział o tém, że nad Dunajem wytapiano kruszce (2), co mogło się ztamtąd upowszechnić z téj strony Karpat, gdzie (w Czechach mianowicie) już w X. XII wieku ślady górnictwa znajdujemy (3). Trudnił się chowem bydła rogatego, tudzież trzody, mianowicie owiec i wieprzy: chował liczne stadniny, mnóstwo drobiu a szczególnie gęsi, na konie pszczoły hodował. Uprawiał ogrody, siejąc jarzyny i owocowe szczepiąc drzewa. Wiane macice sadił zakarpaci Chrobat, i upowszechniał ich znajomość z téj strony Karpat. Postrzygał sukno (4), tkął płótno, które u Rugian i Pomorzan miejsce pieniędzy zastępowały; u nich bowiem na półsetki płótna kupowano zagraniczne towary, i półsetkami płacono wszelkie nabytki. Nie sądźmy atoli, ażeby bitój nie miano znać monety: wszakże pieniążki składano do skarbcu Światowida, i wyraz pieniąż (pieniaz w ewang. ś. Jana) jest starodawny. Handel prowadziła Litwa bursztynem i lnem. Polska miodem, zbożem, stadniną, rogacizną i chléwną trzodą. Gdziekolwiek są ślady dawnego pobytu Litwy, tam handel lnem znajdujemy ożywiony. Czytamy w rugijskich dyplomatach o lnie, na którym lichwia-

(1) Sprengel w Kruzego deutsche Alterthümer I. 6. 3.

(2) W dziełku Wittmana die Boiwarier 30.

(3) W krakowskiem już za Tacyta czasów, Germ. 43., kruszce kopać miano; bo Gotynowie, o których to mówi Rzymianu, mieszkali tu. O czeskich kopalniach w X wieku mówią Niemcy, Strauss w Kruzego deutsche Alterthümer I. 6. 30. O Polsce żadnego nie masz dowodu (gdyż Kadłubek II. 8. na którego się powołują, nie mówi o karze kopalń, lecz o pieniężnój karze, zamiast *in metallum condemnari* jak czyta wydanie Kownack. stoi w rękopisach *in purius metallum condemnari*, co znaczy skazać kogo na zapłacenie kary *lepszą monetą*, czyli *srebrem czystem*): gdyż nie jest wiadomo czy i gdzie były za pierwszych Piastów jej kopalnie kruszczowe. Że atoli musiały gdzie być, widzimy to z kroniki Gala 16. który powiada, że dosyć (bardzo) jest obfita Polska w drogic kruszce: „que regio auro et argento satis est copiosa..”

(4) Wskazuje na to nazwisko miejsca Poztrigami za postrzygamy, roku 993. Raumer regesta.

rze zarabiali wiele (1). Prawa Sasów (2) rozwodzą się nad kradzieżą koni i ulów pszczół, będących w ogrodzeniu i bez ogrodzenia, na koniec wołów: za kradzież ich karzą śmiercią, tudzież wielką opłatą pieniężną. Prawa te ewaluują pieniądze na rogaciznę, trzodę, miód, zboże, z niego jęczmień i owies wymieniając głównie. Rzecz zastanowienia godna, że téż same produkta kładą w równi z pieniędzmi prawa i akta urzędowe polskie. Stadniny popłacały w północnej Germanii od czasów niepamiętnych. Już Rzymianie zrobili tę uwagę, że nad Łabą, a osobliwie w Turynгии, jest obfitość wybornych koni (3). Chowem stadnin długo odznaczały się Czesi i Polacy, a dotąd odznaczają się nim Rusini. Chlewny dobytek ważną grał rolę wprawach Słowian, i tych Germanów, którzy odwiecznie spółkowali z nimi. W prawach Angłów i Werynów znajdujemy o chlewniej trzodzie wyrażenia, których w żadnym inszym pomniku niemieckich praw (4) nie masz. Kiedy Frankowie ujarzmili Turyngów, wybierali od nich daninę z wieprzy. Mieli to czynić synowie Kłodoweusza w IV. po Chrystusie wieku (5). O dziesięcinie dawaną przez Turyngów z wieprzy i zboża, mamy téż świadectwo z IX wieku (6). Następnie sami Frankowie, trudniąc się chowem trzody chlewniej, wydawali postanowienia do owych podobne, które w prawach serbskich znajdujemy. Kłotaryusz II stanowi (7), ażeby pastusi królewscy (porcarii fiscales), nie pędzili na pastwisko dobytku w lasy prywatnych, bez woli właścicieli borów. Tak i u Serbów nie wolno było carskiej trzody żyrować na prywatnych, lecz na gruntach od rządu nabytych (8). Akta urzędowe szląskie mówią o żyr-

(1) R. 1240 Fabr. Urk. I. 19.

(2) W cytulach IV. XIX.

(3) Gaupp, das alte Recht der Thüringer 70.

(4) Herm. Müller der lex Salica i t. d. 110.

(5) Ann. Quedlinburg. u Pertz V. 30.

(6) Lamberti ann. u Pertz V. 47.

(7) R. 614. u Pertz III. 14.

(8) §. 145. pr. D. C.

nikach, czyli ludziach przeznaczonych do zbierania żyru, to jest żołędzi, dla książęcej trzody (1).

Mamy ślady o drogach handlowych (2) idących lądem, którymi greccy i rzymscy kupcy przybywali do północnych Słowian i Litwinów po bursztyn i ziemiopłody. Zasługuje na uwagę tak zwana grecka droga, idąca ponad Dunajcem rzeką (3). Szczególniej téż w nadmorskich miastach był handel ożywiony wielce, zkład utworzył się w XII wieku węzeł czyli, jak dziś mówimy, związek hanzeatycki, od wyrazu hansa czyli Wanza (węzeł) tak nazwany, który podług Lapenberga (4) dwanaście miast nad bałtykiem położonych morzem zawiązało, i w którym słowiańska giełda pierwszeństwo trzymała (5).

Publiczne sprawy i łowy główném były, pod czas pokoju, zatrudnieniem obywatela znakomitego. Opisalimy pierwsze, o drugim szczegółów nie wiemy. Rzecz na podobieństwie zaszczając możemy sądzić, że już w pierwszych wiekach chrześcijaństwa łowiectwo będąc u Niemców sztuką, być nią musiało i u nas. Już bowiem wtedy łowiono w Niemczech pieskami kuropatwy, lisy i małe zwierzątka (6). Sztuka uprzyjemniała domowe życie, i stała wysoko już za czasów pogańskich u Lutyków i Pomorzan. Dowodzi tego rzeźba i malowidło, zdobiące zewnętrzne nawet ściany świątyni pogańskich (7). Dowodzą sprzęty kosztowne, jako to kubki złote do obrzędów religijnych i biesiad używane, jeszcze r. 1200 istniejące (8); dowodzą rogi bydłace wyłacane i perlami nasadzone, częścią do picia, częścią jako muzyczne narzę-

(1) R. 1259 Sirdunicones, Steudel Urkundenbuch 340.

(2) Bardzo liche piśmko świeżo o tém wydał P. Klöden: Beitrage zur Geschichte des Oderhandels, Berlin 1845.

(3) Porównaj w dodatku II. ustęp pod napisem *Chroboty, Lachy, Wołochy*.

(4) Urkundliche Geschichte der deutschen Hanse, Hamburg 1830.

(5) *Das wendische Drittel*, Sartorius przywieziony od Eichorna deutsche Reichs und Rechtsgesch. III. 316. Jordana Jahrbücher r. 1844. IV. 153.

(6) Monachi sangallensis gesta Karoli M. u Pertz II. 739.

(7) Dytmar u Pertz V. 812. vita s. Ott. Anon. II. 31.

(8) Duo ciffi Rojanorum Idolorum, Codex Pomer. 192.

dzia używane (1), trąby (2), i t. p.; dowodzą na koniec sprzęty toczone z kamienia i gliny, kute z żelaza i wyrabiane misternie. Groby zmarłych zabytki ich zachowały nam, między którymi główną grają rolę; urny, flasze, i szklane naczynia: wyroby żelazne, jako to noże, nożyce, sierpy, siekiery, topory, broń sieczna, (3) dzidy; na koniec sprzęty do ubioru służące, pierścionki i manele, przeznaczone do ubioru, włosów, szpinki i t. p. Po dziś dzień mało nas te przedmioty obchodziły, teraz zaczynają nas zastanawiać, i wielką na siebie zwracają uwagę.

Życie umysłowe wolnym rozwijało się krokiem, nie mogąc się długo pojąć w chrześcijańskiej myśli; w zabobonie bowiem utopione pogaństwo, szukało i u chrześcijaństwa zabobonu, niby nowego żywiołu dla swego grubizmem przesiąkniętego ducha. Zaczął życia umysłowego rozwijanie Karol W., zakazując wszystkim władzy swęj ulegającym ludom, a więc i Sasom tudzież nadłabańskim Słowianom, dawać wiarę mylnym wieściom i zmyślnym powiastkom, o piśmie, które spadło z nieba, zapowiadającym nieszczęścia ludziom (4): lecz życia tego nie rozwinął bardzo. Bo ciało przemagało nad duchem, nęciło ku roskoszom i pożydliwościom, czemu sam Karol ulegał, obok żony chowając sobie po kilka nałożnic (5). Na dworach obywateli możnych było pełno pokus, pełno skoczków, zgrabném włożeniem na drzewa zabawiających pańskie oko (6), pełno błaznów, śpiewaków i tancerników (7), pełno gędzby i pustoty. Co wszystko jako popłaczające u Franków i Niemców, musiało i na Polskę wpływać. Wszakże w tej walce ducha z ciałem w sam raz przyszło Polsce na pomoc chrześcijaństwo, przeważyło szalę, i dało zwycięstwo

(1) Vita s. Otton, Anon II. 31.

(2) Nazwa miejsca *Trąbici*, Trąbice, czyżby wyraz ten był znany, Dytmar u Pertz V. 863.

(3) Według Nestora, kronika 7, obusieczny był oręż Polan i nazywał się *miecz*, przeciwnie Rozarów był jednosieczny i zwał się *szablą*.

(4) R. 789, u Pertz. III. 65.

(5) O trzech imiennie wspomniano w Einhardi vita Karoli M. u Pertz II. 453.

(6) Liudprand antapodos. u Pertz V. 339.

(7) Witykind, ann. Wirziburg: u Pertz V. H. 428. 243.

pierwszemu nad drugim. Że chrześcijaństwo to katolickie nie mogło przybyć nad Wisłę z odległego, a w żadnej jeszcze z nami styczności nie będącego Rzymu, lecz musiało przybyć z Carogrodu, pod ów czas od zachodniego kościoła nieoddzielonego, który oświatą swą wpływał na Słowian od czasów niepamiętnych, domyślałem się i upewniłem o tém ze źródeł społecznych. Na rzecz tę, która mi do zrozumienia pierwotnych dziejów Polski najwięcej dopomagała, całą uwagę niegdyś (w Pamiętnikach) zwróciwszy, starałem się ją nowemi dowodami poprzeć w tém tu dziele. Nią zakończyłem zewnętrzne dzieje, nią zakończę wewnętrzne, pokrótce opowiadając, jak błogo dla ludzkości działało chrześcijaństwo przez niszczenie pogaństwa; jak z rozwijającej się chrześcijańskiej cywilizacji wydobywało się na wierzch ziarno, którem zapłodniona umysłowość polska, miała z czasem wydać owoc, stanowiący zaród wyższego pismienictwa narodowego. Rozumiem przez to poezyją i prozę religijną, która roznosiła nam język, natchnęła głowę myślą, serce rozczuliła, i pochoptała do pielęgnowania światowej poezji, dawniejszej wprawdzie, bo już w pogaństwie razem z językiem poczętą, ale mdłą i wątłą, i od religijnej tylko poezji siłę nabrać mogącej, jedynie przy jej pomocy rozwinąć się zdolną. Zdawało się z początku, że i owszem religijna zniszczy świecką poezję, na co się też zanosilo, lecz z czasem wzięły u nas rzeczy tenże sam obrót, co u wszystkich średniowiekowych narodów. Bogobojny umysł ówczesnych ludzi długo unikał światowego śpiewu, nad pienia kościelne inszych słuchać nie chcąc (1). wszakże nie wszyscy to czynili. Uważając je za niewinną zabawę, głosikiem miłym wyśpiewywali światowe piosenki nadworni Karola W. kapelani (2): a naród chętnie nadstawiał ucha wiejskim śpiewakom, lubił ich i poważał wielce, że mu opiewali dawne dzieje, wysła-

(1) Vita Mathildae Reginae u Pertz VI. 294.

(2) Monachi sangallens. vita Karoli M. u Pertz I. 746.

wiając czyny Królów i wojenne głosząc wrzawy (1). Rzućmy okiem na poezję świecko-polską najdawniejszą, i zobaczmy w jakim ona zostawała stanie przed zjawieniem się religijnej.

Snuli się po północnej Germanii, od Słowian i Litwinów zamieszkiwaną, śpiewacy, podobni, jak wyraźnie powiedziano, do dziadów ślepych, dziś jeszcze u Słowian przedkarpackich, a więcej u zakarpackich, tułających się i, co szczególnie o tak zwanych serbskich ślepcach rozumieć należy, nucących piękne (nieraz wzniosłe) piosenki, podziwiane od gawiedzi wiejskiej. Stawali przed domami i śpiewywali, skacząc czyli gestami niekiedy wyrażając to, o czym śpiewali (2). Nucili historyczne zdarzenia o walkach Słowian z Niemcami i t. p. (3), obrzędowe śpiewywali pieśni, miłość opiewali i t. p. Pieśni te zaginęły, ale mocny ich odgłos słyszeć się jeszcze daje w piosnkach dzisiejszych Słowian nadłabańskich, które, z myśli i treści podobne będąc do piosnek dotąd przez nasz gmin śpiewywanych, wnioskować każą, że podobieństwo nie jest tu przypadkowe, ale ma swoją zasadę w dawnym Polan nad Wisłą i Łabą bytowaniu; i że one są małym ogniwiem, które łączy przeszłość z teraźniejszością, wskazując na dawne lechickie czasy. Zastanawia, że podobnychże piosnek nie znajdujemy u innych pokoleń słowiańskich, z kąd dorozumiewać się godzi, że one miejscowymi a nie ogólno-słowiańskimi są i być musiały.

Miał i ma nasz lud drugi rodzaj poezyi, nie na śpiewie lecz na gadkach, czyli tak zwanych klechdach, uzasadnionej, które

(1) *Oblatus est cœcus, vocabulo Berulef, qui a vicinis suis valde diligebatur, eo quod esset affabilis, et antiquorum actus regumque certamina bene noverat psallendo promere, stoi in vita s. Liudgeri, pod r. 785. u Pertz II. 412.*

(2) Tak zwany Ermenricus Augicasta, żyjący w połowie IX wieku, mówi u Pertz II. 101: *Tu psalterium arripo, puto non alicujus mimi ante ianuum stantis, sed neque Sclavi saltantis.*

(3) O rycerzu pewnym X wieku śpiewywano: *multa sunt quae de illo concito nantur et canuntur, quae quia ad nos redeundum est, praeterimus, nisi quo provocatorem sclavum, giganteae molis hominem, e castro regis prorumpens novus David lancea pro lapide straverat, Ekkehardi IV. casus s. Galli u Pertz II. 104.*



ważniejsze zdarzenia, bądź w religii, bądź w światowych wypadkach watek swój mające, opowiadały. Drugi ten rodzaj poezyi więcej się upowszechnił u tych Polaków, którzy mieszkając na równinach, nie byli do wyższych uniesień usposobieni. Jakież sami tylko Chrobaci odznaczali się w poezyi nazwiska tego prawdziwie godnej, lubo i ta raczej śpiewem swoim, aniżeli myślą i treścią zadziwia, będąc jedynym wpływem poetycznego ludzi naszych usposobienia.

Poezja ta cechując najpiękniejszą stronę umysłowego życia przodków naszych, czyni przejście z dziejów do historyi literatury polskiej, łączy ją ściśle z nimi, i jest jakoby pierwszym pokładem kolorytu, mającego w wielkim obrazie wystawić pismienictwo, które Polak w rodzimój rozwinął mowie; ma powiedzieć o ludziach którzy do wielkiej pracy tej przyłożyli rękę, religijność godząc ze światowością, i literaturę tego imienia godną tworząc. W osobném dziele, do którego niniejsze jest jakoby wstępem, wyłuszczymy ją. Kończąc tę pracę pozostaje rozważyć badania najnowszych pisarzów, którzy przed nami pierwotne dzieje Polski zgłębiali.

## USTĘPY DO TEGO ROZDZIAŁU.

### 1. SŁOWIANIZM W ANGLOSAKSONIZMIE.

**S**ŁADÓW życia politycznego Polan nadłabańskich przechowało się więcej u Anglosaksonów, niż u Saksonów: bądź dla tego, że kiedy się ci Słowianie przesiedlili (w V po Chrystusie wieku) do Brytanii, narodowość ich niebędąc jeszcze przez niemieckość bardzo uciśnięta, dostała się za morze w pierwotniej czystości swojej; bądź dla tego, że niemieckość gwałtownie rzuciwszy się w IX i następnych wiekach na słowianizm nadłabański, z taką przygniotła go siłą, że małe zaledwie szczątki zostawiła z niego. Lecz co umierało nad Łabą ożywało nad Tamizą; a kiedy z przyczyn naturalnych nie mogło wyrość na czerstwą narodowość, przynajmniej cherłało, niewstąpiwszy całkiem do grobu. Nie tylko polityczne urządzenia, lecz i familijne stosunki łączyły w niepamiętnych czasach Lechów z dziećmi Albionu. Z Anglii przesiedlały się do Polski niektóre rodziny, jak to wskazują herby rodów za najstarożytniejsze u nas mianych. Korabiowie i insi ztąd początek swój wywodzą. Nikomu przecież nie przyszło dotąd na myśl śledzić u Anglosaksonów powinowactwa narodu słowiańsko-polskiego, szukać podobieństwa urządzeń politycznych, upatrywać zarodu niektórych praw statutami polskimi objętych: bo i któż mógł się tego spodziewać, że je tam znajdzie? Dopiero ś. p. Meyer w liście pisanym do mnie r. 1834 (1) zwrócił na to uwagę, wskazał mi

(1) Pamiętniki moje II. 297.

ślad prawdy, i do poszukiwania jój dalszego zachęcił. Przetor do rozgmatwania wątku, pasmem grubój ciemności obwinie tego, zrobili następnie PP. Rejahold Szmid i Henryk Leo; pierwszy przez wydanie praw anglosaksońskich najdawniejszych, drugi przez dziełko swe (*rectitudines singular. personar.*) wyżej powoływane. Obadwa odrębną od uczonego Holendra poszedłszy drogą, i wcale o co inszego kusząc się, dopomogli rozwinąć się myśli, która od piérwszój chwili zajęcia się badaniami nad prawodawstwem Słowian, snuła się mi po głowie, wielką nabawiała ciekawością, ale nie zaspokajała. Teraz gdy coraz jaśniej wychodzi ta myśl na widnokrąg naukowy, gdy jest podobieństwo odgadnąć ją i jakkolwiek rozwinąć; chwytam za pióro, ażeby przez rzucenie tu kilka uwag zwrócić bacność czytelnika na wielkie podobieństwo zachodzące między stanem politycznym dzisiejszój, Anglii a dawnój Polski. Jest bowiem Anglia rzeczpospolitą, ani czysto-arystokratyczną, ani czysto-demokratyczną, ani nawet oligarchiczną; była nią i dawna Polska, przedstawiając rzeczpospolitę ni to pańską, ni szlachecką, ani nawet z obudwóch pomieszaną, chociaż ją dwa te stany pod, niby-to, przewodnictwem Króla reprezentowały. Jak dziś w Anglii Torysowie i Wigowie trzymają lud w ucisku, tak w Polsce gnębili go panowie i szlachta. Jak dzisiejsze prawodawstwo Anglii liczy w sobie ustawy najodleglejszych sięgające czasów, i podług nich wymierza sprawiedliwość, tak dawne prawodawstwo polskie rządziło się niektóremi prawami (o nienabywaniu ziemskiej własności przez gmin, o główszczyźnie i t. p.), które, przeżywszy się, okazały się być barbarzyńskimi przy końcu XVIII wieku. Przypadkowiż to przypiszemy, czy jakowój niewidomój sile, która machinę rządów obojga narodu jedynymie poniekąd sposobem poruszała w biegu? pytanie to rozwiąże, kto rzuconą tu przezemnie myśl, o wspólném niegdyś bytowaniu Słowian i Anglosaksonów, rozwinie. Nam ani czas, ani okoliczności, ani nawet dzieła naszego zakres, nie pozwalają wyczerpnąć ten przedmiot całkowicie.

Słowianizm spoiwszy się nad Łabą z niemczyzną, dał życie politycznym urządzeniom, które dotąd w Anglii istnieją. Życie to było i jest silne przez to, że różne różnych ludów instytucje podsyliły go różnorodnemi żywioły, że podrzędnie w jedno ciało spoiły się z niemczyzną, że nastroiły organizm jego na nutę, dziko wprawdzie, lecz mocno i harmonijnie, bo jednogłośnie brzmiącą, wyśpiewującą zawsze jedną piosnkę od wielu zanuconą wieków. Dzierżyć się dawnych zwyczajów, utrzymujących w całości różnorodność angielskich średniowiekowych urzędów, jest treścią téj pieśni. Słyszymy ją dotąd nad Tamizą raz cieniiej, drugi raz grubiej, lecz zawsze jednotonnie piejącą, a więc jeszcze żyjącą, chociaż starość życie to słabością zdrowia mocno nawiedza. Nad Łabą od kilku wieków, a nad Wisłą świeżo ucichła ta piosnka, głos od starości utraciwszy. Pamiętamy ją wszakże i pielęgnujemy w myśli, jako dawny zabytek dziejów starożytnego, a wieczną młodością zawsze kwitnącego ludu.

Słowiańskie gminy jeszcze poniekąd istnieją w Anglii, lubo na ich czele nie stoją już starsi (Yldesta), Dziesiętnikami, Setnikami (Hynden, Hundred) zwani, którzy rządzone przez siebie gminy jednoczyli niegdyś opolem (Scyre). Król zaledwie cieni zachował tu dawniej władzy, zmalał niemal w siłę, i jest, jak u nas od wieku XV było, wieczny między szlachtą a ludem przedział. Niegdyś anglosaksońscy ziemianie podejmowali Króla w przejeździe, dawali naraz, przenocowywali królewskich urzędników i służebników, psiarzy, sokolników, posłańców (1).

Otoczała Króla drużyna feudalności związana z nim węzłem, wyższą głowszczyzną od reszty odróżniona mieszkańców. Składała rycerstwo dworu (*militēs*), a różne miała przeznaczenie czyli obowiązki różne, sprawując urzędy na dworze i za dworem. Takowych, którzy opolami zawiadywali, i lud zbrojny wyprawdzali do wojny, zwano *Comites*, a ich zastępców *Viccomites*.

- (1) Leo 174 następ.

Z drużyną zasiadał na sądach Król, jęj zasięgał rady. Drużyna ta miała swoją znowu drużynę, témże samém trzymając ją przy sobie prawem. Właśnie z owęj królewskiej drużyny, powstały dzisiejsze rodziny angielskie najznakomitsze. Wszakże Król nie z samą tylko drużyną miewał wiece: uczęszczał na nie każdy człowiek swobodnego stanu, bez względu na to, czy posiadał, lub nie posiadał majątku (1). Takowe wieca synodami nazywano w Polsce i Anglii. Jak na dworze i u dworskich urzędników, tak téż i u naczelników rodzin, była drużyna czyli czeladź, niewoli piętnem nie nacechowana, do tak zwanych chlebojedzców (hlāfacta) (2) policzona. Mało atoli różniła się od niewolnych domowników, dla tego téż i niewolnicy liczyli się w Anglii do czeladzi. Nie Władysław obrany, lecz urodzony władzca, był tu, niemieckim obyczajem, rodu naczelnikiem, i prawem dziedzictwa zlewał swą władzę na następcę.

Ścisły zachodził związek między naczelnikiem rodu a czeladzinem, ściślejszy niż u Słowian; bo czeladzin, swobodnego nawet stanu człowiek, był tu zmuszony cenić więcej węzeł polityczny niż związek pokrewieństwa. Dla niego więcej znaczył pan, niż rodzony ojciec. Bronił go pan i w każdym zastępował razie, a nawzajem on bronił pana, i za to karany niebywał, chociażby się był i dopuścił nadużycia: co téż prawo polskie i mazowieckie zawarowało (3). Trzy były stanu narodu: tak zwani eorl czyli panowie Króla otaczający, ceorl czyli degn to jest szlachta, deow czyli czeladź niewolna i usamowolniona. Jeżeli człowiek nabył gruntu pięć morgów wynoszącego, miał prawo domagać się od narodu, ażeby go do drugiej klasy czyli do degn policzono (4). Zwracam uwagę czytelnika na to, że imię naszych Mieczysławów nie od drugiej klasy anglosaksońskiego obywatelstwa, lecz z kądinąd początek swój wywodzi. Ona na-

(1) Wyrażając się o tęp urzędowe akta polskie mówią: *acta haec sunt cum multitudine baronum ac populi circumsedentis*, hist. prawod. I. 223.

(2) Pamiętniki moje II. 340.

(3) Leo, 143—149 jus pol. Bandk. 43. 44. 419.

(4) Leo, 107—151 następ.

zywała się *Degn*, od wyrazu *divan* (służyć), ci zaś od *Daga*, który miecz znamionował. Jest to wyraz niemiecki, przez Gotów do Włoch przyniesiony (1), i u nas przez tychże snadź Gotów upowszechniony. Czytamy go w owym akcie, przez który poddał Mieczysław I. Polskę Papiieżowi. Wszakże nigdzie (2) Mieczysławów nie znajdujemy, nadłabańskie kraje, Polskę i Szląsk wyjąwszy. Czy to nie pochodzi ztąd, że Lechów czyli właścicieli roli, natchnęli Gotowie i Saksonowie myślą nazywania się od miecza, jako oznaki rycerskiej godności? I w rzeczy saméj, niczém inszém odznaczyć się nie mogli ujarzmieni od Saksonów Słowianie, jak tylko orężem, niczém inszém tylko rycerskiem rzemiosłem mogli dochodzić znaczenia u Anglosaksonów: sprawowanie bowiem urzędów było im wzbronione, jako ludziom niższego od władającego narodu znaczenia. Mamy ztąd odgadnioną przyczynę, dla czego Mieczysław I Książę polski Dagonem nazwany został w owym akcie urzędowym, o którym kilka razy mówiliśmy już, i jeszcze o nim powiemy niżej.

Prawa prywatne i karne Anglosaksonów przypominają przepisy statutami polskimi, a mianowicie statutem wiślickim i Prawdą ruską objęte. Jak u nas tak i u Anglosaksonów, kończyła się małoletność piętnastym rokiem życia (3). Matce przyznana jest opieka nad dziećmi; włożony na ród obowiązek odpowiadać za przewinienie członka rodziny, jeżeli go nie dostawi sądowi; obcy ma kupować na targu przy świadkach, lub w przytomności urzędnika; rodzina dopuszczająca się złodziejstwa idzie w niewolę (na potok); złodzieja w nocy złapanego na uczynku zabić wolno, przechowanego do dnia potrzeba darować życiem; pogoń należało dać idącemu za śladem złodzieja; wołającemu o pomoc dać ją było koniecznością, jak nakazywało dawne,

(1) Adelung p. w. *Degen*.

(2) U Morawian téż traŹamy nato imie, r. 1186 villas quas Meaco dedit, u Boczka codex dipl. Moraviae I. 318. 326, lecz Morawia graniczyla z Polskà.

(3) Przed r. 690. u Anglosaksonów tak postanowiono, Fr. Kunstmann die lateinischen Penitentialbücher de Angelsach. Mayer 1844. 61. a polski stat. Władysł. Jagiełły u Bandtk. jus polon. 204.

w północnych Niemczech, w Normandyi i w Anglii obowiązujące germańskie prawo, ustawom salickiej, rypuarskiej, alamańskiej, bawarskiej snadź dla tego nie znane, że się początek jego nie wywodził z niemczyzny (1). Wyraźnie odwołują się Anglosaksonów ustawy do prawa Werynów, z kąd widać, że związek między prawami obudwóch ludów zachodził (2). A tak Werynów prawo łączy między Polan i Anglosaksonów prawodawstwem, i w szczegółach, któreśmy wyliczyli, ma styczność z naszymi ustawami. Gdy zaś te u wszystkich Słowian, a u tych tylko Niemców którzy podług zeznania dziejów z nami obcowali, znachodzą się, musimy przeto przyznać, że Anglosaksonowie od nas, a nie od Niemców swoich plemienników, przyjęli takowe.

Rzecz jest zastanowienia godna, że saksonizm rozpoczął i zakończył dzieje dawniej Polski. Pod jego wpływem dźwignął się i upadł stan jej polityczny: bośmy powiedzieli, że przed Piastami panowali nam Lachowie, z saksońskimi Łazi ściśle połączeni; i wiadomo jest, że przed Stanisławem Augustem panowali nam Sasi, pod których panowaniem zaszły wypadki polityczne kraj nasz i najwyższe jego rządy przypawiły o zgubę.

## 2. MIEJSOWOŚĆ POLSKA NAD ŁABĄ.

Słowiańskie ludy mianowały zwykle jednem nazwiskiem miejsca, osadzone przez swe rody: ztąd napotykamy różne jednej nazwy osady, leżące w krajach, przez to lub owo plemie zamieszkiwanych, i właśnie z nazwisk osad dochodzimy tego, jaki i jakiego pokolenia lud zajmował niegdyś ten lub ów kraj. Że polskiego plemienia ludzie dzierżyli położone nad Łabą kraje, dowodem są wsie i miasta Rugij, Meklenburgii i t. p. które téż sa-

(1) *Depping histoire des expeditions maritimes des Normands* 428. następ.

(2) *Reinhold Schmid die Gesetze der Angelsachsen* 8. 9. 16. 36. 86. 174.

me nazwiska noszą, co sioła i miasta polskie, a których ani w Czechach ani na Rusi nie dostrzeżesz. Nawet po upływie tylu wieków, po zupełnem wygubieniu nad Łabą słowiańskiej narodowości, przebijają się tu polskość, w nazwie osad wiejskich i miejskich tych, które dotąd istnieją. Pominąwszy obszerne kraje dawniej Polski, wezmę na uwagę dzisiejsze nasze królestwo, porównam nazwiska jego wsi i miast z nazwami owych, które w krainie Słowian nadłabańskich leżą, i przekonam czytelnika o prawdziwości twierdzenia mego. Rozwińmy najdokładniejsze, jakie istnieją karty geograficzne Meklenburgii (1) i Pomorza (2): porównajmy oznaczone na nich miejsca z Tabellą miast, wsi, osad Królestwa Polskiego w Warszawie 1827 w dwóch tomach wydaną, a zobaczymy tu i tam też same nazwiska osad wiejskich i miejskich.

W Meklenburgii leżą miejsca czystopolską i pokaleczoną nazwę dotąd noszące. Tamte są: Rybnica, Grabów, Kraków, Tarnów, Turów, Staw, Mirów, Niemirów, Kruków, Panków, Buków, Rochów, Godów. Te są następujące (kładę je dwójsto, zepsute i czyste): Rostok Rostoka, Doberan Dobranowice, Rogenstin Rojencin, Borsów Borzewo, Warsow Wwarszów, Malentün Małęczyn, Zarnowentz Zarnowiec, Penzin Pęczyny, Dambeck Dąbek, Klineck Kliniki, Bobzien Bobie, Nossentin Noski Nosków, Mechow Miechów, Upost Upust, Ihlow Iłów, Politz Policka, Poltz Policzko, Polnitz Polnica, Sitower Sitowa Sitowizna, Carenzin Czarnocin, Duchow Duchnow, Markow Markowo, Cammien Kamień, Niekrentz Nickruny, Gurow Gurowo, Blieskow Blizów Bliskowice, Lankow Łekowo, Cladow Kładny, Zolckau Żółkiew, Glambeck Głębokie, Lenschow Łęczkowice, Raduhn Radonia, Newerin Niewierszyn, Słowen Sławin, Podewahl Podwola, Klocksın Kłokoszyn.

(1) Carte chronographique et militaire du Duché de Meklenburg Strelitz en 8. sections, l'an 1780 par le Comte de Schmeltan. Topographisch - Oekonomisch - Militairische Carte des Herzogthum Meklenburg-Schwerin und des Fürstenthums Ratzeburg durch den Grafen von Schmeltan, 16. Section 1788.

(2) Carte speciale du duché de la Pomeranie par Brüggemann et Gadebusch, Nürnberg, 1807.



Na Rugii i dalszém Pomorzu, wszystkie słowiańsko - polskie miana przekręcone są. Kładziemy je: Wittow Witow, Zudar Zutor Zator, Umanz Umienie, Wilin Wiliny Wilima, Libitz Libidza, Banzelwitz Bęczkowice Bęckowice, Nobin Nowina, Gobin Gobiniszki, Rapin Rappy Rapaty, Bessin Biesia Biezeń, Maltzin Małęczyn, Seltin Zielęcin, Plügentin Płucice, Rambin Rąbinek, Dollen Dolne Dolnia, Dolgen Długie, Głowe Głowne, Kontop Konotopie, Banz Bandysie, Litzow Liciczewy, Titzow Tyczek, Lubkow Łubkowice, Zirkow Żyrkowice, Gademów Gadamiec Gadów, Liddow Lisow Litewniki, Landow Łądek, Serow Serniow, Sivantow Święte, Pobdechow Pobjeda, Gussow Guzów, Markow Markowo, Krupow Krupów, Lasse Łazin, Trent Trętowo, Kosel Kozieł, Stolpe Słupia, Pazig Pasek, Prozke Proszkowo, Dumrade Domaradzice, Sagard Zagroda, Krepliz Krzepice, Zürkwitz Cerekiew, Swarenz Szwarocin, Lubitz Lubicz, Wejerwitz Weywery, Silkewitz Sułkowice, Sabitz Żabiec, Prissewitz Przyzyska, Sulitz Sulowice, Kuschewitz Kuszyn, Lüssewitz Lisowice, Wilmenitz Wiliny, Kubitz Kopiec, Wachwitz Wach, Teschwitz Cieszyca, Popelwitz Popiele, Liebnitz Lipnice, Konitz Koniec Chojny, Barnkowitz Baranowiec, Prossnitz Prosenica, Posseritz Pożarów, Warnckowitz Warka Wargocin, Parchtiz Parcice, Glewitz Glewice, Wussitz Wąsosz, Russewas-se Russów.

W zewnętrznych dziejach wymieniłem położone w Meklenburgii i przyległych jej krajach miejsca, polami zwane: w uzupełnieniu tego spisu dodaję, że na rzeczonej karcie jeograficznej są nie tylko wsie lecz i jeziora (czyli przyległa im ziemia), nazwane polami. Jest Polnica, Policzko, Polica, są trzy jeziorka nazywające się pole, tudzież jeziorka dwa trzciną porośłe a nazywające się trzcinaste pole (Rohr-Pole). Na kartach zaś jeograficznych Meklenburgią przedstawiających, od powyższych o lat sto i więcej starszych (1), znajdujemy miejsca od Lacha, Lecha na-

(1) Meklenburg Ducatus auctore Joanne Laurenbergio.

zwane, które snadź zaginęły następnie, gdy ich nowsze jeograficzne karty nie mają. Rozważając co o nazwiskach miejsc starożytnej Słowian ziemi powiedział P. Sienkiewicz (1), które od czasów historycznych aż do dzisiejszego wieku jedno i téż same pozostały: mimowolnie nawet nasuwa się uwaga, że podobieństwo to nazwisk przypadkowe nie jest, lecz że dowodzi odwiecznego siedliska Polan, od Dniepru głęboko na zachód rościągających się niegdyś, a teraz coraz więcej ścieśnianych, i nawet co do nazwiska zacieranych.

### 3. CZY I JAK DZIEDZICZYŁY KOBIETY PODŁUG PRAWA POLSKIEGO NAJDawniejszego.

U dzisiejszych badaczyw germańskiego prawa zachodzi na to powszechna zgoda, że Niemcy, w czasach najdawniejszych, wykluczali płć żeńską od dziedziczenia, a później że przyjęli za prawidło, iż tak zwane dobra rodowe (*terra salica*, *haereditas aviatica*) nie mogą być nigdy przez białogłowy dziedziczone; nabyte zaś czyli kupne mogą spaść na siostry, jeżeli nie będzie braci (2). Przeciwnie było u Słowian: u nich siostry braciom tylko ustępowały dziedzictwa, a resztę krewnych płci męskiej wykluczały. Napomknęliśmy o tém wyżej, pozostaje uzupełnić wykład rzeczy, opowiedzieć sposób brania spadku przez kobietę od czasów najdawniejszych aż do statutu wiślickiego, tudzież stosunek między prawem prywatnem a politycznem w téj mierze zachodzący wykazać.

Prawo polskie najdawniejsze rozróżnia, jak się wyżej rzekło, dwa rodzaje dóbr. Ponieważ różnicy téj nie znało prawo rzymskie, przeto prawodawcy, którzy polskie prawa po łacinie pisywali, obadwa rodzaje mianowali wyrazem jednym, zowiąc je *haereditas*. Wszakże czując, że to miano spadkom podług pol-

(1) Skarbiec IV. 545. następna.

(2) Eiphorn deutsche Staats und Rechtsgeschichte tom I. §. 19. Philips deutsche Geschichte I. 105. następna.

szych wyobrażeń pojmowanym, nie odpowiada, ostrzegając wszędzie gdzie tego potrzeba, jaką haereditas mają na względzie, to jest czy wszelkie wszelkiego rodzaju spadki przez nią rozumieją (1), lub czy tylko szczególny spadek mają na uwadze (2). Ci którzy łacińskie statuta na polski język r. 1449, 1503 tłómaczyli (3), trzema wyrazami wzięte w spadku dobro oznaczali. W ogóle nazwali je imionami, w szczególe mianowali je dziedzictwem lub dziedziną, tudzież ojczyzną. Że była niegdyś wielka między temi wyrazami różnica, wnosimy z polskiego tłómaczenia statutów, które spadek po ojcu pozostały raz nazywają ojczyzną, drugi raz dziedziną: przez ową rozumiejąc dobra początek swój wywodzące od ojca, przez tę pojmując majątek różniący się od ojczyzny (4). Oczywiście jest więc rzeczą, że dziedzina i ojczyzna dwa rodzaje dóbr oznacza. Wszelako różnica ta różnych, pod różne prawa spadkowe podpadających, majątków, już się w XV wieku zacierała, dla tego też Tłómacze statutów znaczenia obudwóch wyrazów ściśle nie odróżnili, a przynajmniej nie wszędzie. Gdy w ich ślady wstępując nasi pisarze XVI wieku różnicy między temi, zupełnie odrębne wyobrażenia prawne, jak wnet okażemy, przedstawiającemi rzeczownikami, nie czynią, przeto też S. B. Linde nie wykazał w słowniku języka polskiego, co rzeczywiście w dawniej polszczyźnie dziedzictwo, a co ojczyzna znaczyła.

(1) Haereditates patrimoniales, quocunque modo vocitentur, mówi, §. 128, statutu małopolskiego, u Baudtk. jus polon. 106.

(2) Bona emta, ex regia dotatione obtenta, haereditates sive ex successione paterna sive quocunque modo alio debeantur, statut wielkopolski, tamże.

(3) Wydane są w Lelewela historycznych pomnikach języka i uchwał polskich i mazowieckich.

(4) Wyrażenie się statutu: *fratres seu sorores cum fratre in bonis paternis ab invicem separati et divisi*, oddał Tłómacz z roku 1449. *siostrzy sz bracthem w gymyenyu oczczysne oth szabye roslaceny*, a Tłómacz z roku 1503. *brath z siostrą oyczyną oddzieleni*; wyrażenie: *bona paternalia*, oddał pierwszy przez *gymyenyę oczczyszne*, drugi przez *oyczyną wsytkką*; wyrażenie: *omnes possessiones paternaes tamten spolszczył wsisthky dziedziny y gymyenyę oczczysne*, ten zaś *wsytkki dziedziny y imienie*; wyrażenie *bona haereditaria* ów przez *gymyenyę dzedzynne*, ten przez *dziedzina albo imienie* wyłożył po polsku, Baudtk. jus polon. 63. 93. Joach. Lelewela księgi ustaw polskich i mazowieckich 42. 65. 92.

Spadały dziedzictwa na synów, córki przestać musiały na posagu. Dopiero w braku synów córki dziedziczyły, i ojca, jeżeli tego żądał, do rozporządzenia dziedzictwem na korzyść obcych upoważniały. Dowód na to stawia akt urzędowy szląski XIII wieku, mocą którego Żbrosław zapisuje miasto Stynawę Biskupowi wrocławskiemu, oświadczając że to czyni za zezwoleniem swych córek (1). Spłacali bracia siostry, a imię czyli majątek dziedziczny przy sobie zachowywali; jeżeli wszakże spodobało się im tak uczynić, mogli część dziedzictwa siostrom przekazać w posagu (2). Gdy ojczyzna należała zupełnem prawem do ojca, przeto mogła być od niego nie tylko córkom z pominięciem synów, lecz nawet obcym osobom przekazywana. Wszakże uczynić to był powinien ojciec za życia, bo inaczej dobra przyrastały do dziedzictwa, a wtedy mieli prawo bracia zatrzymać je, spłaciwszy siostry. Tak stanowił statut wielkopolski (3), wbrew statutowi małopolskiemu; który nakazał bratu podzielić się z siostrą wszelkimi dobrami po ojcu pozostałymi, spłacić ją z dziedzictwa czyli posag ustanowić na niem nakazał, ojczyznę zaś równo podzielić się z nią przepisał. Po trzykroć wyraził się on w tej mierze, i objawił dokładnie zasadę dawnego polskiego prawa, które nie tylko nakazywało spłacać siostry, ale też przypuszczało je do podziału majątku z braćmi. Statut małopolski napomyka naprzód o podziale dóbr po ojcu pozostałych między braci i siostry (4), dalej mówi o naznaczeniu posagu w pieniądzu w obecności krewnych a dziedzictwa w obliczu Króla (5); na koniec wyraźnie stanowi, że wszelka pozostałość ma być dzielona między

(1) R. 1235 annuentibus dulcissimis filiabus nostris, Stenzel Urkundenbuch 300.

(2) Akt urzędowy XIII wieku, od Lelewela początkowe prawdy: polskie 75. przypisek 84. przywiedziony.

(3) Przywiedziony w ułamku od Bandtkiego, jus polon. 106. przypis. 6.

(4) Si vero hujusmodi fratres vel sorores cum fratre non fuerint *in bonis paternis abinvicem separati et divisi*, Bandtk. jus polon. 63.

(5) Sądu, jak ja rozumiem, „cum aliqua domicella maritatur aut nuptui alicui traditur, dos seu dotatio in pecunia parata sufficiat, quae in praesentia amicorum assignetur, bona vero haereditaria coram regia maiestate debent assignari, tamże 93.

spadkobierców płci obojój (1). Statut wiślicki zachowawszy oba dwa rozporządzenia, oparł spadek dziedzictw na odrębnej zasadzie. Postanowił, z statutem wielkopolskim zgodnie, że w braku synów mają wszelkie majątki (dziedzictwo i ojczyznę) brać córki, lecz oraz przepisał, że mogą krewni po mieczu skupić dobra od dziedziczek, podług szacunku, jaki wyznaczone na to z rycerskiego koła osoby naznaczą: a gdyby krewnych nie stało, że ma służyć to prawo klejnotnikom (2). Wszakże jeżeli w rok po zrobieniu szacunku nie będą złożone pieniądze, ma upaść prawo wykupu, a dziedziczki zatrzymają dobra przy sobie (3). Nie długa wszakże utrzymała się zasada wiślickiego statutu. Uchylono ją bowiem za Władysława Jagiełły r. 1420 (4), wróciwszy się do dawnego przepisu. Powszechnie w całym kraju przyjęte za Zygmunta III tak zwane czwarcizny, nową zmianę zaprowadziły w prawie służącym do dziedzictw kobietom. Jeżeli je przyjęto z Węgier, jak pospolicie sądzą, to zmieniono o tyle, że nie do samych tylko dzierżaw jak było na Węgrach zastosowano u nas czwarciznę (i na Szlązku w księstwie głogowskiem, jak wyżej rzekliśmy, z samych tylko dzierżaw brała się czwarcizna), lecz czwartą dawano część córkom z całej po rodzicach pozostałości, nie czyniąc już jak za czasów Kazimirza W. różnicy, między odziedziczonym a nabytym przez rodzica majątkiem (5).

O dziedzictwach na kobiety, podług najdawniejszego prawa polskiego spadających, pisali w czasach najnowszych, J. W. Band-

(1) *Quicumque fratres, vel amici, consanguinei, aut remoti, sexus utriusque, abinvicem separati fuerint. vel divisi*, tamże 95.

(2) *Quilibet de iisdem armis et signis, consanguineitate saltem proximior*, Bandtk. jus polon. 105.

(3) U Bandtk. jus polon 105. w porównaniu z przepisami statutu małopolskiego wyżej przywiedzionemi.

(4) Bandtk. jus polon. 206.

(5) Lelewela rozbiory dzieł 216. Co Czacki, dzieła II. 5. 6., mylnie o pochodzeniu czwarcizny wyrzekł, poprawiłem w historyi prawodawstw IV. 349. P. Lelewel wszakże, consideration 77., trzyma z Czackim.

tkie (1) i Richard Roepell (2): nad pomysłami, które w tej mierze objawili oni, zastanowimy się.

Pytamy naprzód: z kąd się wzięła owa zasada statutu wiślickiego? Co było powodem ustalenia się jej w polskim prawodawstwie? Czy służba rycerska spowodowała ją? Tak mniema J. W. Bandtkie, sądząc, że ponieważ dziedziczki nie były zdolne służyć wojskowo, przeto nie mogły też dziedzictw dzierżeć, lecz krewnym płci męskiej ustępować ich były winne. Lecz jeżeli statut małopolski nakazuje dziedzictwo w posagu dane przekazywać im w obliczu Króla, tém samém przyznaje białogłowom możność posiadania ich na własność. Jeżeli duchowne osoby odbywały wojenną służbę przez zastępców (3), toć mogły ją i dziedziczki przez zastępstwo odbywać, bez żadnego ztąd dla prawa rycerskiego uszczerbku. Z tej zasady wychodząc nie tylko Polacy, lecz i inisi Słowianie (4), córki do dziedziczenia, gdy braci nie było, przypuścili. Kiedy więc nie mogła być wojskowość powodem do prawa, pytamy znowu, czy nie żądza zachowania imion w rodzinie była przyczyną postanowienia go, gdy szło o to prawodawcy, ażeby majątki zostawały w ręku płci męskiej a bynajmniej żeńskiej, z przyczyny, że przez małżeństwa mogłyby je były kobiety wnosić do innych rodów (5)? Lub czy nie miał on na uwadze ogólnego dobra, ażeby imiona były należycie gospodarowane, ażeby pozostawały w ręku osiadłych w miejscu właścicieli, ażeby płeć męzka a nie żeńska majątkami rządziła? Powód ten istotnie miały na względzie insze ludy słowiańskie: my bynajmniej. Mieli go na uwadze Dytmarsowie. Nie duma arystokratyczna, lecz gospodarstwo było im powodem, że się trzymali zwyczajem poświęconego prawa, ażeby dziedzictwo przechodzące do osób płcią lub wiekiem nie udolnych, wolno było wykupić kre-

(1) *Rzecz o czwartym groszu*, w drugim tomie Pamiętnika warszawskiego z roku 1815.

(2) *Ueber den Geschlechtsverband*, w *Geschichte Polens* I. 599. następ.

(3) Statut wiślick., ustawa Bodzanty o dziesięciunach, Bandtk. *ius pol.* 33. 167.

(4) §. 32. *praw Winodel*.

(5) *Historja prawod. słow.* II. 264. *Pamiętniki* II. 371.

wnym płci mekkiej i na własność obrócić (1). W duchu takim i mazowieccy bartnicy mieli postanowione prawo, że dziedzictwo przekazane kobiecie może skupić bartnik krewny jej (2), z przyczyny, że takowe lepiej będzie gospodarowane od mężczyzny niż kobiety. Lecz naszych rol gospodarowanie nie wymagało takiego zachodu, jak u Dytmarsów morzem oblanych. Wysypane groble zastrajały ich ziemię od morskich bałwanów, a utrzymanie tych grobel w bezpiecznym stanie wymagało, potrzebnych na to wiadomości. Dla tego też lada kto nie mógł tu być dziedzicem, dla tego potrzeba było na to prawa, ażeby, gdy spadkiem przejdą dobra na kobietę, wolno je było wykupić krewnemu płci mekkiej.

Gdy więc ani wojskowość, ani arystokratyczne wyobrażenia, ani rolnictwo, nie mogło być przyczyną objawienia się tej zasady w wiślickim statucie, należy jej upatrywać w zwyczajach rodów polskich. Wpatrzywszy się i wmyśliwszy w to, com w historii prawodawstw słowiańskich o rodach i rodowym powiedział majętku, skreślił; P. Roepell obraz stosunków prawnych, jakie między członkami rodzin polskich a obcemi im osobami wzajemnie zachodziły, i rząd wziął pochoch. do tłumaczenia zasad polskiego prawodawstwa o dziedziczeniu statutem wiślickim objawionych: a ponieważ rzecz, tę, mylnie przedstawił, więc sprostować go należy,

Składała się polska rodzina z członków pokrewieństwa węzłem z sobą połączonych, tudzież z osób do rodzinnego grona czyli (jak się w XV wieku wyrażać w Polsce zaczęto) do klejnotu, to jest do herbu przybranych. Pierwszych wzajemnie łączą dziedzictwa, drugich, wiązał klejnot. Byli klejnotnikami wszyscy członkowie rodziny (krewni i obcy), ale dziedzicami braćmi. Według stopnia brał dziedzic przypadający nań po ojcu spadek, a dalszego stopnia dziedziców wykluczał. Płeć mężka miała pierwszeństwo, białogłowy spłacano posagiem,

(1) R. 1260 u Michelsen 234. 254.

(2) Hist. prawod. IV. 402.

którego ilość albo ojciec naznaczał, albo naznaczało go prawo, najwięcej sto grzywien białogłowie stanu pańskiego, a czterdzieści stanu szlacheckiego odkazując. Jeżeli majątek nie wystarczał dawano mniej, rzecz tak nastrajając, ażeby płeć mężka więcej anizeli żeńska z dzierzawnego zyskiwała spadku (1). Ponieważ wyrażając się o posagach nazwał je wiślicki statut przynależną częścią (*dos competens, pars contingens*), ztąd mylnie wniósł J. W. Bandtkie (2), że podług ustanowienia Kazimirza W. szedł w równe działy, pomiędzy siostry i braci, majątek. Jakże bowiem iść mógł równo, kiedy ilość posagu naznaczyło prawo, więcej nad to, co przepisało, dać nie pozwoliwszy? W braku syna córka dziedziczyła, jak tego owym aktem szlaskim dowiedliśmy: co zniósł Kazimirz, stanowiąc że dziedzictwa nie może posiadać kobieta, lecz mają aż do roku skupić go od niej klejnotnicy. Było to prawo w brew dawnym zwyczajom postanowione, niezgodne z naszymi i wszystkich narodów słowiańskich (Dytmarsów wyjąwszy) ustawami, które opiewały, że gdy po śmierci ojca nie pozostanie syn, ma dziedzictwo spadać na córkę. Cóż więc było powodem Kazimirzowi, że się targnął na zwyczaj wiekami w narodzie uświęcony? Chęć, jak mi niemam, porównania w prawach Wielkopolan z Małopolanami, o którą mu tyle chodziło. Klejnotników pełną była Wielkopolska (3), pełniejszą niż Małopolska, gdzie nie tyle arystokratyczne panowały wyobrażenia. Usiłowali Wielkopolanie wykluczyć od dziedzictw kobiety, za wzór niemieckie prawa biorąc. Pomógł im w téj mierze Kazimirz W., ale jego prawo nie spodobało się wszystkim Wielkopolanom. Obchodzono go więc zewsząd i niweczono. Na zasadzie téj, że statut wiślicki pozwala skupywać takie tylko dziedzictwa, które spadkiem na kobietę przeszły, udaremniono r. 1418 skargę pewnego klejnotnika, któ-

(1) Bandtk. *jus pol.* 105. 106.

(2) *Rzecz o czwartym groszu* 32. 34.

(3) Akta sieradzkie z XIV wieku w drugim tomie moich *Pamiętników* wydrukowane, statut Łęczycki u Bandtk. *jus pol.* 197—198.



ry sprzedaż dziedzictwa, przez brata siostrze zrobioną, uchylić chciał (1). Zkąd widać, że już przed owym postanowieniem Władysława Jagiełły wracały kobiety do dziedzictw, jeżeli nie przez spadek, to przynajmniej przez kupno, nabywając ich. A tak chwilowo wniesione przez Kazimirza prawo upadało w Polsce, jako z duchem czasu nie zgodne; w Mazowszu utrzymywało się tu i owdzie niebędąc i tu powszechném prawem (2). Wyjawszy rodowe, mógł spadkodawca wszelkie inne dobra córkom zostawić, a klejnotnicy nie mieli prawa kupić ich. Wszelako jeżeli dobra te przyrosły do dziedzictwa, wtedy wolno je było wykupić. Zasada ta wielkopolskiemu statutowi właściwa, mylnie będąc pojmowaną od przepisywaczy wislickiego statutu tych, którym małopolski statut na pamięci stał, mylnie téż wyrażoną przez nich została w rękopisach. Czytamy więc w jednych: że dobra kupne, lub z łaski królewskiej odzierżane, czyli takie, na których gdyby był spadkodawca nie uzyskał własności, byłyby pod prawo puścizn podpadły; że takie dobra, mówię, może ojciec przekazać córce, a krewny po mieczu kupić ich u niej nie może, gdyż mu tylko do reszty dóbr, jeżeli mają jakie kobieta, jedném słowem do rodowego majątku, służy prawo wykupu (3). Czytamy w drugich: że dobra, jakieśmy dopiéro co wymienili i opisali, kobieta posiadać może lub nie może; a mianowicie może, jeżeli takowe nie zwały się w jedno z dziedzictwem; nie może zaś, jeżeli się zwały; gdyż wtedy ma klejnotnik prawo wykupić je od niej (4). Na co pomnąc, i z tém łącząc to, cośmy wyżej z statutu małopolskiego, nakazującego bratu wszelkie dobra w spadku wzięte z siostrą podzielić, (z dziedzictwa posag jej dawszy, a nabytemi dobrami z nią podzieliwszy się), przywiedli, wypadnie nam ten wniosek, że Kazimirz nie pozwolił kobietom

(1) R. 1418. statut Łęczycki, Bandtk. jus pol. 197.

(2) Bandtk. jus pol. 414. 416.

(3) Wyjątki ze statutów wielkopolskich od J. W. Bandtkiego przywiedzione w jus polon. przypisek 6. na str. 106.

(4) Wyjątki z takichże statutów, tamże w przypisku 16. przywiedzione.

dziedzictw (lub na dziedzictwo obróconych dóbr nabytych) posiadać, ale wszelkich inszych dzierżyć na własność nie zabronił im, nie dawszy prawa klejnotnikom skupić takowe od białych-głów.

P. Roepell nie pojawiaszy tego prawa, utrzymuje: że od czasów najdawniejszych polskie kobiety nie mogły brać w spadku dziedzictw, że tylko dobra nabyte mógł im w posagu dawać ojciec za życia, i że gdziekolwiek w pomnikach pismiennych jest mowa o dziedzictwie kobiet, mają się rozumieć przez to dobra ojczyznę stanowiące, spadkiem brane, a bynajmniej dziedzictwa (1); że wyrażenie się prawa „soror cum fratre abinvicem in bonis paternis divisi et seperati” rozumieć należy tak, iż dopóki posagu nie wypłacił brat siostrze, uważała się ona za współwłaścicielkę dziedzictwa, aczkolwiek rzeczywiście nią nie była, nie mogąc być nigdy jego posiadaczką (2); że nie wpływ niemieckiego prawa, jak mniemają niektórzy (P. Lelewela i mnie, rozumi on przez to) wykluczał od brania spadków kobiety polskie, czyli że prawo niemieckie nie przewodziło w ustanowieniu zasady owój, lecz z własnego natchnienia, dawne polskie zwyczaje na uwadze mając, postanowił ją wiślicki prawodawca, zakazawszy kobietom posiadać dóbr wszelkich (dziedzictw, ojczyzn); że lubo niektóre rękopisy tegoż statutu przyznają im prawo brania w spadku dobra nabyte, przecież nie zasługują te rękopisy na uwagę, jako nie zalecające się starożytnością, i dające się tak wyrozumieć, że takowe dobra mogą wprawdzie przechodzić na kobiety spadkiem, lecz że płęć mężka i te także, czyli nabyte, wykupić od nich jest mocną (3).

Lecz na to odpowiadam: że statut małopolski, wyraźnie mówiąc, iż od woli zależy brata w pieniądzech lub dobrach wypożyczyć siostrę (4), tém samém przyznaje kobietom prawo dóbr

(1) Roepel Gesch. I. 604. przyp. 4.

(2) Tamże 605. tenże przypisek.

(3) Tamże 605—607.

(4) Dos in praesentia amicorum assignatur, bona vero haereditaria coram regia maiestate debeant assignari, stat. małop. w Bandtk. jus polon. 98.

nieruchomych posiadania, nie poddając ich pod wykup: że prawo pozwalające ojcu dać córce nabyte dobra, tudzież drugie prawo dające krewnym płci męskiej wolność skupienia ich, mieści się w rękopisach wielkopolskich tylko (1); jest więc według zdania naszego wielkopolskiem prawem, i jednoż przepisuje, bądź gdy je z przeczeniem, bądź bez przeczenia czytamy; że P. Roepell błądzi gdy utrzymuje (2), iż owe rękopisy z przeczeniem są dokładne, a mylne są te, które go nie mają. Obiecuje on dowieść (3) że małopolski statut nie istniał nigdy, że ów, który za takowy mamy, jest statutem piotrkowskim posfałszowanym, i że właśnie ów przepis o posagu, bądź w pieniądzach bądź w dobrach przez braci siostrom daniu (na którym my tyle budujemy), jest fałszu płodem, o którym nic nie wiedzą piotrkowski statut czyli wiślicki. Tym zaś piotrkowskim statutem, że ma być ów w XIV wieku przepisany statut (własnością P. Józefa Muczковского będący), tyle przez J. W. Bandtkiego ceniony, który całkowicie potwierdziwszy Kazimirz W., nazwał wiślickim statutem. Lecz ośmielał się wątpić o tém, czy P. Roepell coś podobnego dowiedzie kiedy: bo z pewnością wiem, że Małopolanie wcześniej od Wielkopolan mieli ułożony dla siebie, w XIII wieku statut (4). Bo wiem, że nawet w owym, według P. Roepell w piotrkowsko-wiślickim, statucie, są prawa osobne wielkopolskie a osobne małopolskie (5). Bo wiem, że podług wywodu, który o prawie brania dziedzictw przez kobiety polskie uczyniłem, nie mógł stać w wielkopolskim statucie przepis, że nie wolno jest bratu wyposażyć siostrę dziedzictwem. Chcąc tego dowieść, powinien P. Roepell wykazać, że gdziekolwiek w aktach urzędowych jest mowa o spadkach kobiet, mają się przez to rozumieć dobra nabyte (czego do-

(1) Porównać przypisy pod liczbą 6. 16., do statutu przez J. W. Bandtk. na str. 106.

(2) Roepell Gesch. I. 606. przyp. 6.

(3) Tamże 607. przyp. 7.

(4) Przegląd warszawski z roku 1840. I. 353. następ.

(5) Wstęp do jus polonicum J. W. Bandtk. XV.

wić żadną miarą z łacińskiego wyrazu *haereditas* nie można). Powinien wykazać, że wyrazów *dziedzictwo*, *ojczyzna*, nigdy nasze prawa nie brały technicznie, i że owo wyrażenie się statutu „*haereditates quocunque modo videntur*” jest próżnym wyśłowieniem. Powinien nauczyć, że przez nakaz, podzielenia wszelkiego spadku między spadkobierców płci obojęd, należy rozumieć podział samych tylko dóbr nabytych, a dowiodłszy, że spadek należał się zawsze mężczyznom w dobrach, a kobietom w pieniądzach, wytłómaczyć winien: co znaczy owa różnica w statucie małopolskim o posagu w pieniądzach lub dziedzictwie kobiecie wyznaczonym; jak mamy rozumieć akta urzędowe pomorskie (1) i polskie, które mówią o siostrze wspólnie z braćmi włość prawem własności posiadającej (2); tudzież jak morawski akt, przez który uchyla siostra darowiznę wsi, zrobioną przez jej brata bez jej zezwolenia (3). Gdyby, jak sądzi Roepell, była ona współwłaścicielką tytułem posagu tylko, to dosyć byłoby wypłacić jej takowy bez oddania wioski: lecz właśnie ten, co darowiznę wziął, zwrócić ją był obowiązany, chociaż takowa w obliczu Monarchy zrobioną była.

Nie możemy tego powiedzieć z pewnością, ażali u Germanów za Tacyta czasów brały kobiety dziedzictwa i w politycznym względzie, czyli: ażali tron dziedziczyły. Ogólnie wyraził się o tém historyk, mówiąc: że u Germanów szedł na dzieci spadek po ojcu, a w braku ich że spadał na pobocznych linii męskiej (4). Zważywszy atoli, że jeden tylko przykład o panowa-

(1) R. 1200. Codex Pomer. 193.

(2) R. 1329. Misciz, Wiscanta et Andreas fratres uterini haeredes de Wisenow una cum sorore ipsorum Vinława, haereditatem suam paternalem praeditam Wisenow vulgariter dictam, cum toto dominio prout personaliter tenebant, jure haereditario dederunt, promittentes etiam alios duos fratres suos absentes similiter ad resignationem statuere et finaliter ad nostram praesentiam evocare, u Raczynsk. 103.

(3) R. 1053. u Boczek I. 129.

(4) Haeredes tamen successoresque sui cuique liberi, et nullum testamentum. Si liberi non sunt, proximus gradus in possessione fratres, patres, avunculi. Tacit, Germ. 20.

niu kobiet u Germanów przywiódł tenże, i z zadziwieniem opowiedział go (1); zważywszy nadto, że właśnie przykład ten miał miejsce u ludu, który za obcego Niemcom rodu poczytała krytyka (2), wypadnie wniosek, że kobiety dziedziczyć tronu u Niemców nie mogły. Jakoż i późniejsza ich historyja, ilekroć o panowaniu kobiet wspomina (3), dodaje zawsze, iż one nie w swym, lecz synów swych małoletnich, tronu dziedziców, panują. A tak zasada, którą z czasem prawa Saliów i Rypuaryów bezwyjątkowo, a Turyngów wyjątkowo, wyrzekły, miała snadź zawsze u Niemców miejsce. Wywarła ta zasada swój wpływ i na Słowian. Albowiem gdy córki tron ojcowski dziedziczyły niegdyś, bez żadnej ze strony narodu w téj mierze przeszkody, przeciwnie w X wieku w Czechach, a w XII w Polsce odbywano się z tém, że to nie przystoi, ażeby kobiéta królowała. W duchu swego wieku przemawia pieśń czeska sądem Libuszy zwana, o panowaniu jednej z córek Kroka, „biada mężom, którym białogłowa panuje!”, i w tymże duchu mówi Mateusz o rządach Królowej Wandy (4). Jakoż później u Czechów nigdy, a u Polaków raz tylko, panowała kobiéta (Królowa Jadwiga), gdy Król Ludwik osobną w téj mierze zawarł umowę z narodem (5).

#### 4. FEUDALNOŚĆ A LENNOŚĆ.

Przez feudalność rozumiemy ów stosunek, który wszystkich bez różnicy jakowego kraju mieszkańców ślubem wierności (6), którą sobie poprzysięgli, wzajemnie wiąże. Ci, którzy się znaj-

(1) *Suionibus Sitonum gentes continuantur, cetera similes (Germanis), uno differunt, quod faemina dominatur: in tantum non modo a libertate, sed etiam a servitate degenerant*, tamże 45.

(2) Zeuss 157. ma Sitonów za śląskie pokolenie.

(3) Cesarzowa Teofania matka Ottona III. u Pertz VI. 233.

(4) U Kadłubka I. 28. *licet namque bonis videatur moribus dissonum faeminarum principibus imperare.*

(5) R. 1374. u Bandtk. *jus pol.* 184.

(6) *Fides*, z kąd *fidelitas*, *feodalitas*.

dują w takim stosunku, są wszyscy, od Monarchy aż do poddanego, we wzajemnej od siebie zawisłości; nikt nie jest sobie panem, lecz ma nad sobą pana: wszyscy tworzą jedno ciało, składające się z wazalów różnego stopnia, z których niższy jest u wyższego w zawisłości, ten zaś najwyższego pana kraju, czyli Monarchy jest wazalem. Monarcha nawet krępowany jest tym węzłem, czyli związany jest ślubami wierności z wazalami swemi, którą oni jemu, a on im poprzysiągł dochowywać wiecznie. W takim stosunku zostający ludzie, własności prywatnej nie mają. Cały kraj składa jakby jedną, powszechną własność: z niej Monarcha, czyli najwyższy wazal, wydziela część niższemu, ten zaś od siebie znowu niższemu częśćkę ztąd daje, kładąc nań inwestyturę, czyli dając mu i jego następcom prawo użytkowania z ziemi, dopóki wierność ślubowaną zachowają, i czynić będą posługi, umówione przy wstąpieniu w wazalstwo. W takim stosunku zostające osoby nie mają i osobistej wolności, lecz od woli zwierzchniego wazala zależą. Jeżeli chcą majątkiem na korzyść obcego rozporządzić, lub jeżeli chcą własne postanowić dzieci, bądź żeniąc je, bądź oddając w służbę, muszą na to uzyskać pozwolenie od swojego zwierzchnika.

Gdy feudalność wszystkich praw wazala dotyka, przeciwnie lenność sięga tylko niektórych. Nazywa się lennością stosunek zachodzący między nadawcą ziemi a nadanym nią, pod warunkiem czynienia za to pewnych powinności. Do następców wazala płci męskiej, i to w pewnym tylko względzie, rozciąga się posiadanie, przechodząc na nich prawem spadku, wraz z przywiązaniem do niego ciężarami. Osobistej wolności nie dotyka ten stosunek: owe bowiem wyjąwszy, żadnego innego prawa nie ma do nich zwierzchni wazal: bo oni tylko do czynienia posług zobowiązali się, pewny datek czyli wynagrodzenie (*Len, Lehen, Lehen*, z kąd lenność) za to przyjąwszy, poddali się z tego względu jego sądowi; zresztą zaś wolność swą osobistą i swą własność, jaką mieli wstępując w wazalstwo, zachowali.

Z wrodzonego narodom prawa wynika lenność, lecz u żadnego z europejskich podobnie jak u Niemców nie rozwinęła się: wojna była tego powodem. Zbierała się około doświadczonych wodzów dziarska młodzież, i pod ich szczytem staczała z nieprzyjacielem boje (1). Zwyciężony ustępował część kraju, którą wódz dzielił pomiędzy swych towarzyszków, dając ją na lenność, pod warunkami, o których mówiliśmy. Do najwyższej potęgi posunięta lenność zrodziła feudalność, którą zaprowadzili Niemcy między narodami przez siebie zawojowanymi. Anglia, Francja, i kraje te, które rządowi Normanów uległy, znały feudalność, reszta Europy bynajmniej. Około czasów Karola W. rozwinęła się u Niemców feudalność i lenność, i wtedy to już występują w źródłach łacińskich i niemieckich wyrazy *feodalitas*, *len*, w technicznem znaczeniu. Skutków pierwszej doznali Słowianie ci, u których Rusini czyli Normanowie panowali. Bo jak tylko rozpostarli oni nad Ilmenem i nad Dnieprem swoje panowanie, zaraz stawiać zaczęli twierdze, i rozdawali ziemie, (według świadectwa Nestora) mężom, czyli drużynie swój (2). Podzielił Włodzimierz W. Ruś na udziały, wyznaczwszy jednego z synów na Księcia naczelnego, który nazywał się Samowładczą Rusi (Samoderżca wsieja Rusi), i jeżeli bezdzietnym był, wyznaczał następcę po sobie. On dawał pozwolenie do zawierania małżeństw, (bo inaczej musiała niewiasta, księżęcego nawet rodu, zawierać go z kim on kazał (3),) on był powszechnym obywateli bez synów zmarłych dziedzicem. Skutków lenności doznali wszyscy Słowianie, Serbów i Polaków wyjąwszy. U nas po-za granicami tylko Polski, były lenności w prawnym wyrazu tego znaczeniu, da-

(1) Taciti Germ. 13. 14.

(2) *Srubi gorod nad wołchowom, i razdaja wołosti mužem swoim, Nestor u Salecera II. 208. I pria vlast Rjurik, i razdaja mužem swoim gradi, owomu Polotesk, owomu Restow, drugomu Bielozero. I po tjem gorodem sut nacheoditci Warfazi..... Po tjem bo gorodom siedachu Kniazja pod Olgom suszczaz..... Iže poslani ot Olga welikago Knjazja Ruskago; i ot wsiech, iže sut pod rukoju jego swietlich bojar. Nestora kronika 9. 13.*

(3) Hipaciejewski letopis 116. 156. 160. 216. 224.

wane przez inwestyturę z temi, co u Niemców prawami. U siebie mieliśmy niby-lenności, czyli przyjęliśmy za prawo, że każdy właściciel kawałka polskiej ziemi, jest jakoby jej lennikiem, a nie-  
czyim więcej, czyli, mówiąc jaśniej, że właściwie lennikiem nie jest; że bronić swęj ziemi obowiązany jest, czyli że na każde wezwanie Króla powinien stawić się pod rozwiniętą do boju chorągiew, i służyć krajowi według zamożności posiadanego na własność nieruchomego majątku. Tym końcem, jak się wyżej rzekło, podzielone było obywatelstwo na klasy, na szlachtę i na rycerstwo różnego stopnia, które równe sobie z resztą było w obliczu prywatnego prawa. Widzimy w tém naśladowanie lennego, a nawet feudalnego prawa, i widzimy oraz wielką różnicę między niem a polsko-rycerskiem prawem zachodzącą; widzimy iż owa różnica głównie polegała na tém, że szlachta i rycerstwo nie było wazalem i lennikiem ni Króla ni kogo bądź z spółobywateli, gdyż własność swoją miała bez warunkową, to jest od nikogo, ojczyznę czyli prawo krajowe wyjąwszy, nie zawisła. Miał wprawdzie Król polski swoje rycerstwo nadworne, mieli takowe i panowie, jak to wyżej wykazaliśmy, lecz rycerz Monarchy lub pana nie był jego lennikiem, a ten mniej wazalem, wiązały go bowiem z nim nie lenne prawa lecz tylko pewne zobowiązania się, niby stosunki lenne, zależące od umowy między stronami zawartęj, a wcale nie wiążące ich następców. Umowa nad to owa żadnego osóbnego znaczenia w obliczu prawa nie miała, i tylko za proste zobowiązanie się uważana była. Król i bogaty obywatel obowiązany był z posiadanej na własność ziemi dostarczać, według przepisu prawa, poczet rycerstwa na obronę kraju. Nie pytano się o to, czy jego ziemia była zaludnioną lub leżała pustą, w każdym bowiem przypadku zbrojnych ludzi stawić do boju musiał. Tym końcem więc dawał ją właściciel innym spółobywatelom w posiadanie, wymawiając sobie za to pewne od nich powinności. Rzeczywiście więc posiadacz taki był tylko dzierżawcą ziemi, usługą płacący za posiadanie. Chociaż się nazywał miles, chociaż się i prawo na którem siedział jus militare mia-



nowało, przecież nie był on równy rycerzowi własność swą mającemu, i jeżeli swojej ziemi obok dzierżawy nie posiadał, do najniższej klasy rycerzy, czyli do Skartabelów policzony był. Co wszystko należycie rozważywszy, przyzna zaiste każdy, żeśmy mieli u siebie niby-lenności, po-za granicami zaś Polski lenności. Naprzód Pomorze i Kaszubów oddali Polacy tém (lenności) prawem, Krakowi Bolesławowi z rodu Gryfów pomorskiemu Księciu (1), następnie Wołoszczyznę i Multany, dalej Prusy Książęce, a na koniec Inflanty dawali przez inwestyturę na wieczyste posiadanie, czyli, jak się niewłaściwie wysłowiły nasze prawa, dawali je na feuda. Przeciwnie dobra w ziemiach ruskich i wielkiem księstwie litewském, pod pewnemi warunkami prywatnym w posiadanie bez inwestytury dawane, lennami czyli lennościami nazywano u nas (2). Takieżmę prawem posiadane w Koronie, zwano daninami na dzierżawę danemi. Mazowieckie ziemskie prawa, mniej starannie jak polskie wystawiające się, mają wyrazy łacińskie lenność oznaczające (3): polskie urzędowe akta, w tymże pisane języku, słowem i rzeczą wyrażają lenność (4): lecz ziemskie polskie prawa, bądź po łacinie bądź po polsku pisane, nie mają wyrazów, nie tylko lenność lecz nawet niby-lenność oznaczać mogących: a nie mają ich nie dla tego, jakoby takowych nie używała ówczesna łacińska lub polska potoczna mowa (5), lecz raczój dla tego, że ich unikają, jako żadnego znaczenia politycznego nie mających w Polsce.

(1) Boguchwała u Sommersb. II. 57.

(2) Zobaczyć te prawa podług Inwentarza ich przez Teodora Wagę wydane, p. w. *lenno, feudum, daniny*.

(3) *Vassallus*, r. 1412. Bandtk. *jus pol.* 429.

(4) *Donatio ea conditione ut sit perpetuus vasallus castri* r. 1350. w archiwum koronnym pod znakiem *H. H.* r. 1302—1314., u Raczyńsk. 92. 100.

(5) Mają je bowiem, lub podobne im miano, kronikarze (porównać rejestr do Gala pod wyrazami *fidelis, fidelitas*, Baszko u Sommersb. II. 93.). Pomniki języka naszego mają wyraz *Man* który lennika oznacza: wyrazy statutu małopolskiego, *quilibet miles aut simplex*, Bandtk. *jus pol.* 30., spolszczył Tłomacz statutów z r. 1449., Lelewela historyczne pomniki 17., *szlyachczyci, gych mani*. Manami więc nazywa niższego rzędu obywateli, którzy w chorągwiach możniejszych obywateli, czyli, jak się wyraził Tłomacz, tamże 95. u panów chorągiewnych służyli.

Nie mogła się obejść i Litwa bez tej instytucji. Jak tylko związała się w państwo udzielne miała lenność, przejąwszy ją od Niemców, którzy nad nią i w około niej panowali. Czytamy że już około r. 1005 rozdawali książęta litewscy włości (1), i dorozumiewamy się, że je rozdawali pod warunkiem czynienia służby rycerskiej. Postępując w sile, musieli mnożyć takowe nadania: jakoż mamy dyplomata z czasów Mindowsa, r. 1252, z którego pokazuje się, że w ów czas dwojaki rodzaj dóbr na Litwie znano; że jedne na własność posiadano, a drugie dzierzano jako feuda (2). Jest to pierwsza w dziejach zmianka o litewskiej feudalności, która, jak ztąd widać, nie była taką, jak w Anglii i Francji, albowiem cierpiała obok siebie własność prywatną. Atoli w sto trzydzieści pięć lat później, czyli wr. 1387, insze w tej mierze panują na Litwie, czyli raczej panować zdają się, wyobrażenia. Wtedy to pokazuje się tu nie lenność ale feudalność, dotycząca osobę i majątek wazala, i oboje od woli Monarchy zależnemi czyniąca. W takowem wazalstwie cała pod ów czas, chrzczona i niechrzczona, zostawała Litwa; i mianowała się poddanką tak wielkiego Księcia, jako i książąt udziałowych. Wtedy nie było tu wolno nikomu, grodów, powiatów, włości i domów, zgoła wszystkiego co w spadku po rodzicu wziął, mieć, dzierżyć, posiadać, zbywać, zamieniać, dawać, darować, bez uzyskania na to pozwolenia zwierzchniego wazala. Wtedy to zależał litewski wazal od sądu swojego zwierzchnika. Nie było mu wolno swych krewnych i powinowatych wydawać za mąż, bez jego woli. Ciężary wszelkie, które on na niego wkładał, znosił; szedł na wojnę, gdzie i kiedy mu kazano (3). Zkądże tak nagle zmiana, zkąd tak nagle z lenności do feudalności, a feudalności tak srogiej, podskoczyła Litwa? Ważne to w dziejach

(1) Kronika Bychowca u Narbuta III. 239.

(2) *Bona sive a nobis teneantur in feudo, seu dantium et legantium sint propria.* Jaroszewicza obraz I. 152.

(3) Przywilej Jagielly Litwie roku 1387. w Wilnie dany, z oryginału rękopiśmiennego wyjęty, i na czele zbioru praw litewskich przez Działyńskiego wydanych umieszczony.

zjawisko tłumacząc P. Jaroszewicz (1) powiada, że w XI już wieku przeszedł do Litwinów feudalizm od Rusi i Niemców. Lecz się myli, bo wtedy przeszła ztamtąd nie feudalność lecz lenność, jak się to z istnienia za Mindowsa alodyjalnej własności obok feudów pokazuje. Dopiero od czasów Gedymina nastąpiła feudalność, a nastawszy wzięła zaraz górę nad lennością: w przeciągu stu kilkudziesiąt lat utwierdziła się, lecz w takimże przeciągu czasu upadła (2). Zniesiona prawem, utrzymywała się zwyczajem aż do XVIII wieku (3): z kąd widać, że ona musiała się być mocno w litewskiej narodowości zakorzenie i przejść niejako w życie ludu, gdy mogła w nim na długie zamieszkać czasy, i niczem się nie dała wyparować. Dwie przyczyny Ignienia Litwy do feudalności historia pokazuje: przychylne ku niej usposobienie narodu, rodzaj jej osobliwy, który ją dosyć znośną czynił.

Z Azyi, jak to na inném miejscu (4) powiedziałem, przyniosłszy z sobą Litwini wyobrażenia feudalne, nie mieli czasu i sposobności rozwinąć ich; a gdy czas ten nadszedł, okoliczności temu zapobiegły, że feudalność nie mogła się u nich tak rozpostrzeć, jak gdzieindziej. W narodzie teokratycznie pierwotnie rządzone, musiał mieć nieograniczoną władzę ten, na którego swoje świeckie zlał prawa najwyższy kapłan: lecz w szczupłych kraju zamknięty Monarcha granicach, nie mógł téj władzy na zewnątrz, a z nią feudalności rozpostrzeć. Kiedy przez wojnę powiększać się zaczęło litewskie państwo, wtedy trwające dotąd u siebie, a przez Niemców zaprowadzone lenne stosunki, podnosić zaczął do wyższej potęgi Wielki Książę, i tworzył feudalność, znalazłszy do niej usposobienie umysłów u siebie i na Rusi. Zaprowadzoną tu przez Normanów feudalność zwichnął w prawdzie duch słowiańskiej obywatelskości, lecz nie mógł jej ze wszystkiém wyparo-

(1) Obraz I. 122. następny.

(2) Powstała między rokiem 1252. a 1387. czyli w przeciągu czasu między śmiercią Mindowsa, a panowaniem Władysława Jagiełły idącego.

(3) Usunięta przez unię lubelską r. 1569 trwała ciągle, lubo nie w takiej co niegdyś sile.

(4) Polska pod względem obyczajów IV. 218.

wać, albowiem nowym zasilali ją żywiołem, nawykli do niej Węgrzyni, Rusinom w XIII panujący wieku. Gedymin (umarł r. 1341) panując następnie nad Rusią, przeniósł stąd na Litwę feudalność, lecz nią skrepował drużynę swą tylko. Nie zdobył on Litwy, więc też nie mógł jęć w ten sposób co Frankowie Galią, co Anglosaksonowie i Normanowie Brytanią ucisnąć: musiał szanować istniejące w niej prawa. Wszakże dany przykład zgóry, miał najlepsze powodzenie w narodzie, mającym takie umysłów usposobienie co Litwini. Cisnął się każdy pod senioralne prawa to Wielkiego Księcia, to Książąt udziałowych, zwłaszcza gdy nowy porządek rzeczy zapewniał wielkie korzyści, gdy i dzierżawy i polityczne znaczenie dawał tym, którzy się w wazalstwo zapisywali. Kiedy więc, chcąc Litwę z Polską zbliżyć, Władysław Jagiełło, uchylać w niej począł feudalność, nie smakowali w nowości wszyscy wazalowie. Niżsi chętnie się od niej uchylali, możniejsi obstawali za nią, i łączyć się z Polską nie chcieli. Gdy przecież przez unię lubelską zupełnie z Polską porównana Litwa, wyrzec się musiała feudalności, panowie mieli i tak sposoby utrzymywania jęć sztucznie przy życiu, bo znajdowali takich, którzy się im oddawali w wazalstwo, czego bynajmniej nie tamowały prawa.

Była nieochybnie takąż samą feudalność za Gedymina, jaką za Władysława Jagiełły: gdyż nie cofała się ta instytucja ale szła naprzód, aż do roku 1387. Gdy Jagiełło chrzest przyjąwszy ś. chciał skłonić Litwinów ku nowemu porządkowi rzeczy, usuwając feudalność, jako z poganstwa i wojen zaborczych zrodzoną, uwolnił od niej drużynę swą tylko, czyli Bojarów. W przywileju tym końcem, wraz z Skirgajłą w Wilnie r. 1387, danym, ich tylko od stosunków feudalnych wyjmuje, zostawiwszy atoli przy ciężarach ziemskich, przez wszystkich kraju mieszkańców ponoszonych i ponosić się mających (1). Wyraźnie są tu odróżnione

(1) *Quilibet armiger sive bojarin.... nisi dum ad castri novi constructionem, tota terra Lithuanica vocaretur: extunc quivis ad faciendum laborem sit astrictus.... non solum armigeri, verum etiam omnis masculus, cujuscunque status aut conditionis extiterit*, zbiór praw litewskich Działyńskiego 2.

dwa stany litewskich obywateli: z nich był jeden pod feudalnością, drugi nie był. Zkąd wyprowadzamy wniosek, że nie cała Litwa zostawała w feudalności, lecz drużyna tylko, i zgola każdy, kto się oddał w wazalstwo. Dwojaką własność posiadali wazale, swoją i dzierżawną. Ani wątpić godzi się o tém, że w narodzie rolniczym, jakim Litwini byli, znana była własność alodyjalna od czasów niepamiętnych. Przywiedliśmy dowody na to, z niemieckich i Mindowsa czasów. Że i za Gedymina dwojaka własność była na Litwie, poświadcza Jagiełło tak owym przywilejem, jako téż i drugim w Horodlnie r. 1413 danym. Powiedziano w nich, że ma odtąd być wolno wazalkom iść za mąż podług swój woli, a wazalom rozporządzać powiatami, spadkiem po rodzicach wziętemi. Właśnie że tu powiedziano o spadkach, z państw małych, bo z powiatów, składających się, widoczną jest rzeczą, że przez to rozumieć się mają nie własności alodyjalne, lecz feuda, dzierżane przez wazala i jego następców prawem spadku, i dla tego dziedzictwami nazwane w horodelskim przywileju. Nie było to nic innego jak nadania *jure haereditario*, (lubo nie *jure ducali*), udzielane na sposób polski, jak sam Jagiełło mówi. Cokolwiek od czasu przywilejów owych nabywał od Wielkiego Księcia Bojar, czynił za to posługi, i płacił daninę, co dziedzicznym prawem dzierżał, miał od ciężarów (nie wszystkich wszakże) wolném: tamto do czasu, to na wieczność, bo na zupełną dzierżył własność. Świadcstwo o tém daje statut Kazimierza Jagiełłończyka po r. 1454. Litwie dany, w którym odróżnione są własności bojarskie dziedziczne od prywatnych czyli dzierżanych (1): te zaś, jak, tam wyraźnie powiedziano, istniały już za Witołda czasów. Kiedy więc Witołd, który razem z Jagiełłą horodelskie nadania stanowił, dwojaką własność przyznawał, jest rzeczą do prawdy podobną, że również dwojaką uznawał już Gedymin, że dziedzictwa alodyjalne za Mindowsa istniejące szanował, i nie uważał siebie, jak mylnie P. Ja-

(1) Zbiór praw litewsk. Działyńsk. 55. i 56.

roszewicz utrzymuje, za dziedzica wszystkich ziem w kraju (1). Był bowiem panem Litwy, podobnie jak Monarchowie europejscy ci, którzy lennościami zarządzili się, a bynajmniej takim, jak Królowie feudalne państwa mający. W zdobytych krajach miał wazalów powszechnie wszystkich, u siebie tylko tych, którzy się jego senioralnej poddali władzy. Przyznaję P. Jaroszewiczowi, że liczba ich musiała być wielka, lecz ażeby alodyja zupełnie zniknąć miały na Litwie, tego ani położenie rzeczy, ani dzieje nie potwierdzają (2).

Gani mnie P. Lelewel (3) o to, że różnicę między feudalnością a lennością czynię, i uważa, iż jedno i drugie toż samo znaczy w istocie rzeczy, lubo różni się w nazwisku u Francuzów i Niemców (fief, feodalité, Lehen, Lehenswesen). Powiada, że wcale tego nie pojmuje, jakby niemiecką lenność od francuskiej feudalności odróżnić można w rzeczy i nazwisku. Wykazałem mu tę różnicę, odsyłając go po resztę do dzieł prawników, objedwie instytucje, o których tu lekko napomknąłem, po szczególe opisujących. Niemieckie Lechen tłómacząc na swój język Francuz, odda go wyrazem feodalité; Niemiec przeciwnie francuską feudalność lennością nazwie, po swojemu, a jeden i drugi uczyni to dla tego, że jego język nie ma innego wyrazu na oddanie rzeczy, odmiennych zasad będącój. Wszakże rzecz sama naucza Francuza i Niemca o tém, czego im język ich wyśłowić nie może, przekonywa, czém istotnie jest feudalność, a czém lenność, i dla czego się nią stała jedna i druga mówi dobitnie.

(1) Obraz II. 64. następ.

(2) Obraz I. 128.

(3) Rozbiory dzieł 132.

# 5. CO ZNACZĄ W DAWNEM PRAWIE POLSKIM NADANIA JURE HAEREDITARIO, CO JUS DUCALE, CO JUS MILITARE.

Twierdzi P. Lelewel (1), że najdawniejsze prawo polskie nie znało prywatnej własności, że nie miało nawet wyrazu na jej oznaczenie, (gdyż na próżnobyś szukał w nim rzeczownika *proprietas*, nie było go bowiem, i miejsce jego zastępował wyraz *possessio*): albowiem w pierwotnej Polsce posiadano tylko majątki, a własności na nich nie miano, wyjąwszy, jeżeli kto swoim przemysłem i pracą zdziałał coś, nadawszy nową postać rzeczy; a mianowicie, jeżeli wykarczował zarośle, i na orny je grunt obrócił. Twierdzi także, że u nas wszystko, co prywatnej nie stanowiło własności, było własnością powszechną, wspólną dla wszystkich, i stojącą otworem każdemu do użytku. Mówi dalej, że właśnie ziemia była głównem źródłem wynagradzania za usługi czynione krajowi, przeto Król pozwalał brać ją w posiadanie, lub dawał ją na prywatną własność czyli na dziedzictwo tym, których chciał wynagrodzić: że wszakże i takowa posiadłość i dziedzictwo ulegały ciężarom publicznym, a po śmierci posiadacza zawsze, przeciwnie zaś po śmierci dziedzica wtedy, gdy po sobie następców w linii prostej nie zostawił, puścizną stawały się, będąc gotową zdobyczą dla każdego, który je najpierwszy zagrabił, co zwykle czynił sam Król. Na koniec twierdzi, że dopiero odkąd (w XII wieku) nadania jure haereditario, czyli, jak się z pierwszej połowy XIII wieku pochodzące dyplomata wyrażają, nadania jure ducali nastąpiły, mieli prywatni, wbrew polskiego prawa przepisowi, swoje dziedzictwa puściznie niepodległe, i że takowe, również jak nabyte własnym przemysłem, posiadali odtąd ci donataryjusze wolne od ciężarów wszelkich, wolne od puścizny, zgoła niezawisłe od nikogo; gdyż wyjątek od powszechnego prawa przez owo jus ducale dla nich zrobiony, czynił uprzywilejowanych majątków posiadaczy, jakoby udzielnymi Książętami na posiadanej ziemi.

(1) Consideration 11. 13. 14. 33.

Nie dopiero teraz, lecz już dawniej twierdził toż samo P. Lelewel (1); a zanim powtórzył J. S. Bandtkie (2), że przed nastaniem *jus ducale*, nie miała szlachta polska własności nieruchomości, czyli dóbr alodialnych. Ściśnięt więc zdanie poprzednika swojego, który utrzymywał, że były dziedzictwa czyli alodialne dobra, lecz tylko z powszechnej własności początek swój wywodzące, a były bez znaczenia (ulegały bowiem puściznie), aż wreszcie wydzwignęło je z tej nicości *jus haereditarium*, *jus ducale*.

Skoro to zdanie dwaj znakomici badacze dziejów polskich wyrzekli, zaraz powtórzyli je niemieccy uczeni (3), głosząc, że u Słowian Monarcha tylko był właścicielem roli, a wszyscy inni wszelkiego stanu obywatele, od niego własność swą uzyskiwali, i takową ograniczoną w prawach swoich mieli. Nie dziwi nas bynajmniej, że tak utrzymywali Niemcy, boć oni sądzą, że słowiańskie obywatelstwo było z Monarchą swym węzłem lenności a nawet feudalności związane: ale że P. Lelewel, który słusznie lenności (feudalności) nie dopuszcza do nas, twierdzić coś podobnego może, zadziwia nas mocno. Wiem o tém, że wszystkie bez różnicy narody, z powszechnej wyprowadzają prywatną własność, i że Polacy, jak to wyżej pokazaliśmy, złąd także swe własności mieli: lecz do takich odwoływać się dowodów, i niemi jedynie chcieć utwierdzać zdanie, jest toż samo co nic nie mówić. Tu bowiem nie oto idzie, co i jak było w czasach przed-historycznych, lecz pytanie jest, czy Polacy, jak najdalej tylko pamięć sięgnąć i na pomnikach oprzeć się może, mieli, to jest czy znali w czasach historycznych prywatną własność, i czy własność jaką pojmowało prawo polskie, mogła dopuścić ażeby podpadała pod puściznę. Że własność prywatną od czasów jak się po pierwszy raz w polityczną połączyli towarzystwo znali Polacy, to żadnej nie ulega wątpliwości; że tak-

(1) Początk. prawod. 29—30.

(2) Rozmait. krakow. III. 60.

(3) C. F. Fabricius w Jahrbücher VI. 1. 42. C. G. Fabricius w rozprawie o dyplomatarjuszu rugijskim, II. 39. następ.



wa od niczyjój, właściciela wyjąwszy, nie zależała woli, czyli że przez nikogo, jak tylko przez prawo krajowe nie mogła być ograniczona, jest pewną rzeczą. Że puścizna, jak ją P. Lelewel pojmuje, w zupełnej zostaje sprzeczności z owymi o własności wyobrażeniami, jest rzeczą niezaprzeczoną. Zgodzi się téż na to każdy, że gdyby pierwsza w jakimkolwiek związku z drugą w przed-historycznych nawet czasach była zostawała, pozostałby był ślad tego w samejże instytucji, zwłaszcza gdy rozwój życia politycznego i domowego Polaków, rozważany w postępie wieków, wszędzie ma środek i koniec odpowiedni początkowi: a jednakże puścizna, jak nam ją opisał P. Lelewel, zostaje w zupełnej sprzeczności z naszą przeszłością, okazuje się być wpływem samowolstwa czyli postanowieniem prawodawcy, tém pewniej gdy jest wiadomo, że u nas brano puścizny tylko po osobach, pod opieką i zależnością od drugih, bądź z natury rzeczy, bądź z nadużycia, bądź z prawa zostawających, jakeimi byli duchowni, gminnego stanu ludzie, bezdzietni, szlachta nakoniec ta, która majątek z łaski rządu dzierżała, mając go w posiadaniu a nie w własności. Co do pierwszego, nie mamy wprawdzie dowodów od XII wieku wcześniejszych, bo źródła krajowe nie sięgają wyżej, lecz mają je Słowianie insi, a te mogą to niewątpliwie dać świadectwo, iż u nas, podobnie jak u innych Słowian, była odwiecznie znana prywatna własność. Co do drugiego, są niewątpliwie dowody na to, że puścizn ten jak rzekliśmy, a nie inszy był początek.

W sądzie Libuszy jest mowa o dziedzinie czyli dziedzictwie, jako prywatnej własności. Dziedzictwo oddaje Wacerad po łacinie przez *proprietas*, *alodium*. Stałosłowiański język ma wyraz *wlast* (1), który prywatną własność oznacza. W dyplomatach morawskich po łacinie pisanych, a IX i następnych wieków sięgających, jest mowa o *haereditas*, jako prywatnej własności, od

(1) U Miklos. *wlada*, *wlasti*.

nikogo, dziedziców wyjąwszy, nie zawisłej (1). Pomniki téż języka polskiego najdawniejsze, mają wyrazy prywatną własność oznaczające (2); a urzędowe akta pierwotne, tak polskie jak pomorskie, mówią o majątkach, które bez uzyskania na to przywileju w własności miano (3).

Od własności prywatnej różni się owa, którą od Monarchy otrzymał właściciel bądź że on z łaski pozwolił mu zamienić posiadłość na dziedzictwo (4), bądź że mu ją dał prawem dziedzicznym za spełnione usługi (5). Własność taka, powstawała, jak widzimy, z dzierżaw, nazywała się po łacinie *haereditas*, po polsku ojczyzna (jak to wyżej wykazaliśmy), znana była u wszystkich Słowian, i różnego używała prawa. Dzierżawy dawane w posiadanie obracali Carowie serbscy na dziedzictwa za osóbnem na to przywilejem, pozwalając rozporządzać nimi podług woli, i wyjmując je od ciężarów publicznych (6). Toż samo czynili czescy Monarchowie na korzyść panów, jak świadczą prawa Konrada z roku 1080 dochowane w potwierdzeniu ich przez Króla Przemysława Ottokara i Księcia morawskiego Ulrycha Brzetysławskiego z początku XIII wieku (7), tudzież jak to wykazuje postępowanie sądów czeskich spisane między rokiem 1348 i 1355, na koniec Andrzej z Duby (żył w drugiej połowie XIV wieku), w swoim wykładzie praw czeskich (8). Były u Czechow *haeredi-*

(1) R. 833 — 834 *confert hereditatem suam, traditionis causa constaret, si heredem non haberet*, r. 1053. *emit terram et cambivit ecclesie*, r. 1059 *contulit ecclesie silvam quam emerat*, r. 1078 *contuli ecclesie terram hereditatis mee*. u Boczka *codex diplomaticus Moraviae* I. 20. 132 — 135 — 165.

(2) Psalterz Małgorzaty 2. 7. *dziedzicstwo, dziedzina*.

(3) R. 1136 u Raczysk. 3. *villa quae fuit Dangi Episcopi*, r. 1153 *patrimonii mei liberi portione contradidi*, r. 1190 *omnes hereditates meas do*, w zbiorze L. Hr. Rzyszc. r. 1210 *villas que ad eos spectant hereditario*, *Cod. Pomer.* 219.

(4) R. 848 u Boczka I. 22. *concessit illi in proprium totum, quod prius habuit in beneficium*.

(5) R. 1026 *quicquid servitio contra polonos promerueram*, r. 1043. *pro servitio meo dedit hereditario jure possideadam mihi et successoribus meis*, tamże I. 111. 117.

(6) §. 29. 31. *praw Duszana Cara*.

(7) U Boczka, *codex diplom.* I. 168.

(8) *Palackiego Archiwum czeskie* II. 112. 490.

tates, jedne własne, drugie królewskie czyli od Króla nabyte, (suas proprias haereditates non regales habentes, deditny po králi, że jemu ty dal). Różniły się od nich dziedzictwa własne, czyli (w sądzie Libuszy i u Wacerada) tak zwane dziedziny, albo alodyja (1). Były też u Słowian nadłabańskich dwoiste własności, (z których ażeby objedwie miały pierwotnie z rąk Monarchy wyjść, nie widzimy tego w dowodach tym końcem przywiezionych (2)); były takowe i w Polsce, a były różne, również jak różny był początek, z którego one powstały.

Ta własność która z rąk rządu nie wyszła; miała najobszerniejszy zakres, żadnemu nie ulegała ścieśnieniu, żadnemu ograniczeniu, prawo ogólne wyjąwszy, które ją pod ciężary publiczne poddało. Cokolwiek znajdowało się nad powierzchnią lub wewnątrz na własność posiadanej ziemi, należało zupełnem prawem do tego, który ją bądź od drugiego nabył, bądź długiem przedawnił posiadaniem (3). Złoto, srebro, sól, odkryte w łonie ziemi, zwierzę znajdujący się na niej, należał zupełnem prawem do właściciela (4); Królowi nawet, za uzyskanem tylko pozwoleniem, wolno było polować na takiej ziemi (5). Jakie prawo miał na swą własność Monarcha, takie rycerz na swojej, tamto więc było *jus ducale*, to było *jus militare*, i tylko tém jedynie celowało pierwsze nad drugim, że tamto było wolne od ponoszenia ciężarów publicznych, to zaś ulegało im (6). Tak było

(1) Aelteste Denkmäler der böhmischen Sprache 50. 211.

(2) Od C. G. Fabricius w rozprawie przy dyplomatarjuszu rugijskim. Porównaj II. 39.

(3) R. 1228. *jura longa consuetudine obtenta illibata conservabo*, Gładyszewicz żywot Prandoty 219.

(4) Leszka Białego (panował między r. 1200, a 1227) akt urzędowy, tamże 202.

(5) Kazimierz Sprawiedliwy (panował w samym końcu XII wieku) to zeznał tamże 256. Porównaj dyplom z r. 1215 tamże 207. umieszczony.

(6) R. 1258. Bolesław Wstydlivy stanowi: *Ita quod Episcopus prorsus in eis gaudeat jure ducali et militali* (dyplom z r. 1255. wyraża się: *omne jus ducale et militare*). *in venando. piscando. et alia quaecunque voluerit faciendo, que nostri predecessores olim facere consueverunt, cum omni jure dominio et honore.* tamże 223. 234. Właśnie ztąd że i Biskup posiadał dobra *jure militari*, dowodzi że takowe oznaczały wszelkie dobra szlacheckie, a nie te jedynie które dawał Król pod warunkiem czynienia ztąd rycerskiej służby.

od samego początku Polski aż do XV wieku, wtedy to wszystkie dobra szlacheckie uzyskały, że się tak wyrażę, *jus ducale*, uwolnione będąc zupełnie od ciężarów, na co późniejsi Królowie przez *pacta conventa* przysięgali. Przeciwnie ta własność, która z rąk rządu wyszła, ulegała ścieśnieniom, (wyjąwszy jeżeli była daną jako *jus ducale*, bo wtedy żadnemu nie podlegała ograniczeniu, wyżej nawet stojąc nad *jus militare*), będąc zawsze *possessio* lub *haereditas*, czyli dzierżawą i własnością warunkową, jak to następny wykazuje wywód.

Brano u nas dzierżawy jako pensyje za pełnienie urzędu, brano je rycerskim prawem dla pełnienia służby wojennej, brano je duchowieństwo jako fundusz na utrzymanie. Bolesław Krzywousty dawał w nagrodę, czyli za uczynione lub czynione krajowi usługi, rozdawał miasta, grody i włości (1). Dał Zbigniewowi bratu swemu Mazowsze z obowiązkiem czynienia służby wojennej, czyli dał mu go na dożywocie, jak mówią kronikarze (2). Miał Arcybiskup gnieźnieński, jak widać z bulli Innocentego II Papieża (3) Tobszerne po całej Polsce rozsypane dzierżawy, czyli posiadłości (*possessiones*, nie *haereditates*). Z aktu tego pokazuje się, że posiadłość dawano ze wszystkimi, lub pewnemi tylko, przywiazaniami do niej prawami i ciężarami. Siedzący na roli ludzie różnych professyj, różnych sposobów do życia, różnych zatrudnień (rzemieślnicy, koniarze, rycerze, rolnicy), ziemię dzierżący, przechodzili w posiadanie arcybiskupie; jemu powierzono nad nimi sądownictwo miejscowe, jemu oddano dochody, z cła i myta, kopalń, dziesięcin i danin przychodzące: dziedzictwa nie przyznano mu na posiadłościach owych. Przeciwnie z aktu urzędowego, którym Kazimierz Sprawiedliwy uposażył Wichfryda Niemca, widać, że obdarzonemu dana była posiadłość i dzie-

(1) *Dare munera non quievit, aliis civitates et castella, aliis villas et praedia*, Gall. 181.

(2) Galus 213. mówi: *tunc a fratre Mazowiam retinere, sicut miles non ut dominus, impetravit*; a Boguchwała u Sommersb. II. 32. *cujus calamitati compacions sibi quasdam hereditates uti fruendas concessit*.

(3) R. 1136 u Raczyńsk. 1. następ.

dzictwo, z wyjęciem go z pod ciężarów, czyli że mu dano tak późnziej zwane jus ducale (1). Prawem bezwarunkowej własności nadawano już wcześnziej klasztory (2). Takimże lub warunkowem nadawano je i późnziej, wyrażając jak dalece rozciągać się, czyli jakie prawa mieścić ma w sobie własność dana jako haereditas, a nie jako jus ducale (3). Dawał bowiem Monarcha i duchowienstwu dobra z wyjątkiem praw pewnych, komu innemu, lub sobie wyłącznie, służyć mających (4). Ulegałyż te tylko własności puszczynie, lub czy podpadały pod nią własności wszelkie? Jest-to ważne pytanie, które rozwiązać należy.

W starostwianńskim języku *puszczyć*, znaczy toż samo co *opuszczyć* (5): ztąd powstał wyraz *puszczyna*, i stał się technicznym w naszym tylko i w serbskim prawodawstwie, oznaczając majątek który nie ma właściciela, lub mieć go nie może, z przyczyny téj, że spadkodawca umarł bezdzietnym, lub umarłszy zostawił majątek, do którego już za jego życia ktoś drugi rościł sobie prawo. Puszczynę nazywa czeskie i morawskie prawo odmrt, (odumarlizna), a prawo Winodulów oszastno (6), jakoby szczątkiem, czyli pozostałością, która się po właścicielu zachowywała mianując ją; prawa ruskie osobnego na to wyrazu nie mają. Jest bez właściciela wszelka odumarlizna, którą bezdzietna i bez żadnych zgoła krewnych obumarłszy osoba zostawiła po sobie. Takowój nie grabił piérwszy lepszy, lecz zabierał ją Król tylko, jak mówią zwyczajowe Winodulów prawa w §. 33. On stanowił co się dziać ma z odumarlizną, a kto inny nie mógł jój naruszyć,

(1) R. 1163 u Lelew. początk. prawod. 170.

(2) R. 1145. u Lelew. tamże 166 następ.

(3) Akt urzędowy Sobiesława Książęcia pomorskiego z r. 1215 w Cod. Pomer. 239.

(4) Item anno 1244 homines de Stroza voluerunt obtinere quod ususfructuum de Plamut auctoritate Ducis possiderent, tam in pastu pecudum quam in aliis utilitatibus exinde provenientibus, quibus Episcopus se opponens obtinuit, idem Plamut ad ecclesiam pleno jure pertinere, Baszko u Somersb. II. 92. Leszek Biały i inși Książęta, wymawiają sobie r. 1215, że w dobrach któremi nadali duchowieństwu, raz do roku polować będą, Gładyszewicz żywot Prandoty. 208.

(5) U Miklosicza *pustiti*.

(6) §. 33—34—46. praw. Winod.

jak wyraźnie serbskie prawa (1) przepisały. Jeżeli kto puściznę zagabił, Król mu ją odbierał, i kazał płacić za użytkowanie przez czas posiadania ciągnione z rzeczy (2). Jeżeli kto wziął w posiadanie jakowe dobra, ziemię lub winnicę, do których miał prawo Monarcha, powinien ją być zwrócić mu, jako rzecz puścizny prawem należącą się samemu tylko Królowi (3): ząd. oczywisty bierze się dowód, że puścizny nikt prócz Monarchy przywłaszczać sobie nie mógł. Na jakiejże zasadzie należała się puścizna Królowi? Na zasadzie téj, że on jest powszechnym dziedzicem wszystkich, którzy zmarli żadnego zgoła spadkobiercy nie zostawiający po sobie: że puścizna otwarła się na dobrach, które pierwotnie z rąk Monarchy wyszły: lub które należały bądź do obywateli feudalności węzłem związanych z Monarchą, (jak to u Rusinów było,) bądź do ludzi nad którymi feudalne prawa przez nadużycie rozciągnięto. W téj mierze rozmaite krążyły między Słowianami pojęcia, z prawa lub dowolności początek swój biorące. Opiszemy je, i połączmy z nimi przepisy prawa własność ograniczające. Przechodząc je szczegółowo, zaczniemy od Rusi i Serbii, przejdziemy następnie do Słowian nadłabańskich, do Morawianów i Czechów, a zakończymy rzecz wywodem praw, w Polsce o tém istniejących.

Prawda Ruska stanowi, że jak spadkodawca względem dziedzictwa wyrzeczce, tak ma być, a jeżeli nic nie wyrzeczce, spadek ma wprawdzie należeć do dzieci, wszakże te obowiązane są dać ztąd część na kościół (4). Przez dzieci rozumiano na Rusi synów tylko. Gdy tych nie było, Monarcha zabierał spadek, jako powszechny (z feudalnego prawa) dziedzic wazalów swych bezdzietnych: część atoli pewną córkom zostawiał. Zrzekł się tego prawa na rzecz Bojarów, ich córki więc, w braku synów, dziedziczyć mogły (5).

(1) §. 31. pr. D. C.

(2) §. 34. pr. Winod.

(3) §. 34. pr. Winod.

(4) Za duszę nieboszczyka, §. 48. Pr. R.

(5) §. 47. Pr. R.

Po gminie tylko brał odtąd Książę puściznę; córce nie wyposażonej dawał część spadku, wyposażonej zaś za życia ojca nie dawał nic (1). Insze w téj mierze prawo istniało u Serbów. Duszan Car wyrzekł (2): że gdy po dzierżawcy bezdzietnym zostanie się posiadłość pusta, ma jego ród aż do czwartego pokolenia objąć ją w posiadanie, gdyby zaś tego nie stało, ludzie włości mają być swobodni (3). Wszakże, bądź zostawi dzierżawca dzieci (syna lub córkę) bądź nie zostawi, należeć się ma Carowi z jego puścizny koń i oręż. Zaraz po przepisie o dyplomatach carskich idzie w tém prawie przepis o wlastelach (właścicielach), i owa ustawa o puściznie następuje. Dalej idą przepisy o innych wlastelach, bez żadnej przy nich zmianki o puściznie. Zkąd robię wniosek, że owi wlastele byli to właściciele ziem, na mocy przywileju posiadający je od Cara, jednem słowem dzierżawcy; ci zaś wlastele byli dziedzictw swoich właścicielami, po których wtedy tylko szła na Cara puścizna, gdy żadnych zgoła nie było spadkobierców.

Jest poniekąd podobna do dzierżaw własność owa, która początek swój wywodziła z cudzej własności. Takową jest haereditas gminu, uzyskiwana na gruntach królewskich i duchowieństwa, taką własność emfiteutyczna sołtysów: objędwie dawały prawo obywatelstwa, gdyż właściciele ich należeli do rycerstwa, ale objędwie były ograniczone, bo uznawały nad sobą zwierzchność tego, od którego wyszły. Tym końcem Monarcha zapisywał na fundusz pierwszą, a właściciel drugiej, ilekroć własność swą sprzedać chciał, musiał pierwszeństwo wykupu dawać temu, od którego kupił był własność (4). Pod takoweż prawa co dzierżawy podciągniono te własności, i jak tamte obracano w dziedzictwa, tak również i te w zupełne dziedzictwa zamieniano, dając prawo właścicielowi pozbywania się ich bez zapytania o to

(1) §. 46. Pr. R.

(2) §. 31. Pr. D. C.

(3) §. 34 Pr. D. C.

(4) Cum officium scultetorum semper existat servile, stat małop. u Bandtk. jus pol. 94.

pana. Czytamy więc w dyplomatach morawskich o darowiznie zrobionej bez pytania się o to Króla, tudzież o darowiznach uczynionych za wyraźnem na to pozwoleniem panującego. Czytamy w dyplomatach meklenburskich o sprzedażach tymże robionych trybem (1). Czytamy jedno i drugie w dyplomatach polskich. Na co bacząc pojmiemy mylność twierdzenia tych, którzy utrzymują, że wszelkiej własności pozbycie się musiało być przez Monarchę potwierdzone u Słowian, dla tego że Król był ogólnym wszelkiej własności panem (2): akta bowiem urzędowe na które się powołują, mówią o takiej tylko własności, która z rąk Monarchy wyszła pierwotnie, lub takiej, przy pozbyciu się której mogły być prawa trzeciego naruszone. Drugim ograniczeniem było, że tacy właściciele również jak dzierżaw posiadacze puściznie ulegali. Na zasadzie téj, że gmin siedząc na dziedzictwach od Króla nabytych, a soltysi na własności od szlachty kupionej, są właścicielami dóbr, które początkowo z cudzej ręki wyszły, rozciągniono puścizny prawo do ich majątków. Lecz snadź dla tego, że prawo takie trąciło feudalnością uchylono je w Polsce, z tą wyraźną zmianą, że ono ma swój początek w nadużyciu (3). Odtąd i gmin takimże co szlachta prawem dziedzictwa swe posiadał, i puścizny polskie (po uwolnieniu od nich duchowieństwa i gminu) na dzierżawach tylko istniały, odrębny charakter od praw u innych Słowian w téj mierze będących, przybrawszy. U Słowian bowiem nadłabańskich i u Czechów dzierżawą wszelką, (nawet téj, którą na dziedzictwo dano nie wyjąwszy), nie wolno było rozporządzać bez zezwolenia Monarchy (4), gdy przeciwnie

(1) R. 1282, 1287 sprzedano dobra, bez żadnej przy tem zmiany o pozwoleniu od Księcia uzyskanem, u Lisch. meklenb. Urk. I. 161, 179. Przeciwnie pełno tamże dowodów na to, że pozbywać się własności nie było wolno bez wiedzy Monarchy. Wykazałem to w Przyjacielu Ludu r. 1844. numerze 1.

(2) C. G. Fabricius w rozprawie przy dyplomat. rugijskim II. 39—40.

(3) u Bandtk. jus pol. 66.

(4) C. G. Fabricius II. 40, r. 1043. villam quemadmodum pretactus dux pro servitio meo dedit hereditario jure possidendam mihi et successoribus meis, contuli consanguineo meo. Et ego Bracizlaus, Dei gratia dux Boemorum, oblationem meo accedente consensu muniri precepi sigilli mei impressione, u Boczk. I. 117.



u nas na dziedzictwo zamieniona, stawiała się dobrami alodyjalnemi, od nikogo już, powszechne prawo krajowe wyjąwszy, nie zależącemi. Takowe przekazywał spadkiem krewnym swoim właściciel, a Król nie miał żadnego tu prawa, szły bowiem one na spadkobierców płci obojęd, w linii prostej lub ubocznej (1). Różniło się od takowego dziedzictwa owo, które Król dawał *jure haereditario*, *jure ducali*, czyli które dawał na własność wolną od ciężarów publicznych, bądź ryczałtem bądź szczegółowo. Polskie, jak wyżej rzekliśmy, i pomorskie akta z XII pochodzące wieku (2), uwalniają od takowych. Od wojskowości wszakże nie dawano uwolnienia (3), i rzadko kto starał się może o to, gdyż z rycerskim prawem znaczenie polityczne obywatela łączyło się ściśle. A tak tylko ten co zgołociał, czyli pozbył się dziedzictwa, stawał się od prawa rycerskiego wolny, a z niem utracił polityczne znaczenie, mniejszą wtedy główuszczynę mając, (choćby był i szlachcicem) od kmiecia, własność swą, bądź wolną, bądź emfiteutyczną (4) posiadającego.

Wszystko cośmy dotąd powiedzieli razem zebrawszy pokaże się, że gdy pomniki polskiej mowy najdawniejsze mają wyraz *dziedzictwo*, przeto i własność prywatna musiała być u nas znana od czasów niepamiętnych; powstawszy tym co u wszystkich narodów sposobem, to jest przez zajęcie, spadek i kupno, i rozwinięwszy się najswobodniej, tak iż w Polsce prywatnego obywatela własność, tylko się ponoszeniem ciężarów różniła od publicznej: pokazuje się ztąd także i to, że co takowej, prywatnej mówię, własności nie stanowiło, powszechną było własnością, i z mocy prawa służyło do użytku (wszakże nie samowolnego) tylko obywatelom tej gminy, w której granicach leżała taż własność; po-

(1) W wariantach do statutu wielkop., u Bandtk. *jus pol.* 106, czytamy raz że córki dóbr nie biorą, drugi raz że je biorą: w pierwszym przypadku rozumieć się mają dziedzictwa, w drugim dobra nabyte.

(2) Grzymisław Książę pomorski, uwalnia r. 1198 ab omni servicio ducali, *Cod. Pomer.* 181.

(3) *Ilust. prawod.* I. 122.

(4) Bandtk. *jus. pol.* 85. 91.

kazuje się też i to, że wszelki bez różnicy majątek, gdy spadkobierców nie stało, puściznie ulegał, (otrzymany z łaski rządu ulegał jój nawet gdybyły dzieci, gdyż tak Król postanowił), a puściznę tę że zabierał Król; na koniec, że jus ducale nie od puścizn lecz tylko od ciężarów publicznych uwalniało (1). Zgoła z porównania prawodawstw innych Słowian wypada ten wniosek, że z powszechnéj własności powstawszy prywatna, rozwinęła się u Polaków już w przedmonarchicznych czasach: że jój Król nie utworzył, lecz liczbę prywatnych włości pomnożył i wywyższył, zamieniając dzierżawy na dziedzictwa, i takowe książęcem obdarzając prawem.

#### 6. OPIS MAPY CHRONOLOGICZNEJ, DZIEŁO MOJE OBJAŚNIAJĄCÉJ.

Wystawiając dziejów pisarze pierwotne siedziby Polaków na mapie, wystawili oraz takoweż Litwinów i Rusinów; karta więc geograficzna siedzib, które zajmowali pierwsi, wyraża oraz miejsca zamieszkiwane przez drugich. Przy historii narodu polskiego przez Adama Naruszewicza napisanéj, znajdują się pierwsze tego rodzaju, do publicznej wiadomości podane mapy: jest ich dwie. Jedna wyobraża Polskę za Mieczysława I, druga za Bolesława Chrobrego (2). Nie pierwszym jednakże był Naruszewicz, który mapę do pierwotnych dziejów Polski ułożył. I w tém bowiem względzie uprzedził go Jan Potocki, skreśliwszy Atlas Polski starożytnéj w ósmiu mapach (znajduje się w rękopisie, opiszę go niżej). Nadto do wszystkich niemal od siebie wydanych dzieł dodawał mapy, które są również ważne, jak jego Atlas archeologiczny Rossyi europejskiéj, w St. Petersburgu r. 1810 wydany (3), wyobrażający i ruskie kraje w granice dawnéj Polski

(1) Idąc porządkiem twierdzeń P. Lelewela, położyłem przeczenia, i odpowiedzi na moje zarzuty oczekuję.

(2) Są umieszczone przy pierwszym tomie wydania Tad. Mostowskiego, w Warszawie 1803.

(3) Porównaj o nim pisma historyczne Michała Balińskiego, w Warszawie 1843 w czterech tomach wydane; a mianowicie III. 195 następn.

wchodzące, a następnie trzema zaborami odpadłe od niej. W r. 1824 wyszło wraz z pierwszym tomem historii narodu polskiego Adama Naruszewicza pięć map: z tych pierwsze dwie były przy rękopisie dzieła, trzecią z sztychowanego odcisku, do tegoż tomu przez samego autora snadź sporządzonego, ogłosili wydawcy. czwartą zaś i piątą sami dorobili, stosownie do wyrazów tekstu Naruszewicza. Pierwsza wyobraża Polskę, jaka miała być znajoma pod imieniem Scytyi za czasów Herodota; druga wystawia, jakimi ona narodami była osadzona za czasów Tacyty i Ptolemeusza; trzecia panowanie narodów słowiańskich od Wołgi aż do Łaby i Sali, między IV a IX wiekiem po Chrystusie; wyraża czwarta, Polskę pod wpływem Gotów, czyli w III do końca V wieku; a piąta, również Polskę za pierwszych Książąt, czyli w IX i X wieku po Chrystusie wyobraża. W r. 1816, wydał P. Lelewel dwie mapki, dla objaśnienia wybornych rozpraw swych (zdobycze Bolesława Chrobrego, Winulska słowiańszczyzna,) do drugiego tomu Tygodnika Wileńskiego podanych, które w małym rysie Polskę za Mieczysława I. i Bolesława Chrobrego, tudzież Pomorze między Łabą a Odrą leżące wyobrażają. W roku 1822 dorobiono mapę do jego uwag nad Mateuszem herbu Cholewa, po niemiecku przez P. Lindego wytlómaczonych (będzie o tém niżej), na której wyrażona jest Polska w dwóch przemianach, za Mieczysława I. i Bolesława Chr., inaczej jakśmy to na mapie naszój wyrazili. W roku 1820 pokazał się Atlas do dziejów Polski tegoż P. Lelewela, ręką autora w dwunastu krajobrazach skreślony: który na obszerniejszą skalę przerobiwszy, i czterema nowo dorobionemi mapami pomnożywszy, wydał obecnie jako dodatek do historii polskiej, po francuzku drukiem przez siebie ogłoszonój (1). W roku 1845 wyszedł Atlas Rosyji (2), którego

(1) Atlas contenant les tableaux chronologiques et généalogiques, et les cartes géographiques de différentes époques, a Paris. 1844.

(2) Istorieczski Atlas Rossii, Nikol. Pawliszczewa w Warsz. 1845. Ustriałowa Ruskaja istoria, w pięciu tomach, w St. Petersburg. 1839, i Mikołaja Pawliszczewa a Polskaja istoria w Warsz. 1843 w jednym tomie wydana, ma także mapki Polskę wyobrażające.

mapy Polskę pierwotną i ruskimi krajami pomnożoną, wyobrażają. Dodawszy do tych map owe, które w Kruzego Atlasie są umieszczone (1), a obejmują i kraje przez Słowian i Litwinów od niepamiętnych czasów zamieszkiwane, dopełni się zakres kart jeograficznych do pierwotnych dziejów Polski dorabianych, a przezemnie przy układzie tego dzieła mianych na względzie.

Gdy mapy jeograficzne przydatkowo do historycznych dzieł dodawane, (wyrażając na papierze miejsca na których się działy sprawy), jedynie ku wygodzie czytelnika służą, przeto nie należy ich brać za obraz, położenie ziemi, gór, rzek, morza, krajów, miejsc i t. p., z matematyczną pewnością wykazujący. Każda taka mapa jest tém samém, czém był tak zwany *πιναξ* u starożytnych, jakim np. jest krajobraz do dzieła Ptolomeuszowego przez Agatodemonia mechanika aleksandryjskiego w piątym po Chrystusie wieku dorobiony, który lubo ma wymiar stopni długości i szerokości, przecież położenia miejsc dokładnie nie wyraża. Ściśle więc rzeczy biorąc, nie jest żadna z map, do pierwotnych dziejów Polski dotąd dorabianych, dokładna (owym nawet które ręką własną P. Lelewel nakreślił, zarzucić wiele można, jak to niżej opowiemy), i każda z nich różni się od karty jeograficznej, którą ja wykreśliłem. Moim zamiarem było, zrobić chronologiczną mapę, czyli wyrazić podług lat nomenklaturę, po pierwszy raz w dziejach wspomnioną, a znamionującą nazwiska, mieszczące się w granicach Polski, Litwy i Rusi, historycznemi oznaczonych pomnikami. Chciałem czytelnikowi pokazać, jak z czasem rzeczone ziemie, i zamieszkujący je ludzie, musieli się uczynić ważnymi, gdy się nazwiska ich historycznemi stawały; gdy rzeki, jeziora, góry i niemi otoczone kraje, gdy powstające w ich przestworze miasta, kolejno uzyskiwały imię w przybytku dziejów; gdy z krain ków tworzyły się kraje, zaokrąglały się granicami mniej więcej pewnemi, aż wreszcie, po wielu odmianach politycznych, stanę-

(1) Podług piątego wydania r. 1834 wyłómaczyli je z niemieckiego na francuski język i pomnożyli PP. Lebas i Ansart, Atlas historique des états européens, a Paris 1836.

ły w największym zakresie, wyraziwszy swe krańce na mapie, której wizerunek podług historycznych wyobraziliśmy pomników.

Ma zrobiona przezemnie mapa zewnętrzną swoją i wewnętrzną cechę: pierwszą stanowi koloryt, liczba, kropki i kreski, pismo, kółka z krzyżykami i bez krzyżyków; drugą zaś tworzy historyczność miejscowości. Wytłómaczmy to. Kolor żółty oznacza Niemcy, cynobrowy Litwę, zielony normandzkie między Słowianami, Litwinami i Sarmatami (Jadźwingami) pozakładane osady, amarantowy znamionuje Lachów czyli Polskę, błękitny zaś tych Słowian, których kraje weszły z czasem w granice cesarstwa (niemieckiego), królestwa polskiego, i państwa dawnych Normanów czyli Rusów (dzisiejszych Rossyjan). Jest ten kolor błady i mocny. Ów ostrzega, że narodowość ludu, takim czyli słabym oznaczonego kolorytym, zatarłszy się w przestworze wieków, upadła, to jest wsiąkła w masę obcej ludności. Co się szczególniej wydarzyło tym kraikom, które przez Leszków, jak mówi Boguchwała, były niegdys za krańcami polskiego królestwa zamieszkiwane; tudzież tym, które, podług Nestora, przez Lachów, bądź zaludnione, bądź w towarzystwo polityczną zostały na Rusi początkowo urządzone (o Radomiczanach i Wiatyczach ma się to rozumieć); na koniec tym, które zostawszy oderwane od swojej całości, (od narodu którego częścią były,) musiały się zczudzoziemścić (o Słowianach i Litwinach załabańskich, a mianowicie o czterech owych Tacyta narodkach (Anglach, Warynach Eudosach, Rugiach), o Polanach, Drewlanach, Łużycanach i innych Słowianach mieszkających za Łabą, o Lutykach, na koniec o Wenedach pruskich, jako téż o tych Litwinach, którzy Pomorze zaludniali (dawni Estyowie), rozumiemy to). Takież, czyli błado błękitny kolor, oznacza granice bądź siedzib, które ludy słowiańsko-polskie w nadwiślańskiej i nadodrzańskiej zajmowały Germanii; bądź zaborów, które Niemcy, Rusini, Czesi, Polacy, w krajach Nadnarwlan i Łygiów, tudzież w przedkarpackiem Świętopółka państwie, czyli w królestwie polskiem przed Bolesławem Chrobrym, za Ziemowita i po Ziemomyśle, zrobili. Przeciwnie

kolor mocny pokazuje, że czerstwo utrzymywała się oznaczona nim narodowość ludu, gdy przetrwała wieki, i utrzymała się aż po dziś dzień. *Liczba* jest dwojaka: rzymska i arabska, a jedna i druga ma dwoiste znaczenie, pokazując granice i miejscowość. Mając szczegółowo mówić o obudwóch, weźniemy naprzód na uwagę liczby te, które oznaczają granice. Mapa wskazuje takowych liczb dwadzieścia, to jest pięć rzymskich, a piętnaście arabskich. *Pierwsza rzymska liczba* wyraża Polskę, w granicach dawnej Germanii niegdyś będącą: podziały tychże granic wyrażają cztery arabskie liczby: 1, znamionuje granicę Germanii na wschodzie, którą stanowi rzeka Wisła; gubi się ta granica w niepewnym miejscu (niby tam gdzieś położył liczbę 1): kraje niżej leżące były snadź w posiadaniu Sarmatów za Tacyta i Ptolomeusza czasów, czego ślad pozostał w nazwisku oddziału Karpat ciągnących się około dzisiejszego Żywca, sarmackimi zwanych. 2, oznacza siedziby Nadhanarwalów czyli Nadnarwlan. 3, zakończy na południu siedliska Lygiów (Burow), mających snadź sąsiadami Sarmatów owych. 4, wskazuje na położenie Lygio-Manimów czyli Lygio-Omanow (Wanow), jak ich Tacyt i Ptolomeusz nazwali. *Druga rzymska liczba* znaczy granicę Polski za panowania Lachów; podziałów w niej nie masz, lecz jest siedm liczb arabskich, które wskazują na osady Lachów, mieszczące się poza krańcami Polski, w Niemczech (liczba 5. 6. 7. 8.), na Rusi (liczba 9), na Litwie (liczba 10), w kraju Jadźwingów (licz. 11): przypominam że wszystkie te osady oznacza błądy kolor. *Trzecia rzymska liczba* wyraża wielko-morawskie Świętopełka królestwo, a cztery arabskie liczby oznaczają zabory w części przedkarpackiej tegóż królestwa, przez Rusinów, Czechów, Polaków, i znowu Czechów robione, jako to przez Włodzimirza (pod liczbą 12), przez Bolesława I, czeskiego księcia (pod liczbą 13), przez Ziemowita polskiego (pod liczbą 14), przez Bolesława II, księcia czeskiego (pod liczbą 15). *Czwarta rzymska liczba* Mieczysławową Polskę, *piąta również rzymska*, Polskę Bolesława Chrobrego (w którą weszło całe wielko-morawskie królestwo)

oznacza. Kropki pokazują rozległość granic i położenie dróg, któremi przechody swoje odbywały ludy, znosząc się wzajemnie. Najwłaściwymi granicami są rzeki, góry i t. p. Za takowe służyły jedne i drugie już zapewne w czasach, które nasza przedstawia mapa. Kreśląc według historyi krańce ziem, naznaczałem im za przedział jednego państwa od drugiego miejscową rzekę lub góry, a gdzie wody nie stało, tam kropkami pociągnąłem granicę, znać przez to dając, że była suchą w tém miejscu. Objaśnię to przykładem. Jest króciuchna sucha granica Germanii od wschodu (wyrażona liczbą 1), bo największą jej część tworzy Wisła; takąż jest granica Nadnarwlan od zachodu, lecz jest ona obszerną a suchą od wschodu (liczba 2. wyraża ją); granice Lygio-Burow-Dunow-Omanow (pod liczbą 3. 4.) są zupełnie suche. Tylko zakarpackie Chrobatów oznaczyłem drogi (1): te które się ciągnęły między siedmioma jedną nazwę noszącemi pokoleniami, (Dziedoszanami, Chrobatami, Łęczanami, Polanami, Kujawianami, Drewlanami, Wołynianami) opuściłem, bojąc się zaciemnić mapy. Między litewskimi plemionami idące drogi, poprowadziłem wszystkie. Kreski znaczą wodę, czyli morza, jeziora rzeki i rzeczki. Pismem trojakim wyraziłem nazwiska na mapie: grubem państwa (królestwo polskie i t. p.), średniem ludy czyli jak dziś mówimy prowincyje (Nadnarwali, Polanie i t. p.), drobnem większem imiona znaczniejszych miast (Kraków, Poznań, Wrocław), drobnem mniejszém resztę miast, rzeki i góry, oznaczyłem. Kółka znaczą miasta, a są opatrzone krzyżykami, co pokazuje, że tu była katedra czyli siedziba Arcybiskupa lub Biskupa (w czém zachowałem zupełną ścisłość, nie wymieniwszy jak tylko te biskupstwa, które z pewnością miała Polska przed i za Bolesława Chr., tudzież ościenne kraje); lub są kółka bez krzyżyków, co uczy, że miejsce owo grodem tylko lub miastem, albo obojgiem było, stanowiąc tak zwane opole.

(1) Porównaj w drugim dodatku artykuł, pod napisem: *granice Polski od strony Rusi*.

Rozważmy drugą cechę naszej mapy. Ta oznacza nazwiska, czyli, jak się wyraziłem, historyczność miejscowości znamienuje ona. Są obok nazwisk liczby rzymskie i arabskie, które że wyrażają lata przed narodzeniem Chrystusa (rzymskie), i po narodzeniu Zbawiciela (arabskie) idące, wiadomo niech będzie czytelnikowi. Lecz są i bez lat nazwiska, a to nowszą ich ubikacją, czyli nie-historyczność ich (w naszym, rozumi się, dziele) oznacza. Rozumiejąc bowiem, że się tém łatwiej będzie mógł znaleźć w nomenklaturze naszej mapy czytelnik, jeżeli się mu obok dawniej miejscowości dzisiejsza położy ubikacja, umieściłem na niej niektóre, obecnie stołeczne europejskie miasta (Warszawę, Wiedeń, Mnichów, Drezno, Berlin, Paryż, Moskwę), położyłem i miasta mniejsze (Rygę, Wilno, Grodno), niby za skązówkę, po którejby idąc, mógł wysledzić, gdzie też, w porównaniu do dzisiejszej miejscowości, ta lub owa leżała nomenklatura, historyczne znaczenie w naszym dziele mająca. Obszernie się teraz rozwiode nad tém, i objaśnię pięciorakie wielkie zmiany (pięcioma wielkimi liczbami rzymskimi są oznaczone na mapie, co przypominam), które się w wiekach I — IX po Chr. na polskiej wydarzyły ziemi.

*Pierwsza wielka odmiana*, która zaszła z siedzibami Polan i Litwinów, miała miejsce w dwóch pierwszych wiekach po Chr. Pliniusz r. 79, Tacyt r. 97, Ptolomeusz r. 161 (odległej sięgający Hezyod i Herodot będą przywiezieni w przypiskach) wyrazili ją. Albowiem opisali oni postać ziemi, na której po pierwszym swoim w dziejach wystąpieniu mieszkali nasi przodkowie; oznaczyli kierunek rzek do morza, położenie gór wskazali. Przepływają kraj bursztyn rodzący rzeki, już w wiekach IX—V. przed Chr. a w I—III. po Chr. nazwisko mające, i mianujące się: Eridan czyli Rhodon r. DCCCC. (1) (dziś się Dzwina zowie), Guttalus r. 79. (niewiadomo kiedy Preglą mianowana), Ossa (późniejszej nazwy rzeka, i dla tego tu rokiem nie oznaczona). Ta rzeka odgrani-

(1) Hezyod prawie spółczesny Homerowi r. 907. przed Chr., wspominał tę rzekę pierwszy, Szaffarzyk. I. 401.



cza Litwinów kraje od Łygiów i Bulanów, czyli od Polaków ziemi. Przerzynają kraj, mianowany później Rusią, te rzeki: Borysten czyli Dniepr, i Tyras czyli Dniestr r. CCCCXLIV. (1) San r. CCXLI. Ta rzeka oddziela Ruś od Polski, zaś Polskę, oprócz rzek innych, przepływa głównie Wisła. Lewy jej brzeg dzierżą Łygiowie do swewskiej liczący się rzeszy, prawy zajmują Sarmatowie. Przepływają też Polskę, Narew, Narewka, Ner, Nerzec, Nurzec (Nur) i Nurczyk (dwakroć) (2), ważne z powodu siedliska Nadhanarwalów na brzegach ich rozłożonego. Za Polską na zachodzie płynie Odra (Ptolomeusz wymienił ją), a za nią Łaba, za tą Wezera (Visurgis, u Weleja Paterkuła r. 31), Adrana (Adarna, Edera, u Tacyta r. 97), Amisia (Emisa, Ems, u Strabona r. 20 lub 60, myśmy pierwszą liczbę przyjęli), Ren (Rhenus u Cezara, r. LVI) rozlewają swe wody, a wszystkie te rzeki do białego czyli do bałtyckiego, i do północnego czyli niemieckiego wpadają morza; z wyjątkiem Dniepru i Dniestru, które wylewają swe nurty w mó-

(1) Przypominam, że Herodot, który pisał r. 444. przed Chr., pierwszy wymienił obiedwie rzeki.

(2) Długosz I. 16. mówi, że do Warty wpada Nirzec, „cujus fons in silvis villae Czyszmin Capituli Cracoviensis, ostia in loco qui Gorbi appellatur in Nir, circa villam Capitularem Laszkowice:” w czém albo się pomylił, albo pomylili się ci, którzy rękopis Długosza wydali, tu również jak gdzieindziej źle wyczytawszy i przepisawszy go, (pewno za *Ner*, *Nerzec* wyczytali *Nir*, *Nirzec*); albo na koniec nomenklatura ta, będąc używana za czasu Długosza, dziś nie istnieje. Spójrzmy na mapę teraźniejszej Polski, a przekonamy się, że *Ner* wypływa z lasów leżących pod Tuszyńem, że wpływa do Warty pod wsią Chelmo, że do niej wiele rzeczek (z których może się jedna nazywała kiedyś *Nerzec*, dziś żadna z nich nazwiska tego nie nosi) wpada, (lubo nie w miejscu zowiącem się *Gorbi*, gdyż takowe nie istnieje), że Długosz nie tylko bieg ich źle podał, lecz i mylnie uporządkował je, mniejszą rzekę w pierwszym a większą w drugim kładąc miejscem, czyli naprzód *Nirzec* czy *Nurzec*, a następnie *Nir* czy *Ner*, wymieniając. Tę samą pomyłkę i co do rzeki *Nuru* spostrzegamy. Długosz I, 18. mówi, że ona do *Bugu* wpada „Nur, cuius fons ex silvis oppidi Bielsko, ostia circa villam Zaskow.” Z pod Bielska bowiem wypływa *Nurzec*, a zasilony dwoma rzeczkami *Nurczyk* zwanymi, wpada do *Bugu* pod wsią Dziady. Może Długosz tę część *Bugu*, która między stojącym nad jego brzegami miasteczkiem *Nurem* i ujściem *Nuru* płynie, nazwał *Nurem*; może też *Nurzec* (którego nie wymienił) wziął za *Nur*: cokolwiek bądź widzimy że płynęły rzeki, i śmiemy twierdzić, że już za Długosza tak płynęły jak dziś płyną, aczkolwiek kronikarz ów miał o ich nazwiskach i biegu wyobrażenie mylne.

rze czarne (1). Pasma gór ciągnie się z zachodu na wschód; oddziałami ich są: gabreta (dziś kruszcowe góry), Askiburgium (góry olbrzymie), sarmackie góry (zachodnie karpaty), ostatnie najdalej, bo aż do czarnego morza sięgają. Mniema Szaffarzyk (2), że władający około tych gór Celtowie, rodzime ich nazwisko chrby zamienili na Karpaty, (3) co ma wiele do prawdy podobieństwa.

Temi rzekami przerzniete, temi górami od zachodu i południa osłonięte ziemie, zamieszkiwały różne, słowiańskie i niesłowiańskie, na mapie naszej wyszczególnione narody. Pomijam Sarmatów, którzy za Tacyta czasów (Jana Potockiego mapa 3) mieli przy ujściu Dniestru do morza siedlisko swoje, i pochody czynili na zachód, łącząc się z Łygiami, i z których jedni około dzisiejszego Żywca siedlisko obrali sobie za życia Ptolomeusza; pomijam Scytów, którzy za tegoż Ptolomeusza jeszcze przy źródłach Dniepru (w dzisiejszej gubernii smoleńskiej), aż do ujścia tej rzeki do morza (Jana Potockiego mapa 4), siedzieć mieli; pomijam Bastarnów (którzy mieszkali przy źródłach Dniestru, i sięgali snadź aż po San rzekę), będących ostatkiem wielkiego narodu Celtów, (on niegdyś wzdłuż karpackich gór około r. CCXLI pa-

(1) Są uwagi godne nazwiska dwóch odwiecznie, jak mniemam słowiańskich morz: jedno nazywa się już r. 320. przed Chr. Βαλτικα (Piteasz u Szaff. I. 364), znamionując przymiotnik morza (γαλγνη bierze się u Greków za morze), na toż samo co biały wychodząc; drugie, przeciwnie, nazywa się czarne, a obadwa ruskieni są nazwane z czasem (wariażkie czyli bałtyckie morze u Nestora, ruskie u Ekkeharda (który zaczął pisać swoje dzieło r. 1099.) u Pertz. VII. 216. „Inde per regnum Constantini, terram utique opulentissimam, progredientes mare contingunt Rusciae”). Jedno i drugie nazwisko owe (ruskiego, wariażkiego) utraciło, snadź dla tego, że nazwy te nie były rodowe lecz nabyte, a więc nie naturalne, i do pierwotnego (rodzinnego) powróciły miana. Dobrze uważa Zeuss 270, że Estyowie (Litwini pomęczeni z Słowiany) mogli nadać miano morza białemu, a ile Szaffarz. tamże mniema, gdy wyraz ten litewskiej wyłącznie przyznaje mowie, błasunie zaś gani tych, którzy od błota nazwisko bałtyku wywodzą.

(2) I. 394.

(3) Ch wymawiają zachodnie ludy jak k, zład z chrby, chrbty, powstało krpy, krpty. Dla lepszej wymowy między spółgłoski włożono samogłoski, (które zwykły wyrzucał dawny Słowian język, i dotąd wyrzuca je narzecze czeskie), zkał z krpty powstało Karpaty.

nował): te, mówię, narody, jako już żadnego albo nader mały związek z narodami do polskiego i litewskiego szczepu należącymi za Tacyta i Ptolomeusza czasów nie mające, pomijam; a zwracam uwagę na lud ten, który w bursztynowym kraju odkrywszy r. CCCXX Piteasz, nazwiska dać mu nie umiał, a który za Estyjami przebywał, i snadź toż samo co Pliniusza i Tacyta, germanizmem przesiąkli słowiańsko-polscy i litewscy (i dla tego troistym kolorem na mapie oznaczeni), Wenedowie, co Jeografa bawarskiego Prusowie oznaczał. Stawiam téż przed oczy czytelnika i drugi lud, który mianował się ogólnie Lygiami, Lugiemi, szczególnie zaś nazywał się różnie (1), a mianowicie: Harii (Arii), Helvecones, Manimi, Helisii, Nadhanarya-ll; (Ptolomeusz nazywa ich Lugi-Omani, Lugi-Duni, Lugi-Buri), a stawiam dla tego, że lud ten, (osobliwie zaś Tacyta Nadhanarwalowie i Manimi, a Ptolomeusza wszyscy Lugiowie), wiążąc się ściśle z Mazurami i Łęczanami, zasługuje ażebyśmy dokładnie siedliska jego rozpoznali.

Nad rzekami Ner, Nerzec, Nurzec, Nurczyk, Narew, Narewka, Noteć, Welna, (Welina u Długosza) Warta, Odra, Łaba, i u stóp olbrzymich gór, rozciągali się Ligiowie ci, zachodząc w głąb dawniej Jatwieży (Podlasia), tudzież, dzisiejszej Pomeranii i Brandenburgii. Spójrzjmy na mapy wyobrażające dawną postać tych okolic (2), zajrzyjmy do pomników historycznych IX wieku, zajrzyjmy do późniejszych nawet kronikarzy, a przekonamy się, że jeszcze u Jeografa bawarskiego, kraj nad Łabą położony toż samo co i dziś nazwisko nosił, mianując się Łązycami (3), jakoby ługow czyli łąk pełnemi obszarami: że dolny Szląsk i sąsiednia mu Wielkopolska, łąkami także napełniona, Ługią mianowały się. Nawet za czasu Długosza

(1) Tacit Germ. 43.

(2) Mapa którą zrobił Klöden do dzieła swego *Berlin und Köln*, (rozważymy go niżej), niechaj posłuży za przykład.

(3) Lunzici od łunka, łąka: porównaj wyżej na stronie 19. następujących umieszczonych pod liczbami 3. 2. przypisy.

miejsca, leżące między rzekami Notecią i Welną do Warty uchodzącą, zwały się Paługami, od ługów których tu więcéj było niż jest dziś (1). Mniemam, że Tacyta Łygio-Nadhanarwalowie są to Narwianie czyli dawni Neurij, Nurjanie (2), to jest mieszkańcy okolic nad rzekami Nerem, Nurczykami i t. p. położonych, ciągnący się aż tam gdzie z czasem stało miasto Gniezno (3). Domysł mój opieram nie tak na brzmieniu nazwiska ludu i rzek nad którymi on mieszkał (Nadhanarwali, Nadnarwianie) (4), jako raczéj zasadzam moje zdanie na tém, że jak starożytni Nurjanie tak i Tacyta Nadhanarwalowie byli pełni religijności, i że są w naszej historii tego ślady, że nie gdzieindziej lecz tam gdzie wskazałem mogli mieszkać ci Łygio-Nadhanarwalowie. W ich bowiem kraju stała świątynia bóstwu, Alcis zwanemu (Lelum-Polelum), wystawiona. Dawne podanie, które Długosz I. 37. zapisał, niosło, że właśnie w Gnieźnie była świątynia bóstw podziemnych, do których liczby że należeli Lel i Polel, powiedzieliśmy wyżej, i obszernie o tém niżéj po-

(1) Długosz I. 17 mówi: Welina majorem Poloniæ et Paługi dividit.

(2) Szaffarz. I. 164. następ.

(3) Granice ich wyrażone są na mapie pod liczbą 2.

(4) Są różne sposoby czytania nazwiska tego. Jedne rękopisy mają *Nahanarwalos*, drugie *Naharwalos*: jedne przed *h* kładą *d*, drugie opuszczają go: końcówé *a* zamieniają jedne na *e*, inne bynajmniej. Toż samo jest w wydaniach, o czém porównać rozdział 43. Tacyta Germanii, wydania Fr. Dr. Gerlach, Basileæ 1835. Nazwiska *Narew* (które się może już wtedy wymawiało téż *Narwa*), *Ner*, przez siebie dosłyszane, wymawiał snadź Tacyt *Naharwa*, *Nahawer* (\*).

(\*) *h* położył przy *r*, z powodu że te miana oznaacz.ły rzekę, (*ρῆος*, greckie bowiem *ρ* pisze się po łacinie *rh*,): pomiędzy *h*, *r*, wtrącił *a*, dla gładziej wymowy, przed *er* w drugiej nazwie umieścił *w* z pierwszój go wzięwszy, i zmiekczył toż (*er* zamienione na *wer*) samogłoskami *a*, między które *h* wciśnął. Dowiódł Zeuss na wielu miejscach, że tym sposobem rozebrawszy go: można nie jedno niemieckie, słowiańskie, nazwisko, przez Rzymian skałeczone do pierwotnej przywieść postaci. Mianował przeto Tacyt mieszkający nad temi rzekami lud *Naharwali*, *Nahwernali* lub (jak zdaniem krytyków czytają lepiej rękopisy niektóre) *Nanaharwali*, *Nadhanarwali*, czyli, (jak się w dziele wyrażaliśmy) *Nadnaharwali*, zowiąc ich tak zamiast rodzimego ich miana *Narwali*, *Narewianie*, *Nadnarwianie*, *Nadnarwianie*, które nie łatwo było Rzymianinowi wymówić dobrze.

mówimy. Gdy nie masz śladu w dziejach, ażeby gdzieindziej miała była, z téj strony gór olbrzymich, istnieć jakowa sławna pogańska bożnica, przeto wnoszę, że owa świątynia dla bóstwa Alcis wybudowana, właśnie na miejscu późniejszego Gniezna stała, i że od rzeki Narwy, Narewki i Nurca (tudzież wpadających do niego Nurczyków) aż do Neru, na koniec aż po Gniezno, i dalej jeszcze aż za Paługi, rościagały się starodawnych Nadhanarwałów siedziby, obejmując w sobie siedliska tak później zwanych Jadzwingów, Mazowszan, Łęczycanów, Wielkopolanów (1). Miejsca pobytu Hariów, Helwekonów, Manimów, Helisiów wskazać nie umiem, wnioskuje wszakże że oni tam gdzie i Ptolomeuszowi różno zwani Łygiowie siedzieli, a wnioskuje ztąd, że Tacyta Lygio-Manimów nazwisko, brzmi jak Ptolomeusza Lygio-Omanów nazwa. Kiedy więc jedni siedzieli tam gdzie drudzy, czyli kiedy Manimi tam gdzie Omani, toć pewno i reszta Tacytowych Lygiów tam gdzie i reszta Lygiów Ptolomeusza siedlisko swe miała. Mniema Zeuss 125, że w nazwach Manimi, Omani, *m* stoi za *w*, że nazwiska te brzmią jak *Wanimi*, *Owani*, czyli Wani, to jest Wenedowie. Jedni i drudzy oznaczaliby więc Słowian siedzących za Nadhanarwałami (według Tacyta), czyli wskazywaliby na rozproszone po Wielkopolsce, po dolnym Szląsku, i Pomorzu słowiańskie narody. Właśnie na Pomorzu przebywali r. 590, według Teofilakta, Słowianie, właśnie tu według Nestora, siedzieli Lachowie dawnych Lygiów władcy: co mając na uwadze położyłem Lugio-Omanów siedliska w Wielkopolsce, umieściłem je za Nadhanarwałami, i przeciągnąłem je ku Brandenburgii i Pomorza granicom. Lygiów-Dunów (2) siedliska w górach olbrzymich (Aski-burgium, niemiecka oczywiście gór olbrzymich nazwa) kładzie Ptolomeusz, a nawet (3) za te góry przenosi je, i mieści niby

(1) Patrz na mapę pod liczbą 2.

(2) Od *dun*, *tun*, *tyń* celtyckiego wyrazu który górę oznacza, tak nazwanych.

(3) Zeuss 125.

tam, gdzie później Łuczanie Kosmasa, r. 890 z księstwem prasko-czeskiem złączeni, i gdzie inni Lygiowie z tej strony tychże gór siedzieli. Byli to germanizmem według Tacyty prześlakli (i dla tego dwoistym na mapie kolorem oznaczeni) Lygio-Buri, którzy się według Ptolomeusza ciągnęli od Askiburgium aż do Wisły, i byli sąsiadami Sarmatów, gdyż zajmowali kraje źródeł Wisły i Odry dotykające, czyli zamieszkiwali dzisiejsze okolice dawnych województw Kaliskiego i Krakowskiego, rozchodząc się na południe, niby aż do Oświęcimia i Wiślicy. Właśnie też tu mieści Tacyt (1) (celtyckich) Osów (2) i Lygio-Burów, za sąsiadów daje im śwewskie zwyczaje naśladowujących nie pewnego rodzaju Marsygnów i (celtyckich) Gotinów, a wszystkie te ludy mieści za Markomanami i Kwadami, niemieckiego również szczepu pokoleniami, dzisiejsze Czechy i Morawią zamieszkującymi (3). Za Lygio-Omanami przebywali Bulanes, rozciągając się od Wisły na zachód, i tym sposobem wchodząc w granice Tacyty Nadhanarwalów (4). Gdy właśnie w tych stronach kładą kronikarze niemieccy Bulanów, Pulanów, siedziby, przeto nie wahaliśmy się w Wielkopolsce usadowić tychże, podpisawszy pod ich nazwą rok 161. 962., który Ptolomeusza i panowanie Mieczysława I przypomina.

Nie było w tych stronach plemion litewskimi później zwanych. One siedziały na północy, pomieszane z Niemcami i Słowianami, należąc do Anglów, Eudosów, Warinów, Rugiów, Estyów.

Nazwiska tych ludów nie kończą jeszcze nomenklatury narodów niesłowiańskich, siedziby najdawniejsze na mapie naszej

(1) German 43.

(2) Gdzie Oświęcim miasto (po pierwszy raz r. 1163. przy Lelew. początk. prawod. 170. wspomniane) leżało.

(3) Patrz na mapę, gdzie pod liczbami 3. 4. są wymienione Lugiów Burów-Dunów-Omanów siedliska. O Marsygnach mówi Tacyt, Germ. 43. „sermone cultique Suevos referunt,” wyrażnie świadcząc że przyswoili sobie język i polorawski, a więc nie twierdząc tego, ażeby Niemcami rodem być mieli. Zeuss 122. nie o ich pochodzeniu powiedzieć nie umie.

(4) Zeuss 695.

wyrażone zajmujących. Należy bowiem jeszcze wspomnieć Bretonów (1), Fryzów, Cymbrów (ostatki to były starożytnego Cymbrów ludu), Sueonów, Suewów (2), Wiltów czyli Weletów i Saksenów. Gdy ostatnich pierwszy imiennie nazwał Ptolomeusz, przeto rokiem 161 ich wystąpienie w historii oznaczyliśmy, i, podług najlepszej jaką o nich mamy wiadomość, siedliska ich umieściliśmy na mapie.

Gdy niepewne są siedliska ludów, tém niepewniejsze są miejsca, świątynie i miasta (3), wyziny, i wznoszące się na nich grody, na koniec góry. Że budynki istniały na ziemi naszej już w pierwszym i drugim po Chr. wieku, o tém świadczy historia; że nawet przed Tacytem były, i wzięły swój początek w czasach panowania tu Celtów, świadczą celtyckie ich nazwiska. Kiedy według Tacyty była u Nadhanarwalów świątynia bóstwu Alcis wystawiona, więc pod ów czas już stały na ziemi naszej budowle, ile się na to wiek ów zdobyć mógł, okazałe. Kiedy według Ptolomeusza stał Kalisz, więc były u nas i miasta. Gdy w odległej już starożytności musiały stać téż same co dziś wzgórza, pieninami (4), tynami, tunami (po celtycku) zwane, i gdy na nich stały zamki warowne (5), więc widać, że ziemia nasza

(1) Arystoteles, r. CCCLXXXIV. wymienił ich pierwszy.

(2) Umieściliśmy pierwszych na brzegach północnego morza, Sueonów (Sujonów) w dzisiejszej Danii i Szwecyi.

(3) Vindonissa miała leżeć gdzieś blisko Rennu w Szwajcaryi. Porównaj objaśnienia Tacyty histor. IV. 70.

(4) Podobnie się mianowały jak Alpy, które gdy już za czasów Liwiusza r. XLVIII. Zeuss 5. *Penini* nazywały się, przeto i naszym *pieninom* domysłowo tenże rok położyliśmy. Śpiewniał mnie wielki tych rzeczy znawca, P. Ludwik Zejszner, że tenże sam skład i taż sama poniekąd postać jest Karpat co i Alp. Nie możnażby żądać, że dla podobieństwa obudwóch pasm gór, jednakowo nazwali je, u stóp ich władający Celtowie?

(5) W miejscu, gdzie za pogańskich czasów stało *castrum Tyneg, Tynecz*, (Boguchwała u Sommersb. II 37, 38,) wystawiono według Boguchw. u Sommersb. II. 37. (ubi nunc abbatia Sti Benedicti per Kazimirum Monachum fundata consistit) za Kazimirza I. opactwo Tynieckie. Naruszewicz II. 332. 403. mniema, że Kazimir pomnożył tylko opactwa tego dochody, i że już Bolesław Chr. toż opactwo założył, a mniema z téj przyczyny, iż Boguchwały kronika jest tu połaższowana (Narusz. II. 389. następna.), że w jednym z dyplomatów Tynieckich

miała już w najodleglejszej starożytności swoją nomenklaturę, której nazwiska jak mdłe światelka migają się przed oczami ziemiopisarza, będąc mu punktami oparcia, gdy wzrokiem błąka, po gołej z resztą za czasu Greków i Rzymian polskiej ziemi (1).

*Odmiana druga*, zaszła na naszej ziemi, *przypada na czasy panowania Lachów*, r. 600 — 870. Według tradycji, którą Boguchwała i Długosz zachowali, miał przybyć do Polski Lech, czyli, jak my to podanie wykładamy, mieli przybyć do Lugiów i Polan Lachowie. Stać się to mogło w samym początku VI wieku, na co naprowadza mnie ta okoliczność, iż gdy obok Lecha figuruje w owym podaniu i Czech, przeto albo razem z Czechami, (którzy w drugiej połowie V wieku, r. 451, odznaczają się w dziejach) (2), albo tuż po nich, pokazać się u nas musieli Lachowie. Zkądże przybyli? Z nad rzeki Łaby, jak tylekroć mówiłem; a kiedy się w stan rycerski ukształtowali nad Wisłą, wtedy przesiedlający się z przed-Karpat za Karpaty Chrobotowie, zanieśli tam wiadomość o nich (wyżej str. 111). Za odgłosem jęj idąc latopiscy (których słowa do swojej kroniki Boguchwała wsunął), prawił o władaniu Leszków już nie nad Łabą tylko (w Westfalii, Saksonii, Turynгии) lecz i w Bawaryi (wyżej str. 40), zwłaszcza gdy tu płynęła rzeka, Lechem w końcu

wyrażnie stoi, iż Bolesław (Chrobry?) opactwo założył na Tyńcu (Narusz. II. 332), że sam nawet Papież Grzegorz IX. Bolesława z Judytą Królową (żoną Chrobrego) mienił być rzeczzonego klasztoru założycielami. Poszliśmy za nim w Pamiętu. l. 184., teraz odwołujemy to, z przyczyn że wyraźnie wymienia Dytmar u Pertz V. 842, 871. Opata *nomine Tuni, Thuni*, a bynajmniej opactwa nie zmiarkuje. (Był snadź ów Tuni raczej międzyrzeckim, niż tynieckim Opatem). Że ów dyplomata podrobiony jest właśnie za Bolesława (Kirzowustego, Leliewela Początk. prawod. 161), i że zrodzonym zład fałszem uwiedzionym mógł być sam Papież. Dopóki więc lepszych na to dowodów mieć nie będziemy, że za Bolesława Chobr. jeden był tylko w Polsce międzyrzecki klasztor. O szląskich Tyńcach porównaj rejestr do Stenzla Urkundenbuch p. w. Tins.

(1) Jest więcej nomenklatur na drugiej i trzeciej mapie Naruszewicza, lecz krytyka odmawia im miejsca w przybytku dziejów.

(2) Palacki Geschichte von Böhmen l. 70.



siódmego wieku zwana (wyżej str. 106), której nazwisko zdawało się upewniać o tém kronikarzy tychże, że i tu Leszkowie panowali. Wmyśliwszy się w kroniki, które prawdę (o przenoszeniu się Chrobatów i mieszkaniu tychże w dzisiejszej Bawarii), zamieniły w bajkę (o władaniu Leszków w tejże Bawarii), i nie na początek jój lecz na koniec zważając, pomnąc téż może na to, że odwiecznie spółkowali zakarpaccy Słowianie z przedkarpackimi, umieścił Długosz pierwotną Lecha siedzibę za Karpatami, w Psarach i Krapinie: w skutku tego przeniósł tegoż Lecha (zamiast Lechów) z za-Karpat przed Karpaty, tu jego potomstwu rozrodzić się, i tu obszerne, niby przez ojca Leszka na władanie wyznaczone sobie ziemie, posieść mu kazał. Spaczoną od niego prawdę do pierwotnej przywołując postaci, wykazaliśmy w dziele początek Lechów i Lechii, a pomnąc na szereg nazwisk i na ubikację w kronice Boguchwały wymienioną, oznaczyliśmy na mapie polskim kolorem miejsca w Westfalii, Saksonii, Turynii, Bawarii, gdzie Leszkowie, (czyli raczej tak później zwane polskie pokolenia), przemieszkowali a nie władali, gdzie obumarłszy, (po niemczeniu się), odżyli nad Wisłą, a wzmógłszy się przeszli tę rzekę, (dawniej Germanii granicę), i za Sanem tudzież nad Bugiem posiadli grody, które dla tego lackiemi zwano. Pomnąc na to com wyżej o Wenedach i Nadnarwlanach wyrzekł, pojąć łatwo, zkąd się między Litwinami i Jadźwingami wzięły lackie (czyli raczej polskie) osady, lecz trudno dociec tego, jakim sposobem na północy rozpostarli się, u odległych Radymiczian i Wiatyczów nad Sozą i Oką, Lachowie. O ile się to dało obecnie wysledzić, daliśmy tego przyczynę wyżej (str. 188), wykazawszy że są tego ślady, iż w tych stronach przesiadywały niegdyś lackie (polskie) plemiona. Jeszcze kilka w tej mierze domysłów niżej przywiedziemy (1), teraz zaś resztę o siedzibach lackich, i o czasie w którym takowe mogły być założone, opowiemy. Koniec panowania Lachów pewniejszy

• (1) Dodatek drugi w artykule *Granice Polski od strony Rusi*.

jest od początku ich władania. Wyrachowałem w dziele, że najdalej do drugiej połowy IX wieku pociągnąć się mogły ich rządy u Polan, albowiem Popiel ostatni z ich rodu, panował u nas około r. 862. Wcześniejsza data wskazująca nie mówię na rok, lecz na wiek bytowania Lachów nad Łabą i nad rzeką Lechem, polega na domyśle. Jako taki położyłem go na mapie, niby za skazówkę, po której może kto z czasem dalej ode mnie zajdzie. Gdy w końcu VII wieku bawarska rzeka Licus Lechem została nazwana, wniosłem że może już wtedy siedzieli tu przesiedleni z przed-Karpat za Karpaty Lacho-Chrobatowie: rokiem przeto 700 w Bawaryi siedziby ich oznaczyłem. Między tym a Popiela wiekiem, przypada czas wzniesienia się miast, które bądź miał stawiać Leszek, bądź w których Popiel i jego krewni przesiadywać mieli: istnienie więc takowych, a oraz siedziby Leszków w Westfalii, Saksonii, Turynгии, rokiem 862 oznaczyłem (1).

Zacząłem drugą zaszłą na naszą ziemi odmianę nie panowaniem Gotów jak Naruszewicz, lecz Lachów; dla tego że dzieje nie nie nastęrczają do ziemopisu Polski w III do VI wieku, prócz nazwisk rzek i ludów, chwilowo na ziemi naszej przesiadujących. Nic z resztą dla opisu czasów owych ważnego, nic pewnego nie ma historyja, nic zgoła nie podaje, o coby zabazczona myśl uprawdopodobniła wysnute z wyobraźni zagadnienie, i usprawiedliwiła jakkolwiek wyprowadzony ztąd wniosek: dopiero czasy Lachów cokolwiek tu, jak wyżej rzekłem, przewodzą. Co przeniosłszy na mapę, objaśniam w sposób następujący.

Najgłówniejszém źródłem nakreślonej tu postaci ziemi jest Jeograf bawarski, między rokiem 866—890 piszący, który wybornie naszych kronikarzy objaśnia, i znowu od nich obja-

(1) Patrz na mapę, gdzie pod liczbami 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. są wymienione siedziby polskiego pokolenia, czyli tak zwanych Lachów i Wenedów, w Niemczech, (Westfalii, Saksonii, Turynгии, Bawaryi), na Rusi (u Radomiczan i Wiatczan), na Litwie (Wenedi w Prusiech, Polacy między Jadrzingami).

śnienie ma (1). Dopełniają go Mateusz, Boguchwała, Galas, spominając o Leszkach i Popielu, i jakoby z czasu panowania tychże różne przywołując nomenklatury.

Téż same bez pochyby co za Rzymian (Germanów) płynęły i za Lachów wody (2); nowe przybyło do ich nomenklatury nazwisko jeziora, Gopłem nazwanego, (na niem unoszącą się wyspę lud Rzepną nazywał i nazywa), w pobliżu którego będącą osadę Lachowie od swojego imienia nazwać mieli, na co dotąd stercząca pod Gnieznem góra, Lechową zwana, wskazuje (3). Z resztą téż same co wprzód wznoszą się góry, lecz nowo wystają nieznanie przedtém pagórki Wawel i Wawelnica, (na ich grzbiecie stanął zamek krakowski) (4): sterczą dwie mogiły po obudwóch stronach Wisły blisko Krakowa, ręką ludzką na cześć Krakusa i Wandy usypane, (o czém pierwszy z naszych kronikarzy powiedział Długosz) (5), i wznosi się trzecia Krakusowa pod Gdowem, na pamiątkę syna Krakusowego, jak lud mówi, zrobiona. Do słynnego z dawnych czasów zamku Tyńca, przybywają: miasto Lubusz (dziś Lebus) na lewym brzegu Odry, tudzież Julin czyli jak go Mateusz (6) nazywa Lublin (7), na Wołyniu wyspie, które, jak już rzekłem, za Leszka, a więc przed r. 862 wystawione być miały; przybywa miasto Gniezno już roku 862 istniejące, bo w niem miał (8) Popiel przemieszkować; przybywa gród

(1) Komentarz nad nim zrobił P. Lelewel w Tygodn. wileńskim II. 334 następ. który tu i owdzie sprostował Szaffarzyk.

(2) Z wyjątkiem rzeki Chronus czyli Niemna, r. 800.

(3) *Locus ille usque ad presens Gnezna, aut nificatio appellatur*, mówi Boguchwała u Sommersb. II. 20.

(4) „*Sic et mons ubi nunc castrum Cracoviense situm est Wawel, (Wawel, Wawel) dicebatur, ibi prope ab illo latere Wisle parvus monticulus consistit, qui Wawelnicza diminutive nomen habebat,*” mówi Boguchwała.

(5) I. 53, 57.

(6) *Quarum unam a nomine fratris Julio que nunc Lubus, aliam a proprio vocabulo Julin jussit appellari, que nunc Lublin nuncupatur.*

(7) Jest to ów sławny Jomsburg inaczej téż Lubin i Wineta zwany, o czém porównaj Szaffarzyka w Czasopisie XIX. 1. Nasz Lublin zowie dotąd lud Lubinem niekiedy.

(8) Według Gala 19. Porównaj wyżej stronicę 145. przypis 3.

i miasto Wiślica, które (1) za panowania tegoż Księcia już stało. Czerwień i Przemyśl dwa, jak mówi Nestor (2), lackie miasta, (to jest przez Lachów w czasach przedhistorycznych zamieszkałe, a przez Włodzimirza W, Polsce r. 981 odebrane), tudzież Smogorzew szląskie miasto, gdzie za chrześcijańskich czasów miała być katedra biskupa do archidiecezyi Metodyusza należącego, (przeniesiono ją następnie do Wrocławia) (3), kończą szereg miejsc owych. Występują teraz nowe nazwiska ościennych ludów, słowiańskich i niesłowiańskich, jako to, Rusinów, Prusów czyli Litwinów. Występują szczególne nazwiska gromad (prowincyi), tworzących państwo Lechów na części podzielone, w jedną całość i nazwisko dopiero przez Piastów spojone. Wymienił je bawarski Jeograf, i myśmy podług niego ludy rzeczzone już wyliczyli (4). Ponieważ zaś nie określiliśmy tam ich granic, przeto opiszemy je teraz. Występują Vislane czyli Wiślane, którzy około Wiślicy mieszkali i własnemu Księciu podlegali; Śleenzane, Słanzanie, to jest Szlązacy, którzy się na osobne poddzielali kraiki: z nich Dedosiesanie, (Dziedoszanie), tworzyli osobną gromadę, która Milczanów kraj i rzekę Bobr od zachodu, od północy zaś i wschodu Odrę, a od południa Kocią rzekę (die Katzbach) za granicę miała, (dziś nawet ma tam leżeć wieś Diehsa) (5); Opolini mieszkali snadź około dzisiejszego miasta Opola, dwanaście mil od Wrocławia położonego, a mieli sąsiadami Słanzanów owych. Wyżej od nich siedzieli Łużycanie, którzy się poddzielali. Słyszeli bowiem Milczanie, którzy mieszkali nad Łabą, i zajmowali kraik w dzisiejszej dolnej Łuzacyi leżący, a rozciągający się po Elsterę rzekę, otoczony rzeką Kwisą (die Queiss), górami czeskiemi i Misnią; słyszeli Besunzane, zamieszkując

(1) Jak mówi Boguchwała u Sommersb. II. 37 — 39.

(2) Pamiętniki moje I. 141.

(3) Pamiętniki moje I. 147. 148.

(4) Patrz wyżej str. 19. 56. 60.

(5) Porównaj Ursyna do Dytmara wyd. Wagnera 173.

miasto Businc na prawym brzegu Odry, które gdzieby tamże leżało rzeczywiście, wiadomém dziś nie jest (1).

Rzeczone kraje były księstwa, lub rzeczpospolite. Był gnieźnieński czyli polski, był wiślicki, był nakoniec tyniecki Książę (2); lecz niepodobna dziś granice księstw ich oznaczyć. Niepodobna i rzeczpospolitych, które, według kronikarza (3), dawniejsze są w Polsce od księstw owych. Było ich wiele, gdyż je pierwotni Lachowie wszędzie gdzie mogli zakładali. Nie wszystkie utrzymały się, bo przy zdarzonej porze narzucali się na Królów, środki na to posiadający mężowie (4).

Ościenne i odległe od Lachów siedzące, a z dziejami Polski związek mające ludy, których siedziby wykreśliłem na mapie, mieszkają na zachodzie, północy i wschodzie. Wymieńmy je, tymże idąc porządkiem.

W dzisiejszej północnej Francji a dawniej Galii (tam gdzie obecnie jest departament Pas de Calais), siedzieli Litiani, Letevicion, pod rokiem 552, 620, po raz pierwszy w dziejach wspomnieni: tam też rościąga się ich kraj, Letavią r. 1024 nazwany. Po obudwóch stronach tegoż kraju mieszkali dawni Morini (Armorici), r. LVI od Juliusza Cezara wymienieni. Mieszkali na prawym brzegu Wezery Westfalowie czyli zachodni Polanie, na lewym zaś brzegu Łaby Ostfalowie czyli wschodni Polanie, a niżej i wyżej od nich Drewane czyli Drewlanie przebywali (5).

(1) Szaffarz. I. 760, nie mogło to więc być dzisiejsze Bunzlau, jak mniema P. Lelewel. w Tygod. Wileńsk. II. 385. Prędzejby się tu domyśleć można Budziszyna, Bautzen.

(2) Boguchwała u Sommersb. II. 37. Porównaj wyżej stronicę 111. przyp. 1. i stronicę 117.

(3) Boguchwała mówi: Lechite nullum regem seu principem, inter se, tanquam fratres et ab uno patre ortum habentes, habere consueverant, sed tamen duodecem discreiores et locupletiores ex se eligebant, qui questiones inter se conjungentes diffinebant, et rem publicam gubernabant, nulla tributa seu iuvita servicia ab aliquo exigentes.

(4) „Extunc (wczasy zamieszek krajowych) nonnulli dominiatvam ligurare ceperunt portiunculam” mówi Mateusz.

(5) Rachubę czasu porównaj wyżej na str. 30. 61. 62. gdzie jest Boguchwała przywiedziony.

Właśnie tu były siedziby owych Leszków, nad którymi wyżej szeroce się rozwidliłmy. W dzisiejszej Turynگی leżało państwo Turynków (wyżej stronica 37), obok i niżej od nich mieszkali Serbowie (tamże), opierając swą ziemię o rzekę Żuławę (Sala r. 20, Solawa w XIII wieku zwana, o czém niżej), i o czeskie góry. Siedzieli i tu Leszkowie. Po prawej stronie Łaby, w dzisiejszej Meklenburgii, żyli Bodrycowie Obotrytami téż zwani (tamże). Sąsiadami ich od wschodu byli Lutycy czyli tak (pod r. 1179) nazwani Lithewici, Litwą w jednym z rękopisów Nestora mianowani (tamże 38, 74). W północnej części obudwóch krajów, tam gdzie niegdys mieszkali Warini, Eudoses, rozciągało się w piątym wieku państwo Warnów (wyżej str. 25). Wchodzą téż w zakres téj mapy Czechowie z miastami Praga (którego mury rozpostarły się pod zamkiem Wyszogrodem, wymienionym w historii już pod rokiem 627), tudzież Krakowem, w dzisiejszym rakonickim cyrkule leżącym, po piérwszy raz od Kosmasa wymienionym (wyżej str. 45). Na wschodnio-południowej stronie Czechów przebywali Morawianie (1), na zachodnio-południowej Korutanie, dzisiejsi Karyntyianie (Kaernten), r. 824 w historii imiennie wspomnieni (2). Ci kończą zakres siedzib Słowian przed-karpackich.

Północ jeszcze jest teraz nie wydalna. Tyle pewno, że w tak zwaném Pomorzu mieszkali nad bałtyckim morzem, r. 590 Słowianie, że przy ujściu Odry do morza leżała i dotąd leży wyspa Wolin czyli Wołyń (wyżej str. 63), że na lewym brzegu Wisły leżało tak od Boguchwały zwane niższe (gdańskie) Pomorze, (nad którym gdy synowie Leszka mieli panować, przetośmy go pod r. 862 umieścili) (3), a prawy brzeg Wisły, przy ujściu téj rzeki do morza, że zajmowały ludy litewskiego szczepu, brzegi morskie i kraj wewnątrz osiadłszy, i daleko na

(1) R. 818. 822. u Boczká I. 12.

(2) Szaffarz. I. 702.

(3) Porównaj przywiedziony w I. dodatku do tego dzieła wyciąg z kroniki Boguchwały, z rozdziału *de primo Semovito*.

wschód swoje rozciągnąwszy siedziby. U Jeografa bawarskiego występuje nazwisko jednego ich pokolenia, i jednego już teraz snadź litewszącego się narodka. Wymienieni bowiem od niego Bruzi są podobno Prusacy, którzy może już teraz za rzeką Preglą siedzieli, a Liudi są Czudowie (wyżej str. 71, 76). Z życia ś. Anskaryusza, spisane go tuż po r. 876, dowiadujemy się czegoś więcej o tych litewskich narodkach. Naprzód wymieniono nam nazwisko nowo zmiankowanego pokolenia: wspomniano Korów, Kuronów: powtórę wymieniono dwa bogate miasta, Apulią w kraju tychże Korów leżącą, i drugie Seeburg (wyżej str. 77) mianowane.

Więcej wydatnym jest wschód. Występują tu Boikowie. Podług zeznania Konstantego Porfirogenety, mieszkali tam gdzie i dziś już za Herakliusza Cesarza r. 610 (w stryjskim, kołomyjskim, czortkowskim, samborskim cyrkule Galicyi austrijackiej). W kraju ich płynęła rzeka Diticza, (dziś Diczka), Wisłą mylnie od Purpurowadnego nazwana (wyżej str. 108, 117) (1). Występują wspomnieni od Jeografa bawarskiego Thadesi (2) czyli Dziedoszanie, których on wraz z Welincanami czyli, jak się Nestor wyraża, Wołynianami (3) wymienił, (między rzekami Bugiem a Styrem siedzieli oni) (wyżej str. 62): występują siedzący snadź już przed r. 839 nad morzem czarnym (które się ruskiem u Ekkeharda r. 1099, u Nestora r. 1116, i u późniejszego kronikarza r. 1198 (wyżej str. 64) nazywa) Sueono-Rhos czyli Rusowie: występują też inni Rusowie u Nowogrodzan (4), między któremi ustaliwszy oni swoje panowanie r. 862, posunęli się nad Dniepr do Kijowa (r. 864—866), i tamże r. 882, główne po-

(1) Podług P. Wagilewicza, który jako tameczny rodak, zna dobrze stryjskie okolice, wpada do Stryja rzeczka Diczka. Poświadczył to w Czasop. XV. 1. 43. i ustnie upewniał mnie o tem r. 1845. Przejrzałem dokładnie najlepszą mapę tamecznych okolic, i nigdzie na niej nie mogłem znaleźć tej rzeki.

(2) R. 866. przebywali snadź około Halicza, gdzie (podobno dotąd) leży wieś Dzieduszyce.

(3) Jedne rękopisy, (porównaj kronikę jego 5), czytają *Welincane* drugie *Wołynci*.

(4) Już przed r. 832. stało Nowogród miasto. Nestora kronika 8.

tęgi swęj założyli siedlisko: występują na koniec jeszcze inni, wśród Litwy (przed r. 876, wyżej str. 77), i pomiędzy Jadźwini-gami (1) osiedli Rusowie.

*Trzecia odmiana pokazuje zabory, jakie Świętopelk morawski Król poczynił w krajach Lechitów, i jakie nawzajem czynili w nich sąsiedzi jego, na schyłku życia lub tuż po śmierci tego Monarchy. Objął Świętopelk rządy po Rościsławie r. 870, założył po obu stronach Karpat wielkie morawskie państwo, które r. 896 synowie jego zupełnie utracili (2). Zabory poczynił on na Lachach między rokiem 871—885, czyli zajął je w zakresie czasu objęcia przezeń władzy, a śmierci Arcybiskupa Metodyusza, i trzymał w całości do roku 894 w którym żyć przestał (3). Rozwiodłem się nad tą rachubą na inném miejscu (4), rozbierając akt urzędowy granice biskupstwa praskiego, czyli dawnego arcybiskupstwa Metodyuszowego krańce wykazujący, dokąd odsełając czytelnika, opowiem mu teraz, jakie w przeciągu lat 866—894, czyli w przestworze czasu w którym pisał Jeograf bawarski a żył Świętopelk, zaszły zmiany na ziemi panowaniu Lachów podlegającej.*

Ow akt wymienia Bug i Styr rzeki, których dotąd nie widzieliśmy na mapie: snadź one stanowiły przy swych źródłach granice Lachów państwa na wschodzie, gdy nad Bugiem stanąwszy Świętopelk, zabórom swoim od strony Rusi kres położył, czyli gdy dalej nie sięgnął jego oręż, i nie posunęły się granice dyecezyi arcybiskupstwa Metodyuszowego (5). Prawda że

(1) Pierwsza o nich zmianka r. 991. o czém niżej będzie przy opisie granic Polski Nieczysławowej.

(2) Pamiętniki moje I: 91. 92.

(3) Rokiem więc 894, jako najpewniejszym czasu tego kresem, dalszą nomenklaturę wyrażoną na mapie oznaczałem.

(4) Pamiętniki moje I. 103. 140. następne. Inni, np. Szaflarzyk I. 394., z uwagi że granice rzeczone okalały dyecezyją praskiego biskupstwa, naznaczają temu aktowi r. 973. w którym pierwszy Biskup praski postanowiony został.

(5) Wiadomo że pod owe wieki tak daleko sięgały zwykle granice państwa, jak daleko sięgała władza dyecezyalna kościoła samegoż państwa (mój artykuł w Bibliotece warszaw. r. 1842. I. 540. następne.). Kto rozważy mniemana obszerniejszą



powodem nie posunięcia się Świętopelka za źródła Bugu i Styru, mogła być obawa silnych pod ów czas w Kijowie Rusów (1), lecz mogło to mieć miejsce i z tej przyczyny, że właśnie dalej za te rzeki nie szły granice władania Lachów, które Świętopelk posiadał; gdyż nie czytamy tego w dziejach, ażeby za nimi miały stać jakowe osady lechickie, wyjąwszy opodal na północy chwilowo władających Lachów u Radymiczan i Wiatczan, lubo i ci szeroką byli przestrzenią ziemi od Bugu oddzieleni. Ów akt wymienia Tatry, zapewne toż samo co i dziś, to jest najwyższą wzniosłość Karpat, przez nie rozumiejąc; a za górami temi płynącą rzekę Wag, bierze snadź za granicę rozciągającej się Morawii za Karpatami, która się gubi od zachodu w tak zwanym modrym lesie, idącym aż po Bawaryję. Wymienia na koniec mieszkające na Szląsku i w niższej Łuzacyi ludy, jedne pod dawnymi nazwiskami, (Zlasane, Dedosese, są Sleenzane, Dedosesanie Jeografa bawarskiego), drugie pod nazwami nowemi przywołując. Po raz pierwszy dowiadujemy się ztąd o Trebowanach, którzy w dzisiejszej Łuzacyi; po raz pierwszy o Chrobotach, którzy snadź w dwóch gromadach wśród gór olbrzymich siedzieli (Chrovati et altera Chrovati): po raz pierwszy o Krakowie, jako mieście i kraiku, w granicach starodawnego lechickiego państwa niewiadomych leżącego. Od Trebowanów (i Milczanów) linią prostą przez Wrocław aż ku źródłom rzek Bugu i Styru (niby tam gdzie dziś Olesko stoi) przedłużywszy, będzie zakres zaboru, który w państwie Lachów uczynił Świętopelk. Siegała więc ta linia źródła Pilicy rzeki, szła prosto ku Bugowi, ztąd spuszczała się po dzisiejszy Lwów, a posunąwszy się nieco na wschód ku zró-

nięcie granic czyli krańce czeskich niby na wschodzie posiadłości, przyzna zaiste, że nie Czesi pod swoimi Bolesławami (pierwszym i drugim umarł I. roku 967. II. 999), lecz inszy jakowy zachodnio-słowiański Władca (a któż był nim przed Bolesławem Chrobrym, jeżeli nie Świętopelk?), myślał je tak szeroko rozewrzeć.

(1) Wszakże oni rozwinięli tu swoją siłę już r. 839—866, i 882.

dłom, jak rzekliśmy, Bugu i Styru wracała ku Karpatom (1), nie dotknąwszy wcale kraju Jadźwingów, jak to mylnie utrzymują PP. Lelewel i Palacki (2).

Już Oleg r. 884 podbijał snadź nadstyryjskich Chrobatów: idąc bowiem na Carogrod r. 906, miał także ich, według Nestora, w szeregach swoich. Następnie wojował ich Włodzimierz, i daleko na zachód rozpuścił swoje zagony, zabrawszy r. 981 nad rzeką Sanem i między Bugiem a Wieprzem położone Czerwieńskie grody. Rusini więc pierwsi jeszcze za życia, ale na siłach już snadź omdlałego morawskiego Króla, (przypominam że umarł r. 894), zaczęli szarpać Świętopełkowe państwo. Nie przeszedłszy tych rzek, posuwali się oni, zamiast na zachód, raczej na północ, ku Jadźwingów krajom: przyczynę czego będziemy niżej odgadywali (3). Więcej poszarpali to państwo Polacy i Czesi, a rozzerwawszy je (z téj strony Karpat) wydzielali sobie zabory. Drudzy, pod wodzą Bolesława I., zajęli Szląsk po lewej stronie Odry leżący, przeszli tę rzekę, niby pod zamkiem Koźle, i w prostój posunęli się linii aż po San rzekę; stąd poszli niżej aż pod karpackie góry, i mieli sąsiadami Warago-Rusów, części Świętopełkowego państwa zdobywców (4). Pierwsi wzięli resztę co się od tego zaboru pozostało, następnie wydarli (około r. 952,

(1) Są granice Świętopełkowego państwa wyrażone na mapie pod liczbą III. arabskie liczby 12. 13. 14. 15. pokazują jego rozbiór.

(2) P. Lelewel oparł zabory Czechów (Świętopełka) aż o Jadźwingów (powtórzył toż samo obecnie, na drugiej mapie swojego Atlasu), i za nim poszedł P. Palacki (Gesch. von Böhm. I. 227), przedłużwszy je nadto aż po Stryi rzekę. Lecz w akcie owym nie o Jadźwingach nie stoi: nie Stryi ale Styr rzeka jest tam wymieniona granicą. Że zaś nie sama rzeka Styr, lecz raczej źródła jej rozumieć się mają, dowodzić się zdaje ta okoliczność, iż za Bugiem nie widzimy lechickich osad: ztąd wypływa wniosek, że tu oni nie panowali, i i Świętopełk, wydzielając im zabory aż po Styr, doszedł tylko do źródeł i rzeki, czyli do Bugu, (stykają się obudwóch rzek źródła prawie w jednym miejscu, tam niby gdzie dziś stoi Olesko miasto).

(3) Dodatek drugi w artykule *Granice Polski od strony Rusi*. Zabor Włodzimierza w państwie Świętopełka zrobiony, wyraziłem na mapie (co przypominam) pod liczbą 12.

(4) Przywiedziony od Palack. Gesch. von Böhm. I. 232. Nestor. Są te granice pod liczbą 13, na mapie wyrażone.

śnaź pod wodzą Ziemomysła) Czechom Kraków i Karpackie podgórze, dostawszy przez to za sąsiada Ruś od wschodu (nad Sanem), a oparłszy się od południa o góry Tatry (1). Lecz znowu wydarł im większą część zaboru tego Bolesław II. Książę czeski po r. 977. jak świadczy Kosmas (2). Widać że Polakom i Czechom szło głównie o Kraków, może dla tego, że przez to miasto prowadziła droga handlowa, (o której Galus (3) wspomina) z zachodu (z Francji) na Ruś idąca.

Wiadomość o tych zaborach polega głównie na owych aktach urzędowych, granice biskupstwa praskiego i Mieczysławowej Polski określających, tudzież polega na Kosmasie. Gdy atoli mówią o tém wszystkiem dwa znakomite źródła morawskich dziejów (4), przeto sądzimy, że całe to zdarzenie wielkiej ulega wątpliwości. P. Palacki, którego wiedzy uszły obadwa owe źródła morawskich dziejów, tłumacząc tę rzecz (5), utrzymuje: że się posiadanie Czechów w Polsce do całego zaboru Świętopetkowego rościącało; że granice ich państwa szły aż pod rzekę Bug

(1) Zabor ten wyraziłem na mapie pod liczbą 14.

(2) Umierającemu r. 999. Bolesławowi II. te słowa kładzie w usta Kosmas, *script. rer. bohém.* I. 66. „hujus regni terminos ego dilatavi usque ad montes; qui sunt ultra Irakow, nomine Tryn.” Za *Tryn* czytają inne rękopisy *Triltri*, zgodnie z owym aktem urzędowym granice biskupstwa prask. opisującym. Wyraziłem ten zabor na mapie pod liczbą 15.

(3) Ta właśnie droga, mówi Galus 14, dawała pomawiać Polskę, mało znaną zachodowi w XII wieku. Widać więc jak była ważnym dla handlu punktem. Nigdzieindziej jak przez Kraków iść ona mogła.

(4) Owo wyżej str. 119, wspomniane *granum Praesulum Olomucensis ecclesiae*, i Hildegard Hradecki. \*)

\*) „Hildegardus Gradicensis, mnich byłego klasztoru Hradiszte, stojącego niegdyś (tam gdzie Welehrad) przy Olomuńcu, (pisał r. 1127—1147), jest dotąd w rękopisie, który w zamierzonym wydaniu kronik morawskich drukiem ogłosi P. Boczek. Mało się on zgadza z Kosmasem, i również jakłowo granum, nie wie o posiadaniu przez Czechów Krakowa. Hildegard mał ważne wiadomości o wzięciu Morawii przez Polaków, i odebraniu jej tymże od Brzetysława. Odwołuje się do źródła dawnym Kosmasowi nieznanych (mianowicie do tak zwanego *biographus Brzetislai* który zaginął), i jest w datkach dokładniejszy od niego.” Wiadomości tej udzielił mi P. Antoni Boczek, bawiąc ze mną w Karlsbadzie r. 1839.

(5) *Gesch. von Böhm.* I. 221. 227.

i Stryi, za obudwoch Bolesławów; i że ową zdobycz zrobił Bolesław I. roku 955, a dokończył jęj Bolesław II. Lecz gdyby tak było, przypuścićby należało i to, że gdy Polacy i Niemcy szarpali Świętopelka państwo, wtedy Czesi siedzieli spokojnie, nie wyciągnawszy ręki po zdobycz. Co być nie mogło: bo chociaż nie świadczy Kosmas o robieniu przez nich zabórów (1) w państwie wielko-morawskiém, przecież sama rzecz uczy, iż je Czesi rwać musieli. Przeczuł ten zarzut P. Palacki, i dla tego, jakoby dopełniając co wyrzekł, twierdził i to: że już Wrocisław I. (umarł roku 925) i dwaj jego synowie, 4. Wacław (zamordowany roku 936) i Bolesław I (wstąpił na tron tegoż roku brata zamordowawszy), posiadali Szląsk po lewej stronie Odry, i władali aż po Chrobacyi (krakowskiej) krańce (2): że Bolesław I. dalej posuwał podboje r. 955 (3), a syn jego Bolesław II. (wstąpił na tron r. 967. umarł r. 999) jeszcze dalej: tak, iż całe państwo Świętopelka weszło przez to w granice czeskie, mając sąsiadami od wschodu Jadźwingów i Warago-Rusow. Ale nie masz na to dowodu w dziejach, ażeby Jadźwingowie byli kiedy Czech sąsiadami: że zaś byli nimi Rusini mówi Nestor (4). Nie mogli przecież nimi być jak za Bolesława I, który jeżeli pociągnął na wschód czeskie granice, mógł je tylko po rzekę San pociągnąć (jak to na mapie pod liczbą 13., co przypominam, wyraziliśmy): nie masz bowiem śladu w dziejach, ażeby przed Bolesławem Chrobrym, czyli przed r. 1018 mieli być Warago-Rusy za Bug wyparci. Następca Bolesława I. po Tatry tylko władał, zdobywszy krakowską Chrobację, jak to Kosmas wyraźnie świadczy: zkąd widać, że Chrobację ową zabrawszy Bolesław I. utracił ją, gdy Bolesław II. zdobywać ją musiał. Snadź Mieczysław I. odebrał Bolesławowi II, spadły nań po ojcu Kraków z jego okolicą

(1) Cujus (Świętopelka) regnum filii ejus parvo tempore, sed minus feliciter tenuerunt, partim Ungaris illud diripientibus, partim Teutonicis orientalibus, partim Poloniensibus solotenus hostiliter depopulantibus. script. rer. boh. I. 36.

(2) Gesch. von Böhm. I. 221. 226.

(3) Tamże 228.

(4) Tamże 232.

r. 990, pociągnąwszy przez to granice Polski aż po San rzekę, (na mapie liczba 14). Wydarł mu tę zdobycz Bolesław II., ale nie całą (granice jej, niby po Dunajec, dochodzące, wyraziłem na mapie pod liczbą 15), a jemu znowu Bolesław Chrobry r. 999, i odtąd zostawała Polska w ciągłym posiadaniu Krakowa aż do r. 1794. Przez pomrok ówczesnych dziejów przebijające się mdłe światelko objawia, że po upadku Świętopelka państwa, ciągle mieli zajścia Polacy z Czechami o Szląsk, i o tak później zwaną Małopolskę; że zdobywali te kraje i znowu je utracali, nad czém się Ossoliński rozwodzi (1). A gdy tak było, gdy za Kraków i Tatry nie sięgała granica czeska za Bolesława II, jakimże prawem twierdzić można (2), że aż do jego śmierci utrzymywało się czeskie państwo w granicach wielkiej Morawii, czyli w krańcach dyecezy arcybiskupstwa Metodyuszowego? Powołuje się P. Palacki na to, że gdy owe arcybiskupio - dycezalne granice były oraz granicami praskiego biskupstwa (r. 973 założonego), przeto musiały już pod ów czas (żył wtedy jeszcze Bolesław I.), aż do Bugu i Stryja krańce czeskiego dochodzić państwa. Lecz gdyby tak było, toćby całe Świętopelkowe królestwo musieli byli odrazu, zaraz po r. 894, albo w ciągłej aż do r. 999 kolei czasu zdobywać Czesi, a (pominąwszy insze zarzuty którem, opierając się na dziejach, poczynił wyżej) Polacy, stojąc z założonemi rękami, byliby się spokojnie na te ich patrzyli zabory; Ziemowit zaś i jego następcy, nie byliby, jak Kośmas powiedział, czynili żadnych zdobyczy na Szląsku i w Małej-polsce; Galus chętnieby o ich czynach wojennych głosił, a Mieczysław nie swojaby (3), lecz czeską posiadłość był Papieżowi r. 991 darował.

Opisawszy granice, zważmy teraz jakich następnie doznało odmian położenie ziemi, mieszczącój się w zakresie Polski, która od zaborów Świętopelka ocalała. Nic się tu nowego nie odkrywa, oprócz nazwisk dwóch kraików, które się teraz po pierwszy

(1) Wiadomości historyczno-kryt. II. 578. następ.

(2) Palack. Gesch. von Böhm. I. 226. 227. dotąd je przedłuża.

(3) Kraje nad Pilicą aż do jej ujścia do Wisły, nad Wartą około Sieradza, nad Odrą około Alemura.

raz pokazały na widowni dziejów. Temi są: Liciciani dzisiejsi Łęczycanie, i Chrobaci u podnóża Karpat, niby około Krakowa, siedzący. Pierwobytności pierwszych rok 942, pierwobytności drugich r. 952 nazaczyłem, dla tego że tamtych Witykind (wyżej str. 19), tych zaś Konstanty Porfirogeneta wymienił.

Na Litwie i na Rusi żadne i teraz nie zaszły zmiany. Za górami zaszła ta, że sprowadzeni przez bizanckiego Cesarza, przez Lwa mądrym zwanego, r. 889 przeciwko Bulgarom Madziarowie usadowili się za Karpatami. Ciż sami poduzsczeni zostawszy roku 895, przez Cesarza Arnolfa przeciw Świętopelka synom, i państwo ich wespół z Polakami, Niemcami (i Czechami) rozerwawszy, założyli tamże królestwo, które pod panowaniem Gieży około 982 najwięcej się przez to wzmogło, że roku tego ś. Wojciech na Biskupa praskiego poświęcony, zaczął przy pomocy Adelajdy małżonki tegóż Gieży krzewić na Węgrach chrześcijaństwo. Rok więc ten, a obok dwa owe lata, jako w dziejach Madziarów nader ważne, wyraziłem na mapie.

*Odmiana czwarta wyobraża Polskę za Mieczysława I, a mianowicie Polskę przedstawiającą się w drugiej połowie jego panowania, zaborami Czechów uszczuploną. Kiedy granice ojczystej ziemi w czterech wyżej opisanych przemianach wyrażone mniej są pewne, (będąc podług zmianek w dziejach częstokroć zaledwie napomkniętych opisane), przeciwnie w tej tu przedstawione odmianie wykazują się dokładnie, gdyż polegają na akcie urzędowym, z rękopisu XIII wieku wydanym od Muratorego (1). Zaktu*

(1) *Antiquitates Italiae medii aevi* V. 381, wydania medyolańskiego, (przedruk w Tygodn. Wil. II. 5.) gdzie stoi: Dagone (Mieczysław) iudex et Ote (Oda, druga żona Mieczysława) senatrix... et filii eorum Misica (Mieszkowicz, czyli Bolesław Chrobrym później nazwany) et Lampertus (Bolesław najmłodszy syn Mieczysława z Ody urodzony, który mnichem zostawszy opisał to imię) leguntur beato Petro contulisse unam civitatem Schinesghe (Gniezno), cum omnibus suis pertinentiis intra hos affines: sicut incipit a primo latere longum mare finē Pruzze (Prusy), usque in locum qui dicitur Russe (Rus); et fines Russe extendente usque in Cracoa (Kraków), et usque ad flumen Odere (Odra) recte in locum Alemurac, et ab ipsa Alemura usque in terram Milzac (Milczanów ziemia), et a fine Milzac recte intra Odere, usque in praedictam civitatem Schinesghe.

tego widać, że granice owe ciągnęły się od zachodu na wschód: niby wyszedłszy z Gniezna szły ponad Notecią rzeką, Pomorzą nie dotykając; a szły do Bałtyku małym przesmykiem kraju, snując się ponad lewym brzegiem Wisły, i kończąc na północy, tam gdzie kraniec ziemi długiem oblany był morzem (1); stąd spuszczały się rzeczone granice na południe do miejsca nie wymienionego, idąc ponad krańcami Rusi, czyli dotykając kraju Jadźwingów, (którym pod ów czas, jak stąd widać, panowali Rusowie, gdyż Rusią nazywa ich ziemię ów akt), i ponad brzegami Wieprza i Sanu ku Karpatom się znowu nad Rusią (nad zaborami Waragów w państwie Świętopełka zrobionemi) przesuwając do Krakowa, czyli raczej do Krakowii, w posiadaniu Czechów pod ów czas będącej; skąd szły ku Odrze, w prostą idąc linią do miejsca nazywającego się Alemure, Alemura. Od Alemury szły do ziemi Milczanów, ciągnąc się ponad prawym brzegiem rzeki Odry, gdyż lewy był w posiadaniu Czechów; stąd szły prosto na północ, przekraczały Odrę (niby pod miastem Krosnem), posuwały się aż ku Noteci, wracając skąd wyszły, to jest do miasta Gniezna (2).

Nie zachodzi żadna wątpliwość w odgadnięciu tych granic, wyjąwszy północ i miejsce Alemure, Alemura zwane. Że ono leżało blisko Odry, rzecz jasna, lecz odgadnąć trudno położenie jego. Zważając że granice owe posuwały się od Krakowa ku Odrze, w prostą linią idąc do miejsca od nas szukanego, powiedziałbym, że w pobliżności dzisiejszego miasta Opawy, kończył się południowy kraniec Mieczysławowego państwa. Tu bowiem, jak się akt urzędowy, morawski wyraża, były niegdyś granice Polski, tu płynęła rzeka Mura (dziś nazywa się ona die Mohre),

(1) *Sicut incipit a primo latere longum mare fme Pruzza*, mówi ów akt urzędowy, którego słów nie umiem sobie wytłumaczyć inaczej, jak że od miasta Nakła szły w górę ku Gdańsku granice Polski, dotykając się morza długiego (bałtyckiego), w tak zwanem Pomorzu gdańskiem. Zostawiłem na mapie granice w tém miejscu nie okropkowane, nie umiejac z pewnością powiedzieć, jak dalekoby się na zachód od Wisły rozciągały.

(2) Wyraziłem na mapie te granice pod liczbą IV. i blade amaranowym kolorem je oznaczyłem.

wpadając do Odry (1), tu leżące miejsce lub miasto, mogło się nazywać Nadmurą, (*Alemure Alemura*, za *Admure*, *Admura*), zaokrąglając w tej stronie kraj Mieczysława.

W granicach jego nie wystawała żadna góra, którejbyśmy już z poprzednich map nie znali, nie płynęła żadna nowa rzeka, Notéc i Wartę (2) wyjąwszy; nie mieszkali już w nich Sleenzane Opolini, Milczanie, Chrobaci, Trebowane, Boborane, Besunzane; lecz złudów dawniejszej nazwy przebywali w Mieczysława państwie Bulanes (Pulanie, Polanie, Wielkopolanie), Licicaniki (Łęczanie), Wislane; a znazwiskami nowemi przybyli Mazowszanie od Gala, a więc r. 1110, i Kujawianie pod r. 1211 po pierwszy raz wymienieni. Polanie i Łęczanie byli snadź najznakomitsi, gdy od nich Mieczysław miał nazwę Monarchy, raz Królem Polan (3), drugi raz Królem Łęczan (4), mianowany będąc od Niemców. Wiślan, po Jeografie bawarskim, wspomniał Król anglo-saksoński Alfred (panował r. 871 — 901) w swoim opisie Europy (5), uczyniwszy o nich tę zmianę, że na wschód Morawian zamieszkują oni kraj wiślany (Visleland). Odtąd ginie ich nazwisko, nigdzie go już bowiem później nie znajdujemy: ginie i Łęczan ogólna nazwa, i samo tylko Polan i Mazowszan miano pozostaje się w dziejach, pierwsze atoli przewagę bierze nad drugim. Jak dalekoby tych znowu ludów szły granice, próżno o to pytamy. Są tylko domysły (6), że się Polanie od Odry ku Warcie rozciągali, że Mazowszanie (a z nimi Kujawianie) od rzeki

(1) Tu, podług aktu urzędowego z roku 1031 u Bocza codex Moraviae I. 115, *in terminis Polonorum, nad rzekami Upa, Mura, Odra*, nadawali książęta morawscy swoim Rómesom dobra: Sigehardus comes solvat de bonis que ipsi contuli super Mura summe duas marcas; Rudolfus comes solvat totidem de bonis, que ipsi pro gratis servitiis contuli super Odra.

(2) Vurta u Ditmara, Pertz V. 753, pod rokiem 964, po raz pierwszy wspomniana.

(3) Actum est bellum cum Polanis (Polonianis, czyta inny rękopis), dux eorum Mesico arte vicit, u Pertz VI. 598. Porównaj wyżej str. 60.

(4) Misacam regem, cujus potestatis erant Slavi qui dicuntur Licicaniki, superavit, tamże V. 463.

(5) U Szaffarz. I. 979.

(6) Po części przez Lelewela, w Tygodniku wileńskim II. 2, objawione.



Ossy aż ku ujściu Pilicy ponad Wisłą siedzieli, że odtąd aż po Kraków i Alemure mieszkali Wiślanie, a resztę Mieczysławowego państwa, że zajmowali Łęczanie, do których się może Sieradzanie i Szlązacy po prawym brzegu Odry rozłożeni liczyli, tak, iż z Szlązaków sami już tylko Dziedoszanie, a i cinie pod tą lecz pod Złazan nazwą, za Mieczysława występowali w dziejach. Zmiast pokazuje po raz pierwszy Alemura owa, tudzież Cidin (1), snadź tamże gdzie dziś Steinau leżący nad Odrą. Odpadają Czerwień, Przemyśl nad Sanem, i inne grody imienne w kronikach nie wyrażone, które Włodzimierz W. r. 981 zabrał Polakom. Z ościennych ludów Jadźwingowie po pierwszy raz występują teraz, którzy w naszych źródłach pod Rusi nazwą r. 991, a w ruskich pod swoją, czyli Jatwierzii nazwiskiem, wcześniej już, (jak stoi na mapie), są wspomnieni. Na południo-zachodniej stronie Europy leży Bagibaria (r. 952), czyli Bawaryja, będąca ważną dla nas z powodu sąsiedzowania swego z Korutanami tych zaś z Kroatami, czyli Chrobatami z krainy Bójków tu przesiedlonemi; tudzież z przyczyny rzeki Lech, i zmianki Ptolomeusza o gabrecie i w tych stronach.

Na koniec przedstawia się *Polska* w piątą odmianę, jaką z nią zaszła za *Bolesława Chrobrego* (r. 992—1025). Stało na koniec królestwo polskie w granicach, które zmierzył wielkiego Króla potężny oręż, a wykreślił je na papierze P. Lelewel (2). Wyobraża ostatecznie mapa nasza starodawną Łęczan, Polan i Chrobatów ziemię, (3) zamieszkiwaną przez wielki naród, na różne ludy i rządy różne przed Bolesławem Chr. podzielony; przedstawia położenie miejsc, na których siedzieli i dotąd siedzą Wołynianie, Kujawianie, Mazowszanie, Polanie, Łęczanie, i wszystkie ludy, niegdyś w Polsce, a dziś w granicach cesarstwa ros-

(1) Cidini u Ditmara Pertz V. 753.

(2) Trzecia mapa w jego Atlasie. Zaprzeczył to granice P. Hollók, lecz daremnie. Porównaj w drugim dodatku do naszego dzieła artykuł pod napisem: *Granice Polski od strony Węgier*.

(3) Patrz na mapę pod liczbą V.

syjskiego i austrijackiego, tudzież królestwa polskiego, pruskiego, saskiego, mieszkające.

Państwo Bolesława Chrobrego nowo skropiły: Morawa główną rzeka Morawii, u Pliniusza i Tacyta Marus zwana; Wag u Tacyta pod imieniem Cusus; Cepla nie wiadomo u kogo po pierwszy raz wymieniona; Elstera czarna r. 1018: nadto różne karpackie rzeki do Dunaju (Danubius, Cezar wymienił jego nazwisko pierwszy) wpadające; na koniec Żuława czyli Sala (1), która chwilowo tylko granice Polski oblała. Ważną stała się teraz rzeczka, która, pod miastem Niemcy (dziś Nimpseh) początek biorąc, wpływa pod Wrocławiem do Odry. Nazywa się obecnie die Lohe, niegdyś miała się nazywać Slezą (2); jój miano pomnaża liczbę nomenklatur, od których wziął swoje nazwisko kraj szląski.

Szląską górę, jak ją pod r. 1017 mianuje Dytmar (3), czyli Sobotę jak się r. 1221 (4), lub Zobten jak się dziś nazywa, wyjąwszy, sterczały tu też same co niegdyś góry, lecz karpackie weszły prawie całe w granice Bolesławowej Polski.

Kraje które w nich leżały miały nazwiska różne (wyżej str. 60), atoli wszystkie razem jedną już, jednym nazwiskiem zwaną, składały Polskę. Między niemi przodkowała Polska i Krakowia, czyli tak później zwana Wielkopolska i Małopolska. Od Ptolomeusza począwszy ciągle pierwsza nazywała się Polską, a druga różne miała miana (5), aż wreszcie (najwcześniej w XIII wieku), Małopolską nazywać się zaczęła. Inne nazwiska krainików, w zakres Bolesławowej Polski wchodzących, są: Milzieni (6) czyli Milczanów kraje, które zabrawszy Niemcy Mieczysła-

(1) Strabo wspominał ją pierwszy, nazwawszy Σαλας, u Zedus 15. Z naszych kronikarzy wymienił ją Galus 36. pod nazwiskiem Sale. Salawa, jakoby Żoława, Żulawa, nazwał ją kronikarz XIII wieku, obok Gala 321 wydany.

(2) Bandtkiego dzieje I. 16.

(3) U Pertz V. 853.

(4) U Steozel Urkundenbuch 279.

(5) Chrobacyja, Chrobaci u Konstantyna Porfirogenety, Kraków cum omnibus regionibus, w owym akcie granice biskupstwa pruskiego oznaczającym; Graecia u Ademara, który zmarł przed r. 1031. Porównaj wyżej str. 60

(6) Dytmar u Pertz V. 795.

wowi I przed r. 991, oddali r. 1002 Bolesławowi Chrobremu; Selpuli (pole ziela, ziół?), Silensis (Cilensis), Zara. Były to trzy powiaty, z których pierwszy leżał w dzisiejszym franforcko-pruskiem wielkorządztwie niedaleko miasteczka Lübben, drugi był na Szląsku w okolicy miasta Niemcy, trzeci w dzisiejszej Marchii nowej leżał tam, gdzie dziś jest Zorau miasto (1), gdzie płynie rzeka Słuba, której brzegów Zarawska dotykała granica (2). Nazwisko drugiego powiatu uzyskało najobszerniejsze znaczenie, nadawszy miano szląskiej krainie, które jej po dziś służy. Gdy kilka nomenklatur tejże samej nazwy skupiło się około największego miasta, które w szląskim kraiku leżało, (około Wrocławia, mówię); gdy nomenklatury rzeczzone dały nazwisko powiatowi, gdzie było to miasto, a samo miasto stawszy się stolicą prowincyi i siedzibą miejscowego Biskupa, uzyskało nad wszystkimi przewagę; poszło stąd że już nie sam tylko wrocławski powiat, lecz wszystkie od stolicy kraju zależące ziemie, Szląskiem nazywać się zaczęły: co wszelako po Bolesławie Chrobrym, jak stąd widać nastąpiło. Za jego bowiem panowania był tylko powiat szląski, (wrocławski, Cilensis, Silensis pagus): kraj cały został Szląskiem dopiero wtedy nazwany, kiedy poszedł na udział dzieci wypędzonego z Polski Władysława II. Jak o Szląsku tak i o innych krainach polskiego królestwa, mówią nasi kronikarze: to jest główne oni nazwisko kraju wymieniają, podrzędne i w niepamięć już pущczone miana pomijają: posiadane i odpadłe, pierwotne i nowo nabyte kraje, wspominają zároveň: żąd czytamy u nich o prowincyjach polskich, nazywających się Krakowią, Szląskiem, Mazowszem, Prusami, Kaszubią, Pomoranią, Selencyą (3).

(1) Porównaj uwagę Ursina do Dytmara 173 wydania Wagnera, i stąd sprzeczaj co powiedziano u Pertz V. 822.

(2) Wspominał o tych powiatach Dytmar: o pierwszym pod r. 963, o drugim i trzecim pod r. 1008. 1010. u Pertz V. 748. 815. 822. 855.

(3) Kraków i Mazowsze r. 1139 przez Bolesława III na udział dane, Szląsk r. 1163 w tymże celu przez Bolesława Kędzierzawego ustąpiony, Prusy które zajął wójawszy dzielzał chwilowo Bolesław Chr. przed r. 997 u Pertz VI. 610, Pomor-

Miasto które tu nowo występuje, wspominał żywotopisiec ś. Wojciecha pod r. 997. Tem jest Gdańsk (1). Inne są częścią od Dytmara, częścią od Marcina Gala, częścią od spółczesnego temuż kronikarzowi żywotopisca ś. Ottona (2) wyliczone. Pierwszy wymienił je pod różnemi datami, drugi gdy nie położył lat, przeto wszystkie umieściliśmy pod jednym rokiem. Jedne tam stały gdzie idziś stoją, mając teraz niemieckie nazwiska, któreśmy obok słowiańskich pokładli: miasta drugie stoją na innem miejscu, będąc później nawet kilka razy przebudowane. Wyliczymy je z obudwoma (z słowiańskimi i niemieckimi) nomenklaturami (3). Dytmar wymienił te: Businc (Budiszyn?) r. 1015, Cholberg Kołobrzeg dziś Kolberg r. 1000 (gdzie biskupstwo tegoż roku założył Bolesław Chrobry), Ciani Zinniz r. 1015, Crosno Krossen r. 1005, Dobraluh Dobreługi Dobriluck r. 1005 (przy Liebenwerda, nad rzeką Dobra, w stronach czarnej Elstery płynącej), Głogua Głogow Glogau r. 1011, Jarina Gaehren przy Luckau r. 1011, JIwa Halbau przy Dziedoszanach r. 1000, Mezeris Międzyrzec opactwo benedyktyńskie (jedyne w Bolesławowej Polsce): r. 1005, Sciciani Ciosaniec wielkopolskie miasteczko (4) r. 1012, Posnani Poznań, Wortizlawa Wrotisława Wrocław, pod r. 1000 obadwa wspomniane, Cziczani Zitzen w niższej Łuzacyi r. 1018. Gdy Dytmar głównie wylicza miasta, które z powodu zatargów

rze, które wziął przed r. 1000, gdyż pod ów czas w krainie tej jako już polskiej założył Otto III kołobrzeckie biskupstwo, Kaszubia która występuje pod r. 1253, a leży za Gdańskiem, Selencia czyli Lutycy, których zdobył Bolesław III. i roku 1135 hołdownikiem zład był Cesarstwa, Fabric Urkund. I. 21.

(1) Pisze się: Danyzc, Gidanle, Gidanic, Gnesdon, Gedanum, Gyddanyze, u Pertz VI. 593.

(2) Udalryka, który r. 1128 świętemu mężowi w podróży jego do Pomorza towarzyszył, Baltisch. Stud. IX. 1.211. Wydrukowano ten życiopsis po dwa kroć, w I tomie Ludewiga scriptores rerum germanicarum, tudzież z rękopisu świętokrzysko-austriackiego, w Vierter Jahresbericht der Gesellschaft für pommerische Geschichte: podług drugiego wydania jako lepszego życie to przywodziłismy w naszym dziele.

(3) Pod r. 1110, bo wtedy pisał Galus.

(4) P. Lelewel w Tygodniku wileńskim II. 106, Ludwika Platerra opisanie województwa poznańskiego, Paryż 1841. 208.

jakie miał z Niemcami Bolesław Chrobry, stały się w dziejach ważnemi; przeciwnie Galus wymienił te, które wewnątrz leżały Polski. Z nich jedne kładzie kronikarz wyraźnie w czasach Bolesława Chrobrego, (Poznań, Gniezno, Wrocławek, Gdecz), o drugich że już za jego stały wieku domyślać się każe, o trzecich że dopiero w XII wieku wystawione były wyraźnie powiada (1); dla tego też tych, jako późniejszych, nie wyliczamy. Do miast dawnych należą: Białogrod (2) pomorskie miasto; Bytom, (w Wielkopolsce i na Pomorzu), Czarnków, pomorskie również miasta. Idą po nich miasta polskie, a z nich są, oprócz wyżej (za Bolesława Chr.) wspomnianych, najdawniejsze te: Kruszwica obronne i ludne, w wojnie domowej którą Władysław Herman z synem swoim Zbigniewem toczył zniszczone; Drzu, Drzy, według domysłu, nad Notecią leżące, miejsce obronne; Gdecz (Gdech, Gdeth) na granicy dawnego województwa gnieźnieńskiego i kaliskiego, dziś wieś (leży o milę od Srody); Kozle na pograniczu Czech, obronny zamek dziś Kosel zwany; Lucie dziś Łęczycza; Nakieł dziś Nakło, na granicy Pomorza w bagnach stojący mocny zamek, Świętopółkowi pomorskiemu na lenność z wielu innemi twierdzami dany; Płock mazowieckie miasto (urbs, civitas Plocensis); Sandomirz; Uście zamek od strony Pomorza; Wieluń zamek; Władysław, czyli dzisiejszy Włocławek, miasto sławne biskupstwem po r. 1025 przez Mieczysława II założonem; Zntok, Zantok zamek obronny, kluczem do Polski nazywany, przeciwko Pomorzanom wystawiony; Zarnowiec miasto małopolskie otwarte (locus). Żywotopisiec ś. Ottona wymienia nadto te pomorskie miasta: Petis, Peris, podobno dzisiejsze Pyritz; tudzież Uzda, na samym wstępie z Polski na Pomorze za ogromnemi puszciami, które pierwszy kraj od drugiego oddzielały, dwa leżące miasta; Chamin, Kamień, dzisiejsze Kamin, biskupstwem r. 1124, w miej-

(1) Galli castrum 213. 214.

(2) Bielgrod Alba urbs regia, w środku kraju w pięknem położeniu leżące, Galus 179, 215. Quae a pulchro loci situ vocabulum trahens Bielgrod nuncupatur, mówi żywotopisiec ś. Ottona II. 20.

sce podupadłego kołobrzeskiego, założoném sławne miasto; Szczecin dziś Stettin; Kłoda, Cloden, blisko Kamienia wśród lasu wystawione miasto; Gridiz; Liybin, dwie małe miłościny, z których pierwsze nad Odrą, a drugie nad morzem stało; Uznam, Chozgów, Ologast, Timin (Dymn), Lutyków pomorskich miasta najznakomitsze (1).

Litwa występuje teraz pod swoim już nazwiskiem, lecz go nosi jój kraj tylko, mieszkańcy zaś, z powodu pomieszania się z Jadrwingami, nazywają się rozmaicie. Są oni od Gala Sarmatami, Getami mianowani (2). Właśnie Hipaciejowski rękopis (3) nauczył nas, że sarmatyzm grał nie posłednią rolę w Jadrwingów narodowości; a Szaffarzyk (4) napomknął o tém, że Gete jest półwyrazem za całkowity położonym, i że właściwie powinno się mówić Samo-getae, chcąc się prowincjonalnie wyrazić o Żmudzi, trzeciój (po Prusii i Kuroonii) szczegółowej nazwie litewskiego kraju. U Nestora, ile wiem (5), pokazuje się po raz pierwszy Żmudzi miano, gdzie stoi obok innych, Litwinom i zlitewszczonym ludom właściwych nazwisk.

Na ziemiach które Rusini posiadli zaszły wielkie zmiany. Jazsacze za czasu Nestora opłacali Rusi daninę Litwini (6), lecz na początku XIII wieku, jak z kroniki Hipaciejowskiej widać, władli drudzy nad pierwszymi, i dań od nich brali. Panujący w Nowogrodzie i Kijowie Rusini, tworzyli już od IX wieku jedno państwo, lecz Polanie pądnęprscy i inni Słowianie ulegający

(1) Vita Ottonis II. 4. 5. 7. 14. 19. 20. III. 1. 4.

(2) Galus, opisując granice Polaki od wschođu na zachód, mówi 16: a Sarmaticis qui et Gete vocantur in Daciam (Dania) et Saxonią terminatur.

(3) Obacz o nim artykuł P. Fel. Zielińskiego podany do Biblioteki warszawskiej r. 1845 IV. 17. następą.

(4) I. 376.

(5) Kronika, 2. 5. mówi: A se sut inii jazici, iże dan dajut Rusi: Litwa, Zimigola (Żmudz), Kors (Kuronowie), Liw (Liudi u Jeografa bawarsk.).

(6) Lubo nie wszyscy, bo już r. 1009 jedna ich część, czyli tak zwana Litwa, była samodzielną.

ich władzy, nosili dawne swoje miana, aż wreszcie (po Nestorze) zaczęli dawne swoje zacierać, i wchodzić w jedną Rusi nazwę. Wymienimy te nazwiska o których się w naszym dziele mówić zdarzyło, a nie było dotąd potrzeby wyliczania ich: wymienimy następnie te, które mianem swém przypominały styczność swą bliską z ludami nad Wisłą i Łabą mieszkającymi, a wymieniwszy je, resztę ich jako na teraz nie przydatną opuścimy.

Rzekłem wyżej, że kolebka państwa przez Normanów na Rusi założonego, była początkowo nad czarném morzem, które się dla tego ruskim w odległej starożytności nazywało (1). Na przeciwko téj osady rozpostarta władza Waragów w Nowogrodzie połączyła się następnie z czarnomorską, skoncentrowawszy się z nią w jedno państwo w mieście Kijowie. Położone na mapie lata, wyjęte z roczników bertyńskich i z Nestora, wskazują na czas tegoż połączenia się za powództwem, jak rzekłem, czarnomorskich (r. 839) i nowogrodzkich Warago-Rusów, przez Askolda, Dira (r. 864—66) i Olega (r. 882) skutecznego. Weszły w zakres ich państwa słowiańskie ludy, między Dnieprem a Bugiem mieszkające: zaś za tymi przebywające rzekami, albo bynajmniej, albo chwilowo tylko, w przestworze czasu który mapa nasza wyraża, pod ich należały władzę. Podpisane pod nazwiskami tych ludów i zdobytych miast lata, są częścią z Porfirogenety (r. 952), częścią z Nestora, częścią z Kladiną, jak o tém mówiłem w dziele, wyjęte: wykazują one, jak z czasem stawały się owe nomenklatury ważnemi. Wyszczególniemy je.

Lygiów czyli Luczan na dwóch miejscach wymienił Konstanty Porfirogeneta, r. 952, jednych usadowił w sąsiedztwie Krywiczów, drugich w bliskości Pieczyngów, i tamte umieścił Drewnian (2). Piérwsi więc przebywali tam gdzie obecnie stoi Łuck miasto, drudzy przesiadywali za nimi, ale po prawym brzegu

(1) R. 1099. jest najdawniejszą datą téj nazwy.

(2) Odległej sięgają starożytności, a stają się ważnymi za Olega r. 883. Nestora kronika 10.

Dniepru. Do ludów, jakoby od tegoż Porfirogenety wymienionych, (gdyż istotnie nie nazwał on ich imiennie), policzyć należy Kijowian, jakoby Kujawian, odpowiadających w nazwisku Kujawianom nadwiślańskim i zaodrzańskim, czyli tym którzy za Odrą powiat Kujawa zwany, (r. 1012 po pierwszy raz wymieniony), zamieszkiwali. Kijów bowiem, od Konstantego Porfirogenety Kijowa 952, od Dytmara Cujewa 1018, od arabskiego latopisca r. 1273 (1) Kujawah, a od Nestora Kijów zwany, i w latach 864, 1116, położony upoważnia do wniosku, że obywatele jego Kujawianami zwali się istotnie. Następujących nomenklatur rachuba przypada według Nestora na różne czasy, a mianowicie: na rok 882 Polan (2), którzy mieszkali snadź między rzekami Styrem i Dnieprem; na tenże rok Radymiczan (3) i Wiatyczan, którzy siedzieli nad rzekami Sożą i Oką, w dzisiejszych guberniach smoleńskiej i moskiewskiej; na rok 898 Pskowian, z miastem Plesków czyli Psków (4); na rok 852 Krywiczan, którzy w smoleńskiej krainie (dziś gubernii) z miastem swém Smoleńskiem przebywali; na rok 898 Dulebów, którzy mieszkali wzdłuż Bugu gdzie później Wołynianie według Nestora, siedzieli (5); na tenże rok Chrwate czyli, jak inne rękopisy czytają, Chorwaci, to jest Chrobaci, gór, oczywiście karpackich, które Dniestru dosięgają, mieszkańcy (6); odpowiadali oni Chrowatom czyli Chrobatom, krakowskim, szląskim, na koniec załabańskim Chru-

(1) Szaflarz. I. 544. Początek miasta sięga czasów przedhistorycznych. Kiedy tu osiedli Askold i Dir r. 863. 864. już zastali stojący gród Kijów. Rozszerzyli go Oleg i następni Książęta. Nestora kronika 4. 9.

(2) Sięgają czasów przed-historycznych, ważną zaczynają odgrywać rolę za Olega r. 882. Nestora kronika 10.

(3) Radymiczanie i Wiatyczanie osada Lachów, sięga swym początkiem czasów niepamiętnych, a ważną staje się za Olega r. 882. Nestora kronika 5. 10.

(4) Nestora kronika 12.

(5) Krywiczów i Dulebów w przed-historycznych wymienił czasach Nestor, następnie pierwszych pod r. 852, drugich pod r. 898 umieścił, kronika 5. 8. 12.

(6) Białych Chrobatów i Chrobatów w przed-historycznych czasach miedzi Nestor, następnie drugich pod r. 898. wymienia, kronika 3. 5. 12.



watom. Ostatni poniżej Merseburga, u stóp gór obecnie sąskich, mieszkając (1), kończą nomenklaturę chrobackich ludów, na mapie mojej wyrażoną.

Wykreślając ją starałem się uniknąć błędu, który zarzucam moim poprzednikom, twierdząc, że ich mapy są zrobione bez należytego względu na czas i dzieje. Pomijam obcych, najfałszywiej polską miejscowość wyrażających (Kruze w VI już wieku kładzie Poznań i Gniezno), a zwracam uwagę na uczonych naszych, którzy równie są błędni. Dał Naruszewicz łatwowiernie posłuch tym, którzy w Ptolomeuszowych Limiosaleum (innsze rękopisy inaczej czytają to nazwisko), Budorgis, Carrodunum, Hagitmatia, upatrują Gniezno, Wrocław, Kraków, Lignicę; chociaż, nie mówię świadectwo dziejów, lecz podanie nawet jakiegokolwiek, ba nawet żaden zgoła ślad historyczny, nie uprawdopodobnia domysłu tego. Ci którym Towarzystwo przyjaciół nauk warszawskie poruczyło wykreślić resztę map do pierwotnych dziejów Polski (do tomu I. dziejów narodu polskiego) od Adama Naruszewicza w notatach pogrobowych zostawionych, umieścili Poznań między VI a IX wiekiem, Wawel zaś i Wandy mogiłę, w IX dopiero i X wieku położyli. Nie wspominam o reszcie nomenklatury na mapach Naruszewicza stojącej, gdyż jest prawie wszystka fałszywą. Lelewela też mapy ani rozmiarem, ani wykreśleniem, ani nawet dokładnością nomenklatury, nie zalecają się, lubo nie tyle co tamte błędzą. Sam to, wyznał że Sieradz miasto dowolnie wtrącił Mateusz do swoich *Spowiadań* (2), a jednakże dał mu miejsce w X wieku na drugiej mapie swojego Atlasu. Karty jeograficzne przez Jana Potockiego skreślone, są pełne anachronizmów. Wezmę na uwagę trzy mapy z jego Atlasu (3) rękopismiennego najdawniej-

(1) Dyttmar u Pertz V. 762.

(2) Uwagi nad Mateuszem 89, 90. Pierwsza data Sieradza jest r. 1145. Przegląd warszawski r. 1840. I. 225.

(3) Czytałem ten Atlas w rękopisie znalazłszy go r. 1845. w księżnicy P. Gwalberta Pawlikowskiego w Medyce. Jest napisany po francuzku. Ma ośm

sze. Na pierwszej ma Polska za granicę od zachodu Luzacyją wyższą, i takową w zakresie swym mieści. Od północy rozciąga się za rzekę Noteć, od wschodu za Stryj (wystawiam sobie, bo na mapie nie masz nazwiska rzeki), za którą się sporo jeszcze rościąga kraj, oczywiście ruski, od południa górami karpackimi osłonięty. Wymieniono na téj mapie rzeki: Noteć, Wisłę, San, Bug, Wartę. Wymieniono te miasta: Kraków, Poznań, Gniezno. Z resztą nic więcej tu nie masz. Mapa druga wystawia nie królestwo lecz księstwo polskie (Duché de Pologne), mające téż same co wyżej granice. Nowych nazwisk rzek i miast nie masz tu. Z krajów polskich nowo występuje Szląsk. I mapa trzecia księstwo polskie wyobraża, mieszcząc w jego granicach inne znowu, a mianowicie następujące księstwa: szczecińskie, kaszubskie, pomorskie, głogowskie, wrocławskie, mazowieckie, halickie wraz z księstwami przemysłskiem, bełzkiem, włodzimirskiem. Są tu i Prusy (nie wymieniono ich po nazwisku) wraz z prowincyjami: Scalovie, Sambie, Natangie, Pogesanie, Pomesanie, Nadrovie, Sudavie, Galindie. Nomenklatur żadnych nie mają te kraje, wyjąwszy księstwa szląskie, w granicach których mieszczą się miasta: Głogów, Wrocław, Raciborz. Halickie téż, wraz z księstwami swemi, ma następujące miasta: Halicz, Przemysł, Trembowla, Bełż, Ostrog, Włodzimierz, Łuck, Świnigród. Polskie księstwo (bo i na trzeciej mapie Polska nazwana jest księstwem), ma te miasta tylko: Kraków, Sandomierz, Potok, Chełmno (Culm). Za krańcami halickiego księstwa, żadną rzeką granice oznaczone nie mającego, (północy tylko dotyka nieco Dniepr), leży kraj po imieniu nie nazwany, w którym jedynie Kijów miasto spostrzegać się daje. Litwa leży na północ Dniepru. Za nią, w prostej linii i również na północ, Żmudź. Na wschód jej Kurlandya. Za nią, także na


map kształtu ćwiartkowego. Pierwsza wystawia Polskę w X wieku, druga w wieku XI, trzecia w XII, czwarta w XIII, piąta w XIV, szósta w XV, siódma w XVI, ósma w XVII. Są na nich i sąsiednie kraje, lecz inaczej jak na mej mapie wyrażone.

wschód, Semigalia. Za obiema leży na północ, kraj do Brzmian (mieszkanców Brzemienia, Bremen) należący, z miastem Rygą. Ileż tu anachronizmów! Pomijam miasto Potok, którego żaden pomnik historyczny z XII wieku pochodzący, nie wymienił, a które snadź dla tego tylko umieścił w ówczesnej Polsce historyk, ażeby starożytność rodziny Potockich wywiodł. Pomijam księstwa mylnie umieszczone, a zwracam uwagę na kraje ponad morzem leżące. Te dopiero Boguchwał podzielił na Pomorze i Kuszubią, kładąc pierwsze przy Wiśle (1), drugie odległej; a podzielił z tej przyczyny, że dopiero za jego czasu na dwie jakoby części rozpadło się Pomorze, które jeszcze za Marcina Gala jedno było: jakoż nie dzieli go tenże, i o Kaszubii nic nie wie.

Usiłując być od moich poprzedników dokładniejszym, starałem się też uniknąć zarzutu, że mapa moja nie dopięła założonego sobie celu, że położeniem wyłożonych nomenklatur nie objaśnia dziejów, i od nich objaśnienia nie ma. Bo i owszem pokazałem to na niej, że ziemia nasza, tam gdzie ją samo obwarowało przyrodzenie, nie uległa takim zmianom jak gdzieindziej; i dla tego też tam gdzie ją otaczały góry pewniejsza była miejscowość jej, aniżeli tam gdzie ją oblewały wody. Wykazałem, iż z powodu położenia swojego i spółkowania z ludami zachodniej Europy, należąc więcej do zachodu niż do wschodu, szukała zawsze Polska granic swych w Germanii; że mądrą polityką wiedzeni pierwsi Piastowie zwracali dla tej przyczyny baczenie oko raczej na zachód niż na wschód. Przekonać chciałem czytelnika, że właśnie jednem pasmem ciągnące się w wielorakim kierunku, od zachodu na wschód, od wschodu na zachód, kraiki Wołynianów, Kujawianów, Polanów, Łęczanów, Chrobatów, (że inne pominię) dowodzą tego, że one musiały być pierwotną siedzibą przodków naszych, gdy się wszędzie na je-


(1) Pomerania a Wisła inferior (później tak zwane gdańskie Pomorze). Cassubia. Dux Pomorie et Cassubitarum, u Somersb. II. 57.

den, nawet co do nazwiska, ukształtowały sposób; gdy jednakowo rozwinęła się w nich pierwotnej ludności polityczna towarzyskość, gdy narodowość i oparta na niej cywilizacja była tak silną, iż wdzierającej się do nas od kilku tysięcy lat cudzoziemszczyźnie zawsze opór stawiała, dzielnie zapobiegając temu, ażeby się nie rozprzął porządek towarzyski ludu, co chwila zmianom, a nawet potężnym wstrząśnieniom politycznym, podlegającego.



## IV.

### KONIEC I KRYTYKA BADACZY TYCH DZIEJÓW.

 **DAM** Naruszewicz (ur. 1733), który pierwszy zaczął u nas krytycznie rozbierać dzieje, rozpoczął historiją narodu polskiego panowaniem Mieczysława I, wcześniejszej wykład dalszemu zostawiwszy czasowi (1). Nie dzieląc on zdania, które o początku Polski objawili jego poprzednicy, a mianowicie August Szlecer r. 1767, Aleksander Książę Jabłonowski r. 1771 i insi, miał inaczej od nich najdawniejsze (czyli lechickie) wypracować dzieje. Lecz gdy się ociągał z wykonaniem zamiaru, uprzedził go Jan Potocki, i opowiedział pierwotną historiją polskiego narodu. Po jego badaniach ukazały się krótkie zbiory tejże historii, tak przez krajowców jako i obcych układane (2), między któremi pierwszeństwo mają wypracowane przez Teodora Waggę i Jerzego Samuela Bandtkiego.

Krótkich tych zbiorów układy daleko, bo w czasy nie tylko przed-naruszewiczowskie, ale nawet przed-szlecerowskie, zachodzą; lecz nic nowego o pierwotnych dziejach Polski nie mó-

(1) *Historja narodu polskiego*, w Warszawie 1780—86, tomów siedm. Drugie wydanie jest Tadeusza Mostowskiego w Warszawie 1803 w tyluż tomach, (bez pierwszego) którego używałem. Przedruk, z dodatkiem tomu pierwszego, o którym niżej będzie, wyszedł w Lipsku 1832.

(2) Wyliczył je i ocenił Joach. Lelewel w pismach czasowych. Roztrząsania naukowe te z inszemi drobniejszemi pracami autora, razem zebrano i wydano w Poznaniu 1844 pod napisem *rozbiory dzieł*.

go dopełnić, a oraz sprawdzić co u niego wyczytał, zagłębił się w pomnikach historycznych, rozważał latopisców, słuchał powieści starców, i z takowych źródeł pierwotne dzieje Polski, (któreśmy aż do panowania Mieczysława I rozważali), ułożył.

Bez ładu i składu, bez związku, bez zdrowego częstokroć rozsądku, połatał niemieckie naszemi, a niemieckimi nasze dzieje, porobiwszy różne wyjątki z dawnych snadź latopisców słowiańskich, wpisawszy w nie ustępy z niemieckich wyjęte kronik całkowicie lub urywkowo, i nie raz wypis ucinikiem (*et cetera*) zakończywszy. Mimo to wszakże uczynił wielką wyrozumieniu pierwotnej historii polskiej przysługę, przez to właśnie że owe zrobił wypisy, i że zostawił rozgadze innych, czego sam nie umiał rozważyć. Przywiodę tu kilka takowych ułamków, które bardzo wspierają pomysły moje, w ciągu dzieła rozwinięte. Powiada, że słowiańskimi grodami zawiadywali Comites, których w poczet Comites przybrali Cesarze niemieccy, miasta owe zagarnąwszy (1). Rozumieć się przez to mają starcy, Starostowie, po grodach rozkazujący, którzy Komesów czyli Kmieci uzyskawszy od Franków nazwę, przeszli za panowania Niemców w poczet Comites czyli Hrabiów. Mówi, że nie masz pod słońcem przyjaźniejszych sobie ludów nad Słowian i Niemców, i że łacińska nazwa Germani, obudwom przystoi (2). Któżby to zrozumiał, gdyby do społecznych mu czasów chciał stosować te wyrazy kronikarza? Boć wiadomo, że właśnie za jego życia w największej nienawiści Słowianie, a osobliwie też Polacy z Niemcami, zostawali. Oczywistą jest więc rzeczą, że mówiąc o przyjaźni owój<sup>1</sup>, ma on na uwadze dawne, jeżeli nie swewskie, to przynajmniej saskie, przed Karolem W, istniejące czasy.

(1) „Ibidem est eciam Sleswik Castrum ducalc et Civitas Czeszayna. Hys prefuerunt comites quos Henricus Imperator postquam easdem provincias Slavorum imperiali dicioni subiugasset in comites asseritur creasse,” mówi Boguchwał.

(2) „Nec aliqua gens in mundo est sibi tam communis et familiaris, veluti Selavi et theutonici. Sic etiam per latinos dicitur a quo theutonici et selawa a quo Selavi germani, qui et fratres sunt appellati,” mówi tenże.

Rozciąga posiadłości polskie do Westfalii, Saksonii, Bawaryi: wylicza imiona panujących tu książąt, z rodu Lechitów nadwisląskich pochodzić mających, co, jak w recenzyi jego kroniki powiemy, ma swoje znaczenie: na koniec napomyka o rozruchach zaszłych po śmierci Popiela (1), wśród których Ziemowit miał opanować tron książęcy.

Po tych gruzach dziejów stąpając nasi historycy, wymiatali je i na bok odrzucali, jako nie potrzebne, jako nie dające zasobów do nowego budulca. Niemcy i Polacy zarówno w tém błędzili, obracali się jakoby w zaczarowaném kole, wyjść z niego nie umiając, a nawet nie śmiejąc. Żal im było Lecha, ale coby z nim należało zrobić, tego nie wiedzieli. Odgadywali zachodzący między nim a Czechem stosunek, i widzieli że on jest owem ogniwem, które Polaków dzieje, z historją nadłabańskich i pomorskich Słowian, ściśle w jedną całość łączy; przekonywali się i o tém, że pamięć przodków naszych dalej od Lecha sięga, że się w historyi niemieckich ludów wątek ich kryje: mieli przekonanie, że dopóki pierwotne nie zostaną wyjaśnione, szwankować będzie dalszych Polski dziejów opowiadanie, że będą te dzieje podobne do ciała bez głowy, że mając środek nie będą miały początku. Na dowód tego przywiodę zdania najznakomitszych po Długoszu polskich kronikarzy, zaczynając od piszących po polsku. Poprawiając Kromera pobratał Joachim Bielski Polaków z Gotami i Wandalami, Miechowita tychże Wandalow z Wenedami pomieślał, Wapowski nadłabańskich i pomorskich Słowian czyni Polakom przyswoił, Warszewicki z Nowogrodu początek nasz wywiódł, Orzechowski od Słowian i Greków, Sarnicki zaś, Strykowski i Grzegórz Czaradzki, od Assarmota prawnuka Noego, Mazocha syna Jafetowego, na koniec od Sarmatów ród nasz wyprowadzili: pierwszy z nich (Sarnicki) dzieje nawet Polski przed Lechem napisał. Usiłowania te i głębokie dociekania prawdy, okazawszy się być próżne i płytkie, nie wyjaśniły rzeczy, a kunsztu historycz-

(1) Multo commociones in Regno Polonie fuerant exorte, u Sommersb. II. 24.

nego na przód nie posunęły; nie dla tego że zamiast społecznych śledziły dawnych dziejów początku, boć właśnie o to kusili się po wszystkie wieki najwięksi wszystkich ludów historycy, Tucydyesa nawet i Tacyta nie wyjąwszy: lecz dla tego że się porwały na rzecz, której sprostac nie mogły, (choć się długo daremnie nad nią mozoliły, co właśnie wyrzucamy im najwięcej); jeszcze bowiem nie nadszedł był czas, któryby im mógł przewodniczyć w téj mierze, nauczywszy ich rozpoznawać przy pomocy krytyki najodleglejsze upłynionych wieków zdarzenia. Lecz możnaż o to winić kronikarzy, gdy się i historykom nie powiodło na tém polu?

Ci bowiem, którzy się nowszemi czasy do krytycznego rozbioru zachowanych nam przez Gala i jego następców podań wzięli, również nie umieli wykazać tego, jak nasza bajeczna historyja utworzyła się z miejscowych wspomnień o bohaterach, obce lub słowiańskie nazwiska noszących (1), a opowiadających czyny mężów, wydarzone na naszej ziemi w czasach nie bardzo odległych, bo prawie historycznych. Nie znalazłszy oni ogniwa, o któreby dzieje owe zaczepili, usunęli je z historycznego stanowiska, a wtrącili między bajki. Pierwszym był tego rodzaju badaczem August Ludwik Szlecer professor petersburski, którego rozprawę (2) niemiecką Towarzystwo naukowe Księcia Jabłonowskiego gdańskie nagrodą uwieńczyło, i z tłumaczeniem obok łacińskim wydało w Gdańsku 1767. Przeciwko rozprawie téj powstał Józef Aleksander Książę Jabłonowski, w piśmie (3) które jest piękną gadaniną, bez znajomości źródeł i należytego względu na to, o co rzecz idzie napisane, prawiące tu i owdzie dziwy, o których się ani śniło tym, którzy je niby mieli podać. Mówi między

(1) Frak, Lech i różni Leszkowie.

(2) Z godłem „*Ille se jactet in aula Lechjæ et Czech et Russ.*” Wyłomaczono na język polski i po dwakroć wydrukowano; po raz trzeci wyszła przez J. Lolewela przy jego dzieło „*Uwagi nad Matczem herbu Cholewa.*”

(3) *Lechi et Czechii adversus scriptorem recentissimum Vindiciae Pars I. et II. Lipsiae 1771.*



inszemi (1): że podług Długosza, kazał Bolesław I popalić u siebie wszystkie księgi, ażeby Polacy oreża raczej niż nauk pilnowali. Na uwagę wszakże zasługuje tam, gdzie na miejscowość baczy: a mianowicie, gdy wylicza miejsca w Polsce i na Szląsku położone, a téż same nazwiska noszące, jakie podług klechdy o Lechu i Czechu miały nosić ziemie owe, na których (2) bajeczni bracia przesiadywali za Karpatai: tudzież gdy wymienia sioła, u nas i nad Łabą niegdyś istniejące, imieniem Lecha oznaczone (3): na koniec gdy wylicza nazwiska Książąt mazowieckich, polskich i szląskich, którzy się zwali Leszkami (4).

Gdy Szlecer wątpił o tém, czy powiastka o Lechu i Czechu zasługuje na poważne imię tradycyi, przeto w małej rozprawce wystąpił Karol Andrzej Bel, i starał się udowodnić, że powieść owa zasługuje na to nazwisko istotnie. Także Jerzy Henryk Ajrer professor getyński, aczkolwiek, jak to sam (5) mówi, nie znał języka słowiańskiego, napisał uwagi do niby-to historyi Lecha. Na koniec Stanisław Nałęcz Moszczeński rozebrał uwagi Dobnera o Lechu, bytność na świecie praojcu naszemu zaprzeczające. Poczém tenże sam Szlecer, na ów czas professor getyński, wystąpił r. 1770 z rozprawą o Lechu, która z powyższemi Bela, Ajrera, Moszczeńskiego, drukiem ogłoszoną została, obok owéj obrony Lecha przez Księcia Jabłonowskiego zrobionéj. W rozprawie téj, nagrodą również uwieńczonéj, sam siebie zbił Szlecer, i szeroco wykazał, że lubo istnienie Lecha wykazaném nie zostało historycznie, przecież i przeciw istnieniu hobatyra tego nic się pewnego powiedzieć nie da (6). Od tego to czasu pokazało

(1) Tamże 108,

(2) Tamże 137—139.

(3) Tamże 126.

(4) Tamże 136—137.

(5) Tamże 31.

(6) Ergo Lechus fabula est? nego et pernego. Datur enim tertium: res est adhuc indecisa, ἐπείχεται oportet interim pyrrhonicè! Ergo si nequis a peritacia tua impetrare, ut nunc Lechum credas: tamen ne temerarius esto in illo prorsus *negando*, sed concede 1, non existentiam ejus saltem non probatam

się teje treści ramot wiele, nagrodami od Towarzystwa naukowego przez Księcia Jabłonowskiego założonego, udarowanych (1).

Wszystkie te prace są teje samej wartości, co owa Józ. Aleks. Księcia Jabłonowskiego rozprawa. W kółko rzecz obracając, utrzymują one, że mogli w nasze strony przybyć obcy bohaterowie, założyć państwo, i od swęgo nazwać je imienia; a nie dają żadnej na to baczności, że z kądkolwiek i kiedykolwiek pomiędzy Słowianami obcy osiadali, znajdowali u nich już urządzoną i ludną towarzyskość, która mając swojską cywilizacją, przez nią podbijała przybyszów, bynajmniej zaś przez nowo przyniesioną oświatę podbijaną nie była. To mając na uwadze Adam Naruszewicz, i widząc że jeszcze nie nadszedł czas wyjaśnienia pierwotnej historii narodu polskiego, mimo puścił nasze dzieje przedpiastowskie, zaczął je pisać od Mieczysława I, i, od r. 1780 począwszy, ogłaszał drukiem, zostawując sobie nadal objaśnić je i opowiedzieć, co tym czasem opuścił. Zebrane do tego zasoby zostawił w rękopisie, które z dwóch, tu i owdzie różniących się odpisów, wydało, jak rzekliśmy, Towarzystwo przyjaciół nauk warszawskie (2). Nie uczyniło przez to żadnej przysługi wyjaśnieniu przedmiotu, a wydając owe piśmidło ubliżyło powadze wielkiego męża, który w sędziwym wieku, kiedy już ustały w nim żywotne siły, pozbierał rozliczne a mało znaczące wiadomości, który nie miał czasu rozważyć swęj pisaniny i przerobić ją, który drukiem ogłosić jęj nie myślał wcale.

esse; et 2, verisimile esse, ut ejus existentia aliquando probetur, cum suspicio sit, esse adhuc multa Chronica nondum publicata; interea vero —3, viri, etiam vehementer dubitantis, modo non insipienter, esse, de rebus non visis, quas tamen visum iri probabile sit, suspendere judicium, atque ἐπείχεν, non affirmare, neque negare, sed dubitare Cartesice!

(1) Które razem wyszły w Lipsku u Engelh. Beniam. Swikerta 1772 pod tytułem: Acta societatis Jablonovianae de Slavia Lecho Czechoque item de veris Zichis, odczytane w tymże Towarzystwie r. 1771.

(2) Historia narodu polskiego przez Adama Naruszewicza w Warszawie, 1823, tom I. we dwóch częściach.

Gdy Naruszewicz, wydając dzieje norodu polskiego, zachował się na przyszłość z wyjaśnieniem ich pierwiastku, przeto Jan Potocki, chcąc go wtój mierze wyręczyć, rozpoczął je badać. Prace jego naukowe rozliczne są (1). Te, które w zakres naszych poszukiwań wchodzą, zaczęły być ogłaszane drukiem od r. 1789, i szły nie przerwany prawie ciągiem aż do r. 1804. Rozpoczynając się uwagami nad historiją powszechną i badaniami o Sarmacy (2), zajmują się następnie wyszukiwaniem starożytności Słowian nadłabańskich (3), podają ułamki historyczne i jeograficzne o Scytyi, Sarmacy i Słowianach (4), a kończą się śledzeniem pierwotnej historii ludów ruskich (5). Największą zaletą prac tych jest, że, mówiąc Lelewela słowy (6), Jan Potocki, rzuciwszy pierwszy na jałowej wydmiie plenne ziarno, w śledzeniu początku Słowian i początkowych dziejów polskich, i pierwszy pilną uwagę zwróciwszy na źródła historii ludów, które, według podania dziejów, zamieszkiwały niegdyś naszą ziemię, umiał pokazać następnym badaczom drogę do odgadnienia tego, czego sam wysledzić nie umiał: nie mogąc dojść do celu przez to głównie, że na etymologii wiele polegając, wsuwał raczej niż wysuwał to ze źródeł, co chciał z dziejów wiedzieć, lub o czém sądził że potrzeba wiedzieć. Poza obrębem pierwotnej historii Polski za długo bawiąc, a w nią samą mało zaglądając, błakał się po najdawniejszych dziejach naszych, i nie wiedział, gdzie w nich zastanowić się i spocząć należy; ażeby z obranego stanowiska stosowne na wszystkie strony czynić wycieczki, i o coś przecie tak zachaczyć te dzieje, ażeby z pod pióra historyka nie łatwo się wymykały, ażeby się dały ująć w kluby krytycznego rozbioru. Tak biedzącemu się z dziejami badaczowi, trudno było przyjść ku rozważe-

(1) Obszernie o nich i o uczonym żywocie męża powiedział P. Mich. Baliński, w trzecim tomie swoich pism historycznych wydanych w Warszawie 1843.

(2) Tamże 145.

(3) Tamże 155.

(4) Tamże 159.

(5) Tamże 180—189.

(6) Rozbiory dzieł, 286.

niu najdawniejszych kronikarzy naszych, rozebrać ich i rzeczywiście wyręczyć Naruszewicza; a trudno było dla tego, że, mówiąc słowami P. Karola Sienkiewicza (1), uczony i bystry Jan Potocki myśląc i pisząc po francuzku, zatłumił w sobie wszelki instynkt rodzinny, oddał się drobiazgowości, i przez to nie był zdolny odkryć coś znakomitego o Polsce w kronikarzach polskich.

Ażeby poprzeć sławy najstarszych kronikarzy naszych od Szle-cera sponiewieranych, i dostąpić tego, o co napróżno kusił się Jan Potocki, wystąpił P. Lelewel z treściwém dziełkiem (2), które lubo, jako młodociana praca sławnego badacza, ma uchybień wiele, przecież na zawsze pozostanie chlubą piśmiennictwa polskiego; jako pierwszy pomnik krytyki historycznej, pierwszy w Polsce przykład badania źródeł dziejów należycie. Objawiony w niém pomysł o pierwotnych dziejach polskiego narodu, rozwijał on następnie w rozbiorach dzieł tenże przedmiot obrabiających, tudzież w przypisach do Teodora Wagi, a rozwinął go ostatecznie w historii polskiej, przez siebie, w ojczystym i francuzkim języku napisanej. Rzucone przez niego myśli częścią przyjęli i lepij rozwinęli inisi, częścią odrzuciwszy je, w miejsce ich podstawili prawdopodobniejsze, częścią sam sprostował je, i w nowém postawił światło. Między innemi powiedział, że Scytowie i Sarmaci nie byli przodkami Polaków, co później udowodnili Ossoliński i Szaffarzyk: wprowadzonego w nasze dzieje przez Mateusza Aleksandra Macedońskiego, nie wyjaśnił (dopiero Józ. Maks. Hr. Ossoliński nauczył nas, jak go pojmować mamy): Galów styczność z naszymi dziejami dokładniej sam wykazał, w jedném z późniejszych dzieł swoich, udowodniwszy bytność starodawną państwa Celtów, opierającego się niegdyś o Karpaty (3), i zgodnie z kronikami wyrzekłszy, że nie Galowie narzucili Polakom Krakusa, jak to wprzód utrzymywał

(1) Skarbiec historii polskiej IV. 493.

(2) Uwagi nad Mateuszem herbu Cholewa, w Warszawie i Wilnie 1811.

(3) Etudes numismatiques 58. następ.

mylnie (1), lecz że owszem oni sami obrali go Wodzem swym przeciwko Galom. Zgoła, że drzeniem (są<sup>1</sup>jego słowa) wzięwszy pióro, którym raz pierwszy ojczyste miał dotknąć dzieje, i wykazawszy, że cała pierwsza księga Kadłubkowej kroniki, mieszcząca w sobie ciemną Mateusza pisaninę, jest składem niezgrabnych wieści, stekiem obcych podań, albo téż na ich wzór od starych gadułów wykutą baśnią (2); wykazał P. Lelewel następnie, że Mateusz opowiadając dziwy o pierwotnych dziejach Polski, bajek nie prawi. Dotąd wszakże nie odgadł wszystkiego, a nawet to co sprostował ulega tu i owdzie sprostowaniu. Nie powiodło się mu bowiem z Ptolomeuszowymi Bulanami, a Tacyta Łygiami, których (3) historyczném obalamuceniem być uznawszy, i z dziejów Polski wykluczonemi ich mieć chciawszy, dotąd ich tymże dziejom nie przywrócił. Długo się biedził z Lechami (we wszystkich dziełach swych, rzeczy polskie rozbierających), z kądby się u nas wzięli pojąć nie mógł: dziś wie to, i powtarza (4): „że Polska ukształtowała się w potężniejsze państwo przez podboje, które w niej poczyniły sąsiedzkie narodki, mające na swém czele stan ludzi Lechitami zwanych (z których następnie utworzyła się szlachta); a narodki te, liczone w poczet Lechitów, że zamieszkiwały równiny, między rzekami Odrą a Wisłą rozciągające się; że następnie polskie pokolenie lechickie przesiedliło się w części do Czech, zamieszkałych przez kmieci, to jest ludzi różnego (rządzącego i rządzonego) stanu; że z Lechami pomieszali się czescy Władcy (nie powiedział P. Lelewel z kąd się ci wzięli) i owych kmieci podbili pod swą władzę, znakomitszych do współnictwa władzy przypuściwszy, a resztę ich do zawistości od siebie przywiodłszy.” Co tu kuso i niedokładnie powiedziano, dopełni sobie czytelnik z mego dzieła, które mu rzecz tę obszernie przedstawiło. Sprostuje téż ra-

(1) Uwagi nad Mateuszem 43.

(2) Tamże 12. 45. 46.

(3) Uwagi nad Mateuszem 110.

(4) Histoire de Pologne wyżej przywiodzona. Considerations 7. Atlas II.

chubę lat, którą ważniejsze zdarzenia, w czasach pierwszych Piastów zasłże oznaczył. Wszak same roczniki koniec rządów Leszka Piastowicza, a początek panowania Ziemomysła, pod rokiem 913 kładą: wszak Długosz mówi, że objąwszy rządy i zapędziwszy się w lata, pojął Mieczysław I. Dąbrowkę za żonę: a jednakże P. Lelewel początkom panowania pierwszego r. 921, a śmierci drugiego rok 962 naznacza. Zaś urodzenie się Mieczysława na r. 931 (1), (ożenienie się na r. 965 zgodnie z nami) kładzie, wbrew temu co z kroniki Gala o życiu publiczném i domowém Ziemomysłowego syna wiemy. Więc podług tego co historyk mówi, byłby się ożenił Mieczysław lat 34 mając, co się nie zgadza z dziejami, które świadczą, że stary będąc pojął żonę (2).

Józef Maks. Hr. Ossoliński przyłożył się nie mało do wyświecenia pierwotnych dziejów Polski, lecz tenże nie mało zaciemnił je przez to że mylnie miał najdawniejszych dziejów Słowian pojęcie. On głównie zwrócił uwagę na związek Aleksandra Macedońskiego z historją naszą; wskazał na niemieckie Krakusa pochodzenie, na styczność Chrobatów z Celtami, i na Świętopełka w Polsce władanie pierwszy baczyl. On też zwrócił uwagę na stosunki, które zachodzić musiały między władzcą wielkiej Morawii, a sąsiedniemi Lachami, i które snadź zaszczerpiły u nas chrześcijaństwo słowiańskiego obrządku (3). Lecz on także mylnie o Słowianach rozsiawszy wieści, w błąd jeszcze większy wprowadził niemieckich uczonych, już i tak nader błę-

(1) Rok 981. położył P. Lelewel, lecz to jest pewno drukarska omyłka. Boguchwał u Sommersb. II. 24. mówi: że Ziemomysł spłodził Mieczysława r. XXXI. Rok ten jako liczbą nie literami wyrażony wątpliwości ulega. Przypuściwszy nawet że się wtedy, a nie r. 916. (porównaj dodatek I. do naszego dzieła pod napisem *Roczniki*) urodził Mieczysław, to i tak nie będzie usunięta (wyżej w tym przypisku) objawiona przez nas wątpliwość.

(2) Mateusz u Radl. I. 89. mówi: „his (septem pellicibus) tandem repudiat.” Galus 31. „postremum unam Dubrovcam in matrimonium requisivit.” A więc długo żył on z nałożnicami, co też Długosz I. 89. przyjmuje, mówiąc: „Cujus licet castissima fuerit adolescentia, libidinosa tamen et lasciviens fuit aetas provecior.”

(3) Wiadomości historyczno-krytyczne II. 394. 468. 473. 495. 561. następna.

дне mających o nas pojęcie. Sprostował go P. Szaffarzyk, i rzecz jak się istotnie miała wyświecić należycie, przez co naprawił ziomka naszego błędy, które się upowszechniły u naszych sąsiadów, przez niemieckie Ossolińskiego dzieła tłómaczenie.

Spodziewać się należało że Naruszewicz, jeżeli z czasem wyda dzieje przed-Mieczysławowej Polski, wystawi w nich naród, lubo w najdawniejszych już czasach rozdrobniony na części, i różniący się różnaitością nazwisk, jednakże ściśłym, bo narodowości węzłem, zawiązanym w języku, prawach, zwyczajach i obyczajach, łączący się, i jedną jakoby całość przedstawiający. Że nie na sztucznej spójni, czyli na Lechu, lecz na plemienności jednolitej oprze byt Lechów i Polan, i jakoby wieszczym duchem odgadnie, że nam nie o Lecha lecz o Lechów chodzi, czyli że w dziejach polskich nie o Lechu lecz o Lechitach mowa być powinna. Przeciwnie się pokazało. Pełno jest w jego dziele szwanków, ba nawet grubych pomyłek, pełno plew mało ziarna, a i to pogryzły myszy, których gniazdo odkrywszy w Ossolińskiego dziele wydawca kroniki Gala Jan Wincenty Bandtkie (1), nowym je sposobem do Popiela przyczepił, utrzymując, że przez owe myszy mają się rozumieć nie zwierzęta lecz ludzie, to jest mieszkańcy wsi Myszy pod Kruzwicą leżący, którzy pierwsi przeciwko owemu Księciu powstałi. A tak i to, co ma dobrego Naruszewicz, zniweczyli jego następcy. Chrobotów i Polaków za jeden naród uważając on słusznie, pobłądził w tém, że pod Karpatami usadowił kolebkę naszej potęgi, że tu umieścił Lazów i Zechów (dwa narody azyjatyckie) (2), i od nich wyprowadził Lechów i Czechów (3). Tak więc zaszedł Naruszewicz tam, gdzie poszli byli ci, których on zdania nie podzielił (Jabłonowski i Szlecer Lecha wskrzesiciele i obrońcy), zgodził się z nimi na wszystko,

(1) Przypisek jego do Gala 26—27.

(2) Ueber die Sprache der Lazen v. Georg Rosen, Lemgo u Darmstadt 1844.

(3) Historia narodu polskiego I. część I. 115. następ. część II. 603. następ.

i przez to sprowadził do zera pierwotne dzieje Polski. Idzie teraz o to, czy ów Lech ma nadal pozostać w historii, ażeby rozsądkowi i zdrowej urągał krytyce, czy zażegnany ma jako upiór ustąpić z dziejów, lub czy oczyszczony z pierworodnego grzechu, w który przez winę dziejopisarzy zaraz przy swoim popadł urodzeniu, może się znowu ukazać na świecie, byt swój i prawa odzyskawszy?

Czytaliśmy wyżej, jak dawnością kilkunastu wieków, uświęcone o nim podanie, chciał jednym pióra pociągiem obalić Niemiec; jak się temu oparł Polak, i do milczenia zmusił, zapłaciwszy mu za to, ażeby sam własne potępił zdanie (1); jak za medal złoty przywróconego historii Lecha, obrócił w pośmiewisko wraz z jego przeciwnikami i obrońcami Jan Potocki, odmówiwszy mu w dziejach miejsca, które dla niego zakupił u krytycznego i prawdolubnego Szlecera wspaniałomyślny Aleksander Książę Jabłonowski. Niewiedział Jan Potocki, iż właśnie obalając Lecha postawi go przez to na nogi, zaostriwszy tém większą o nim ciekawość, i niejako zmusiwszy do głębszego się nad nim zastanawiania. Z Jabłonowskiego zabiegów szydząc on, i badania o Lechu drukiem przezeń ogłoszone za nic wając (2), puścił się na niezmierzone historycznych poszukiwań pole, przez które zwrócił uwagę na cywilizacji naszej nasiona w pogaństwie i języku ukryte, i dopomógł przez to do rozwinięcia pierwotnej historii narodu polskiego, której sam nie mógł rozwinąć dla tego, że kręcąc się ustawicznie w rozbiorze przygotowywawczych ku jój poznaniu wiadomości, nie miał czasu przystąpić do rzeczy. Widać z Mateusza, że kiedy obce narody wywierały swój wpływ na Chrobatów i inne polskiego szczepu ludy, wtedy krajowcy możniejsi spiknąwszy się snadź z obcymi, narzucali się rodakom na Książąt, i na różne władze rozdrobnionemu narodowi wspólnie z przybyszami przewodzili. Poszły

(1) Ossolińskiego wiadomości II. 512.

(2) *Un ouvrage absolument nul*, wyraził się o nich. Porównaj P. Lelwela uwagi nad Mateuszem 112.



w rozsypkę obcych, ale pozostały się krajowych panów rządy. Dopiero za panowania Piastów zeszły one z widoku polskich dziejów, i dopiero to wtedy utworzyło się jedno Polan, Lechitami od Mateusza nazwanych, państwo. Badając historję prawodawstw słowiańskich powiedziałem (1), że Polanie z Lachami (Polakami téż nazywającemi się) w związku zostają. Widziałem jak na dłoni że szlachta polska od Lachów pochodzi, lecz dla czego by się tak nazywała nie wiedziałem; lubo byłem pewny, że znaczenie wyrazu mylnie pojął P. Lelewel (2), plemię, pokolenie, przezeń rozumiejąc, i z anglosaksońskimi (raczej szkockiemi) klanami polsko-szlacheckie rody porównyując. Dostrzegłszy w dziejach, że Lachowie rzeczywiście istnieli, i że byli stanem w swoim narodzie, odgadnąć nie umiałem, dla czego by się od Lecha, Lacha, nazywali. Uprzedził mnie w téj mierze Szaffarzyk, źródłostów nazwiska Lachów dobrze wywiódł, lecz ani znaczenia ich nie odgadł, ani od Polan należycie nie odróżnił, ani siedzib wszystkich w ogóle Polan nie wysledził.

Od lechy czyli od skiby roli wywiódł on Lechitów miano, a od tego pochodzenie Lechów, Lachów, jedném słowem szlachty, wyprowadził współ z Lelewelem dobrze: lecz pomylił się w tém, że owe nazwisko (Lechów) na cały przeniósł naród (3), gdyż podług tego, cośmy wyżej wywiedli, nie Polanie, lecz rządzący u nich stan obywateli, nosił Lechów nazwę. Oba dwaj słusznie upatrują powinowactwo między nazwą Lech, a staroniemieckim wyrazem *slahia* (rodzaj), czyli, jak go górnoniemieckie narzecze wymawia, *schlachta* (4); lecz w tém są niedokładni, iż na podwójne jego znaczenie (5), i podwójny źródłostów nie zwracając uwagi, w taki sam błąd co niemiec-

(1) I. 75.

(2) W rejestrze do początkowego prawod. polskiego pod rubryką *świętokradstwo*.

(3) Że obywatele równ nadwislańskich to sobe zasobiti, a w behu czasu w narodaj gmeno zmenjiti mogli. Szaffarz. I. 754.

(4) Grimm deutsche Rechtsalt. 468 — 494.

(5) *Slahia* genus, *slahia* homicidium, Grimm, tamże 625.

cy uczeni wpadają przez to (1). Słusznie mówi Szaffarzyk (2), że pierwszy wyraz został bądź przez powinowactwo słowiańskiego języka z niemieckim utworzony, bądź nawet że z naszego do niemieckiego przeszedł (wszakże toż samo stało się z wielu innemi, jak to wyżej wykazaliśmy); lecz w jakimby stosunku (podwójnego znaczenia będące) wyrazy *slahta* zostawały do siebie, i czémby się Lechowie od Polan różnili, a czém stykali z nimi, tego nie wykazał. Rozwiodłszy się nad tém obszernie, nie mamy potrzeby powtarzać się w téj mierze, powiemy tylko, (wszystkie przez to szczegóły do jednego jakoby przywódząc mianownika), że różnili się Lachowie od Polan nadwiślańskich stanem, od Polan naddnieprskich odległością rodu: że chociaż jedni i drudzy byli Słowianami, jednakże Polanie naddnieprscy nie pochodząc wprost od Lachów, nie przyznawali się do ich rodu: że nad Dnieprem krążyło podanie, iż przesiedliwszy się Słowianie z nad Dunaju nad Wisłę, już byli tu zastali Lachów, i że osiadłszy jedni u nich nazwali się Lachami, a drudzy przeszli nad Dniepr (3). Tak więc nadwiślańscy jak i naddnieprscy rodem blizkimi sobie byli, i tym stykali się bliżej z sobą niż imieniem. Nazywalić się wprawdzie jedni i drudzy Polanami, lecz istnieli i nad Łabą Polanie, a ci chociaż wzajemne z nadwiślańskimi i naddnieprskimi mieli stosunki, przecież rodowości ich tak blizkiej, jaka między pierwszymi zachodziła nie dopatrzysz w dziejach, chyba że z Szaffarzykiem przypuścisz migracyą Słowian ze wschodu na zachód w drugim i czwartym wieku po Chrystusie; na co on dowodów żadnych nie przywodzi, i przeciwko sobie ma wywód dziejów, który, o Germanach mówiąc, uczyniliśmy wyżej (4).

(1) Adelung p. w. *Geschlecht, Schlacht, schlagen*.

(2) *Älteste Denkmäler* 88.

(3) „Wołochom bo naszedszem na sloweni na dunajskaja, sloweni ze owi priszedso siedosza na wisle i prozwawszasia Liachowe, a ot tiech Liachow proswaszasia Poliane. Takoże i ti slowene priszedso i siedosza po Dniepru, i narekoszasia Poliane,” mówi Nestor kronika 3.

(4) Porównaj Szaffarz. I. 542—544—756.

Wyłuszczywszy myśl którą o pierwotnych dziejach Polski i Litwy w pomnikach historycznych wyczytałem, a która sięgając dalej od badań P. Szaffarzyka, dopełnia jego prace, opowiem teraz jak daleko po nim w wyjaśnieniu rzeczy postąpili słowiańscy i niemieccy uczeni (resztę Europy dotąd nie obchodzi ten przedmiot), co, jak, i z jakim zdziałali skutkiem, zewnętrzne dzieje rzeczonych ludów rozbierając.

Zrobiono sobie żart, udano Lachów za potomków Celtów, a upstrzywszy rzecz pozorną uczonością, urojono sobie dziwny wywód szlachty polskiej, przypuściwszy dwoistą rodowość polskiego obywatelstwa, wbrew historii. Uwierzył temu P. Lewestam (1), chociaż już wprzód oświadczył się być przeciwko takim marzeniom P. Roepell (2).

Prostuje bezimienny (3), com miał niby mylnie wyrzec o tak zwanych *Lazi*, *Liti*, nie nazwawszy ich klasą czyli stanem ludzi. Lecz tak w owém miejscu które krytyk przywiódł (4), jako też gdzieindziej (5), wyraźnie oświadczyłem, że nazwy owe nie tylko rodowość (nie narodowość) lecz i stanowść oznaczały; gdyż rozdzieli się ludzie z tém mianém, i dostawali go, mając nadawany, lub obierając sobie stan Lita (6): narodu zaś z samych tylko Litów, *Lazów* składającego się, że nie było nigdy. Powiedział, że podanie o Lechu, Czechu i Rusie nie warto torby sieczki. Wytknąłem mu grubizm w wyrażeniu (7), i powiedziałem, że w Lecha założyciela Polski nie wierzę, ale mocną daję w to wiarę, że on znaczy w dziejach godło lackiej potęgi, i że szlachta powiastkę o tém godle utworzywszy, powtarzała, jak niegdyś Lech z brąc-

(1) Pierwotne dzieje narodu polskiego, w Warszawie 1841. Porównać uwagi moje nad historią literatury polskiej Michała Wiszniewskiego umieszczone w Bibliotece warszawskiej a roku 1841. I. 59. II. 564. następna.

(2) Roepell Geschichte Polens I, 90.

(3) Tygodnik literacki poznański z roku 1841. 136. następ.

(4) Tygodnik literacki poznański z roku 1840. 182.

(5) Przegląd warszawski z roku 1840. 345. następna.

(6) Lex Frisionum X. 1. si liber homo in personam et servitium liti se subdiderit.

(7) Polska pod względem obyczajów IV. 264.

mi swoimi założył Polskę i ościenne państwa. Lud, czyli ci Polanie którzy nie byli szlacheckiego pochodzenia, wysmiali to podanie, przeistoczywszy je, jak mniemam, na gadkę o trzech braciach, dwóch mądrych a trzecim głupim, zostawiwszy do rozważenia drugiemu, kogo przez mądrych, a kogo przez głupiego brata rozumieć należy. Co dalej tenże o Chrobatach i darowiznie z Polski Papieżowi uczynionej pisze, tego dla krótkości nie powtarzając, i wprost na zarzuty odpowiadając, uważam: że Chrobatów za plemię dwoiste (ruskie i polskie) ma i P. Lelewel (1). Nie przeczę ja temu, a pewno i Lelewel nie przeczy, lubo jawnie myśli swojej nie otwiera, że w czasach przedhistorycznych byli sobie jedni i drudzy jednoplemienni (wszak z nad Dunaju nad Wisłę, a ztąd nad Dniepr przeszli): lecz jak Polanie naddniepracy odróżnili się w historycznych czasach od nadwiślańskich, tak Chrobatowie Rusi czerwonej od krakowskich Chrobatów. To pewna, że jedni i drudzy do siebie lgnęli (co świeżo wydany kronikarz wołyński poświadcza), lecz w religii, prawach, języku, wyosobnili się o tyle, że odtąd mógł ich tylko polityczny ściśle wiązać węzeł, rodzinność zaś słabo. Księga dziejów obójga ludu stwierdza to dostatecznie. Idźmy do innego szczegółu.

Gdy domniemanym dziedzicem tronu był najstarszy lub najmłodszy z królewskich synów, przeto też ci są wymienieni w akcie darowizny, to jest Mieczysławowicz czyli Bolesław (Chrobrym później nazwany), i Bolesław najmłodszy syn Mieczysława, który zostawszy Mniczem Lamperta przybrał nazwisko. Jest dowód na to, że Mieczysław I starał się o koronę u Papieża: z tego więc powodu mógł mu darowiznę zrobić, w rok najdalej przed zgonem swym czyli r. 991 (2). Jest i to wyjaśnione, dla czego tenże Mieczysław Dagonem się nazywał.

(1) Rozbiory dzieł 131.

(2) Pamiętniki moje I. 158. 159. Inaczej rzecz tę rozważa Lelewel w Pamiętniku naukowym warszawskim, w numerze 9. 168. następn.

Napisał pierwotne dzieje Polski P. Augustyn Bielowski (1), a bezimienny jego krytyk ich dopełnił (2). Nad kilka szczegółami ich prac, o ile takowe w zakres badań moich wchodzą, porobię uwagi, uzupełniając dzieło swe spostrzeżeniami, których dotąd uczynić nie było sposobności.

Rozważając pisarzy najnowszych, pierwotne dzieje Polski rozbiierających, niesłuszny czyni zarzut P. Bielowski J. S. Bandtkietnu, jakoby od Scytów lub Sarmatów wywiódł pochodzenie Polaków, gdyż on, w témże samém miejscu na które się krytyk powołał, wyraźnie powiedział, że przodkowie nasi mogą być i nowszym ludem, albo zamilczanym odwiecznie. Nazwę Lachów i Lechii podobnie wywiódł P. Bielowski, jak ów bezimienny. Sądźmy, że zarzuty, które on obudwom nazwiskom uczynił, na niczém się nie wspierają. Jesteśmy tét o tém mocno przekonani, że zapomniane od czasu Piastów nazwisko Lechii kronikarze polscy i ruscy przywołali do życia: pierwsi dla chwały, chcąc nazwiskiem tét bezwładną XII wieku Polskę z długiego wywieść uspienia, i ku starodawnéj przywieść ją sławie; drudzy może dla podania u swoich ziomków w ochydę Polaków imienia. Tak i Wołosza, zapewne przez urągowisko, nazywała nas Lachami w XVI wieku (3), a pómniąc na pierwotne Polaków, czyli raczej szlachty polskiej pochodzenie, dodawała, że są Sasami rodem. P. Bielowskiego krytyk (4) uważa z Replem, że litewski wyraz *lenke* dosłownem jest tłómaczeniem nazwy Lacha, zkąd wnosi, że nazwisko to jest nowego pochodzenia; lecz właśnie to co mówi walczy przeciwko niemu. Podług słownika Szyrwida nazywał Litwin szlachcica *Baioras*, Polaka *Lynkas*, pole *Lankas*, łakę *Piewa*. Kiedy więc Polak nie od łaki, lecz od pola nazywany od niego był (nie Piewas lecz Lynkas), toć oczywiście nazwisko to za czasu Piastów, (odkąd Ligiów miano szło w zapomnienie, i od-

(1) W tomie I. Biblioteki nowego zakładu imienia Ossolińskich, 93. następ.

(2) Jutrzenka r. 1843. w poszytach z miesiąca Kwietnia, Czerwca, Sierpnia, które dla krótkości wyrażenia nazwą I. II. III. oznaczamy.

(3) Marcin Bielski w VII. rozdziale swej sprawy rycewskiej.

(4) Jutr. I. 53. III. 127. następ. 130.

kąd insze téż nazwiska od miejscowości nam nadawane zacierają się, a tworzyła się Polan ogólna nazwa), powstać musiało, i nie mogło zrodzić nazwy Lachów (1), gdy ta dawniejszą jest; gdy istniała już przed nadaniem nam od Litwinów nazwania Łynkas. Nad Łabą weszli oni w stosunki z nami, bali się nas i nazywali olbrzymami. Mianowicie téż Milczanie, jeden z polskich nad tą rzeką mieszkających narodków, musiał się dać mocno we znaki Litwinom, gdy oni od jego imienia nazwisko dali olbrzymowi, i do-  
tąd go dają (Milzinas, olbrzym, niby Milczanin). Że prześladowane w Polsce Popielów rodzeństwo rozeszło się po słowiańskim świecie, jest domysł P. Bielowskiego na niczem nie oparty, a nawet dziejom przeciwny. Mówi bowiem Boguchwała, że i owszem opierało się ono w Polsce dynastyi Piasta, która go z tronu zepchnęła: zkąd wypada wniosek, że i po utracie rządów mieszkowało w Polsce potomstwo Popielowe. Wiemy nad-to, że gdzie Lachowie i Polanie, tam i Popiele znani byli, jako to w Czechach, nad Łabą, na Pomorzu, w Polsce i na Szlązku (2). Podług zdania krytyka starszym ma być Kraków od Kraka, Wislica od Wiśława, Przemyśl od Przemyśla. Zgadza się co do drugiego i trzeciego, na pierwsze zgodzić się nie mogę. Nie od rzeczy bowiem zdają się mówić Matensz i Kosmas, gdy Krakowy od Krakusow wywodzą; bo Krak był, jak mniemam, Gotem, i niemieckim to zwyczajem nadał on nazwisko miejscu. Wojownicy niemieccy burgi czyli warownie budowali, i od swojego imienia nadawali im nazwiska; gdy przeciwnie słowiańskie miasta były gro-

(1) Wyraz Lenghi, jakoby Łęgi (od *lenke* ziemia, lecz Szyrwid pisze *lan- kas*) miał zrodzić Lechow, (zkąd téż Lengyel u Madziarów, Leahu u Wo-  
łochów, ma nazywać się Polak), a owo lenke powstać miało z wyrazu *lecha* mianem z Szafarzykiem I. 754. ów bezimienny; (P. Horwath historyjograf wę-  
gierski powiadał mi, w mianej z nim w Peszcie r. 1836. poufalej rozmowie, że  
od Lingonów (celtyckiego ludu, Zeus 166. następ.) pochodzą Lachowie.)  
Czemu tu nie iść prostą drogą? czemu nie powiedzieć, że Łynkas znaczył u  
Litwinów Polaka, bynajmniej Lacha?

(2) Fabric. Urkunden II. 45. Poplice u Raumera historische Charten 10. Na  
szląskich Popielów wskazuje wieś Poepelwitz, tuż pod Wrocławiem leżąca. Na  
dyplomacie pomorskim r. 1207. Cod. Pomer. 204. podpisany jest za świadka  
Popel.

dami, od położenia miejsca i przeznaczenia swojego nazywane-  
mi. Od Wisły więc Wiślica, od przemysłu Przemysł nazwano.  
Gdyby Wisławowie, Przemysławowie, byli miasta stawiali, toczy  
takowe istniały wszędzie, gdzie i ludzie nazwiska te noszący  
istnieli. A jednakże znani są Wisławy, Przemysławy i nad Łabą,  
a przecież tam ani Wiślicy ani Przemysła grodu nie było i nie  
masz (1): przeciwnie są tam Krakowy, bo nadi Łabą i na Po-  
morzu żyli Krakusowie, siedząc tu od czasów snadź gockich.

Dwóch pisarzów których dzieła następnie (2) wyszły pomijam:  
dla tego, że pierwszy nic nowego o pierwotnych Polski dziejach  
nie udzielił; a drugi lubo o tych i o litewskich udzielił wiele,  
przecież gdy żadnym zgola dowodem nie poparł swych twierdzeń,  
przeto nie może być pod krytykę podciągniony, i z téj przyczy-  
ny, że co w swoim powiedział dziele, tak sobie czyli sam dla  
siebie powiedział, nie pytając się o to czy tak stoi w źródłach,  
z których wyczerpnął te niby-dzieje.

Polanie bynajmniej, Lachowie obchodzą nieco Czechów; ich  
więc dotknął P. Palacki w swém dziele (3), powtarzając zgodnie  
z Szaffarzykiem (którego dzieło właśnie pod ów czas wychodzi-  
ło z druku), że oni dali początek czeskiej szlachcie, a byli właścici-  
cielami większych majątków ziemskich; że bogactwem i nabytém  
na obradach narodu doświadczeniem wpływ na publiczne sprawy  
wywierali, i dla tego na Starostów czyli starszych w narodzie  
bywali wybierani.

Z rossyjską historiją ściśle się łączą tak Lachowie jak i Polanie,  
dla tego téż drugich dotyczyli dotąd rossyjscy historycy (pier-  
wszych bowiem pomijają, mając ich za jedno z Polakami), a te-  
raz, co raz więcej rozpatrując się w nich, zaczynają pod szcze-  
gólną brać ich uwagę, jedni głęboko drudzy płasko rzecz rozwa-

(1) Fabric. Urk. II. 89.

(2) Płasty rys historyczny skreślony przez R. S. Paryż 1842., Sławianie  
w badaniach początkowych z historii powszechnej (na ostatniej stronie dzie-  
ła podpisał się Baltazar Pietraszewski) Warszawa 1845.

(3) Geschichte von Böhmen I. 59.

żając. Po Karamzynie przyczynił się najskuteczniej do wyświe-  
tlenia dziejów Polan szanowny Mikołaj Pogodin professor uni-  
wersytetu moskiewskiego, wybornym swym rozbiorem kroniki  
Nestora (1), o której pracy z uwielbieniem napisał Karol Sien-  
kiewicz (2). Odleglój, bo aż do Herodota, sięgnął P. Nadjezdin,  
którego badania nad Scytyją obecnie tłómaczy na język polski  
zaczyn Romuald Podbereski. Również odlegle bo do Greków  
i Rzymian sięgał P. Saweliew (3), ale nie sięgnął. Dziwacznie  
ponaciągał on na swój pomysł świadectwa historyków, i niemi-  
urojone przez siebie pierwotne dzieje Rusi chciał poprzeć, ła-  
żąc nas za to, żeśmy zdania jego nie podzielili, i Łygiów za  
jedno z Lachami nie wzięli. Jeżeli domysłom folgując, odło-  
żymy na bok historyczne pomniki, wtedy wyjdą dzieje na baśń,  
a wyobraźnia zajmie prawdy miejsce. Dał tego dowód i P. Ka-  
rol Sienkiewicz (4), podług którego Polanie są to Polacy, czyli  
Słowianie, którym szczególnie przewodził Lachowie: gniewa  
się na Szaffarzyka, że inszego jest zdania, wyrzucając mu, iż  
uwiedzion zacnem i życzeniami, zapomina starożytności, a przed  
obecną fortuną, uczoną i szanowną głowę swą chyli! Oświadcza  
nadto, że skargę swą w tój mierze na inszém miejscu rozwie-  
dzie (5). I o cóż to chce on Szaffarzyka (6) oskarżyć przed świa-  
tem? O to, że tenże, z historyją zgodnie, Polan naddnieprskich  
za Polaków (od Piastowego pokolenia rządzonych) nie ma, że ich  
do Russów liczy, uważając że ci mieli swe koczowisko nad Dnie-  
prem już w X wieku, założywszy je sobie na wyspach, przy ujściu  
tój rzeki leżących. Według P. Sienkiewicza miała tu być wielka  
Chrobacyja, wielka Serbia, i wielki Wołynianów miał tu istnieć

(1) Nestor, istoriczsko-kriticzeskoje razsużdenie Moskwa 1839.

(2) Skarbiec IV. 534.

(3) W numerach 2. 3. i 5. pisma rossyjskiego peryodycznego z roku 1844.,  
które pod nazwiskiem *Majak* wychodzi.

(4) W rozprawie swój o słowiańszczyźnie, w Skarbecu IV. 479. następ. umie-  
szcza.

(5) Tamże IV. 545. 559.

(6) I. 561. tłómaczenie polskie II. 195.



naród: czemu nikt nie przeczy, twierdząc jedynie to, że jak nadwiślańskim Polanom Lachowie tak naddnieprskim Normanowie przewodniczyli, i że skoro się drudzy wcisnęli między Polan, wtedy się naddnieprscy i nadwiślańscy wzajemnie od siebie odstrychać zaczęli. Jakże łatwo przyjść w ohmowę uludzi, którzy przez historiją co inszego nad prawdę chcą rozumieć, i nie pomną na to, co o sposobie pisania jej wyrzekł niegdys Tacyt! (1).

W dziele swém rzekł P. Szaffarzyk (2), „że przyszlým umiarkowanym badaczom zostawia wysłedzenie i rozstrzygnięcie tego, czyli zachodzi jakie pokrewieństwo między narodowém imieniem Litwa (lub Letwa, Łotwa), a staroniemieckimi nazwami litus, letus, szczególną klasę ludzi służebnych oznaczającemi.” Kuszając się o rozwiązanie pytania tego, rozważałem wszystkie pomniki, gdziekolwiek i jakiegokolwiek wynaleźć mogłem; a zgłębiwszy je dostrzegłem: że odwiecznie słynie w dziejach naród, który się później Litwą mianował, lecz nie pod tém ale pod rozlicznem nazwiskiem słynie: że dopiero pod rokiem 1009 po Chrystusie występuje po raz pierwszy miano Litwy jak nazwisko państwa, założonego snadź od ludzi, którzy od czasów niepamiętnych przebywali tam gdzie Herulowie i Wenedowie, to jest nad brzegami północnego morza i Bałtyku (3): nie będąc im jednakże spokrewnionymi, czyli ani do niemieckiego, ani do słowiańskiego rodu nie należąc, jak to utrzymywali sprostowani od Szaffarzyka pisarze (4), i obecnie utrzymują PP. Roepell (5) i Baliński. Dostrzegłem, że niegdys różnie nazywani ci ludzie, zaczęli się z czasem, wespół z tymi, u których państwo założyli, Litwą mianować: że miano to upodobali sobie, nie tylko sami ale i narody pod ich rządem zostające: albowiem Litwin nie tylko siebie tém imieniem,

(1) Historiar. I. 1. veritas pluribus modis infracta, neutris cara posteritatis.

(2) I. 375.

(3) Gdzie Herulowie tam też siedzieli Liti, Leti, (rozmaicie, ale nazwiskiem, które owe miana za zródłosłów ma) nazywani. Zeuss wskazuje (porównaj rejestr do jego dzieła) dane o ich pobycie świadectwa pisarzy.

(4) Joach. Lelewel, Teodor Narbutt i inni, Jaroszewicza obraz I. 1. następna. 6. następna.

(5) Gesch. Polens I. 20. następna.

lecz i bóstwa deszczem i wolnością (które wpływ najzbawieniejszy na rolę i stan rolnika wywierają) opiekujące się nazywał (1); albowiem niemi mianowali się i Czuchoncy jego sąsiedzi. Sięga niepamiętnych czasów nazwisko Litów, słynie u Greków, Celtów, Rzymian, Germanów i Słowian, służy za miano osobom a nie narodom, szczególną będąc i ogólną nazwą pojedynczych ludzi, a dopiero po upływie kilkunastu wieków (od czasów greckich, aż do zjawienia się w dziejach kraiku nadniemejskiego Litwą nazywanego) staje się powszechném nazwiskiem państwa i jego mieszkanców, i odtąd to, od XI wieku, mówię, zna historiją Litwę i Litwinów. Temu w dziejach nader ważnemu zdarzeniu, nie podobna inszjé dać przyczyny nad tę, którą naznaczyłem wdziele, pokazawszy: że ludy z których następnie utworzyła się Litwa, będąc po zachodniej i północnej nad brzegami morza położonej Europie rozproszone, gdy się w czasach przedhistorycznych zespoliły z owymi Litami, wtedy siłę i imię od nich uzyskały. Krótko mówiąc, grecko-rzymski celtyzm z germanizmem i słowianizmem splątany, objął silnem ramieniem rodzimą cywilizacyją tak później zwanego Litwina, nie popuścił go z potężnej ręki, aż zażegnany krzyżem świętym przepadł z swoim pogaństwem, długo podtrzymywanem przez kapłaństwo, również jak celtycki druidyzm silne.

Była Litwa zlewkiem różnych ludów, i miała zaród swojej cywilizacyi różnorodny, z duchem czasu i postępem oświaty nie zgodny, i dla tego słaby; nie więc dziwnego, że łatwo wzięło nad litewskością przewagę chrześcijaństwo. Litewskość owę odgadywałem, stawiając na przeciw jéj słowiańską i niemiecką narodowość. Ułatwił mi zrozumienie rzeczy P. Szaffarzyk, który wniósł wielkie światło do tych dziejów przez to, że wykazał styczność między nadłabańskimi Słowianami i Litwinami a Polską, w czasach niepamiętnych zachodzącą. Nader ważnem jest, co mówi o Ignieniu Bodryców i Serbów do Polaków, co o znaczeniu i po-

(1) Podług podań dziejów nie bogowie ludom, lecz ludy bogom nadawały nazwiska.

chodzeniu Lutyków, tudzież o pobycie Weletów w kraju Fryzów napomyka, co o stosunku tychże Weletów do Rugian podaje, na koniec co o związku mitologii i języka Litwinów z pogaństwem i mową nadłabańskich Słowian rozprawia (1). Po wyjściu jego dzieła, P. Lelewel na nowo odezwał się ze swém zdaniem, o pobycie tak później zwanych Litwinów nad Łabą (2): powieźdzał o długiem przebywaniu pomieszanych z nimi Herulów, i o siedliskach tychże między rzeką Łabą a Bałtykiem w blizkości Rugian, na koniec o posunięciu się tychże Herulów na wschód ku Prusom. Potwierdził więc to, co o początku litewskich plemion rzekł Szaffarzyk, a odrzucił, co w téj mierze wyrzekli insi, którzy zaprzeczyli temu, czemu przeczyć nie podobna. Poznajmy ich.

Chociaż postanowiłem nie tykać pisarzy, którzy przed wyjściem dzieła P. Szaffarzyka głosili o litewskich plemionach; chociaż ich zupełnie pominąć chciałem, z przyczyny, że on rozprawiwszy się już z nimi, zostawił mi rozważyć to jedynie, co po roku 1837 (wtedy ukazało się Szaffarzykowe dzieło) mogło wyjść o tym przedmiocie; wszelako sposób zapatrywania się na pierwiastek Prus, Jadźwingii, i Litwy najnowszych pisarzy, szczególnie przez P. Szaffarzyka nie dotkniętych, tudzież tych, którzy po wyjściu jego dzieła prace swe drukiem ogłosili, zmusza mnie, ażebym zwrócił uwagę czytelnika na pisma PP. Jana Voigt (i jego dopełniacza P. Szmid Dyrektora policyi w Królewcu) (3), F. W. Szuberta (4), Edwarda Heinel (5), Antoniego Maurycjusza (6), Dominika Szulca (7), Michała Balińskiego (8).

(1) I. 843—873—887—891—892.

(2) Dzieje Litwy i Rusi, Paryż 1839. 39. 41.

(3) Dzieło pierwszego przywodziłimny wyżej, drugi ogłosił swą pracę w *Preussische Provinzial-Blätter* Königsberg 1829. Januar, Februar.

(4) *Das Land Preussen und seine Bewohner*, w zbiorze jego rozpraw, *Historische und literarische Abhandlungen der Königl. deutschen Gesellschaft zu Königsberg dritte Sammlung*. Königsberg 1834. Tudzież jego rozprawa *Historisch-statistischen Gemälde von Ost und Westpreussen*, umieszczona w *Berliner Kalender auf das Jahr 1834.* — 1836.

(5) *Geschichte des Preussischen Staates und Volkes* Danzig 1835 — 1841 w trzech tomach.

(6) *Mauritius Prussens Verhältniss zu seinen polnischen Landestheilen*. Berlin 1844.

(7) Rozprawa w poszycie kwietniowym Biblioteki warszawskiej z roku 1844.

(8) *Starożytna Polska* przez Michała Balińskiego i Tymoteusza Lipińskiego, Warszawa 1845. następ. Porównaj wstęp do tomu III.

Podług Jana Voigt, były siedziby dawnych Estyów, czyli Prusaków, przez niemieckie pokolenia zajmowane: Litwini i Słowianie mieli się tu wcisnąć później. Że to jest fałsz, wykazaliśmy wyżej, przywiódłszy świadectwo starożytnych pisarzy, o przemieszkaniu nad Bałtykiem ludu, od Niemców różnego. Gdy od czasów Pliniusza wciąż mieszkali tu Wenedowie, i gdy pod tém nazwiskiem rozumieją się powszechnie Słowianie i Litwini, nie możemy o tém wątpić, że dziś tak zwane wschodnie i zachodnie Prusy, były odwieczną obudwóch tych ludów siedzibą, i że Słowianie ci byli lechickiego szczepu plemieniem. Wierzy w braterstwo polskie, dzisiejszy Polak i Litwin pruski. Na wzór owęj o Czechu, Lechu i Rusie klechdy utworzył sobie bajdę, związek z Polską czyli Mazowszem odwieczny przypominać mu mającą. W wieku XIII powstała ona, lecz dopiero w XVI wylał ją na papier Łukasz Dawid. Opowiada wypadki w niepamiętnych wydarzone czasach, domięszywa do nich czyny w XII zaszłe wieku (1), i na wzór owęj klechdy tworzy nazwiska bajecznych osób. Stał na czele Mazurów, którzy Prusaków gnębili, Maso (Matzo), synem jego był Czamwig (Czanwig, Czamrig, Zangwigu), a sprzymierzeńcem Król Roksolanów. Otóż mamy Mazura (Lecha), Czecha i Rusę! Czamwig ów godzi się wreszcie z Prusakami, pośrednicząc między swym a bratnim narodem, podobnie jak niegdyś Czech między Lechem a Rusem orędownał. Mniema Voigt, że znaczenie bajki odnosi się do Gotów, którzy u nadbałtyckich ludów boski i ludzki zaprowadzili porządek, a tu i owdzie tylko na litewski i słowiański żywioł wskazuje (2). Lecz właśnie najwyższy kapłan przez Gotów tu niby postanowiony, i nazwiska bogów, dla których go ustanowić miano, dostatecznie wykazują, że się do postanowień tych wcale nie przyczynili Gaci, i że

(1) W wojnie z Mazurami poległy książę, znaczy zapewne Henryka Księcia sandomirskiego, zabitego w bitwie z Prusakami stoczonej r. 1167.

(2) Voigt I. 148.

Litwini raczej musieli być owych porządków sprawcami (1). Najdawniejszych Książąt pruskich miana (2), nazwiska litewskie twierdz gockich (3), styczność ścisła między hierarchią duchowną pruską a litewską odwiecznie zachodząca (4), powinny były o tém P. Voigta ostrzedz, że gdy w cywilizacji Prus przeważał litewski i słowiański żywioł, gocki zaś podrzędną grał rolę, przeto musiał pierwszy być tu rodzimym, kiedy był tak silny, a drugi obcym, kiedy był tak słaby. Voigt i w nazwisku Prus upatruje dowód na to, że niemieckie ludy były pierwotnemi kraju tego mieszkańcami, a nie wie o tém, że właśnie ta okoliczność zupełnie zbija jego twierdzenie. Prus nazwę wywodzi on z Fryderykiem II Królem pruskim od *Po-Russi*, a przez wyrzutnię *P'russy* (5); niby że tak nazwany został kraj cały od Niemna odnogi, którą dziś Memel zowią. Lecz jeżeli tak jest, czemu nie wierzymy, toć właśnie pierwotnymi Prus mieszkańcami musieli być Litwini, gdy i to wiadomo, że gdziekolwiek oni osiadali, Russami nazywali rzeki, nad brzegami których siedziby swe zakładali (6). Kto wie, czy nie pomiędzy Litwinami nazwa Rusi powstała, i czy szwedzcy Normanowie, osiadłszy tu, nie uzyskali jój po raz pierwszy, i za własną nie przyznali. Tyle wiadomo, że z niemieckiego języka łatwo wytłumaczyć się nie da to nazwisko (7), i że gdyby od rzeki Russy nazwisko Prus powstało było, to mielibyśmy nie jedną Prusią tylko, ale kilka ich, gdyż nie jedna Russa rzeka płynęła i płynie (8); a jednakże jedna tylko była i jest Prusya, na granicy jednéj czyli Białej-Rusi istniejąca. Jeżeli zaś od Russy poszło nazwi-

(1) Griwe Griwaito miał się nazywać arcy-kapłan, a bogów miana były *Potrimpos*, *Perkuno*, *Pikullos*, Voigt I. 144. 145. 152.

(2) Litwo, Samo, Warmo, Voigt I. 169. 170.

(3) *Peilpeillo*, *Wangast*, *Wustops*, tamże I. 99.

(4) Tamże I. 173.

(5) I. 667. następna.

(6) *Narbutt*, dzieło I. 175. następna.

(7) *Zeuss* 556. następna.

(8) Wylicza to rzeki i położenie ich wskazuje *Narbutt*, tamże.

ska Prus, a od tych kraj cały przezwany został Borussia, cóż pocniemy z nazwiskiem Pruzzi, Prucia (1), które starsze jest od Borussyi owój? Bo owo nazwisko już w IX i następnych wiekach, a to w XIII dopiero podług Voigta (2), znachodzimy wieku? Istotną jest prawdą, że wyraz Prussy, powstał z Pruzzi (zz za ss), lecz jakiby był jego zródłosłów, w tém cała trudność. Gdy wyraz ten prosty, a więc pierwotny jest, i gdy ani z niemieckiego, ani z słowiańskiego języka wywieść się nie może, przeto musi być rodowym ludu, litewskim nazwanego, który tu mieszkał w przedhistorycznych już czasach.

Nie ze wszystkiém zadowolił Voigt P. Szmda: nie podoba się mu jego zdanie, że litewskie ludy nie mieszkaly w Prusiech odwiecznie. Utrzymuje przeto, że i owszem tylko Słowianie tu nie przebywali, a zawsze mieszkali w nadbałtyckiej krainie Litwini: gdyż Kulmianie (Chełmianie), pierwotni téj krainy mieszkańcy, z litewskiego pochodząc szczepu, stykali się odwiecznie z Gotami, a Słowianie przyplatali się do Prus dopiero później. Lecz jeżeli tak było, tóć właśnie nazwisko owego ludu pokazuje, że się on pierwotnie i ze Słowian składał. Kulmian bowiem miano, z słowiańskiego tylko języka można wyprowadzić prosto (3).

Podzielając Voigta zdanie o pochodzeniu nazwy Prus, nie podziela go Szubert we względzie rodowości ludu. Słusznie uważa, że już Piteasz dwa w tych stronach mieszkające narody wy-

(1) Pisze się rozmaicie przez c, z, sz, przez P. B. Szaflarzyk I, 372.

(2) I. 668.

(3) „Ein Volk welches die alten Chroniken, bald Ulmigerier, bald Ulmerugier, bald Ulmiganen, Hulmiganen und Culmiganen, nennen, und über einstimmend für den Urstamm der alten Preussen halten. Die alten Preussen waren Letten“ mówi P. Szmid w rozprawie swój I. 10. II. 136. Lecz wyraz niemiecki *Culm* nie da się z niemieckiego wywieść języka; ma swój zródłosłów w *chlm*, *hlm*, starosłowiańskim słowie (u Mikolisch, w sądzie Libuszy *Memo*, w naszym języku *chełmieć*) ukryty, które znówu początek dało niemieckiemu *Helm*, *Holm* (Adelung wyprowadza go od *hehlen*, *ha*), pierwiastku swego nie wzięwszy z niego; gdyż po *ch*, *h*, wtrącone *e*, jak stoi w Niemczyźnie, wyraźnie okazuje, że *chlm*, *hlm*, starsze jest od *Helm*, i gdyby z niego byli owe wyrazy wzięli Słowianie, stałoby w nich było *e* od samego już początku, brzmiąc *chełm*, *hołm*, nie *chlm*, *hlm*.

mienił, odróżniwszy germańskich Gutonów od ludu bezimien-  
nego, kraj bursztynowy zamieszkującego. Drugi ten lud, pod  
nazwą Estyów później występujący, ma on za plemię sarmackie  
z litewskim spokrewnione; czego tém dowodzi, iż gdy w cza-  
sach historycznych ukazali się w tych stronach armaci i Litwini,  
żyli oni zawsze z Estyami w zgodzie, snadź dla tego, że ich na-  
rodowość, jako swoich plemienników szanowali (1). Przez Sar-  
matów rozumi Szubert mieszaninę ludów, liczy do nich Słowian,  
i między ostatnimi a Estyami powinowactwo upatrując głównie,  
jednakową obudowem cywilizacją naznacza (2). Zgoła zgadza  
się z nami we wszystkiém, nazwisko Prus wyjąwszy, które  
z Voigtem wywodzi jednakowo, i utrzymuje mylnie (3), jakoby  
dopiero w drugiej połowie X wieku na jaw wystąpić miało;  
gdy i owszem na sto lat wcześniej pokazało się ono u Jeografa  
bawarskiego, od którego wspomnianych *Bruzi* za Prusaków  
poczytujemy z Szaffarzykiem (4). Za ostatni kraniec Rusów mię-  
dzy Prusakami władania, kładzie P. Szubert na domysł Suda-  
wią (5); a mniemając że Rusami mogli się nazywać i Litwini  
Normanów panowaniu ulegający, naprowadza na domysł, że  
może dopiero tu, czyli że osiadłszy nad Rusą rzeką Normano-  
wie, nazwisko Rusów uzyskali.

Chociaż na dwa lata wprzód odczytał, a na rok wcześniej  
od Edwarda Heinel drukiem ogłosił swą pracę P. Szubert,  
przecież pierwszy wydając na świat swe dzieło, nie zwrócił  
uwagi na badania które zrobił drugi, niby mając je za niego-  
dne rozważania. Przyłgnął więc duszą i ciałem do bajek Voi-  
gta, im uwierzył, powtórzył je, a nawet nowemi fałszami po-  
mnożył takowe. Powiada (6), że głównie w Niemczech zrobi-

(1) Tak rzekł w rozprawie pierwszej 269—273, i toż samo powtórzył w roz-  
prawie drugiej, w kalendarzu berlińskim umieszczonej.

(2) Tamże 283 aż do końca rozprawy.

(3) Tamże 279. następna.

(4) I. 372.

(5) W kalendarzu berlińskim z roku 1834. umieszczona rozprawa, 27.

(6) W przedmowie 5.

ła pruska monarchia nabytki, i że (nader małą liczbę Słowian, których posiadała, wyjąwszy) jest ona czysto-niemieckiem państwem. Jeżeli to prawda, to zmarniały moje słowa, którem rzekł wyżej, dzisiejsze Prusy z dawnych Swewów porównyując rzeszą. Daremną byłoby pracą spierać się tu o prawdę z historykiem, który nie podług źródeł, lecz swojego widzi-misieć opowiada dzieje, prawiąc o tém, czego nigdy nie było, a zamilczając o tém co było rzeczywiście (1); który nigdzie nie sadowiąc na dowodach (nigdzie ich bowiem nie powołuje) swojego zdania, zapełnia czczym domysłem próżnię dziejów (2); który tworzy historiją, niemówiąc tego co wrzódłach stoi, lecz prawiąc fakta, które się w jego wylęgły głowie. Powiada, że Ziemowit wymordował ród Leszka, a ród przecież ten jeszcze za czasów Bolesława Chrobrego istniał, i miał swoje znaczenie. Mówi, że Polacy za Mieczysława I słuchając mszy ś. wyciągali do połowy miecz z pochew, na znak gotowości bronięcia wiary katolickiej; gdy przecie wiemy, że mieczem zapędzać ich musiał do kościoła Książę, i gwałtem zmuszać do wia-ry, o której pojęcia nie mieli. Utrzymuje, że na prośbę Mieczysława I założył Otto Cesarz biskupstwo poznańskie (3); gdy i owszem narzucone miał je sobie polski Książę, chrześcianem słowiańskiego obrządku będąc poprzednio.

Kiedy, podług tego cośmy wyżej powiedzieli, mieszkali nad Bałtykiem Słowianie lechiccy, toć nie inisi byli oni jak Mazurowie, odwieczni Litwinów tu mieszkających sąsiedzi. Ślady polskości, między Prusakami w X już wieku pokazujące się, wskaza-aliśmy wyżej (str. 186). Toczono następnie między obudwoma ludami wojny, ogołociły kraj z mieszkańców; dla zaludnienia więc ziemi, i z widoków politycznych, zaprowadzono tu nowe osady, które, jak powiedziałem gdzieindziej (4), dotąd istnieją

(1) Prusy mieli pierwotnie sami tylko zamieszkiwać Niemcy I. 146.

(2) Prusacy mieli się nazwać od wyrazu *prutan* „rozumieć” I. 155.

(3) Tamże I. 176. 177.

(4) Polska pod względem obyczajów II. 36.



około Gdańska i Królewca. Antoni Mazzycejusz, sfalszowawszy słowa moje, powiada, że ja utrzymuję, iż dopiero odtąd, czyli od wieku XIII, pokazali się w tych stronach Mazurowie (1), i że mówię o nich, jako o byłym narodzie (2), co również fałszem jest.

Z Litwą zostają wściśłym związku Jadźwĩngowie, których ani nazwisko, ani ród, odgadnionym dotąd nie jest. Wcześniejsza o nich niż o Litwinach jest zmianka w dziejach, bo już pod r. 983. Nestor wymienił ich, mówiąc że Włodzimierz W. napad na Jadźwĩngów uczynił (3). P. Jaroszewicz, polegając na Długoszu, za jednoplemiennych z Litwinami uważa Jadźwĩngów (4): P. Dominik Szulc (5), wspierając się na rękopisie kroniki Boguchwały królewieckiej, ma ich za Łachów czyli Polaków: P. Szaffarczyk (6) uważa ich za Sarmatów. Wszyscy trzej nie mylą się, o ile rodowość taką częśći a nie całości Jadźwĩngów przyznają, czyli o ile poczytują ich za lud troistego plemienia, który zszeszywszy się pod ogólną, dotąd nieodgadnioną nazwą, wsiąkł następnie w masę otaczających go Litwinów, Rusinów, i Polaków, aż się na koniec prawie cały spolszczył, z tej snadź przyczyny, że pierwotnie kraj Jadźwĩngów głównie ludność polska zamieszkiwała, do której się następnie sarmacka, a na koniec ruska i litewska przyłączyła. Wskazałem wyżej początek rusyzmu w Podlasiu, wskazę teraz sarmatyzmu, którego niegdyś były tu mocne ślady, jak to widać z nazwisk osad i mćwów jaćwiałkich, w oknach dziejów nam doświadczone. Napomknął o tym Szaffarczyk, że oddział Sarma-

(1) „Dart existiren jene Colonien, seither“ mówi w dziełku wyżej przywiedzioném 58.

(2) Tamże 60.

(3) Nestor kron. 35. Ide Włodzimierz na Jatwagi. Już r. 945., u Nestora kron. 20. jest między posłami od Igora do Carogrodu wysłanemi Jatwagi. W jednym i drugim miejscu czyta tekst kronikarza *Jatwag*, lecz warianty obudwóch miejsc wysławiają się *Jatwag*.

(4) Obraz I. 10. następ.

(5) Rozprawa w numerze kwietniowym Biblioteki warszaw. z roku 1844.

(6) I. 283. 285. następ.

tów, z Scytami odwiecznie sąsiadujących, oderwawszy się od swjej całości, przybył w przedhistorycznych czasach w okolice dzisiejszego Podlasia, i pomieszał się z mieszkającymi w tych stronach Słowianami, a następnie z Litwinami. Gdy Jornandes o tém napomyka, że już Ermanaryk Król Gotów nad Jatwiazją panował (1), przeto widać, że sarmackie to plemie już w IV przed Chr. wiekiem tu panowało, rościągając swą władzę aż po karpackie góry, jak już o tém mapę moją opisując mówiłem. Lecz według tego com wyżej o Nadnarwlanach powiedział, siedzieli tu wcześniej, bo za Tacyta czasów, Lygio-Nadnarwlanie, czyli zamieszkiwało dzisiejsze Podlasie r. 97 po Chr. polsko-mazowieckie plemie, które jeżeli już wtedy Sarmatowie opanowali, przeto tak później zwanych Jadźwingów władza rozciągała się nad Nurcem i Narwią r. 97 — 400, jak to na mapie wyraziłem. Łatwo więc sobie wytłómaczyć, dla czego w różnolicowej narodowości Jadźwingów polska głównie przeważała, dla czego współ z obcymi plemionami silnymi byli pogaństwa obrońcami, dla czego po swojem rozbiciu Jadźwingowie wsiąkli po największej części w masę ludności polskiej. Bo czyż nie byli Polacy pierwotnymi tej krainy mieszkańcami; czyż nie pochodzili od Mazurów, tarczy polskiego pogaństwa? Że wszakże li Polakami nie byli później ciż Jadźwingowie, pokazuje się i ztąd, że aż do końca istnienia samodzielności tego ludu, którą on w XIII utracił wieku, występuje on w dziejach i z nazwiskami, które ani litewskie ani polskie nie są (2). W XVI jeszcze wieku mówili, Jadźwingowie według zeznania Kromera (3), językiem ód słowiańskiego i litewskiego różnym.

P. Baliński wystąpił znowu z tém zdaniem, że Litwini byli Herulami, co jest fałszem. Zrzeszali się wprawdzie pierwsi

(1) Szaflarz. I. 284.

(2) Pod r. 1272. wymienienia Hipacirjowski rękopis 205. te nazwiska: Mintel, Sziurp, Mundjejko, Pestilo. Insze przywodzą Jaroszewicz tamże, i Szaflarzyk I. 286.

(3) U Szaflarzyk. I. 285.

z drugimi (bo i z kimże nie łączyła się Litwa przed uzyskaniem samodzielności?), lecz rodowość ich nie była niemiecką. Powiada, że pierwotnie Litwinów imię było pokryte głównem nazwiskiem Prusaków, i że śladu ich nazwy nie można szukać w nazwisku Litów cesarstwu się rzymskiemu wysługujących, „gdyż niepodobna przypuścić żeby to Litwini mieli być tak rozproszeni w ów czas po świecie.” Tą króciuchną zmianą chciał uczony mąż zbić Szaffarzyka i moje zdanie (1). Lecz powiedziałem i powiadam, że w nazwisku Litów ukrywa się nazwa Litwinów, czyli że owi cesarstwu rzymskiemu służyący i inni Litowie dali następnie nazwisko Litwie, i że nie jeden z owych Litów był pewno przodkiem Lita, który w tak później nazwanej Litwie figurował (2). Ażeby zaś miano Litwy, dopiero od r. 1009 znane, miało już było istnieć za Cesarzów rzymskich, tego nie powiedziałem. Krótko mówiąc śladu nazwiska, ale nie początku Litwy w Litach upatruję: kraj istniał już przed nimi, ci tylko dali mu imię. Powtarzam więc, że przodkowie mieszkańców kraju Litwą następnie zwanego, aczkolwiek mogli służyć już w wojsku rzymskich Cesarzy, (bo rozproszono daleko żyli po świecie, czemu próżno P. Baliński przeczy), przecież Litami się tylko a nie Litwą w ów czas nazywali: dopiero później zamieniło się ich miano na Litwę, gdy drugie wzięło początek z pierwszego. Kiedy słynęło nazwisko Prusaków, wtedy już i Litów (Liudi czuchonscy): mylnie więc powiedział krytyk, że Litwinów miano było niegdyś pokryte głównem nazwiskiem Prusaków, boć jeszcze jest starsze od tego (Wenedi) pod którym się jedni i drudzy kryli, za nim się obadwa w jedno imię Litwy połączyli.

Zakończę ten wywód rzutem oka na uwagę osobliwszą, którą na rok przed wyjściem dzieła Szaffarzyka zrobił bezimienny, a puściwszy w objęg zapomniał następnie o niej, gdyż odtąd

(1) *Starożytna Polska* III. 8. 10. 19. W bibliotece warsz. r. 1841. II. 73. następ. mówiłem o Litach głównie.

(2) „Litowie, jak się P. Szaffarzyk słusznie dorozumiewa, przodkowie dawnych Litwinów.” *Bibl. warsz.* r. 1841. II. 173.

już ani słówka nie powiedział w tej mierze. Według jego twierdzenia (1) siedziała Litwa na słowiańskiej ziemi, stanowiła ułamek ludu pruskiego na prawym brzegu Niemna złożony, zajmowała nie więcej nad pięć lub sześć teraźniejszych powiatów, tworzyła ognisko pogańskich pojęć o wierze na północy pogańskiej. Według niego, mitologia słowiańska nie była słowiańską, lecz litewską. Różne on nadto dzikie ogłosił zdania, które uwłaczają dziejom, głoszącym: że Litwa siedziała odwiecznie na swojej, a Słowianie na swojej ziemi; a ziemia ta że się rozciągała wzdłuż morza bałtyckiego; że nie Litwa była ułamkiem pruskiego ludu, ale owszem lud pruski ułamkiem-ję; że Litwa nad Niemnem położona ułamkiem była wielkiego ludu pa Europie rozrzuconego, z którego ów, co się za rzeką Preglą daleko na zachód rozciągał, ziemczał i spolszczał w czasach odległych; a ów, co z tej strony rzeki owę mieszkając rozszerzał się wzdłuż, aż po granice cudzkich ludów, wszczeg zaś dosięgał Rusi, i z Jadźwingami był pomieszany, przetrwał aż po dziś dzień w niemałej liczbie. Dziś bowiem jeszcze, po tylu wiekach i tylu nieszczęścia kolejach, dwa miliony i kilka-kroć sto tysięcy pozostało się dusz, litewskim przemawiających językiem. Wiemy też, że lubo w litewskiej mitologii skupiały się tajemnice wiary północnego pogaństwa, że mimo to wszakże miał każdy lud północny osobną mitologią; Niemcy swoją a Słowianie swoją. Nieszczęśliwy to był ten litewski naród! Gdy nie pojął ducha czasu, stał się przez to z mistycznego mityczny, bo nie-mał bajeczny. Drisiejsi historycy wzięwszy ztąd pochop, ciągnę go gwałtem ku rodowości obcych ludów, własnej mu zaprzeczając, przez co urągają historii, bo nicują prawdę, a rozsiewają fałsze.

Rocznica obchodu pamięci Ottona świętego, pomorskich krajów Apostoła, odnowiona w roku tysięcznym ośmsetnym dwudziestym czwartym, natchnęła Pomorzan myślą, zapuszczenia się

(1) Porównaj Tygodnik petersburski z roku 1836 numer 44.

głębiej jak dotąd było w źródła swych dziejów, i wybadania tego, jaki też jest początek ich rodu, jakie były jego losy, w jakim stanie znajdowała się oświata przed wstąpieniem na pomorską ziemię świętego męża, który z odwagą i łagodnością osadził krzyż Zbawiciela na brzegach bałtyckiego morza. W tym celu utworzone towarzystwo naukowe wydaje roczniki, wyszukiwaniu nowych pomników historycznych, roztrząsaniu badań, i rozszerzaniu wiadomości dziejów krain nadbałtyckich, poświęcone (1). W ślady Pomorzan wstąpili Meklenburczanie (2), a niezabawem ujrzała i reszta nadłabańskich, dziś zupełnie zniemczonych Słowian, tworzące się w takimże celu i prace swe drukiem ogłaszające towarzystwa. Usiłowania ich dzielnie wspierają trudy uczonych, mających na celu roztrząsanie pierwotnych dziejów słowiańskich, z których owe, co się po wydaniu dzieła P. Szaffarzyka pokazały, na uwagę tu wzięwszy, wcześniejsze pominiemy, z przyczyny, że już rzeczzone dzieło je rozebrało.

Przed przystąpieniem do rzeczy baczyć należy na to, że z badań o pierwotnym pobycie Słowian w Germanii zrobili dzisiejsi niemieccy uczeni kwestyję polityczną; i że usiłując wykazać, iż przed nimi mieszkali tu Niemcy, żarliwość swą w téj mierze aż do śmieszności posuwają. Ale prawda historyczna jak stała tak mocno stoi, głosząc, że już w ów czas, kiedy Germanowie wystąpili do walki z Rzymianami, mieszkali z nimi spółnie Słowianie, a mieszkali nie jako nowi w tych stronach przybysze, lecz odwieczni krajów tych posiadacze. Bo nie masz żadnego w dziejach śladu, ażeby tu z kąd przybyć mieli Słowianie, bo wszystko wskazuje na to, że tu mieszkali oni odwiecznie. Gdyby ci istotnie się byli tu przesiedlili, byłaby się została jakowa o tém w dziejach zmianka: gdyż nie byli małym narodem, ale byli narodem wielkim, który nie może się przenieść z jednego miejsca na dru-

(1) *Baltische Studien*, poprzednio wychodziło roczne sprawozdanie, *Jahresbericht*.

(2) *Jahrbücher des Vereins für meklenburgische Geschichte und Alterthumskunde*.

gie, bez wielkiej, głośnej, i zapisanej lub tradycyjnie podanej, w dziejach ludzkich rewolucji. Czego gdy historia nie wspominała, gdy rzecz tę tradycja nawet pokryła milczeniem, gdy żadnej zgoda przesiedlenia się Słowian do Germanii nie zostawiła pamiętki; przeto właśnie milczenie to dowodzi, że oni są gniazdowym na ziemi dziś niemieckiej narodem, i że razem z tą ziemią weszli do przybytku dziejów.

W historii macają i przedhistorycznych sięgają czasów, dzisiejsi uczeni niemieccy, chcąc wykazać że Słowianie częścią podstępnie, częścią gwałtem, wcisnęli się w odwieczne siedziby Niemców. Zobaczmy jak tego dowodzą, i poznajmy przyczynę dla której się o to kłopotą.

Kiedy się pokazały słowiańskie starożytności Szaffarzyka (roku 1837), wystąpili w tymże roku PP. Zeuss i Herman Müller z pismami swojemi. Za nimi wyszły na widok dzieła inszych pisarzy, roztrząsające pierwotne dzieje Słowian nadłabańskich i Polaków. Zaraz w następnym roku wydał P. Bartold dzieje Pomorza i Rugii (1), a P. Roepell wystąpił r. 1840 z historią Polski. Wydał r. 1841. C. F. Fabricius rozprawę, prostującą niby mylnie uczonych mniemanie o pierwotnym pobycie Słowian nad Łabą (2); a brat jego C. G. Fabricius, w tymże co on dopełnił ją duchu (3). Następnego roku zaczął P. Karol Preusker ogłaszać wyniki badań nad słowiańszczyzną (4), a PP. Theodor Schelz (5), Aug. Haxthausen, Rom. Stan. Kaulfuss (6), Fil. Ant.

(1) Geschichte von Rügen und Pommern, Berlin 1838., dwa tomy.

(2) Jahrbücher VI. 1.

(3) Urkunden zur Geschichte des Fürstenthums Rügen, w dwóch tomach. Porównaj I. 60. II. 77.

(4) Blicke in die vaterländische Vorzeit, Leipzig 1841 — 44., wyszło tomów trzy.

(5) Waren germanische oder slavische Völker Ureinwohner der beiden Lausitzen? Görlitz 1842.

(6) Die Slaven in den ältesten Zeiten bis Samo, Berlin 1842.

Detier (1), Leop. Ledebur (2) Henryk Wuttke (3), wydali swe pisma. W roku 1843 ogłosił drukiem wyżej od nas przywódczone dzieło P. Ludwik Giesebrecht, tudzież wydał Heffter trzy rozprawy o stosunkach Słowian i Niemców aż do roku 919 (4). Następnego roku pokazał się zbiór rozpraw, z których trzy wchodzi w zakres badań naszych: tudzież wyszła za staraniem Karola Bernhardy mapa, pokazująca, jak daleko rozciągają się obecnie niemieckie narzecza (5), stawiona obok takież mapy słowiańskich narzeczy przez Szaffarzyka sporządzonej (6), opatrzona powierzchniowo zrobionymi badaniami historycznymi nad początkiem i wzrostem języka niemieckiego, w krajach, gdzie on dziś panuje.

Na zarzuty, które pierwobytności Słowian w Germanii uczyniły te pisma, dają odpowiedź nasze badania; na inne, ubocznie dotyczące przedmiotu, odpowiadają rozbiory owych dzieł, podane przezemnie do pism czasowych polskich (7). Z rozbiorów tych przywiodę najważniejsze szczegóły, po resztę odeszlę czytelnika do samych owych pism peryjodycznych.

Powtórzył Zeuss (8) z Szlecerem, że od lasów, w których pierwotnie mieszkali, nazwisko swe Lachowie mają: wykazałem, że tak utrzymywać mógł tylko ten, który nie zna języka słowiańskiego. Toż samo powiedziałem tamże o mniemaniu P. Müllera, który Wisłę mieni być rzeką germańską (niemiecką), i nazwisko niemieckie jej przynaje. Teraz jest ten zarzut nie potrzebny, bo świeżo objawił P. Müller to zdanie, że germańskość a niemieckość są wcale odrębne i sprzeczne sobie pojęcia. Obadwaj Fabrycyjuszo-

(1) Epistola inedita Mathildis Suevae, tamże.

(2) Nordthüringen und die Hermundurer oder Thüringer, tamże.

(3) Friedrichs des Grossen Besitz ergreifung von Schlesien, Leipzig 1842. Dzieło ma składać się z trzech tomów. Dotąd wyszedł tom I.

(4) W Bülow Jahrbücher der Geschichte, rok 1843. poszyty 2. 6. 11.

(5) Nordalbingische Studien, Sprachkarte von Deutschland, Kessel 1844.

(6) Slavansky narodopis s mapau, w Prace 1842.

(7) Hefftera rozprawy rozebrał Jordan, Jahrbücher r. 1843. 419. następ.

(8) Porównaj przyjaciela ludu r. 1844. numer 47.

wie i Haxthausen utrzymują (1), że Goci mając sąsiadami Swewów, a chcąc się od nich zabezpieczyć, osadzali między nimi Słowian od siebie ujarzmianych, i że tym sposobem dostali się ci z-za Wisły nad Łabę. Twierdzi Haxthausen, że gdy dopiero Ptolomeusz sadowi Wenedów nad bałtyckiem morzem, a przed nimi gdy tu Gótownie mieszkali, więc właśnie to ma dowodzić, że jak przez tych, tak pewno i przez wszystkich Germanów opuszczone siedliska zajmowały słowiańskie ludy, i że tym trybem osiedliły wszystkie kraje w północnych Niemczech położone, aż ku Meklenburgii i Holsztynowi doszedłszy. Wszyscy trzej utrzymują też, w czém wtóruje im Giesebrecht, że pierwotna ludność krajów nadłabańskich była niemiecka, a słowiańska napływowa, i że ztąd łatwo się tłómaczy przyczyna, łatwego zgermanizowania się ludów tu osiadłych, gdyż dosyć było wynarodowić napływowych Słowian, a zaraz zgermanizowało się wszystko, bo właśnie pospólstwo miało być zawsze niemieckie, a tylko szlachta nad niém panująca słowiańska. Mylne to zdanie prostują obecnie wydawcy pomorskiego dyplomatarjusza, najdobitniej wyraziwszy się w tej mierze w objaśnieniach dyplomu z roku 1221 pochodzącego (2), tudzież F. Boll (3), który mocno powstał przeciwko tak dzikiemu mniemaniu. Myśmy już wyżej uważali, że nie dopiero Ptolomeusz osadził nad Bałtykiem Wenedów, i inne jeszcze zarzuty utrzymującym owe zdanie pisarzom poczyniliśmy. Szalc (4) mówi, że dopiero z Herulami razem przybyli do kraju Warnów po r. 506 Serbowie, i do przedhistorycznych nadaremnie odwołuje się świadectw. Dzielko Kaulfussa (5) jest tylko wyciągiem z prac naukowych słowiańskich badaczów. Giesebrechta, Preusker'a, Detier, ocenimy niżej. Roepell ani na krok dalej pierwotnych dziejów Polski nie posunął (6). Henr. Wuttke upatru-

(1) Przyjaciół ludu z roku 1844. 1. 2.

(2) Cod. Pomer. 316. następna.

(3) Jahrbücher IX. 1. 2. następna.

(4) Orędownik r. 1843. numer 25, następna.

(5) Przyjaciół ludu 1844. numer 34.

(6) Orędownik r. 1842. numer 6. następna.



je w tém szczęście chłopów polskich, że się ziemczyli; uwagę czyni, że szlachta tych słowiańskich krajów, które się pod rząd Niemców dostały, sama ich ku ziemczeniu się i znoszeniu jarzma wiodła; źle to widzi, iż Polacy poddających się w wazalstwo Czechom Książąt szlązkich usunęli od tronu, i Odrę za naturalną kraju swego granicę uważali. Powiada, że chłop polski dopiero ziemczywszy się nabył własności ziemskiej i uwolnił się z pod sądów patrymonialnych pana, i dziwi się temu, dla czego mimo tylu dobrodziejstw, które ztąd uzyskiwał, niemczyć się niekiedy nie chciał, i t. d. (1). Zapomniał o tém P. Wuttke, że szlachta owa niemcząca siebie i drugich, była odwiecznie mieszanego rodu, że chłop polskiego los znośniejszy był niegdyś od niemieckiego i t. p., czego się w dziele naszym doczyta. Wszakże on sam, jak to nazwisko jego pokazuje, pochodzi od Słowian, i gdy słowiańskie dzieje lubi (czego dowód dał na dziele P. Szaffarzyka), więc prawdę lubić powinien. J. Bartold także wyprowadza Łachów z lasa, od Dniepru i Karpat posuwa ich ku Łabie, i tu szerzyć się im pozwala. Ledebur mówi, że gdy Turynowie (którzy Germanii mieli dać nazwisko) daleko na wschód, bo aż do gór olbrzymich sięgali, więc kraje te nie mogły być pierwotnymi Słowian siedliskami (2). W owym zbiorze rozpraw mieszczą się artykuły dwa historyczne: o Nordalbingii przez P. Waitz, o siedzibach Niemców nad morzem północnem i bałtykiem najdawniejszych przez P. Müllenhoff. Druga, którąśmy przywodzili, jest krytyką tego co w tej mierze najnowsi badacze niemieccy, holenderscy i angielscy powiedzieli, (słowiańscy pominięci tu są), i jako zbiór użytecznych materyjałów wartość niejaka ma. Pierwsza lekko rzecz zbywa: nie masz tu ani słówka o tém, dla czego Nordalbingi nazywali się także Nordludi (3). Burchardy podziela zdanie tych, którzy utrzymują, iż opuszczane

(1) Porównaj I. 18. 20. 30.

(2) „Slavische Nationen die jetzt Ursitze hier behaupten wollen” mówi w swém dziełku 51. 52.

(3) Nordalbingische Studien I. t. 1. następ. 111. następ.

przez Germanów siedliska zajmowali Słowianie, w чём odwołuje się do zmianki Prokopiusza (1) o Wandalach uczynionej. Lecz nadodrzańscy Wandalowie, początkowo Niemcy, odwiecznie pomieszali się z Słowianami (2), i mieszańcami będąc, wyprawili poselstwo do afrykańskich Wandalów, ażeby ci opuszczone, a w okolicy gór olbrzymich leżące siedliska, zająć im, i tak przeciwko napływowi barbarzyńców innych, wzmocnić się dopuścili. Jakimże więc prawem twierdzić można, że Wandalów zagrażali Słowianie z miejsc wyrugować, gdy obadwa ludy mieszkaly wspólnie? Wreszcie, na cóż się zda przywozić to świadectwo, gdy owe o Wenedach i Ługach niewzruszone stoi. To właśnie, cośmy o nich i o znaczeniu nazwiska Germanów powiedzieli, zbici należy temu, który pierwobytność Słowian zaprzecza w Germanii.

Kiedy się w historii domagać prawdy nie mogą badacze niemieccy, przedhistorycznych sięgają czasów, lecz i tych nadaremnie. Dowodem tego jest spór o groby, z żywością świeżo toczony, i przez nich samych udaremniony. Warto jest poznać o co, i jak spierali się oni, albowiem i to pomaga do wyjaśnienia naszych dziejów pierwotnych.

Dwojakim sposobem grzebali Słowianie zmarłych ciała: groby stawiając, lub popielnice składając w ziemię. Groby sypano dla mężów znakomitych, przy drogach, pod górami, nad strumykami, i w nie składano, bądź trupa, bądź urnę z jego popiołem, oznaczając miejsce stosem lub rzędem u spodu pokładzionych kamieni; ciała gminu palono tylko, kładziono popioły w urnę i grzebano je w ziemi. Zwykle ogromną przestrzeń zalegały groby i urny takie, tworząc jedno pasmo, lub jeden okrąg, i przez dzisiejszych niemieckich badaczy tak zwane cmentarze słowiańskie (Wenden-Kirchöfe) stanowiąc. Tymże sposobem grzebali ciała i Litwini, palili je i chowali w ziemię (3).

(1) Sprachkarte 11—12.

(2) Szaflarzyk I. 338.

(3) Hipaciejewski rękopis 188.

Właśnie miejsca wiecznego spoczynku zmarłych, nabawiły P. Lelewela nieco, a uczonych niemieckich wiele kłopotu. Utrzymuje on (1), że Słowianie dzielili się na dwie jakoby sekty religijne, z których jedna palić tylko, a druga grzebać miała ciała zmarłych: utrzymywali ci, że dwoistość grobów, wskazuje na dwa oddzielne ludy, Germanią północną niegdys zamieszkującą. My nie w sektarstwie religijném, nie w oddzielnéj narodowości różnicę grobów, lecz w sposobności więcej mniej łatwiej dla czyniących pogrzeby, upatrujemy. Bo właśnie pogański świat sekt religijnych nie znał; bo, jak się niżej powie, nie Słowianie i nie Niemcy tylko, lecz jedni i drudzy na przemian grzebali i palili zmarłych; bogatsi w grobach, ubożsi na cmentarzach, ciała lub popioły składając.

W r. 1837 wystąpił P. Lisch z ważną rozprawą o grobach (2), którą chciał dowieść, że zanim nad Łabę przybyli Słowianie, już poprzednio kraje tameczne zajmowali Niemcy. Lecz mu odpowiedziano na to, że Niemcy nie są tubylcami Germanii odwiecznymi, że przed nimi siedzieli w niej Celtowie, a kiedy się w niej pierwsze ślady Germanów pokazały, widać tam już oraz było ślady pobytu Słowian. Taką uwagę uczynił P. Giesebrecht (3) na ową rozprawę przez P. Lisch napisaną, w której podzielił on miejsca wiecznego spoczynku ludów północne Niemcy niegdys zamieszkujących, na: groby kamienne, mieszczące w sobie, oprócz szczątków pochowanego w nich trupa, broń kamienną i bursztyn; kuliste, złożone z mogilek nad powierzchnią ziemi usypanych, mające szczęty ze spalonego ciała tudzież broń żelazną, a niekiedy i bursztyn; na żale, składające się z samych naczyń glinianych, zawierających w sobie popioły po spaleniu ciała zebrane. Utrzymywał P. Lisch, że pierwszego rodzaju groby należeć mają do narodu nieznanego, który w czasach

(1) Numismatique du moyenage, Paris 1835. w dwóch tomach. Porównaj II. 105.

(2) Jahrbücher II. 2. 132.

(3) Balt. Stud. V. 2. 46. następna.

przedhistorycznych północne zamieszkiwał Niemcy: groby rodzaju drugiego mają być Germanów własne, tém pewniej, gdy Tacyt podaje, że oni żelaza za broń używali, palili ciała zmarłych i mogiłki sypali nad nimi, które, jako zawierające gliniane naczynia misternej roboty, nowszego muszą być pochodzenia, należą do Słowian według jego mniemania, a należą tém pewniej, gdy w nich nie masz żelaza, i gdy takowego podług Teofilakta nie używali nad Bałtykiem mieszkający Słowianie. Wyprowadził on stąd wniosek, że właśnie trzeciego rzędu groby, jako składające się z naczyń misternej roboty, (a więc nowszego będących pochodzenia), świadczą o tém, iż lud używający ich za miejsce wiecznego spoczynku, przybył w nowszych czasach do północnej Germanii, i zamieszkał ją. Lecz twierdzenie to, i wyprowadzony z niego wniosek, okazał się mylny. Bo popielnice we wszystkich odwiecznie przez Słowian zamieszkiwanych krajach znajdujemy, i właśnie stąd, że się takowe w północnej Germanii znachodzą, ten wyprowadzamy wniosek, że tu także odwiecznie mieszkali oni. Ślady też znajdującego się nad Bałtykiem żelaza sięgają czasów przedhistorycznych, to jest żelaza robionego nie z rudy kopanej w ziemi, ale tkwiącej w bagnie na miejscach łęgowatych (1). Doby więc prawi Teofilakt, a jeżeli prawdę mówi, słowa jego rozumieć tak należy, że nad Bałtykiem mało żelaza było. Jakoż Prusacy cierpieli zawsze jego niedostatek. Mimo to wszakże znane było żelazo im także, Słowianom zaś nigdy na niem nie zbywało. Na ziemi odwiecznie od Słowian zamieszkiwanej, w Rosyi i Polsce, rozkopywane groby mieszczą żelazo w sobie, a groby te nie odnoszą się bynajmniej do wieków panowania tu Gotów (2), lecz do odleglejszych jeszcze tudzież późniejszych, czyli do słowiańskich należą czasów. Są zaś częścią pojedynczo i odosobniono, częścią ryczałtem, w wielkiej sypane masie, i dotąd sterczą, szczególnież téż w połtawskiej gubernii, na kształt owych, które się ciągną około Mag-

(1) Balt. Stud. I. 328. Jahrb. VII. 1. 52.

(2) Erstes Jahresbericht der pommerischen Gesellschaft II. 62.

deburga, i w wyższych Łużycach (1). Nazywają się te groby po słowiańsku, mogiłami (2). Same wyrazy, mogiła, górką, któremi najdawniejsze dyplomata pomorskie (3) miejsce wiecznego spoczynku ciał zowią, świadczą o tém, że u Słowian sypano groby zmarłym. Przeczy temu Preusker (4) utrzymując, że gdziekolwiek w słowiańskich krajach są groby, te panujący tu niegdyś Niemcy usypali: że mogiłami nazywają się one od Mugilonów, germańskiego ludu. Lecz wykazano mu (5), że takięj nazwy Germanowie nie istnieli nigdy, że groby rozsiane po krajach niegdyś słowiańskich, a obecnie niemieckich, mieszczą w sobie narzędzia gospodarskie z życiem domowém Słowian ścisły związek mające (6), są stawiane sposobem osobliwym (7), obyczaj słowiański przypominającym.

Właśnie kiedy Szaffarzyk (8) o obódwóch sposobach pochowywania zmarłych, odwiecznie u Słowian używanych, napomykał, zaczęli niemieccy uczeni wydawać pisma, któremi dowodzić chcieli jedni, że Słowianie ciała zmarłych palili tylko, drudzy zaś że je tylko grzebali. Utrzymywali téż jedni, że słowiańskie groby można właśnie po tém poznać, iż żadnych nie mieszczą w sobie kosztowności, drudzy przeciwnie mniemali, iż po bogatym stroju poznaje się właściwie słowiańskiego trupa (9). Mianowicie téż wystąpił P. Lisch, z rozprawą ową o grobach, którą gdy ona

(1) Preusker w *Kruzege deutsche Alterthümer* II. 6. 24. następne.

(2) Jest to słowiański wyraz, i nie słusznie ma go P. Koeppen za arabski. Lud ruskі, nazywa téż groby kurganami, od tatarskich wyrazów *gür, kyr*, (pagórek, grób) i *chano* (dom). O grobach w Rosyi porównać należy następujące najwiecejsze artykuły: Koeppen w *Bulletin scientifique publié par l'Académie imper. des sciences de St. Petersb.* I. nro 18. V. nro 23. 24. Spisok izwiestnijszym kurganam w Rosyi, St. Petersb. 1837. Oczyste zapiski, tamże r. 1843. nro IX. XI. XII. artykuł P. Uszakowa.

(3) R. 1178. u Lisch *Urkund.* 9.

(4) III. 141—201—207.

(5) Zeuss 133.

(6) Klemm 49. następne.

(7) Tamże 113.

(8) I. 416. 890.

(9) Schreiber, Adler i inni, których pisma roku 1837. i lat następnych wyszły, Wocel *Grundzüge der böhm. Alterthumskunde* 31. następne, utrzymują to.

rzeczy wielkiej wagi dowodzić miała, wzięto pod szczególną uwagę. Uznali niemieccy uczeni mylność twierdzenia, i sam Lisch przyznał, że nic pewnego budować na jego mniemaniu pierwobytności nie można (1). Chcąc atoli udaremnić dowód Słowian w Germanii, utrzymuje teraz Giesebrecht (2), ale żadnych dowodów na to nie kładzie, że gdy Niemcy również jak Słowianie grzebali i palili ciała zmarłych, przeto i tak zwane słowiańskie cmentarze były wspólne obudwom ludom. Tym sposobem sami wyznali Niemcy, że z grobów nie można brać dowodu przeciwko pierwobytności Słowian w Germanii.

Rozważmy, co jest powodem dla uczonych niemieckich, że tak uporczywie pobytu w pierwotnej Germanii zaprzeczają Słowianom. Jest tego przyczyną panslawizm, istna mara, która się wylęła w ich głowach. Posłuchajmy, co o tém świeżo napisano.

Wydał P. Preusker wspomnienia słowiańsko-germańskich krajów, na ten niby sposób, jak Edward Hr. Raczyński swoje Wspomnienia wielkopolskie, ułożywszy je. Dziełko to jest dla nas ważne, nie z powodu swój treści (bo nic samodzielnie nie rozwija, wszystko wypisuje z dzieł najnowszych pisarzy); lecz z powodu ducha, który je ożywia. Chce w niem oddziaływać, cokolwiek niby na szkodę niemieckości działaniem widzi przez świeżo wychodzące dzieła. Dobitnie wyraził się o tém (3), mówiąc, że nie ma nic przeciwko słowiańszczyźnie, jeżeli takowa naukowość, a nie polityczne cele ma na widoku; a dobitniej tam, gdzie jedno i drugie waży na szali podejrzliwości. Słowa jego (4) są: „najznakomitsi słowiańscy obecnie żyjący badacze dziejów, PP. Palacki i Szaffarzyk, nie przeczą temu, że niemiecko-wschodnie kraje przez niemieckie ludy zamieszkane były (pierwotnie?), lecz się to zdanie inszym nie podoba. Chcieliby

(1) Balt. Stud. VII. 2. 105. następ. mianowicie 116. Fabric. Urk. II. 7.

(2) Balt. Stud. IX. 2. 174.

(3) Il. 140. następ.

(4) Il. 92. 93.

oni mieć dowiedzioném, że początkowa ludność połowy Niemiec słowiańską była. Ale mało kto przystanie na to, dopóki się nie postawią dowody, przekonać mogące nas przeciwnie myślących. Należy ubolewać nad takimi mniemaniami, szczególniej téż dla tego, że one dają powód poprzyjaźnionym z sobą Niemcom i Słowianom, do rozdzielenia. Osobliwie młodzi rossyjscy literaci, tudzież insi słowiańscy uczeni, rozmiłowawszy się wielce w swęj narodowości, i pragnąc jęj działalności rozszerzyć zakres, chcieliby odzyskać na Niemcach wszystkie te kraje, w których jakakolwiek posiadłość z słowiańskiem leży nazwiskiem. Tym końcem rozprawiają o panslawizmie, w czém potakują im nawet niektórzy z niemieckich uczonych, a potakują w słowiańszczyźnie zakochani; bądź dla tego, że o miłości ojczyzny zapomnieli, bądź że pałają żądzą popisywania się z dziłkami myślami. Prawda, że ów panslawizm ma obecnie samą tylko naukowość na celu, lecz i to prawda, że podana myśl Słowianom o wzajemności naukowej, powieść ich może do wzajemności politycznej. Lekce więc jęj ważyć nie należy, dla tego, że właśnie ów panslawizm może kiedyś być powodem walki o życie między niemieckimi a słowiańskimi ludami, a starcie się narodowości obudwóch, może wywołać bój powszechny w ucywilizowanym świecie. Wysokie téj to narodowości cennienie sprawiło już, że Słowianie poczytują za swoje wszystkie zabytki starożytności, w wschodnich wynajdowane Niemczech; bez względu na to, że przynajmniej do tych, które wątpliwego są pochodzenia, również z nimi prawo mają Niemcy. Dla téj przyczyny wszystkie wyrazy, które w językach nie-słowiańskich znajdują się, a jakakolwiek spółgłoskę do słowiańskiej podobną mają, są od nich za słowiańskie poczytane. I tak germańskich Wandalów uważają za Słowian, dla tego że brzmieniem wyrazu nazwę Wenedów przypominają. Wenedowie armorycy i belgicy, czyli dzisiejsi Wandejczykwie, dla teje samej przyczyny są za Słowian poczytani, aczkolwiek historyja bynajmniej mniemanie tego nie stwierdza. Gdyby samo brzmienie

wyrazów upoważniało do twierdzenia, toczy się na tej zasadzie wszystko usprawiedliwić dało. Podług zdania niektórych Polaków, mieli mieszkac wespół z Germanami Litwini i Polacy w pierwotnych czasach: tamtymi mają być owi Luti, tymi zaś Lazzi, którzy później jako Lechy szlachtę polską niby utworzyli. Trudno jest, ażeby się na to zgodzili niemieccy uczeni. Aleć oni nawet nie wiedzą o tém, co się dzieje. Są bowiem po większej części narzeczy słowiańskich nieświadomi, z kąd pochodzi, że gdy pism obejmujących podobne zdania objaśnić i zbicić nie mogą, takowe dla słowiańskich czytelników coraz więcej stają się prawdą niewątpliwą." Dotąd P. Preusker: teraz my mówmy.

Słyszałże kto, ażeby ten, który dzieje pilnie czytywać radzi, i głosi, że prawdy dochodzenie ma być głównym historyka celem (1), ażeby ten, mówię, odradzał badać początku Słowian, z przyczyny że to z Niemcami poróżnić ich, i do walki o życie doprowadzić może? Odgrzebywanie starożytności ma owszem zbliżyć do siebie obadwa narody, wykazując im, jak niegdyś w zgodzie żyli, a później poróżnili się; i jak odtąd dybał jeden na drugiego, krwawe staczał boje, i t. p. Gdyby kraje, przed wieki swoje a teraz niemieckie, mieli kiedy chcieć Niemcom odbierać Słowianie, barbarzyństwo ogarnęłoby znowu Europę, i średniowieczną rozciągnęłoby nad nią ciemnotę. Zapobiegać temu nieszczęściu, przeszkadzać, ażeby się to, czego się P. Preusker boi, nie stało, ma na celu wyjaśnienie słowiańskich pamiętek. Do tego celu zmierza pansławizm, i ma na widoku dobro nauk, służąc wyjaśnieniu nie tylko słowiańskich ale i niemieckich dziejów. Okażę to zaraz, wprzód o sobie słówko natrąciwszy.

Wystąpił bowiem przeciwko nam człowiek, który nie mogąc rzeczą, słowami szkodzić nam usiłuje, obwiniając (2) o udział

(1) I. 5. denn diesz ist dringendes Erfordernisz aller historischen Nachrichten, und das Wesen der Geschichte überhaupt—die Wahrheit.

(2) W piśmie czasowém, które pod nazwiskiem *Rok* wychodzi w Poznaniu. Porównaj r. 1844. III. 62. następa.



w pansławizmie takim, do jakiego się nie przyznajemy. Kiedy po raz pierwszy napaść uczynił na nas, odparliśmy ją łagodnie (1), wzywając uprzejmie, ażeby pismami naszemi udowodnił nam takie pojęcie słowiańszczyzny, jakie nam przypisuje. Zamiast uczynić zadosyć wezwaniu, powstał na nas raz drugi i trzeci, a zawsze kłamliwie:

(kracząc, lśnięcemi szpony w oczy mi urągał.  
I spojrzeliśmy sobie trzykroć oko w oko).

Na próżno wzywałem go o dowody, na próżno ogłaszałem żem gotów do walki, i czekam na wypadek przechwałki zapowiedzianej. Stchórzył snermujący językiem rycerz, i dowiódł światu, że potwarze rzuć łatwo, i urągać z góry, wlaższy na dach, jak ów długouchy w bajce.

Zostawmy go tam, ażeby bojował z wiatrem, gdy się z ludźmi walczyć boi, a wróciwszy do P. Preusker, powiedzmy mu, że nie nasza w tém wina, iż niemieccy uczeni, którzy wszystkiemi prawie językami mówią i piszą, Słowian mowy nie rozumiejąc i uczyć się jęj nie chcąc, nie mogą naocznie przekonywać się o tém, iż my o naukowém tylko, a o polityczném bynajmniej, nie myślimy, nie mówimy, i nie piszemy pansławizmie. Poradźmy mu, że, skoro jest taka niemieckich uczonych wola, ażeby nas zrozumieć nie chcieli, uczynią lepiej, gdy o słowiańszczyznę kłopotać się nie będą, i dozwolą nam spokojnie zapełniać tę właśnie próżnię w dziejach, której samowolnie czy mimowolnie zapełnić nie chce, wszystkiego z resztą dosięgająca głęboka uczoność niemiecka. Niech mi wierzy, że tu o dobro ich samych chodzi, jak mu to własnym niemieckich badaczów przykładem stwierdzę.

Owi, jak P. Preusker pisze, Luti, Lazzen, którym złe u niemieckich uczonych przyjęcie zapowiada (2), są przecież arcyppo-

(1) Polska pod względem obyczajów IV. 452—458.

(2) Doniesiono mu o nich, lub sam poznał ich z naszego dzieła, Polska pod względem obyczajów i zwyczajów IV. 189. następ.

trzebni dla Niemców, bo im tłómaczą nie jedno trudne w ich dziejach do zrozumienia zjawisko. Gdyby w szacowném zkładziną swém dziele (1), zwrócił był uwagę na Litów i Łazów P. Giesebrecht, praca jego, stawiona, jak mówi, niby pochodnia, którą wdzięcznością powodowana ręka zapaliła na grobie ś. Ottona, możeby była oświeciła dzieje nadłabańskich Słowian, i dała nam ich poznać dokładnie. W takiej postaci, jak go nam przedstawił, nie pokazuje skreślony od niego obraz, czém, i jakim był istotnie ów naród, którego tu postać widzimy: nie pokazuje on oblicza ludu dwoistego, dwoistą narodowość litewską i słowiańską mającego, nie pokazuje rysów wydatnych, nie przedstawia cienia i światła: bo malarz napałkał go kolorytem, dostarczonem sobie od obcych litwanizmu i słowianizmu nie znających malarzy, i takowy zgromadzonéj na obchód ś. Ottona rzeszy wystawił: ażeby się przypatrzyła swym przodkom, przekonała o tém, że z własnej winy schylili się oni do upadku, i że dopiero po zniszczeniu ich życia politycznego postępując w oświecie bezpiecznym krokiem, doszli do celu, który im opatrność przeznaczyła, doprowadziwszy ich do tego, że się złączyli z Niemcami w jedno ciało, a następnie przeszli wespół z nimi na łono rzymsko-katolickiego kościoła. Litwin i Polak patrząc na ów lud, nie małą częśćkę jestestwa jego stanowiący, nie powie o nim: „oto krew nasza, oto kość z kości, i ciało utworzone z naszego ciała,” a z politowaniem patrząc się na malarza, który mu go tym wyobraził sposobem, rzecze:

Nie mają oka duszy, nie przejrzą do duszy!  
Jak wilk lub jak astronom patrzą na niebo.

I rzecze słusznie, bo malarz ów, nie pojmując narodowości ludu, ani mu czytać w duszy nie umiał, ani, o co głównie idzie w obrazie dziejów, nie był zdolny odgadnąć przyczyny zdziałanych przez niego, i świata objawionych czynów.

(1) Rozwiodłem się nad niém w Bibl. warsz. Marzec 1844.

Tylko ten, co się nie słusznie okrzykanym przejmie panslawizmem, zrozumie dawne słowiańskie i niemieckie dzieje; tylko ten, który gołym okiem, a nie szkiełkiem przypatrywać się im umie, odgadnie przyczynę wzajemnej niegdyś między Słowianami, Litwinami i Niemcami zgody i niezgody; i powód tego upatrzy w polityce Cesarzów niemieckich, którzy kościół katolicki za płaszczyk swych napadów na Słowian mając, czynili u nich podboje i rozboje. Nie będzie się obawiał panslawizmu, owszem wiele dobrego z niego dla historii Niemców zawyrokuje: ani się troszczyć będzie o przyszłość, wiedząc o tém, że wiele jest na boskim świecie ziemi, na której ludy spokojnie sąsiadować, a wzajemnie narodowość swą poważając, żyć mogą w zgodzie i pokoju. W takim duchu pojął je P. Detier, który list przez Matyldę Szwabkę, (krewną Ryksy żony Mieczysława II), do Bolesława Chrobrego po r. 1018 pisany (1), świeżo wydał z rękopisu i uczenie objaśnił. W takim duchu wyrozumiał je C. G. Fabrycyjusz. Chociaż, i on uprzedzony jest przeciwko pierwobytności Słowian w Germanii, nie łąje przecież słowiańszczyźnie, nie boi się jęj, i Słowianofilów nie ochydza; owszem życzy im powodzenia dobrego, zachęcając, ażeby dla dobra ludzkości i nauk pracowali (2).

I wewnętrzne nasze dzieje łączą się ściśle z niemieckimi, a łączą się tém więcej, im dalej zachodzimy w odległe czasy. Zagłębiwszy się w wieki zapadłej starożytności, widzimy, jak blisko stykało się życie polityczne i domowe jednego ludu z takimże drugiego, jak silnie wpłynęliśmy przez nasze instytucje na Niemców, staraliśmy szorstkość z ich obyczajów i zwyczajów, ułagodiliśmy dzikość, natchnęli ludzkością, i, co jest najważniejszą

(1) Rozwiodłem się nad nim w Orędowniku r. 1843. 230. następ. Pojął też należycie P. Detier myśl moją o słowiańskim obrządku, zawstydziwszy ziemaków moich, którzy jęj zrozumieć nie chcieli. Do ich liczby należy i Ks. Mętlewicz, który na domysł powiedział, Bibl. warsz. r. 1845. Listop. 355. następ., że Księża Benedyktyni religią katolicką w Polsce zaszczerpili pierwsi.

(2) W rozprawie przy dyplomatarjuszu rugijskim, II. 77.

rzeczą, dopomogliśmy do rozwinięcia się ich instytucji na drodze postępu. Zapomnieli o tém dzisiejsi Niemcy (lubo nie wszyscy), i lekkomyślnie głoszą: że dzisiejsza oświata europejska jest ducha niemieckości tworem, że do niej nic obcego, a mianowicie nic słowiańskiego, nie weszło (1). Gdy przecież w obecnym nawet czasie mają nie jedno, co świeżo od nas przejęli, i co im na dobre wyszło (2); a przeciwnie naśladowane od nich instytucje wyszły nam na złe (naśladownictwo feudalnych instytucyj któremi nas zarazili), i wychodzą przez to, że nawet najzbawienniejsze pociągały i pociągają smutne za sobą skutki, ponieważ kładą za konieczny warunek wynarodowienie się, i wyrzucie z tego, co po Bogu i ojczyźnie ma Słowianin najdroższem. Wszelako nie należy i o tém zapomnieć, że owego zrozumienia w Niemcach i lekce nas wazenia, jesteśmy sami poniekąd winni; gdy, przez dokładne obrobienie wewnętrznych naszych dziejów, nie staramy się wywieść rzeczy na jasność, i nie wykazujemy im dowodnie, jak się ona ma rzeczywiście, jakie nas stosunki wiązały z nimi niegdyś, i dla czego ustały. Wszak Niemcy są nauki chciwi, są ciekawi nas poznać, i gdy się nie mogą doczekać tego, ażebyśmy ich, w rzeczy która im tyle na sercu leży, oświecili, pracują nad nią sami, i według możliwości wyrozumieć ją usiłują. Daremna ich ta praca, zawiedzione są nadzieje. Sami nie oświecą się oni, i namozoliwszy się, będą jak dawniej w błędzie, zwłaszcza gdy nie mają środków po temu, lubo mogliby je mieć, gdyby szczerze chcieli. Nie znając słowiańskiego języka, nie znają tém samém źródeł dziejów, a przez to nie są w stanie poznać naszej narodowości, nie umieją odgadnąć jej ducha, pojąć naszego życia nie mogą, stosun-

(1) „Man darf wohl ohne Uebertreibung behaupten, dass alle neuere Cultur eine germanische ist. Was andere Völker erzeugt haben, wie etwa die slawischen, wird nicht aufgenommen, dagegen riant germanische Cultur in tausend Bächlein unter diese Völker,” mówi chępliwie Szubert w *historische und literarische Abhandlungen* 245.

(2) Ich *pospolite-ruszenie*, die Landwehr, jest żywcem przejęte od Polaków *okaszowanie*.

ków jakie odwiecznie mieliśmy z nimi i mamy, zrozumieć nie są zdolni. Niebędąc w stanie nas zbadać, poprzestają na jakimkolwiek pojęciu, zkąd powstają dzieła powierzchowne, jakimi rok rocznie obdarzają nas niemieccy księgarze. Wymienimy najnowsze, i obok słowiańskich takiejże treści postawimy je, ażeby czytelnik tém lepiej jedno z drugimi porównywać, i o tém przekonać się mógł, w jaki sposób tamte, a w jaki te, zapatrywały się i zapatrują, na wewnętrzne nasze dzieje. Zaczynając od mitologii, potrzeba naprzód uzupełnić rzecz, i resztę powiedzieć o tym przedmiocie, podług źródeł drugiego rzędu: które przedstawiają mniemania religijne z czasów przedchrześcijańskich istotnie pochodzące, lecz zmienione i przeistoczone przez wieki. Obfitość jest ich wielka, i obfity jest plon, który da się z tego źródła wyczerpnąć. Za prawdziwość wszakże tego, co się ztąd wyprowadzi, o tyle tylko ręczyć można, o ile przedstawiona rzecz zgadza się z podaniami źródeł pierwszego rzędu. Czego tam nie masz, a tu się znajduje, można wziąć bądź za urojenie z wybujałej wyobraźni ludu powstałe, bądź za rzeczywistość długością czasu przeistoczoną, i w nową postać przybraną tak, iż trudno teraz dociec, czy to lub owo mniemanie, i o ile, miało miejsce w odległej starożytności.

Zgadza się z podaniami o pogaństwie, przez historiją przekazanemi, mniemanie ludu, o ubóstwianych przyrodzenia przedmiotach, jako to: ziołach, drzewach, zwierzętach (ptactwie, rybach; gadach), kamieniach, żywiołach i ciałach niebieskich, (przy czém nadmienić wypadnie o czasie i podziale jego); tudzież zawierają się w wyobrażeniach bardziej wykształconej już pogańskiej religii, której pamięć przechował lud w zabobonach, prawiących: o świecie, Bogu, bogach wyższego rzędu i mieszkaniach ich, czyli o niebie i piekle; nakoniec o bóstwach niższego rzędu płci obojęd, a mianowicie o Rusałkach i czarownicach, olbrzymach, karłach i czarownikach.

Zaczynając rzecz od wyliczenia przedmiotów przyrodzenia, przypominam, że gdy nie wszystkie twory, które wydała przy-

roda, lecz z nich niektóre tylko lud uwielbiał, przeto widać, że właśnie te, a nie insze cześć i poszanowanie odbierały, tudzież że te, które są wymienione u jednego tylko ludu (1), powszechnie czci boskiej nie odbierały. Zastanawiam i nad tém, że lubo znaczenie przywiązywane do tych przedmiotów, odgadnąć tém jest trudniej, im więcej dzisiejsze wyobrażenia są obce pojęciom wieków dawnych, jednakże chociaż tworów owych prawdziwego znaczenia teraz nie pojmujemy dokładnie, nie możemy przecież zaprzeczyć, ażeby przedhistoryczne wieki nie miały znać, a przynajmniej czuć, lub domyslać się, ukrytego w nich boskiego pierwiastku; albowiem

w ów czas (2), ziemio staroświecka!  
Dzisiejsze dziwy dziwami nie były:  
Grały widomie nie widome siły,  
I pilnowały człowieka, jak dziecka.  
W powietrzu, w drzewach, w kamieniu, pod wodą,  
Krewne spół-czucie ludzie znajdowali;  
Bo nie gardzili na ów czas przyrodą;  
Bo ją jak matkę znali i kochali.

Następujące zioła, kwiaty, drzewa, krzewy i owoce, są wspomniane w pieśniach gminnych: barwinek, boże-drzewko, brzoza, buk, był (bylica); chmiel, cebula, cis, czosnek; dąb, dziewanna; fiołek; gwoździak, gruszka; jabłoń, jałowiec, jarzębina, jawor; kalina, klon, konopie; len, lewanda, leszczyna, lilia, lipa, łopian; macierzanka, malina, marzanna (maruna); owies, orzech, osika; paproć, pietruszka, pokrzywa, polej, powój (u Serbów), proso, pszenica; rokita, róża, rozmaj, (rozmara, rozmarion), rumianek, ruta; śliwka, śláz, sosna, szałwia; topola; wierzba; żyto.

Wszystkie te zioła, krzewy i drzewa, zalecały się częścią krasą i wonią, częścią skuteczném na choroby lekarstwem, trwałością na koniec i użytecznością, służąc do potrzeb, wygody,

(1) Piosnki ludu wielkopolsk. zebrał J. J. Lipiński. Poznań 1842. Dotąd wyszła część I. Porównaj I. 94. 209. gdzie jest wspomniany cyprys.

(2) Śpiewa S. Goszczyński w sobotce, umieszczonej w Ziewonii, noworożniku wydanym przez Aug. Bielowskiego, we Lwowie 1894. 200.

a nawet i sbytku. Jedne sprawiały tęsknięcie do kraju, mianowicie ziele zwane ewszan (emszan), inne o śmierć przygotowały, jak niewiadomego nazwiska śmiertelne (smertnoje) ziele, które przyłożone do rany pozbawiało życia (1); inne na koniec przyjemność i użytek sprawiały. Nadobnie nuci pieśń ruska (2), że gdy odkryto barwinku ziele, łamano sobie nad tém głowy, jakieby było jego miano. Pokazywano je mężczyznom, i pytano się ich o znaczenie rośliny; ale ci nic tu powiedzieć nie umieli. Gdy je pokazano dziewczętom, te od razu zgadły jego nazwisko: przeczuły bowiem przeznaczenie i właściwy użytek rośliny, a odtąd brały ją razem z różą, różmarynem, lilią i gwoździkiem, do splotu wienca ślubnego. Z innych pachnących ziół, jako to matierzanki, szaflwii, lewandy i bożego-drzewka, splatano zwitki dla uwiecznienia ołtarzy bóstw za czasów pogańskich (jak mniemam), a obrazów świętych za chrześcijaństwa. Lewandowy wianek puszczały dziewczęta na wodę, wróćąc (3). Kalina była godłem niewinności i czystości panieńskiej; czepiała się jaworu, i stawała zwykle w dolinie. Będąc ukryta przed światem, szukać się kazała (4). Chmiel był godłem małżeństwa u samych tylko Polaków, bo Ruś snadź w tej mierze barwinku używała: jakoż ledwie że nawiasem wspomniały o chmielu ruskie pieśni (5). Lilia zdobyła wiejski ogródek; z niej splatała kochanka wieniec dla lubego (6), a z poleju ślubny wiła wianek (7). Czołanku używano dla odpędzenia chorób, i tym końcem kładzio-

(1) Hipaciejowski rękopis pod r. 1189—1200. 138—135.

(2) Żegoty Pauli, pieśni ludu ruskiego w Galicyi, Lwów 1839—40, w dwóch częściach. Porównaj I. 20.

(3) J. J. Lipińsk. I. 90.

(4) Wacł. z Oleska, pieśni polskie i ruskie ludu Galicyjskiego we Lwowie 1836. Porównaj 157. u Lipińsk. I. 99. Wójcickiego rozprawa o Kalinie, w Kwartalniku naukowym, III. 96. następ.

(5) Wacław z Oleska 41. Wójcicki, pieśni ludu w Warszaw. 1836. w dwóch tomach. Porównaj II. 1. 2. Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 114.

(6) Wójcick. pieśni I. 139. u Lipińsk I. 100.

(7) Pieśni ludu krakowskiego zebrał J. K. (Józef Konopka) w Krak. 1840. Porównaj 57.

no go na stole przy wieczerzy, pod czas obrzędu kolendy (1). Bylica, łopian i inne zioła, zbierane od niewiast w wieczór przed paleniem sobotek, i używane od matek za powijak dla dzieci płci żeńskiej (2), dawały lekarstwo. Konopie służyły do prędnia dla Rusałek i bogini Łado. Paprót doprowadzała do ukrytych skarbów, pomagała do odgadnięcia przyszłości (3), jej korzeń był pokarmem dla czarownic (4).

Drzewa owocowe, a z dzikich te które zielonością i świeżością bawiły, a trwałością użytek wielki przynosiły, uważano za ulubione bogom, i niejako za ich siedlisko, a więc za świątynię pierwotną. Dąb Perunowi w ogóle bogom płci męskiej, a bogom płci żeńskiej brzoza poświęcane były (5). Na dębie, na śliwie, siadywali ptaki, a w ptaków i drzewa często przemieniał się ludzie (6). Dziewczyna, którą do róży przyrównywa piosnka, sadi jabłoń przy drodze (7), zrywa z niej owoc i daje ulubionemu, chcąc mu okazać miłość. Dla tego też serbskie pieśni obok zielonych jabłek mówią o róży rumianej (8). Z szumiącą leszczyną, z osiczną kołyszącą się, i z brzeziną którą ustawicznie gałązki swe nagina, na koniec z dębem poświęconym Perunowi, rozmawiali kochankowie. Z tego drzewa robili porównania, z niego czynili wnioski. Dziewczyna spoglądała na leszczynę suchą, ażali się rychło rozwinie; i jej nadzieję spełni. Poniżej leszczynowego krzaku leciał głos kochanka, pozdrawiający lubą (9). Kochankowie świadczyli się dębem, że sam bóg napisał to na kamieniu; ażeby się ludzie kochali (10).

(1) Żegoty Pauli pieśni ludu polskiego. Porównaj 1.

(2) Żegota Pauli, tamże 20. J. J. Lipiński I. 76.

(3) Wójcickiego Kłockdy w Warsz. 1837. w dwóch tomach. Porównaj I. 94. 101.

(4) Słodyczka w Sobocie S. Goszczyńskiego 218.

(5) Rusałka Al. Grozy II. 289.

(6) U Wacława z Oleśka 119. U Wójcick. pieśni I. 108. Smolera Łużyckie pieśni I. 90.

(7) U Wójcick. pieśni II. 170. 176.

(8) Żegoty Pauli pieśni ludu polsk. S. Wuka Stef. Karadzična srpske narodne pjesme, wydanie drugie I. 240.

(9) U Wójcick. pieśni I. 129. u Lipiński I. 98.

(10) U Wacł. z Oleśka. 338.



Osikowem kołem przebijano serce lipiora, na czarnym trzebca jeżdżąc dla wyszukania jego mogiły (1). Jąłowiec i jorzębina, w ruskiej spominana pieśniach (2), wonią i krasą wabiły do siebie też samo lipa siedlisko pszczół, które szczęście i błogą znaczyły dolę (3). Pod drzewem lipy płynęły studzienki cembrowane, z niżej kosztowne sprzęty i budowle okazałe stawiono, jako to kolebki, mosty i dwory; łyka lipowego używała Ruś do czarów (4). Na takich samych użytek służył jawor i cis, topola zielona, (sucha i spróchniała bynajmniej), wierzba, jesion i orzech; na koniec sosna, rzadko jodła, nigdzie jej bowiem nie znalazłem wzmiankowanej w pieśniach (5). Z wierzby rosnącej w ciemnym borze (tam, gdzie ani szum wody, ani pisanie koguta słyszeć się nie dały) zrobiona piszczałka, poruszała do tańca umarłych, skoro na niej zagrano (6), (pomieszano przez te dawne pogańskie i chrześcijańskie wyobrażenia). Gdy niepokalane było wszelkie drzewo co rośnie nad wodą, (nad mieszkaniem bogin), lub o który obit się śpiew koguta nieprzyjemny duchom i widmom, przeto i narzędzie takiego zrobione drzewa, miało moc wywoływania umarłych z grobu. Wierzbę więc sadzono nad grobem (7). Z pod grubej topoli wytryskiwała woda, a kukulka lubiła siadywać na tym drzewie (8). Z jaworu i cisu toczono koła, ciosano stoły. U Kurpiów po skończonym obiedzie weselnym śpiewano, że stoły są lipowe, pułniski burzynowe, ławki jesionowe; a w krakowskim, że wrota jaworowe, drzwi dębowe, balasy (okiennice) cisowe, stoły orzechowe, ławki lipowe (9). Smutku były godłem sosna i topola; razem wymienia je weselna piosnka przy wyjeździe do

(1) Wójcick. Klechdy I. 17.

(2) U Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. II. 18.

(3) U Wacł. z Oleska 496. Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 19. 70. 86.

(4) Pieśni ludu krakowsk. 93. Wójcick. pieśni I. 98. 148. Klechdy I. 154.

(5) Wójcick. pieśni I. 210. Wuka Stef. Karadzića srpske narodne pjesma I. 128.

(6) Wójcick. Klechdy I. 92.

(7) Wójcickiego Klechdy II. 19.

(8) U Wacł. z Olesk. 123. 331. 466.

(9) U Wójcick. pieśni II. 100.

ślubu (1). Darem bożym było zboże różnicznego rodzaju. A na-  
przód proso (rodzaj ziarna najdawniejszego), które sięgając śpie-  
wano o Dziadzie i Ładzie, snadzi tego daru dawcach. W zbożu  
tém szczególniej się przepióreczka kryła. Siano je w ogródku i  
na polu. Śpiewając o niem, wymieniano i owies. (2) Bo tém ziar-  
nem żywiły się bóstwom ulubione ptaszęta, a zwierz, na którym  
bóg Radagast wyprawy czynił, pożywał owies. Od tego zboża i  
ptak rozpoczynający wiosnę nazywał się owsianką (3). Po prosie  
idzie mak, o którym szczególniej Łużyckie, serbskie i ruskie; tu-  
dzież bób, o którym same tylko serbskie, nucą piosnki. Łużycka  
pieśń nuci, jak żona obiwszy męża motowidłem, wzięła go za  
brodę i zaorała nim ogród, który posiała makiem. Jako łakocie  
przynosił go swój lubi kochanek; w darze składano też mak pa-  
ni młodej (4). Słowikowi i jaskółce było ulubione to ziarno.  
Pyta pierwszego pieśń gminna, czy widział, jak na mak kopią?  
Zkąd, i dla czego to pytanie, wiadomém mi nie jest. Jaskółka  
szczególniej na makowisku (makwica) przesiadywać lubiła. Jest  
taniec zwany dotąd makowy u Słowaków i Rosyan (5). Żyto i  
pszemica prawie równo są cenione w pieśniach naszego ludu, ale  
u Bułgarów insze w téj mierze panują wyobrażenia. Oni pszenicę  
cenią wyżej: bo z pszenicy święta wypieka się ofiara, którą przy-  
mszy pożywa kapłan. Przypomina to placek Światowidowi przy-  
noszony w ofierze na wyspie Rugii. Nadobnie rozprawiają w jo-  
dnej bułgarskiej pieśni winograd, pszenica i zdrowiec (rodzaj pa-  
chnącego ziele), mówiąc że są najlepsze z roślin. Bo dwa pier-  
wsze używają się do ofiary ołtarza, a trzecie, upiecione w kotle,  
maczane bywa w święconej wodzie, służąc księdzu za kropi-  
dło (6).

(1) Wójcick. pieśń II. 14.

(2) Pieśń ludu krakowsk. 4. 65. 77.

(3) Żegoty Pauli pieśń ludu rusk. I. 43.

(4) Smolera Łużyckie pieśń I. 270. U Wójcickiego pieśń II. 12 u Wael.  
z Olek. 373 Wuka Stef. Karadzića arpeko narodno pjesme I. 110. 496. 498.

(5) Żegoty Pauli pieśń ludu rusk. I. 25. 92.

(6) U Wael. z Olek. 114. w zbiorze pieśni bułgarskich Grzegorza Bonifina  
(rękopis).

Stycznosc z bóstwem miały ptaki, i czworonożne zwierzęta; ryby i gady żadnego, albo bardzo mały. O Polsce rozumieć to należy, bo co się innych dotyczy Słowian u nich węże i smoki grają ważną rolę. Według naszych podań król węzów miał się tylko w Tatrach znajdować, być nadzwyczajnej piękności kolorów, i z grzebykiem na głowie, podobnym do korony. Wielkością swą miał przechodzić inne węże. Napastowany wydawał gwizd donośny, a tysiące węzów przybywało mu na pomoc (1). Smok w jaskini na górze Wawel, i gad ten używany za herb od jednej z polskich rodzin, są obcym wtrętem, bo nie mają związku z polskim pogaństwem. Zdaniem mojem przynieśli wyobrazenie o węzów królu Madziarowie i upowszechnili go z obu stron Karpat, a o smoku Gotowie, władający niegdyś nad Wisłą. Następujące zwierzęta wymienili pieśni gminne: bociana; czyżyka; gęś, gołębia (serbskie pieśni gawrona); jarząbka, jaskółkę, jelenia; kaczora; karasia, kawkę, klacz, koguta, konia, kosa, kozę, krogulca, kruka, kukulkę, kurę; lisa, łabędzia; niedźwiedzia; orła; pawia, przepiórkę, puchacza; raroga; skowronka, sikorę, sokoła, sowę, srokę, szczukę; tura; wiewiórkę, wilka, wróbla, wronę, wołu; zórawia. Po większej części dają tym zwierzętom siwy lub biały kolor, rzadko żółty (serbskie tylko pieśni śpiewają o złotym gołębin) i czarny. Konia zwykle wystawiają polskie pieśni białym lub białonogim, Rusini czarnym, a niekiedy malują go srokatym i jankowatym, z konopiastą czyli gęstą i mocną grzywą (2). Temat jest pomysłem Słowian, u których biały kolor, to Litwinów, u których kolor czarny popłacał (3). Wyobrazenie konia mieszczono snadź między malowidłami, które zdobiły zewnętrzne ściany bożnic pogańskich, i na to bacz, jak mniemam, myśl krakowskiej pieśni, o kościele, który miał wystawić Krzysztof ś., a na którego ścianach były końskie i kobyle kości; tudzież zwyczaj ludu krakowskiego, zatykania na kołkach płotów, lub kładzenia

(1) Orędownik r. 1848. XLIV. 349.

(2) U Wacł. z Oleśk. 169. Wska Stef. Karadziejczica srpske narodne piosne I. 126.

(3) Grimm. Mythol. I. 383. gdzie jest o kolorze czarnym ulubionym od Prusaków.

czaszek konskich pod łożoby, dla ochronienia zwierząt domowych, a mianowicie rogacizny, od chorób zaraźliwych (1). Orzeł, który nie wiedzieć skąd oznaczał godło królestwa polskiego, był jednym ze znaków herbowych u Sasów. Według Witykinda (2) stały na saskich chorągwiach znaki lwa i smoka, nad którymi unosił się za czasów pogańskich orzeł, a za chrześcijańskich Anioł. Czy stąd przeszedł smok i orzeł w klechdy i pieśni Chrobatów i Polaków, i stał się następnie godłem naszego królestwa? odgadnąć nie umiem. Skowronka jako oracza, przepiórkę jako poganiaczkę, wystawiają pieśni (3). Wrona jest ptak wrogi, która się napawa ciepłą krwią człowieka, (4) i (nihy grzechy swe obmywając?) często się kąpie. Lecz w tym znaczeniu wzięta jest wrona za kruką, wronym go bowiem ptakiem Rubini i Serbowie nazywali. U drugich mianowicie dobrym, wieńczącym będąc ptakiem (5), przyszłość przepowiadał całowickowi. Kurę ulubioną zielem są pokrzywy, w nie kryją się one, tam znoszą swe jaja (6). O samcu czyli kogucie rzadko bez znaczenia wspominają pieśni. On swoim pianiem rozpędza mory, które, wyzyskując nocną porę ze swych kryjówek, mogły bujać po świecie, dopóki kur nie zapiał. Raczej litewskim i fińskim, niż słowiańskim jest to pojęcie, że kur, który rodzi ptaży (ubóstwienie?), za bóstwo powinien być czczony. Jeszcze w roku 1805 wierzone na Litwie, że stary kogut znosi jaje, z którego się następnie żywił, smija lub latawcem zwany; wylęga (7). Kurka na kościele utawali Madziarowie za bóstwo (8): co pokazuje, że może cześć oddawali oni kogutowi. Kawka jest także ptakiem wieszczym: lata poza morze, i nowiny przynosi. Kosa wielką gra rolę w zabobo-

(1) Biblioteka warszawska r. 1844. III. 408.

(2) U Pertz V. 422. 435.

(3) U Wacł. z Oleśk. 6. 139.

(4) Wójcicki pieśń I. 128.

(5) Grimm Mythol. I. 387.

(6) U Wójcick. pieśń I. 268. pieśni ludu krakowsk. 67.

(7) Wizerunki i rozstrząsania naukowe, z r. 1840. XVI. 198.

(8) Ekehardi camp. a. Galli u Pertz II. 106.

nach zapustnych ruskiego gminu. U Mazurów i Krakowianów zamiast kozy występował koń, lecz u drugich nie w zapusty, ale w niedzielę kwietnią. Na wystruganym z kija koniu, z długim słomianym ogonem, objeżdżał parobek domy, stukając do koła młotkiem drewnianym, i śpiewając prędko: w niektórych wioskach zowią to obchodem koniarza (1). Łatwo w tém dostrzedz pamięć starodawnego litewskiego obrzędu kozła, poświęcanego z jazdą Radegasta, tudzież owe uderzanie młotem u Lutyków, przez które się do czuwania nad całością pogańskich obrzędów zachęcali (2). U Polaków była koza celem narzekañ i żartów. Czyniła szkodę w ogrodach, służyła do przejażdżki starym babom, przy czém często postradywała ogona (3). Tura wspominają częściej ruskie niż polskie pieśni. Godna uwagi pieśń owa, którą podczas kolendy śpiewywa gmin około Nowego-miasta-Korczyna, nuncąc o turze, co ma złote rożki; tudzież godne są uwagi pieśni serbskie, w których złotorogie występują jelenie (4). Już w VIII wieku nad Łabą zabijano to zwierzę na ofiarę najwyższemu z bogów. Mamy z owego czasu modkiewkę Saksonów, w której obiecują wielkiemu Wuotanowi zabić na ofiarę tura i wszystkich jeńców wojennych, jeżeli im i ich wodzom, Panu Wittekunowi i Kielcie, da zwyciężyć niegodziwego Karła (Karola W. Cesarza) (5). Krogulec i rarog nader rzadko zmiankowane w pieśniach (6), przeszły do naszego bogosłownia od Niemców. Krogulec wspominany jest jako ptak święty u Czechów (7). Rolni-

(1) U Wjściek. pieśni I. 260. 261. pieśni ludu krakowsk. 75.

(2) Vigila Hennil, vigila! Dytmar u Pertz V. 858. Hennil toż samo, według Narbuta I. 110., co Goniglis, bożek trzód i pasterzy, według Grimma, Mythol. II. 710., toż co Heynal czyli świt. Drugie snadź prawdziwsze, bo na ogień, od Litwinów głównie czczony, wskazuje.

(3) Pieśni ludu krakowsk. 31. 32.

(4) Odkrył ją i udzielił Zoryan Chodakowski, jest w Pamiętn. nauk. krakowsk. z roku 1837, III. 25. Wuka Stef. Karadz. srpske narodne pjesme I. 120. 160. 317.

(5) Schrader w piśmie niżej przytoczyć się mającem 18.

(6) U Wjściek. pieśni II. 371. pieśni ludu krakowsk. 101.

(7) W rękopisie krolew. w pieśni Zabaf.

czy lud słowiański miał w wielkiem poszanowaniu wołu. Według Prokopiusza zabijał go na ofiarę Perunowi, według gminnych podań srebrzył mu i złocił rogi (1). Mówi Kollar (2), a nie powiada na jakiej zasadzie, że godłem państwa czyli herbem był u Łużyczan wół: a za nim prawi Adam Mickiewicz, że ciotek był herbem Królów Lechów. Sokoł na tenże sam służył użytek u Słowian, na jaki u Greków, Rzymian i Niemców orzekł. Sokoł latał z koniem na wyścigi (3), był godłem dzielnego meźa i młodziana, a kukułka i sowa wróżką. Dwa te ptaki przepowiadały ludziom śmierć lub nieszczęście. Łużycka pieśń głosi, że morowe nadejdzie powietrze, bo kukułka wylęła pisklęta (4). Polskie i Ruskie wprowadzają kukułkę wróżącą dziewczynie, że będzie miała sokoła, czyli że powije syna. Kto porachował jej kukanie, mógł odgadnąć, ile jeszcze lat żyć będzie. Kukaniem sprawdzała ona lato, śpiewała aleluja panu nad pany, razem latawała z kawką, i szczęście przynosiła do chaty wieśniaka. Oplakując stratę syna lub brata, zamieniały się w kukułki matka i siostry, według serbskich pieśni (5). Pawia wspomniały serbskie, łużyckie, polskie i ruskie piosnki (6), nucąc jak się przechadza po trawie (7). Moskiewski lud prawi, że duszę dobrego człowieka wyciągają z ciała pawiem piórem biali Aniołowie, kładą ją na prześcieradło, i niosą do nieba; a duszę człowieka złego, że Aniołowie czarni dzidą wyciągają mu z żebra, kładą ją na broń, i do piekła niosą (8). Według polskich podań w wróbla przemie-

(1) Pieśni ludu krakowsk. 99.

(2) Kollara *Slawa Bohyne* 78. A. Mickiewicza lekcya XVII. roku 1842. w Paryżu młana.

(3) J. J. Lipińsk. I. 97.

(4) Smolera łużyckie pieśni I. 204.

(5) U Wacł. z Olesk. 33. 228. 305. Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 44. II. 114. pieśni ludu krakowsk. 98. Wuka Stef. Karadz. sprske narodne pjesme I. 490.

(6) Służył paw do ozdoby. U Serbów była gra w pawia, Wuka Stef. Karadz. sprske narodne pjesme I. 183. Łużycka pieśń u Smolera 94. śpiewa o pawiu przechadzającym się szumno.

(7) Polska u Lipińsk. I. 88. nuci o pawiu, którego pasie panna na zielonej trawie.

(8) Opowiedział mi to podanie Piotr Wasil. Kiryjewski w Moskwie r. 1842.

niali się czarujący. Był on wraz z wroną ulubionym ich ptakiem, rozmawiał w kolendzie i t. p. (1). Są w tém widocznie dawne i mowsze (chrześcijańskie i średniowiekowe) pomieszane wyobrażenia. Owo aleluja i czarownik wskazują na to. Sikorę wodną (rymez) przestrzegano, ażeby nie budowała sobie gniazdeczka na orzechu: powiadano jęj, że lepiej zrobi, gdy go postawi na sosnie, bo Chrzęścijanie zbierając orzechy, mogą jęj zepsuć gniazdo. To nam przypomina ów orzech na Pomorzu w życiu ś. Ottona, pod którym ciekło przezyste źródło, mieszkanie bóstwa, zniszczony przez Chrzęścijan, jako zabytek pogaństwa. I kolendnicy wypraszali sobie jako dar opaskę orzechów (2), co się bez wątpienia do pogańskich odnosi zwyczajów. Sroka po zielonym gaju lubiła bujać; trzymała się chętnie mieszkania ludzkiego, na wierzbie siadywała najmiliej (3). Koń miał blizki stosunek z Radagastem, co zastosowano za czasów chrześcijańskich, do świętych pańskich. Krakowianie śpiewali, o złotym pługu stojącym na roli ze czterema końmi, a na naręcznym siedział ś. Szczepan (4). Rumak téż, nieodstępny ten towarzysz człowieka, pocieszał go rozmową, ilekroć on znajdował się w złej doli (5). O wilku, wyjąwszy obrzędowe, nie wspominają pieśni (6). U Niemców wilka wespół z lisem uważano za dobre zwierzę. Pomysł ten dostał się przez Skandynawów na Ruś. Podług pieśni i klechd moskiewskich, wilk i lis pomagają ludziom. Święty Jerzy opiekuje się temi zwierzętami. Ludzie cnotliwi widują rano w lesie jeźdźca na białym koniu (ś. Jerzego), około niego zbierają się stada wilków, którym onienne naznacza prace, poruczając każdemu co ma wykonać dzisiaj (7). U Niemców czart przybierał

(1) Klechdy Wójcick. II. 29.

(2) Pieśni ludu krakowsk. 91.

(3) U Wacł. z Olesk. 129. Wójcick. pieśni II. 223.

(4) Pieśni ludu krakowsk. 97.

(5) U Wacł. z Olesk. 440.

(6) Wilk tańczy śniąc się, u Wacł. z Olesk. 41.

(7) Pieśń moskiewskie zbioru Piotra Wasilewicza Kiryjewskiego, która w rękopisie czytałem w Moskwie r. 1842.

wilka postać, a stroił się w ubiór mnisi (1): niżej powiemy, że i karpacki goral obok diabła stawia mnicha. Wskazuje to na czasy zaszczipianego gwałtem chrześcijaństwa, które po większej części mnisi opowiadali. Rzadkie są zmianiki w pieśniach o rybach, lubo i te za pogańskich czasów w styczności zostawały z bóstwem. Rękopis XI wieku mówi, o czczeniu przez Rusinów rzek i zwierząt w nich znajdujących się (2). Hulała rybka po Dunaju, a szczuka (szczupak) okryta srebrem i złotem runęła do morza, rozbiwszy lud ogonem, po nastaniu wiosny. Podobną serbskich pieśni dziewczęta, siadając na brzegu morskim, rozmawiały z rybami w wodzie (3).

Wszakże nie tylko żywe, ale i nie żywe twory, a nawet takie, które żadnego nie miały czucia, jako to ziemia (której część osobiwem uszanowaniem ku Bogarodzicy natchnęła snadź Słowian i Litwinów, gdy Chrzęścianami zostali), kamienie, zostawały w styczności z bóstwem, służąc do świętych, boskich i ludzkich obrzędów, jako ołtarze ofiarnicze, i jako stolica nowoobranego Monarchy. Ztąd częsta zmianika w pieśniach ludu o kamieniach. Śpiewa pieśń moskiewska o kamieniu świętym nazwanym ołatyr (ołtarz?), nic bliższego o nim nie podając (4). Stał kamień szeroki na Dniestrze, na nim była góra, a na górze zielone drzewo (5). Biały kamień był szczególnie w powązanu, pod nim rosły róże, rosło jakieś cudownej mocy, dziś niewiadome, ziele (6). Nieszczęśliwy kochanek chciał się albo utopić, albo w kamień obrócić. W kamienie zamieniały się u Serbów niedobre dla rodziców dzieci (7). Kamienieli ci, którzy

(1) Rhythmi de s. Otmaro, u Pertz II. 58.

(2) Sniegirewa Ruskie prosto-narodnije prazdniki I. 71.

(3) Wacł. z Oleśk. 5. 6. Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 196. 317.

(4) W zbiorze pieśni moskiewskich Piotra Wasil. Kyryjewskiego.

(5) U Wójcick. pieśni II. 319. 320.

(6) U Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. II. 22. 37. 38.

(7) U Wacł. z Oleśk. 335. Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 125.



gwałcąc dnie świąteczne pracowali w polu (1). Dawna to, ale z chrześcijańskich czasów pochodząca gadka.

Któż oznaczy czas, kiedy, oprócz przedmiotów przyrodzenia, zaczął Słowianin czcić niebieskie ciała? Próżno byłoby chcieć to zbadać! To wszakże pewno, że jak uwierzył w to, iż bóstwo wcieliło się w ziemskie płody, tak też przyjął za prawdę, że lubo Bóg wcielony jest w ciała niebieskie, przemieszkując przecież i na ziemi.

Litwini nazywają niebo *dungus*. Okrywam, zakrywam, zowie się w ich języku *abdingiu*, *azudingiu*. Niebo więc miało i ma u Litwinów powinowactwo z pokryciem. Podług ich mniemania powłoka, złożona z obłoków, nie tylko świat cały okrywała, ale, otaczając także mieszczące się w niej bóstwa, ukrywała je przed okiem śmiertelnika. Ilekroć chciały, ukrywały się więc litewskie bogi przed okiem ludzkim, gdy przeciwnie Słowianin zawsze patrzył na swoje bóstwa, światłość czyli jasność oglądając niebieską. Wiedział on o tém, co się na niebie dzieje, ale co jest w niebie, o tém nie miał żadnej wiedzy. Wystawiał sobie, że niebo jest obszerne i mocne (twarde), i że jasność czyli słońce odbywa po niem obchód dzienny (2). Ponieważ otaczało niebo świat cały, przeto do koła przyrównywał je Illiryjczyk (3). Polak, przez greckie i rzymskie wyobrażenia wiedziony, marzył o wozie niebieskim. Wiadomo, że Grecy wystawiali sobie, iż bogowie przejażdżkę czynią po niebie w nadpowietrznym wozie. Gdy Słowianin dwie główne pory roku przypuszczał, to jest wiosnę i lato, więc i rozsiano po niebie gwiazdy dwojako dzielił, na kosy i baby: a z pomiędzy wszystkich ciał niebieskich dwom szczególniej cześć oddawał, to jest słońcu, które promieniami swemi świat czyniło widocznym, dzienne dając światło, tudzież jutrzence gońcowi słońca. To naprowadziło go na myśl, że jeden, czyli najwyższy Bóg rządzi

(1) Wójcick. pieśni I. 89.

(2) *Na twrdosti nebes*, rękopis krolodworski pieśń *Czestmir a Wlaslaw*.

(3) U Grimma *Mythol.* I. 417.

wszystkiem przez podwładne sobie bogi, niby tak sprawując świat cały, jak ojciec domem rządzi. Bo głównym bogiem był Jesse, czyli bóg dający jasność, a najpiérwszym i ogólnym wykonywaczem woli jego był Radagast, niby goniec słońca. Wystawiali sobie Serbowie słońce jako dziecko boże, a księżyc, czyli (jak się zawsze wyrażają pieśni gminne) miesiąc (1) jako brata dziecięcia tego, gwiazdy zaś (2) jako siostry obudwóch (3). W czém przebija się ogólne wyobrażenie religijne i świeckie, o szeregu, w którym występowały bóstwa i członkowie rodziny. Bo szedł naprzód Jesse, za nim Radagast czyli mniejsza gwiazda, a za tym wielki szereg bóstw mniejszych płci żeńskiej: również jak i w rodzinie starszy brat przewodniczył, a po nim szedł w godności brat młodszy, po tym zaś szły siostry. Lecz zkądże podział gwiazd na kosa i baby? Wyobrażenie to powstało z dwóch najgłówniejszych świat, które obchodził Słowianin na wiosnę i lato. Przeciąg czasu, od téj pory kiedy szczyka ogonem rozbiła lody, a kukulka przywołała czas ciepły, aż do chwili, w której wszelki plon zebrał z pola, nazywał Słowianin wiosną; po czém następowało lato, które (nie wiadomo kiedy) z grecka i rzymska podzielono na jesień i zimę. Na jego schyłku był czas didzysty, smutny, pełen zimna i zawieruch, a więc słusznie porównano go z babą, czyli starą niewiastą.

Na ten pomysł, który tu objawiłem, naprowadziły mnie klechdy i pieśni gminne, w których jest mowa tylko o gwiazdach, zorzy (miesiącu) i słońcu. Bo (już wyżej zwróciłem na to uwagę), grają według serbskich pieśni (4) główną na niebie rolę słońce, miesiąc i gwiazdy, a między temi przodkuje zorza, czyli najwięcej żarzaca się gwiazda (zkąd *żar*, gwiazda, jak dotąd lud moskiewski mówi). Wszystkie te niebieskie ciała składają

(1) W ewang. Ostr. 145. 270. *miesiac i luna*.

(2) *Zwieszda*, w ewang. Ostrom. 252.

(3) Czelakowskiego Słowianskie narodny pisne, w Prace 1827. Dł. III. 167. Litwini wystawiali sobie, że miesiąc żoną jest słońca, Hanusz w dziele, które przywiódę niżej, 269.

(4) Wska Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 155. 340. 342. 460.

rodzinę jedną, ludzkie naśladową czyny, służą ludziom do światowego użytku i t. p. I tak miesiąc żeni się, sprasza na orszak weselny świętych pańskich kościoła greckiego, służy dziewczynie za przepaskę, i t. p. Srogo dopiekające swoim skwarem słońce matki nie ma, ale ma siostry, które się ujmują za sławę brata, ile razy łają mu ludzie. Ze słońcem biegnie rycerz w zapasy na rączym koniu, odgrazając się, że prędzej niż ono stanie u mety, którą leniwo przebywa po niebie słoneczna gwiazda. Słońca pytają ludzie o nowiny, a ono na ich pytania odpowiada (1): słońce służy dziewczynie za ozdobę głowy. Zorza jest piękną dziewicą, czujną gospodynią, budzi rano chłopca do pracy, i upieknie skronie dziewczyny. Podług polskich klechd i pieśni, siostra wydawana przez brata, wymawia sobie; ażeby jój sprawił odzienie światłe jak słońce, a świetne jak miesiąc i gwiazdy. W postaci jasnej gwiazdy pokazują się kochankowie dziewczętom (2). Dziewczyna żądana w zamęcie mówi, że stanie się gwiazdą i będzie świecić ludziom na niebie; a chłopiec jój na to powiada: że ma litość nad ubogimi (miły jest bóstwu), przeto sprosi gwiazdy na ziemię, i z pomiędzy tychże weźmie sobie swą lubą (3). Z zorzą rozmawiają niewiasty. Zorza pada na podwórze wieśniaka i szczęście mu przynosi, kalendarzy życzą gospodarzowi, ażeby zorza stała na jego podwórku (4). Słońce i miesiąc chodzą ponad morzem, kąpią się w morzu i świecą po łysych górach (5). A jak waśń kłóci między braćmi, tak i obiedwie te gwiazdy, częstokroć stronią od siebie: wtedy-to miesiąc załamuje ręce, że się go rodzic wstydzi (6). Pierwsze dodają, drugi ujemną ma siłę: na nowiu miesiąca wszystko niknie, wszystko się psuje. Na ten czas gospodyni ani chust nie pierze, ani się tyka czego, boby to popadło ze-

(1) W zbiorze pieśni bułgarskich Grzegorza Busilina.

(2) Klechdy Wójcick. I. 15.

(3) U Wacł. z Olesk. 418. u Lipińsk. I. 136.

(4) U Wacł. z Olesk. 20. 496- u Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 10.

(5) U Wacł. z Olesk. 5.

(6) Pieśń, o kupale w Rusałkach Aleks. Grozy II. 285.

psuciu.(1). Śpiewa pieśń bołgarska (w zbiorze Grzegorza Bu-silina) że księżyc wysusza wymioną krowom, że za pomocą czarodziejstwa można go na ziemię sprowadzić, i udoić z niego mleka jak z krowy. Wschodzące i wszystko ożywiające słońce jest światłem dla ludzi, gdy przeciwnie miesiąc czarownicom przyświeca. Obcym to jest a nie słowiańskim pomysłem, że niektórzy ludzie tylko w nocy żyć mogą nieznosząc słonecznego światła, gdyż od niego rozpływają się ich głowy jak chmury deszczem (2). Ale słowiańskim jest ten pomysł, że na księżycu i słońcu widziane plamy, wyobrażają chłopca i jego żonę gnój rozrzucających, których Pan Jezus tam przeniósł za karę, że poszli w niedzielę pod czas nabożeństwa gnój rozrzucać (3). U Niemców (4) znano ten słowiański zabobon.

Dwa główne stanowiska ma słońce, wschód i zachód: na co miano baczenie stawiając sobótki na pamiątkę kąpania się słońca w wodzie, tudzież kościoły budując (5). Wszystko lubi, wszystko podziwia, dwa te wielkie, zawieszone w powietrzu, niebieskie ciała; tylko upiory unikają słonecznego światła, a karmią się promieniami księżyca: tylko gady i płazy kryjące się pod ziemią nie lubią go, przeto wypijają blask słońca i gwiazd. I to jest obcém a nie słowiańskim mniemaniem.

Podług zmian ciał niebieskich rachowano przeciąg czasu, zowiąc go latem, od ciepła wszystko ożywiającego. Ztąd lato już w ewangelii ś. Jana, i dotąd jeszcze u Rusinów rok oznacza. W tym przeciągu bywały zmiany miesiąca, tudzież była zmiana czasu, podług której rachowano tygodnie. W ewangelii ś. Jana są wyrazy *den*, *godina*, znaczące dzień, godzinę. Bieg słońca sprawia podział doby na poranek (6), południe i wieczór.

(1) Zabobon u Serbów, podług słownika Wuka Stefanowicza pod wyrazem *stijena*.

(2) Wójeick. Klechdy I. 19. następ.

(3) Przyjaciół ludu VI. 14.

(4) Podług Grimma Myth. I. 411.

(5) Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 9. Kollara Zpewanky I. 16.

(6) W rękopisie krolów., w pieśni *Zaboy*, rano nazywa się *jutro*.

Siedm takowych biegów, czyli dni, składać musiały tydzień. Liczba siedm często wspominana w pieśniach ludu, miała wielkie znaczenie w pogańskich czasach. Siedm kroć pije Serb za zdrowie, na cześć przyjaciela (1). W naszych pieśniach gminnych, polskich i ruskich, jest mowa o siedmiu krynicach (a krynice za bóstwa czczono), o siedmiu stogach, i o siedmiu pacholętach, siedmiu kochankach, siedmiu oblubieńcach (2); i jest wielokroć powtarzana liczba siedm, w klechdach ludu polskiego. Wyżej nie sięga ta liczba, niżej spuszcza się niekiedy do trzech, dla tego, jak rozumiem, że były trzy główne bóstwa, Jesse, Radagast, Łado, i trzy rzędy bóstw, to jest bogowie, ubóstwiane przedmioty i duchy. Nie są wiadome i nazwiska dni, wyjąwszy niedzielę. Ta zwała się u niektórych Słowian nadłabańskich Perundan, to jest dzień Peruna (3). Poprzedzający go dzień snadź także był półświętem, niby wigilia chrześcijańska: za taki miany był szósty dzień w tygodniu. W sobotę, podług pieśni ludu, bawiono się i spoczywano, snadź dla przygotowania się na jutrzejszy dzień świąteczny. Umarły nie miał odpoczynku po śmierci, którego złożono do grobu w koszuli, zaczętej być szytą we czwartek, a dokończoną w sobotę, bo w dniu świąteczne nie godziło się nic robić (4).

Od wysokości niebios, i ani początku ani końca nie mającego czasu, przejdźmy na ziemię, i zobaczmy co się tam działo.

Tu uderza naprzód sama ziemia, którą wraz z żywiołami, ogniem i wodą, tudzież wraz z gajami, drzewami, górami i kamieniami, czcili wieśniacy czescy w XII jeszcze wieku (5). Cuda działy się z ziemią. W kraju Turyngów znikła ziemia w prze-

(1) Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 77.

(2) Wójcick. pieśni ludu II. 134. 135. pieśni ludu krakowsk. 32. 129.

(3) Podług Grimma Mythol. I. 93.

(4) Smolera łżyckie pieśni 92.

(5) Kosmas, umarł r. 1125., mówi, script. rer. bohém. 10. *sicut haecenus multi villani velut pagani, hic latites seu ignes colit, iste lucos et arbores aut lapides adorant, ille montibus sive collibus litat, alius quae ipse fecit idola sarda et muta rogat et orat, ut domum suam et seipsum regant.*

stworze wielkim, a na granicy Serbów i Sasów, wywizszyła się przez jedną noc, utworzywszy kopiec długi na jedną milę. Stało się to r. 822 po Chrystusie (1). Przysięgając, brano ją za świadka, kładąc dłoń na głowę, i klęcząc w wykopanym dole: toż samo niekiedy czyniono przy odbywaniu sądów bożych (2). Istoty spoczywające na łonie tej powszechnej rodzicielki, również boską cześć miały, a mianowicie: wysokie góry bóstw mieszkania, rośliny, jak się wyżej powiedziało, tudzież drzewa. Jak dla wody, niemieckim czy litewskim ale nie słowiańskim obyczajem, dawano u Rusinów ofiary z ludzi, tak i Słowianie nadłabańscy (raczej Litwini) sądzili, że las żąda corocznie ofiary ludzkiej (3).

Cześć oddawano studniom, a więc wodzie: dotąd panuje w Czechach gminny zwyczaj czyszczenia na wiosnę studzien, przez wydobywanie z nich bagna i mułu, czém się trudnią dziewczki (4).

Powietrze owiewało ziemię i wodę, było czczone za bóstwo od Polaków i Rusinów, wszakże więcej od drugih. Podania Rusinów niosły, że wiatry są to czterej synowie z jednej matki zrodzeni. „Panie,” mawiali oni do wiatru (5), z nim rozmawiali, i, obyczajem skandynawskim zaklinali go, ażeby nie wiał w zły dobie (6). Mniemają Mazurowie i karpaccy górale, że gdy silny wiatr wieje, można go uspokoić, nóż rzuciwszy nań (7). W dwoistój, dobrej i złej, pokazując się postaci powietrze, przynosiło zdrowie i choroby. Uzupełniając, com w tej mierze powiedział w Pamiętnikach (8), dodatek czynię o tak zwanym Homenie, (jestże to zepsuty wyraz z greckiego

(1) Einhardi fuldens. ann. u Pertz I. 357.

(2) Historia prawodawstw słowiańskich IV. 210.

(3) U Grimma Mythol. I. 373.

(4) Czasopis czesk. muzeum VIII. 2. 187.

(5) U Grimma Myth. I. 361.

(6) U Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. II. 10. Wójcick. pieśni ludu II. 133. W zbiorze pieśni moskiewskich P. Piotra Wasilewicza Riryjewskiego.

(7) Wójcick. Klechdy I. 81. następ. 89. następ. Orędownik r. 1843. numer 44. 348.

(8) II. 78.

άνεμος, za άνεμος, co w ogóle wiatr znaczy? lub czy pochodzi z indyjskiego Homan?) (1), który w postaci człowieczeństwa postępował z licznym i coraz liczniejszym orszakiem, bo wszystko, co napotkał zabierał z sobą, drzewa, krzaki przemienione w ludzi, ptactwo i zwierzęta w postaci wysokięj; a co razem nie poszło, oniemiwało od strachu, koguty chrypiły, czart gospodarował po domach opustoszałych. Po ustaniu zarazy poświęcał kapłan morem зараzone domy, a wracający do nich gospodarze, nie drzwiami, lecz oknem wślizgi do komnat (2). Miałem lud ruski, że z wiatru i wody złe powstają duchy, choroby i przygody ludzkie (3).

Ogniewi cześć, z pogaństwem całego świata, oddawali Słowianie. W Polsce, podług Marcina z Urzędowa, zapalając sobótki, używano do tego ognia, wydobywanego przez tarcie jednej deski o drugą: i dotąd w dzień ś. Wawrzyńca wydobywają go tym sposobem gospodynie wielkopolskie, zagasiwszy stary w wigilię dnia tegoż (4).

Ze krwi owego jedynego boga urodzili się najznakomitsi bogowie, jako to, Radagast i Łado. Co o nich napomknęły dzieje, powiedziało się w poprzedzającym rozdziale: co podały źródła drugiego rzędu, wyłożyłem gdzieindziej (5). Wenus Cerera i Dyanna, wymarzone od pisarzy (Wacerada i Długosza) kierowanych wpływem religii pogańsko-greckiej i rzymskiej, wzięły swój początek bądź z klechdy, bądź z wyobraźni ludu, który tworum przyrody przypisywał moc cudowną, i czcił je za bóstwa. Wspomniana od Wacerada i Długosza Dziewanna, wzięła snadź swój początek od rośliny tegoż nazwiska (verbascum). A tak cudowną moc ziela ubóstwiano pod postacią bogini, którą później (dla podobieństwa nazwiska) z rzymską

(1) Hauusz tamże 212.

(2) Wójcick. Klechdy I. 132. 159. 162.

(3) W Rusalkach Aleks. Grozy II. 288.

(4) Piosnki J. J. Lipińskiego, w przedmowie VII.

(5) Athenecum III. 2. 14. następna.

a to u wszystkich Słowian, bogini, małżeństwami opiekującej się. Gdy, podług wyobrażeń pogańskich Grecy i Rzymi, w jednej parze chodzili Mars i Wenus, nie dziwnego, że Marsa Ładą nazwał Długosz, ale mylnie. Bo wszystkie zabytki słowiańskiego pogaństwa świadczą o tém, że Łado kobietą a nie mężczyzną była. J. S. Bandtkie (1) mówi, że Mars nazwany został Liadą może od wyrazu *lity, luty*, to jest okrutny. W takim przypadku Liada byłby przymiotnikiem, wojenność bóstwa hitew (a takim był Radagast) oznaczającym, nie zaś bogiem osobnym; co być nie mogło.

Zastanowiwszy się nad tém, cośmy dotąd mówili, pokaże się, że przodkowie nasi czcili jednego boga, rozrodzonego w liczniem potomstwie swoim. Najbliższym był mu Radagast, i liczny szereg bogiń, pomiędzy któremi Łado pierwsze zajmowała miejsce. Był więc jeden bóg wtroistój postaci, czyli było bogów trzech, Perun, Radagast i Łado; z których pierwszy oznaczał najwyższą istotę, zamieszkiwał niebo i jego był zajęty sprawami; trzeci znaczył bóstwo, mające na pieczy ziemskie ludzi dobro; drugi był pośrednikiem między obudwoma (podobnie jak u Litwinów Merkury) (2), środek między jednym a drugim życiem trzymający. Tak więc i słowiańskie bóstwa, licząc je z dołu do góry, oznaczały, życie, śmierć, wieczność. Z tych bóstw jedna tylko Łado przetrwała dotąd w pamięci gminu, zrobiwszy wielkie wrażenie na umyśle śmiertelnych; wrażenie, które żadnem wyobrażeniem o niewiastach, przez kościół katolicki w poczet świętych policzonych, zastąpić się nie dało. Podług Błażowskiego Ładonem nazywała ją Ruś, biorąc ją w takiem, jak powiedzieliśmy znaczeniu. Ledą, jak Miechówita prawi, nie była ta bogini: nie była i Latoną jak u Litwinów. Błąd powstał ztąd, że litewscy Lel i Lela, Latony dzieci, (3) dawszy powód do utworzenia i przeistoczenia polskich Lela i Po-

(1) Dzieje I. 111.

(2) Narbutt I. 36.

(3) Narbutt I. 40.



lela, wraz z mniemaną swą matką przywędrowali do Polski, a ta matka została naturalnie Ledą nazwana, wcieliwszy w siebie Ładę słowiańską, która zupełnie odrębnem była bóstwem. Była u Litwinów uroczystość pasterzy, przypadająca około naszych Zielonych-świątek, na cześć ich bożka zwanego Gonilem (ów Henil u Dytmara), gdzie śpiewając wzywano także Łado i Lela, czyli słońce i jej syna: było i święto Rusy w wigilię ś. Jana Chrzciciela; na cześć tejże bogini Łado obchodzone (1). Powiemy niżej, że właśnie święto Rusalek i Sobótek, na pamiątkę Łady u Słowian obchodzono.

Helmold wymienia trzy główne bóstwa u Słowian nadłabańskich, i nazywa je, Prowe, Radagast, Siwa. Co się dotyczy drugiego bóstwa, nie zachodzi w tém żadna sprzeczność z nami. Toż samo należy powiedzieć o bóstwie trzecim: albowiem Żywie i Wenus za jedno brano. Lecz Prowe ulega wątpliwości. Miałby on istotnie znaczyć osobne bóstwo, sprawiedliwością opiekujące się? Nie podobna. Raczej więc przyjąć należy, że oznaczał toż samo, co i Perun, a miał przeistoczone nazwisko z niemiecka: jakoż bóstwo Prowe (Prowen, Prone, Prono) tylko u Słowian nadłabańskich znajdujemy. Wyobrażano sobie obadwa bóstwa jednakowo (2), i uważano je za bogów rolnictwem także opiekujących się, i karzących, ktokolwiek nadużył bożego daru (3).

Ozdobą mitologii greckiej są Kastor i Poluks, synowie Jowisza i Ledy, przemieszkujący na przemian na ziemi i pod ziemią. Nie ma o nich swójskiego wyobrażenia pogaństwo reszty ludów starożytnych i średniowiekowych, a jeżeli go ma, to oczywiście przejęte jest one od Greków. Niemcy pojęcia nawet o tém bóstwie nie mieli. Mieli je Słowianie, lecz nie własne. Od obcych, od Celtów, przyjęli je. Oprócz bowiem Rzymian, Celtowie bardzo przyłgnęli do bóstw tych, i gdziekolwiek zamieszkali, tam

(1) Narbutt, tamże 304. 305.

(2) J. S. Bandtkie dzieje I. 112. 115.

(3) Kollara Zpewanky I. 5.

i znajomość ich opowiadali. Ich imionami nazywali się Królowie u tych Celtów, którzy za Karpatami (w okolicy Akwilej) założyli wielkie państwo (1). Ztąd przesłana nam znajomość Kastora i Poluksa do Chrobotów, od tych do Łygiów, a od tych rozeszła się między Polanami. Stało się to w czasach niepamiętnych, stało się w odległej starożytności, stało się w wiekach, po których nic w tej mierze nie pozostało, oprócz wykrzykników do Kastora i Poluksa (jak się o tym Kromer wyrażał pierwszy) zmierzających, oprócz skażówek na jakieś bóstwo nazywane *Lelum Polelum*, celem pustego żartu już w XVI wieku będące (2). Ważną o tym bóstwie podał wiadomość Tatyt (3), którego właśnie przywieziemy słowa; „u Nadhanarwaliów, szczepem wielkiego narodu Łygiów będących, istniał, (mówi on), gaj, religijną cziąg słynący odwiecznie. Przesiadywał w nim kapłan w ubiorze niewieścim, i były bóstwa, według tłumaczenia rzymskiego, na toż samo co Kastor i Poluks wychodzące. Z ich istotą (bowiem) zgadza się co o bóstwie owém, zwanóm *Alcia*, powiadają. Nie jest ono w posęgu wyobrażone, nie masz w pojęciu o niém ani śladu cudziemińskiego zabobonu. To wszakże pewno, że (tameczni) mieszkańcy czczą je pod postacią młodzieńców braci”. Wyraz *Alcia*, który w odgadnieniu istoty rzeczzonego bóstwa głównym być może przewodnikiem, jedynie ze słowiańskiego lub niemieckiego wytłomaczyć się da języka: z pierwszego wszakże lepiej niż z drugiego. Anton wpadł na myśl, że *Alcia* stoi u Tacyty za *alci*, (*halci*), i że jest pierwszym przypadkiem liczby mnogiej, oznacza młodzieńców (4) czyli, jak się wyraża Rzymianin, ubóstwionych braci. Co odpiórł J. Grimm tą uwagą, że nie może wyrazem słowiańskim być, gdyż pewnie nie wszystkie ludy Łygiami zwano, a mianowicie Nadhanarwali, słowiańskiego byli rodu; że gdy *alci*

(1) Lelewel *etudes celtiques* 258. 260. 375.

(2) Ryśliński w przypow. *Lelum polelum! Swistum poswistum!*

(3) Germ. 43.

(4) *Gol, Golot*, starosł. wyrazy u Miklos. znaczą *golego*. Jest wyraz *holci* (*olci, alci*) z nim spokrewniony, i znaczy też samo co *golei*: (o na *a*, *g*, na *h*, zamieniają się, *h* opuszcza się przed samogłoskami) czyli młodzi ludzie.

odartusów, żebraków. (1) oznaczają właściwie, przeto stosowniej byłoby nazwę bóstwa od wyrazu *alz*, po gotycku *alhs*, lub *alcis* wywodzić. *Alhs* podług niego znaczy miejsce, *Alcis* jest drugim jego przypadkiem liczby pojedynczej, lub jest imieniem własnym. A tak, mówi Grimm, miejsce, gdzie młodzieńców owych ubóstwiano, wzięwszy Rzymianin za ich nazwę, utworzył ztąd nazwisko bóstwa jakowegoś, przez które może synów Wuotana imieniem Baldr, Hermódr, może samego Wuotana, a bynajmniej słowiańskich Lela i Polela nie rozumiał (2). Lecz nie wykazał Grimm, czy który-bądź łygijski lud był nie słowiańskiego pochodzenia, i nie wykaże tego nigdy: nie uważał na to, że *alcis* naprzód młodzieńców (gołych, niby nie obrosłych, nie dorosłych) a dopiero później ludzi ubogich, czyli raczej nie osiadłych, jednem słowem nie ruchomej własności nie posiadających, znaczyli (3). Wreszcie nie przyda się na nic Niemcom uczony wywód wyrazu *Alcis*, gdy, według zeznania samego Grimma (4), niemieckie pogaństwo żadnego nie ma związku z Kastorem i Poluksem. Wszakże ma z owem bóstwem powinowactwo pogaństwo litewskie i słowiańskie, wiążąc z niem mniemanie o pobycie *duasz* opuszczających śmiertelnika zwłoki. Słynny był u Litwinów olbrzym *Alcis* (5), słynni u Polaków *Lel* i *Polel*, o których oni, według podania Kromera i Strykowskiego (6), podpiswszy sobie śpiewali, słynne *Lelum Polelum*: słynnie są u wszystkich, mianowicie też u Słowian zakarpackich, wykrzykniki, pozostałe z nazwisk bóstw, dawno już wyszłych ludowi z pamięci, świadczące, według Grimma (7), o niezmiernie zastarzałej dawności wyobrażeń do Kastora i Poluksa przywiązywanych: słynny na ko-

(1) Gołych czyli ludzi bez majątku, zobacz wyżej 229. i Bandtk. *jus pol.* 88.

(2) Grimm *Mythol.* II. 57. 109. 339.

(3) Słownik Jugmanna p. w. *holoc*, *holomek*.

(4) *Mythol.* II. 330. Dla tego też niepotrzebny jest i wywód który świeżo zrobił o Kastorze i Poluksie Mühlendorf w *Nordalbingische Studien* I. 30. następn., gdy z niemieckiem pogaństwem nie mają żadnego związku synowie *Ledy*.

(5) Narbutt I. 162. następn.

(6) U Żegoty Pauli pieśni ludu polsk. 4.

(7) *Mythol.* II. 744.

niec pomyśl o mieszkaniu dusz, również jak owibracia dwoistem, bo znajdującem się na ziemi i pod ziemią. Rozważmy to.

Wyobrażenie o śmierci, tudzież o mieszkaniu zmarłych, błogiem lub nieszczęśliwem, z samych tylko klechd i pieśni czerpamy. Krzyżowały się w tej mierze litewskie i słowiańskie pojęcia. Litwini (Biało-Rusini) oplakując zmarłego, śpiewali „Ha Lele! Lele!” (1), co rzuca światło na owego Lela i Polela. W niepamiętnych już czasach stały się ich nazwiska prostym wykrzyknikiem, pokazując się w rozlicznej postaci za Karpatai i przed Karpatai, mianowicie w Polsce i na Rusi. Pod czas chrzczenia, śpiewają Słowacy *Heja Lele, Lele!* (2). Serbowie do wyrazów mających sylabę *la, lu, lo*, dodają te wykrzykniki *le, lele, lelo* (3). Bułgarowie za proste wykrzykniki dziś nawet używają *Ole, o ty, Lele o!* do wyrazów nieprzyczepiając ich żadnych (4). Toż samo czynią Rusini (5). Polacy przed *le* kładą *po*, a podwajając sylabę zatrzymują samogłoskę *e* lub ją na i zamieniają, a niekiedy nawet sylabę *le* potrajają, z kąd powstają wykrzykniki *Lele Polele*, lub *Lelum Pollelum, Illeli, Poleli, Lekuja*, (6). Z Lelem więc łączył się Polel. Obadwa te bóstwa, podług uwagi P. Żegoty Pauli (7), miłość i małżeństwo oznaczały. Możliwy to mniemanie tém poprzec, że weseląc się śpiewali Polacy o Lelu i Polelu; lecz sprzeciwia się mniemaniu ta okoliczność, że Ruś nad Bugiem śpiewając o drugim przeklinała go (8). Raczej więc przypuścić należy, że zgodnie z charakterem swoim smutnym był Litwin,

(1) U Żegoty Pauli pieśni ludu polsk. 4.

(2) Kółlars Zpiewanki I. 10.

(3) Woka Stof. Karadziča srpske narodne pjesme I. 48. 97. 111. 119. 198. 199. 276. 277. 336. 512. *Tekla voda, wojno le! Kralu, swietli Kralu lelo! oj Dedo le! Jelo le! Lado le mile! Lado le mile! Le, le, lelo, le! Haleper Pero, lelo! lalo Lazo! Lele mužu!*

(4) W pieśniach ludu bułgarskiego zebranych przez Grzegorza Bisulina.

(5) Sniegirewa Ruskie prostonarodnije prazdniki I. 119. 184. Makarowa Ruskija predania, Moskwa 1838. 66.

(6) U Wójcickiego stare gawędy i obrasy III. 322. Żegoty Pauli pieśni ludu polsk. 3.

(7) Pieśni ludu polsk. 4.

(8) *Rj! rozlajsia* (zgiął) *Polelu*, u Wójcickiego, pieśni II. 129.

a Polak wesół, stypę sprawiając zmarłemu; i że dla tego jeden i drugi rozmaicie nucił, przywołując w piosenkach na przemian bogów pod ziemią i na ziemi mieszkających, po których bądź same pozostały mu tylko wykrzykniki, bądź gołe ale nie bez znaczenia nazwiska. Nucił Polak o Lelu i Polelu, ilekroć był wesół, a Litwin (Rusin) ilekroć się smucił śpiewywał pokrzykując Lele. Miało to swoje zasadę w wyobrażeniu, jakie jeden i drugi naród przywiązywał do mieszkania dusz. To było albo błogie, albo nie-szczęśliwe, jedném słowem: niebo i piekło. Litewskie niebo było w obłokach, polskie na polu; piekło podług litewskich wyobrażeń było pod ziemią, tamże było wprawdzie i polskie, lecz wcale w innym się znaczeniu pojmowało. Litwin mniemał, zgodnie z Grekiem i Rzymianinem, że piekło (pazaras) jest ogromna pod ziemią kraina, którą władał Pluto, zamieszkała przez piekielne duchy czyli pikola, pikoliki, i t. p. tudzież że ona jest przez cienie śmiertelnych zajęta. Polak i wszelki Słowianin grzebiąc umarłych w ziemi, mniemał także, iż mieszkaniem duchów są podziemne kraje, lecz kraje te nie były jedném państwem a powszechném duchów siedliskiem, gdzieby wszystkie przebywały razem; były to raczej pojedyncze miejsca, w lasach znajdujące się, do których wskazywały drogę czarownice, którą bez ich przewodnictwa śmiertliwi tylko znajdowali ludzie. Tak ów łowiec o którym bąkał gmin słowacki, miał sobie wskazaną drogę do piekła, które było w lesie w głębokiej jaskini, gdzie on, jak później w djabelskim zamku Boruto, lub jak w piekle kulawy Twardowski, postradał kawał nogi (1). Tak ów wybawca rozbójnika Madeja znalazł w lesie piekło, a w niem kulawego Twardowskiego. Nie długo tam szedł, prędko się dostał do piekielnej bramy, i we trzy dni powrócił znowu (2). Litewskich duchów, tudzież płazów zabóstwo czczonych, było zwyczajne mieszkanie w ziemi, z kąd kiedy niekiedy wychodziły one, i w każdej przykrój dobie, a miano-

(1) U Kollara Zpewanky I. 12.

(2) Klechda o Madeju z Wójciak. I. 174.

wicie gdy je zaklinano (1), kryły się tamże. Polskie ludy nie czuły gadów i płazów, a ich duchy nie ginęły z ciałem, lecz i po śmierci żyjąc, snuły się ustawicznie po świecie, to w postaci ptaka, mianowicie gołębia, to w postaci kwiatka sadzonego przy mogile pokazując się. Snadź dopóki pokutowały, nie wolno im było ruszyć się z miejsca, lecz uwolnione od karni mogły bawić gdzie chciały, czy na tym, czy na tamtym świecie. W pieśniach ruskich prosi ojciec zmarły, ażeby mu bóg pozwolił spuścić się na sioło chmurą, drobnym deszczem, lub słońcem, i przypatrzeć się, jak sierota jego jest ubrana do ślubu: odpowiadając na to bóg, to nie pozwala, to pozwala, a przynajmniej nie zabrania (2). Podług rękopisu króloworskiego dusza, opuściwszy skrzepie ciało młodzieńca, wylatuje, i usiada na drzewie: podług mniemań moskiewskiego ludu, dusza długo krąży około ciała, obmywa się w wodzie, którą umyślnie stawiają w misce przy ciele, aż wreszcie wylatuje oknem (3): podług polskich pieśni ojciec i matka, w postaci gołąbka, odpowiadają z grobu wołającej do nich sierocie. Grób ten, podług ruskich pieśni (4), wysoką przykryty był mogiłą, obsadzony barwinkiem, rutką, gwoździkami, strzałkami, kaliną: przechodnie zrywając te kwiatki, a ptaszkiwie objadając kalinę, donosili rodzinie zmarłego wieści o nieboszczyku, bo sam, na pokucie będąc, przybyć do nich nie mógł. Zkądże te mniemania powstały u gmina, jeżeli nie z wyobrażeń stwierdzonych religiją o niebie i piekle? I nie miałże Litwin smuć się śpiewając na stypie, a Polak weselić się w takimże razie, gdy pierwszemu pragaras posępne, a drugiemu wesołe pole tkwiło w pamięci: gdy jeden daleko wędrować musiał po śmierci, a drugi tuż przy swojej bawił chacie, nie porzucając téj ziemi na której się urodził, wyżywił, i do której wstąpił po skończeniu życia: gdyż u Słowian w każdej chwili wolno było na po-

(1) Gornicki Dworz 104. wydanie pierwsze.

(2) U Żegoty Pauli pieśni ludu rusk. I. 76. 108.

(3) Mniemanie to opowiedział mi Piotr Wasil. Riryjewski.

(4) U Wacł. z Oleśk. 48. 339. U Żegoty Pauli I/ 31. II. 7.

kutę nieskazanemu duchowi wystąpić na świat, a u Litwinów (niemieckim obyczajem), w nocy tylko bujać mogły duchy (1). Powiada Kosmas (2), że czescy wieśniacy jeszcze w XI wieku ofiary czynili nad źródłami, a umarłych grzebali na polu i w lasach. Że toż samo być musiało w Polsce i na Rusi, dowodzą rzucone tu i owdzie w pieśniach gminnych wieści.

Mniemanie, jakoby wyraz Leluja, napotykaný w polskich pieśniach, Lela oznaczał (3), krytyki wytrzymać nie może: mojem zdaniem znaczył on lilią, kwiat czystości panieńskiej. Nie wchodzę w to, czy z chrześcijańskiej religii, czy z pogańskich mniemań, wyobrażenie o lilii swój początek wywodzi: lecz to pewnem jest, że legendy nasze opiewały o lilii zakwitającej przed najświętszą panną, z której wyleciał ptaszek, to jest Jezus Chrystus; że, przy obrzędach kolendy i sobotek, o lilii śpiewywali Mazurowie i Górale (4); że lilią siały w ogródkach polskie chłopki często (ruskie rzadko) jako kwiat wchodzący do wianka ślubnego; że nadobną dziewczę z lелują, to jest z lilią porównywano, i że przy oczepinach o lilii śpiewano piosnki (5).

- Wyobrażenia te zmienił wcześniej wpływ chrześcijaństwa. Kiedy podług Prokopiusza najwyższy bóg jest sprawcą grzmotu i błyskawicy, więc oczywiście niebo zamieszkiwać on musi, jak i ów Helmolde bóg bogów; kiedy zaś podług wyobrażeń ludu snują się duchy po ziemi, więc widać, że tu na dole jest i szczęśliwe ich miejsce wiecznego pobytu. Tamto wyobrażenie jest chrześcijańskie, to pogańskie. Toż samo należy powiedzieć o piekle. Nie znając Słowianie osobnego boga, któryby podziemnymi władał krajami, więc i piekła nie mogli pojmować w tém znaczeniu, jak insze ludy. W gminnych pieśniach znajdujemy wprawdzie zmianę o piekle, w takimże, co u Litwinów znacze-

(1) Za czasów Dytmara, u Pertz V. 738. mawiano: *ut dies vivis sic nox est concessa defunctis*.

(2) *Scriptor. rerum bohemicar.* I. 197.

(3) Żegoty Pauli pieśni ludu polsk. 4.

(4) Wójcick. pieśni I. 272. II. 320.

(5) U Wójcick. pieśni II. 78. 330. 363. 372. U Wacł. z Oleśk. 16.

niu: leżąc to jest obec wyobrażenie, i myli się Grimm (1) gdy je słowiańskiem być mieni. Bo gdy w tychże pieśniach są i wyobrażenia o piekle takie, jak powiedzieliśmy, więc oczywiście przebiega się tu dwójność mniemania, dawniejszego i nowszego. Tak w pieśniach ludu krakowskiego znajdujemy śpiewkę o grze w cechę, w której występują piekło, czyszciec, i dusza. W pieśniach kołendowych znajdujemy także nowsze wyobrażenia o niebie, które podług aktu urzędowego pomorskiego (litewskiego) (2), było w obłokach, gdzie dusze pobożnych przechodziły na inny żywot z liczną drużyną. U Wacerada jest wyraz raj, a w pieśniach polskich i ruskich wspomniane są rajskie ptaszki, otrząsające złotą rzęsę z jaworu, i księżyc świeczący w raju (3).

Zanim pójdziemy dalej, zrobimy dwa pytania i rozwiążemy je: czy wierzyli Słowianie w nieśmiertelność duszy? jak grzebali umarłych i pamięć ich przechowywali? Nie było i nie masz narodu, któryby nie miał czi dła umarłych, i nie wierzył w ich żywot pośmiertny. Słowianie uznawali nieśmiertelność duszy, i mieli we świętym poszanowaniu umarłych (4). Sądził, że żywot po śmierci jest, stosownie do życia jakie prowadził człowiek na świecie, błogi lub nieszczęśliwy. Ażeby więc przynieść duszom ulgę w cierpieniach, i spokojny sprawić im pobyt po śmierci, przynoszono ofiary bogom, odbywano modły nad grobami umarłych (5), raczono bóstwa jadłem i napitkiem (6). Kiedy więc Dytmar mówi, że Słowianie wierzą, iż z doczesnego

(1) Mythol. I. 465.

(2) r. 1249. u Dregera todez dyplomak. Pomeranias 287. pieśń ludu Rrūk. 68.

(3) U Wójcick. pieśń I. 272. U Żagoty Pauli pieśń ludu rusk. I. 67.

(4) De eo quod sibi sanctos fingunt quoslibet mortuos, wowym pomniku z VIII. wieku, u Perts III. 20.

(5) Sacrilegium ad sepulchra mortuorum, sacrilegium super defunctos id est dadsinas. tamże.

(6) *Caenas quas ex gentili ritu faciebant in bivitis et in trivitis, quasi ob animarum pausationem*, mówi Rosmas 197. Toż samo u Anglosaksonów już przed r. 690., Fr. Kunstmann die lateinischen Penitentialbücher de Angelsachs., 75. gdzie stoi: *si qui simul celebrant festivitatem in locis abhominandis gentilium, et suam aescam ibi deferentes, simulque comederint.*



życiem kończy się wszystko, nie utrzymuje on przez to, jakoby nie wierzyli istotnie w nieśmiertelność duszy, lecz ze słów jego to tylko się pokazuje, że oni nie wierzyli w zmartwych-  
 stanie ciał (co było chrześcijańskiej religii zasadą), ale mniemali, że człowiek po śmierci rzuciwszy raz ciało, już tem samem  
 rozstaje się z niem na zawsze, nie przybierze się w niego wię-  
 ciej, lecz mied będzie postać ubóstwionych przedmiotów przyro-  
 dy, ziół, zwierząt i t. p. i, stosownie do postaci jaką przybrał,  
 błogie lub nieszczęśliwe będzie prowadził życie. Tak więc prze-  
 miany nie są, jak utrzymuje P. Wójcicki (1) obcym, ale są swoj-  
 skim, narodowym pomysłem. Sądzone nawet, że i za życia mo-  
 ła za karę, którą nań zesła nadludzka istota, popaść przeisto-  
 czenia człowiek, z kąd powstały baśnie o wilkołakach, zaklętych  
 ludziach w kamień, drzewo i t. p. Charakterystyczną cechą tych  
 mniemań jest, że człowiek, wyzawszy się z życia śmiertelnego,  
 nie żyje po śmierci życiem ziemskim, to jest takim, jakie przed  
 swoim przeistoczeniem prowadził, lecz przechodzi zupełnie  
 w istotę rzeczy, której postać przybrał. Dla tego też nie masz  
 śladu, ażeby grzebiąc zmarłych opatrywali ich Słowianie w po-  
 kurny, suknie, narzędzia gospodarskie i t. p. jak to Litwini czy-  
 nili: bo i na cóżby się to przydać mogło istotom tym, gdy one  
 po śmierci duchowy a nie fizyczny prowadzić miały żywot, lata-  
 jąc ponad ziemią, lub tkwiąc przy niej, jako ptak, kamień, drze-  
 wo i t. p.; lub gdy człowiek, skoro w drapieżne zwierzę był prze-  
 istoczony, żyć musiał jak wilk i t. p.

Grzebiąc ciała, igrzyska i uczty na cześć zmarłych sprawiano.  
 Palono trupa, a zebrane popioły przechowywano w garnkach  
 (podobnie jak pieniądze) czyli w urnach, wystawiając je na słu-  
 pach dla publicznego widoku; lub zakopywano popielnice w zie-

(1) Klechdy II. 130. W czasie świętakolendy przebierano się u Anglosakso-  
 nów już przed r. 690. za dzikie zwierzęta: *si quis in Kalendas Januarii in  
 cervulo aut vetula vadit, id est in ferarum habitus se communicant (com-  
 mutant), et vestiuntur pellibus pecudum, et assumunt capita bestiarum;*  
 Fr. Kuustmann die Poenitentialbücher der Angelsachs. 76. Toż samo czyniono  
 w Polsce jak wyżej rzekliśmy. Porównaj Polskę pod względem obyczajów III. 235.

mie, a może i pod progiem chaty; co snadź Rusini zachowywali szczególnie, gdyż u nich próg domu jest dotąd w wielkiem poszanowaniu (1). Niekiedy nie zbierano popiołów, zostawiano je ze spalenizną na miejscu, wysypawszy nad nią mogiłę. Dopóki ciało spalonem nie zostało, dusza zmarłego nie miała odpoczynku, tułała się tu i owdzie, z drzewa na drzewo przelatując (2), postrachem będąc dla zwierza, który wiedział dobrze o tém, że lotne te istoty ptactwem nie są; jedne tylko sowy wędrujące po nocy nie obawiały się ich, i one bowiem bywały duchami, ale złemi (3). Czy że zmarłym palono razem osoby miłe jemu za życia, jako to żonę i czeladź, zapytać o to można. Wiadomo jest (4) ze świadectwa spółczesnych (ś. Bonifacego i Dytmara), że obyczaj ten panował nad Łabą i w Polsce. Lecz mniemam że go nie można brać za słowiański, gdy go zresztą nigdzie a nigdzie nie natrafiamy. Bo zmianka w pieśniach ludu słowackiego (5) o paleniu dziewic pod lipą, znaczy karę wymierzaną na winowajczynią przez spalenie jej na stosie, nie zaś zwyczaj religiją uświęcony.

Ci którzy niewinną poginęli śmiercią, stawali się gołąbkami białemi, kwiatem, lub pięknej postaci drzewem: którzy zaś nieczny prowadzili żywot, sową, drapieżném zwierzem, kamieniem, lub wątłą wierzbą. Dla tego też za wpływem chrześcijańskich wyobrażeń, zły duch przybierał postać sowy, i wstaręj przemieskiwał wierzbie. Świełiki były to dusze pokutujące. Duchy młodzieńców lub sławnych hohatyrów ukrywały się w wilczej skórze, pod piórem wrony, kruka, i t. p. co wpływowi nowszych wyobrażeń należy przypisać (6).

Powiedział Prokopiusz w owém miejscu, że oprócz jednego boga czcili Słowianie Nimfy i insze rozliczne bóstwa. Przez Nimfy rozumieć należy duchy w postaci kobiecej. Od rodu, z którego

(1) Czytamy że w X wieku Madziarowie we drzwiach domu palili trupów, Ekehardi casus s. Galli, u Pertz II. 105.

(2) Rękopis królowor. pieśń *Zabaj*.

(3) Klechdy Wójcick. I. 194.

(4) Porównaj wyżej str. 285.

(5) Kollara Zpewanky I. 19. 429.

(6) Wójcick. Klechdy I. 15—16.

swój początek wywodziły, mianowano je w pieśniach gminnych ruskich Boginiami, a w podaniach ludu polskiego Bogunkami (1). Od koloru, w którym je sobie wyobrażano, nazywano je Rusalkami i Biłymi czyli Wiłami, to jest czarnemi i białemi bóstwami. W ludzkiej wystawiane będąc postaci, oznaczały dobre i złe przymioty, tudzież zdrowie, choroby, i słabości ciała, jako to mór czyli powietrze, sen, drzymkę i t. p. Pieśni serbskie śpiewają: że sen idzie z ulicy i rozmawia z dziećciem usypiającem (2); ruskie: że sen chodzi około okien, a drzymota około płota (3), co przypomina ową piosnkę u Marcina Bielskiego, o śmierci wijącej się po płocie. W ogóle nazywano te istoty duchami.

Wszystkie pogańskie ludy wystawiały sobie w czasach najdawniejszych, że wszelkie dobro od dobrego, złe od złego pochodzi boga. Gdy postąpiły w oświacie, przypuszczaly, że jedno tylko jest, nagradzające i karzące, bóstwo, które w miarę potrzeby jest dobrém lub złém czyli gniewliwém. Tak mnie-mała ucywilizowana Grecyja. Toż samo wyznawali Rzymianie, lubo niegdys i oni dobrego i złego przypuszczali boga: o czém przekonywa niezgrabny, a więc z dawnych czasów pochodzący rysunek Plutona, w diabelskiej wystawiający go postaci, znaleziony w gruzach Pompejum (4). Niemcy i Słowianie poszli tym torem. Z początku wierzyli we dwa, dobre i złe, bóstwa, a dopiero z czasem jednego boga, wszech rzeczy sprawcę przypuścili (5). Kiedy więc Grimm (6) mówi, że podział słowiańskich bogów na białych i czarnych, o którym Helmold wspomina, nie był im znany pierwotnie, myli się wielce. Powinien był raczej

- (1) Powieści wielko-polskie przez B. W. Berwińskiego, w Wrocławiu 1840. Dniestrzanka Stanisł. Jaszowskiego, Lwów 1841. 141. 142.

(2) Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 192.

(3) U Żegoty Pauli w pieśniach ludu rusk. II. 66.

(4) L. W. Schrader, die Sage von den Hexen des Brockens, Quedlinburg und Leipzig 1839. 36.

(5) Schrader, tamże 37.

(6) Myth. I. 549.

to powiedzieć, że w Helmoldowych czasach ów podział nie u wszystkich Słowian, czyli nie u wszystkich klas słowiańskiego obywatelstwa, był znany, poszedłszy w niepamięć u szlachty, a u gminu zachowawszy się, i utrzymawszy się w tak nazywanych strachach, tudzież w mniemaniu o Rusalkach i Wilach, z których się czarownice narodziły. Rzecz dziwna, że gdy sam rozum naprowadził na to oświeconych pogan, iż nie ma dwoistego, czyli dobrego i złego boga, tym czasem aakta chrześcijańska Manicheuszów, która przy schyłku trzeciego wieku po Chrystusie powstała, dała się uwikłać w tym błędzie, i mniemanie owo podzielała.

Czczono bóstwa w postaci dziewic łabędziego śpiewu, które w rzekach lub nad rzekami mieszkają: kąpały się w wodzie, były wieszczym obdarzone duchem, znały tajemnice przyrody, wspomagały i trapiły rodzaj ludzki. Różnie je sobie wystawiano: niekiedy wyobrażano je pod postacią greckich Muz i Syren (1), lub litewskich wieszczych dziewic czyli Prorokiń. Lecz jedno tylko znam miejsce, (2) gdzie liczbą trzy razy po dziewięć i dziesięć, czyli liczbą dwadzieścia siedm i trzydzieści, jest początek Wil na podobieństwo Muz greckich, oznaczony. Najdawniejszy ich ślad na Rusi i w Polsce tkwi w nazwiskach kujawskiej Lybady (łabędziego śpiewu dziewczycy), i ruskiej czyli dzisiejszej zielono-świętkowej niedzieli (3). Od wyrazu *rusa*, który podług P. Szaffarzyka (4) oznaczał rzekę, Rusalki nazwisko swoje uzyskać miały. Lecz dawniejsze jest bóstwo od przedmiotu, którem się ono opiekuje, dawniejsze Rusalki niż nazwisko rzeki. Raczej więc powiedzmy, że od koloru rusogo czyli czarno-płowego nazywano bóstwa, ilekroć złe czyniły ludziom, a téż same że białemi mianowano, kiedy czyniły dobrze. Wszak-

(1) Vraz jest tego zdania, *Djajanie* od Stanka Vraza 132—142.

(2) Wostokowa opisanie muzeum (niektórzy opisujemy to dalej) numer CII. XXXI.

(3) Hipaciejowski rękopis 144. pod rokiem 1194. wspomina ją jeszcze.

(4) W rozprawie o Rusalkach umieszczonej w czasopiśmie *czesk. muzeum* VI. 3. 264.

że Rusałkom służył i kolor biały, niewinności czyli dobroci godło. Albowiem zielem były czyli bylicą opasywały się dziewczęta święto Rusałek obchodząc (1), na znak (jak mniemam) że bóstwa, na których cześć czyniono obchód, i dobremi były. Jakoż kiedy następnie Rusałki przeszły na czarownice, to i tym także dobre i złe przymioty gmin przypisywał, mianowicie téż ruski. Rzeki te, w których ruse czyli czarne mieszkają bóstwa, rusemi nazywały się; te zaś gdzie białe czyli dobre przebywały, białemi (2) mianowano. Jak ruse bóstwo dobrém być może niekiedy, tak i białe złém. Toż samo dzieje się z ludźmi, którzy mają z bóstwami temi obcowanie.

Wrodzoną mieli wiedzę przyrody i bogowie niższego rzędu (duchy), lecz ludzie, zazdroszcząc im takowej, starali się jej dojąć, i odkryli sposób robienia rzeczy nadprzyrodzonych. Mniemano, że ludzie ci nie byliby w stanie dojścia do téj wiadomości, gdyby ich był ku temu nie doprowadził duch, który sobie upodobał śmiertelnych, i do spółnictwa z sobą przypuścił. Tacy więc ludzie, wieszczym obdarzeni duchem, nie mogli być złe uważani od narodu, ale i owszem dobrze uważani być musieli, jako ulubieńcy bóstwa, a tém samém wyżsi od pospolitego człowieka. Ztąd owo uszanowanie dla wieszczów i wieszczek, o których słabiuchne doszły do nas odgłosy, w podaniach i pieśniach ludu. Lecz niosły klechdy pogańskiej Grecyi, że zuchwał ród olbrzymów targnąwszy się na niebo, został w podziemną strącony otchłań, a podanie to, wsparte wyobrażeniem religii chrześcijańskiej o upadku Aniołów, posłużyło do upowszechnienia pomiędzy nawracanemi do chrześcijaństwa ludami tego mniemania, że owe złe bóstwa, które dawniej czcili, nie były to prawdziwe bogi, lecz raczej źli Aniołowie strąceni z nieba, jednym słowem czarci, czyli wiecznie czarni bogowie. Poszli przez to w pogardę i wieszczowie. Do Słowian tém prę-

(1) Wójcick. pieśni I. 278.

(2) Wyżej str. 146.

dziej przystało to mniemanie, gdy sąsiadowali z ludami litewskiego pokolenia, które o dwoistym, złym i dobrym bogu, wiedzę ciągle utrzymując, przyczyniały się do zwichnięcia nowo-pogańsko-słowiańskiej kształcącej się wiary, a opiewającej, że i owszem jeden jest bóg, a ten dobrym i złym być może, podług potrzeby, jak mu to czynić wypadnie, nagradzając lub karząc ludzi.

Roszerzenie i przeistoczenie wyobrażenia o czarnym bogu, zrodziło wielkie zamieszanie w pojęciach słowiańskich. Przedtem, gdy się nim opiekowało bóstwo dwoistego przymiotu, poważano wieszczą, jako nadludzką wiedzę od bogów obdarzonego człowieka, umiającego wydobywać z ziół zaradcze środki dla zachowania ludzkiego zdrowia, które lekami zwano (1). Teraz, gdy mniemano, że duch, który złym czyli potępionym został, nie może nic dobrego uczynić dla ludzi, wiercono i w to, że kto, bądź samowolnie, bądź mimowolnie, dostał się w jego ręce, i zostaje z nim w związku, złym musi być człowiekiem. Mniemano przeto o wieszczu, że nie leki, ale truciznę wydobywa on z roślin, i nią gubi ród człowieczy. Tak więc wieszcz, uważany odtąd za będącego w zmowie ze złym duchem, z mędrca ulubionego bóstwa, stał się spółnikiem złego czyli czarnego ducha, zwać się począł u wschodnich Słowian diabła towarzyszem (2), u zachodnich czarnoksiężnikiem, czyli z czarnych, diabelskich, ksiąg, wiadomość swą czerpiącym, a sztuka jego przybrała nazwisko czarów. Sama ta nazwa czarno-księżnik, będąc złożona z dwóch wyrazów, przekonywa, że wyobrażenie o czarnoksiężstwie nastąpiło później, kiedy ludzie znajomość pisma wynaleźli, czyli w księgach czytać się nauczyli, i zaczęli mieć

(1) Pyta Grimm, *Mythol.* I. 668., ażali ten wyraz słowiańskiego (porównaj u Miklos. *ljekowane*) czy niemieckiego jest pochodzenia?

(2) W ewangeljach Ostromirskiej 251. następ. i reimskiej list 14. *wleko* (w liczbie mnogiej *wlsi*) znaczy mędrca, (trzej Królowie, idący ze wschodu do Betleem powitać nowonarodzonego Jezusa, zowią się *wlsi*) w XIII. wieku, jak stoi w dopełniaczach Nestora, oznacza czarnoksiężnika, czyli człowieka z czartem mającego sprawę.

spółnictwo z czarnym duchem czyli z czartem. Pierwszy ślad wyobrażenia tego podaje historia IX wieku. Wtedy to miał pewny mnich widzenie. Dostrzegł on w ręku Aniołów księgi czarno, czerwono a nawet i krwią nakręslone, w których były spisane grzechy ludzkie (1). Wiadomość o tém rozeszła się między słowiańskimi ludami z téj i z tamtéj strony Karpat, a serbskie pieśni upowszechniły ją (2). Hrozwita (Rothsult) zakonnica, podług Kollara, rodem Słowianka, zmarła r. 927 jako Przeorysza klasztoru Gandersheim w Saksonii (3), wydała wiersze o człowieku, który zaparłszy się Boga, zaprzedał swą duszę diabłu w VI po Chrystusie wieku; lecz łaską Bogarodzicy uwolniony został od czartowskiej mocy. Podanie to, które później i do polskiego czarnoksiężnika Twardowskiego przyczepiono, przyczyniło się wielce do zwichnięcia pierwotnych pojęć o wieszczach i lekach, a do upowszechnienia mniemań o czarach i czarnoksiężnikach, tak że już Wacerad wieszcza w znaczeniu poety pojmuje tylko (4), a obdarzonego wiadomością tajemnic przyrody czarnoksiężnikiem nazywa (5).

To właśnie przyczyniło się do zatrzymania w pamięci gminu dwoistości bóstwa, nazywania go dwolisto (6), przywiązywania do niego dwoistej dobrej i złej własności, i do nazywania mu dwoistego siedliska. Bogowie dobrzy mieszkali w miejscach wesołych, i tamże odbierali modły i ofiary, to jest w dąbrowach lub na wierchołkach skał, dających widok miły (7): bogowie zli przesiadywali w gęstych łożynach i czarnych lasach, na

(1) Prudentii Trecentis ann. u Pertz I. 433. O księgach tych wiele rozpowiada Dytmar u Pertz V. 788. zapewniając, że w nich wszystko stoi, co człowiek od dzieciństwa myślał, mówił, czynił.

(2) Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 395. *Czarna kniga, ocrnon biesze bulom sabulana, a krvawim slovmu napisana.*

(3) Aug. Hildesheim u Pertz V. 54.

(4) Szaflarzyk w aelteste Denkmäler der böhm. Sprache 96. 229.

(5) Wacerad p. w. *cz'rnokniżnici.*

(6) W Białej-Rusi *czarny i biały chléb*, Sniegirewa Ruskije prostonarodnije prazdniki I. 17.

(7) Rękopis krolodworski w pieśni *Czestmir a Wlaslaw.*

brzegach, kępach, oczeretach i piaskach (1). Tymże sposobem przetrwały i czarownice w pamięci gminu. Rusin, który szczególnie obawiał się Rusałek, miał uszanowanie dla czarownic, z téj bez wątpienia przyczyny, że one z bóstw dwoistych, złemi i dobrymi przymiotami obdarzonych, powstały; wystawiał je sobie, jako krasne dziewoje, o czém, zgodnie z podaniami gminu, śpiewając nasz wieszcz (2), tak się wyraził;

Bo téż czysta czarownica,  
Pełne zaklęć, miała usta,  
Jak Rusałka, żywa, pusta.  
Jakie oczy! jakie lica!

Jakie oczy! Jakie lica!  
Oczy jasne, czarne duże,  
To nie lica, ale róże.  
Czysta, czysta czarownica.

Podobnież wyrażają się pieśni ludu (3), opisując czarnobrewę czarownice, które czarują białém licem, czarnemi brwiami, ustami koralowemi, wdzięczną mową; które czarném okiem urzekają, od których wdzięku kona wiatr zaklęty.

Przejdźmy ważniejsze szczegóły o pochodzeniu Wił i Rusałek wedle mniemania ludu, tudzież przywiedźmy kilka o nich rysów, dopełniając, co już przed nami udzielono w téj mierze (4).

Podług mniemania Serbów, mogła matka córkę swą przekląć na Wiłę: wszakże nie tylko od ludzi, ale nawet i od istot nieobdarzonych życiem brały swój początek te duchy. W jednej pieśni Wiła o sobie opowiada, że ją urodziła góra, powiła wlistek zielony, jutrzenna karmiła ją rosa, a wiatr kołysał; w in-szej pieśni mówi, że się karmi żywiołami nieba. Wiły żyjąc w towarzystwie ludzi, czyniły im dobrze, leczły ich jako biegłe

(1) Sekreta gminne w Rusałkach Aleks. Grozy, II. 287.

(2) Bogdan Zaleski w fantazyi Rusałki.

(3) U Wacł. z Olesk. 332. 342. 346.

(4) Czasopis česk. muzeum VIII. 2. Rusałka Aleks. Grozy II.



lekarki, smutne cieszyły dziewczęta i t. p., a chociaż miały nadprzyrodzoną siłę, jednakże tym, co i ludzie podlegały słabościom. Polowali na nie rycerze w dębowych lasach, a one dawały się ułować urodziwym młodzieńcom, białym chartom, siwym sokołom. Puszczona strzała przez pięknego chłopca, pozabawiała Wiłę życia. Najmiliej przebywały na górach, nawet wśród mroźnej i śnieżnej zimy: tam zwodziły z młodzieńcami tańce, którzy się o ich ubiegali rękę. Nabujawszy się po ziemi wznosiły się pod obłoki, z kądem znowu schodziły na ziemię, dla siadywania na kamieniu i śpiewywania cudnych piosnek. W tej postaci widuje dotąd Wiły lud serbski (1).

Dziewice, które po urodzeniu nie odebrały chrztu ś., stawały się podług wyobrażenia Rusinów Rusałkami, i żyły, jak mniema i lud moskiewski, w lasach tymże obyczajem co Wiły, to jest kołysając się na drzewach, zielony włos czesząc i na młodych czatując mężczyźni; a podług podań ruskiego gminu przebywając w wodzie i na polu. Podług ruskiej i łużyckiej pieśni (2) Rusałki zadawały pytania dziewczętom, a gdy ich nie odgadły dławili je (3). Ruskie i polskie pieśni śpiewają, o czarownicach, które zbierają zioła w niedzielę, za co porywane od szatana, odnoszą karę w piekle. Paląc słomę, warzą we wtorek truciznę z zioła, które wykopały w dzień świąteczny, a wypłókały w poniedziałek: z wywarzonego zrobionym napojem przyprowadzały o śmierć młodzieńców, a następnie grzebiły ich przy granicy. Insze w postaci bab czarowały przez wodę, odbierały krowom mleko, chorobami zarażały mieszkanie ludzi, kochanków waśniły i rozłączały (4).

Tu nasuwają się trzy uwagi, a mianowicie: jaki związek mają Wiły z białymi dziewczycami zachodu? dla czego niemieckie

(1) Wuka Stef. Karadzicza srpske narodne pjesme I. 53. 65. 111. 116. 149. 151. 183. 190. 191. 430. 432. 560. 571.

(2) U Smolera I. 177.

(3) U Wójcick. pieśni I. 205. W zbiorze pieśni moskiewsk. Piotra Wasil. Kiryjewskiego.

(4) Wacł. z Olesk. 411. 412. 439.

czarownice szpetne są, i w takićj tylko postaci pokazują się u Słowian nadłabańskich, gdy przeciwnie u inszych Słowian są i pięknemi? dla czego czarownice zwodziły tańce po łąsych górach, gdy rodzicielki ich, Rusalki i Wilty, płąsywały także po równinach? Odpowiedzmy na te pytania.

W roku 157 po Chrystusie mieli Słowianie wyraz oznaczający kolor czarny (1): musieli wtedy mieć i wyraz na oznaczenie koloru przeciwnego czarnemu, czyli wyraz oznaczający białłość musiał im być znany już wtedy. Gdy nad Dunajem panywały niegdys celtyckie ludy, i gdy Frankowie w wieku VII. VIII. władli w Iliryku i staczali boje nad Łabą, tudzież gdy Słowianie jedni spólnie z Saksonami przesiedlili się do zamorskiej Bretanii, a drudzy z niemieckimi pomieszani ludami mieszkali w głębi Niemiec, a ocierali się o granice Galii, nie dziwnego że, przez takie wzajemne stosunki, wyobrażenia o Wiltach doszedłszy z za-Karpat i Saksonii na zachód (2), dały powód do utworzenia białych dziewic (3). Jakoż takie dziewice w postaci białych pań, idące szeregiem poza bagnem, przedstawiają się we śnie pobożnym, jeszcze w dziewiątym stoleciu (4). Następnych wieków niemieckie pomniki nie wspominają o nich, i to z naturalnych przyczyn. Bo gdzie nie zachodziły zajścia nieprzyjazne między krajowcami a Słowianami, jak w Galii i Anglii, tam dziewice te zachowały pierwotną postać; ale gdzie było przeciwnie, lub gdzie wpływ chrześcijaństwa objawiał się mocno, jak w Niemczech, tam Wilty miały postać i przymioty złych duchów, na co przytoczyliśmy już dowody. W Niemczech

(1) *Tsiern za czorn* u Szafarz. I. 206.

(2) Miasto saskie *Wilinaburg*, *wilińskie jesińce* w kraju Bodryców, u Pertz V. 429. *Willa* nazwisko żon Berengaryjusza Króla Longobardów i Bozona Margrabi włoskiego, ann. Hildesh. Liudprand, u Pertz V. 60. 317.

(3) Dopełniaćby tu należało o czém napomknąłem wyżej str. 148. gdy m twierdził „że celtyckie białe damy zupełnie odpowiadają słowiańskim Wilom:” lecz ten szczegół jest za bardzo ważny, ażeby się tu mimo chodem mógł wyjaśnić należycie. Rzecz tę przeto do osobnej odsłan rozprawy.

(4) Vita s. Anskarii, u Pertz II. 630.

wystawiano teraz dziewice te białe, ale z bydlęcym ogonem. Przyczepiono do nich słowiańską Łado, ogołociwszy ją z przymiotów dobrych, i utworzywszy z niej niemiecką Oldę czyli Holdę. Przy Ładzie same zostawiwszy niecnoty, zrobiono z niej rodzicielkę diabła, dawszy jej za kapłanki czarownice, ze słowiańskich utworzone bogiń, na ożogu jeździć i po górach z diabłem tańce wyprawiać kazano.

Niemiecka Holda odpowiada pod każdym względem słowiańskiej Ładzie, Rusałkom i Wilom, mając cechy z charakterem niemieckiego pogaństwa niezgodne. Mniejsza o to, że ją wystawiano w dwoistej płci (Łada Wenus, Lado Mars), gdyż i niemiecki Freyr w takiejże wystawiany był postaci; ale zastanowić powinno, że bóstwo to przebywa w rzekach (Wasserholde), że w niebie mieszka, z kąd spuszcza się na ziemię, z śniegu ściele sobie łoże, kąpywa się w południowych godzinach i niknie (1), z pasterzami muzyką i tańcem zabawiać się lubi, białe się nosi, dzieci niechrzczone kradnie i t. p. Jest też Holda sprawczynią urodzajności pola, starą, szpetną babą, prządką i gospodynią, odpowiadając Bercie sławniej niemieckiej prządcy. Na wzór słowiańskiej swoją więc Holdę utworzyli Niemcy, ukuwszy wyraz najdawniejszym niemieckim nie znany narzeczom. Nazywają niekiedy to bóstwo Freją, dla tego, że ona niemieckiej (zupełnie różnej od słowiańskiej) odpowiadała Ładzie, którą Niemcy Freją zwali. Wszakże, ażeby tu żadnego nie było nieporozumienia, dodają przydomek dla oznaczenia właściwej, słowiańskiej lub niemieckiej Frei (2). Czesi nie znają teraz Łady, natomiast mają prządkę dwie: jedną nieznanego nazwiska, która od Niemców z Lukau (Łado!) przybywa do nich, i dziewczki o przedziwo bada; drugą Bertę, która około trzech Królów w tymże celu wsi obchodzi (3). Takie muż przeistoczeniu ule-

(1) Tak i Słońce kąpywało się, według mniemania Słowian.

(2) *Freya Vanadis*. Z tem co się rzekło należy porównać Grimma, *Myth. I.* 164. 174. 226. Schradera, tamże 26. 31. 35.

(3) *Czasopis czesk. muzeum VIII.* 2. 187.

gły Rusałki i Wiły. Skoro pierwotne o nich wyobrażenie zwichnęło chrześcijaństwo, odtąd nie same tylko dobre, ale i złe bóstwa chodziły w bieli, jako to powietrze i dzuma (1). Jako spółniczki czarta zwały się teraz Rusałki czarownicami, z dziewic zrobiły się baby, krasa ich zamieniła się w szpetność. Pod tą postacią wystawia sobie karpacki góral i Rusin z nad Buga tak zwane Bogunki, z tą różnicą, że pierwszy ubiera je w stare łachmany, a drugi stroi zielonym wiankiem na głowie, rosę i sól nazznaczając im za polarm (2). Podług wyobrażenia pogańskiej Grecji o latających duchach, latały czarownice we skwarze słonecznym, były jędzami, szatańskie zwodziły tany, diabelskie płały sztuki (3) i greckie nazwiska Dryjad, Hamadryjad i Oread nosiły (4). Ich wiedza przyrody stała się teraz gusłami, wiadomością starych bab (zabobonem), która w dzieciństwie spadała na córkę najstarszą czarownicy (podług niemieckich wyobrażeń). Zaniast z rzeskimi chłopcami, obcowały teraz z diabłem, nie htały w powietrzu mocą swą boską, lecz sztuką czartowską jeździły na ożogu, podług osobnej na to formuły, przepisując narzędziu, jak je ma nieść ponad ziemią. Jednym słowem Wiły i Rusałki stały się jędzami, jak nasz lud i galicyjscy Boikowie bają (5), żonami Dziwa (6), czyli Dziwożonami. Dotąd cuda prawią Boikowie owi o Jędzach, kradnących dzieci ludziom, któremi albo się bawią, albo żywią się ich ciałem. Podobnie karpaccy górale czarownice tak wystawiają sobie, strojąc je po słowiańsku z długimi rozpuszczonemi włosami, z czerwoną na głowie czapeczką, w postaci ochydnej. Podług ich mniemania mieszkają te duchy pod ziemią w bogato strojnych lochach, porywają małe dziatki, i tworzą z nich

(1) Wójcickiego klechdy I. 51. 128.

(2) Wójcickiego stare gawędy i obrazy II. 301. następ.

(3) Południce, lutice, lichopleśy, wchwice, u Wacerada.

(4) U Kosmasa 10,

(5) Wagilewicz w Czasop. czes. XV. I. 66.

(6) *Dews*, u Litwinów mianowicie, *Dews*, to jest *Duch*, w złém znaczeniu.

**Dziwożony.** O nich śpiewając wieszcz polski (1), tak się wyraził:

Strzeście się o matki!  
Tulcie wasze dziatki.  
Pod okienkiem mara,  
O zdobyć się stara:  
Czapczaka czarwona;  
Rosa rozpuszczona,  
Ach! to Dziwo-żona.  
Jako śmierć, złośliwa,  
A jak wiatr pierzchliwa.

Powód do zabobonu o czarownicach (2) był polityczny, który pociągnął za sobą okropne skutki. Ujawnieni przez Niemców. Słowianie, stali się głównymi wrogów swoich nieprzyjaciółmi. Kiedy się w Niemczech chrześcijaństwo szerzyło, Słowianie, a mianowicie owi którzy zamieszkiwali dzisiejszą Turynię i Hesię (dawna Westfalia), upórzywie obstawali za pogaństwem, nienawidząc nowej wiary, z przyczyny, że ich panowie Ignęli do niej mocno. Ztąd powstało przysłowie „ślepy Hess,” podobne do naszego „ślepy Mazur” (3). Wiadomo, że ze wszystkich krajów Polski, Mazowsze (dawnych Nadhanarwalów siedziba, co przypominam) trzymało się najdłużej zwyczajów dawnych. Bo kiedy w całym kraju naszym zakwitnęło chrześcijaństwo, w Mazowszu; z powodu sąsiednich Litwinów, jeszcze za Władysława Hermana pogaństwo było silne. Kronikarz mówi, że Zbigniewa Królewica posiłkowali pogaństwo przeciwko ojcu (4).

Wcale różna od teraźniejszej panowała w ów czas polityka. Dziś starają się najezdźcy łączyć przez małżeństwa z narodami zawojowanymi; w ów czas przeciwnie było. Takię polityki trzymali się i Niemcy, tém bardziej, gdy z naturalnego popędu

(1) Seweryn Goszczyński w Zlewoni, — i Stanisław Jaszowski w Dniestrze, wyżej przywiedzionych.

(2) Uwaga Schrader, tamże 36. następna.

(3) Schrader, tamże 36. 45.

(4) Galus 145.

nie lubili kbiarzyć się przez małżeństwa z ludami niepobratym-  
czymi (1). Lecz piękne Słowianki miały wiele powabów dla  
Niemców, i pomimo surowych zakazów prawami uświęconych (2),  
Niemcy łączyli się z niemi przez małżeństwa. W dziesiątym je-  
szcze wieku miał Cesarz Henryk I. Słowiankę, szlachetnego ro-  
du, brankę wojenną za żonę (3). Mniemano że się to dzieje przez  
czary, w których się bardzo kochali Słowianie, i że właśnie bo-  
gini miłości, nastęrcza słowiańskim niewiastom środki, do nęcenia  
• ku sobie Niemców. Zakazano więc mieszanych, jak je zwano, mał-  
żeństw (4). Kiedy to nic nie pomogło, starano się obrzydnąć Niem-  
com boginię Łado. Ponieważ zaś, jak uważa Grimm (5), w Tu-  
ryngii i Hassji Łado szczególnie czczoną była, przeto ją naprzód  
tamże przeistoczono. Z wesołej i hojnej, miłości i zabaw oddanej  
bogini, utworzono poważną i posępną niewiastę, przedzierzgniętą  
ja na przadkę i skrzętną gospodynię, następnie na czarownicę  
zamieniono. Jakim się to stało sposobem, opowiada tylekroć  
przywiedziony od nas Schrader, do którego odyłam. Głównem  
miejscem schadzek czarownic z czartami były łyse góry, których  
polało jest nad Łabą i na Pomorzu (6). Najznakomitsza taka góra  
jest w hercyńskich kniejach, dziś nazywana der Blocksberg. Na  
nie dotąd, podług mniemania tamecznego ludu, jeżdżą czarownice  
na diabelskie bankiety. Dziać się to ma w końcu kwietnia, a  
właśnie wtedy przypadało święto Rusalek u Słowian pogan.  
Wtedy to tameczny wieśniak szczególnież ma na pieczy domowy  
dobyttek, krzyżem świętym naznacza obory, ażeby, gdy jęj do  
nocej przejażdżki zabraknie bydłęcia, nie zakradła się czaro-

(1) Móvi Tacyt, *Germaniæ 4. Germaniae populos nullis aliis alienarum nationum  
connubiis infectos arbitrantur.*

(2) Wylicza je Schrader także 40.

(3) Dytmar u Pertz V. 754.

(4) *Injustas fieri nuptias r.* 1005. Raumer regesta, *Pamiętniki moje* II. 32.

(5) *Mythol.* I. 166. następ.

(6) R. 1216. dwa miejsca na Pomorzu, jedno Łysą górą, drugie Łopatą zwa-  
ne. *Cod. Pomer.* 246. Inasze wymieniają *Jahrbücher* II. 2. III. 114.

wnica do stajni lub kurnika; nie porwała krowy lub koguta, i nie pojechała na nim na biesiady czarownic (1). Dotąd panuje tam innemanie o wilkołakach (2).

Zabobony te przeszły od Niemców do wszystkich Słowian; kiedyby i jak dostały się do Polski, nie wiadomo. Pierwszych ślad u nas natrafiam w księgach w XVI wieku drukiem ogłoszonych: że na kilka przed tym wieków istnieć już musiały pomiędzy naszymi gminami; na to, jak sądzę, i dowodów nie potrzeba. Wierzę u nas i wierzy lud dotąd, że czarownice na łożach pojeżdżwszy na łysą górę, diabelskie tamże wyprawują tańce; że się karmią stódczką (3), to jest korzeniem cudownego zieleń, czyli paproci; że miłość mocą leków władać umieją. Wiadomo jak okropne dla ludzkości powstały ztąd skutki, i że w XVIII jeszcze wieku śmiercią karano u nas za czary.

Duchy płci męskiej byli Olbrzymi i Karły; to jest wzrostem i siłą między bóstwem a człowiekiem środkujące istoty. Pierwsi celowali nad ludźmi ogromem ciała, drudzy wiedzą przyszłości. O Olbrzymach mieli Słowianie niepewne wyobrażenie; z przyczyny że istoty te nie zgadzały się z ich pojęciami narodowymi, będąc obce, nie swojskie. Nasz sposób życia i myślenia, nie usposobił nas na bohaterów, w znaczeniu niemieckiem. Prowadziliśmy wojny nie zaczepne lecz odporne; żyliśmy w gminowładztwie; dla tego też chociaż byliśmy mężni w walce, przecież gdy najczęściej podnosiliśmy oręż jedynie w tym celu, ażeby odeprzeć wroga, nie mieliśmy sposobności do wydania z posrodka siebie bohaterów wojennymi czynami świat zdumiewających, i zasługujących na to, ażeby ich ubóstwiano po śmierci. Mógł niemiecki Wuotan wynieść się z rzędu ludzi do niebian, zostać bogiem, i jako gwiazda świecić na okręgu niebieskim (4); mógł podać wątek do

(1) Schrader tamże 5.

(2) Tamże 8.

(3) Seweryn Goszczyński w Zieleni 219.

(4) U Grimma Mythol. I. 201,

utworzenia bohatyrskiego pienia; i być przedmiotem epopei: ale nasi bohatyrowie, ludzie spokojni, jednem słowem: ujcowie familli, z których ucisk i napady bitnych sąsiadów utworzyły dzielnych wojowników, a których po odparciu wroga znowu kryło przed światem sielskie zacisze, nie mogli stać się przedmiotem historycznego pienia, godnym nadludzką grać rolę w wyobraźni wieszczów, i figurować w dziejach jako Olbrzymi. Dla tego też odrębny, zupełnie charakter nosi na sobie słowiańska epopeja; jest ona istnem rapsodowaniem, której brakło tylko i dotąd brakuje Homera. Opiewa pojedyncze przypadki, pojedynczych ludzi, pojedyncze zdarzenia; rozrzucone ma i bez związku z sobą błądzące piana, a rozrzucone podobnie, jak polityczne życie wiecznie rozrywanego narodu. Dziś nawet utworzyłoby można piękne dzieło z dum czeskich, w sądzie Libuszy i rękopisie króloworskim słysząc się dających, tudzież z serbskich i czarnogórskich śpiewów (innych Słowian dawne piana wyszukać się dotąd nie dały), gdyby się znalazł potężny talent, żeby te ułamki w sztuczną umiał spieść całość, wmyśliwszy się w zapadłej starożytności wieki, i w jej dachu jedną całość z cząstek tych utworzywszy. Dziś nawet zrobiłoby epokę takie dzieło (choć, jak mylnie sądzą niektórzy, upłynął już dla nas czas epopejowy) (1); gdyby umiało wyspiewać wielki ów wypadek na ludzkość wpłynąć mogący, przez rozwinięcie się stopniowe pierwotnej słowiańszczyzny; gdyby umiało opowiedzieć, jak pogaństwo Litwy wpłynęło na losy narodu bratniego, i nawet obalone uporeczywą wiedłą walkę z tryumfującym nad niem chrześcijaństwem. Nie jest tu miejsce obszernie rozwodzić się w tej mierze, będzie po temu.

(1) Napomyka o tém bezimienny w pięknym artykule o *Czarnogórcach*, po-danym do pisma czasowego illiryjskiego, które pod nazwiskiem *Danica* (Ju-trzenka) wychodzi (Porównaj numer 1—11. tegoż pisma z roku 1845). Jak-że płaskie są obok jego myśli mniemania o epopei które u nas objawione w gazo-cie warszawskiej z roku 1845. numer 40. 42.



pora w historii literatury, dokąd odsyłając czytelnika, wracamy się do rzeczy.

Podług wyobrażenia Niemców Słowianie, a podług Słowian Awarowie, byli Olbrzymami. Świadczą to nazwiska *Hun*, *Ent*, nadawane Olbrzymom w dawnych pomnikach niemieckich, które przypominają (1) Hunów i Antów, a wiadomo że nazwiska te nosili Słowianie. Wyraz *Obr*, z którego powstał *Ohrzym* czyli olbrzym, wskazujący na *Obrów*, czyli Awarów, stawia świadectwo na to, że jak Niemcy, tak i Słowianie Olbrzymami nazywali te ludy, z którymi wojowali, lub u których jęczeli w niewoli. Lecz Słowianie, gdy się wydobyli z pod przemocy *Obrów*, zapomnieli o Olbrzymach, gdy tymczasem Niemcy długo zapewne rozprawiali o wielko-ludach, kiedy osobny wyraz utworzyli na oznaczenie istot wzrostu nadludzkiego (2). Słowiańskie narzecza nie miały i nie mają podobnego czyli prostego wyrazu, lecz mają złożony (welikan, wielkolud), z przyczyny, że wielko-ludy nie zgadzały się z pojęciami narodu. W Litwinów wyobraźni tkwili Olbrzymi: miał u nich istnieć Olbrzym nazwiskiem *Alcis*, którego następnie pomieszano z s. Krzysztofem, i wiele o nim opowiadano na Rugii i Litwie: wszakże nic pewnego nie da się dotąd wywieść o nim z dziejów (3). Olbrzymi żyli w pamięci tych tylko Słowian, którzy w najbliższych stosunkach z Niemcami zostawali. Takimi byli Rugianie (4). Podania o wielko-ludach istniejące w polskich klechdach, noszą na sobie oczywiście cudzoziemszczyzny cechę, swojskiego nic w sobie nie mając. Tak ów Wali-góra i Wyrwi-dąb, wykarmieni od wilczycy i niedźwiedzicy, przypominają *Romulusa* i *Rema*, do których miłość braterską *Lecha* i *Czecha*, tudzież przywiązanie *Marków* do ludzi, przyczepiono następnie, i tak dziwną bajkę o polskich (czyli raczej niemiecko-polskich) Olbrzymach utworzono (5).

(1) U Grimma, *Mythol.* II. 300. następne.

(2) *Der Riese*, u Grimma *Myth.* I. 301.

(3) Narbuta dzieje I: 163.

(4) U Grimma *Myth.* I. 311—312.

(5) Wójcick. Klechdy I. 167. następne.

Oprócz Olbrzymów mieliśmy Karłów, parodią Wił, o których też same co o tych prawiono wieści. Krótko mówiąc, był Karzeł Wiłą męskiego rodzaju (1). Takie samo nazwisko nosił jak Nimfa, także prowadził życie, toż samo miał usposobienie umysłowe. Niemiecki Olbrzym w gościnie przebywał u Słowian, a nawzajem był gościem u Niemców słowiański Karzeł. Samo nazwisko pokazuje to. Bo Karły niemieckie nazywały się ogólnym wyrazem *Elbi*, *Elfi*, *albi*, co zupełnie słowiańskiemu białemu odpowiada. Zowie się nawet *bilevit*, czyli biały Wiła: w czem jest uwagi godnym, że jak do swojskiego *svjet*, dodając również swojski wyraz *vit*, utworzyli stąd Słowianie Swiatowida, tak i Niemcy do słowiańskiego wyrazu *vit* dodając *bile* (biały) utworzyli bilewita (2). Jedne powiastki krążą o nich u nas i u Niemców. Składają Karły, podobnie jak Olbrzymy, osobny poniekąd naród, mający na swém czole własnego Króla; kraj przez nich zamieszkiwany leży pod ziemią, z kąd wychodzą, ażeby dobrze lub złe czynić rodzajowi ludzkiemu, mają pociąg do złodziejstwa, i kradną dzieci urodziwe, na miejsce których swój brzydki płód podrzucają, lubią muzykę i taniec (3). Zgoła są jakoby powtórzeniem Wił płci żeńskiej, a parodią dziejów jakowegoś uciśnionego i zdemoralizowanego narodu. Może dzieje te przedstawiają Słowian, od olbrzymów czyli Niemców ujarzmionych: zwłaszcza gdy biegały o Karłach wieści, że się dają podbić całowiekowi i jego pełnią rozkazy (4). Przejdźmy w szczególności o nich powiastki u Polaków.

Postać Karłów z razu piękna, przybrała następnie kształt ohydny, a nazwa ich zastosowała się do narodu sąsiedniego, Polanom niemiłego. Słowo nazwisko Karzeł powstało z niemieckiego Karol,

(1) *Willo* nazwisko mężczyzny u Słowian nadłabańskich, Dytmar u Pertz V. 771. (patrz i wyżej). *Wila* w Słowniku Liudego p. 1. w.

(2) Ponieważ w anglosaksońskim narzeczu są wyrazy *bilevit*, *bilewitte*, stąd woioskuje Grimm, Mythol. II. 442. 443. że niemiecki *bilevit* nie powstał z Słowian białegowita: lecz właśnie owa anglosaksońskość za nami mówi.

(3) Grimm Myth. II. 421. 429. 434. 436. 438.

(4) Grimm, Mythol. II. 422. 427. 428.

(Karł, Karzeł, znaczył u nas Karola w XVI wieku jeszcze). Był więc Karzeł w mniemaniu ludu istny Niemczyk, i pod tą nazwą gmin nasz dotąd pojmuje diabła. Jako diabeł był więc szkodnikiem, miał tajemnicze sztuki, któremi podchodził ludzi. Ztąd znowu szczególne Karła nazwiska. On był Kołtkiem czyli kołtunem, bo w kształt koła splatając ludziom włosy, sprowadzał chorobliwość ciała: był Skratem czyli skrytym, to jest (1) w domu utajonym duchem: Kobolem u Litwinów nazywał się (2): był kudłatym czyli wilkołakiem (3). Najmilsz w wodzie przesiadywać lubił. Gmin nasz przeto Karłów nazywa najpowszechniej Topielcami. Nad Prutem wyobraża ich w bieli, toż samo nad Gopłem, gdzie są białego ciała ze złotym włosiem, pływając wśród upałów słonecznych jak stado łabędzi. W Mazowszu mieni ich być upiorami, czyli ludźmi, którzy się dobrowolnie albo przypadkiem utopiwszy, mocą czarta ożywieni, cychają jak on na człowieczą duszę. Karpaccy górale mniemają, że Topielcy są do pasa obrośnięci, siedzą w wodzie i czasem tylko dla ogrzania wychodzą na słońce (4). Baję gmin czeski (5) o wodnych męczach, kołyszących się na powierzchni wody, lub bawiących na ziemi ze swoimi dziećmi, czeszących sobie długie zielone włosy, i osuszających mokrą zieloną swą odzież. Powiada, że dopóki na łodzi zostają, nie szkodzą człowiekowi, owszem bawią się z ludźmi i spólnie z nimi pożywają warzone lub pieczone ryby. Nietylko w rzekach i jeziorach, lecz i w morzu są Topielce. Ci, którzy w bałtyckim przebywają, mają zieloną brodę i zielone włosy, które im jak gdyby trawa morska spadają na barki. Podczas pogody kołyszą się na falach morskich, i miłym pieniem wabią gładkie dziewczęta. Bojkowie galicyjscy prawią o Didkach, wynajmowanych do prac wszelakich gospodarskich, do-

(1) Według Wacerada p. w. *skret*.

(2) Zróżdłosłów wyrazu *χόβαλος* dotąd wykryty nie jest przez słownikarzy.

(3) Wacerad p. w. *o'kolaci*.

(4) Wójcick. stare gawędy i obrazy II. 293. następ.

(5) Jan Szczepan w Czasopiśmie czesk. muzeum VIII. 2. 186.

brych dopóki obcuja z ludźmi, a złych jeżeli wdzikim żyją stanie (1).

Udaja się niekiedy Karły na służbę (2), dopomagają w potrzebie (3), a nawet są domów ludzkich opiekuneczmi bóstwami. Niektóre rodziny nasze miały opiekuńczych swych duchów (4): gmin ruski dotąd baje o tak nazywanych domowych duchach. Gdy ludzie obmierali im dla zbytków i występków, wtedy stronili od nich, i przemieszkawali w lasach. Myśl tę uchwycał pisarz polscy XVI wieku, a mianowicie Jan Kochanowski (5) i Salomon Rysiński (6), wystawiali Satyrów leśnych, rozwodzących się z żałami nad zepsuciem wieku.

Pytanie zachodzi, w jakim stosunku był diabeł, do owych duchów płci męskiej, tudzież do samychże bóstw wyższych? i w jakiej postaci pokazywał się u różnych ludów słowiańskich? Jaki początek czarów, i co one znaczyły?

Tertulian, jeden z ojców kościoła zachodniego, który żył w drugim wieku po Chrystusie, mówi w pochwałę chrześcijaństwa (apologeticus), że w Noryku czczono bałwana pod nazwiskiem Tibelino. Był to bez wątpienia zły duch, gdyż nazwisko jego podobnie brzmi jak *διαβολος*, diabeł (7). Nosząc nazwisko greckie, obcego był pochodzenia, tak dla Niemców jako i Słowian. Lecz u pierwszych znarodził się, przeistoczywszy się zupełnie w swojskie złe duchy, stał się nieprzyjacielem rodzaju ludzkiego, nigdy dobrze, a zawsze źle czynił: u drugich przyjął na siebie rolę Karłów, był więc złym i dobrym duchem;

(1) Warto odczytać co o tém udzielił Wagilewicz w Czasop. czesk. XV. I. 64. następ.

(2) Co później do czartów zastósowano, (Jskrzycki, w Klechdach Wójcickiego).

(3) Tak Wali-górze i Wyrwi-dębowi dopomaga człowiek mały, Wójcick. Klechdy I. 169. 171.

(4) Wójcick. zarysy domowe I. 345. następ.

(5) W wierszu pod napisem *Satyr*.

(6) W wierszu bezimienne i bez wyrażenia roku i miejsca wydanym pod tytułem: *Satyr na twarz dworską, Satyr na twarz rzeszypospolităj*.

(7) *Tiubil*, wyraża się starodawne słowo niemieckie, u Grimma Myth. I. 551.

podług tego, jak go człowiek zakląć czyli zażyć umiał, obyczajem Kałłów, którzy mieli sposoby na podejście mocniejszych od siebie istot, czyli Olbrzymów. Gdy przez wpływ wyobrażeń chrześcijańskich poszły w pogardę bóstwa, przeto zeszyły one na najniższy stopień, stały się czartami, a czarci złymi duchami. Zatrudnienia mieli też same czarci, co bóstwa, które wyobrażali. Gdy Radagast lubił konie, przeto i czarci, w domach wespół z ludźmi mieszkający, mieli upodobanie w hodowaniu koni. Prawi gmin moskiewski, że gdy dach domowym (domowej) zwany polubi konia, wtedy pielęgnuje go, troskliwie, a przeciwnie dręczy go i nęka. Gospodarz przyszedłszy rano do stajni, znajduje szkapę wyczesaną i z grzywą splecioną, lub znędznioną i spracowaną: bo na niemiłym sobie rumaku, odbył domowej kilka set mil w nocy, chcąc mu dokuczyć.

Z przymiotów, a szczególnie też z miejsc, które zajmować lubił, poznać łatwo, czy duch słowiańsko-narodowy, czy obcy charakter na sobie nosi. Nasze swojskie duchy mieszkają wpośród narodu i obcowały z nim: duchy obcego charakteru przebywały na ustroniu, mieszkając na lodzie, w lasach, w wodach. Dla tego gmin moskiewski dziś jeszcze nazywa czarta Lędem (1), Ljeszem, (potworem leśnym), wodnym Carem. Pomysły te o mieszkaniu czarta są oczywiście obce.

Zkąd powstały zaklęcia? Wszystko, co się dotąd dało wysledzić w tej mierze (2), wskazuje na związek słów potęgi (tak nasz gmin zowie zaklęcia) z czarownicami. Można by więc sądzić, że zabobon ten jest późniejszym, że od Skandynawów, gdzie był szczególnie upowszechniony, przeszedł do nas, i t. p. Lecz gdy w starożytnym świecie, u Greków i Rzymian, znajdujemy go wielce już rozgałęzionym, przypuścić więc należy, że i owszem ztamąd upowszechniły się między Niemcami i Słowianami zaklęcia. Zawojowawszy Karol W. Bawarczyków i Kra-

(1) Od *led*, lód, Moskal mówi: *id' k' Ledu*, idź do czarta; ztąd *ledaszczy*, zły, bezrozumny.

(2) Klechdy Wójcick. II. 147. Zarysy ópmowe I. 402. następac.

inców, zakazał im r. 799 (1) trudnić się czarami i wieszczbami, złości wyrządzać, tudzież sprowadzać burze. Nawróceni na chrześcijańską wiarę Anglosaksonowie (2) i Dunczykowie, zmianę powietrza, sprowadzanie burz i słoty, przypisywali tajemnym skutkom, które płały czarownice i katolicyści księży (3): co dowodzi, iż na południu i na północy mniemano, że burza może być sprowadzoną słowem zaklęcia, wyrzeczoném od człowieka. Nader małe ślady zaklęć zawadzają w naszych, nowym duchem owioniętych, piosnkach. Jeżeli jakie są, dotyczą się one zaklęć przedmiotów przyrodzenia, unoszących się ponad ziemią (4).

Sam wyraz czary, nazwany od czarnego kołoru, wskazuje na to, że czarodziejstwo do odległej należy starożytności. Wskazują na to i nazwiska insze, czarodziejom od miejsca wykonywania swych sztuk, od ubioru i t. p. nadawane. Narzeczanie nie-mieckie zachowały nam je, przyjąwszy takowe za własne. Wszakże źródłosłów ich obcy, pokazuje ich obce pochodzenie. Takimi są: *zoupar* (Zauber), wyraz kuglarstwo w żupach czyli po wsiach wykonywane oznaczający; *tobakar* od *toboły* czyli tłómonka, w którym kuglarz nosił potrzebne mu do rzemiosła sprzęty (5).

(1) U Pertz III. 78.

(2) Si quis emissor tempestatis fuerit, r. 690. Fr. Ruostmann: *die fädelischen Penitentialbücher der Angelsachsen* 76.

(3) W *Hiście de Harald-Hein* Króla Duńczyków przez Grzegorza VII. r. 1081. pisanym, czytamy, u Lappenberg Urkund. I. 103. *vos intemperiem temporum, corruptiones aeris, quascunque molestias corporum, ad sacerdotum culpas transferre. Præterea in mulieres, ob eandem causam simili flagitio barbari ritus damnatas, quidquam impietatis faciendi vobis fas esse nolite putare...*

(4) U Lipińsk. I. 161. 162. *A latajcie ptaszkę! O wiecayko wiecay wietrze wieczrowy!*

(5) Grimm, *Myth.* II. 985. mylnie Niemcom przyznaje te wyrazy, z przyczyny, jakoby się z słowiańskich narzeczy wywieść nie dały. Wyraz *Taboła* do pogani-stwa odnosi i Jwaniczyn-Pisarew, w Moskwićjaninie artykuł *Jeszczę neskólko wspominanij o kulomenskom puti i o samom gorodie*, lecz mylnie wywodzi je-go źródłosłów z łacińskiego *tabula*. Porównaj u Mikh. *toboljec*.

Rzecz o bóstwach wyższego rzędu, tudzież podania ludu o obrzędach religijnych, opuszczam, umieściwszy je na inném już miejscu (1). Zakończę pogaństwa opis zmianą o modłach.

Podług Helmolda nie wolno było wstępować do świątyni tylko kapłanowi, tudzież tym ze świeckich ludzi, którzy ofiarę bóstwu przynosili, lub byli niebezpiecznie chorzy. Ci, jak mnie mam, załęgali kościoł, i tamże uzdrowienia oczekiwali od bóstwa. Przeto modlący się, stali przed świątynią, nie wchodząc wewnątrz niej. Sposób odprawowania modłów we świątyni Radagasta u Redariów, obszernie opisał Dytmar. Oprócz modłów, które pomrukując czynili kapłani, wróżba stanowiła główną część nabożeństwa. Leży to w charakterze człowieka, że im nieszczęśliwszy, tém więcej stara się zbadać przyszłość, i dowiedzieć się, rychłoli cierpienia jego zostaną skończone. Właśnie o Słowianach świadczy historia, że bardzo wiele cierpień od swoich wrogów, z kąd pochopność ich do wróżb, wytlómaczyć się daje dostatecznie. Czy obojęd płci kapłani byli, i to nie wiadomo. Pewną wszakże jest rzeczą, że płeć białą uważano za bieglejszą od męczyzn w boskich rzeczach, i że dla tego większą im cześć wyrządzano. Bo obchodzono święto Rusalek, a święta Karłów bynajmniej. Litwa, jak się zdaje, przewodniczyła w téj mierze słowiańskim wyobrażeniom.

W zaciszu chaty był naczelnik rodziny kapłanem domowych bogów. Gdziekolwiek znajdował się ze swoimi, składał ofiary bogom, i sławił ich miłym pieniem, wołając donośnym głosem, ażeby lepiej mógł być słyszany. Tak czyni Wojmir wrękopisie króloworskim (2). Ledwie że ślad tego pozostał w pieśniach polskiego ludu.

(1) W rozprawkach *względ na zabytki pogaństwa w Polsce, uroczystości u Polaków pogan*, które umieściłem w *Atheneum* oddział III. zeszyt 1. 2. Tudzież inny artykuł w *Noworoczniku Korwela* z roku 1844.

(2) W pieśniach *Zaboj, Sławoj, Ludjek; Czestmir a Własław*. „*Leć głosie po rosie*” śpiewają polskie piosnki, J. J. Lipiński. I. 98.

Modły zależały na zewnętrznych znakach, kłaniano się bogom; i na ich cześć bito się w czoło (1); ofiary czyniono, nie z wewnętrznego popędu i uszanowania ku bóstwu, lecz dla tego, ażeby, ujawszy sobie boga, uzyskać łaskę jego, i dopiąć celu życzeń. Pokazuje się to z owego świadectwa Prokopiuszowego, pokazuje się z rękopisu króloworskiego, gdzie powiedziano (2), że życzenia modlącego się i ofiary czyniącego będą spełnione wtedy, gdy zapach ofiary dojdzie do bóstwa; pokazuje się z zabytków dawnych, pogaństwem trącających, w pieśniach polskiego i ruskiego ludu zachowanych. Obchodząc tak zwane letnice śpiewa gawiedź polska (3):

Świeć świeć słoneczko!  
Dam ci jajeczko;  
Jak kureczka zalesie,  
Na dębowym lesie.

a gawiedź ruska, zebrawszy się w czasie ciągłego deszczu, nuci (4):

No idy dołczyka!  
Dam ty porzeczyku;  
Postawia na dybońcy.

W czém uwagi godna jest zmianica o kurce. Słowianie nadłabańscy (5) obchodząc majówki, stawiali na wysokich zerdziach koguta, snadź jako zabytek czci, którą od nich ptak ten odbierał za czasów pogańskich (reszta powiedziała się wyżej przy opisie ubóstwianych przedmiotów przyrody). W tejże myśli, to jest chcąc dopiąć pewnego celu, wiesniacy czescy około Zielonych-świętek, wyprawiali biesiady na rozstajnych drogach, dla przyniesienia ulgi zmarłym (6). W rękopisie królowor-

(1) Rękopis króloworski, pieśń *Zaboj, Slawoj, Ludjek*.

(2) W pieśni *Czestmir a Wlaslaw*.

(3) U Żegoty Pauli, pieśni ludu polak. 32.

(4) U Żegoty Pauli, pieśni ludu rusk. I. 47.

(5) Według Grimmera Mythol. I. 386.

(6) Według Kosmusa 197.



skim (1) stoi, o przynoszeniu potraw bogom przy blasku księżyca, karmieniu ich, sławieniu i poświęcaniu im oręża pobitych nieprzyjaciół. Jeszcze w XVI wieku, jak mówi Strykowski, Litwin past i poił swych bożków, a zwyczaj ten utrzymywał się tam bardziej, gdy i pomiędzy chrześcianami panował zabobon, że miło jest Aniołom, gdy się im nagotuje potraw, i do zjedzenia postawi (2). Ztąd nazwisko ofiary, która za pogańskich czasów nazywała się *żertwa* czyli pokarm boski (od *zret*, *jeść*), a za chrześcijańskich *obiet* (od *obiecować*, ślubować bogu). Różnicę tę czyni Waczerad (3), myśl do niej wzięwszy z dawnego zwyczaju Słowian pogańskich, obiecywania bogu ofiary, jeżeli spełni życzenia.

Powiem teraz pokrótce, czém badania moje, nad polską i litewską mitologią zrobione, różnią się od prac, w tej mierze przez moich poprzedników podjętych; a następnie powiem, jak dotąd zabytki pogaństwa innych Słowian badano, i czego z trudów tym końcem podjętych może się na przyszłość spodziewać słowiańska mitologia.

Światło religii chrześcijańskiej, które od wschodu, południa i zachodu, wlekało się do Słowian, pędząc ciemnotę, gnało przed sobą pogańskich bogów, kruszyło bałwany, obalało bożnice, i wyniszczało wszystko, cokolwiek było na widoku, a dało się dostrzedz zmysłami. Nie ocalał żaden pomnik, nie ostała się żadna pamiątka dawnego pogaństwa, lubo są świadectwa dziejów o bałwanach ręką ludzką zdziałanych (4), a istniejących nad Łabą w XI jeszcze wieku (5). Ale chociaż zabytki pogaństwa znikły, pamięć jego nie zaginęła, owszem przetrwała aż

(1) W pieśni *Zaboj, Slawoj, Laidjak*.

(2) U Grimma *Mythol.* I. 252.

(3) P. w. *żrtwa, obiet*.

(4) Zebrał te świadectwa Burthardy w poszytce 5. 6. *Jordana Jahrbücher* z roku 1843.

(5) R. 1069. rex Hengist barbaros trans Alpium flumen constitutos cum exercitu invasit, populum occidit, civitates destruxit, sana cum simulacris succendit, mówią ann. Weissenburgens. u Pertz V. 71.

do dnia dzisiejszego, i jeszcze teraz żyje w gusłach i zabobonach gminu. Bo nie dały się od razu rugować z miejsca pogańskie wyobrażenia. Z poza Karpat już w pierwszym wieku chrześcijaństwa wypierane (przypominam, że już ś. Paweł nawracał Illirjczyków) przebywały Tatry, szły ku północy, i tam się usadowiły pomiędzy Saksonami i nadłabańskimi Słowianami. Powodem tego był, jak się już rzekło, litewski naród, który żyjąc wspólnie z północnymi Niemcami i Słowianami, przyjął do siebie wypędzonych z swych świątyń pogańskich bogów, dał im przytułek, i za ich całość krwawe staczał boje ze ścigającym ich chrześcijaństwem. Nieszczęścia, które ustawicznie trapiły ten naród, pochodząc od ludów rozszerzających chrześcijaństwo, były przyczyną oporu, jaki ciągle dawał Litwin wrogom swym, a oraz i nowej wierze. To postawiło go w konieczności upierania się przy bałwochwalstwie, a tém samém zostawiania w sprzeczce z ówczesną cywilizacją europejskiego świata; przez co, nie wiedząc o tém, gotował sam zgubę temu, za czém tak mocno obstawał. Któżby był w ów czas pomyślał, że przyjdzie czas, kiedy Litwini, poznawszy sami, że owa, którą od siebie odpychali, wiara, nie zgubę ale owszem zbawienie im niemie, wyrzekną się dobrowolnie pogańskiej tyle niegdyś cenionej religii, przeleją się w bryłę walczących niegdyś z nimi ludów, pogardziwszy tém, co dawniej było im tak drogie. Stało się to za Giedyminą i Władysławą Jagiełłą, to jest właśnie w tym czasie, kiedy była pora rozwinąć w całej obszerności religijne i polityczne życie pogańsko-litewskiego narodu. Wtedy to Wielcy Książęta, oddawna sprzyjający tajemnie chrześcijaństwu, wyparłszy się swych bogów i narodowości, chrzest ś. i polską oświatę przyjęli. Dwojaka, moralna i polityczna, przyczyna była wielkiej tej zmiany. Poznawszy ją, tém samém odgadniemy ducha pogaństwa litewskiego, i przekonamy się o tém, czy właściwą szli drogą ci, którzy dotąd kusili się o jego wyrozumienie.

Rzym starożytny tém był dla pogańskiego świata, czém Litwa dla północno-europejskiego. On zebrał w jedno ognisko

mniemania religijne starożytnych ludów, pomnożył je nie małym poczem nowych bóstw, zrobił ostatni system religijności staro-europejskiej, uporczywie go bronił, a wreszcie porzucił, przystawszy do chrześcijaństwa. Ta (o ile sądzić w tej mierze pozwalają okrucy dziejów, inaczej nam aniżeli podania ludu pogaństwo Litwy przedstawiające) indyjski parsyzm greckim, przez handlowe stosunki poznanym, podsycawszy żywiołem, zasiliła go pogaństwem, jakie wyznawały ludy po Rzymianach w Europie najzahomitsze, Celtowie, Niemcy, Słowianie; ostateczny na północy utworzyła system nowo-europejskiego pogaństwa, i właśnie gdy go najwyżej posunęła, odstąpiła wiary swych przodków, a nowy rozpoczęła żywot w chrześcijaństwie, przeciwko któremu długo i uporczywie walczyła. Czerpiemy o litewskim pogaństwie wiadomość z kronik, tudzież opisu bożyców w XVI i XVII wieku zrobionego. Obadwa te źródła są wcześniejsze i późniejsze od polskich. Szereg pierwszych rozpoczyna wspomniany wyżej Hipaciejowski latopisiec z XIII pochodzący wieku, a kończy Kojalowicz XVII wieku kronikarz; szereg drugich zaczyna Jan Małecki (Meletius), a zamyka go Krzysztof Hartknoch. Troskliwie zebrał je, i z nich układ litewskiej mitologii zrobił P. Narbutt. Dzieło jego jest ze wszystkich, które rzeczony przedmiot badały, najdokładniejsze. Piszący je niczego nie opuścił, co tylko do wyjaśnienia przedsięwziętego posłużyć mogło przedmiotowi. Mimo to wszakże nie trafił do celu, napisał sporą księgę, lecz nie krytycznie, rzecz w niej wyłożył nie praktycznie. Błędne są jego mniemania, a błędne dla tego, że się P. Narbutt nie wpatrzył należycie w odległych wieków przestwór, i że nie rozważył okoliczności, na litewską narodowość wpływających. Blizkim jednakże był wyrozumienia istoty rzeczy, dobrze pojął przewagę kapłanstwa w życiu litewskiego narodu objawiającą się aż do czasów skonania pogaństwa, ale nie wyrozumiał tego, co w religijność Litwy od kapłanów przeszło, a co z kądinąd przyplątało się do niej. Myśl ta, że lubo życie Litwy było w stagnacji od po-

czątku aż do końca, wiedniejąc pod despotyzmem teokratycznym i świeckim, przecież, gdy nie mogło uniknąć wpływu zewnętrznie działających na nie okoliczności, przybierało w siebie obce żywioły, ale ich nie przerabiało: tak dalece, iż w nowym tym gotycyzmie można przy pomocy dziejów dziś nawet rozpoznać dawność a nowość, swojskość a obcość, zoczyć życie i śmierć, zgótowane dla narodowości przez taką mieszaninę. Ta myśl, gdyby się był nią przejął P. Narbutt, byłaby go naprowadziła na wniosek, że nie wszystko w pogaństwie litewkiem być takiem zawsze musiało, jakiem go nam użyte przez niego przedstawiły źródła; że należało krytycznie śledzić, jakiem też to, lub owo kiedyś i później było, po co i na co stać się tém, lub owem musiało, a stawszy się niém obumarało przed swoim rozwinięciem się. Jedném słowem, wykazać mu należało, po co było Litwie napłodzić tyle bogów, i pomnożyć ich liczbę zebraną z całego niemal świata bóstw drużyną; nauczyć, że mnożstwo tych bożyszców nie wzbogaciło, lecz owszem zubożyło litewską mitologią, zakławszy ją, ażeby stała w miejscu, i nie rozwijała się dalej, lubo zdawało się na pozór rozwijać ją: powinien dowieść tego, że postęp do udoskonalenia był pozorny tylko, że oświeceniśz klasa obywateli nie miała przy schyłku pogaństwa prawie żadnej w sercu religii, a gmin, mając że ją ma, trwał przy bałwochwalstwie uporczywie. Inszą od P. Narbuta poszedł drogą Ludwik z Pokiewia (1) w tłumaczeniu pogaństwa Litwy. Rzecz całą oparł głównie na podaniach ludu, i wystawił ją nie w pierwszej lecz w drugiej dobie, nie pokazawszy tego jakiem było litewskie pogaństwo pierwotnie, lecz jakiem się następnie stało, odkąd się z pogańskimi sąsiednich ludów mniemaniami w jedno pomieszało. Z tego co udzielił widać, że tymże co i u innych narodów torem rozwinięło się pogaństwo Litwy ale po swojemu, (moc nadprzyrodzoną przyznał Litwin i psu,

(1) Litwa pod względem starożytnych zabytków, obyczajów i swyczajów skreślona. Wilno 1846.

Słowianie bynajmniej); lecz jakimby się rozwinęło sposobem na najwyższym szczeblu stanąwszy, czyli jak litewskie pogaństwo pojmowało myśl istniejącą o najwyższém bóstwie, nie widać tego bynajmniej. Wszelako wyświadczyło nam to dzieło nader ważną przysługę właśnie przez to, że tą poszło drogą, że zebrało zasób ważnych dla historii wiadomości, których jeżeli się zrecznie użyje, można będzie przy pomocy dziejów zbadać przeszłość należycie, i dojść źródła wątku, prawdę czystą od mącących ją przydatków odłączywszy. Gdy nam obecnie o to chodzi, ażebyśmy z dziejów postęp litewskiego wykazali pogaństwa, przeto mimo na teraz puszczając dzieło P. Ludwika z Pokiewia, całą uwagę na pracę P. Narhuta zwrócimy.

Korzystając z plonu, który zebrał naczelný dziś litewskiej przeszłości badacz, spróbuję czy się mi nie uda dowieść tego, że nagromadzone przez niego na polu piśmiennych zabytków i podań skarby, wykazują: iż Litwa była naprzód czcicielką przyrodzenia, później że ubóstwiała żywioły i ciała niebieskie, a z pojęcia o nich nie mogąc sobie wyrobić po narodowemu myśli o istności jedynego boga, i cudzoziemskie w téj mierze przypominając wyobrażenia, sprawiła, że obce te wtręty zagłuszyły raczej niż rozwinęły wzrost pogaństwa litewsko-narodowego. Bo gdy obcyzna owa nie będąc zrozumiałą, nie mogła się spodobać ani oświeconemu obywatelstwu, ani ciemnemu gminowi, poszło stąd, że pierwsze wzgardziwszy nią, przejęło się chrześcijaństwem, a drugi, przejąc się niém niechcąc i nie mogąc, trwał przy wierze, trwogą nabawiającą go, i odstąpić się niedającą.

Wykazaliśmy wrysie pogaństwa, podług historycznych pomników zrobionym, ślady ubóstwiania zwierząt u Lutyków. P. Narbutt (1) przywiódł przykłady czci martwych istot, jako to pola i kamieni, tudzież istot żyjących, jako to zwierząt, między którymi gadyjadowite, węże domowe, ropuchy, jaszczurki, trzymały pierwsze miejsce. Właśnie czcią tych istot odznacza się li-

(1) Rozdz. V. *bóstwa tajemnicze i fetycho.*

tewska mitologia, i różni od słowiańskiej, która płazów i gadów prawie nie zna, a do smoków, tudzież do innych tego rodzaju poczwar, obce przywieszuje wyobrażenia. Przyczyna jest ta, że Litwa, będąc wielką czcicielką żywiołów, a mianowicie ognia i ziemi, cześć wielką okazywała gadom i płazom, które w obu-  
dwóch żywiołach, według jej mniemania, przemieszkwały; gdy przeciwnie u Słowian, podrzędne miejsce miały żywioły, i dla tego podrzędniejsze jeszcze mieć musiały przemieszkujące w nich stworzenia. Zwróciłem uwagę na cześć, oddawaną ziemi od Swewów i Estyów, w odległej starożytności. Zwracam na cześć, wyrządzaną dla niej w Litwie nadniemejskiej; zwracam nakoniec na to, że nie tylko ziemia w postaci bóstw płci obojczy czczoną tu była, lecz że oraz twory, które ona chowała w swém łonie, cześć boską odbierały. Toż samo należy rozumieć o wodzie, powietrzu i ogniu. Albowiem i ogień zamieszkiwały istoty, jako to smoki, salamandry i t. p.

Ani ze czci przyrodzenia, ani ze czci żywiołów, nie mogła się po narodowemu wyrobić u Litwinów myśl o jednym bogu. Owszem wielobóstwo ztąd rozplenić się musiało, i mnóstwem rozlicznych, w duchu obczyzny pojmowanych bogów, przynieść narodowy o czci żywiołów pomysł, z którego kiedyś możeby się była rozwinęła myśl swojska, o jedném bóstwie wszech rzeczy panie.

Czcicielami będąc żywiołów, wiedzieli o tém Litwini, że każdy z nich ma odrębną własność, że władza wszystkich jest równa, i że w ustawicznej zostają z sobą walce, który którego przemoże. Ani więc pomysłu można było o tém, że się kiedyś zjednoczą bóstwa, i że sędziwością znamienity jeden stanie na czele całej przyrody, jak to było u Słowian. Jednakże, lubo przez to myśl o jedności boga usuwała się przed nimi, a ciągle nasuwała owa o dwoistości, dobrego i złego, wzajemnie z sobą walczącego bóstwa: jednakże pomysł znowu ten, że jedne żywioły wysoko a drugie nisko panują, naprowadził ich na wniosek, że są dwie klasy bogów, górnych i dolnych, które równoważąc swe siły, znosić się muszą wzajemnie, gdyż jeden nie ostał-

by się bez drugiego. Wysoko przemieszczało słońce, a obok niego przewiewało świat powietrze: nisko leżała ziemia, a obok niej płynęła woda. Słońce jako białe, ziemia jako czarne bóstwo, dualizm boski głównie wyobrażały: ztąd też siła obudwóch tych bóstw, bądź wcielona w przedmioty przyrodzenia, bądź uosobistniona i odrębnie wpływ swój na świat wywierająca, przedstawiała dwa rodzaje, niebieskich i ziemskich, czyli białych i czarnych, bogów. Toż samo było z siłami powietrza i wody. I tamto było dwoiste, burzę i pogodę zwiastujące, i ta dwojaka, gwałtownie i łagodnie płynąca, lub z powietrza spuszczająca się w deszczu, błogo lub szkodliwie działającym na rolę (Letuwnikas). Właśnie kiedy u Litwinów nadniemejskich stanęła cześć żywiołów na najwyższym stopniu doskonałości, i gdy u nich odradzał się z ognia Feniks, podobne Światowidowi bóstwo wyobrazić mający, wtedy spadła nań eńma cudzoziemskich bożyszczów, która gasiła Znicz, a mnogością swoją litewskie pogaństwo zagłuszała. Nie można wątpić o tém, że gdyby okoliczności były dozwoliły rozwinąć się litewskiej narodowości, a tém samém jęj mitologii, byłaby i tu skupiła się cała przyroda i ciał niebieskich roje w myśli o jednym bogu, byłby znikł dualizm, a mitologia litewska byłaby podobny słowiańskiej przybrała charakter. Co gdy nie nastąpiło, musiało przez to samo powstać wielobóstwo, i musiało wszystko co na świecie istniało przejść pod opiekę osobnych bogów. Tym sposobem cześć ciał niebieskich i myśl o deizmie rozwinąć się nie mogły: jakoż o obudwóch poziome wyobrażenie ma litewska mitologia. Wspomniony Hipaciejowski latopis mówi (1) o Mindowsie, że on porzuciwszy chrześcijaństwo, powrócił do ojczystych bogów, i czcił Nienadziewa czyli (jak inszy rękopis czyta) Konadziewa, Telawela, Dziweryksa czyli Dziwiewksa, Zajeczego czyli Zajęczego. Pierwsze bóstwo było snadź toż samo co Medzioima czyli Medziojna, to jest Laima albo Diana lub Nimfa leśna (2). Drugie podobno toż samo znaczyło co

(1) 188.

(2) U Narbutha I. 43. 85.

Tawals, bożek zdolności do uciech cielesnych (1). Trzeci i czwarty znajomy nie jest. Mamy ztąd dowód, że już w pierwszej połowie XIII wieku czcił Litwin przyrodzenie pod postacią bóstw obcych, i że mógł już wtedy mieć daleko większy szereg bogów, aniżeli tu podał go kronikarz. Znani z pomników piśmiennych bogowie dadzą się podzielić na dwie klasy: na oznaczających białe i czarne, czyli na dwoistych co do płci i rangi bogów. Drugich jest więcej niż pierwszych, z przyczyny, że w grubizmie pojęć wyższej religii uplątany Litwin, nie pojmował świata i jego stosunków, bez wpływu osobnego na każdą rzecz bóstwa. Do pierwszych przywiązał obce wyobrażenia (nie mogąc się oswoić z tą myślą, że biały bóg światłością, a niczém więcej nie był i nie jest) i swojskie, przymiot wielkiego boga oznaczające, i różne dał im nazwy. Pramzimas, Okkapirmas, Wirszajtos, Kawas, Sotwaros, Budte, Lajma, Pilwite, Wellona, Kronis, Werpeja, Lajbegelda, Auszlawis, noszą charakter grecko-rzymskich bóstw; Perkunas, Łado, słowiańskie bóstwa przypominają; a wśród nich snują się swojskie i niemieckie wyobrażenia o ogniu i świetle, ukryte w nazwie bóstw, Praurime, Polengabia, Perkunatele (żona Perkuna?). Do drugich przyczepił wyobrażenia obce, gdzie głównie figuruje Poklus i Nijola, tudzież swojskie wyobrażenia, gdzie zastanawia, iż nie tylko każde gospodarskie zatrudnienie, i każdy przedmiot z niem w związku będący, lecz i uciecha każda, a nawet rozpusta, miała swoje opiekuńcze bóstwo. Jak więc obcość, wyrugowawszy szczytną myśl Litwina o Światowidzie, Swarożicu, Słońcu, kazała się obracać około greckiego Fatum, i w koło insze cudzoziemskie okręzać bóstwa: tak swojskość, nie rozwinąwszy pięknych pojęć o ziemi, uwięziła bóstwa w chlewie i stajni, a nawet ich w błoto uciech cielesnych wepchnęła. Także powietrze i woda miała swe bogi, lecz i pojęcie ich było greckie, które, wraz z wyżej wymienionemi, wcisnęły się do litewskiej mitologii po to, ażeby ją zagmatwać, część żywiołów w stagnacji wiecznej postawiwszy.

(1) Tamże 102.



Słusznie zwała powód tego P. Narbutt(1) na wielkich kapłanów litewskich, (Kriwe-Kriweyte niewiedzieć z kąd nazwanych, a mających podobieństwo z Wielkim Lamą indyjskiego Budhy), którzy starając się utrzymać pierwotną religią żywiołu, nie dopuszczali żadnych w niej odmian. Jeżeli zaś mimo to, przez wpływ czasu, przybyło coś nowego, musiało się zastosować do dawności, przyjąć nazwę i charakter narodowy, a własny swój zatrzymać, o ile takowy nowym nie szkodził zasadom. Lecz z drugiej strony można twierdzić, że nie tak kapłani, jako raczej okoliczności były przyczyną, że ten obrót wzięły rzeczy. Kapłani litewscy, bogaci w ogromne zapasy wiedzy o niebie i ziemi, czekali może szczęśliwej pory, ażeby wiadomości tych na korzyść religii użyć swobodnie, ażeby rozwinąć wielką myśl o słońcu, i z niej wielką wielkiego boga godną wywieść religiją. Dopóki ta nie nadeszła, zmuszeni byli paraliżować rzeczy, przestrzegając tego, ażeby obcość, wpływ swój na religiją narodową wywierająca, przystawała do niej zgodnie z duchem polityki. Tym końcem kapłani, albo starali się nowo przybywające bóstwa tłómaczyć według zasad znanych sobie religii obcych, (mając wiadomość o nich od narodów, z którymi w różnych stosunkach zostawali odwiecznie Litwini), albo też przejęte z nazwiskiem i znaczeniem przenaradawiali, dając im litewskie imiona i znaczenie, mniej więcej dawniejszemu ich zatrudnieniu i miejscowości odpowiednie. Kapłani ci byli ludzie uczeni, starannym wychowaniem i ubiorem od reszty narodu odróżniający się: mogli więc łatwo reformować wszystko, cokolwiek od cudzoziemców przybywało do litewskich pokoleń. Oni też, chcąc lud utrzymać w przychylności dla rozgałęzionego w duchu swój polityki wielobóstwa, musieli pobłażać ciału, i przez to zabijać ducha, ażeby nie podniósł się z czasem, i z więzów fanatyzmu nie uwolnił ludu wiedzy: musieli, dla utrzymania gminu w uległości, używać postrachu, i utrzymywać obrzędy z duchem wieku niezgodne. W poczet swojskich

(1) I. 239.

przyjęty od Litwinów słowiański Perun przezwany Perkunasem, utracił swobodę, splątany zostawszy więzami, któremi go otoczyło grecko-litewskie Fatum. Każdy obcy bóg przyjęty, przyjąć się musiał do ognia lub do ziemi, jeżeli miał litewsko-boskie uzyskać obywatelstwo. Nie raz sprzeczność wynikała z tak dziwnej bóstw i obrzędów mieszaniny. Uderzała odrażająca posępnosć w religii, która, tyle hoźych i wesolych w poczet swych przybrawszy bogiń, rozkoszą i lubością oddychać była powinna. Dziwiono się, że surowo karze Wajdelotki, strażniczki Znicza, jeżeli czystosć nie zachowały, a daje cześć bóstwom dogadującym zmysłowości (1). Dziwowano się, że Lutykowie i Pomorzanie mieli wysoką znajomosć malarstwa i snycerstwa, (co poświadczają malowidła na świątyniach, i posągi bogów poumieszczane w ich bóżnicach), a jednakże poczwarnie wyobraźali swoje bóstwa. Światowita posąg stał u nich o czterech głowach, Rugewita o siedmiu, Trzygłowa o trzech. Zastanawiało, że wielką ludzkość okazywali nieszczęśliwym, skorymi będąc do wyratowywania rozbitków morskich, a jednakże pozwalali na to, ażeby ich bogowie wymagali człeczko-krwawych ofiar w najpóźniejsze czasy. Nie potwierdzają tego dzieje, ażeby Słowianie podobnie wyobraźali swe bóstwa, ażeby im ludzi zabijali na ofiarę, bo gdziekolwiek obójga znajdujemy ślady, tam też wpływ, bądź litwinizmu bądź normandzkości, przebija się (2) widocznie. Nie jest-że to oczywistym dowodem, że co innego czuł, aco innego czynił Litwin? że domowe i naukowe jego życie z publicznym zostawało w sprzeczności? i że ci, którzy narodem kierowali, byli sprawcami téj z samym sobą niezgodności jego?

Wszelako nie mogły te zabiegi doprowadzić kapłanów do celu, utrzymać rzecz w stagnacyi, dopóki by się ze czi żywiołów nie rozwinęła cześć wielkiego, w Zniczu utajonego boga, i nie

(1) Cześć odbierał u Litwinów bóg rozpusty męskiej, bogini rozkoszy, bóstwo obżarstwa, rozwiązłemi niewiastami, pijakami opiekujące się, dające zdolność do uciech cielesnych i t. p.

(2) Dowody na to są u Burchardego w Jordana Jahrbücher r. 1843. 390. następna. którego wszakże zdanie w ten, jak się rzekło, sposób sprostować należy.

objawiła się światu w gorejącym promieniu. Chociaż religija nadniemejskiego Litwina (o niego bowiem głównie nam tu chodzi), skupiona w żywiole żarzącym się wiecznie, ogrzewała wiarę gminu, na czci płazów i gadów uzasadnioną; taż sama przecież religia oziębiała wiarę oświecenijszego obywatelstwa, które nie mogło sobie podobać w czci Perkunasa niewolniczej, bo więzami Pramżimasa skrępowanej. Musiała przeto, za pierwszą sposobnością, upaść na wieki religija owa. Głośny w życiu północnego pogaństwa wypadek, zadał pierwszy cios śmiertelny tej wierze, i stał się wróżbą, że ona nie pociągnie długo. Jak w wieku VIII saski kapłan (1), wypazłszy się swych bogów, był przepowiednią że do reszty runie pogaństwo północnych Niemców, tak w XIII wieku ostatni z pruskich Litwinów Arcykapłan nazwiskiem Aleps (2), przyjąwszy chrzest ś., dał hasło Litwie do wyrzeczenia się wiary, w której nieomylność nikt już nie wierzył, gdy nie miał w niej ufności ~~sam~~ naczelnik kościoła. Kiedy z rozkazu Władysława Jagiełły i Witolda chrzczono Litwę, sam tylko gmin (którego religijne wyobrażenia były tém samém przy końcu, czém na początku, pozostawszy zbiorom guseł, wpływem czasu w niczém nieodmienionych) ujął się za domowemi bogami, oświadczywszy, że opuści ziemię i domy ojczyste, jeżeli ubóstwione przezeń węże i gaje święte wyniszczane będą (3); ale szlachta chętnie się chrzcila, wiedząc, że przez to duszę swą oświeci, a ciało z pętów niewoli wybawi, zwłaszcza gdy Wielki Książę przyjęcie wiary nagradzał przywilejami (4).

Tym sposobem, jak sądzę, powinien był P. Narbutt mitologię Litwy przedstawić. Dzieło wszelako jego, lubo ma usterki wiel-

(1) Beda histor. eccl. II. 13.

(2) Narbutt I. 248.

(3) Narbutt I. 474.

(4) *Pium atque liberum affectum, quem gens nostra Lithuanica, ab baptismi, nec non orthodoxae, ac catholicae fidei susceptionem, habere dinoscitur et gestare; hunc ipsius affectum, salubri monumento commemoratorum jurium ac libertatum, munificentis et donationibus, volentes piissime promovere....* r. 1387. zbiór praw litewskich 1.

kie, ma i wielkie zalety swoje. Żadnego plemienia słowiańskiego pogaństwo, nie jest tak troskliwie, jak litewskie obrobione: żadnego! (Polaków i Rosyjan nie wyjąwszy, którzy najwięcej nad mitologią swą pracowali), nie jest bardziej naukowo i wielostronnie rozebrane. Wszystko, co zewnętrzną część religii ma na celu, co się do służby boskiej, miejsca, czasu, sposobu, obrządku i czyniących je dotyczy osób; jest w tém dziele obszernie, i, o ile na to pozwalały źródła, dokładnie wyjaśnione.

Nawiasem powiedzieli nieco o polskiém pogaństwie Joach. Lewel (1), Bened. Rakowiecki, Nap. Medyański, Mich. Olszewski, M. Żółkiewicz (2). Nomenklaturę bogów tak słowiańskich w ogóle, jak polskich w szczególe, podali J. S. Bandtkie i Adam Naruszewicz (3). Prace te nie doprowadziły, i doprowadzić nie mogły do celu. Zamięły pogaństwo polskie w szczupłych granicach, nader szczupło wyluszczaających je polskich dziejów; do słowiańskich mało zaglądały, a ilekroć zajrzały do nich, nie poszły dalej nad historiją. Krótko mówiąc wracały tam, z kąd wyszły, w kółko obracając się, a naprzód nie postępując, nawet na kilka kroków dalej od Długosza i reszty naszych kronikarzy. Więcej dla wyjaśnienia polskiego pogaństwa uczynił Żoryan Chodakowski: który zabytków jego słusznie szukał w pieśniach, zwyczajach i podaniach gminnych. Gdyby zawczesna śmierć nie była przerwała jego pracy, mniemam, że pomroka nocy, która aż dotąd nad przedmiotem tym ciąży, byłaby ustąpiła światłu, i nie jeden szczegół w inszjéj jak dotąd pokazałby się był postaci; lubo, jak sądzę, stanowczy krok nie dałby się uczynić na téj drodze po której on stąpał, i prócz zasobów dalsze śledzenie ułatwiających, nicby się przez jego prace nie było zyskało; z przyczyny téj, że Chodakowski mało obeznany będąc z dziejami, nie umiał zna-

(1) W uwagach nad Mateuszem herbu Cholewa, 130. 131. i gdzieindziej, jak powiemy niżej.

(2) Pisma ich przywiódłem w *Athenum* III. 1. 12. 13.

(3) W dziełach przywiedzionych, tamże 11. 12.

leżć klucza, do wyrozumienia przeistoczonych wiekami zabytków pogaństwa.

Przekonany będąc o tém, że mitologia jest kluczem do najdawniejszych dziejów każdego narodu, że w niej tkwią zarody pierwotnej cywilizacji wszelkiego ludu, że ona umysłowość jego najwyraźniej cechuje, wiążąc niekiedy ściśle przedhistoryczne czasy z historycznymi (część ziemi i Bogaredzicy u Litwinów i Polaków), wziąłem się do zbadania na nowo polskiego i litewskiego pogaństwa, i uważałem je nie tylko samo w sobie, lecz i w stosunku do pogańskich wyobrażeń otaczających nas ludów. Dwojaką ku zbadaniu rzeczy postępowałem drogą: szedłem z dołu do góry, i z góry na dół; czyli od dziejów do podań postępując, starałem się małą w historii zawartą o pogaństwie wiedzę rozszerzać wiadomościami, które tak zwana literatura ludu nam zachowała; i na odwrót, od podań ku dziejom idąc, usiłowałem szeroko po pieśniach i klechdach rozlane o pogaństwie wiadomości ścieśniać, za pomocą dziejów społecznych wypadkowi zdarzonemu; ażeby do pierwiastku przywiedzione ukazały nam pierwotne, czyli takie oblicze, któreby zjaśniając na niem młodości krasą, i wpływem czasu przydmiewającym jej wdzięki, oglądać się dało. W miarę, jak historyja i podania ludu oboje zachowały w pamięci, a krytyka dozwoliła przypatrzeć się im zbliżka, głęboko zagłębiałem w tajniki gusła i zabobonów gminu, wykazując, że dziejów bez nich, a onych bez historyi, zrozumieć nie podobna. Chciałbym z czasem podług tych rysów zrobić obraz mitologii Słowian, nie w szkicu tylko jak teraz, lecz w cieniach i świetle przedmiot wystawić mogący. Chciałbym zgłębić wszystkich Słowian podania, i com tu krótko (raczej na przykład dla drugich, aniżeli żebym miał sądzić że rzecz wyczerpnął) nadmieniał, obszernie kiedyś wszystko opowiedziećbym pragnął: lecz mało jeszcze wymyśliłem się w przedmiot, i niepodobna mi coś dokładniejszego wystawić obecnie na publiczny widok. Ale mam nadzieję spełnić kiedyś mój zamiar. Zanim się nań zdołuję, niechaj

kto inny zgłębia ten przedmiot (1), niechaj, przy obszerniejszej dziejów i podań wiedzy, usiłuje zejść na samo dno pogaństwa, wydobydnie na wierzch jego ziarno, i wykaże, jak ono rosło, a dojrzewając obumierało, ale nie umarło, gdyż w gusłach i zabobonach żyje aż dotąd.

Tyle zrobiono w Polsce; zobaczmy teraz, co też u innych Słowian dla wyrozumienia miejscowego pogaństwa uczyniono.

Obudzona w dzisiejszych czasach miłość narodowości, stała się powodem, że odgrzebując dawne pamiątki, wzięto się do zbadania tego, w jakim też stanie było życie przodków naszych w czasach pogaństwa. Tym końcem poruszono ugorém leżące dotąd starożytności słowiańskich pole, zaczęto je gorliwie uprawiać, i przysposabiać do przyjęcia zasiewu, któryby wzrosłszy na pulchnej ziemi, mógł z czasem wydać obfite nowych wiadomości żniwo. A tak stało się, że archeologia, a mianowicie ta jej część, która pogańskie bogostwo w sobie mieści, odgrzebywana, rozważana i wyjaśniana jest w obszernych krajach słowiańskich, z większym lub mniejszym dziś powodzeniem, jak to okażemy. Rosyjanie i Polacy jeli się szczególniej tej pracy (2). Po nich Czesi (3), po tych Słowacy (4), a po nich znów Polacy i Rosyjanie, niwę tę naukę korzystnie uprawiali i uprawiają. Osta-

(1) Zaczął go rozważać P. Mich. Zieleniewski, o przesądach lekarskich ludu naszego w Krakowie 1846. Oby się głęboko rozpatrzył w historyi, gdyż bardzo mało jest z nią obeznany dotąd.

(2) Pawła Strojewa krótkie obzrenie mitologii r. 1815. Zoryana Chodakowskiego rozprawka o Słowiańszczyźnie przedchrześcijańskiej napisana r. 1818. której przedruk zrobił A. Z. Helcel, w Krakowie 1835. Joach. Lelewela spostrzeżenia o mitologii w przypisach do historyi polskiej Teodora Wagi w Wilnie r. 1824. wydanej, 66. następna: O pracach innych wspominałem w *Athenaeum* Oddział III. zeszyt 1. 2.

(3) Szaffarzyka rozprawka o Rusalkach r. 1833, w szóstym tomie czasopisma czeskiego muzeum, Psalackiego rys pogaństwa czeskiego r. 1836, w pierwszym tomie jego historyi Czech. Wągliwiewicza rozprawki, z oryginału polskiego tłumaczone, w czeskim też muzeum są po raz pierwszy drukowane. W. S. Sumlork (Wacław Krolmus) Starożytne powieści, w Prace 1845. same podania ludu bez rozbioru krytycznego zawierają!

(4) Jana Kollara prace odznaczają się w tym względzie, powiemy o nich niżej.

tni odznaczają się w tej mierze szczególnie: ich badania są najważniejsze w obecnych czasach. Małemi ale ważnemi dodatkami wspierają ich usiłowania uczeni illirijscy (1): nie próżnują w tej mierze i Niemcy (2). Zgoła nowe dla badacza słowiańskich starożytności otworzyło się pole, na którym swoi i obcy korzystnie jak niegdyś pracują.

Przed Janem Kollar'em badano pojedynczo pogańskie bogostowie; każdy pracował dla siebie, nietroszcząc się o drugiego (3). On pierwszy usiłował rzecz tę obrabiać wszechstronnie, nie jeden kraj, lecz całą słowiańszczyznę na uwagę wzięwszy. Naprzód w przypisach do zebranych przez siebie pieśni ludu słowackiego, tudzież do dzieł własnych (4), usiłował pogańską wyjaśnić mitologią: następnie wydał układ pogańskiej Słowian religii (5), którego używszy za podstawę P. Hanusz, ogłosił drukiem najzupełniejszy jaki się dotąd oglądać dał układ słowiańskiego pogaństwa (6). Trafiał do przekonania P. Tomickiemu, który zdanie jego podzielił całkowicie (7): nas bynajmniej nie zaspokoili. Zdaje się nam albowiem, że idąc tą, co PP. Kollar, Hanusz, Tomicki drogą, nie tylko się nie dojdzie do celu, ale nadto zagmatwa się jeszcze bardziej trudne do odgmatwania słowiańskie pogaństwo, i że winną zupełnie należy uderzyć stronę, ażeby rzecz tę jakkolwiek objaśnić.

Przedsięwziął P. Hanusz poszukać pierwiastku słowiańskiego pogaństwa, a poszukawszy go wykazał: że ono ma częścią ży-

(1) Djulabie od Stanka Vraza u Zagrebu 1840.

(2) J. Grimm *deutsche Mythologie* obadwa wydania. Giesebrecht w *Baltische Studien* r. 1839. poszyt 1. 128. i *Wendische Gesch.* I. 57. następ. Burchardy w *Jordana Jahrbücher* V. 386. następ. VI. 383.

(3) Przywodzi ich Hanusz na czele dzieła, o którym wnet pomówimy: ich spis dopełniamy obecnie.

(4) Rozprawy o gmeinach w Budinie 1830., Wykład ku Sławy Deceze w Peszcie 1832.

(5) *Slawa Bohyne* w Peszcie 1839.

(6) *Die Wissenschaft des slawischen Mythus*, Lemberg 1842.

(7) Przetor do rozgmatwania plemion osiedziłających Sarmacją i Germanią starożytną, Poznań 1843. *Czasopis czeski*. XIX. 2. 313, wyrzekł, że dzieło to zasługuje na śmiech i politowanie.

wioły wschodnie, z pierwszego mitu w indyjski i perski złane, częścią mieści w sobie zachodnie, z tegoż samego mitu wyjęte, a przez klasycyzm i niemieckość wykształcone pomysły, częścią na koniec miejscowe posiada wyobrażenia, które z owymi wschodnimi i zachodnimi zlawszy się w jedno, utworzyły słowiańską i litewską mitologią, mającą, zdaniem jego, tożsamość oczywistą: z tą wszelako różnicą, że litewska jest wykształćszą od słowiańskiej, a pierwszą że odznacza element antropogoniczny (powstanie rodzaju ludzkiego), drugą panteizm, polegający na wypływie wszystkiego z jednego bóstwa. We dwa lata odmienił P. Hanusz swe zdanie (1), oświadczywszy, iż wszystkiemu, co o istnieniu indyjskiego i perskiego mitu w słowiańskim bogosłowniu niegdyś wyrzekł, zaprzecza: gdyż bogosłowie to odrębnie od indyanizmu i, górującego w staro-pruskiem i litewskiem, parsyzmu, rozważane być winno; nie dla tego, jakoby Słowianie i Litwini, będąc sobie spokrewnionemi (?) ludami, nie mieli pierwotnie wyznawać jednakowego w zasadzie pogaństwa, lecz dla tego, że właśnie pogaństwo jednych i drugich, odrębnie rozwinęło się z czasem. Mówi, że krytyki po piśmach czasowych o jego dziele rozsiane, zmusiły go do zmienienia swego zdania, lecz że z resztą pozostaje przy tém, co poprzednio mniemał. Właśnie my wdaliśmy się w najobszerniejszą krytykę dzieła P. Hanusza (2), i objawiliśmy zdanie o słowiańskiej mitologii, którego on obecnie prawdziwość uznał. Pochlebiamy sobie, że i resztę myśli swych odrzuci, i w dalszym ciągu badań, tą drogą, którąśmy mu wskazali, postępować będzie. Sam przyznał, że słowiańska mitologia prędkiej wykończoną nie będzie, dopóki pojedynczych szczepu tego ludów pogaństwo obrobione nie zostanie. Właśnie mój rozbiór polskiego pogaństwa pierwszym jest obrobienia takiego początkiem, a zasada jego, rozwinięcie i wnioski, wcale różne są od pomysłu, który P. Ha-

(1) Oesterreichische Blätter für Literatur und Kunst, numer 11. z dnia 8. Maja 1844. 84. następa.

(2) Orędownik z roku 1843. numer 12.



musz po raz pierwszy i drugi objawił. W okrucach bowiem dziejów, które o słowiańskim bogosłowniu coś pewnego podały, zdało się mi dostrzedz, żeśmy byli naprzód czcicielami przyrodzenia, następnie żywiołów i ciał niebieskich, a nakoniec wzniesiliśmy się do wyobrażenia o bóstwie rozdrobnioném na cząstki, i znowu łączącém się w jedności jestestwa swojego. Tak więc przyszlismy stopniowo do tegoż samego pojęcia, do którego wszystkie ludy doszły w pogańskich czasach, i myślą zeszlismy się z niemi w micie, który u wszystkich pogańskich ludów wspierał się na panteizmie. Głównie szło mi o wykazanie tego, jak nasze pogaństwo kształcąc się, przychodziło do wyobrażenia o jedném bóstwie i, a to jest rzeczą największej wagi, jak panteizm, z tém wszystkiém co do niego należy, rozwijał się zgodnie z duchem narodowości naszej, i tém samém kształcił się odmiennie od panteizmu otaczających nas ludów, a mianowicie Litwinów i Niemców, których wyobrażenia religijne, jako sąsiadów naszych, powinny nas obchodzić najwięcej.

Rzeczą było naturalną, że klasa ucywilizowana naszego obywatelstwa, prędzej do owych czystszych o religii wyobrażeń przychodziła, aniżeli lud ciemny; że obok czci bogów była cześć przyrodzenia, i że druga przetrwała nawet cześć pierwszą. Co nam tłumaczy trudne zkadnąd do odgadnienia zjawisko, dla czego w tak zwanej literaturze gminu mamy zmianki o czci drugiej, bynajmniej zaś o pierwszej. Przyczyna w tém leży, że święci pańscy kościoła katolickiego, zastąpili ciemnemu gminowi wspomnienia bogów ze krwi owego jedynego bóstwa zrodzonych, ale przedmiotów przyrodzenia, żywiołów i ciał niebieskich, zastąpić mu nie mogli.

Badaniom nad pogaństwem, nie tyle indyjskość i zabytki sztuk, ile historyja i miejscowe podania pomagają. Przypadek to głównie zdarzył, że czasem zdaje się być nasze pogaństwo podobne indyjskiemu. W badaniach więc o mitologii, idzie głównie o poznanie okoliczności, które sprawiły owe podobień-

stwo, a które i postać osobliwszą i nazwisko dziwne dały zabobonowi. Przypuściwszy nawet, że po kilku tysiącach wieków naszego z Azji do Europy przesiedlenia się, pozostał jeszcze w zabobonach naszego ludu ślad indyjskiej religijności, to i tak ciekawszą będzie rzecz sama, aniżeli jój źródło. Ciekawie bowiem badać będziemy, co spowodowało lud, że się święcie trzyma tego lub owego zabobonu, że pielęgnuje go i utrzymuje przy życiu: a ciekawie dla tego, że właśnie stąd odgadujemy, iż chociażby i z kądinąd, a nawet z odległych Indyj, był przed krociami wieków przeszedł do nas ten lub ów zabobon, przecież dziś jest on raczej swojskim niż obcym, gdyż, przypadłszy nam do smaku, znarodził się obecie. Mówi P. Wocel, że zabytki sztuk pięknych mogą być mocnym punktem oparcia się dla badacza słowiańskiej mitologii (1): lecz nam się zdaje, że to wtedy tylko miejsce mieć będzie, kiedy się narodowość i czas wybada pomnika, czyli, kiedy się wykaże, iż sztukmistrz rzeczywiście słowiański wyobraził w nim przedmiot; tudzież kiedy się udowodni, że postać którą on wyobraził, zdjął z natury, a bynajmniej nie wziął jój z wyobraźni; наконец kiedy się uzasadni, że istotnie w pogańskich wiekach dzieło swe utworzył, to jest właśnie w ów czas, gdy jeszcze oryginalne miał do kopiowania wzory, i takowe mógł wyobrazić. Tak więc historia będzie znowu owym probierczym kamieniem, który rzeczywistość danych nam świadectw utwierdzać, i niejako z zarzutu nieprawości ma je oczyszczać, ręcząc za prawdę stawianych przez pomniki dowodów, i wszelką w tej mierze wątpliwość usuwając. Najlepszą więc dotąd przysługę wybadywaniu poganstwa uczynili ci, którzy przez historję objaśniali je, a po nich ci, którzy, Chodakowskiego idąc torem, na miejscowość zwracali uwagę. Jedni wszakże i drudzy ulegli zarzutowi, że nagromadzili kupę wiadomości, w której obok pereł, drogich kamieni i złota, jest pełno gruzu i śmieci, i którą z tej przyczyny należy rozrzucić,

(1) „Ein bedeutender Anhaltspunkt den Forschern im Gebiete des alawischen Mythos.“ Porównaj jego *Grundzüge zur böhm. Alterthumskunde*. 8.

ażaby można było ztąd wybrać co się przyda, a odrzucić co się nie przyda do rzeczy; że zbierając miejscowe podania nie odróżnili w nich obcości od swojskości; że postęp pogaństwa historycznie opowiadając, nie wykazali, jak się ono rzeczywiście rozwijało dziejowo. Temu zarzutowi ulegli czescy i niemieccy badacze. P. Palacki (1) skreślił mylnie obraz pogaństwa, bo wystawił w nim, jakoby Słowianie będąc naprzód czcicielami jednego boga, wpadli następnie (wpływem cudzoziemskiej przyrody) w wielobóstwo, zapomnieli o czci przyrodzenia pełnej tajemniczości, a stali się wyznawcami wiary piętą wesołości nacechowanej. Zdaniem naszym miała się ta rzecz przeciwnie; bo wesołość cechowała pogaństwo Słowian od samego początku jego; bo, o czci przyrodzenia nie zapomnieli oni nigdy: i ta jest tylko różnica między dawniejszymi ich a nowszymi w tej mierze wyobrażeniami, że gdy żywioty, ciała niebieskie i t. p. czcili niegdyś za niby bogi, później mieli je za rzeczywiste bogi, wystawiwszy sobie, że się w nie bóstwo wszechmocne wcieliło, czyli, rozrodziwszy się w liczne swoje potomstwo, zamieszkało w ciałach przyrodzenia, na niebie i na ziemi rozłożonych. Ztąd powstała później owa ilość bóstw, na pozór wszakże tylko powstała ona później, gdyż rzeczywiście zawsze panowała u Słowian myśl o jednym, i o wielu razem bogach: albowiem wierzyli w to, iż lubo jedno światem zawiaduje bóstwo, przecież rozrodzonem będąc, jest ono posornie różnorakie, będąc istotnie jednorakiem.

W większe błędy wpadli niemieccy uczeni. Pomijam, co w tym względzie, nie mówię lekko lecz lekkomyślnie, powiedzieli Preusker (2) i Antoni Mauritius (3); pomijam co ciężkoczenie o jakimś staro-saksońskim bóstwie nazwiskiem Wëlo rozprawia Mullenhoff (4); gdyż właśnie z tego co przywodzi

(1) Geschichte von Böhm. I. 177. następ.

(2) III. 220. następ.

(3) Polens Literatur-und-Cultur-Epoche, Posen 1843.

(4) W Nordalbingische Studien. I. 11. następ.

widać, że owe bóstwo znaczyło słowiańskiego Wile, który z niemieckim pogaństwem mieszały być nie powinien: to wszystko pominąwszy zwracam uwagę na to, co mówią pisarze znakomici, którzy systematycznie niemieckie i słowiańskie pogaństwo ohrobić przedsięwzięli. Jakób Grimm (że tu od niego zacząć) nie tylko nam pobrał narodowe bóstwa (Donara, Alcis, Nerthus, Zisę), i różne szczegóły naszemu właściwe pogaństwu przyswoił niemieckiemu, ale wyluszczaając niemieckich ludów mitologią, rzecz tak nastroił, iż nasza, tudzież litewska, zdają się być jakoby tamtej okruchami, na to będąc jedynie przeznaczone i zachowane przy życiu, ażeby tamtę wyjaśniały, i przez nią wyrozumiewane były. Słowiańską i litewską ciągnąc on za pomocą gramatyki ku niemieckiej mitologii, własnej przez to nie wyjaśnił, a naszą zaciemnił. Ludwik Giesebrecht silił się na to, ażeby wykazać, że od samego początku mieli nadłabańscy Słowianie rozzerwane swe pogaństwo, że obok narodowych pomysłów niemieckość w niem figurowała, że w mitologii nad Łabą mieszkających Słowian ładu i składu nie było. Wykazałem (1), że nie mogło być jedności w dwoistém (słowiańskim i litewskim) pogaństwie, i że jak w mitologii tych ludów niemieckość, tak znowu w niemieckiej słowiańskość i litewskość panowała. I musiało być tak, gdy przebywający wspólnie z Niemcami Słowianie pomieszali swoje pogaństwo, i długo obstawali przy niem nawet i w ów czas, kiedy powszechnie już było nad Łabą chrześcijaństwo (2). Również mieszanina pogaństwa była u Słowian nadłabańskich. Aż do dnia dzisiejszego przetrwały w zabobonach Łużyczan ślady dwoistości pogaństwa: aż po dziś dzień są w niem szczegóły (biały bóg, czarny bóg, i wiele innych), które (3) jedynie przez wpływ litwanizmu na sło-

(1) Biblioteka Warszawska r. 1844. miesiąc Marzec 583. następ.

(2) Mówi o tem, do starych dziś zaginionych odwołując się kronik, Palikawa, w Dobnera monumenta historica Bohemiae Pragae 1764. następ. w szóstym tomach. Porównaj III. 87. 167.

(3) Smolerja pieszczki Łużiskich Serbow. Porównaj II. 205. następ.

wianizm wytłómaczyć sobie można. Słowianszczyzny od litewszczyzny nie odróżnia i Burchardy, jedną drugiej podsuwa, a objedwie ciśnie w ramy, które dla niemieckiej mitologii zrobił Grimm. Na samych tylko greckich i łacińskich polegając źródłach, nie radzi się słowiańskich, z wielkim dla przedmiotu uszczerbkiem. Na dowód dosyć jest powiedzieć, że pieśniom serbskim, które są największym słowiańskiego pogaństwa skarbem, mniejszą od owych, w obcych językach przekazywanych nam źródłach, wartość przyznaje (1); bez względu na to, że w tych przemawia Słowianin, który rzecz swą czuje i pojmuje, w tamtych zaś odzywa się obcy, który nie gołym okiem, ale szkiełkiem na rzecz spogląda. A tak budulec, który na wystawienie świątyni dla słowiańskich bóstw Burchardy poznosił, jest gruzem i śmieciami, zasobem nieprzydatnym do wystawienia ztąd czegoś pewnego, trwałego.

Jeżeli którzy, to zaiste nasi i litewscy, równie piękni i rozumnie, jak starożytniej Grecyi bogowie, powinni być w lirycznej opowiedziani formie. Wyosobniwszy od obczyzny, i krytycznie pogaństwo nasze przejrzawszy, należy je następnie przedstawić tak, ażeby w samym zarodzie, rozwijaniu i rozwinięciu się swém, pokazywały się owe bóstwa być tém, czém bywały zawsze, to jest poezją żywej wyobraźni, w czci przyrodzenia gorąco rozmiłowanej, zmysłowo i dziko pojmującej świat, w który wcielo-  
ne bóstwo rozrodziło się nieskończenie, i przemieszczało w powietrzu, na ziemi i w ziemi.

Z rosyjskich uczonych ci, którzy systematycznie pogaństwo obrabiali (2), nic uwagi godnego nie zrobili. Nawet PP. Kastorskiego i Sacharowa prace nie mają naukowej wartości; nie są bowiem wsparte badaniami dziejów i miejscowości, powtarzają znane rzeczy, nad niczem się nie zastanawiają gruntownie. Więc uczynili ci, którzy zasoby ku rozważeniu pogaństwa po-

(1) Poszyt 5. Jordana Jahrbücher z roku 1843. 343.

(2) Najnowszych wymienił P. Hanusz w dodatku do swego dzieła, które umieścił w przytoczonych wyżej Oesterreichische Blätter.

trzebne nagromadzili i gromadzą. Jedni badali co zebrali, perły rzucając na śmieci, a śmiecie mając za perły, jak to zaraz opowiemy; drudzy surowy materiał innym do obrobienia zostawili, i ci uczynili najlepszą téj rzeczy przysługę. W tym względzie godne są uwagi dzieła, Jana Sniegirewa Ruskije prostonarodnije prazdniki i suewiernije obradi, Moskwa 1837, we dwóch tomach; Makarowa Ruskija predania Moskwa 1838 dwa tomy; Srezniewskiego Zamieczania o prazdnikach u Malorosjan (1).

P. Sniegirew wychodząc z téj zasady, że w obyczajach i zwyczajach ludu, podaniach jego i śpiewach, grach na koniec i zabawach, mieści się wiele pogańskich zabytków, zebrat rzeczony przedmioty i historycznie objaśnić je starał się, zaglądając tym końcem do druków i do rękopisów, i ztamtąd zasoby do wyjaśnienia przedsięwziętego przedmiotu wydobywając. Wielce uwagę moję zajęła rzecz o Rusałkach objaśniona rękopisami (36), o czci żywiołów i Kupale (40. 71), o Koladzie (I. 45. II. 28), czci Raguty popopoiki (Rokity polskiego?) i włóczeniu popielcowego kłoca (113. 114), Kunicy (116), tryznie (146), topieniu bałwana (182 następ.), o Dunaju (II. 35), obrządku wrózenia używanego w Kostromskiej gubernii, podobnego do owego na wyspie Rugii w Światowida bożnicy używanego (II. 43). Piosnka o kolendzie, w dodatku przywiedziona, nader wielkiej jest wagi (II. 68. następ.).

Dopełnia przedmiotu P. Srezniewski, wyszczególniając pisarzy, którzy rzecz tę na Rusi, czyli w tak zwanéj Małorossyi, rozbierają (5), poczem mówi o różnych obrzędach przez gminy dotąd zachowywanych. Na uwagę zasługuje: obrzęd przywoływania wiosny, gdzie jest nader ważna śpiewka (8); podanie gminu o narodzie Rachmanami zwanym (19); dzień nawów (\*)

(1) W piśmie czasowém Moskwtianin z roku 1843. umieszczona rozprawka, którą w osobnej mam odbitce.

(\*) Wyraz litewski, *trupa* oznaczać ma, lecz słownik Szyrwida wyrazem *numiriolis* nazywa martwe człowieka ciało.

czyli zmarłych (2), o czym i P. Sniegirew napomyka (110); odlatywanie ptaków w dalekie kraje (29); wieczór bogaty, podobny do święta dożynek na cześć Światowida u Rugian odbywanego (37); tłusta niedziela (41), kąpała (52), śpiewki o wiosnie (63), róży, Dunaju i t. p. (64); Iwan Kupalny (67). W końcu są uzupełnienia, których PP. Kostomarow i Metliński autorowi dostarczyli.

Najmniej w tej mierze bogaty jest zasób P. Makarowa. Zastanawia: podanie o Lelu i Ładzie (II. 57), tudzież o Siwie czyli Siewie (II. 90).

Na nic się nie przyda zgromadzać skarby, jeżeli te użytku nie przyniosą: na próżno będziemy zbierali szczegóły o mitologii, jeżeli one nie dadzą się tak przypiąć do całości, ażeby ona, w harmonijną z główną rzeczą spojona jedność, przedstawiła słowiańskie pogaństwo w zarodzie, rozwijaniu się i rozwinięciu, duchem, który go ożywia, silne. Wpatrzwszy się w zażytki pierwotnych dziejów, i z nich odgadnąwszy, podług jakiej myśli rozwijające się nasze pogaństwo nosiło na sobie cechę swojskości i obcości, potrzeba przedewszystkiem odróżnić szczegóły te, które do pierwszego, od owych, które do drugiego należą rzędu: i, bez względu na to, jakie nazwy swojskość owa, narodowe lub cudze, nosi, potrzeba pod jej rubryką mieścić wszystko, co do jej należy rodzaju. Toż samo z obcością uczyniwszy, policzyć wypadnie w jej szeregi szczegóły nawet te, które rodzimém będąc oznaczone nazwiskiem, zdawałyby się być swojskimi. Na to nie zważał P. Sniegirew: Peruna poczytał za obcego wtręta, z wyrazu greckiego  $\delta \pi \upsilon \rho$  (ogień) rzródłostwów jego wywiodł (10), a Wołosa, Chorsa, Semargła, Mokosza, obce oczywiście wtręty, wziął za bóstwa swojskie (tamże). Poblądził także w tém, że różnej nazwy bóstwa nie przywiodł do jednego mianownika, że szeregu ich przez to nie zmniejszył, i nie zwrócił uwagi na to, iż pozornie tylko liczba ich jest wielką, gdy wrzeczy samęj trzy głównie bóstwa narodowe czczono: które dla tego, że im różne przymioty przypię-

sywano, rozdrobniono, uczyniwszy z małej ich wielką liczbę. Dowód na to postawiliśmy, wyliczając różne nazwiska Peruna, Radagasta i Łady (w rozprawce umieszczonej w Athenaeum). Na koniec pomylił się w tém, że przymioty bogów i duchów, tudzież ubóstwiane przedmioty przyrodzenia, ciał niebieskich, żywiołów, jako téż uosobione obrzędy religijne, wziął za bóstwa osobne, dawszy się uwieść tym, którzy utrzymują, że nie było narodu, któryby więcej od Słowian miał i czcił bogów. Największą więc baczność zwróciłbym na istoty następujące: Bielboga Czernoboga, Wodnego, Dażboga, Stryboga, Pogwizda, Kupałę, Koladę, Jaryła, Owsiena, i cały ten szereg bóstw, który P. Sniegirew (począwszy od stronicy 10) wylicza skrzętnie: a zwróciłbym dla tego, że istoty rzeczzone były bóstwami swojskimi wprawdzie co do rzeczy i nazwy (1), lecz obcemi co do pojęcia, odosobniono stojącemi w pogaństwie postępowém, nie przypadającemi do nowszych narodu wyobrażeń: lub że były nazwiskami, przymiotami bogów i duchów, wykrzyknikami lub wykoślawieniem właściwych nazwisk bóstw, na koniec nazwami żywiołów, obrzędów, i tym podobnych przedmiotów, w część religijną wchodzących: które łatwo obalamucić mogą, jeżeli na zaród, postęp i rozwinięcie się mitologii niezważając, będziemy brali za jedno bogów, duchów, i ubóstwione przedmioty przyrodzenia. Gdym rozważył szczegóły o słowiańskiej mitologii, w źródłach pierwszego i drugiego rzędu zawarte, upewniłem się o tém, że jedna i ta sama rzecz występując pod różną nazwą, mnoży wyrazy, ale wyobrażeń o rzeczy nie rozwija, i raczej je gmatwa, aniżeli dokładnemu ich pomaga wyrozumieniu. Jeżeli więc ten, który ma rozmaitość ową uprościć, jeszcze ją bardziej powikła, wtedy, jak tego dowodem jest dzieło P. Sniegirewa, nie dojdziemy do ładu, nie

(1) Kronika Hipaciejowska mówi 5. pod r. 1114. że *Dażibóg* toż samo znaczył, co słońce, a więc był to *Światowit*. Owsen, Asen, Jasen, zastanawiał świeżo P. Jwaniczyna-Pisarewa, w artykule wyżej przywiedzionym z Moskwiťjanina 1845, lecz do stanowczego wypadku badań jego nie doprowadził.



wyrozumiemy, co w téj mieszaninie swojskiego, co obcego jest, nie poznamy zkąd się wzięło to i owo, jak z dalekich do nas przybywszy krajów, dziwnie u nas zamieszkało. W dziele P. Sniegirewa słowiańskie, skandynawskie, litewskie, a nawet greckie i rzymskie bóstwa, razem są pomieszane (1). Nie wykazano tu, odkąd i dokąd idzie granica naszej mitologii, co o niej z dziejów a co z podań ludu wiemy, zkąd się do niej przyplątał ten lub ów szczegół, i w jakim do naszego pogaństwa zostaje stosunku. Jeden na to przytoczę przykład. Owi Rachmani, i w piśmie P. Srezniewskiego wzmiankowani, aczkolwiek (sądząc po tém, co w téj mierze powiedziano w Polsce i Rosyi) (2) mają związek ze Wschodem, i znaczą niby na krańcach świata, za morzem, mieszkających ludzi, nie dowodzą przecież styczności bliższej naszego pogaństwa z indyjskiem. Zdaje się bowiem, że raczej na lud z zachodu do Słowian przybyły, na Waragów (3) wskazują.

Wnioskiem tego, cośmy dotąd powiedzieli jest, że należy zbierać szczegóły pogaństwo nasze wyjaśniające, lecz że nie można z nich dla mitologicznych badań żadnego użytku robić, nieradzając się pomników dziejowych, które głównie przewodniczyć tu powinny. Nie braknie na nich. Przy ogólnym ku odgrzebywaniu dawnych pamiątek popędzie, mnożą się takowe, czekając, rychłoli z nich użytkować będziemy. Ważny tu przyczynek zrobiło świeżo wydane dzieło P. Wostokowa (4), podawszy różne z rękopisów wyciągi o zabobonach ludu. Zastępuje na uwagę tak zwany Złotoust, czyli mowy duchowne na wzór Jana Złotoustego powiedziane (5). W jednej z nich po-

(1) Znicza nawet do słowiańskich bóstw liczy P. Sniegirew 12.

(2) Podług Czasopisu lwowskiego r. 1828. zeszyt 2-gi 80. *Rachmanny*, wyraz arabski, znaczy oblaskawionego: podług źródeł rosyjskich, w Jutrzence warszawskiej r. 1842. numer 11. 146., oznacza *wyciężonego na siłach*, i na toż samo wychodzi.

(3) W niemieckich narzeczach *rahanen* znaczy łupić, Grimm Myth. I. 197. II. 288. zkąd snadź Rachmanów powstało nazwisko.

(4) Wyżej str. 142. przypis 1.

(5) Tamże numer CDXXXI.

wstając kaznodzieja na gmin, jak go nazywa, dwuwierny, czyli niezachowujący w czystości przepisów chrześcijańskiej wiary, wyrzuca mu: „że wierzy w Peruna, Chorsa, Mokoszę, Sima, Regła (1) i w Wiły, których jest liczba dwadzieścia siedm (w innym rękopisie jest trzydzieści) siostrzyc. Powiadają przekłęci (mówi dalej kaznodzieja) że to są bogowie i boginie, przynoszą im ofiary (treby), korowaje im łamią, i kury na ich cześć zarzynają, modlą się do ognia, zowiąc go swarożicem, i uploty (czesnowitok) na cześć bogów czynią. W czasie biesiady (pir) kładą do wiadra (co? niepowiedziano) i do misy, i tak piją, ciesząc się z bałwanów swoich. Nie należy więc (kończy kapłan temi słowy upomnienie) wieśniakom zabawiać się biesowskimi grami, jakimi są tańce, gędzba, pieśni diabelskie, ofiara bałwochwalcza (żertwa idolskaja), i nie należy modlić się do ognia na klepisku (*pod ownim, owinem*), do Wiłów, Mokosza, Sima, Regła, Peruna (2), Wołosza boga bydła (skotju bogu), do rodu i rodzeństwa (3).”

Tamże umieszczony (4) tak zwany Torżestwiennik (nabożna księga), ma życie ś. Włodzimierza z dawnych wyjęte kronik, w którym podano: „że Włodzimierz bałwana Wołosa, mianego za boga bydła, rozkazał wrzucić do Poczajny.” Tamże znajdujący się (5) Chronograf, w powieści o zbudowaniu i niewoli Troi, (która jest skróceniem bułgarskiej klechdy o Troi), ma nazwy słowiańskie, nadane bóstwom greckim i innym ubóstwionym istotom. Dianna jest tam nazwana Weleną, Ifigenia Cwietaną. Tamże w jednym ze Zborników (6), jest zmianka o ptakach

(1) Kronika Nestora mówi o bóstwie *Simargł*, jedno z dwóch (Sim, Regł) czyniąc.

(2) Inny rękopis Peruna.

(3) *Rodu i rożanicam*, do zmarłych rodziców i pokrewnych, jak ja rozumiem.

(4) N-ro 436.

(5) N-ro 454.

(6) N-ro CCC. LXIII. 522.

Nogach. Wydawca czyni uwagę, że Nog jest bajeczny Słowian Gryf, czyli tak u ludów wschodnich zwany Rok, pospolicie brany w różnych językach za sępa.

Słowiańska filologia zaledwie jest rozpoczęta. W badaniach nad językiem Polaków najdawniejszym, ani kroku nie zrobiono. Com o nim wyrzekł, jest małą w téj mierze próbą, początkiem początku dzieła, które, da bóg, znajdzie kiedyś pracownika. A jest taki nader pożądanym, bo jego badania mają wykryć to, o czém zaledwie napomyka historyja. Mają wykazać, że Łuczanie, Polanie, Chrobaci i t. p. lud jedno-szczepny, jedno-plemiennego Słowian narodu część największa, podzieliwszy się z czasem na lechickie i ruskie plemiona, dobitnie językiem także odróżnili się; że podobnie jak wszyscy Słowianie na dwa w językowym względzie rozpadłszy działy, przetrwali w przedziale tym aż do dnia dzisiejszego. Mają dowieść tego, że chociaż z pierwotnego ich, a jednego narzecza dwa z czasem utworzyły się, zachowały przecież wspólne znamię które je z sobą łączy, a wyrobiły cechę która odróżnia te narzecza. Spólném tém znamieniem jest szeplunienie, które zachowała polskiego i ruskiego ludu mowa, cechą odróżniającą obadwa narzecza jest warczenie do wyższej podniesione potęgi, które owo sławne *rz* utworzywszy, sprawiło przez to, iż odrębny charakter przybrała ruskich i lechickich Polan mowa. Gdy w najdawniejszych zabytkach mów obudwóch na piśmie wyrażonych znajdują się te cechy, wnosimy ztąd, że się one już w czasach przedhistorycznych wyrobiły, i że gdzie dotąd lud cechy te w mowie zachowuje, czyli gdzie szepluni tylko lub warczy, bądź cicho (jak dotąd czyni gmin polski powszechnie), bądź głośno (jak to czynią tak zwanej mowy książkowej używający Polacy), tam do ruskiego i polskiego należy odnieść go plemienia. Przeczy temu P. Bielowski mówiąc: że do trzynastego wieku, a nawet później nie natrafia się u nas na samogłoskę *rz*, lecz tylko na samo *r*: do kronik odwołuje się w tym względzie, lecz właśnie te kroniki przeciw-

ko niemu mówią (1). Są też dowody na to, że spółgłoska *cz* za *c* stoi już w pomnikach od czasów Cyrylla i Metodyusza (którzy, podług niego, mieli dać początek naszemu językowi książkowemu) wcześniejszych (2). Mimo to wszakże mniemam, że syczące *cz* jest późniejsze od szeplunionego *c*, aczkolwiek już przed r. 865. używano jednego obok drugiego (3). Mylnie też mówi P. Bielowski o zwyczaju dzisiejszych uczonych, naznaczania kresu naszej rodowości podług języka książkowego, mylnie rozprawia o trzech główniejszych odcieniach w mowie ludu naszego, o chęci niektórych filologów przykrawiania naszej rodowości do książkowego języka (4): tacy bowiem uczeni, coby podobnie prawili, albo nie istnieją u nas, albo jeżeli coś takiego mówią, to pewno mówią inaczej: narzeczcy zaś czyli dyalektów mamy dwa tylko, książkowy i ludowy, czyli ostrowarczający i syczący, tudzież szepluniejący, z których drugi ma znowu różne odcienia, ale nie dyalekta. W historii literatury obszernie o tej rzeczy pomówimy, tu ucinamy ją tą uwagą, że nie nadzedł jeszcze czas rozprawiać kategorycznie ani o własnościach naszej mowy, ani o żywiołach jej swojskich i obcych. Dziś, przy takich jakie w tej mierze mamy zasobach, możemy tylko myśleć ogłaszać swoje, czyli rzucić w ziemię ziarno, i wzrost jego hodować, czekając cierpliwie, aż puści kielko i zawiąże się w owoc. Już nieco napomykać o tém zaczynają nasi uczeni. P. Karol Sienkiewicz zwrócił uwagę na wyrazy greckie (5): Szaffarzyk (6) na sarmackie i scytyjskie w mowie Słowian, i nawzajem słowiańskie, w języku Scytów i Sarmatów napotykalące się. Nie jest-

(1) Pamiętaiki moje II. 26. Właśnie w rękopisach Kadłubka jednych pisze się *Repicza*, w drugich *Rzepicza*.

(2) Imię *Zistiborus* czytają fuldeńskie rocznikióws jedne rękopisy przez *s*, drugie przez *cz*, u Pertz I. 370. 372.

(3) Zmarły r. 865. Rudolf mnich, który pisał fuldeńskie owe roczniki, używa na przemian tych spółgłosek. Porównaj u Pertz I. 339. i powyższy przypisek.

(4) Album na korzyść pogorzańców wydane od Józefa Dunina-Borkowskiego we Lwowie 1844. 16—20.

(5) Skarbiec IV. 490. następne.

(6) I. 236. 294.

że to nowym dowodem, że odwiecznie gościły na ziemi naszej różne ludy, słowami naszymi przemawiające, i nam swoje przekazujące? Boć wyrazy owe tak mocno się u nas zakorzeniły, że po dziś dzień są w użyciu.

Dziś i Niemcy zwracają uwagę na języki Słowian i Litwinów, chcąc ich użyć do porównania z niemieckimi narzeczami. PP. Grimm i Bopp odznaczają się w téj mierze, ale ich prace są dotąd niedostateczne (1).

Nie podpada żadnej wątpliwości, że pismo znali odwiecznie Słowianie i Litwini (2), lubo wątpliwości ulega, jakim wyrazem zwali sztukę pisaną. Tyle wiadomo, że wyraz *runa* nie znajduje się w najdawniejszym pomniku niemieckiej mowy, że nie tylko Niemcy, lecz i Finowie używali go (3). Wyraz *pisać* ma Słowian mowa bardzo wcześnie. Już bowiem w ewangelii ś. Jana natrafiamy go (*pisati*). Poganami będąc Słowianie pisali runami, kreski kładąc i nacięcia robiąc (czertami i rezami), jak się wyraził Mnich Chrabr, w dziesiątym żyjący wieku (4). Lecz gdzież są zabytki tego pisma? Badania naukowe P. Lewezow, wykazujące, że prylwickie bożyszczą są oszukaństwa dziełem, nie zaprzeczyły bytności słowiańskich run. Dla tego też bierze pod swoją obronę runy P. Jakób Grimm, upatruje takowe na osławionym, jak wnet powiemy, bamberskim słowiańsko-pogańskim bałwanie (5). Pomylił się w tém, że podobieństwem do run pisma głągolicznego, rzeczywiste ich niegdyś istnienie chciał dowodzić. Odkryte bowiem dotąd zabytki pisma głągolicznego nad XI. wiek nie sięgają (6), a więc nowsze są od cyrylskiego. Dopóki więc nie dowiedzie tego P. Grimm, że pismo owo dawniej-

(1) Cóż dopiero rzec o takim pismaku, jakim jest P. Burmeister, Ueber die Sprache der Obodriten-Wenden Rostock 1840., który słowiańskiego nie znając języka, pisze o Słowian mowie.

(2) Jaroszewicza obraz Litwy I. 172.

(3) Grimm Myth. II. 1174.

(4) Pamiętniki moje II. 9. następ.

(5) Deutsche Mythol. II. XXXI.

(6) Krótko o tém w Jutrzence warszaw. z roku 1842. 148. powiedziano.

sze jest, i od czasu nastania cyrylskiego zmianie uległo, dopóty utrzymywać będziemy, że dawnego a pra-starego bytu run, postać niektórych głągolicznych głosek nie dowodzi, gdyż podobieństwo ich z runami albo jest pozorne, albo przypadkowe. Mimo to wszakże istnienie słowiańsko-runicznego pisma zaprzeczono nie jest, i żadnego nie ma znaczenia, co w tej mierze wyrzekł P. Giesebrecht (1), tudzież co P. Rudhart (2) powiedział. Słowa ich wiernie powtórzył P. Komornicki (3), niezastanawiając się wcale nad rzeczą o którą tu chodzi. Idzie o to, czy owo pismo na bamberskim czarnym bogu wyryte, runicznym jest, lub nie? Jeżeli runicznym, czemu nikt zaprzeczyć nie może (4), mniejsza o to kto je wyrył, kiedy z postacią run wyrył zgodnie, i kiedy coraz więcej pokazuje się zabytków, nie dających wątplić o tem, że niegdyś istniało między Słowianami runiczne pismo rzeczywiście (5), ale tylko do rzeczy boskich, to jest do napisów pod posągami bogów, było używane. Wielkiej wagi jest, że owe runy stoją na posągu słowiańsko-pogańskie bóstwo przedstawiającym, że są w języku polskim i szepluniejącej oddane mowie (*carni bug*). Bo to wspiera podanie Dytmara, o posągach bóstw w Retrze z napisami pod spodem; bo potwierdza mniemanie nasze, o istnieniu polskiego języka w Germanii, i szepluniejącym jego narzeczu (6).

(1) Baltische Studien VI. I. 239. następny.

(2) Beilage II. 16. 17. zum III. Jahresbericht des historischen Vereins zu Bamberg im Oberfranken, tudzież w rozprawce jego w VI. numerze tegoż Jahresbericht umieszczonęj.

(3) Athenaeum oddział IV. zeszyt I.

(4) P. Wolański, Sechster Bericht des historischen Vereins zu Bamberg 1843., nie zaprzecza temu, że na bamberskim bałwanie są runy, lecz je inaczej wyczytuje. Rozumi że one nie znaczą *carni bug*, ale że wyrażają *Walthallah*. Zkąd wnosi, (porównaj tamże stronicę 8. 9.) że zwierze, na którym ów runiczny jest napis, wyobrażało stróża Walhalli, czyli, jak go grecka i rzymska starożytność zwała, Cerbera piekielnego. Lecz dzieła naukowe które dotąd P. Wolański wydał, dowodzą, iż on w sprawie tak ważnej Sędzią być nie może, nie posiadając do tego potrzebnych wiadomości.

(5) P. Lisch w Jahrbücher VII. 2. 39. następny.

(6) Grimm, deutsche Myth. II. XXXI, wierzy w prawdziwość owego posągu i runna nim wyrytych.

Zważmy, co uczyniono dla wyjaśnienia politycznego stanu i prawodawstwa Polski, Litwy i Rusi.

Stan polityczny Polski i połączonych z nią krajów, już w XVI. wieku rozważać u nas zaczęto. Marcin Kromer uczynił tu krok pierwszy (1), i znalazł naśladowców. Wszakże on i jego następcy jedynie polityczne prawo, a i to zewnątrz i tylko, rozważali, a nowsze lub nie bardzo odległe czasy na uwagę biorąc, nie usiłowali dotrzeć do najodleglejszych. Pierwotnych wieków dosięgnął Adam Naruszewicz, ale i on wewnętrznego stanu kraju o tyle dotykał tylko, o ile tego koniecznie wymagała styczność narodu z powszechnemi Króla poruszeniami na drodze polityki. Brak źródeł, i jeszcze niedojrzany w ów czas widnokrąg wzajemności politycznych urządzeń Słowian, nie dał mu dostrzec prawdy. Mylnie on pomyślawszy, że należy zasad politycznej towarzyskości Polaków szukać w zasadach społeczności narodów zachodnio-europejskich, mylnie wystawił wzajemny stosunek Króla i narodu, prawodawstwa i władz, szlachty i gminu. Jednakże obok błędów ma on swoje zalety (2), nie jednę bowiem ważną przysługę uczynił wyjaśnieniu politycznego prawa polskiego (skarbowość, ciężary publiczne). Badania jego, nawet i te które niezaprzeczenie są błędne, naprowadziły na drogę prawdy tych, którzy torem jego idąc, nowe dziejów odkrywać umieli źródła. A tak gdy Stejner i Jan Wincenty Bandtkie wyżej nad znajome niesiegając, czyli nowych niewyszukując pomników, i dla tego nie będąc w stanie zbudować coś znakomitego, szukali w niemieckim prawie objaśnień dla polskiego; gdy Jerzy Samuel Bandtkie z Naruszewiczem dowodził, że monarchia polska, będąc na wzór Franków założona, miała zachodniej Europy urządzenia (3); przeciwnie Joachim Lelewel, poszukawszy nowych źródeł, i przez nie z nowego zupełnie zapatrzwszy się

(1) *Respublica Polonorum.*

(2) Wykazali je Joach. Lelewel w rozbiorach dzieł, 277. następ. Kar. Sienkiewicz w Skarbcu I. 251.

(3) O urzędach i sądach w Polsce pod Piastami, w rozmaiłościach krakowskich III. z roku 1881. 26. następ.

na Polskę stanowiska, mógł bezpiecznie za ojczystém przemówić gniazdem, i wykazać dowodnie, że Polska miała swoje własne, na słowiańskiej narodowości oparte polityczne urządzenia, a nigdy feudalną nie była. Badania swoje ogłosił on drukiem: w uwagach krytycznych nad rozprawami Jana Wincentego Bandtkie i inszych poczynionemi, w przypisach do Teodora Wagi, w rzucie oka na prace historyczne Adama Naruszewicza i Tadeusza Czackiego zrobionym, w dwóch rozprawach początkowe prawodawstwo polskie wyjaśniających, w postrzeżeniach nad Kodeksem dyplomatycznym Wielkiej Polski przez Edwarda Hr. Raczyńskiego, nakoniec w uwagach nad stanem politycznym dawniej Polski (1). Najnowsze prace, rozważające szczegóły o prawie polityczném w ogóle słowiańskiem a w szczególności polskiem, są Ign. Daniłowicza (2), L. Kühnast (3), Mecherzyńskiego (4), Stanisł. Kaczkowskiego (5). Pierwsze rozważa urządzenia miast polskich od IX poczynając wieku, a jest zbiorem tego co w téj mierze wiedzieliśmy dotąd: trzecie, które w początkowych rozdziałach w toż samo godzi, nader lekko rzecz zbywa. Drugie dziełko zastanawiając się nad tytułem Komesa, który noszą urzędnicy polscy w kronice Gała wyliczeni, jest tylko początkiem rozprawy, którą później dokończyć zamierza autor (niżej słówko o jego pracy powiemy); czwarte nic nowego nie mówi, a opiera się na tém fałszywém mniemaniu, że gdy Dytmara kronika w skażonym tekście nas doszła, więc téż dowodu z niej o trybucie i hołdownictwie Polski brać nie można. Lecz i owszem doszła do nas w oryginale ta kronika, jak we wstępie do naszego dzieła i gdzieindziej (6) powiedzieliśmy.

Prawo karne, cywilne, i postępowanie sądowe, mniej jest od politycznego rozwinięte. Przed Naruszewiczem pierwiastku jego nawet nie dotknęto. On sam zaledwie że coś o karach

(1) Consideration, przy drugim tomie jego histoire de Pologne.

(2) Ruskii istoriczeskii sbornik, tom IV. księga 1. Moskwa 1840. 153 następ.

(3) De Comitibus Martini Galli, Thoruni 1841.

(4) O Magistratach miast polskich, Kraków 1845.

(5) Biblioteka warsz. z roku 1845. Styczeń i następ.

(6) Porównaj Bibliotekę warsz. z roku 1845. Czerwiec 444. następ.



i dziedzictwach napomknął, ale mylnie (1). Na niemieckość naciągali jego ducha, piszący o nim Stejner i Bandtkowie. Dopiero Joachim Lelewel zrobił i w tej mierze krok stanowczy, w pismach wyżej przywiedzionych. On odgadł, że w rozpoznawaniu praw polskich pierwotnych uważać trzeba (2): prawa, czyli zwyczaje miejscowe prowincjonalne, jakie istniały przed spojeniem polskich ludów przez Bolesława Chrobrego w jedno państwo; że potrzeba rozważać prawa, czyli ustawy przez Królów dla całego państwa, i zarówno dla każdej jego prowincji ogłoszone, a przeto w dalszym czasie w rozdzielonej na księstwa Polsce, zarówno i jednostawnie w Wielkiej i w Małej Polsce istniejące; że należy mieć pilną baczność na ustawy, jakie wychodziły od czasu Bolesława III., a raczej od wieku Kazimierza sprawiedliwego w pojedynczych księstwach, i były stanowione tak, iż się przez to dawne powszechne ustawy w prowincjonalne pozamieniały (z kąd zjawily się inne ustawy wielkopolskie, a inne małopolskie), które znowu przez domieszanie do nich postanowień nowych odróżniły się, i owe oddzieliły od siebie, stawszy się niejako odrębnymi, do miejscowości swojej ściśle teraz zastosowanymi prawami. Podług tych zasad rozważał on prawodawstwo polskie, lecz, niebędąc z powołania prawnikiem, zewnątrznie tylko statut wiślicki mógł obrobić: wewnątrznie rozważyć go, czyli wykazać, jak przynajmniej najważniejsze objęte nim prawa rosły i obumierały, nie był w stanie. Chciał, aby podług tych zasad rozgatunkował prawa polskie najnowszy ich wydawca Jan Wincenty Bandtkie, a przynajmniej ażeby z różnych wyczytań wiślickiego statutu, wydobył różnicę artykułów małopolskich od wielkopolskich (3). Ponieważ tego nie uczynił Bandtkie, ponieważ, próbkę tylko pracy tej dawszy, od spełnienia jej zupełnie się usunął; my przeto, trud jego na siebie teraz biorąc, wysyłamy tym czasem na publiczny widok prawa miejscowe, istniejące

(1) II. 328. 376. następ. 405 — 407. wydania Mostowsk. (co przypominam).

(2) Rozbiory dzieł 241.

(3) Tamże 243.

przed Bolesławem Chrobrym, a różnicę chrobaczkich i polskich, czyli, tak później zwanych, małopolskich i wielkopolskich ustaw stanowiące. Dotąd małeńki tylko ślad różnych praw tych odkryć się dało: nie tracimy atoli nadziei, że kiedyś da się wynaleźć większy. Upatrzyliśmy różnicę praw przed Bolesławem Chrobrym istniejących, a u Chrobatów i u Polan odmiennę postaci będących, w pomnikach prawodawstw niemieckich, (jak o tém obszernie mówiliśmy wyżej), tudzież u niektórych kronikarzy. Owi starcy, Żupanami od Konstantego Porfirogenety zwani, u samych tylko Chrobatów znachodzą się, przywędrowawszy snadź do nich i do Czechów, od Chrobatów zakarpaczkich. I później zjawiają się Żupanowie naprzód na Szlązku (1), następnie w Polsce, a nakoniec w Mazowszu, dokąd się bez wątpienia z Czech dostali: Ruś Czerwona i przyległe jej polskie ziemie, nie znały ich wcale (2). Różnicę ustaw dla całego państwa polskiego ogłoszonych, tudzież w pojedynczych księstwach pojedynczo postanawianych, dostrzegliśmy w prawach brania spadku, o których zrobiliśmy ustęp osobny. Wszystkie te różnice objął, czyli raczej miał objąć, wiślicki statut, który jest niejako ogniskiem prawodawstwa polskopiastowskiego. Są w nim nawet ślady praw przedpiastowskich, lecz przy pomocy tych źródeł, które dotąd mamy, ledwo jeden i drugi szczegół odkryć, i czas istnienia jego oznaczyć mogliśmy.

Dla litewskiego prawodawstwa najdawniejszego, ani w części tego, co dla polskiego nie zrobiono; późno bowiem zaczęto się jego wyjaśnieniem zajmować. Odłogiem leżał wywód historyczny praw litewskich aż do roku 1800, w którym wystąpił Tadeusz Czacki z swém dziełem (3). Gdy dla braku źródeł pominął w niem Litwę pogańską, przeto Ignacy Daniłowicz zaczął się krzątać około ich wynalezienia, lecz starszych nad cza-

(1) R. 1178. u J. S. Baudtkie w rozmaitych. III. 28.

(2) Pamiętniki moje II. 148. 151.

(3) O litewskich i polskich prawach, w Warszawie tomów dwa; nowsze wydanie jest w dziełach tegoż pisarza zebranych i wydanych przez Edwarda Hr. Rymkiewicza w Poznaniu 1843. tomów trzy, podług którego przywodziłszy Czackiego w naszym piśmie.

sy Władysława Jagiełły nie odkrył. Świeżo wyszły staraniem Tytusa Hr. Działyńskiego (1) rzeczne źródła. Zbiór dyplomatów P. Turgieniewa, przez kommissją archeograficzną wydany (2), ma źródła litewskiego prawa dawniejsze (3), a jeszcze dawniejsze od nich mają dyplomataryjusze, przez uczonych niemieckich drukiem obecnie ogłaszane. Przy pomocy tych źródeł, i bacząc na to, co pomniki prawodawstw niemieckich w téj mierze nastreczyły, skreśliliśmy obraz litewsko pogańskiego prawa.

Rzućmy teraz okiem na to, co przed nami dla wyjaśnienia praw polskich i litewskich uczyniono. Starych pisarzy nie masz potrzeby sięgać, ich bowiem prace niczém są, w porównaniu z tém, co w téj mierze uczynił P. Lelewel. Nie masz po co przywozić i piszących po nim: ci bowiem częścią błędnie rzecz przedstawili, częścią marzenia w miejsce prawdy przywiedli, częścią jednostronnie rozważali prawo. Takimi są: J. S. Bandtkie, którego mniemanie o Kmiecicach i Starostach sprostowaliśmy gdzieindziej (4) i w tém tu dziele; takim P. Michał Wiszniewski, którego rys prawodawstwa polskiego za Piastów w jego historii polskiej umieszczony rozebraliśmy (5). Takim P. Rzesiński (6), który rozprawiając o *załogach*, początku ich w prawach cudzoziemskich upatruje, przypuszcza że powiedział iż załogę wyłączyłem od długów wielkich, i w rozporządzeniu Kazimirza nie uznałem ogólnego przepisu uchylającego załogi: gdy przecież, jak to sam utrzymuje, nad Łabą się naprzód pokazała ta instytucja, o władła Polskę, Czechy, Śląsk, Morawię; naprzód do wszelkich, dużych i małych, a dopiero następnie do wielkich tylko rozciągała się należitości; i gdy niegdyś w statucie wielkopolskim figurowała głównie, została i z nie-

(1) Zbiór praw litewskich od r. 1389. do r. 1529. tudzież rozprawy sejmowe o tychże prawach od r. 1544. do r. 1563. Poznań. 1841.

(2) *Historica Russiae monumenta*, w dziele naszym często przywozione.

(3) Pochodzą z lat 1226. 1235. 1284.

(4) Orędownik r. 1844. numer 51. 52.

(5) Bibliot. Warszaw. 1841. II. 564. następ.

(6) Dwutygodnik literacki I. 122. 126. 146.

go przez wiślicki statut wyparta (1). Nie urywkowo lecz ogólnie, rozważa P. Lelewel prawodawstwo polskie: szkoda tylko że on, nie będąc prawnikiem, nie mógł, pomimo głębokiej i wielostronnej nauki, wewnątrznie rozpoznawać prawa. Co tylko zewnętrznie obchodzi go, i ma z nim uboczny związek, wszystko to trafnie i gruntownie przez P. Lelewela pojęte, wyłożone, i objaśnione: lecz gdzie idzie o tak zwany punkt prawa, gdzie idzie o pojęcie zasad ustawy, gdzie potrzeba zapatrzyć się na nią, i z prawnego pojąć ją stanowiska, tam on nic więcej nad to, co historyk, powiedzieć nie umie; tam wykazuje jawnie, że nie jest człowiekiem rzemiosła i sztuki; tam dziwy prawi, o których się prawnu nie śniło. Krótko wyrażaliśmy się o tém obecnie w naszym dziele, bo chcąc być jednostajnymi, czyli chcąc równo wywód rzeczy opowiadać, nie mogliśmy rozwódzić się ustępowym sposobem nad szczegółami, gdy wszystkie jednakowo wyłożyć należało. Wszakże, nagradzając ten ubytek, rozwiedliśmy się niegdyś nad zasadami prawa polskiego przez P. Lelewela objawionemi, w rozbiorze dzieła P. Moraczewskiego (2), które powtórzyło je; tudzież świeżo o nich powiedzieliśmy w rozbiorze najnowszych, a cenniejszych prac uczonego historyka (3). Wykazaliśmy tam, że od samego początku istnienia monarchii, był w Polsce, obok pańskiej republiki, rząd królewsko dziedziczny, rodzinie Monarchy należący się, sprawowany podług praw, nie zaś samowładnie, jak P. Lelewel utrzymuje: że jak Lachowie, tak i Kmiecie byli stanami w narodzie, a drudzy że powstałi z *Comites*, od *umu* (4) nazwiska swego niewywodząc; bo gdyby tak było, toćbyśmy ich widzieli u wszystkich Słowian, a przecież znajdujemy ich tylko u tych słowiańskich ludów, na których narzecza łacina wywarła swój wpływ, u reszty zaś nie widzimy

(1) *Histor. prawod.* IV. 473. i (na co P. Rzeziński nie baczył) 488. następ.

(2) *Orodownik* r. 1844. numer 32. następ.

(3) *Tamże* r. 1844. numer 51. 5. rok 1845. numer 6. 7.

(4) *Um* starosłow. wyraz, u Miklos., jest we wszystkich narzeczach Słowian.

ich wcale: że owi Comites: tylko: urzędników w XII wieku, a w wieku XIII także i chłopów, bądź właścicieli bądź folwar-  
 omych, oznaczali: że tylko kmiecie dziedzice do rycerstwa na-  
 leżeć mogli, a później i emfiteuci czyli siedzący na niemieckim  
 prawie, nakoniec ci którzy w zastępstwie swych panów służyli  
 w wojsku: że dziedzictwa dzielili między siebie chłopów spadko-  
 biercy: że tak zwane *illiberae possessiones* nie są to dziedzictwa  
 chłopskie, (które raz będąc na dziedzictwo dane, zależć już  
 więcej według P. Lelewela nie miały od woli właściciela), lecz  
 raczej są to posiadłości chłopskie, dla tego niewolnemi nazy-  
 wane, iż się większa z nich, niż z gruntów przez szlachtę dzier-  
 żanych, opłacała dziesięcina: że protektorat chłopski mylnie poj-  
 muje P. Lelewel: że nadawać *jure haereditario*, *jure ducali*,  
 znaczyło też samo: eb u Serbów i Czechów, czyli że się przez  
 to rozumieła dzierżawy od rządu nabycie i na własność obró-  
 cenie, lub prywatnej własności z pod ciężarów krajowych uwol-  
 nienie: że nie dopiero od czasu nadawań *jure haereditario* na-  
 stała w Polsce własność prywatna, lecz Polacy, jako lud rol-  
 niczy, mieli takową od samych istnienia swego początków, a mie-  
 li dwojaką, dziadzinę i ojczyznę: zwróciłem uwagę na to, że  
 mylnie ma P. Lelewel pojęcie posady i puścizny: że nasze mia-  
 sta istotnie miały wpływ na życie narodu polityczne w dawnych  
 czasach: wykazałem, że lubo starościńska władza dawniejszą  
 jest od kasztelańskiej, przecież druga wyżej postąpiła. Na in-  
 sze jeszcze szczegóły, które przez P. Lelewela częścią dotknię-  
 te, częścią pominięte są (1) uwagę zwróciłem, uprzejmie go

(1) Nikt, ile wiem, z historyków nie rzucił i nie rozwiązał pytania tego: jaka  
 też była ludność Polski za pierwszych Piastów? jaka liczba wojska? Gdy nawet  
 P. Lelewel milczeniem pokrył ten szczegół, dotknę go tu w krótkości, a obszer-  
 niej rozwinę z czasem w osobnym artykule. Przypuściwszy (o czem wyżej str.  
 253. napomknąłem), że na liczbę rycerstwa, którą stawiały miasta do boju,  
 składało się całe opole, będzie można wyrachować i ludność i siłę obronną Polski  
 za pierwszych Piastów. Weźmy na uwagę czasy panowania Bolesława Chrobrego,  
 rozwińmy kartę jeograficzną rządzonej przez niego Polski, a znajdziemy na  
 niej przeszło 40. miast czyli opolów. Dodajmy do tej liczby drugie tyle, z przy-  
 czyny, że mogły zrzódła które nam ową liczbę podały nie wszystkie wymienić

i P. Moraczewskiego werwawszy, ażeby mi je objaśnić raczyli. Idzie tu bowiem o rzecz nader ważną; idzie o zrozumienie pierwiastków praw polskiego narodu, od którego zależy następstwo pracy, mającej uprawiać niwę najciekawszej części naszej historii; idzie o wyjaśnienie tego, od czego zawisło pojęcie i ocenienie myśli, przewodniczącej przodkom naszym przy budowie świątyni, która naszą ojczyznę pomieściła w sobie.

Rzućmy okiem na wykład praw litewskich.

Czacki, również niebędąc z powołania prawnikiem, nie był w stanie na pytania ściśle prawne, w ciągu dzieła licznie mu nasuwające się, odpowiedzieć. Czytelnik dowie się od niego o wielu przedmiotach uboczny związek z prawem mających, o samém zaś prawie, a mianowicie o jego duchu, i praktycznym, stosunkowo do czasu, smaczeniu, dowie się bardzo mało, albo się dowie mylnie (1): z tej szczególniej przyczyny, że ten który rozważał prawo, nie był w stanie rozważać go postępowo. Bo chociaż Czacki usiłował patrzeć się na prawo z praktycznego stanowiska, i badał właśnie te części prawa które, potrzebie wieku najwięcej odpowiadając, były i są praktyczne wielce: przecież gdy nie znał historycznego ich rozwoju,

opola, że oprócz oznaczonych na mapie miast, były inne, (na co się łatwo zgodzić, pomnąc, żeśmy w nomenklaturze na mapie wyrażonej same tylko rozważali miasta, a bynajmniej nie mieliśmy na uwadze krajów, których jest tak wiele, i w których było bez wątpienia nie jedno miasto), a dodawszy otrzymaną liczbę 80 przeszło opolów za Bolesława Chrobr. istniejących. Przypuśćmy że z każdego miasta wychodziło na wojnę rycerstwa tyle, ile z najmniejszego opola Bolesławowskiego, czyli z Gdęcza, to jest 2000. piechoty (clipeatorum), 300. jazdy (loricatorum; paucernych) wyprowadzano: a wypadnie z 84. opolów 160,000. piechoty, 24,000. jazdy. (Liczba ta nie jest przesadzona, gdyż inne opola, jako to gdańskie, poznańskie, pięć, cztery razy tyle rycerstwa dostarczały.) Przyjmując i to że co dwadzieśty człowiek gminny szedł do piechoty, a jeden z każdego rycerskiego domu jazdy (jak to było później za pospolitego ruszenia w XVI wieku, hist. prawod. III. 322. następ.), wypadnie ludności możliwej do broniącej blisko 4,000,000. Rachując drugie tyle na liczbę osób na wojnę nie idących, wysienie ludność polska za Bolesława Chr. do 8,000,000.

Widzy innemi mówi on, że u nas nie znano pierwotnie dziedzictw, że nie ma testamentów, dzieła I. 288. II. 60. 59. Rozwodzi się III. 134. nad zgodność dawnych ustaw z prawami północnych ludów, a nie wie o tém, że ta zgodność jest tylko.

i dla braku zasad nauki prawa. (przypominam że i on nie był prawnikiem) ducha ich pojęć nie umiał, nie był w stanie roz-  
 zwijać prawo postępowo, i nie mógł praktycznej jego przed-  
 stawić strony. Mianowicie też, o co w historycznym wywodzie  
 prawodawstw głównie chodzi, nie dowiódł się od niego czytel-  
 nik, jak powstawało litewskie prawodawstwo, jak się tworzy-  
 ło, rozwijało, i doszło do tego stopnia doskonałości, którą  
 w jego statucie trzeciej redakcyi podziwiamy. Obowiązkiem  
 naszym jest dopełnić co on opuścił, zrobić krytyczny rozbiór  
 prac jego, i uzupełnić je nowo wynalezionymi źródłami. Łatwo  
 bowiem można cawarty tom dodać do wydanych świeżo (w trzech  
 tomach) dzieł jego, i tak dopełnić wydanie, które zupełnym  
 dziełem Czackiego zbiorom (jak to w przedmowie Wydawca my-  
 śli nie głosi) nie może się żadną nazywać miarą, dla tego, że wszy-  
 stkich prac znakomitego mecia, drukiem ogłoszonych i w rękopisach  
 pozostawionych, nie objęło. Winniśmy to cieniem wielkiego  
 Czackiego, winniśmy historii ojezystego prawodawstwa, aże-  
 byśmy się jeżeli niczem więcej, przynajmniej zebraniem pism  
 jego, dokładnem, sławie znakomitego mecia przysłużyli: ażeby-  
 śmy nad to dzieła jego, z prawnego rozważywszy je stanowiska,  
 ocenili i uzupełnili (1). Zwłaszcza gdy dziś posunięta dalej da-  
 wnego prawa Litwy i Polski wiedza, winiłem jak za Czackie-  
 go czasu rzecz tę pokazywać światło; gdy nowo odkrywane źródła  
 dla uczą nas tego, o czem on nie mógł wiedzieć. Właśnie przy  
 płomątów Turgieniewa widzimy, że gościem nazywało się daw-  
 ne litewskie prawo, nie dla tego iż gockie zwyczaję, jak  
 mniemał Czacki, były jego zasadą, lecz raczej dla tego, że nie-  
 mieckie ludy, powszechnie Gotami od Litwinów nazywane, gra-  
 nicząc z nimi, udzielały im praw swoich, i nawzajem ich prawa  
 przyswajały sobie, i tak w jedną całość złączszy różnorodne  
 (niemieckie, litewskie a nawet słowiańskie) zwyczaje, utwo-

(1) Lelwel bowiem, rozbiory 277, następne, z historycznego tylko stanowiska  
 ocenił Czackiego.

rzyły ztąd coś, rzeczywiście do gotyctzmu podobnego. Dyplomata rzeczono stawiają przed oczy prawa, które następnie w pomnikach prawodawstwa jagiełońsko-litewskiego spostrzegamy; prawa świadczące o tćm, że to nie był naród chciwy i drapieżny, jak to mylnie zarzucają Litwinom dziejopisarze, gdyż i owszem zasłaniał od grabieży własność z okretó-rozbiecia wyratowaną; że był nabożny wielce; że niedopuszczał do siebie sądów bożych, które w narodowo-gockiém prawie ważną odgrywały rolę, i że miał zwyczaje prawne osobliwsze, stawiające go w sprzeczności z staro i nowo-europejskim, pogańskim i chrześcijańskim, światem (zwyczaje te dozwalały pasierbowi żenić się z macochą) (1), a mające zasadę swą w ludzkości: że miał usposobienie do przejęcia się feudalizmem, który za powodem Normanów rozwinął się z czasem na Litwie z całą gwałtownością, nie o tyle wszakże, ażeby miał osoby i majątki wszystkich Litwinów poddać pod władzę praw senioralnych (2). Na to wszystko nie dał baczności P. Jaroszewicz, który świeżo litewskie prawa objaśnił, nie czytał dyplomatów Turgeniewa, nie uczynił żadnych badań nad prawodawstwem litewskiém, powtórzywszy tylko co o nićm powiedzieli inisi.

Cóż dla wyjaśnienia początkowego prawa ruskiego, po wyjściu historii prawodawstw słowiańskich przez nas napisanej, uczyniono? Wyszły w tćj mierze trzy dzieła, które mają na celu wyjaśnienie Ruskiej Prawdy. Wydał P. Aleksander Popow w Moskwie 1841 dzieło, rozbierające zasady prawa karnego w tejsze Prawdzie objęte (3). Wydał P. Dubieński komentarz na Prawdę Ruską, krytyczny i historyczny (4). Wydał w St. Pe-

(1) Za czasów Nestora, kronika 7., żenili się u Polowców pasierbowie z macochami.

(2) P. Baliński Starożytna Polska III. 40. twierdząc „że Gedymis przyjął i utrzymał (na Litwie) systemat feudalny, zapewne z własnej myśli i położenia kraju wysauty,” tudzież dodając i to, „że mniej było Wazalów we właściwej Litwie, aniżeli w litewskiej Rusi”, tćm samćm przyznaje, że nie cała Litwa feudalną była.

(3) Ruskaja Prawda w odnoszeniu k'ogółowemu prawu.

(4) Pamiatki drownago ruskago prawa po charatejnomu spisku, s wariantami, primieczaniami i objasseniami. Moskwa 1843.



u 1844. E. S. Tobien pierwszą część swych badań nad Prawdą Ruską, obejmującą krytyczny rozbiór rękopisów i wyjętą z nich, tudzież zawierającą obraz systematur tegoż prawa, wziętą z nich za ośnową (1). Z prac tych pokazuje się, że dotąd najwięcej postąpiono w krytyce tekstu prawa, w objaśnieniu zaś jego ośnowy ze uczyniono małe postępy. Starszego rękopisu Prawdy Ruskiej nad wiek XIII, jak rzekliśmy, nie masz. Rękopisy z pierwszej połowy XIV wieku, z końca wieku XV, i z czasów późniejszych znajdujące się, nie są podobne sobie: w jednych jest mniej, w drugich więcej tekstu, i oczywista jest rzeczą, iż prawa w Ruskiej Prawdzie objęte, częścią różnych wieków są utworem, częścią wylaniem tego na pergamin lub papier w różnych czasach, co dawniej już obowiązywało, ale spisaniem nie było, żyjąc w zwyczaju i podaniach (2). Odrzucił P. Tobien podział Ewersa jako mylny, wszystkie trzy jego redakcje słusznie pomieszczał w jedno, i w jednym wielkim systemacie Prawdę Ruską, z różnych dopełnioną rękopisów, przedstawił: skrzętnie powyказывал różne artykuły Prawdy Ruskiej z różnych rękopisów, starszych i młodszych, pochodzące: skrzętnie on i P. Dubiński powyliczali różne odmiany tekstu, w różnych rękopisach znajdujące się, a drugi z wielką dokładnością znaczenie pojedynczych wyrazów prawa poobjasniał: ale wszystko to nie prowadzi do celu, i nie wyświadcza téj przysługi wyrozumieniu prawa, jakiej ono żąda. Tu głównie o to chodzi, ażebyśmy stopniowe rozwijanie się prawa wykazali, i na jaśnią wywiedli, jakim sposobem doszło ono do téj doskonałości, jaką się już w niektórych rękopisach XIII wieku odznacza. Gdy z samychże rękopisów wykazać tego nie podobna, (albowiem w młodszych są stare, a w starych nowe oczywiście prawa), należy przeto śledzić tego w kronikach i pomnikach wszelkich, do czego bo-

(1) Die Prawda Russkaja, nach allen bisher entdeckten und herausgegebenen Handschriften, verglichen, verdeutscht, und erläutert, I. Theil. Die Handschriften und Ausgaben, das System und der Text.

(2) Tobien, tamże 3. 5. 9. 18. 21. 22.

gate skarby zebrała i drukiem ogłosiła komisya archeograficzna. Ileż w tej mierze światła nie rzucił rękopis Hipaciejowski, ileż nowych nie przywiódł szczegółów! których, gdy do układu tego tu dzieła użyć się nie dało, użyję ich przy wtórem wydaniu historyi prawodawstw słowiańskich. W braku zasilku ze źródeł ruskich, należy podobieństwem praw innych Słowian wykazywać stopniowe się Prawdy Ruskiej rozwijanie, bacznie przedewszystkiem na ludy, z którymi Rus. od czasów niepamiętnych związki miała. Mniemam, że się tylko tym sposobem dojdzie do celu, jak to w historyi prawodawstw słowiańskich pokazałem (utorowawszy sobie tym końcem drogę, po której nikt przedemną nie chodził) (1), i że właśnie w północnej Germanii, gdzie przebywali Waregowie, w nadnaddunajskiej słowiańszczyźnie, z kąd dla Rusi Chrystusa zajaśniała wiara, na koniec w sąsiedniej Polsce i Litwie, szukać należy żywiołów, które na prawa ruskie, a te znowu na prawa Litwy, wpływ wywierały. Podzielono ze mną to zdanie, przyznawszy podobieństwo między prawami północnych Niemiec a Słowian polskich zachodzące (2); podzielił je, jak sobie pochlebiam i ei, którzy to, com wyżej o prawach Rusi, Litwy i Polski powiedział, należycie rozważą.

Od czasu, jakżeśmy ostatnią amiankę o postępie nauki staro-czeskiego prawa uczynili (3), mało ona poszła dalej. W ciasnym bowiem granicach zawarli pisarze swe prace, mało badali początek czeskiego ustawodawstwa, i prawie żadnej uwagi na prawa innych Słowian nie zwracali. Napisał P. Kaubek nadar kuso o języku i technice prawnej u Słowian (4), P. Strobach o prawie rodów podług praw staro-czeskich i skandynaw-

(1) Mylnie ruską Antoni Mauritian, *Polens Literatur-und Cultur Epoche* 117 żem w dziele mojem zjednoczył tylko badania poprzedników swych; gdyż wiadomo jest powszechnie, żem żadnych nie miał przed sobą.

(2) *Hach das alte Lübsche Recht* 18. następna.

(3) W pamiętnikach naszych, mianowicie w II. tomie.

(4) *Czasopis* XIII. 2. 215. następna.

skich (1), P. Wocel o gajeniu sądów (2) i o toż samostok, wu  
w tej mierze ta uczyniono. Najważniejszą jest ostatniego pra-  
ca: szkoda tylko, że nie wpatrzywszy się dotąd w słowiańskość  
należycie, nie odróżnia co w staro-czeskim prawie narodowe  
a co obce, czyli co przez domieszanie się do czeskości obczyzny  
niemiecko-czeskim stało się prawem. Jasny dowód mamy te-  
go na gajeniu sądów, które mojem zdaniem jest mieszaniną sło-  
wiańskich i niemieckich sądowych zwyczajów, i jedynie tylko  
w sądach miejskich i pańskich (wiejskich) używane było w Cze-  
chach i w Polsce.

W Niemczech nic prawie nie zrobiono dla zbadania polity-  
cznego stanu Słowian: w zastosowaniu go nawet do niemiec-  
kich ludów, nie postąpiono. P. Kuhnast, w dziełku wyżej po-  
wołanem, ma mi, że źle pojął znaczenie Komosa. Zbiłem  
go w tym tu dziele, powtórzywszy po raz drugi toż samo, o co  
mnie ganił nie słusznie, i przez to pokazawszy mu, że pewny  
jestem swego. Antoni Mauritius skreślił i obraz prawodaw-  
stwa polskiego (3), ale tak mylnie, że nawet nie warto zbijać  
tego, co powiedział. Wiele obiecywał K. F. Klöden (4), lecz  
dobrze powiedział jego krytyk (5), że na mało się przyda, co-  
kolwiek wyrzekł. Wszak i ten co to głosi, nic nie zbudow-  
wał, z tej naturalnie przyczyny, że słowiańszczyzna zupełnie mu  
obca. W czem właśnie pokazał rozum, gdyż za prawdę lepiej  
jest milczeć, jak prawie nie dorzeczy. P. Klöden mówi, że dzi-  
siejszą stolicę królestwa pruskiego założył i pierwotnie zamie-  
szkali Słowianie, i że w XII wieku odebrali im to miasto Niem-  
cy, zniemczyli je następnie, nieobróciwszy jednakże na wieś,  
jak to uczynili z innemi słowiańskimi nadłabańskimi miasta-  
mi, gdyż widzieli, iż grod ów leżał w miejscu, które kiedyś

(1) Czasopis XVII. 4. 597. następ. XVIII. 1. 3. 128. następ. 349. następ.

(2) Tamże XIX. 1. 101. następ.

(3) Polens Literatur i t. d. 116. następne.

(4) Ueber die Entstehung der Städte Berlin und Köln, Berlin 1839.

(5) Die Gründung Berlins von E. Fidiolin, Berlin 1840.

ważnóm się stać mogło dla handlu i wojskowych obrotów (1). Nie przecząc mu, w tej mierze, czyni uwagę P. Fidicin (2), że r. 1230 Niemcy miasto Berlin założyli, co ma znaczyć, że miasto słowiańskie na sposób rzymskiego *municipium* urządzili. Słusznie zapytuje się on autora (3), z kąd ma wiadomość o tem, że nadlabańscy Słowianie, samymi tylko niewolnikami, zabieranymi od Niemców, wysługiwali się (4), nimi się otaczali, z nimi obcowali, i mimowolnie niemczyli się przez wojennych jeńców? Gdyby był P. Klöden zajął do źródeł, których się prawie nic nie radził, byłby poznał różnicę wsi i miast słowiańskich (5), i mnogich ustrzegłby się był błędów (6), które prosiując Fidicin, słowiańskich, jak rzekłem, nie dotyka dziejów. ... Czynią nam dziś zaszczyt Niemcy, przyznając, że kiedy ich przodkowie byli jeszcze barbarzyńcami, my byliśmy już wysoko oświeconym narodem, i oświatą naszą wpłynęliśmy na ich ukształcenie. PP. Sprengel, Neumann, Kerz, wystąpili z wielkimi dla nas pochwałami (7). Snadź, powiedzianą nam piękną i udatnie ułożoną pogrzebową mową, chcieliby oni przywołać nas, znówu do życia: lecz już to po czasie, już nam nie potrzeba zachęty, już sami zaczynamy się budzić, i wyszukujemy zabytki, któreby rzeczywiście dawną ową cywilizacją naszą poświadczyły. Roztrzaskamy dawne archiwa i kroniki, rozważamy podania i pieśniom ludu przysłuchujemy się, narzecz nasze z obcemi porównujemy, sięgamy nawet do grobów, rozkopujemy je, i wydobyte z nich rupiecie robieramy; z kąd też upewniamy się o prawdzie owego twierdzenia. Widzimy jak

(1) Klöden 8. 14. 34. 37. 126.

(2) Die Gründung Berl. 27.

(3) Klöden 249. 250.

(4) Tamże 168.

(5) Klöden 32.

(6) Lutyków nazwę wyprowadza od ługów tamże 18., lecz źródła dawne, które przywołem wyżej, nazywając ich Litici, Lithewici, miano ich od Litów wywodzą oczywiście.

(7) Kruze w *deutsche Alterthümer* I. 6. rozprawa 1. Neumann i Kerz przywiezieni od J. S. Wocela w *Grundzüge der böhmischen Alterthumskunde* 55. 57.

na dłoni, że niegdyś istniały piękne sztuki u Słowian nadłabańskich, i objawiały się światu w dziełach dłuta, pędzla, i stępla; bo świadczą o tém kronikarze, mówiący o posągach i wyobrażeniach bogów, dłotbanych, ciosanych, malowanych, i na pieniądzu wybijanych. Że sztuki piękne z nad Łaby dostawały się nad Wisłę, lub w naszych miastach, odległej starożytności sięgających, jako to: w Gnieźnie, Lubuszu, Wislicy, Krakowie, wyrabiane były, jest podobnem do prawdy. Lecz dotąd nie udało się szczątków nawet ich odkryć. Wprawdzie zachowały nam groby niektóre sprzęty, do codziennego użytku i do obrony od nieprzyjaciela służące: wprawdzie wydobyto dziś i wystawiono na jaw, posągi bogów, pieniądze, a nawet medale z napisami, z czasów pogaństwa i pierwszych lat chrześcijaństwa Polaków, Litwinów, Rusinów i innych słowiańskich i niesłowiańskich ludów pochodzić mające (1): ale prawdziwość pierwszych wątpliwości ulega, o drugich, że są podrobione, lub że wcale co innego przedstawiają, i bynajmniej się nie dotyczą ludów którym ja uczony archeolog narzuca, utrzymywać godzi się słusznie. Istnieją rzeczywiście monety z słowiańskimi napisami z IX i X wieku (2), lecz insze jak owe P. Wolańskiego mają one na sobie cechy. Zagubiony o prawdziwość swych (3), częścią dał błędne tłumaczenie (4), częścią nie dał żadnego, i bez odpowiedzi zostawił to pytanie, skąd w wyrazie „Świetowid” pismem runicznym, według jego mniemania, wyrytém, mogło się zjawić s kreskowane (5). Snadź dla tego też nikt już nie chciał się spierać z uczonym starożytnikiem o drugie dzieło, które na-

(1) Tadeusza Wolańskiego odkrycie najdawniejszych pomników narodu polskiego, w zeszytach dwóch wystawione w Poznaniu 1843.

(2) Moneta Rodzicława Morawskiego podobno Księcia. O innych Szaffarz. I. 18.

(3) W Przyjaciela ludu r. 1844. w numerze 35. w Bibliotece warszawskiej r. 1843. IV. 149.

(4) W Tygodniku literackim r. 1844., w numerze 18., łatwowierność swą do tego posunął on stopnia, iż jakowegoś tam Leschusa, krownego Tyberyjusza Cezara rzymskiego, uważa za Leszka potomka owego Lecha: bez względu na to, że gramatyka stoi temu na przeszkodzie, i że ów Leschus raczej z wyrazem greckim Λεσχη, który gadalstwo oznacza, niż z Lechem jest spowinowacany.

stepnie wydał, i dowodzić mu, że zebrane przez niego nowe pomniki (1) częścią nic, częścią co innego jak on, mniema dowodzą. Tak więc starożytność nasza z czasów przedchrześcijańskich, w samych tylko pomnikach historycznych, i to nie naszych lecz obcych, spoczywa. Wydobyłem z nich szczegóły te, które w ścisłym związku z opisem życia domowego przodków naszych, (jak nam o niem słowiańskie napomknęły źródła), zostają, insze pominąłem, (choć i obecne nawet czasy wskazują na słowiańską ich rodowość), (2), a pominąłem dla tego, że chciałem tylko rysy obrazu wyrazić na papierze, które, podług źródeł ówczesnych, schodzą się razem w Germanów i Słowian życiu. Rysy te inszy szkic przedstawiają od owego, który bądź w pojedynczych artykułach po pismach peryjodycznych rozsianych (3), bądź w historycznych powieściach (4), bądź w historycznych dziełach (5), bądź na koniec w poetycznych utworach o pogańskiej Polsce i Litwie, nakreślony widzimy. Znawca dziejów wyrzec ma, komu się tu lepiej powiodło; czy ich, czy mój rysunek prawdziwszy jest; czy perspektywa, cień i światło, od nich lub odemnie lepiej zachowane i wydane są. Mojem zdaniem, nikomu się tak dobrze nie powiodło, na polu poezyjno-historycznych utworów, jak P. Kraszewskiemu. On w swoich Anafielas wieszczym duchem odgadł głęboką starożytność Litwy, i wdzięcznie wyspiewał ją w szczytnych swych pieśniach. O ile atoli podoba się koloryt wieku, o tyle razi rysunek w obrazach jego. Pomijam Witola i Mindowsa, pierwszy bowiem jest wyobraźni tworem, drugi historyczną, ale w obrazowości swojej poetyczną osobą (gdyż historyja nie dostarczyła wątku na to,

(1) Tadeusza Wolańskiego listy o starożytnościach słowiańskich, Gaixno 1845. Zbiór pierwszy z 143. rycinami na XI. tablicach.

(2) Wspomniane od Klemma 37. 137. zawieranie braterstwa, (co dotąd we zwyczaju jest u zakarpaccich Słowian, a u Germanów poszło w zapomnienie), pożywanie żurą, czyli owsianej polówki.

(3) Seweryn Goszczyński, Lucyan Siemieński, Michał Olszewski, i inni.

(4) Lechia w IX. wieku przez W. B. Białakiechlini, i Półtora krzyża przez tegoż, w Bibliotece powieści historycznych od roku 1844. wychodzącej w Lipsku.

(5) J. Jeronowicz obraz Litwy.

ażaby zgodnie z podaniem jój Ryngoldowego syna można było wyobrazić); i dla tego obudwóch obrazy udały się wysmienicie: ale Witolda, owego bohatera, z którym uleciał duch Litwą opiekujący się w boja i radzie, Witolda mówię, nie byliśmy poznali na obrazie; gdyby nas był dany nie ostrzegł napis, że to o nim, o wielkim synie Kiejstuta, chciał śpiewać P. Kraszewski. Wszakże gorzej od poezji, powodzi się dotąd dzięjom sztuk pięknych. Te odlogiem leżą, niby dla tego, że nie masz o czém pisać. Próżna to jest wymówka. Prawda, że zabytki sztuk pięknych, które dłóto wyrobiło, i namalował pędzel, zaginęły, będąc powierzone nie trwałemu materyjałowi: ale narzędzi wojskowych i sprzętów domowych, nie mało dochowały nam groby; a jednakże, Eust. Hr. Tyszkiewicza i Hr. Płatera wyjąwszy (1), nikt się niemi nie zajmuje. Prócz tego zachowały się nam, przynajmniej w spomnieniu, zabytki sztuk pięknych, powierzanych słowu, tudzież towarzyszącej mu gędzbie. Rozumiem tu piosnki ludu i muzykę, których odgłos przekazały nam dzieje. Warto jest zająć się szczerze temi przodków naszych pięknymi zabawkami: wszak one najlepiej malują dziecinny umysł Słowianina, który był wiecznie pacholęciem, który od kolebki, aż do grobu bawił się śpiewem, muzyką i tańcem; niemi przeszedł do potomności, i zostawił ogniwo pewne, o które myśl pisarza może zahaczyć dzieje literatury narodowej.

Tę podług sił i możności opowiem, ale się jój nie oddam na długo, myśl moja oglądać się będzie za dziejami prawodawstwa, ażeby kiedyś przecie zrozumieć można było ducha, który ożywił nie znane prawie u ludów europejskich słowiańskie i litewskie ustawodawstwo. Ciekawy jest długowiekowy jego byt, i zachowanie się przy życiu aż po dziś dzień, gdyż w obecnym nawet czasie rządzi się Rosyja wielu prawami, w odległej starożytności słowiańskiej początek swój mającemi. Ciekawy

(1) Rzut oka na źródła archeologii krajowej, Wilno 1843. Rubon r. 1844.

jest kierunek, jaki wzięły te prawa u Polaków i Litwinów, i jak wspierały się na nich dwa odwieczne walczące z sobą u nas stronnictwa, za monarchizmem i rzecząpospolitą obatające, oba dwa tradycją narodowych dziejów za sobą mające.

Miłość nauk powinna nas zagrzewać do badania dziejów, a badania ich wielostronnie, postępowo, z duchem czasu i obecnym stanem oświaty zgodnie: ażebyśmy nie już tylko krytycznie, (jak Adam Naruszewicz, jak Jan Potocki, jak Joachim Lelewel i inisi), rozważali takowe, ale nadto opowiadali je obrazowo, wymownie; pragmatykę, jak mawiali Grecy, czyli filozofią historyi, jak dziś mówimy, z dziejami godząc, i tak historyczną sztukę do najwyższej podnosząc potęgi. Jeżeli przyszedł nasz Tucydides, przyszedł Tacyt, zebrany w mój dziele zasób uzna za materiał gotowy, do napisania pierwotnych dziejów Polski i Litwy pragmatycznie: jeżeli powie, że niepotrzeba na nowo przeglądać użytych przezemnie źródeł, gdyż wyczerpnąłem już z nich co inisi opuścili, o czém przepomnieli, czego nie dostrzegli: jeżeli przyzna, że zrobił pierwszy krok do napisania dziejów, jakich przedwcześnie dopominał się u Adama Naruszewicza Hugo Kołłątaj (1): jeżeli mi da świadectwo że, wolny od sekciarstwa wszelakiego, wolny od przesądu, przeszłość zgodnie z historyją pojmując, odgadłem z piastowskich dziejów lechickie czasy, czyli że, dobrze o tém z następnych wnioskując wypadków (które wielka myśl Bolesława Wielkiego powołała do życia), zgadł przy pomocy dwóch, trzech źródełek, jaką postać miała społeczność towarzyska Polski zanim władzę nad nią objęli Piastowie, że, przywrócił mowę, dotąd niemy pomnikom, i sprawił przez to że one opowiadały jaką potęgą czasu, jaką wewnętrzną siłą narodu rozwijała żywot nieakomczanego ducha polskiego ludu, dawały mu ocaleć wśród ustawicznych zamieszek późniejszych wieków: jeżeli wyrzucze że, o ile to było w możności, umiał postawić się zewnątrz dziejów,

(1) *Oryginalnik z 1844. numer 52. 414.*



patrzył na historiją nie szkiełkiem własnych moich wyobrażeń, lecz, że tak powiem, oczami żywych strumieni z czystych wytrysniętymi źródła, które pokazawszy mi w przezroczystym zwierciadle ukrytą na dnie wód prawdę, ochroniły od błędu, nie dawszy pójść śladem poetów, rozsiewających fałsze, i obłąkiwających potężne nawet rozumy uczonych mężów (1): jeżeli się choć na to zgodzi, że *ziarno* moje jest jakoby pierwszym pokładem wielkiego obrazu pierwotnych dziejów, który bieglejsza od mojej i równie sposobna co powołanych sztukmistrzów *moja* kiedyś namalować na podziw i pociechę ludziom: jeżeli się objawione tu życzenia choć w części ziszczą, powiem wtedy, że nie pracowałem daremnie.

(1) Adamowicz, powierzywszy P. Kłosa (był to żywy filozof, część krytyczna, Poznań 1845.) powtarza za nim, (279. następna.): że u Słowian nie znano dziedzictwa ni spadkobierstwa, że kmiot odziedziczył tylko dobytek i sprzęt gospodarski, że po śmierci ojca dla tego syn najmłodszy *był* za gospodarza domu, że pierwotnych synów niano za synów grzechu.

Wszystko to jest nieprawdą. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był gospodarzem domu, lecz syn starszy. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był synem grzechu, lecz synem miłości.

#### WYKŁADY O HISTORII

Wszystko to jest nieprawdą. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był gospodarzem domu, lecz syn starszy. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był synem grzechu, lecz synem miłości.

Wszystko to jest nieprawdą. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był gospodarzem domu, lecz syn starszy. W rzeczywistości, jak wiadomo, syn najmłodszy nie był synem grzechu, lecz synem miłości.

## USTĘPY

### DO TEGO I DO TRZECH POPRZEDNICH ROZDZIAŁÓW.

#### 2. DODATEK DO NASZEGO DZIEŁA.

**W**YPADA przydać do dzieła zażytki rzrúdeł opowiadanych przez nas dziejów, o ile takowe bądź drukiem ogłoszone nie są, bądź błędnie są wydrukowane. Cztery rodzaje nowych pomników, pierwotną historiją Polski opisujące, a żadnej wątpliwości nie ulegające odkryć się dotąd dało. Temi są:

#### 1. AKTA URZĘDOWE CZYLI DYPLOMATA.

Nie przesadza Bertosz Paprocki, gdy (1) wspomina o dyplomatach z czasów Mieczysława I. i Bolesława Chrobrego pochodzących: albowiem bez wątpienia razem z chrześcijaństwem nastały u nas takowe. Bo jak u innych chrześcijańskich narodów tak i u nas, wymagała tego zaprowadzana hierarchia kościoła

(1) Herby rycerstwa 7., mówi „wielem klasztornych y inszych kościołów, przez nie od sześciu set lat fundowanych, (przypominam że dzieło Paprockiego wyszło w Krakowie 1584.), listów przecztał. Wielem Historij z niektórych Konwentów od uczonych Zakonników napisanych, przecztał.”

katolickiego, ażeby pismu powierzano wydawane postanowienia, o stosunkach zachodzących między świecką władzą a duchowną, o funduszach na rzecz kościoła zapisywanych, i o podobnych im rozporządzeniach. O istnieniu dziś, nie tylko oryginalnych dyplomatów lecz i transumptów, takich któreby z pewnością do dziesiątego wieku można było odnieść, nie pytaj wcale; zaginęły bowiem, może na zawsze. Doszła nas wszakże wieść, o istnieniu takichże z wieku XI. P. Antoni Boczek (1) widział r. 1836 w archiwum Kawalerów maltańskich w Pradze, akta urzędowe polskie z XI wieku w transumptach, a z wieku XII w oryginałach dochowane; dotyczące się zamiany dóbr, rozbioru między Królem polskim a prywatnymi. Dobra te dając następnie nasi Monarchowie na fundusz zaprowadzonym do Polski w XII wieku Kawalerom ś. Jana jerozolimskim, (z których później tak zwani rodyjscy, maltańscy, Kawalerowie powstałi), dali im takowe wraz z dowodami. Kiedy z czasem wszystkie zewsząd archiwa tychże Kawalerów zgromadzono w Malcie, dostało się tamże archiwum polskich Maltańczyków, i tak ocalało. Austria wznawiając u siebie po r. 1812 zakon maltańskich Kawalerów, sprowadziła z Malty tę część archiwum, które się dotyczyło dóbr, przez rzeczonych Kawalerów, w obrębie Czech i Szląska, niegdyś posiadanych. Tym sposobem dostało się do Pragi i szląsko-maltańskie archiwum, przez P. Antoniego Boczka oglądane; w którym wyczytał on, że w XII wieku, kiedy jeszcze Szląsk należał do Polski, mieli w diecezji wrocławskiej Kawalerowie jerozolimscy wielkie przeorstwo na Tyncu i Strzegomiu (Striegau?), że mieli takowe i w właściwej Polsce czyli w tak później zwaną Wielkopolsce, tudzież w Sandomierskiem. Powiedział mi, że całkowite lub znaczna część polsko-maltańskiego archiwum ma się znajdować w Londynie, dokąd je z Malty przewieziono, i że tam udać się należy po najdawniejsze dyplomata polskie. Zostawując tę rzecz mogącą

(1) Który mi tej wiadomości r. 1839. w Karlsbadzie udzielił.

się szczególnie nadarzyć okoliczności, obejrzałem się po Polsce, ciekawy, azali się gdzieś odkryć nie da coś podobnego owym dyplomatom, które PP. Helcel, Kiliański, Stronczyński i Kanonik Gładyszewicz wynaleźli w Krakowie, Gnieźnie i innych starodawnych miastach polskich, ukryte w archiwach tamecznych kapituł i u prywatnych osób; i udało się mi dotąd znaleźć czter ryłakowych, które, jako będące w związku z wewnętrznymi dziejami Polski, podaje do publicznej wiadomości. Znał z nich jeden Tadeusz Czacki, i na wzór paleografii polskiej kazał w małym wyjątku wyryć na miedzi (1). Dla tego więc, jako przez nikogo dotąd całkowicie nie wydane, umyśliłem je drukiem upamiętnić.

R. 1228. *Christian pierwszy Biskup pruski*, uwalnia Krzyżaków od płacenia dziesięciny z dóbr w jego diecezji leżących, które w chełmińskiej ziemi, nadał im Konrad Książce mazowiecki. Dyplom ten jest na pergaminie, z dwoma pieczęciami na czerwonych sznurkach zawieszonymi. Na jednej pieczęci jest osoba w ubiorze biskupim, z napisem *S (sigill) Xpiani (Christiani) di (dei) gr*, a na odwrotnej stronie tejże *Episcopus de Prussia* (Episcopus de Prusia.) Druga pieczęć była w kawałki rozsypała. Po złożeniu ich, pokazało się: *Sigillum (sigillum)*, reszta będąc nadpsuta, odczytać się nie dała. Przepisałem go w Sieniawie r. 1845.

In nomine sancte et individue trinitatis. Ego Xpianus (Christianus) divina miseratione. primus prutenorum episcopus. notum facio universis tam presentibus quam futuris. quod contuli militibus de domo teutonica. pro defensione Xpianitatis. decimam. in territorio cholmensi. in his bonis que dux conradus Mazovie. et cuiusvis. predictis militibus. salvo jure nostro. licite conferre potuit. Acta sunt autem hec anno ab incarnatione domini. Millesimo. Cc. XXVIII. V. nonas Maij. Indomodo ordinis cisterciensis. que vocatur clara tumba. presentibus. P. (patre?) abbate primo eiusdem locj: priore et conventu. et fratribus de domo teutonica philippo de halle. et heinrico boemo. conrado. monacho legatis pruscie.

R. 1236., *Świętopolk Książce pomorski*, nadaje swobody klasztorowi w Moglinie. Dyplom ten, na pergaminie kształtu większego niż powyższy napisany, ma u spodu sznurki z nici zielono-żółtawych, i oderwaną pieczęć. Przepisałem go tamże.

(1) Zbiór ciekawy XIV. tablic numizmatycznych rytych na miedzi, z załączeniem XIII. tablic ważnych dla starożytności polskich pod względem paleografii. Wilno 1844. Porównaj na stronie 40. następn. wykład XXVI. wzorów paleograficznych, a mianowicie. wzór umieszczony pod liczbą 4.

In nomine patris et filij et spiritus sancti amen Quoniam abhumana facilius labuntur memoria. que nec scripto. nec voce testium confirmantur. Ideo necesse est. ut res legitime actas et memorie Dignas scriptis perhennetur (1) quo canescens antiquitas crebrius valeat renovari. Qua propter nos Swenthplcus dei gratia Dux Pomoranorum notum esse volumus tam presentibus quam futuris. presens scriptum inspecturis. Ea quod visis privilegiis in nullo viciatis et pijs donacionibus progenitorum nostrorum Ecclesie sancti adalberti ad quercum. ipsas Donaciones et privilegia. tempore Wenerabilis abbatis paulini ad precum suarum et fratrum ipsius de Mogilno devotam instanciam habentes. villis ipsorum ad dictam Ecclesiam pertinentibus videlicet. Gora. Pelasewo. Trubki. Kernachi. et curie ipsorum cum Thaberna in civitate Danczk et ecclesie ipsorum in Slona cum omnibus appendicijs suis ob spem eterne beatitudinis talem damus et concedimus cum plenitudine Juris libertatem. Ut dum aliqua causa in villis iam dictis aut publicis stratis. vel inter homines ipsorum contingerit tunc ab ipsis Dominis Judice statuto iudicetur homicidia vero vel furta castorum ac eciam armorum Wlnera cum omnibus penis parvis sive magnis extoto ipsis libere tenere et percipere largimur. Nullum eciam ducant conductum. nec aliquam solutionem solvant. Preterea ad generalem terre nostre defensionem cum hominibus nostris sub vexillo nostro se presentare debebunt Confirmamus autem eisdem fratribus de Thabernis que sunt in ipsa civitate Danczk quinque scotos denariorum accipiendos singulis ebdomadis per annum et unum florionem demensa nostra annuatim. et omnes clausuras que fieri possunt in utraque parte in flumine Kacza. Jnsuper ipsis liberam capturam de allec et sturionum in utroque mari. tam in navi propria quam in conventa vel cuiuscunque fuerint societate Specialiter addidimus eis pro remedio anime nostre ac salute Absolvimus eciam iam dictos dominos sive nuncios eorum ab omni Theloneo et ab omni exaccione cum ad nos transeunt vel ad propria redeunt sive per aquam vel per terram in omnibus nostris castellaturis. Volumus eciam esse liberos predictarum villarum apowoz et acustodia castri. Ut autem hec donacio et confirmacio perpetue firmitatis robur obtineat. presentem cedula[m] nostri Sigilli munimine duximus esse roborandam. Acta sunt hec in Danczk. Anno domini M CC XXXVI idus magi presentibus hijs testibus et fra-

(1) Tak stoi, za *perhennentur*?

tribus meis. Duce Samborio. Duce retiborio. mistiwio filio nostro. Jaraco abbatē de Oliwa. Suewomiro palatino. Woinono tribuno. Wenceslao subcamerario. Bartholomeo pincerna. Possado Judice. Sulento theuzaurario. Johanne castellano de Slupsko et Besdzado tribuno. Quisquis autem irritam fecerit donacionem nostram indignacionem dei omnipotentis se noverit incursum.

R. 1246.; *Kazimierz Książę Rujawski, odnawia przymierze z Krzyżakami sawarto*. Na pergaminie jest ten dyplom, i ma pergaminowy sznurek, na którym się trzyma kawałek nieczytelnej pieczęci. Przepisałem go tamże gdzie i powyższe.

Universis Xpi fidelibus presens scriptum visuris. Nos. K. dei gracia Cuiavie dux Notum facimus quod pacciones confederacionis et promissiones quondam initas inter nos ex una parte. et kmos (karissimos?) nostros fratrem. h. de Wida tunc preceptorem ac alios fratres de domo teuthonica pruscie ex altera. prout in instrumentis super hoc confectis plenius continentur confirmamus. innovamus. et benivole acceptamus. Nos ad omnimodam earundem observantiam fidenter obligantes. Adicientes quod in prosecutione appllo frē (apostollico, za apostolica?, fratrem?) contra abbatem de Mezano eisdem fratribus modis omnibus astabimus. firmiter promittentes nos nec renunciuros nec ullam compositionem sine dictorum fratrum communi consilio et consensu recepturos. In cuius rei testimonium presentem litteram sigillo nostro duximus roborandam. Datum in Wladizlavia Juvene. Anno dominij. M. CC. XLVI. III. nonas. Marcij.

R. 1250., *Ziemowit Książę Mazowiecki, zmieniający za zgodą Biskupa płockiego, nadania dóbr temuż przez Bolesława Księcia Mazowieckiego brata swego niegdyś uczynione, daje mu za to dobra inno jure haereditario*. Jest ten dyplom na pergaminie. U spodu na trzech jedwabnych sznurkach czerwonych wiszą trzy pieczęcie. Z tych dwie potraskane, a trzecia, czyli środkowa, wyobraża jeźdźcę na koniu, z napisem na okółko nie wyraźnym. Są wszakże czytelne te wyrazy: *Dux Mazow*.

In nomine Dominij nostri Jesu Xpi. AmeN. Quoniam litteralibus tytulis annotata, perpetuam gestorum solent memoriam retinere. Ideo nos Semovitus deij gratia Dux Mazovie et de Cirnzk, notum fieri volumus presentibus et futuris, quod cum pie recordationis frater noster Bolezlaus quondam Dux Mazovie proprie non immemor salutis, pro jniuriis jllatis Ecclesie Plocensi. dampnis et rapinis et etiam pro summa pecunie qua Dux jdem tenebatur: villam Parime super Scrquam. et medietatem ville Lbovo (Lubowo?). et medietatem alterius que dicitur Dlusnowo. Insu-

per sortem unam in villa Ceskovo, ubi decimus Ducis habitavit, venerabili patri Domino. P. de j. gratia Episcopo, Episcopatuque Plocensi, ex integro contulerit perpetuo possidendas. prout ex eiusdem Ducis privilegio confecto super hoc, ostenditur manifeste. Nobis et Episcopo predicto Capituli sui accedente consensu. quedam de contentis in privilegio prelibato visum est revocare. videlicet quod predictae villae Lbovo et Dlusnovo, sicut olim fuerat pro parte a nostris hominibus, et pro parte ab Episcopalibus pariter possesse. sic perdurent. articulo super villa Parime et super sorte in villa Ceskovo, sicut in predicto privilegio invenitur, non mutato remanente. Et nos pro predictis partibus de Lbovo. et de Dlusnovo. ad jus et dominium nostrum reductis. et etiam pro qualimoda pecunie summa in qua ipsi Episcopo, empti causa tenebamus villam que dicitur Dobra quam olim homines Ducales inhabitant. et alterius Episcopalis ville que dicitur Gramblovicj sortes quasdam ad nostrum dominium pertinentes. quarum unam ministeriales nostri. aliam Prutenus quidam, nomine Rukala. reliquam vero Petrus clericus cognominatus Lopacic, ex ducali concessione tenuerunt. ut sic eadem villa Gramblovicj totaliter integretur sepedicto Episcopo et eius Episcopatu plenarie contulimus. Hereditario jure possidendas. cum simili prerogativa libertatis. qua cetera Plocensis Ecclesie predia sunt munita. eas in Ecclesiam Plocensem pleno jure transferentes. Ne igitur hec nostra dispositio contracta. sive collatio processu temporis queat irritari. nostri et ipsius Episcopi. Nec non et Plocensis Capituli sigillorum appensione presentem paginam duximus perhennandam. Actum in Colloquio apud villam que dicitur Wilckovicj. Anno domini. M. CC. L. Mense Julio. In octava Apostolorum. Petri et Pauli.

## 2. KRONIKI

Rzymianie dzielili opowiadanie dziejów, na historyję i roczniki. Rozumieli przez drugie wyłuszczenie zdarzeń latami (1); przez pierwszą zaś pojmowali opowiadanie zaszłych w świecie wy-

(1) Tacyt, annal. IV. 71. tak określa roczniki: ni mihi destinatum foret, suum quaeque in annum referre, aebat animus anteire, statimque memorare exitus, quos flagitii eius repertores habuere. verum has atque alias sortium pacinas, in tempore trademus.

padków, spisane systematycznie i pragmatycznie (1). Podobnie średniowiekowi, i polscy historycy dawniejsi dzielili opowiadanie dziejów: kroniką nazywając historiją, annałami zaś roczniki. Tak Galus, tak żywotopisiec ś. Stanisława, tak Boguchwała, dziejów opowiadanie określają (2). Nie mamy dotąd jednych i drugich ani zebranych, ani krytycznie wydanych. Chciałbym kiedyś zająć się tą pracą: chciałbym ogłosić drukiem zbiór dziejów pisarzy polskich najdawniejszych, i wydać ich nie tylko z całym zasobem naukowym, czyli z krytyką i objaśnieniami, ale nadto z tłómaczeniem obok polskiem: chciałbym tę wyświadczyć przysługę ojczystej historii, lecz przewiduję że mi trudno będzie dokonać tej pracy, bez pomocy współpracowników. Wzywając niniejszém czcicieli historycznej Muzy polskiej do współdziałania, oświadczam, iż jeżeli się nie znajdą chcący wziąć udział w tém przedsięwzięciu, wtedy ogłoszę drukiem samą tylko kronikę Boguchwały (według zdania mojego będącą najważniejszym pierwotną historiją polskiej zrzódeł). Na próbę, jak tę pracę wykonać zamyslałam, kładę wypisy z kronik i roczników, z krytyczno-bibliograficznym do każdego wstępem.

### *a) Kronika Marcina Gála.*

Z dwóch jedynych kronikarzy tego rękopisów zostało drukiem ogłoszone najnowsze jego wydanie, wraz z życiem ś. Stanisława w XIII napisaném wieku, tudzież z dwoma ułamkami historycznemi, które do zrzódeł późniejszych dziejów należą. Pracę tę wykonał i do druku ją podał J. W. Bandtkie w Warsza-

(1) Klasyczne o tej różnicy pisania dziejów zdanie jest w Geliuszu, *noctes atticae* V. 18.

(2) Gallus 6. 239. *cronica seriei, fasti annales. Vita s. Stanisl. 322. następ. cronica Polonorum, subsequentibus cronis et annalibus Polonorum, sicut in cronis comprobatur. Boguchwała: prout ex hystoriji annalibusque polonorum reperi, que in diversis diversarum ecclesiarum conspexi.*



wie 1824 (1). Zdarzyło mi się czytać z owych rękopisów jeden (gnieźnieński, jest obecnie w Sieniawie): rękopisu drugiego (tak zwanego heilsberskiego czyli Szamotulskiego) (2) wynaleść na teraz nie mogłem. Porównyując pracę wydawcy z rękopisem (3), znalazłem ją zgodną z oryginałem, parę mniej znaczących usterek wyjąwszy; (4) co przekonało mnie o tém, że czyniąc wydanie nowe kroniki Gała, potrzeba będzie raz jeszcze zajrzeć w rękopis. Poprzestałem obecnie na wypisach z wydania, jakie teraz jest w obiegu.

*b) Bezimienni u Wincentego Kadłubka, i wyjątki z ich rękopisów.*

aa) WIADOMOŚCI KRYTYCZNE I BIBLIOGRAFICZNE.

Objasniacze Kadłubka dawni (pochodzą z pierwszej połowy XV wieku, wcześniejszych odkryć się nie dało), i nowsi, czyli ci którzy go za dni naszych od rzucanych nań potwarzy bronili, i początek kroniki pod jego nazwiskiem uchodzącej starali się wyrozumieć, wyrzekli to zdanie, że trzy pierwsze księgi kroniki swojej nie pisał Wincenty, lecz opowiadał dawniejszego kronikarza, (Mateusza herbu Cholewa r. 1166 zmarłego), spisawszy, i takowe czwartą przez siebie ułożoną księgą pomnożywszy, pozostawił nam kronikę o najdawniejszych dziejach Polski, po Marcinie Gału drugą, z nazwiska jej układacza znaną. Takie zdanie objawił Joach. Lelewel, za któ-

(1) Martini Galli chronicon.

(2) Opisał go J. W. Bandtkie w przemowie do Gała XI. następ.

(3) Od strony 19. do strony 32.

(4) Na str. 28. wyd. Bandtk., w trzecim wierszu od dołu, jest *et tamen inter epulas*, a w rękopisie stoi *et tantum inter epulas*.

rém poszedł Józef Maksymil. Hr. Ossoliński, (1) i wielu innych. Dziś powszechnie ono panuje, i chociaż jest tylko uprawdopodobnione a bynajmniej dowiedzione, uchodzi za wyrocznię. I my zdaniu temu bijemy czołem, z tém wszakże zastrzeżeniem, że nie jednemu Matuszowi, lecz wielu innym, dziś niewiadomym z nazwiska kronikarzom, zbiór powiastek o pierwotnych dziejach Polski, od Wincentego Kadłubka nam zachowany, przyznajemy; twierdząc, że z wieści, opowieści i piśmiennych za- bytków, zebrane podania o pierwiastkach polskiego narodu, tym niby sposobem co dzieje przed-piastowskie Marcin Galus, a za nim wiadomy z imienia Boguchwał, skróśliwszy różni kronik pisarze, przekazali następcom swym gotowy materiał do ułożenia dziejów, również nie pewnych, jak niepewny był wątek, z którego je usnuli. Podług gorszych Kadłubka rękopisów (o wydaniach nie masz co mówić, bo te liche są wszystkie) w listową formę, podług lepszych zaś w kształt rozmowy, jakoby między dwoma mianej, wtłoczył owe dzieje Wincenty, i w takowy opowiedział je sposób, iż nawet ztąd jasno widać, że je z różnych pozbierał źródół. Jedno opowiada czasem na różnych miejscach; do zdarzeń dawnych nowsze przyczepia dzieje, a dawniejsze do nowszych odnosi czasów; kładzie na czele co z porządku chronologicznego później opowiedzieć należało, a umieszcza na końcu co powinno było stać na początku. Zwra- całem już w ciągu mego dzieła uwagę czytelnika na ten nie- porządek kronikarza w opowiadaniu, i zwrócę ją jeszcze przy wyjątkach, przywieść się niżej mających. Tu słówko rzekę o rozrzucaniu przezeń jednego wątku po różnych miejscach.

(1) W *wiadomościach historyczno-krytycznych*, wyżej przywiedzionych. Wyłożył je na język niemiecki, i (z uwagami Tadeusza Czackiego, Hipolita Rownackiego nad Marcinem Galem, a Joach. Lelewela nad Kadłubkiem, Biskupa zaś Prażmowskiego nad rękopisami które najdawniejszych kronikarzy polskich obejmują, na tenże język od siebie wyłomaczonemi), wydał Samuel Bogumił Linde w Warszawie 1822. pod tytułem: *Vincent Kadlubek nobst den bisher gehörigen Schriften in sechs Anhaengen.*

Toczone z Rzymianami boje po dwakroć spisał Kadłubek, raz mieszcząc je w czasach celtyckich, drugi raz w czasach panowania Leszka (który, gdy ojcem miał być Popiela, żyć musiał w VIII najwcześniej po Chr. wieku); sprawy Rzymian pićwrszj doby do drugiej doby przeniósł, czyli odniósł do czasów po Chr. upłynionych, co się w wieku pićwrszym przed Chr. wydarzyło. Co dla tego, jak mniemam, uczynił, że mu mieszkających po Chr. na ziemi Polan tak zwanych Partów (Pieczyngów) z Krasusem zetknąć wypadało; że wojującego ze Swewami Juliusza Cezara potrzeba mu było połączyć z Słowianami (Lygiami, Polakami) ich sprzymierzeńcami. Przeciwnie z tymiż samymi Rzymianami o naddunajskie kraje toczono boje, w cześniej, bę w celtyckich czasach umieścić: przez co opowiadanie wojen z jednym ludem, to jest z Rzymianami toczonych, rozerwał na dwoje. Zastanawia, że wypadki które się w czasach obudwóch walk wydarzyć miały, zasły podług podania naszych kronikarzy nad Łabą i Dunajem, czyli, jak się oni wyrazili, w Syrbii i Karyntii; że przez to właśnie nad brzegami owych rzek, (w krajach gdzie się Swewowie a po nich Saksonowie, tudzież gdzie się Polanie i Chrobatowie rozpostarli), miga pićwrsze światółko Polski dziejów, dające rozpoznać przemieszkiwanie (władanie) w tych stronach Polan (potomstwa Leszkowego), i przesiadywanie Chrobatów przed-karpackich i zakarpackich; że, podług zeznania polskich kronikarzy, do Łaby, Sali i Dunaju dopiérat Bolesław Chrobry; że o Celtów, Rzymian i Germanów zabaczyli oni opowiadanie pierwotnych dziejów, a, nie umiejąc z nich wyłamać prawdy, pokryli je zasłoną jedni, (którą do odsłnienia późniejszym wiekom zostawili, wyznawszy jawnie, że gdy przed-piastowskim podołać nie umieją, wolą się wzięść do opowiadania piastowskich dziejów) (1): drudzy zaś, że wezwawszy Boga na po-

(1) Pamiętne są słowa Gala (26. 27.): *sed istorum gesta, quorum memoriam oblivio vetustatis abolevit, memorare negligamus, et ad ea recitanda, que fidelis recordatio meminit transeamus*; i Mateusza (u Radl. 1. 78): *sed sinuosis longius evagari non convenit anfractibus, ut propositi ut suscepti cursus itineris debito carpatur compendio*.

moc, przedsięwzięli opowiedzieć je podług najlepszej jaką o tém mogli mieć wiadomości (1).

Chociaż już na początku XV wieku (czytamy o tém u Kadłubka Kommentatorów) domniemywano się tego w Polsce, jakoby trzy pierwsze księgi Wincentego nie jeden był napisał kronikarz lecz różni; i chociaż przekonany jestem, że nie jeden Mateusz, lecz różni kronikarze, złożyli się na to, co o pierwotnych dziejach Polski wiemy z Kadłubka; wszelako w ciągu mojego opowiadania przywodziłem ich słowa pod imieniem samego tylko Mateusza, a to dla tego, ażeby zdaniem Lelewela przejęty czytelnik, mógł się lepiej znaleźć w mojem opowiadaniu, i wiedział o tém, że pod nazwiskiem Mateusza kryją się prace wszystkich naszych, przed Galem i Kadłubkiem piszących kronikarzy. Tego to (mniemanego) Mateusza słowa, dwojako mu przywodziłem: raz podług własnej recenzji, którą z rękopisów i wydań około jego słów zrobiłem; drugi raz podług wydania obecnie powszechnego bo najnowszego, które drukiem P. Hipolit Kownacki ogłosił (2). Tę część kroniki którą dosłownie w dzieło moje wsunąłem, krytycznie ją wydawszy, przedstawiłem czytelnikowi jako własne kronikarza słowa: resztę kroniki nie tyle co tamta dla nas ważną, oddałem mu podług recenzji obcej, gdy na teraz potrzeby i czasu nie było, ażeby się cała Mateusza kronika z rękopisami porównała, ażeby cała w innym jak dotąd przedstawiła się tekście.

Wyliczmy teraz rękopisy i wydania, podług których naszą recenzją utworzyliśmy; osądźmy je, lub wskaźmy sąd wydany na nie przez drugich sędziów.

Były niegdyś rękopisy kroniki Wincentego w Warszawie, chowane w publicznych bibliotekach, Biskupa Andrzeja Załuskiego, Towarzystwa (byłego) przyjaciół nauk, uniwersyteckiej: dziś

(1) Boguchwała mówi: *prout didici et memorie commendavi scribere Dei omnipotentis adiutus auxilio incepi.*

(2) *Res gestae principum et regum Poloniae per Vincentium. Varaviae 1824.* w dwóch tomach.

mieszczą się z nich niektóre w bibliotece cesarskiej w St. Petersburgu, gdzie je w roku 1842 oglądaliśmy. Były i są takowe w publicznych i prywatnych bibliotekach krakowskich; z nich czytaliśmy ośm. Były nadto i są po różnych miejscach, tak w kraju jak za granicą. Z tych jedne znajdują się gdzie były, drugie, będąc teraz rozproszone, albo się obecnie w rękach nowych znajdują właścicieli, albo są z pobytu swego niewiadome. Udało się nam, częścią obejrzeć częścią czytać owe rękopisy, które są w prywatnych bibliotekach, a mianowicie w dzikowskięj i sieniaewskiej (w Galicyi austryjackiëj), tudzież w warszawskim księgozbiorze P. Kazimirza Stronczyńskiego. Wszystkie są na papierze pisane w XV wieku, a są z dawniejszych, więcej mniej ważnych i starożytnych, przepisane rękopisów. Oryginału czyli, bądź ręką własną Wincentego bądź pod jego okiem, skróśłonego rękopisu, nigdzie nie masz zdaniem mojem ani jednego. Znajdują się wprawdzie w cesarskiej bibliotece w St. Petersburgu dwa rękopisy z Warszawy tu przywiezione, i dawno już z katalogu Janockiego znane, (1) na jednym jest nawet własnoręczny Biskupa Andr. Żaluskiego napis *opus autographum*: lecz dosyć jest rzucić nań okiem, dosyć przypatrzeć się materyjałowi na którym go napisano, i charakterowi pisma którym go skróśłono (2), ażeby się o mylności sądu, przez czcigodnego Biskupa wydanego, przekonać dostatecznie. O wewnętrznych zaletach petersburskich rękopisów powiedzieć nie mogę, krótko je bowiem miałem w rękach, mało z nich skorzystałem, dla tego ich też w mojej recenzji nie przywodzę nawet.

Pilną uwagę zwróciłem na rękopisy krakowskie (3): czytałem je, i zdam z nich sprawę. Są wszystkie z objaśnieniami i ko-

(1) Specimen catalogi codicum manuscriptorum bibliothecae Zaluscianae 1782. N-ro CCLXXVI. CCLXXVII

(2) Podobne jest do owego, którego wzór na tablicy V. pod numerem 22., w zbiorze ciekawym XIV. tablic rytych na miedzi, przez Tadeusza Czackiego wydanych, czytamy.

(3) Opisali je ś. p. Jerzy Samuel Bandtkie i P. Józef Muczkowski, Index lectionum in universitate literaria Jagellonica anno 1837/38 habendarum.

mentarzem. Roztrząsano młodzieży szkolnej kroniki przez Wincentego zebrane, sposobem naukowym. Ta, słuchając wykładu, wypisywała sobie objaśnienia w ekzemplarz przed sobą rozłożony, kładąc je w interliniach nad wyrazami objaśnianymi (*glossae interlineares*), i pisząc je po łacinie, rzadko po polsku. Na końcu każdego rozdziału podawał uczący ogólny pogląd rzeczy, czyli robił tak zwany komentarz. Snadź głównie od r. 1433. 1434. upowszechnił się ten sposób wykładu Kadłubka, za sprawą Jana z Dąbrowki Profesora uniwersytetu krakowskiego. Dopiero bowiem rękopisy tego roku lub później pisane, mają objaśnienia i komentarze, a zaś dawniejsze nie znają ich wcale. Tamte więc, czyli komentarzem nie opatrzone (księgarskimi, librarii, dla tego zwane że się po szkołach nie tulały), i powszechnie pisane na pergaminie, wyżej są cenione słusznie: te (szkolnemi, scholastici, z wiadomej zwane przyczyny) zaś czyli komentowane, zwykle pisywane na papierze, są miane za lichsze. Lecz ten sąd nie zawsze się okazuje prawdziwym, jak o tém rękopis sieniański, o którym wnet będzie, przekonywa. Ośm owych rękopisów, zdobiących bibliotekę uniwersytetu krakowskiego (1), okazały się być wszystkie, z małym wyjątkiem, kopią jednego, dziś zaginionego oryginału. Przodkują cztery między nimi; (2) reszta zaś rękopisów dzieli ich zalety i wady. Wszystkie razem wzięte mają czytania prawdziwe (3) i obojętne, czyli takie, na których wiele nie zależy (4). Fałszywych czytań dostrzegłem mało (5): te które próżno zawadzają są we wszystkich rękopisach, z wyjątkiem tylko jednego, liczbą VIII. odemnie oznaczonego, i ten mam za najważniejszy. Jest w kształcie arkuszowym, reszta rękopisów jest w ćwiartce.

(1) Którym czytał nie w tym porządku jak je opisał *Index lectionum*, lecz w porządku następującym 22. 20. 19. 17. 18. 16. 21.

(2) Liczbą 15. 20. 18. 21. w owym opisie, a liczbami I. III. VI. VIII. oznaczone przezeń.

(3) *Carbunculus, vestrarum.*

(4) *Lemanorum, expirat, posticum.*

(5) *Prodesset, que.*

Rękopisy, po różnych miejscach, tak w kraju jak i za granicą, znajdujące się, wyliczyli, i króciuchno je opisali: Joach. Lelewel, (1) Jerzy Samuel Bandtkie i Józef Muczkowski, (2) Biskup Adam Prażmowski, (3) a nakoniec ci, którzy drukiem ogłosili kronikę Wincentego (o których zaraz powiemy). Dzikowski rękopis, w ćwiartce w XV wieku z objaśnieniami i komentarzem napisany, a w.r. 1845. na miejscu przezemnie obejrzany, jako mało znaczący pominąłem w recenzyi. Natomiast opisany przez Lelewela (4) piąty rękopis (in folio), który, jak na pierwszej jego stronicy stoi, podarował r. 1548 Stanisław z Koła Organista kościoła katedralnego w Włocławku zamieszkałemu tamże Andrzejowi Bogurskiemu, a czytany przezemnie roku 1845 w Sienawie; tudzież inny rękopis wspomniany od Lelewela, (5) (w XV wieku, jak na pierwszej jego stronicy stoi, jakiegoś Jakuba z Jarosławia, później Księża Misyonarzów warszawskich, a dziś P. Kazimirza Stronczyńskiego własnością będący), uwagę moją szczególnie zajęły; pierwszy wszakże więcej niż drugi. Mniejszej wagi jest rękopis przez tegoż obecnie posiadany, od Leona Hr. Rzysszewskiego nabyty (6).

Bardzo późno po zjawieniu się u nas druków łacińskich (7), wydał wraz z komentarzem Szczesny Herbut kroniki przez Wincentego zebrane. Przyczyna opóźnienia zdaje się była ta, że

(1) W uwagach nad Mateuszem 15. następ., Bibliograficznych ksiąg dwa w Warsz. 1826. we dwóch tomach. Patrz I. 347.

(2) W Index lectionum wyżej przywiedzionym.

(3) Wiadomości o najdawniejszych dziejopisach polskich w Warsz. 1811.

(4) Uwagi nad Mateuszem 17.

(5) Vincent Radlubek nebst den bleher gehörigen Schriften 612.

(6) Jest on na papierze w ćwiartce, z objaśnieniami i komentarzem, na 309 kartach napisany. Wstęp ma takiż sam co ów Jakuba z Jarosławia, koniec takiż sam, wyjąwszy wyrazy: *cujus regnum Deus omnipotens dilatet* i t. d. których mu niedostaje.

(7) Pierwsze druki zjawily się u nas na początku drugiej połowy XV. wieku, (rok tu nie jest pewny, porównaj Historję Literatury polsk. Wiszniewskiego III. 79. następ.). Kronika Wincentego wyszła po raz pierwszy r. 1612. w Dobromilu, Historia polonica Vincentii Radlubkonii in officina Joannis Szeligae.

w wielkiej ilości rękopisów krążąc między czytającą pod ów czas publicznością Kadłubek, nie dawał jej uczuć potrzeby przedsięwzięcia drukiem upowszechnienia. Wydał go Herbut z rękopisu r. 1434 pisanego, lecz nie poprawnego, bo (sędząc po wydaniu, które, jak mniemam, zgodnie z oryginałem wyjść z druku musiało) nie zalecającego się ani sposobami czytania, ani podziałem (dzieli się bowiem na listy), ani dokładnością objaśnień. Przedrukowano to wydanie w Lipsku 1711, (1) lecz niedokładnie, bo ani wiernie ani poprawnie. P. Hipolit Kownacki wydał po raz trzeci kroniki Wincentego, ułożone w kształcie rozmowy, które kończący je epilog dzieli na dwie jakoby części, w pierwszej mieszczą rozmowę, (a więc tak zwaną Mateuszową kronikę), w drugiej kładąc opowiadanie Kadłubkowe, w kształcie rozmowy nie ułożone. Użył on do swojego wydania rękopisów jakie się pod ów czas znajdowały w Warszawie, a były własnością Towarzystwa przyjaciół nauk, biblioteki uniwersyteckiej, i Księży Misyonarzów, nakoniec Hrabów Józefa Sierakowskiego i Tytusa Działyńskiego. Wyjawszy misyjnarski (który się obecnie znajduje w Warszawie, własnością będąc, jak rzekliśmy, P. Kazimierza Stronczyńskiego), są dziś owe rękopisy z pobytu swego, niewiadome (2). Pomimo pilnego starania nie mogłem ich wynaleść, chociaż się o nie dopytywałem w St. Petersburgu. Mianowicie też rękopis, na pergaminie w XIV wieku bez objaśnień i komentarza napisany, który Eustachy Hr. Kuropatnicki przed r. 1811 podarował do biblioteki Towarzystwa przyjaciół nauk, (3) jest do nieodżałowania: aczkolwiek wydanie P. Kownackiego, które, jak to sam głosi, głównie on zrobił podług tego rękopisu, dorozumiewać się daje, że nie mógł być tak ważny, jakby się spodzie-

(1) Przy drugim tomie Długosza, przez Henryka Huyssen, wydanego.

(2) Wieść głosi że jedno, a mianowicie dwa do biblioteki uniwersyteckiej i trzeci do biblioteki Towarzystwa przyjaciół nauk przed r. 1831. należące, mają się dziś znajdować w St. Petersburgu (nie widziałem ich tam); drugie, to jest Sierakowskiego, Działyńskiego, że są w ręku prywatnych.

(3) Opisał go niedbale Biskup Prażmowski w miejscu wyżej wskazanem, i P. Kownacki, w przedmowie do kroniki Wincentego od siebie wydaną.



wać należało po najdawniejszym bo pergaminowym rękopisie. Wszakże być może, iż P. Kownacki nie użył go dobrze.

Zmuszony postarać się o nową recenzję kroniki, która pod nazwiskiem Mateusza w powszechności uchodzi, obejrzałem się na to, któryby z poznanych odemnie jedenastu Kadłubka eksemplarzy ręką pisanych a trzech drukiem ogłoszonych, użyć wypadło za podstawę nowego wydania; a obejrzawszy się, uznałem być najgodniejszym wiary eksemplarzem, bo odpisem jeżeli nie z oryginału, to pewno z kopii XIII wieku zdiętym, rękopis sieniawski: jego więc za podstawę tekstu, a resztę rękopisów i wydań za naukowy użyłem zasób (1). Rękopis ten, postacią swą, charakterem i pisownią, okazuje głęboką starożytność; i na sam rzut oka przekonywa o tem, że ten który go w XV przepisał stuleciu, zdiął jego kopią z rękopisu, w XII może, a w XIII niewątpliwie, napisanego wieku. Jest on w kształcie arkuszowym, charakterem grubym, i pisownią wiekowi XIII właściwą na papier wylany (2): co wszystko wskazując na wiek XIII, jest oraz charakterystyką pisma, której w żadnej inszym rękopisie nie dostrzegłem; bądź dla tego że przepisowacze ich nie mieli przed sobą rękopisów z podobną pisownią, czyli że przepisali je z nowszych rękopisów; bądź dla tego że jęj w ko-

(1) Przywodziłem je przez skrócenia w ten sposób: krakowskie rękopisy oznaczałem rzymską liczbą. *Sień.* znaczy rękopis sieniawski czyli ów który najwyżej cenię, *Mis.* znaczy misyjnarski, *Rzysz.* rękopis Rzysszczewskiego *Dobr.* wydanie Dobromińskie, *Lips.* Lipskie, *Kown.* Kownackiego znamionuje.

(2) Pisownię ma takż samą co dyplomata XII. XIII. wieku, które w oryginale rozważałem w Sieniawie r. 1845. Są one wydrukowane w P. Lelewela początkow. prawod. 171—173., 180., 197—198., lecz nie z wszelką ścisłością naukową. Bo w dyplom. z r. 1188. w nazwisku *Protophthonis* stoi *ł*, a u P. Lelew. *ł*. Właśnie on, rozbiory dzieł 340., zarzuca to Raczyńskiemu, że w naczelaym swoim dyplomie *ł* wydrukował. Z resztą w dyplomatach owych oryginalnych, również jak w rękopisie Kadłubka w mowie będącym, nie masz kropek nad *i*, tudzież punktów, peryjody wyrażających. Zamiast obojga są kreski, jedyne znaki pisarskie rękopisowi temu znane, które się nad *i*, tudzież zamiast dzisiejszych komatów i peryjodów kładą: tak wszelako, iż jeżeli owa kreska ma oznaczać peryjod, wtedy następująca po niej (po tej kresce) litera, pisze się duża; jeżeli zaś ma znaczyć średnik, wtedy dopiero pisze się kropka a pod nią podłużna kreska, w ten / niby sposób.

piach swych nie zachowali, i dla tego nie zasłużyli na to, abym ich prac użył za podstawę recenzyi. Wszakże pomniawszy i na to, że gdy kroniki Kadłubka zaginął oryginał, i samą jej tylko posiadamy odpisy; pomniawszy téż, że nawet sieniawskiego rękopisu przepisywacz, mógł się nie w jednym pomylić razie: postanowiłem przy robieniu mojej recenzyi pójść niekiedy za natchnieniem i przekonaniem własnem, odrzucić tu i owdzie sposoby czytania w ekzemplarzu owym wyrażone, a w ich miejsce użyć innych, lub nawet z próżnego domysłu poczynić w tekście poprawki. Ostrzeżenie wszakże o tém czyniłem wszędzie, że tak czytają inne rękopisy i wydania, lub że to i owo wyrażenie z własnego uczyniłem domysłu: w nadziei, że nowe, z czasem odkryć się mogące rękopisy, usprawiedliwią mnie z tego postępku, lub że krytyka, ważąc na szali rozsądku i wiedzy przepisywacza a moje słowa, za mną przemówi, lub mnie potępi w oczach znawców polsko-kronikarskiego stylu.

#### bb) WYJĄTKI Z KRONIK.

a, *Przodkowie Polaków czynią za krańcami pierwotnych swych siedzib podboje, spotykają się na morzu z Duńczykami* (1).

..... Hi eciam transnimitorum (2) fines/ sue titulis victorie asscripserunt/ (3) Non solum enim cismarinas undique naciones/ sed eciam danomarchicas (4) insulas/ sue (5) conijecerant dicioni/ quarum non invalidas legiones/ prius navalibus fudere prelys./ deinde intimis insularum precordys infusi/ omnium (6) clientulam (7) subiciunt nationum (8)/ Rege quoque ipsorum Canuto (9) in vincula coniecto/

(1) Z porządku chronologicznego, w drugiem to miejscu powinien był opowiedzieć Wincenty, co położył w pierwszym: boć Polacy najprzód z Galami (Cel-tami), Rzymianami, a następnie z Dakami (Danami) zetrzeć się orężem musieli. Ci bowiem dopiero w VI. wieku osiadłszy między Herulanmi, Zeuss 508. następn., nie mogli wprzód wojować z (pomorskiemi zapewne) Polanami.

(2) Kown. *transmarinorum*.

(3) Krakowskie i Miś. *asculpserunt*. Toż Dobr. i Kown.

(4) Tak wszystkie, lecz Rz. *danomarchicas*.

(5) Lips. nie ma.

(6) Dobr. *omnem*.

(7) Kown. ma: *omnem sibi Clientelorum*.

(8) Lips. *nacionem*.

(9) Sien. pisze *Canutho*, Dobr. ma *Canito*.

β, *O Cellów się ocierają, z Rzymianami wojują, Wojewodę stanowią.*

Fama est (1) gallos/ pene totius orbis tunc regna occupasse/ quorum multa milia multis (2) hee (3) manus stravere conflictibus/ Reliquos diu afflictos ad sodalicię fedus compulere/ ut si quid eis (4)/ aut sorte/ aut virtute/ apud externos (5) accessisset/ equa utrisque obtingeret (6) particio/ (7) Gallis itaque (8) universa cecidit grecia/ Istorum vero/ hinc usque partiam/ isthinc (9) usque ungariam (10)/ illinc usque Carinthiam (11) crevit accessio (12)/ ubi post multos cum Romanis conflictus/ post multa (13) bellorum discrimina/ urbes occupant/ prefectos constituunt/ quendam nomine Graccum (14) principem creant/

γ, *Możniejsi przywołaszczają sobie władzę, lecz, Królem (dziedzicznym Wojewodą) obrany, Krakus zaradza złemu.*

Extunc nonnulli dominativam ligurare ceperunt portiunculam/ unde a Carinthia rediens graccus (15)/ ut erat sententioso beatus sermonum agmine (16) omnes in concionem vocat/ omnium in se ora (17)

(1) Przed *est* kładzie Kown. *etiam*.

(2) *Multis* dodała obca ręka w krakowskim I. Inne rękopisy tameczne mają ten wyraz w tekście.

(3) Kown. *eorum*.

(4) Krakowski I. ma: *ut si quid sorte eis aut...*, lecz II. III. IV. V. VI. VII. VIII. czytają jak Sien.

(5) Tego wyrażenia *apud externos* nie ma Kown.

(6) Sien. *obtigeret*.

(7) Dobr. *partio*.

(8) Kown. *ergo*.

(9) Sien. *isthinc*.

(10) Kown. i Mis. *Bulgariam*.

(11) Sien. *Corinthiam*.

(12) Po tych wyrazach dodaje Kown. *scilicet Polonorum*.

(13) Mis. i Dobr. *multorum*.

(14) Kown. *Cracum*.

(15) Kown. *Cracus*.

(16) Kown. innym porządkiem układa te słowa.

(17) Dobr. przekłada *omnium ora in se...*

convertit/ omnium venatur favorem/ omnium sibi conciliat obsequia/  
 Ait ridiculum esse pecus mutilum/ hominem (1) acefalum/ idem esse  
 corpus exanime/ idem sine luce lampadem/ idem mundum/ sine sole  
 esse (2) quod sine rege imperium/ aliam (3) siquidem animositatis  
 suggerit industriam/ lux vero (4) rerum (5) illustrat circumspectio-  
 nem/ Sol denique radios munificenciarum beneficos ad (6) omnes do-  
 cet expandi/ quibus velud quibusdam gemmis regy/ dyadema capi-  
 tis (7) quam decentissime decussatur (8) ut in fronte magnanimitas/  
 in occipite circumspectio/ in lateribus altrinsecus/ large strenuitatis  
 carbunculo (9) prefulgeat/ se (10) non regem/ sed regni socium  
 pollicetur/ si se deligant (11)/ non sibi/ sed toti natum/ se cre-  
 dere mundo/ proinde rex ab omnibus consalutatur/ iura instituit/  
 leges promulgat/ sic ergo nostri iuriscivilis (12) nata est concepicio/  
 seu concepta nativitas/ Nam ante hunc (13) servituti ancilari liber-  
 tas./ et equitas pedisequari iussa est iniurie/ eratque (14) iusticia (15)  
 que (16) plurimum prodesset ei/ qui plurimum posset/ Licet (17)  
 autem iusticie rigor/ non statim ceperit imperare/ extunc tamen vio-  
 lencie desigit (18) subesse potestati/ et dicta est iusticia/ que (19)  
 plurimum prodest (20) ei/ qui minimum potest/

(1) Dobr. ma: *sine capite Acephalum.*

(2) Kown. Mis. Rz. Dobr. nie mają *esse.*

(3) Odtąd aż do wyrazów *se non regem* nie mają wydania wszystkie, lecz mają wszystkie rękopisy.

(4) Vero nie mają krakowskie I. II. IV. V. VI. VII. VIII., ale ma krakowski III. tudzież Dobr.

(5) Za *vero* kładą *verum* Mis. Rz. Dobr.

(6) Wydania mają *et.*

(7) Dobr. *capitis*, Lips. *capiti.*

(8) Mis. i Rz. *decusat* Dobr. *condecorat.*

(9) Wszystkie krakowskie, Mis. Rz. Dobr. czytają *carbunculus.*

(10) Kown. *seque.*

(11) Lips. ma *diligant*, choć Dobr. *deligant*. Mis. i Rz. czytają *delegant*, a Kown. zamiast tego ma *si videlicet eligatur.*

(12) Przekładają i przedzielają ten wyraz Kown. Mis. Rz. Dobr.

(13) Kown. ma *hoc.*

(14) Tak Kown. a zaś Sien. ma *erat quoque.*

(15) Kown. *iustum.*

(16) Kown. *quod.*

(17) W miejsce *L* kładzie zawsze Sien. *ll.*

(18) Lips. *defuit*, choć Dobr. *desiit*, jak wszystkie czytają rękopisy.

(19) Kown. ma *quia.*

(20) Wszystkie krakowskie czytają *prodesset*, z wyjątkiem VIII. który ma *rodest.*

8, *Na jego pamiątkę wystawione miasto Krakowem nazwano.*

Imo in scopulo olofagi/ mox fundata est urbs insignis/ a nomine Gracci (1) Gracovia/ ut eterna/ Graccus viveret memoria/ nec prius ab exequialibus cessatum est obsequiis/ quam muri (2) urbis consumatione clauderentur (3)/ quam quidam a<sup>1</sup> crocitate corvorum/ qui eo tempore ad cadaver monstri confluerant (4) Cracoviam (5) dixerunt/

8, *Niemca, narzucającego się Polakom na pana, a Wandzie Królowej, córce Krakusa, na męża, przyprowadzono o śmierć.*

..... unde quidam lamanorum (6) tyrannus dum proposito huius gentis populande grassaretur/ dum quasi vacans rapere molitur (7) imperium/ inaudita quadam virtute/ prius vincitur/ quam armis/ Omnis (8) exercitus eius/ mox ut reginam ex adverso vidit (9) velud quodam solis radio repente percelitur/ Omnes (10) velud quodam iussu numinis/ animos hostiles exuti/ a prelio divertunt/ asserunt sacrilegium a se declinari non prelium/ non hominem se vereri/ sed (11) transhumanam in homine revereri (12) magestatem/ Quorum rex/ incertum est/ an (13) amoris/ an indignacionis/ an utriusque saucius (14) langwore/ ait/ vanda mari/ vanda terre/ aeri

(1) Sien. w tem miejscu i następnych *g* za *c* kładzie stósownie, Kown. przeciwnie *Cracus* pisze.

(2) Rz. nie ma wyrazu *muri*.

(3) Kown. ma *quam urbis consumatione clauderetur*.

(4) Dobr. *advolarant*.

(5) Tu stósownie kładzie Sien. *C* nie *G*.

(6) Krakowskie rękopisy, Mis. i Rz. kładą *lemanorum*, lepiej Sien. opuszczając *A*, Dobr. ma *Alemanorum*, Kown. *Bemmanorin*.

(7) Sien. pisze *mollitur*.

(8) Krakowskie, Kown. Mis. Rz. Dobr. dodają *enim*.

(9) Kown. *videret*.

(10) Tak Kown. Sien. ma *omnis*.

(11) Opuszcza Lips.<sup>1</sup> choć ma ten wyraz Dobr.

(12) Kown. *venerari*.

(13) Nie mają *an* Kown. krakowskie, Mis. Rz. Dobr.

(14) Mis. Dobr. *sauciatu*.

vanda imperet (1) dys immortalibus (2)/ vanda pro suis victimet/ et ego pro vobis/ O mei proceres solennem inferis (3) hostiam devo-  
veo./ ut tam vestra (4)/ quam vestrarum (5) successionum perpetui-  
tas/ sub femineo consenescat (6) imperio/ Dixit/ et exerto incum-  
bens mucroni (7) expiravit (8)/ vitaeque cum gemitu fugit indignata  
sub auras/

ζ, *Nawet ubodzy i rodem nie znakomici ludzie, byle utalentowa-  
ni byli, rząd kraju obejmowali; jednym z takowych był Leszek.*

Huius quoque (9) reipublice administratio/ humilibus nonnunquam  
et incertis cessit personis/ nulla prorsus/ vel wigi (10) vel proce-  
rum suggilante invidia utpote/ quorum gloriosis eciam (11) hodie  
gloriari (12) delectat (13) insignibus/

η, *Aleksander macedoński (Świętopełk morawski) zabory czymi (\*)  
w Krakowii i na Szląsku.*

..... perinfinitis itaque hostium (14) copys undique/ versus (15) po-  
loniam irrepentibus (16)/ ipse preambula pannoniorum obsequela/ Per

(1) Tak Dobr. przecież Lips. *imperat*, a zaś Sien. Krakowskie, Mis. Rz. mają *imparet*.

(2) Mis. *immortalibus*.

(3) Tak i Lips. choć Dobr. *inferri*.

(4) Mis. *vestram*.

(5) Tak krakowskie, tudzież Mis. Rz. Dobr. Sien. zaś ma *vestrarum*.

(6) Kown. *consenescent*.

(7) Kown. *ense*, i przekłada wyrazy.

(8) Mis. Rz. i krakowskie, z wyjątkiem VIII., *expirat*.

(9) Nie ma Kown. *quoque*.

(10) Kown. *Wulgi*.

(11) Kown. *et*.

(12) Mis. przekłada tak: *gloriari hodie*.

(13) Kown. i Mis. *delectant*.

(\*) Wincenty przyczepia tu nowsze dzieje do dawno zaszłych wypadków.

(14) Rz. przekłada *hostium itaque*.

(15) Mis. Rz. Dobr. *versum*.

(16) Kown. Mis. Rz. Dobr. mają *irrepentibus*.

postica (1) ingreditur Moravie/ alas exercituum expandit/ victoriosisque (2) Cracovie ac Silencie (3) subactis provincys/ perpetui operis menia/ solo prosternit/ redyt (4) in favillas sulco discissas (5) iubet sale conspergi (6)/

9, *Inny Leszek wojuje dzielnie, i buduje miasta (\*)*.

Huius item filius non tam patris (7) imperio quam paternis multa adiecit virtutibus/ Qui Julium cesarem/ tribus fudit prelys/ Qui Crassum apud partos cum omnibus copijs delevit./ (8) cuius (9) ori aurum infundens./ aurum inquit/ sitisti/ aurum bibe Nam et getis/ et partis/ et (10) transportanis regionibus (\*\*) imperavit/ Huic tandem Julius iure affinitatis gaudet federari sororem/ nomine Juliam/ eius matrimonio sociat/ eique iure dotis (11) a fratre (12) bavaria donationis vero propter nupcias a viro Sarbiensis (13) condonata (14) est provincia/ Hec geminas fundavit urbes/ quarum unam a nomine fratris Julio (15)

(1) Krakowskie wszystkie, Mis. Rz. Dobr. kładą *posticum*.

(2) Dobr. *victoriaque*.

(3) Tak i Kown. Dobr. ma *Silesie*, krakowski VIII. *Slesie*.

(4) Mis. Rz. Dobr. *redigit*.

(5) Mis. Rz. Dobr. dodają *urbes*.

(6) Krakowskie I. II. III. IV. V. VII. *conspergi*, lecz VI. VIII. tudzież Dobr. mają *conspergi*.

(\*) Zdarzenia dawniejsze znowu odnosi Wincenty do nowszych czasów, powtarza się o wojnach z Rzymianami, ażeby nazwiska Julinów wywiódł z dziejów.

(7) Kown. *patrio*.

(8) Przekłada wyrazy Kown.

(9) Mis. ma *eius*.

(10) Kown. Rz. Dobr. *ac*.

(\*\*) Snadź rozumi przez to stosunki Polan nadwiślańskich z Litwinami (Getae), z nadodnieprskimi Polanami (Parti, Pieczyngi, którzy może władli temi Polanami przed osiedleniem się w Kijowie Waragów), z nadstryjskimi Chrobacami (transportanae regiones).

(11) Dobr. ma *dotis*, Lips. *dotis*.

(12) Mis. przekłada *iure a fratre dotis*.

(13) Dobr. *Sambiensis*.

(14) Tak Kown. Sien. ma *condita*. Krakowskie wszystkie, Mis. Rz., *condita*.

(15) *Julius* mają krakowskie wszystkie, oprócz III. który czyta *Julio*.

que nunc lubus (1)/ aliam a proprio vocabulo Julijn iussit appella-  
ri/ que nunc Lublin nuncupatur (2)/

1, *Kraj między synów dzieli (tym co w XII wieku Bolesław  
Krzywousty sposobem).*

Ex hac et alyis thoris minus legitimis (3) viginti filios perhibe-  
tur (4) lesztco (5) suscepisse./ quibus totidem principatus assigna-  
vit/ quibusdam ducatus/ alyis comicias (6) seu Marchias/ nonnullis  
regna distribuens/ Pompilium vero iure primogeniture/ regem omnium  
statuit/ cuius nutu non Szlawye (7) duntaxat monarchia/ sed etiam (8)  
finitimorum gubernata sunt imperia

x, *W odzyskanych krajach stanowi Ziemowit polskie rządy.*

Hic enim non modo eas/ quas (9) pompiliana deseruerat ignavia  
naciones/ revocavit/ sed et alias (10) intactas regiones/ suo conie-  
cit imperio/ quibus decanos quinquagenarios/ centuriones collegia-  
tos tribunos chiliarchos (11)/ magistros militum urbium prefectos pri-  
mipilarios presides/ omnesque omnino instituit potestates (12)/

c/ *Kronika Dziezicy (Mierzwy?).*

W roku 1580 wymienił po raz pierwszy Stanisław War-  
szewicki kronikarza polskie nazwiskiem Mierzwa, o którym

- (1) Dobr. *Labuss.*
- (2) Tak Kown. Sien. ma *nucupatur.*
- (3) Krakowskie I. II. IV. czytają *legitimus*, reszta ich *legitimis*.
- (4) Przekłada te wyrazy Kown.
- (5) Nie ma tego nazwiska Kown., Mis. czyta *Leschko*, Dobr. *Leszko*.
- (6) Kown. *comitatus*.
- (7) Kown. *Sclaviae*, Mis. Rz. Dobr. *Slavie*.
- (8) Kown. *et*.
- (9) *Que, quae*, czytają wszystkie rękopisy i wydania.
- (10) Tak Kown., Mis. Rz. Dobr. dodają *aliis*.
- (11) Sien. Krakowskie wszystkie, Mis. Rz. czytają *ciliarchos*, Dobr. *chiliar-  
chas*.
- (12) Mis. Rz. Dobr. przekładając piszą *potestates instituit*.



dawniej nie słyszano. Hartknoch inaczej wyczytał jego imię, które brzmieć miało Dzierzwa, i odtąd uchodzi on pod tym mianem (1). Według najnowszych badań miał Dzierzwa pisać kronikę polską r. 1289 — 1296 (2). Wywiódł w niej początek narodu polskiego od Noego, i opowiedział jego dzieje aż do końca wieku XIII, wypisawszy tym końcem bazgraninę Nenniusza anglobretonskiego pisarza r. 620 po Chr. żyjącego, tudzież polskich dziś znanych i nieznanym kronikarzy (3).

Osobliwszemu więc jest dziełko Dzierzwy, i jeżeli które piśmiędo to zaiste ta kronik łatanina, jest prawdziwą zagadką, tak pod względem treści, jako też nazwiska pisarza, który ją ukleił. Zdawało się mi na pierwszy rzut oka że to jest kronikarz dawny, że jak Nenniusza tak może innych powypisywał Dzierzwa anglosaksońskich pisarzy, i że z niego znowu powypisywali wiele Galus i Kadłubkowi bezimienni: atoli, po głębszym się nad nim zastanowieniu, przekonałem się inaczej. Oszkłę bowiem jego opowiadania, oszłęgo w nim i żywiącego się raczej piśmami owych kronikarzy, wyjawiać zdawały się wypisywacza; a okoliczność ta, że on żył blisko o półtora wieku po nich (co widać z życia ś. Stanisława, które przywodzi), stanęła mi za dowód, iż Dzierzwa raczej z Gala i Kadłubka a nie oni z niego przepisali dawne dzieje, że krajowe wyjąwszy kroniki i roczniki żadnych innych nie miał przed sobą źródła, i że nawet owego Nenniusza nie z oryginału lecz z drugiej może przepisał ręki.

Doszedł do nas ten zlewka kronik, już to w wyciągach niewielkich, które Jan Dąbrowka i inni Kadłubka Komentatorowie zrobili (4), już też w niewielu różniących się od siebie rękopisach. Znano ich niegdyś trzy. Istniał bowiem tak zwany rękopis Sza-

(1) Ossolińskiego wiadomości II. 621.

(2) Lelewel w dodatkach do Vincent Kadłubek nebst den dazu gehörigen Schriften 616. następna.

(3) Lelewel tamże 618. następna.

(4) Wyciąg który z rękopisu Jakuba przywodzi Lelewel w uwagach nad Mattemazem 21. następna. różni się od takichże wyciągów na wstępie do kroniki Kadłubka przez innych przepisywaczy jej umieszczonych.

motulskiego czyli heilsberski (o którym mówiło się wyżej); tudzież rękopis XV wieku przez Eustachego Hr. Kuropatnickiego bibliotece byłego Towarzystwa warszawskiego przyjaciół nauk darowany, (od Biskupa Prażmowskiego (1) niedbale opisany, od P. Kownackiego słówkiem wspomniany, (2) a nadaremnie poszukiwany odemnie w St. Petersburgu gdzie się ma znajdować); na koniec rękopis Łubieński, własnością biblioteki warszawsko-uniwersyteckiej przed r. 1831 będący (3).

Z rękopisu pierwszego zrobił wydanie téj kroniki Lengnich, i wydał wraz z innymi kronikami w Gdańsku 1749 (4). Nie wyczytał on w nim imienia Dzierwy, owszem wzięwszy to pismo za kronikę Wincentego odmiennéj postaci, wydał go (5) pod nazwiskiem Kadłubka. Z rękopisu drugiego ogłosił rzeczoną kronikę P. Hipolit Kownacki, wyczytawszy w niej wraz z Biskupem Prażmowskim i Lelewelem (6) wyraźnie napisane Dzierwy nazwisko (7). Co jeżeli tak jest, przyznać należy, że rękopis Kuropatnickiego bardzo się różnił od Łubieńskiego. Bo naprzód, nie czytamy w nim nazwiska Dzierwy (8); a powtó-

(1) Wiadomość o najdawniejszych dziejopisach polskich 20. następ.

(2) W przemowie do *res gestae principum ac regum Poloniae per Vincencium XXIII.*

(3) Z starożytnego klasztoru w Lubieniu w Wielkopolsce załózonego, a bogatego w rządką bibliotekę, (Raczyńskiego Wspomnienia Wielkop. I. 249.), dostał się ten rękopis do byłej biblioteki szkoły prawa warszawskiej po r. 1808., z kąd wraz z tą biblioteką do byłej znówu biblioteki uniwersyteckiej po r. 1818. wcielony, przeniesiony z kąd został do St. Petersburga, gdzie teraz (w bibliotece cesarskiej pod literą *F.* w oddziale IV. numerem 19. działu łacińskiego oznaczony) istnieje, i gdzie go czytał r. 1842.

(4) *Scriptores historiae Poloniae vetustissimi.*

(5) *Przy res gestae.*

(6) Uwagi nad Mateuszem 18. następ.

(7) *Ego qui Dzierwa sum cognominatus.*

(8) Dziwno mi że go (r. 1826.) wyczytał w rzeczonym rękopisie P. Lelewel (bibliograficznych ksiąg dwoje I. 347): ja bowiem, wpatrzywszy się (r. 1842.) w charakter pisma, dostrzegłem w niem coś do nazwy *Mirzwa* podobnego, gdyż skreślone w téj nazwie litery *r. M.* mają cechę pisma XV. wieku, (w zbiorze ciekawym XIV. tablic Tadeusza Czackiego, porównaj tablicę V. numer. 20.), i zapełnia takiej postaci są litery owe, mianowicie téż w wyrazach (w wierszu trzecim,) *Xp. (Christi), Millesimo.*

re, wczterech pierwszych wierszach rękopisu znalazłem blisko piętnaście odmian czytania, wcale różnych od wydania Kownackiego. Jedno z nich uderzyło mnie szczególnie. Chcąc wybać co ono znaczy, przedsięwziętem poszukiwanie rękopisów kronikę Dzierzwy obejmujących. Gdyby nie to, byłbym się zupełnie obszedł bez źródła, które nic nowego nad to co u Kadłubka stoi nie przedstawia (1). Czytanie owo, od Dzierzwy z nieznaných kronik wypisane, jest nam dla tego ważne, że wykazuje: iż już starożytność uważała Swewią, za siedlisko naszych przodków; że podług niego w Sarbii czyli Serbii (którą następnie Saksonowie zajęli) Polanie przesiadywać mieli; że się ztąd pokazuje, iż nie od rzeczy (jak P. Lelewel mniemał) (2) prawił Mateusz, o rozrządzaniu przez Leszka sarbijską (serbską) prowincyją; nakoniec, że słusznie Boguchwała odnosi panowanie Leszka synów do Saksonii i Turyngii. Zgoła i na śmieciach znajdziemy perły, i od podejrzanéj wiary świadków możemy się dowiedzieć prawdy, byleśmy ich badać, i z kłamstw które nam prawią, prawdę wyłamać umieli.

d) Boguchwała i Baszko, wyciągi z kroniki pierwszego.

aa) WIADOMOŚCI KRYTYCZNE I BIBLIOGRAFICZNE.

Starożytność nie znała Boguchwały kronikarza: znała Baszka, układacza kronik i roczników (3). Jedyny nasz XVI wieku

(1) Na pierwszej stronie wydania Kadłubka (Dzierzwy) gdańskiego, czytamy w wierszu dwudziestym czwartym, że przez Wandalów (przypominam że tém mianem Polaków niekiedy zwała starożytność) posiadaną niegdyś była *Suecia et Barbia*. Wydanie Kownackiego I. 10. czyta: *Suecia, Suevia, Sarnia que nunc Saxonia*: Komentatorowie Kadłubka kładą: *Sweciam, Sarbiam que nunc Saxonia*. Wyrazy *Barbia, Sarnia* stoją oczywiście w obudwóch wydaniach za *Sarbia*, jak jest u Komentatorów: *Suecia* stoi w owém wydaniu za *Suevia*, w drugim zaś i u Komentatorów stoi zbytecznie. Wyczytawszy oni w rękopisach wyraz *Suevia*, i rozumiejąc że on Szwecyją (kraj Swenonów) oznacza, położyli też obok niego *Swecia*.

(2) Uwagi nad Mateuszem 125.

(3) O Przemysławie Króla mówi Długosz I. 751. *hunc principem Baszko Custos posnaniensis in suis scriptis et annalibus plurima laude celebrat.*

zrzódeł historycznych poszukiwacz, Bartosz Paprocki, również Baszka tylko jako kronikarza dawnego wspomina: atoli obok niego kładzie on i bezimiennych. W jednym z nich poznaliśmy Marcina Gala (1), poznajemy w drugim Boguchwałę, w innym znowu możemy innego jeszcze poznać kronikarza, skoro się lepiej w zrzódlach polskiej historii pierwotnych rozpatrzymy. Ową o Walgirzu i Heligundzie klechdę, od samego tylko Boguchwały podaną, bezimiennemu przypisuje Paprocki (2); i tenże Paprocki Baszka, dawnego, jak mówi, historyka, wyraźnie od pierwszego odróżnia: gdyż wymienia w jego kronice wypadki, o których w swojej nic nie wspomniał Boguchwała (3); gdyż własne jego nawet przywodzi słowa (4), którychbyś napróżno szukał w kronice pod imieniem Boguchwały dziś znanej. Aż do r. 1730 czyli aż do czasu Sommersberga, nikt się nie troszczył odgadnąć imie owego bezimiennego. On dopiero (5) wyrzekł, że kronika pod imieniem Baszka dotąd uchodząca, z dwóch składa się części: że pisaną do r. 1253 ułożył Biskup poznański Boguchwała, odtąd zaś aż do r. 1271 skreśloną że wydał Baszko (Kustosz poznański, przyjaciel i wielbiciel owego Prałata), pociągnawszy dalej opowiedziane przez pierwszego dzieje tak zwanych Lechitów. Zdanie to, przez najznakomitszych polskich uczonych podzielone, powszechnie się utrzymywało aż do roku 1822. Wtedy to wystąpiwszy P. Hipolit Kownacki z polskim tłumaczeniem kroniki Baszka (6), oświadczył, że w rękopisie wilanowskim ową kronikę obejmującym wyczytał (7), jakoby ją rzeczywiście nie Boguchwała lecz Baszko z rozkazu jego miał napisać. Jest to mylne twierdzenie, o czemeśmy się doskonale przekonali, przeczytawszy ów rękopis w Wilano-

(1) J. W. Bandtkie przemowa do kroniki Gala XXVI.

(2) Herby rycerstwa 9.

(3) Tamże 131.

(4) Tamże 294. 334.

(5) W przemowie do drugiego tomu *scriptores rerum silesiacar.* 7. 8.

(6) *Kronika Lechitów i Polaków w Warsz.* 1822.

(7) Tamże w przemowie i we wstępie kroniki 28.

wie (1). Nie wątpimy o tém bynajmniej (gdyż tak mówi Paprocki), że Baszko napisał kronikę, obejmującą dzieje polskiego narodu, jeżeli nie od pierwszych może początków (jak, nie wiem na jakiej zasadzie, twierdził, zganiony za to od Janockiego (2) J. A. Książę Jabłonowski), to zapewne poczynając je od Mieczysława I; (3) atoli że ta kronika, którą od czasu Sommersberga pod imieniem Boguchwały czytamy, nie jest Baszkową, o tém nie wątpimy bynajmniej.

Rozważę rękopisy. Ma się ich znajdować dziewięć, lecz z nich pięć tylko czytałem.

Według zeznania Janockiego (4), miał Biskup Andrzej Załuski dostrzec, w bibliotece dziś zniesionego klasztoru Lubiążskiego (Leubus) na Szlązku, rękopis kroniki Boguchwałowej pergaminowy: byłby to więc najstarszy, a może najważniejszy, gdyby się dał gdzie odkryć. Drugi rękopis ma, według zeznania P. Voigt (5), być w Królewcu: nie oglądałem go. Trzeci papierowy, ten sam z którego Boguchwałę niedbale (jak mówi Janocki, na co się zgadzamy) wydał Sommersberg, nabył dla siebie rzeczony Biskup. Znajduje się on obecnie w bibliotece cesarskiej w St. Petersburgu, i ma tenże sam na sobie napis jaki na nim położył Janocki (6). Oglądałem go tamże r. 1842, i dziwowałem się bardzo, na jakiej zasadzie mógł twierdzić J. S.

(1) Na karcie 276. owego rękopisu, przy końcu rozdziału zaczynającego się od wyrazów: „sed quia aliquantum a materia de qua scribere intendebam” i t. d., obca, drobniejszym charakterem, (podobnym do owego jaki pod numerem 23. 25. na VI. tablicy Czackiego widzimy,) innym atramentem, drżąca napisała ręka: „(scribere incepti) Ego Gledislaus cognomento Blasco Custos Poznaniensis mandato Reverendi patris domini Boguslai Episcopi Poznaniensis.” Sam P. Kownacki w wątpliwość twierdzenie swe podaje tém, co w kronice Lechitów i Polaków 236. 260. o Boguchwałę mówi.

(2) Janociana II. 13. 14.

(3) Przywiódł z niej wyciąg Paprocki, mówiąc o *Orle Klajnocie Królestwa Polskiego*.

(4) Janociana III. 18. następ.

(5) Geschichte Preussens I. 361. porównaj rozprawę P. Szulca w Bibl. Warsz. r. 1844. II. 20.

(6) Janociana II. 142. następ.

Bandtkie (1), że kroniki Sommersbergowskiej oryginał ma obecnie istnieć w bibliotece Redygerowskiej w Wrocławiu. Istnieć tamże rękopis Boguchwały, (z porządku według naszego wyliczenia czwarty), zdjęty może z egzemplarza tegoż co Sommersbergowski (nie oglądałem go): lecz naprzód jest on kopią a bynajmniej oryginałem, a powtóre kopią inną, gdyż właśnie tę z której swoje wydanie zrobił Sommersberg, nabył Andrzej Załuski. Pokazało się nawet że jeszcze inszy (z porządku piąty), tegoż samego rodzaju rękopis istniał. Albowiem i ów który w bibliotece watykańskiej odkrył Albertrandy (2), okazał się być podobny do Sommersbergowskiego. Twierdzić można, że wszystkie jakie dotąd znamy rękopisy Boguchwały, z jednego dziś zaginionego powstały oryginału: wszystkie bowiem są podobne do siebie, wszystkich jest jakoby zwierciadłem Sommersbergowski druk, lecz skażonem, niewiernie pokazującym pierwotne lice kroniki Boguchwałowej. Jestci w prawdzie toż samo w nich co w Sommersbergu, lecz czytania są tu dokładniejsze niż u niego.

Porównałem z Sommersbergiem trzy prawie jednakowe rękopisy, dwa w Sieniawie, trzeci w Wilanowie. Sieniawski pierwszy, na papierze w XV wieku napisany, jest kształtu arkuszowego. Przepisał go Polak, (jak widać z wyrazów słowiańskich dobrze oddanych), a przepisał sposobem swojemu wiekowi właściwym, to jest używając różnego czyli nie jednostajnego prawopisu (ortografii), jak było we zwyczaju u średniowiekowych pisarzy, który najdłużej utrzymywał się w Polsce. Sieniawski drugi również na papierze w takimże co tamten kształcie i w tymże napisany wieku, ma podobnież rozmaitą pisownią, a zresztą dzieli z pierwszym rękopisem wszystkie zalety i wady. Drugich mało, pierwszych mają obadwa wiele. Na pochwałę tym rękopisom wychodzi, że dobrze wyczytują wyrazy, i że je, osobliwie imiona własne, dokładnie wypisują. Jest od nich o wiele lichszy rękopis wilanowski.

(1) U Ossolińskiego II. 596.

(2) Z porządku szósty, Janoc. III. 187., nie wiadomo gdzieby się dziś znajdował.

Myli się bowiem w tekście, opuszcza dużo, źle wyczytuje wyrazy. Jeszcze lichszy jest od niego ów, z którego swoje wydanie zrobił Sommersberg. Dziwacznie pisuje on nazwiska, przez co na szwank podaje rzecz którą opowiada. Rzekłbyś, że rękopis ten wyszedł z pod pióra nie mówię Polaka; lecz nawet nie Słowianina: że ten co go przepisywał nie rozumiał co pisze; że nie pojmując rzeczy przypuszcza przerwy w ciągu opowiadania, których tam bynajmniej nie masz. Rękopisy sieniawskie rzeczywiście wyszły, jak miemam, z pod pióra Polaka, co się pokazuje z rozlicznych polonizmów, na które obadwa nastroiły składnią łacińskich wyrazów Boguchwałowej kroniki. (1) Snadź pierwszy odpis zrobił Małopolanin, drugi zaś Wielkopolanin lub Mazur. Z pod pióra takiejże krainy Polaka, wyszedł rękopis trzeci; czy zaś i czwarty mój czyli Sommersbergowski, nie chcę utrzymywać. Pomijając tę okoliczność, że drugi rękopis dostał się z Gniezna, (będąc w jedną oprawny księgę z kroniką Marcina Gala, gnieźnieńskim rękopisem objętą), a trzeci zawitał nam z Mazowsza, upatruję ja nadto w nich ślad wielkopolskiego i mazowieckiego narzecza, w mnóstwie nosowych samogłosek, któremi są obadwa rękopisy przepełnione; gdy przeciwnie pierwszy rękopis, skąpo także samogłoski mający, zdaje się mi być małopolskiego pochodzenia.

Opisawszy zewnątrz rękopisy Boguchwałowej kroniki, zastanowię się nad wewnętrzną ich wartością, odeprę zarzuty jakie im uczyniono, i naszą tekstualną recenzją, z trzech rękopisów i Sommersbergowskiego przedruku zrobioną, przedstawię czytelnikowi.

Kronika Boguchwały, jest, mojem zdaniem, nieocenionej wartości; dopełnia bowiem kronikę Wincentego, i właśnie w tém miejscu gdzie jest tamta, niedostateczną, szeroko opowiada pierwotne dzieje Polski, dając głęboko wejść w czasy przedpiastowskie. Obszernie bowiem rozwodzi się o Lechitach, wylicza po szczególe siedziby ich po Niemczech rozproszone, (posiadłości

(1) Porównaj przypisy pod liczbami swemi, (począwszy od str. 580), przywiedzione w recenzji tekstu, którą z trzech owych rękopisów i Sommersbergowskiego zrobiłem, oznaczwszy je liczbami I. II. III. *Sam.*

mniemanych Leszka synów), i szeroce opowiada stosunki ich ze Słowianami i tak później zwanymi Litwinami, północną Germanią zamieszkującemi. Zerwali-ci Książęta węzeł, który ich z nami przed panowaniem Piastów łączył, zmierzwiwszy sobie Polaków snadź dla tego, że nowemu plemionowi oddali oni rządy, odebrawszy je potomstwu starego Lecha. Oderwali się przeto od Polski, zniemczeli, zmarnieli, i na zawsze dla nas zaginęli. Z kimże jeżeli nie z Wołynianami, (1) i z Pomorzanami, którym podług Boguchwały Leszka synowie pierwotnie panowali, krwawe staczali boje Mieczysław I i Bolesław Chrobry? Któż jeżeli nie Książęta nadłabańscy oderwali się pierwsi od Polski za Mieczysławem II, rachując na pomoc Niemców, z którymi się łąkowali? (2) Te sprawy nadłabańskich Książąt, (mniemanych Leszka synów), jako w zakres pierwotnych Polski dziejów nie wchodzące, z dzieła mojego wykluczyłem. Należą one do historii zniemczonych Słowian, i opowiedziane być winny przez pisarzy dziejów tychże Słowian. Dziwno nam że je P. Giesebrecht, ze swego dzieła wydzielił; dziwniejsza, że nawet słówkiem nie raczył wspomnieć z tego względu o kronice Boguchwały: która przecież na wielką tu zasługuje uwagę, gdy nie gołem słowem rzecz opowiada, lecz stwierdza swe opowiadanie nazwiskami osób i ubikacją miejsc, na których się zaszły miały zdarzenia. Nie utrzymuję ja tego (co powtarzam), że dosłownie należy brać słowa kronikarza, czyli że Leszka panowanie rzeczywiście się do Bawarii, Westfalii, Turyngii rozciągało: lecz mniemam z P. Roepell, (3) że wiadomość którą w tej mierze podał, nie jest zupełnie do odrzucenia. Mniemam, że dwudziestu Leszka synów wyobraża naczelników tyluż drobnych pokoleń słowiańskich, w granicach dawniej Germanii a następnie Niemiec od czasu niepamiętnego zamieszkałych; których dla tego, że do tak zwanego lechickiego należeli szczepu, za synów przydali Leszkowi

(1) *Vulotini*, mieszkańcy Wolina, Wołynia, u Witykinda. Pertz V. 464.

(2) Kronikarze przywiezieni od Raimera w rogesta, pod rokiem 1025.

(3) *Geschichte von Polen* 76.



nasi kronikarze najdawniejsi. Podobny co ci Książowie przedstawiają w historii polskiej przykład Książęta szlascy. I oni z łona wyszli Polski, i oni się prawie na dwadzieścia rozrósłi gałęzi, i tyleż drobnych kraików utworzyli. I oni za to że ich odpychano od tronu zerwali z Polską, zniemczyli się i zmarnieli. Gdyby pamięci o nich nie była zachowała historyja, (a zachować ją mogła, bo jeszcze trzech nie upłynęło wieków jak ostatni z Piastów szlaskich wstąpił do grobu) (1), ich rozrodzenie i po zniemczalym Szlasku rozpostarte siedziby, również byłyby uchodziły w dziejach za wątpliwe, jak owych Leszka synów za bajeczne uchodzą.

Drugą wartość tego kronikarza stanowią szczegóły, opowiedziane o Polsce. Lecz właśnie te szczegóły podały w wątpliwość kronikę Boguchwałę, tak dalece, że z tego powodu mają nasi uczeni rzeczzone dzieło, jeżeli nie za podrobione, to przynajmniej za przerobione, czyli za sfałszowane wielce.

P. Lelewel, dziś nawet (2) utrzymuje: że sądząc po tekście, który nam wydanie Sommersbergowskie przedstawiło, skażoną jest bardzo ta kronika; gdyż opisuje ona stan Polski polityczny nie dawny, lecz jaki się później rozwinął; gdyż wspomina o pisarzu (o Marcinie Polaku) który żył dopiero po Boguchwałę; gdyż w rękopisie jej Hodziejowskim, który się ma w Czechach znajdować, inakszą się jak u Sommersberga być ona okazuje. Ja nie podzielam tego zdania, z przyczyny: że Boguchwała zgodnie z historyją wszystko podaje o czém rozprawia; że nie wypisuje dzieł którychby nie czytał lub nie mógł czytać (3); że lubo kronika jego jest rzeczywiście skażona, nie jest ona wazak-że skażoną o tyle, ażeby się zupełnie na nic nie przydała; że gdy Hodziejowski rękopis, który się ma tyle różnić od innych, jest

(1) W jednymże czasie, to jest r. 1676. Chrystyjan Książę Lignicki ostatni potomek Piasta płci męskiej, i Jan Razimirz Król polski ostatni po kądzieli Jagiellończyk, zostali złożeni w grobie.

(2) Vincent Kadłubek nebst den hieher gehörigen Schriften 621., w rozbiorach dzieł 55. 68.

(3) Marcina Polaka. Pierwinaż Ossol. I. 258.

jeden tylko, i w niczem od tamtych nie lepszy (bo i on kopia jest a nie oryginałem), przeto drugim egzemplarzom przesądzać on nie powinien. Nikt nawet, Dobnera wyjąwszy, nie widział owego Hodziejowskiego rękopisu; i jest wielkie pytanie, czy uczony Czech obejrzał go dobrze, lub czy nawet widział go kiedy. Bo za dni naszych, napróżno go szukał po Czechach P. Palacki (sam mi o tém r. 1840 mówił), a wynaleść nie mógł.

Ja nie wątpię o tém, że skażoną jest kronika Boguchwały, ale mniemam że nie tak jest skażoną w tekście, jako raczej w układzie swoim; czyli że ją nie przepisywacze zagnatwali, lecz że owszem sam zaciemnił ją Boguchwałą, na szwank wystawiwszy jej wyrozumienie przez to, że dawne opowiadając dzieje objaśniał oraz co opowiedział, że nie uprzedziwszy o tém czytelnika kładł obok tekstu komentarz, a najmniejszego nawet nie zostawił śladu, za którym idąc moglibyśmy odróżnić wypisy z dawniejszych porobione kronik od własnych które poczynił dodatków. Jest Boguchwała pod względem kronikarskiego uważany kunsztu daleko niższy od swojego wzoru, jest niższy mówię od Kadłubka, na którego nutę, nastroił swoje opowiadanie. W stylu również jak tamten szumny, w wykładzie również przeczony, nie wyrównał Wincentemu w sposobie wystawienia dziejów, opowiadawczo, rozbiorowo, zasadnie. Sam tylko i o wszystkim rozprawia, nie dobrawszy sobie do rozmowy drucha, któryby go w zapale hamując umiał zastanawiać nad rzeczą; prawi bez odechnienia, a prawiąc nie daje poznać, co w jego opowiadaniu jest dziejów wątkiem, a co dziejów tychże objaśnieniem, lub co się z nich dawniejszym kronikarzom, a co jemu należy. Nie rozbiera wypadków opowiedzianych, czyli o niczem nie powątpiewa, wszystko mu jest jasne i zrozumiałe. Zasad zdarzeń szuka w dziejach, lecz je wyrozumiewa podług słów dźwięku, niesłusznie się przez to w porozumienie podawszy, że historiją nie według źródeł lecz własnych pojmował domysłów; niesłusznie mówię, bo zawsze przywodzi on dzieje i na nich się wspiera, nie wie tylko, jakimby się sposobem dobrze na nich można było wesprzeć.

Mniejsza o drugie i trzecie, wszyscy bowiem kronikarze mają i mieć muszą te wady (nie ich bowiem lecz historyka jest rzeczą, mieć ze źródeł wydobyć i zrozumieć dzieje), ale że pierwszemu warunkowi nie uczynił zadosyć, czyli że nie umiał opowiedzieć tego jasno co opowiedzieć przedsięwziął, tego mu darować nie można. Na próżno szukałem na to pomocy w rękopisach kroniki, na próżno usiłowałem podchwycić logiczność myśli, spoić porozrywany jej wątek, odgadnąć dla czego kronikarz dziejów opowiadanie przeplata do rzeczy nie należącemi wiadomościami, dla czego wsuwa w historję etymologiczne i słownikarskie rupiecie. Miałoby te wsuwania być dziełem obcej ręki? Nie podobna, pomyślałem, bo by ztąd wynikło to domniemanie, że skoro się tylko na świat pokazała kronika Boguchwały, została zaraz jednomyślnie pofalszowana, (gdyż wszystkie jej odpisy zgadzają się z sobą), a pofalszowana sama jedna, gdyż wszystkie inne kroniki polskie unikły téj skazy. Miałoby, myślałem dalej, sam Boguchwał porobić te wsunięcia, te wtręty, te dopiski: a przypuściwszy że to sam uczynił, czyżby się nie dała doskonale wyrozumieć jego kronika, gdybyśmy te obce, przez samego autora powsuwane do niej rupiecie, odosobnili od dziejów które opowiedział. Po długiem nad tą myślą zastanowieniu się, uznałem ją być prawdziwą; przy jej pomocy uwolniłem od skażenia Boguchwałową kronikę, zdjąłem z niej ciężące nad nią a wyżej przezemnie wyliczone zarzuty, postąpiwszy sobie w téj mierze tym jak opowiem sposobem.

Odróżniłem własne kroniki słowa, od jej objaśnień i komentarzy; oddzieliłem opowiadanie dawniejszych kronik pisarzy, od wiadomości których wiedzę Boguchwale winniśmy; krótko mówiąc dawność od nowości odosobniłem, postawiwszy przez to czytelnika w możności sądzenia o rzeczywistości dziejów, i przekonywania się o tém, ażali im ma wierzyć, lub wątpić o ich prawdziwości może. Pierwsze wydrukowałem inszem (tak zwaną antykwą), drugie inszem znowu (tak zwaną kursywą) pismem: a odróżniwszy w kronice to co jest prawdą lub prawdopodo-

bném, od tego co fałszem jest lub wątpliwem, czyli dzieje od ich objaśnień odłączywszy, kazałem z resztą kronikę Boguchwały tak wydrukować, jak ją znalazłem w rękopisie; to jest z mylnemi jęj pisarskiemi znakami, z jęj średniowiekową pisownią, z jęj błędami w stylu, na co zwracam w przypiskach uwagę czytelnika. Mniemam, że w nowój postaci tak pokazany światu Boguchwałę, przedstawi się zrozumiałej, jak w wydaniu Sommersbergowskim, i w jego przedruku warszawskim, (1) zrozumiałej nawet jak w polském przez P. Kownackiego sporządzonem tłómaczeniu: i że bez żadnych w rękopisie poprawek wydany, wolnym się okaże od zarzutu, jakoby nie własnemi lecz włożonemi sobie, przez fałszujących jego kronikę przepisowaczy, w usta przemawiał słowami.

#### bb) WYJĄTKI.

##### a. *Zamiar autora pisania kroniki.*

*In nomine domini amen.* Quamvis historiographi lechitarum qui nunc poloni a polo arctico vocantur, (2) et alias (3) a castro polan quod in finibus Pomoranie (4) situm est cui dominabatur, (5) satis ample et verissime originem regum et principum polonorum et eorum gesta et actus mirabiles et strénuos, precipue reverendus pater dominus Vincencius olim Episcopus Cracoviensis ac ceteri descripserunt, ac perhenni memorie suis posteris scripture testimonio reliquerunt, Tamen quia in scripturis suis de quibus (6) ducibus maioris polonie presertim de Premislo (7) Rege terre ejusdem (8) mencionem (9)

(1) Boguchwałi II. Chronicon Polonie, Varsaviae 1752.

(2) *Nominantur* II. III.

(3) Dodaje II. *Poloni*, a na boku *Polani*.

(4) *Pomeranie* III.

(5) *Za cui dominabatur* ma II. III. i Som. *dominabantur*: piérwsze zatrzymałem, gdyż nasi Polanie nie panowali na Pomorzu.

(6) Tak I. i Som. dobrze, bo zaimek *qui* bierze się w średniowiekowej łacinie za *quidam*. II. III. mają *quibusdam*.

(7) Tak Som. i III., zaś I. *Premisso* II. *Przemislo*.

(8) Przekłada I. *ejusdem terre*.

(9) Tak Som. II. III., a zaś I. *mencionem*.

facientes videntur ipsius genealogie processum obmittere (1), idcirco ut ad ipsius genitores descendatur necessarium est, ut progenitores eiusdem et aliorum (2) ducum ac principum latissimi Regni (3) polonie seu lechitarum per nomina et terras designentur, Nam quia lechite poloni dicuntur, scire convenit unde hoc nomine vocentur,

β. *Zkąd się wzięli Słowianie, a mianowicie Lechici,  
Rusini, Czesi.*

Scribitur enim in vetustissimis codicibus quod Pannonia sit mater et origo omnium Slavonicarum nacionum, *Pan enim iuxta grecam et Sclavorum interpretationem dicitur totum habens, Et iuxta hoc dicitur* (4) *Pan in Sclavonico* (5) *maior dominus* (6) *Gospodziyn Xandz* (7), *Xandz* (8) *autem maior est quam Pan velut* (9) *princeps et superior Rex, Omnes* (10) *domini Pan appellantur, duces vero exercitus Woyewodi* (11) *nominantur et hi* (12) *panonij a pan dicti a Jano nepote Japhet ortum habere dicuntur, Quorum primus* (13) *princeps ille robustus Nemroth dicitur fuisse, qui primo homines fratres suos cepit* (14) *subiugare et* (15) *obediencie sue subdere* (16), Ex hys itaque pannonis (17) Tres fratres filij pan prin-

(1) Il. pisze: *mentionem facere videntur ipsius genealogie progressum obmittentes*. Tak i III. mylnie.

(2) Il. wtrąca *regum*.

(3) Tak Som. II. III. zaś I. *Regis*.

(4) Nie ma tego III. i w następnych jest bardzo pomyłony.

(5) Som. *Slavonia*.

(6) Il. tu wtrąca: *licet alio nomine iuxta diversitatem linguarum slavonicarum dicatur*.

(7) Som. *Xandzi*

(8) Po tym wyrazie następuje u Som. przerwa, w rękopisach jęj nie masz.

(9) Veluti II.

(10) Som. *enim*.

(11) *Wojewodij* II. *Wojewode* III.

(12) Som. *hinc*, rękopisy zaś *ky*, *chij*, *ki*, co oczywiście lepiej.

(13) Tego wyrazu nie ma II.

(14) Pomyłono w III.

(15) Przed *et* wtrąca II. *qui*.

(16) Po tym wyrazie ma II. zaowu wtrącone *dicatur fuisse*. Ta cała wstawka jest Boguchwałę dziełem, zrobiona celem objaśnienia dawnych kronik.

(17) Rękopis I. *panonis*: i czyta się podwójnie, jak niżej, i jak stoi w innych ówczesnych rękopisach. W różnych kronikach czytał Długosz (I. 22. asse-

cipis panoniorum nati fuere, Quorum primogenitus lech alter Rusz Tertius Czech nomina habuerunt, Et hy tres hec tria regna lechitarum Ruthenorum et Czechorum *qui et bohemi* ex se et (1) ex sua gente multiplicati possederunt et in presenti possident et in posterum possidebunt quam diu divine placuerit voluntati, Quorum maioritas semper apud lechitas et dominium (2) ac totius superioritas (3) imperii prout tam ex Cronicis quam ex codicibus (4) apparet habebatur, (5)

*γ, Jak różne są narzecza jednej mowy słowiańskiej, tak i różne słowiańskie państwa; Panoniów, Lechitów, Rusinów, Czechów, są najznakomitsze.*

Sunt autem Sclavorum multimoda genera linguarum se mutuo intelligencia, licet in quibusdam vocabulis et pronunciatione verborum aliquid discrepare videantur (6) *que tamen ab uno patre Slavo unde et Slavi* (7) *originem habuerunt, qui et hucusque isto* (8) *nomine uti non obmittunt veluti Thomislaus Stanislaus Jaroslaus* (9)

rere nonnulli conantur, mówi on) powiastkę o Lechu, Czechu, Rusie: przeto ona nie u samego tylko Boguchwały, jak powszechnie sądzą, stała. Właśnie następny nawias (qui et bohemi) wskazując że tu objaśnienie Boguchwała kładzie, dowodzi, że on wypisał z kronik ową powieść, a z niego znów lub z nich wypisawszy ją ruscy, Nestora dopełniający (dziś zaginioni), kronikarze, sfałszowali ją, jak tenże Długosz (I. 22. *notiones praesertim Ruthenorum quae in suis annalibus de stirpe principis Lech ortas se esse gloriantur*. I. 23. *scriptorum varietas de origine Ruthenorum plus connubilat eorum originem quam declarat*) mówi, o tyle że i Rusinów wywiedli od Lachów. Błąd powstał ztąd, że Polan i Lachów za jedno wzięli. Zamiast więc powiedzieć, że Polanie nadwiślańscy i naddnieprscy mają jeden początek, wyrzekli mylnie, że Ruś i Polacy jednego mają praojca Lecha.

(1) Drugiego *ex* nie ma Som. tudzież II. III.

(2) Som. *dominii*.

(3) *Superioritatis* mają wydania i rękopisy mylnie: przepisowaczom oczywiście należy się ta omyłka.

(4) Tak I. Som. II. mają *gradibus*, III. *gadibus*, mylnie.

(5) II. ma *semper habebatur*.

(6) *Videntur* II.

(7) Tak Som. i II., a zaś I. III. *Slavus*.

(8) Tego nie ma III.

(9) II. *Janislaus*.

*Wenczeslaus etc.*, (1) *Ab isto etiam Slavo Nemroth* (2) *originem asseritur habuisse, Nemroth enim in Sclavonico dicitur Njemerza* (3) *quod in Sclavonico interpretatur non pax seu non mensurans pacem a quo servitus cepit esse in hominibus; Cum alias erat omnibus inconcussa libertas, qui fratres suos subiugare* (4) *sue dicioni temere attemptavit, Cuius temeritatis audacia non solum fratribus suis gentis Slavonice sed toti mundo servitutis legem induxit,* (5) *Per premissa autem quatuor regna Slavonica videlicet Pannoniorum lechitarum Ruthenorum et Czechorum* (6) *seu Bohemorum designata habentur, Et quia post modum plura alia Regna et dominia Slavonice nationis excreverunt* (7) *dignum est ut eorum nomina et interpretatio designetur,*

**8, Do nich przystają i łączą się z nimi różne słowiańskie kraje, których różne przywodzą się i tłumaczą nazwy.**

Regnum itaque Bulgarorum a Bulga fluvio nominatur, Item Regnum Raac (8) a Racz (9) quod (10) vestigiū equorum multitudinis exercituum in unum congregatorum dicitur nominatum, *Nam ex hoc Slavi multitudinem equitancium dicunt Racz,* (11) Item Regnum Dalmacie dicitur ab eo quia Pannoniorum Regina filio suo partem illam (12) maternam (13)

(1) Som. *Venceslaus*.

(2) Nie ma III.

(3) Som. *Njinerza*.

(4) Przed *subiugare* wtrąca II. *primo*.

(5) *Indixit* ma II. Kończy wsuwkę Boguchwałę wymyśloną snadź od siebie bajeczką a Nemrodzie, ażeby niewolę Słowian nie policzyć na karb ukończonych sobie Niemców.

(6) Som. *Zechorum*. Co następuje jest układem Boguchwały: nazwiska, tylko i powiązane z nimi dzieje pobrał z kronik. Tłumaczenie tychże nazwisk kursywą wydrukowane, z jego wylęło się głowy: drukowane antyką snadź od innych pożyczyl.

(7) Som. *excreverunt*.

(8) Som. *Russie*.

(9) Som. *Rucz*.

(10) Wtrąca II. *et*.

(11) Som. *Ruczi*.

(12) Tak rękopisy, Som. *illius*.

(13) Som. i II. *maritimum*: nazwisko Dalmacie ostrzega że to mylnie jest.

donavit ipsamque in Regem coronari fecit, *Et creditur quod illa fuit Regina Austri Saba nomine que ad Regem Salomonem venerat sapientiam eius auditura, Nam et statius Pannoniorum Saba dicitur* (1) *que ab ipso* (2) *nomen sumpsisse perhibetur, Dicitur quoque regnum Dalmacie Dala macz quasi dedit mater, Item Rani* (3) *seu Rania* (4) *dicitur ex eo quia semper in conflictu hostium vociferare solebant Rani rani* (5) *id est vulnere vulnere, Item Sorobe* (6) *dicitur a Soroban* (7) *quod duplicem interpretationem designat, Nam gallici appellant illam regionem sertiam volentes* (8) *dicere* (9) *quod vincti per Nemroth velut* (10) *serci eius ibidem fuissent locati quod non* (11) *videtur rationi congruere, cum non solum illa modicissima particula* (12) *stirpis* (13) *Slavonice sed potius tota gens Slavonica sibi obnoxia censeretur* (14), *Verius etenim* (15) *creditur quod Sorabe* (16) *a Sarb quod et Sarban nomen accepit sicut a Juda judei a lech lechite et ceteri nominantur, Est quedam gens* (17) *Slavonica que Cassubite dicitur, Et hy a longitudine et latitudine vestium quas plicare ipsos* (18) *propter earum* (19) *latitudinem et longitudinem oportebat sunt appellati, Nam kuba in Slavonico pli-*

(1) Rękopisy I. II. mają *que*, z polska, *ta rzeka*.

(2) Rękopis I. ma *ipso*, z polska, *stąd, od tego*. Som. zmienił słowa krenikarza, idąc za składnią czystej łaciny.

(3) Som. ma *Ram*.

(4) Rękopis II. czyta *Ranio*, I. *Rana*. Som. *Rama*.

(5) I tu czyta Som. *Ram*, *Ram*.

(6) Rękopis II. i Som. *Sorabe*.

(7) Rękopis II. *Soroban*.

(8) Rękopisy I. II. *volente*, Som. *valente*, poprawiliśmy z własnego domysłu.

(9) Wyrazu *dicere* nie ma II., Som. i I. kładą *diem*, III. ma. *revolventes diem quo vincti*. Przepisywacz opuścił *s*, któreśmy wsunęli.

(10) Som. *veluti*.

(11) Rękopis II. opuszcza *non*, Som. w miejsce jego kładzie *nomen*.

(12) Som. ma *particula*, cośmy przyjęli.

(13) Tak I. i Som. *stirpi*.

(14) Tak Som. rękopisy *censuraretur*.

(15) Tak ręk. I. Som. *tamen* II. *autem*.

(16) Som. *Sarabe*.

(17) Rękopisy na przemian *Slavonicus*, *Slavonicus*. Po *judei* ma Som. *inde*, czego nie masz w ręk.

(18) Tak Som. rękopis I. *ipsas*.

(19) Tego nie ma II.



*ca seu ruga vestium dicitur, Unde Caszubi (1) id est plica rugas interpretatur, (2) Horum magna (3) pars circa mare septentrionale moratur, Sunt et alii Slavi idem (4) qui Drewnane (5) vocantur, Hos (6) theutonici halczste appellant, Horum castra capitalia fuerunt (7) Buccowecz quod nunc lubik dicitur, Ham quod et Hamberg dicitur (8) acbre-me quod caput et sedes fuit eorundem, Ibidem est eciam Sleswik (9) Castrum ducale et Civitas Czesznyna (10) Hys prefuerunt (11) comites quos Henricus Imperator postquam easdem provincias (12) Slavorum imperiali dicioni subiugasset in comites asseritur creasse, Hec autem gens a densitate silvarum seu lignorum nomen accepit, Nam Drewnanije (13) a lignis nuncupantur, Nominantur eciam a quodam fluvio qui Trawna (14) dicitur unde Trawnane (15) sunt appellati,*

*e, Słowianie i Niemcy od dwóch pochodzą braci, i dla tego Germani nazywają się.*

Scire autem dignum est quod Sclavi et Theutonici a duobus germanis Japhet nepotibus Jano et Kusz (16) habuisse (17) originem *prout Isidorus (18) in libro Ethimolojarum (19) et Martiaus in Cronica Romana videntur declarasse, Describunt namque germaniam per fluvios*

- (1) Som. *Casz Hubi*.
- (2) I. i Som. *karum*.
- (3) Tak Som. lecz II. *magna pars* III. *magna multitudo*.
- (4) Tak Som. i II., zaś I. *id est*.
- (5) Tak Som. i II., a zaś I. *Drewnani*.
- (6) Som. *kas*.
- (7) Od wyrazu *Buccowecz* aż do *caput et sedes* opuszcza III.
- (8) Tego wyrazu nie ma Som. i II.
- (9) Som. *Blesnik*, III. *Slesnik*.
- (10) Som. *Czesznyma*.
- (11) Som. *prefuerunt*, II. *presunt*.
- (12) Tak II., Som. *patrias*.
- (13) Som. *Drewnane*, II. *Drawnane*.
- (14) Tak Som. i II. a zaś I. *Drawna*.
- (15) Som. *Trawnani*, a zaś II. *Trawnanije*.
- (16) Tu według Som. przerwa jest w rękopisie, lecz my jej nie widzimy. I. ma *kisz*, III. *kus*.
- (17) Na końcu owęj przerwy stało pewno *originem*, co w tekst przyjęliśmy.
- (18) II. dodaje *primo*.
- (19) Som. czyta *Aethimologiarum*.

*ut puta per Danubium per Renum per Wislam seu Wandalum per Odram (1) seu Gytalum et per Albeam seu Łab (2) designantes per hos fluvios maiores ab exitu usque ad infimum descensum (3) eorundem, Nam Renus et Danubius (4) sunt gentis Theutonice fluvii maiores, Vandalus (5) vero Odra et Albea polonie et Bohemice regnorum, Circa hos autem tres fluvios ultimas (6) medias quoque (7) regiones inter eosdem (8) obtinentes ac adherentes eisdem olim possederant (9) et adhuc usque ad mare septentrionale possidere cernuntur (10) licet. Saxones terras suas strictissimas (11) et rura sue nationis relinquentes ad amplum solum Sclavorum se transferentes perpetuas sedes sibi possederunt in eisdem, Hijs omnibus autem Sclavorum nacionibus Pannonia duntaxat excepta sed iuncta Carinthia (12) cuius inhabitatores Caruthane (13) vocantur a Coritho (14) quod canalia interpretantur semper lechitarum imperio subiecti tributa reddebant usque ad tempora regis Kazimiri Monachi, cuius tempore priusquam cum dispensacione domini Pape de monasterio Cluniacensi (15) in quo professus fuerat eductus (16) plures (17) naciones ab obediencia lechitarum (18)*

(1) Som. *Oderam*°.

(2) Tak II. *Hab* vel *Łab* czyta III. Som. *Bab*!

(3) I. wtrąca tu *in*.

(4) Tak Som. I. III. mają *Albius*.

(5) Tak Som. I. *Bandalus*, kładąc *B* za *V*. Granice Germanii opisał (liczba 1.—8.) ów Marcia Polak, podług Tacyty i Eginharda (patrz wyżej str. 82. 83.). Słowa jego powtórzywszy Boguchwał, rozróżnia niemieckie rzeki (Rendobrze, Dunaj mylnie) od polskich i czeskich, biorąc granicę Polski jaką była za jego czasu, kiedy się Odra zaokrąglala; tudzież zwracając uwagę na to, że niegdyś i za Odrą pokolenia polskie ziemię zamieszkiwały.

(6) Tak z polska Som. I. *ultimos*.

(7) Som. *ma que*.

(8) Tak Som. z polska *ten kraj*.

(9) Tak I. Som. *possederunt*.

(10) Po *cernuntur* kładzie Som. *regiones*, II nie ma tego wyrazu.

(11) Tak Som. i II. III.

(12) Tak I. i Som. inne *Corinthia*, wskazując na Korutanów.

(13) Tak II., a zaś III. *Creinthany* Som. i I. mają *Czernuchane*.

(14) I. *ma a Komita*, Som. *Akanita* II. *a Choritha* III. *a Coritho*.

(15) I. *Cloniacensi*.

(16) II. dodaje *fuisse*.

(17) I. *pluries*, III. *plures naciones ab obedientia*.

(18) I. *lechitarum*.

*recedentes tributa lechitis (1) consueta dare denegarunt (2), Item alia interpretacio germanorum dicitur a german quia unus alterum fraternitate (3) consanguineitate attingebat, Nam (4) gerzmo (5) est instrumentum in quo duo boves simul iuncti trahendo aratrum seu plaustrum incedunt, sic et Theutonici cum Sclavis Regna contigua habentes simul conversacione incedunt (6), Nec aliqua gens in mundo est sibi tam communis et familiaris veluti Sclavi et theutonici, (7) Sic eciam per latinos dicitur (8) a quo theutonici et Sclavos (9) a quo Sclavi germani qui et fratres sunt appellati,*

**Ć, I Hungarowie są Słowianie: oni najpóźniej z słowiańskich ludów dzisiejsze swe osiedli kraje.**

Item de Hungaris qui et ipsi Sclavisunt non est obmittendum, *Hungari enim dicuntur a quodam fluvio qui Witra nominatur de quodam magno lacu defluens circa quem nunc (10) Civitas Przemyślow (11) est situata versus mare septentrionale, qui postquam Gothi ad depopulandas naciones de insulis que Stansze et Gotthlarich (12) appellantur exissent (13) et ipsos in eorum habitationibus molestassent ac nimium (14) perturbassent congregati cum*

(1) II. *lechitarum*.

(2) I. *denegarent*.

(3) Som. *fraternitatis*, III. pisze: *dicitur a Germanus qui unus alterum fraternitatis causa et consanguineitate*.

(4) Tekst II. ma *germo*, na brzegu napisano później inszym atramentem *gyerzmo*.

(5) Po *est* dodaje II. *quoddam*.

(6) Tak Som., rękopisy mianowicie, I. nie mają tego wyrazu.

(7) II. *theutonici*.

(8) Som. *decet*, II. *duc* i skrócenie, co może znaczy *dicitur*, III. *decernitur*.

(9) Tak I., Som. *Slavis*.

(10) II. nie ma tego wyrazu.

(11) Som. i III. *Przemisław*. To pewno ruski Przemyśl, jeden z czerwieńskich grodów, którego położenie lubo znał nieochybnie Boguchwał, przecież, kroniki dawne machinalnie przepisując, miasto nad morzem północnem usadowił mylnie. Tenże wędrowki Gotów z pochodami Hugarów pomieszał w jedno.

(12) II. *Gotlanth*.

(13) Som. *exiissent*.

(14) Som. *nimirum*.

*uxoribus et parvulis (1) proposuerunt ad terram pannoniorum unde ortum habuerunt reducere ad habitandum perpetue in eisdem, Verum quia Deus quarundam (2) peccata nacionum per ipsas (3) puniri decreverat idcirco non recto tramite ne sue genti Sclavonice in eundo dampna et molestias inferrent sed per theutonium et per Burgundiam ac deinceps per lambardiam usque ad terras Sclavonie transitum non sine magna urbium delezione et humani sanguinis immanissima effusione valde periculose fecerunt, Quorum rex Thile (4) qui in scripturis (5) Atila nominatur veniens pannoniā sibi perpetuam in ea constituit mansionem, Et quia multe nationes Sclavorum ad ipsos confluerant unde tunc non Wtrane sed Wandali (6) sunt appellati, Pars autem illa Sclavorum que a fluvio Wtra dicebatur (7) Wtrane, quod postmodum a commixtione gentis Hunorum qui de montibus Sicilie prout Martinus in Cronica sua Romana de eisdem (8) plenius describit (9) exeuntes (10) et pannoniā plenius intrantes et eam sub dominio obtinentes Hungari ab Hunis (11) et (12) Wtralis (13) sunt appellati,*

η, *Po przebyciu wielkich lasow, zagnieździł się Lech w Polsce.*

Postquam autem lech cum sua progenie nemora latissima (14) ubi regnum polonie consistit peragrasset (15) Tandem veniens ad quendam

- (1) W miejsce tego ma III *prole*.
- (2) I. *quorundam* z polska, *ten naród*.
- (3) I. *ipsos*, również z polska.
- (4) Som. *Thila*, II. *tijla*.
- (5) II. *Otyla*, lecz *O* zdaje się poprawił przepisywacz z *A*.
- (6) II. *Wandali*. Czy owi *Wtrane* nie są Mazurowie, z nad rzeki *Wkra*?
- (7) II. *dicebantur*. Porównaj wyżej str. 46. 57. o Hunach i Mazurach.
- (8) Som. *iisdem*.
- (9) II. *scribit*.
- (10) II. *addaje ad*.
- (11) Som. *Hinis*.
- (12) Tenże ma *sicut et*.
- (13) II. ma: *Hunis sunt et Wtralis sunt appellati*, III. czyta *Wtralis*.
- (14) Wtrąca III. *nunc*.
- (15) Som. *peregrasset*.

locum (1) amebissimum agris fertilissimum piscium et ferarum (2) habundancia repletum tentoria sua fixit in eodem ibique primam habitationem pro sui et suorum coservacione (3) edificare cupiens dixit Nidificemus unde et locus (4) ille usque ad presens Gnezna a nidifico appellatur.

6, *Pochodzących od niego Lechitów dzieje, z jakich  
zróżdeł wyczerpnął autor?*

Quia aliquantulum a materia de qua scribere intendebarum disgressus fueram jam nunc ad nostrum propositum redeamus, Et ut brevitatis scribendi non obscura aditum (5) memorie valeat commendare sub brevitate Reges principes atque duces ac multiplicationem eorundem totius regni polonie seu lechitarum latissimi imperii prout ex hystorijs annalibusque (6) polonorum reperi, que in diversis diversarum ecclesiarum conspexi, et ex aliqua (7) narratione (8) senum (9) procerum polonie quibus actus bellici et gesta temporum non ignara (10) immo (11) nota fuerant didici et memorie commendavi scribere Dei omnipotentis adiutus auxilio, incepti (12),

1, *U Lechitów, rządzących się patryjarchalnie, skąd się  
wzięli, i jacy byli najdawniejsi Królowie.*

Primo itaque unde Reges lechitarum processerunt videamus, Tempore siquidem Regis Asueri cum Galli diversa regna et provincias in-

(1) Tak II., Som. lacum, z następującego Gnezna widać, że tu stać powinno lacum.

(2) Som. ferrarum.

(3) Tenże lacus.

(4) Som. aut nidificatio, II. id est nidificatio.

(5) I. editum.

(6) Tak I., lecz II. annalibus.

(7) I. ma ex aliqua ex narratione, II. et aliqua ex, Som. przekłada, my inaczej przełożyliśmy.

(8) Powyższy przypisek zobacz.

(9) Som. seniorum.

(10) Som. ignota i II.

(11) Som. primo.

(12) Dodał Som.

vaderent ac invasa occupassent lechite qui nullum (1) Regem seu principem inter se tanquam fratres et ab uno patre ortum habentes habere consueverant, (2) Sed tamen (3) duodecim discreciores et locupletiores ex se eligebant qui questiones inter se contingentes (4) diffiniebant et rem publicam gubernabant, (5) nulla tributa seu tota servicia ab aliquo exigentes, Gallorum impetum formidantes quendam virum Strenuissimum nomine Crak cuius mansio protone circa fluvium Wislam fuerat, forte sibi Divinitus inter fratres suos lechitas attributa in eorum Capitaneum seu ducem exercitus, ut verius dicam (6) nam iuxta polonicam interpretationem Dux exercitus Woyewoda appellatur unanimiter elegerunt, Iste Crak qui legitime (7) coruscus dicitur victor effectus per lechitas est in Regem assumptus, Hic edificavit castrum quod suo nomine Cracovia est appellatum, quod antea Wawel (8) nomen habebat, Wawel (9) enim quidam tumor dicitur, quem homines in montibus demorantes ex potatione aquarum in gutture habere consueverunt, Sic et mons ubi nunc Castrum Cracoviense situm est Wawel (10) dicebatur ibi (11) prope ab illo (12) latere Wisle parvus monticulus consistit in quo nunc Ecclesia sancti Michaelis de Rupella est edificata qui Wanwelnicza (13) diminutive nomen habet, (14) Sub quo monticulo Civitas magna et fortis fuerat edificata, quam Alexander (15) magnus asseritur solo stravisse, fertur namque duos habuisse filios et unam filiam, quorum unus Crak minor (16) vocatus fratrem seniore

(1) I. nullum.

(2) II. malo s. piszo.

(3) Som. tum.

(4) II. emergentes.

(5) I. ulla, ustęp ten skreslił Boguchwałę podług historyi.

(6) Po dicam dodaje II. elegerunt.

(7) I. legitime.

(8) II. Wawel.

(9) II. Babel, poprawiać Wawel, Som. i III. Wanwel.

(10) Tak sama uwaga.

(11) II. ubi.

(12) Som. i II. alio.

(13) Som. Wanwelnicza II. Wawelnicza.

(14) Tak II.

(15) I. Alexander.

(16) II. przekłada tak.

dolo ut (1) patri in regno succederet (2) clandestine interfecit. Solus quoque sine prole decessit, Sola sorore Wanda (3) nomine que legitime hamus nominatur remanente, *Scribitur namque tam decora et grata aspectu fuisse, quod omnes ipsam intuentes in amorem sui suo aspectu speciosissimo attrahebat, Unde ex hoc* (4) Wanda (5) id est hamus exiliti nominata, Hec prudentissime thori spernens consortia Regnum polonie iuxta vota populi saluberime (6) gubernabat, donec ad quendam regem Almanorum (7) de eius (8) pulcritudine corporis (9) fama pervenisset, et ipsam nec donariis (10) nec precibus ad suum consortium acclinare potuisset. minis hostilibus (11) et exercituum suorum insultibus ipsam ad sua vota flecti cupiens atque sperans congregatis nimis exercitibus terris lechitarum appropinquans easdem hostiliter invadere conabatur, Cuius potencie Wanda (12) Regina lechitarum predicta, cum suis occurrebat ac (13) minime formidavit, (14) Quam Rex prefatus cum suis turmis ferocissimis (15) cernens advenisse, in tantum (16) amore vel indignatione consternatus ait Wanda (17) mari Wanda (18) terre Wanda (19) aeri imperet, (20) dijsque immortalibus pro suis vic-

(1) III. *ne.*

(2) Som. *succederit.*

(3) II. *Wōda.*

(4) Som. *hac.*

(5) II. *Wōda.* Dziwnie nakręcił tu Boguchwałę dawnych kronik wyrażenia, które nazwisko Wenedów zamiast od *wody* (porównaj wyżej str. 88) wywodzili od *wędy*, a przełożywszy ten wyraz na niemieckie, *Anglami* (patrz wyżej str. 23) jeden oddział Wenedów nazwali.

(6) Som. *saluberrime.*

(7) Po *Almanorum* dodaje II. *cum.*

(8) Som. *cuius de eius*

(9) III. nie ma.

(10) Rękopisy *denariis.*

(11) Tak Som., I. za *hostibus.*

(12) II. *Wōda.*

(13) II. nie ma *ac.*

(14) III. *minime formidans.*

(15) Rękopisy *feracissimis.*

(16) W II. za *in tantum*, stoi *utrum.*

(17) II. *Wōda.*

(18) Tenże II. ma *Wōda.*

(19) I znova tenże *Wōda.*

(20) II. *imperat.*

timet, et ego pro vobis omnibus o procures solempnem bestiam inferis (1) devoveo (2) ut (3) vestra quam vestrorum successorum perpetuitas (4) aub femine (5) se noscat (6) imperio, et mox innixus gladio vitam finivit, Wanda (7) vero dextris Almanorum fidelitatis et omagy receptis ad propria rediens se ipsam pro tam gloria magnifica et prosperis successibus dijs victimans (8) in Wislam fluvium sponte saliens humane nature debitum persolvit (9) ad inferorum limina descendens unde fluvius Wisla a Wanda (10) Regina Wandalus nomen accipit, a quo poloni (11) et cetero Slawonice gentes eorundem ditioni adherentes non lechite sed Wandalite (12) sunt appellati,

### x, Rozrodzone Leszka potomstwo.

De tercio lesckone.... Tempore autem huius lesckonis (13) Julius Cesar Slavorum regna Romanorum imperio subicere contendens, eciam fines lechitarum invasit, Cui lescko prefatus cum suis lechitis fortissimis pro viribus resistens (14) ter conflixit cum eodem strages permaximas (15) de populo July cesaris faciendo, *Hic eciam quendam*

(1) Tak II., I. ma in sacris.

(2) III., devovebo et devoveo.

(3) Som. dodaje tam.

(4) I. perpetuas.

(5) II. femineo.

(6) II. senescat, toż Som. i III. Tym to sposobem tłumaczyli sobie Mateusz i następcy jego zrzeszenie się z nami Niemców, po omacku w powiastkach Tacyta, (który Wenedów, już to pod ich już pod Anglów nazwiskiem, pod Germanów imię podciąga) i w opowiadaniach o przypadkach Królowej Gotów macając, i tak fałsz z prawdą miesząc (porównaj wyżej zrobiony przypis, tudzież nasze dzieło wyżej na str. 34. 183).

(7) II. Wōda.

(8) II. victimas.

(9) Po persolvit dodaje II. et.

(10) II. Wōda.

(11) Som. Polonis.

(12) II. Wendalite.

(13) II. zawsze pisze lestconis.

(14) Dodaje Som. pro viribus, II. III. piszą: pro viribus resistens ter conflixit.

(15) Som. stragem permaximam.



*Tyrannum Crassum nominis qui partis preerat* (1) *devicit prelia* *commisso* (2) *aurum quoque* (3) *liquefactum in os eius fecit infundi* (4) *dicens aurum sitisti aurum bibe*. Huic lesekoni Julius Cesar in Slavonie partibus existens sororem suam coniugio sociavit, Terram Bavorie (5) loco dotis (6) assignando, Que Julia (7) duo castra fortissima de voluntate sui mariti construxerat (8) quorum nomen uni fratri Julius quod nunc lubus aliud vero Julin (9) quod nunc Welin (10) dicitur appellavit, Hec cum filium cum viro suo (11) procreasset (12) et fratri suo Cesari nunciasset Julius Cesar cum adhuc in Slavonie partibus moram traxerat (13) de ortu nepotis letus effectus Pompilius nomen imposuit (14) eidem, Verum cum Julius Romam de Slavis victor existens lechitarum gente ipsum associante redijisset, et post lechitarum ad propria reditum Romani sibi multum molesti extiterunt pro eo quod Baworiam (15) dicioni lechitarum subdidisset, donacionem de Baworia per ipsum revocavit propter (16) quod Julia soror sua a lesckone Regę lechitarum repudium fuit passa parvulo suo (17) Pompilione de quo predictum est apud lesconem relicto, Iste lescko de alys uxoribus Julia uxore sua repudiata et (18) concubinis viginti filios procreavit, Quibus Terras maritimas ducatus et provincias (19) assignavit, Quorum no-

- (1) Po *preerat* ma I. *in persici*, II *in Persia*, co zmazał poprawiać.
- (2) I. *ma comisso*.
- (3) Som. *ma et aurum quoque*.
- (4) I. *pisze infudi*.
- (5) Poprawiać II. rękopisu *pisze Bavarie* wszędzie.
- (6) Som. i II. *dodają sibi*.
- (7) II. *ma Julio*.
- (8) Som. *construxerant*.
- (9) II. *ma Julin quod nunc Wolin*, co przemazuje poprawiać i *pisze Lublin*.
- (10) I. *pisze Welun*, III. *vijelin*.
- (11) II. *dodaje Lesckona*.
- (12) Po *procreasset* pisze I. *lesconem*, czego nie mają Som. i II.
- (13) Som. II. III. *faceret*.
- (14) I. *ma impesuisset*.
- (15) III. wszędzie *Bawaria*.
- (16) II. *dodaje factam*.
- (17) II. *pisze parvulo filio Pompilione*. Powiedziałem wyżej str. 92., że przez połączenie się Łaszka z Cezarem, rozumieli Mateusz i drudzy kronikarze, sojusz Słowian z Swewami i innymi Niemcami, przeciw Rzymowi.
- (18) Som. *ex*.
- (19) II. *provincias* nie *ma*.

mina sunt hec que sequuntur (1), Boleslaus, Kazimirus, Wladislaus, Wroczyslaus, Odo, Barnin, Przybislaus, Przemislaus, Jaxa, Semianus (2), Sobeslaus, (3) Zemomislus, (4) Bogdalus, (5) Spiczigneus, Spicimirus, Sbignevus, Dobeslaus, (6) Wijssymirus, (7) Czessimirus, et Wislaus, Ex hys aliqui Castra et civitates quas fundarunt suis nominibus appellarunt, Quibus pater iuxta mare septentrionale et usque ad Westwalias, (8) Saxoniam, Bawariam, Duringiam singulis singulos principatus assignavit, Pompilium vero veluti primogenitum in regem omnium statuit atque coronari iussit, Tempore autem hujus Iesckonis christus de virgine natus esse estimatur, Imperante autem Nerone Romanorum principe Iescko felicissimus auctor regni lechitarum debitum carnis in senectute (9) exsolvit,

*1, Dzielnice ich i grody leżały w północnej Germanii; z których jedne pod dawnemi swojemi nazwiskami długo trwały, innych miana Niemcy poodmieniali.*

De primo Semovito ..... Terre autem predictorum principum fuerunt he, (10) Boleslai Pomerania a visla, (11) Kazimiri Casszu-

(1) I. pisze *secuntur*. Nazwiska które następują bardzo mylnie przedstawia III. Wszelako jest to ważnem że je wraz z innymi rękopisami przywodzi, i że z niektórymi zgadzają się miana Książąt słowiańskich, którzy w północnych panowali niegdyś Niemczech: co z czasem w osobnej mam rozwinąć rozprawie.

(2) I. pisze *Sermanus*.

(3) II. ma *Semovitus*.

(4) II. *Semomislus*.

(5) I. *Spicigutus*.

(6) Som. i I. *Sobeslaus*, lecz ten już był wyżej. Czy tu za *D* nie stoi? II. pisze też *Sobyenlaus*.

(7) Som. *Wissymirus* II. *Wijssimirus*.

(8) Poprawiać II. *Wastwalia* zamienił na *Westwalia* Uważałem w dziele, że właśnie w tych stronach Niemiec są lechizmu (polskości) ślady wielkie.

(9) II. dodaje *bona*. W roku w którym się narodził Chrystus już słynęli pewno pod swoim nazwiskiem Słowianie, czy i Lechowie twierdzić tego nie umiemy. Ciekawą jest rzeczą skąd wziął ten szczegół Boguchwał: z niego przepisał go Dzierzwa, Radł. I. 58., i pomnożył innym dodatkiem.

(10) Som. II. III. *hec*.

(11) Som. i III. *inferior*.

bia, (1) Wladislai pars hungarie (2) que inter fluvios Czyjssam Danubium et Muravam (3) consistit, Jaxa Sarabia, (4) Wracislai Rania, (5) Przybislai et Odonis Drëwijn, (6) Przemislai Szgorzelcia (7) que nunc Brandeborg (8) appellatur, Et ceteri (9) Terras Albeam Odran pyanam Dolsam (10) Wtram Rekniczam (11) Warnam hanwlam (12) Sprowam Hylam Sudam Meczam (13) Trawnam et circa alias perpetuo dominio possederunt, Quorum (14) duo Wyslaus castrum dictum Medzyborze (15) quod nunc Meudeburg (16) dicitur et Sobeslans aliud Castrum Daley (17) dictum quod Daliburg (18) Theutonici appellant, Czesszimirus autem partem Drewine (19) quod nunc Olsacia dicitur versus Slesvik, et Wissimirus Castrum in ripa maris septemtrionalis ubi nunc civitas nomine suo Wyszmiria sita est fundavit, fuerant enim castra principaliora principum predictorum versus occidentem et mare septemtrionale Bremon (20) dictum de pondere quia pondus inimicorum ut puta Westvalium et frisorum (21) et aliarum nacionum sepius (22) ipsos invadendo, eisque resistendo sufferebat, Item castrum luna quod nunc (23) lunborg appellatur, *Dicitur namque luna (24) quia petra*

(1) Som. *Cassubia*.

(2) Som. *Ungaris*.

(3) I. ma *Mutavam*, Som. i III. *Motavam*, ja czytam *Muravam*, II. *Morawam*.

(4) Som. *Sorabia*, II. *Sorbia* co poprawiacz zmienil na *Serbia*.

(5) I. *Revua*, Som. *Rama*, II. *Rania*.

(6) Som. *Drowina*, II. *Ditwina*, czy nie *Litwina*?

(7) Som. *Sgorzetcia*.

(8) I. *Wandeborg*.

(9) III. pisze: *Et ceteri terras ceteras et districtus in Slavonia et Cherrinthia*; tak i III.

(10) Tak II., I. *Dolosam*.

(11) Som. *Bekniczam*.

(12) Som. *Hawlam*.

(13) II. *Myeczam*, I. *Meczam*.

(14) *Quorum duo* nie ma II.

(15) Som. *Medzibore*, II. *Myedzybozyc*.

(16) Tenze *Meydeburg*, II. *Meydborg*.

(17) Som. *Dalen*, I. *Dolen*, II. *Daley*.

(18) II. *Daleyberg*.

(19) Tak I., a zaś II. *Ditwine*.

(20) Som. *Bremen*, II. toż samo.

(21) Som. *Frisonum*.

(22) Tak Som. I. ma *Salms* II. *Slavis*.

(23) Po *nunc* dodaje II. *primum*.

(24) II. *qua*.

*latissima in medio camporum erupit unde sicuti sol (1) in splendorem lune in nocte lucentis lunam appellant, (2) sic castrum predictum in camporum planicie splendentem lunam appellant (3) fuit etiam ibi prope civitas magna que Barduika nominatur, (4) Consuetudinis enim est Slavorum Civitates vicos appellare, Vicus enim in (5) Slavonico proprie civilas (6) dicitur in qua forum exercetur, Nec (7) aliquando dicunt transeamus ad civitatem sed vadamus ad Wik (8) et sic Barduik a fluvio qui ibi fluit et a vico nomen compositum accepit, Sic et Sleszuik a Szleczech (9) qui in Slavonico (10) Allec dicitur Item castrum Buccowecz (11) ubi nunc monasterium fratrum predicatorum in lubek constructum cernitur, Slavi vero inibi morantes lubiczensem Civitatem (12) non lubek sed Buccowecz appellant, Item Rathibor (13) Castrum, Item Castrum Swerin quod castrum quidam Imperator devicto rege Slavorum nomine Mykkol cuidam nobili viro de Dalevo alias de Dalemborg fertur donasse ipsum in comitem Sweriniensem imperialem quam (14) idem Imperator ibidem fundaverat a flys mikklonis protegi deberet, Iste etenim (15) mikel castrum quoddam in palude circa villam que lubow (16) nominatur prope Wissimiriam edificavit quod castrum Slavi olim*

(1) Sol jest przypadek 4, wziął go bowiem kronikarz I. z polska w radzaju nijakim, słońce. Som. ma: *unde sicuti salun splendorem lune in nocte lucentis lumina* appellant. Za sol ma II. Slawi opuszczając in.

(2) Przypisek powyższy.

(3) II. ma *appellaverunt*.

(4) II. *nominabatur*. Co mówi o wikach ważne jest, z tego powodu, że w odległej starożytności Rzymianie tylko i Słowianie *wikami* zwali miejskie osady. Zródłosłów wyrazu był pierwszym nie znany (z greckiego wywodzili go): drudzy wyprowadzali go może od *wica*, *wóteca*, tak snadź nazywając miejsca obrad. Ważne to jest, i zasługuje na osobny wywód.

(5) II. dodaje *in*.

(6) Tak I., Som. i II. nie mają wyrazu *dicitur*.

(7) Som. *Nunc*.

(8) *Ad* nie ma I.

(9) Som. *szlesz*, II. *sleds*.

(10) *In* nie ma I., a zaś II. *slavonico* na *slavonice* zmienia.

(11) Som. *Buccoweg*.

(12) Som. *Lubiczensem*.

(13) Tenże *Bathibor*.

(14) II. *quem* z polska, *ten* zamek.

(15) II. *Mykol*.

(16) II. *lubowo*.

*lubow* (1) *nomine ville theutunici vero ab ipso miklone Mijkelborg appellant*, (2) *Unde usque ad presens* (3) *tempus princeps illius loci mykelborg* (4) *appellatur latine wero a camporum magnitudine magnuspolon* (5) *nuncupatur quasi ex latino et Slavonico compositum quia in Slavonico pole campus dicitur*, Item Castrum Gijlow a crassitudine (6) *terre dicitur*, Item Rostokij a dissolucione aquarum, Item Castrum Bocla (7) a crudelitate, (8) Item Castrum (9) Swanowo a nomine proprio, *Swan enim dicitur quasi vocatus*, Item Ostrow ab insula, Item Thosszijn (10) Marlow Bolck Trzeboszow, (11) Demum Wologosc (12) Kaszam (13) Wolniec (14) *quod alias Julin dicebatur*, Tamen hec castra circa mare septemtrionale sita fuisse scribuntur, Alia wero castra duces Saxonie Marchiones Brandenburgenses duces Sceci-nenses (15) possident quedam (16) tamen ex ipsis novis nominibus antiquis mutatis (17) quedam wero iuxta priorem impositionem nominantur,

(1) Tu II. pisze *lukow*.

(2) Za *appellant* II. *nominabant*.

(3) Wyraza *presens* nie ma I.

(4) II. *Mykyelborg*.

(5) W rękopisie I. jest nad *p* znak skrócenia długi, ciągnący się und *!* (podobnie jak u Kadłubka, w egzemplarzu który za podstawę użyty od nas został, *głosis* za *gloriosis*): oznacza on bez wątpienia opuszczenie pierwszego *o*. Przeto wyrazu tego nie czytam ja, jak Sommersberg, *magnusplan*, ani, jak III., *magnusplen*, lecz *magnuspolon*.

(6) Som. i I. czytają *transitudine*, II. *crassitudine terre*.

(7) Tak I., *B* za *P* (*Bocla*, piekło) kładąc. Som. ma *Bela*, II. III. *Werla*.

(8) II. czyta *credulitate*. Zważając że się to stosuje do *Bocla*, czytam zgodnie z I. *crudelitate*.

(9) *Castrum*, opuszcza Som.

(10) II. czyta *Thessin*.

(11) II. *Trzyboszewo*.

(12) I. czyta *Wlogosch*, II. *Vologosth*, ja czytam *Wotogość*.

(13) Tak I., II. *Kaszom*.

(14) Som. *Walmieg*, I. *Walmiecz*, II. *Volmiecz*. Ja czytam *Wolniec*, *Wolniec*.

(15) Som. *Stetinenses*.

(16) Tak Som., I. czyta *quod*.

(17) Som. *mutati*. Rozważając te nazwiska, dziwiliśmy się zamkniętym w nich starożytności i nowości, słowiańskości i niemieckości. Gdy w nich pierwsza (podług tego com wyżej str. 31. powiedział) nad drugą góruje, więc tém samem dowodzi, że jeżeli nie dawniejszą to przynajmniej współczesną jest słowiańskość niemczyźnie w dzisiejszych Niemczech północnych. Jeżeli nie wyczytał Boguchwała tych nazwisk w krajowych kronikach (nie czytał zaś

## 3. ROCZNIKI.

Dawniejsze są roczniki od kronik, drugie bowiem zjawily się snadź u nas wraz z religią katolicką. Wszystkie przezemnie dotąd widziane nie sięgają dalej za wiek Mieczysława I.; wszystkie, z małym wyjątkiem, dopiero się od ustalenia u nas chrześcijaństwa, za sprawą Dąbrowki, rozpoczynają. Ciekawość wiedzy przeszłości zrodziła kroniki, potrzeba dała początek rocznikom. Gdy święta uroczyste, a mianowicie téż święto z martwychwstania pańskiego, nie jednakowo przypada, przeto pierwotni kościoła katolickiego kapłani, utrzymywali przy kościołach księgi, w które wyrachowanie czasu przyszłych świąt, zmiany pór roku, odmiany księżyca, i tym podobne zjawiska przyrodzenia, rok rocznie wpisywali; kładąc obok ważniejsze w świecie politycznym zdarzenia, i tym sposobem tworząc tak zwane roczniki, czyli, jak je Bartosz Paprocki (1) mianuje, kościelne katalogi. Doszły do naszych czasów takowe, i częstokroć nie więcej nad gołą liczbę roku nie zawierają, bądź dla tego że się nic ważnego nie zdarzyło w bieżących latach, bądź téż dla tego że zapomniano zapisać zaszły wypadek, a przez to zachować go dla potomności. Dopiero w XVIII wieku zaczęto u nas pilniejszą dawać bacność na znakomite to źródło ojczystych dziejów: dopiero wtedy zaczęto ich szukać po rękopisach, i wydawać je obok kronik: w czém głównie Lengnich (przy kronice Gala i innych), tudzież Micler (w zbiorze polskich dziejopisarzy) zasługę położyli: dopiero wtedy zaczęto przeznaczenie tego rodzaju spisów rozważać, ważność ich oceniać, i zasta-

inszych jak te, co sam wyznaje), to je pewno usłyszał od starców, którzy nie dawnemi czasy często w tych stronach przebywać musieli, gdyż aż do Meklenburgii dochodziło rządzącego na wyspie Rugii panowanie Bolesława III. (umarł r. 1139.): co dowodzi, że jeszcze nazwiska owe były na ustach tamiecznym Słowianom, kiedy pisał kronikarz; i że wypisując je, pisał to, co żyło w podaniach ludu.

(1) W herbach rycerstwa, na wielu miejscach.

nawiać się nad tém, gdzie i ktoby je ułożył. Semler, (jeden z członków naukowego Towarzystwa, które Aleks. Książę Jabłonowski założył), zadał sobie piérwszy pracę rozgatunkować te roczniki, które się przy kronice krakowskiej Archidydakona gnieźnieńskiego (1) znajdują. Po nim Lelewel zrobił po dwa kroć inne ich rozgatunkowanie (2). Czytałem w Sieniawie insze nad te roczniki; czytałem w Krakowie trzy inne; a w Warszawie przybył mi jeszcze do liczby tychże rękopisów należący rocznik nowy. Podam o nich króciuchną wiadomość, i wyciągi ztąd dla dzieła mego poczynię.

### *a) Roczniki z rękopisów wyjęte.*

#### aa) WIADOMOŚCI KRYTYCZNE I BIBLIOGRAFICZNE.

Jest rzeczą pewną, że roczniki stanowią piérwszy zawiązek naszego dziejów pisarstwa, i że mieli je przed oczyma najdawniejsi imiennie znani kronikarze polscy. Marcin Galus wyszukiwał w źródłach swoje o dawnych dziejach wiadomości, czytał dawne o dawnych wiekach, jak się wyraża, relacje, lub wypytywał się o nie u takowych którzy je znali (3). Oczywiście że sam i insi, których on o zaszłe wybadywał zdarzenia, z roczników je i kronik dawnych mieć musieli. Czas zatracił pierwotwory tych źródeł, zostawił nam je w podpisach tylko, częścią dawnych, częścią nowszych. Nie znam dawniejszego rocznika nad pochodzący z wieku XIII. Znajduje się on w księdze na pargaminie w XIII, XIV, bez żadnej wątpliwości wieku napisanej, która

(1) U Sommersb. II. 78. następń.

(2) Ossoliński II. 612. następń. Vincent Radłubek nebst den hieher gehörigen Schriften 622.

(3) Quod vix potest cum labore historiographus invenire 74, per illos qui noverunt paulatim inquisivimus 130, non est inconueniens aliquid ex relatione maiorum addidisse 219, quandam relationem capitibus referamus 221.

jest własnością kapituły krakowskiej. Oglądałem ją chwilowo, u Księdza Mateusza Gładyszewicza tejże kapituły Kanonika, r. 1845. Ponieważ ją, jak mi oświadczył ten Prałat, ma niedługo ogłosić drukiem, przeto powiem na teraz to o niej tylko, że owa księga obejmuje różne zapiski historyczne, tablicę świąt, i dwa małe roczniki. Pierwszy stoi na stronicy czwartej w drugiej kolumnie: rozpoczyna się rokiem 966, a kończy się na roku 1268. Na stronicy dziesiątej w drugiej także kolumnie, jest porządek kroniki drugiej. Rozpoczyna się ona rokiem 1069, a kończy się rokiem 1332. Lata są nakreślone liczbami rzymskimi. Inszy odpis innych roczników pochodzi z XV wieku. Doszedł do nas w dwóch egzemplarzach, krakowskim i olkuskim. Przy jednym z rękopisów Kadłubka, własnością biblioteki uniwersyteckiej będących (1), znajduje się rocznik w XV napisany wieku. Początek jego jest taki sam co w kronice krakowskiej, pod imieniem Archidyjaka gnieźnieńskiego u Sommersberga (2) wydrukowanej. Właściwa osnowa roczniku poczyna się rokiem 916, który o chrzcie Mieczysława I. opowiada. P. Kazimirz Stronczyński znalazł pod dachem kościoła farnego olkuskiego (między rękopisami teologicznymi, na pastwę robactwu porzuconymi), drugi egzemplarz tego roczniku, w XV również wieku w ćwiartce napisany. Inszy na koniec odpis innych znowu roczników, znalazłem w Sieniawie w rękopisie gnieźnieńskim, kronikę Marcina Gala, życie ś. Stanisława, i inne jeszcze ważne do historii Piastów źródła, zawierającym. Ma ten odpis dwa roczniki. Jeden rozpoczyna ów rękopis, i ciągnie się aż do kroniki Boguchwały: drugi idzie po życiu ś. Stanisława. Ów poczyna się podobnie jak ów katalog gnieźnieński, którego początek przywiódł Bartosz Paprocki (3); a dalej tak rocznik ten

(1) Rękopis ten jest w kształcie arkuszowym, jak to już nadmieniliśmy. Opisuje go pod liczbą 21 wyżej przywiedziony Index lectionum: my przytaczaliśmy go pod liczbą VIII.

(2) Il. 78. następ.

(3) Herby rycerstwa, we wstępie o orle kłajnocie królestwa polsk.



jako téż i następny ma, z wyjątkiem małym, téż same szczegóły, co rocznik przy tak zwanym Kadłubku gdańskim na stronie 34 wydrukowany. Czytamy w nim że roku 913 umarł Leszek (Piastowicz), a nastąpił po nim Ziemomysł. Jest to jedyna, w znanych mi źródłach polskich rokiem oznaczona, zmianka o czasie, panowanie Mieczysława I. poprzedzającym; bo wszystkie, jak wyżej rzekłem, rozpoczynają polskie dzieje rządami Ziemomysłowego syna. Że owa o Ziemomyśle zmianka nie jest wtrąconym tu później dopiskiem, lecz że już w rocznikach XIII wieku istniał o Księciu owym ten szczegół, dowodzi Boguchwała, który go prawie dosłownie w swojej kronice (1) przywiódł, z wyraźnem się na polskie roczniki powołaniem.

Co gdy tak jest, gdy mamy roczniki dzieje Polski najdawniejsze latami przywodzące, gdy się do nich wyraźnie Boguchwała a domniemywano inisi przed nim żyjący odwołują kronikarzy, więc niewątpliwą jest téż rzeczą, że takowe już przed Marcinem Galem, przed Kadłubkiem istniały, czyli żeśmy mieli odwieczne roczniki. Mylnie przeto wyrzekł P. Mosbach, (2) „że nie masz ani jednego wydrukowanego latopisu, któryby z pewnością do czasów przed-kadłubkowskich odnosić można, i że dopiero po Kadłubku pisać roczniki rozpoczęto.” Więc to co rocznikarze podali o roku 913, 916 i następnych latach, nakreślili oni dopiero po Kadłubka skonie? I z kądże to nakreślili? z pamięci, czy z podania? Zaiste musieli mieć nadludzką pamięć ci, którzy po upływie czterestu wieków rok nawet zaszłego wypadku przypomnieć sobie mogli!

Z roczników rękopiśmiennych, a przezemnie przeczytanych, zrobię dwojakie wyciągi, czyli wybrane z nich wyjątki na dwie podzielę części. Jedne odnosić się będą do chrztu Mieczysława, drugie wyliczą imiona Biskupów krakowskich przed rokiem 1000 już istniejących, i opowiedzą datę poselstwa do Pa-

(1) U Sommersab. II. 24.

(2) Rozbiór krytyczny historii literat. polsk. przez M. Wiszniewskiego w Tygodniku literackim poznańskim, rok 1842. numer 26.

pieża o koronę królewską, przez Mieczysława I. i Bolesława Chrobrego wyprawionego. Dla objaśnienia rzeczy położę obok wyjątków resztę, co w tej mierze udzieliły dawno już drukiem ogłoszone ułamki roczników. Tak więc przywiodłszy o chrzcie Mieczysława wyjątki z rękopisów krakowskiego i olkuskiego, przywiodę téż co o tém zdarzeniu wyrzekły druki; a powiedziawszy o Biskupach i koronie podług sieniawskich rękopisów, powiem oraz co o tém z druków dotąd było wiadomém.

#### bb) WYCIĄGI.

##### *a, Chrzest Mieczysława I. roku 916.*

Et primo anno domini noningentesimo decimo sexto (1) dux Messko polonie baptisatur cum suis militibus et fides Katholica (2) in polonia recipitur.

Anno domini DCCCCLXVI Dux mesko duxit Dubrowkam et baptizatur iste mesko VII annis cecus fuit et tum poloni baptizantur (3).

##### *β, Biskupowie krakowscy, poselstwo o koronę.*

DCCCCLXX prohorus primus Episcopus Cracovie ordinatur (4).

(1) Tak mówią rękopisy, krakowsko-kadłubkowski i olkuski, z tą różnicą: że w krakowskim stoi, (przez omyłkę oczywiście pisarską), *nonagesimo*, a w olkuskim zamiast literami *decimo sexto*, jak w krakowskim, stoi liczbą rzymską XVI.

(2) Tak krakowsko-kadłubkowski, olkuski zaś ma: *cum fides catholica in Polonia recipitur*.

(3) Pod tymże rokiem opowiadają toż samo roczniki u Boguchwały i Jana Archidijakona (Sommersb. II. 24. 79. 81). Zresztą rok tego tak ważnego zdarzenia, znikąd wiadomy nie jest. Tylko to inne podają roczniki, że po wzięciu za żonę Dąbrówki, czyli po r. 955, 965, 966. miał się ochrzcić, co (jak wykazałem w Pamiętnikach I. 152. następu.), miejsca mieć w ów czas nie mogło. Powtarzam więc, że data chrztu, którą dwa jeduozgodnie podają rękopisy, na wielką zasługuje uwagę.

(4) Mówi rękopis sieniawski drugi, i Kadłabek gdański.

DCCCCCLXXXVI. Proculus in Episcopum Cracovie assumitur (1).

DCCCCXV lampertus episcopus cracovie efficitur tercius (2).

Anno domini DCCCCCLXXXII Dux polonorum Meska misit ad papam Silvestrum petendo coronam (3).

Anno domini millesimo Boleslaus magnus mittit lambertum episcopum ad curiam Romanam pro obtinenda corona (4).

#### 4. PAMIĘTNIKI.

Należą jeszcze do źródeł pierwotnych dziejów tak zwane Pamiętniki. Rozumiemy przez nie pisma, nie stanowiące żadnego z dotąd wymienionych źródeł, a będące różnej, prawnej lub historycznej, treści. Istnieje wiele takowych, lecz ja znam tylko dwa, które wchodzą w zakres źródeł pierwotnych dziejów; chociaż bardzo późno, bo dopiero w wieku XIV i XV są napisane: a mianowicie, *prawa obelne Jedlna, omnium armorum sive clenodiorum Polonicae gentis descriptio*.

Przed pięciu laty udzielił mi (ówczesny Radzca Prokuratorzy Jeneralnej królestwa, a dzisiejszy Prezes Trybunału lubelskiego) J. W. Podgórski, rękopis, z zapytaniem, co znaczą zmianowane w nim prawa obelne? Odpowiedziałem na pytanie według pojęcia jakim miał o téj rzeczy, (5) a następnie zajmwszy

(1) Mówi tenże; toż samo powtarzają Kadłubek gdański i rękopis sieniawski pierwszy.

(2) Powiada sieniawski drugi, sieniawski zaś pierwszy, (jak gdyby to zinnego wypisał był rocznika), nadmienienia pod tymże rokiem: *lambertus in Episcopum Cracoviensem ordinatur*; z drugim sieniawskim zgadza się Kadłubek gdański.

(3) Tak mówi sieniawski pierwszy, i powtarzają toż samo krakowsko-kadłubkowski i olkuski rękopisy, stów i dziesiątków lat nie wymieniając; powiadają bowiem: *et secundo anno misit Lampertum Episcopum Cracoviensem pro corona sibi petenda ad curiam romanam et ad dominum papam Silvestrum*.

(4) Mówi tenże sieniawski, i powtarza za nim Kadłubek gdański (nieco inaczej, i roku nie wymienia): *M. Boleslaus mittit Lampertum Episcopum pro consecratione ad curiam*.

(5) Historia prawod. III. 165.

się bliżej rękopisem, postanowiłem podać o nim wiadomość, ażeby przynajmniej ślad pozostał po nim jeżeli kiedy zaginie (1); i ażebym zwrócił uwagę miłośników historii prawodawstwa polskiego na podobne mu, jeżeliby przypadkiem miały się gdzie przechowywać, pomniki. Rzeczony rękopis posiadając Proboszcz (nie umiano mi go nazwać po imieniu) we wsi Sucha przy Zwoleniu, w dawném sucho-wolskiem starostwie położonej, udzielił go gminie Jedlna, zagabniętej od sąsiada o prawo wolnego wrębu. Rozczytawszy się w nim dostrzegłem, że obejmuje księgę zapisów sądowych gminy wiejskiej, czyli raczej gmin wiejskich do starostwa kozienickiego (niegdyś susko-wolskiego) należących, a mianowicie do wsi, składających okrąg jeden z miasteczkiem Jedlna (2). Zapisy te sądowe, zeznań, długów, darowizn, sprzedarzy, i zgoła wszelkich obciążeń gruntowych, odbywały się przez obelników, czyli sędziów których wybierała gromada, prawem *obelne* zwaném. Najdawniejsze akta są w tym rękopisie z roku 1572, 1598, i pisane są po łacinie. Nad niemi stoi napis po polsku: *Porządek sprawy wszelakiej sasyad Jedlenskich*. Następuje akt pisany po polsku, w którym między innemi czytamy: „gdij przisedl czas placenia Danij miodowej ode wsistkijch obelnyków,” z kąd się przekonywamy, że członkowie całej gminy téj, zwali się obelnikami. Składał się sąd z tak zwanych „przysiężników” którzy się inaczej „Ławnicy obelni,” a po łacinie „Assessores, Jurati,” mianowali; tudzież z tak zwanego „Starosty obelnego” czyli z Prezesa sądu, wybranego na to z pomiędzy gromady. Jak niemieckie gminy „die Mark” mianowane, tak i ci obelnicy mieli opiekuna, zwanego tu „Patronem.” Był to znakomity pan z okolicy, zwykle Dzierżawca starostwa miejscowego, (Praefectus ac Tenutarius), wybrany na to od gromady, ażeby się nią opiekował. Są ślady w dziejach (3), że podobnież urządzili się w gminę bartnicy ma-

(1) Istotnie niewiadomo gdzieby się on obecnie znajdował.

(2) *Tota Communitas Incolarum ville Jedlna*, stoi w rękopisie.

(3) Hist. prawod. III. 274. 402.

zowieccy. Zmianka w owych prawach obelnych o tém, że obelnicy nazywali się sąsiadami (vicini), upoważnia do wniosku, że się nazywali tak z téj przyczyny, iż urządzenie ich było zabytkiem dawno już puszczonych w niepamięć opolów: że właśnie opola słowiańskie stały się dla Niemców wzorem, do ustanowienia u siebie gmin „die Mark” zwanych: że w czasach przed monarchicznymi bywały bez opiekunów gminy, a za monarchii że przybierały ich sobie, ażeby ich bronili od ucisku. Tak i Nowogród-Wielki miewał niegdyś opiekuna (1). Właśnie Starostowie polscy, nadużywwszy powierzonej im dobrodusznie władzy, zgubili do reszty gminy, wolność ich, czyli tak zwane obelne prawa, zniszczywszy. Jedlińska gmina w XVII snadź wieku nieszczęścia tego doznała, ostatni bowiem akt urzędowy w owéj księdze pochodzi z roku 1680. Na nim to snadź prawa gminy, a z niemi sądowa ta skończyła się księga.

Ważnym pomnikiem herbowości polskiej jest rękopis XV wieku, który się w księżnicy zakładu imienia Hr. Ossolińskich znajduje we Lwowie (2). Jest to snadź owe Długosza o herbach, któreśmy mieli za zgubione, dzieło (3). Oglądałem go r. 1845, i przekonałem się o tém, iż się sprawdza mój domysł (4), że pierwotnie istniały u nas godła nie rodzin lecz gmin; że takowe stały się następnie znakami rodzinnymi, po których się członkowie jednéj familii, krewni i przyjaciele, poznawali (5) wzajemnie; aż na koniec zaczęły toż samo co i dziś, czyli herbowość pojedynczych oznaczać osób. Szczegółowo rozwiódę się z czasem, nad owém Długosza dziełem: tu rzecz ucinam.

(1) Hist. prawod. I. 66. 67.

(2) Między rękopisami in folio pod liczbą CLXVIII. na stronie 175.

(3) Porównaj P. Kownackiego wstęp do opisu herbu *Topor*, przy wydaném 6d niego *Chronicon Slavo-Sarmaticum Proccossii. Varsaviae* 1827.

(4) Polska pod względem obyczajów I. 96. następ.

(5) Paprocki herby rycerstwa 190.

## II. DODATEK DO TEGO DZIAŁA.

### I. CHROBACI I CHROBACKIE DROGI, LACHI, WOŁOCHY.

Mieszkańcy gór tatrzańskich, nazywają się Podhalanami, jakoby gołych, nad granice drzew wyskakujących gór, osadnikami (1). Od Szlachtowy (wsi na samej granicy Spiżu, czyli spiskiego hrabstwa, pod Szczawnicą w cyrkule sandeckim położonej) poczynawszy, i aż ku Sanokowi idąc, mianują się Hirniakami (od *hora*, góra, w liczbie mnogiej *hiri*); w Samborskiem zaś i części Stryjskiego Wrchowencami (od *wrch*, wierzch, góra), a w drugiej części Stryjskiego, tudzież w Stanisławowskiem, Horienami (od *horenin*, góral) zowią się sami. Że nazwiska te na toż samo co Chrobatowie wychodzą, jest rzeczą oczywistą. Wszyscy nie nazywają Lachami mieszkańców nizin, czyli ludzi zajmujących się wszędzie uprawą roli wyłącznie (przypominam że górale trudnią się głównie pasterstwem); albowiem dają to miano tym tylko, którzy aż po rzekę San dochodzą, bez względu, czy owi rolnicy polskiego są lub ruskiego pochodzenia. I tak Podhalanie dają Lachów nazwisko tym Polakom (swoim spółbraciom), którzy poza nizinami Tatrów, od wsi Kamienicy (w cyrkule sandeckim) poczynawszy aż ku brzegom bałtyckiego morza, mieszkają. Rusini nazywają ich, tudzież braci swych ruskich, Lechwiakami (przedłużono z *lecha*); a toż samo nazwisko dają im Mazurowie, którzy spólnie z Rusinami mieszkają za Sanem (2), zowiąc bez różnicy każdego mianem Lecha, kto mieszka na nizinach i trudni się rolą.

Że Chrobatowie i Lachowie, czyli gór i podgórze (pod Tatrami leżącego kraju) mieszkańcy, mieli odwiecznie styczność z Wołochami, to jest Celtami i Rzymianami, o tém mówią dzie-

(1) Ludw. Zejsznera pieśni ludu Podhalan 1.

(2) Opowiadał mi to P. Jan Wagilewicz we Lwowie r. 1845.

je (1). Że ich drudzy ścigali aż w góry, i tu stali obozem, bądź dla opiekowania się handlem grecką idącego drogą, bądź dla bronienia tutejszym mieszkańcom przejścia poza góry, tego dziś nawet ślad mamy. Drogę wiodącą od Węgier około Czorsztyna, a idącą ponad Dunajem około Sącza, i zakręcającą się ztąd ku miasteczku Grybowu, nazywa dotąd tutejszy lud grecką drogą (2). O półtóry mili za Sączem, po miejscach pagórkowych jednym idących pasmem, i po takichże od miasteczka Zbyszyc ciągnących się aż pod Grybow, obozowali snadź Rzymianie między pierwszym a czwartym wiekiem po Chr. W tych bowiem stronach, a gdzieindziej w Karpatach bynajmniej, mianowicie też we wsi Siedlce, Mogilno i innych, wykopują się dotąd srebrne i złote monety (pierwsze częściej niż drugie) Cesarzów rzymskich: Nerwy, Trajana, Marka Aureliusza, Komoda, Dyoklecjana, Konstancjusza, Konstantyna, snadź z czasu obozowania tu Rzymian zachowane (3). Cóż bowiem innego może to znaczyć, że właśnie tu, ponad grecką drogą, znajdują się rzymskie monety, a nie gdzieindziej? Godne są uwagi drogi (kropkami na mapie wyrażone), po których Chrobatowie, z téj strony gór za Karpaty, i z tamtéj strony przed Karpaty, chodzili. Było ich trzy, i rzecz jest dziwna, że tyleż dziś nawet znajduje się głównych traktów na Węgry z Galicyi wiodących. Jedna szła z kraju Bojków, którą snadź, sprowadzeni ztamtąd przez Herakliusza Cesarza (przypominam że objął rządy r. 610), Chrobatowie postępowali, a która dzisiejszemu gościńcowi idącemu na Duklę odpowiada: druga, środkowa, ową grecką była drogą, i nią snadź szedł ów przodek carogrodzkiego patrycjusza Michała Wyszewita, ród swój od pogan nadwiślańskich wywodzący; nią może i Lacho-Chrobatowie do Bawaryi

(1) Szaflarzyk I. 180.

(2) P. Wincenty Pol mówił o tém PP. Wagilewiczowi i Bielowskiemu, a ci udzielili mi téj wiadomości r. 1845 we Lwowie.

(3) Znajdują się obecnie te monety w zbiorze P. Felicjana Marszałkiewicza dziedzica dóbr Stronia pod Sączem, u którego bawiąc r. 1845. w gościnie, oglądałem je.

wędrowali; nią pewno i Słowianie naddunajscy nad Wisłę przybyli, nie potrzebując przechodzić przez nadbrzeża Sanu, jak utrzymuje P. Stadnicki (1): trzecia odpowiadała dzisiejszemu traktowi około Żywca prowadzącemu, i nią snadź uchodzili przed Madziarami uciekając do Chrobatów nadwiślańskich Morawcy, po upadku państwa Świętopełkowego zakarpackiego (2). Jakże częste musiały być wzajemne Słowian za góry i przed góry przechody, gdy nawet drogi przejścia wytknięte mieli!

## 2. GRANICE POLSKI, OD STRONY RUSI.

Są naturalne i sztuczne granice państw: pierwsze dochodzą tam dokąd i narodowość ludu, drugie zakreśla szablą zwycięzcy, i trwają dopóki je w całości oręż utrzymać zdoła. Polskość daleko się na wschód rozszerza, lechizm ma za granicę San i Wieprz rzeki: nie dla tego ażeby się tu, jak mniema P. Roepell (3), miało niegdyś kończyć dawnych Lechów państwo, (gdyż władali oni i za temi rzekami, w Przemyślu, Czerwieniu i innych grodach), lecz raczej dla tego, że tu ustają wszelkie między ludem o Lachach wspomnienia. Lubo się zaś takowe niegdyś tu przechowywały, a nawet dziś przechowują poniekąd, przecież żyją one tylko w historyi, a lud nie ma już o nich żadnego pojęcia. Mówi Nestor o stosunkach zachodzących niegdyś między Lachami a Radomiczanami i Wiatczanami, i są po dziś dzień między tymiż ślady polskiej mowy, lecz są to obce wtręty, żyją sztuczném życiem, nie wkorzeniwszy się w narodowość mieszkającego tu odwiecznie ludu. Ma on wprawdzie, obecnie nawet, polonizmy w swęj mowie, (które się tu przypadkiem, przez wpływ niegdyś, jak mniemam, Lachów zabłąka-

(1) Biblioteka zakł. Ossolińskich r. 1849. V. 146.

(2) Porównaj o tych przechodach dzieło Konst. Porfiróg. de administr. rozd. XXX — XXXIII.

(3) Geschichte von Polen I. 652.



ły)(1), lecz o Lachach a nawet o samych Polakach, nic nie wie, z przyczyny, że ci byli i są dla jego narodowości obcymi, że ich nie rodowość ale polityczne stosunki wiązały z nimi niegdyś. Utrzymuje Naruszewicz a z nim Siarczyński (2), że Radomiczanie ci, którzy od Lachów według Nestora pochodzić mieli, nie są to owi nad rzeką Sozą mieszkający Rusini, lecz raczej obywatele Radymna nad rzeką Sanem dotąd stojącego. Podziela z nimi to zdanie Kazimierz Hr. Stadnicki (3), i owych Nestora Radymiczian około dzisiejszego miasteczka Radymna sadowi; lecz wielce się mylą ci badacze: gdyż Nestor Radomiczan swych tamże gdzie i Wiatczan mieszcząc, wyraźnie pokazuje, że pierwszych tam gdzie i drugich, to jest nad Sozą a nie nad Sanem, szukać należy. Od Sanu w górę idąc aż ku źródłom Wieprzu, a stąd dalej się aż do dzisiejszego Podlasia posuwając, a nawet dalej na północ idąc, znajdujemy pełno osad ruskich. Początek ich wywodzi P. Stadnicki od czasu Włodzimierza, i jego następców, którzy zajmując i zruszczywszy Czerwieńsk, mieli dalej upowszechniać rusyzm, rozszerzając go, jak daleko sięgnął ich oręż. Tę przyczynę naznacza on rusyzmowi pod górami Karpat, i utrzymuje, że się on przez Warago-Russów i w sasko-ukraińską upowszechnił ziemi (4). Nam się inaczej zdaje: o czém dla braku zasobów obszerniejszej wiedzy, nawiasem się na teraz rozwodząc, mamy zamiar rzecz tę dokładnie wyłuszczyć z czasem. Sądzymy, że chociaż granice państwa Lachów szły niegdyś aż po Wieprz i San, a następnie się Bugiem (5) za-

(1) Wyżej str. 188.

(2) *Historia narodu polsk.* I. Część II. 579. *Czasopis lwowski* przywieziony od Szaffarza. I. 538.

(3) Biblioteka naukowego zakładu r. 1843. V. 116. następ.

(4) Biblioteka zakładu Ossolińskich V. 1843. V. 122. VI. 115. 121.

(5) Zbliżał się wracający z Kijowa Bolesław Chrobry do granic Polski, dopadł go Rusin, i nad Bugiem stoczył bitwę, Galus 48. Tenże mówi 58. że rzeka odgraniczała obadwa państwa; oczywiście Bug rzeka, bo ku niej dążył był Bolesław z Kijowa wracający, bo nad nią dopadł go nieprzyjaciół, bo w miejscu tém do którego Polak spieszył żadna inna nie płynie, bo właśnie Bugiem nazywała się ta rzeka, nad którą z tyłu zaskoczył Rusin Bolesława.

okręgały, że jednakże rzeki te, a osobliwie dwie pierwsze, były lechizmu tylko granicą, polskość zaś że żyła zawsze nie tylko za Wieprzem i Sanem lecz i odległej jeszcze nad Stryjem, (aczkolwiek mieszkające tu ludy odwykły od Polaków już przed przybyciem w te strony Waragów, czyli przed swoim się zruszeniem): nawzajem słowiańskości obca, tak później zwana ruska narodowość, żyła za Sanem, sięgnąwszy aż po Tatry, i usadowiwszy się tu w nienaturalnych granicach.

„Rozważając kolendy jedyny zabytek starożytnej poezji halickiej Rusi, (która pogańskich nawet sięga czasów), rozważając jej klechdy, w zwyczajach się nad to i obyczajach rozpatrując, znajdujemy je różne od takichże zabytków dalszej czyli ukraińskiej Rusi, a podobnemi wielce do owych które mają Małopole, mianowicie téż dawnego województwa krakowskiego obywatele. Nie miała nigdy ta Ruś podobnych pojęć co Ukraina, nie znała i nie zna Kozaków, oddychała i oddycha pokojem, jak starożytnych Słowian rolników nie jeden zakątek (1).” Usłyszawszy to zdanie, ogłoszone mi przez największego znawcę ludowej literatury halickiej Rusi, wpadłem na myśl, że blizka niegdyś zachodzić musiała styczność między tymi Rusinami a Małopolanami, że obadwa te ludy musiały kiedyś stanowić jedną jakoby rodzinę, i że może nazwa i podobieństwo mieszkających nad Dziczą i Wisłą Chrobatów sprawiły, że Konstanty Porfirogeneta za jedno poczytał obiedwie te rzeki. Pomyślałem, że ważna jakaś przyczyna polityczna podzielić musiała obadwa te ludy na dwa niejako plemiona, że jakaś dziś trudna do odgadnienia okoliczność zrządziła, iż się one rzeką Sanem przegrodziły, że jedni stali się, iż tak rzekę, Rusinami a drudzy Polakami. Sąć wprawdzie i dziś za Sanem Polacy czyli tak zwani Mazurówie, są przed Sanem Rusini, lecz ci i tamci są późniejszymi tych stron osadnikami: niegdyś bowiem za i przed ową

(1) Słowa są P. Wagilewicza, które wyrzekł do mnie, kiedy mi r. 1845. czytał w Medyce owe kolendy, przygotowane do druku.

rzeką nie było jednych i drugich. O Mazurach że są przybyszami w halickiej Rusi, nie zachodzi żadna wątpliwość: że Rusini przed Sanem osiedli są również przybyszami, jest na to dowód w historii. Wprawdzie nie o wszystkich podaje to ona, lecz z wiadomości której udziela o jednych, pozwala wnioski czynić i o drugich. Urodzajne doliny rozciągające się ponad Dunajcem, były podobno od niepamiętnych już czasów zamieszkane, a ludność ich wzmogła się, odkąd tu (snadź gdzie później stanął nowy Sącz) wystawiono obronny zamek (1), i odkąd tu (gdzie się dziś stary Sącz wznosi) ś. Kunegunda założyła klasztor Franciszkanek około r. 1257. Po okolicznych górach rzadko przedtém upatrzeć się dał mieszkaniem. Na wschód Dunajca, w dzisiejszém państwie Muszyńskiem, rozlegały się niegdyś pustkowia szerokie. Na téj ziemi, własnością Biskupów krakowskich będącej, pozwolił Kazimierz W. osiedlać się, uciekającym snadź z poza Sanu przed Tatarami, Rusinom. Znajdują się po dziś dzień, w archiwum rządowych dóbr muszyńskich, oryginalne akta urzędowe (złożone są w Muszynie), z których wyciąg zrobił, i mnie r. 1845 do użytku dał, szanowny Ksiądz Michał Krynicki Paroch Tylicki obrządku greckiego unjackiego. Z aktów tych pokazuje się, że Kazimierz W. pozwalał Rusinom zakładać tu na pustyniach sołtystwa, i sadowić tu na niemieckiem prawie nowo przybyłych ruskich kolonistów. Tym sposobem powstały, w miejscach lesistych i pustych, (jak się rzeczono wyrażają akta), wsie: Jazkowa r. 1343, Andrzejówka r. 1352, Muszynka 1356, miasteczko Ornawa r. 1363 (które, przez powietrze ogołocone z czasem z mieszkańców, odbudowawszy Piotr Tylicki Biskup krakowski r. 1612, Tyliczem je nazwał). Jeszcze r. 1648 ostatnią tu wieś Mochnackę niziną (podobno gniazdem rodziny Mochnackich będącą), wybu-

(1) Zamek ten (nie wiadomo kiedy wystawiony) był r. 1163, wraz z dwoma innemi, dany na dożywotnie posiadanie Wichfrydowi Niemcowi: „Contali Sandesch, Oswiecim et Sevor tria castra usque ad mortem,” mówi Kazimierz Spraw. u Lelew. początek. prawod. 170.

dowano. Z tych miejsc rozchodził się snadź ruski osadnik dalej, i na południowo-zachodniem podgórzu Tatrów pozakładał osady, w Szlachtowej, Białejwodzie, i we wsiach dzisiejsze państwo Nawojowskie pod Sączem stanowiących. Dowodzi to na-przód ta okoliczność, że górzyste ponad Dunajcem leżące kraje mało były osiadłe jeszcze r. 1359, i że z tego powodu przywilejami nadawanemi zwabiano do nich nowego osadnika (1); poświadcza to powtórne świadka, i bez zasobów dawnych będąca, narodowość tutejszego ludu ruskiego, który, jak się o tém na miejscu przekonałem, nie ma żadnych starodawnych podań, pieśni, klechd, lecz ma takowe od pogranicznych Słowaków lub Polaków przejęte.

Cośmy rzekli o Rusinach u podnóża Tatrów mieszkających, to rzec można o mieszkających dalej na wschód, aż ku rzece San. Wszyscy którzy tu przebywają są snadź nowo przybyłymi osadnikami, na polskiej ziemi osiedlonemi. Na zasadzie więc tego cośmy powiedział wyżej, śmiem twierdzić, że wszyscy haliccy i krakowscy Chrobatowie jeden lud niegdyś stanowili, i że lud ten już w czasach przedhistorycznych rozpadł się na dwoje, i łatwo dla tego przysłał jeden do Rusa drugi do Lecha. Nad czarném morzem przemieszkujący w czasach przedhistorycznych Rusin, i wcześniej już snadź mający stosunki z Chrobatem nadstryjskim, stał się tym dla Haliczania i dla kijowskich Warago-Russów, czém Wiślanie dla krakowskich Chrobatów i dla Polan. Pociągnął go Warag ku sobie, odciągawszy od Łachów; tém łatwiej, gdy i resztę jego plemieników podbił pod swoje panowanie (2). Jeszcze za Olega r. 884, i za Włodzimierzem W. r. 898, nosił nadstryjski Chrobat swoje dawne miano, i nie nazywał się Ruśm, aczkolwiek już wtedy nabierał ruskiego ducha, gdyż unikał Łacha: zruciwszy się z czasem (ale nie zewszystkiem, dotąd bowiem podobniejszym on jest do

(1) Baudtkie jus polon. 165.

(2) Porównaj wyżej str. 110. 111.

Małopolanina, aniżeli do ukraińskiego Rusina), przeniósł rusyzm na San rzekę. Nie od Włodzimierza więc i Jarosława-podbojów, jak P. Stadnicki mniema, poczyną się zruszczenie Nadstryjan i sanockiej ziemi, bo i gdzieś w sanockiem, prócz niektórych gór, (oczywiście pustych niegdyś a dopiero później zamieszkanych), przesiadywał niegdyś i teraz przesiaduje Rusin?

Któż był powodem tego, że nadstryjski Chrobat, odwykając od krakowskiego a tém samém i od Lacha, przystawał do (czarnomorskiego) Rusina? Któż zrobił między obudwoma ten przedział? Rozumiem że to sprawiły po Scytach panujące nad nim ludy, a mianowicie téż naród, który rzecze, ów przedział czyniącej, nazwisko nadał. Nazwę Sanu rzeki wywodzi P. Stadnicki (1) od *Sand*, mniemając że od piasku, którego ją wiele otacza, nazwali tę rzekę niemieckiem mianém Waragowie, kiedy się tu po raz pierwszy starli orężem z Lachami. Lecz dziwno, dla czego by tę jedynie, czemu by i inne rzeki, które również otacza wiele piasku, Sanem nie przewali ciż Waragowie? Jedna jest tylko ile wiem w Polsce rzeka, która się Sanem nazywa: wypływa z gór, u stóp których założyli celtyccy Bastarnowie państwo, na trzy prawie wieki przed Chr. (2). Z podobnym mianem wszędzie rzeki znajdujemy, gdzie celtyckiego rodzaju panywały ludy (3): San, Son, Sana, jak dotąd polski i ruski wieśniak mówi, nazywają się one. Sanem więc rzeką jakoby przedmurzem, oddzielając się obcego pokolenia zwycięzcy od mieszkających za Sanem ludów, sprawili, że przez dwanaście wieków, (od wieku III przed Chr. do IX po Chr., od Celtów do Waragów czasu, różne tu władały ludy) odwykli od siebie mieszkający kraju, po obudwóch brzegach rzeki rozłożeni; że przesiadujący na prawym jej brzegu inszych, a na lewym siedzący zaowu inszych nabrali wyobrażeń; że tamci inszą a ci zno-

(1) Biblioteka naukowego zakładu Ossolińskich r. 1843. V. 118. następna.

(2) Leliewel etudes numismatiques 64.

(3) Saena, Saon, Sonuus, Suunia, u Pertz III. 133. VIII. 116. 128. Zeuss 9.

wu inazę, rozwijali u siebie i rozwinęli narodowość, tak wszelako, iż dziś nawet, (po dwudziestu przeszło wiekach), ma ona pewny punkt zetknięcia się wzajemnego. Krótko mówiąc, nosili jedno miano okolic Sanu mieszkańcy, Chrobotami nazywając się; aż wreszcie zaczęli się mieszkający nad Sanem nazywać Rusią (już dla tego że Waragom ulegli, już téż dla tego że jedną z nimi, to jest grecką, wyznawali wiarę), i to miano za San zaniesli.

Toż samo co o mieszkających nad Sanem, rzecby można o Rusinach mieszkających nad Wieprzem, w dzisiejszém Lubelskiém i Podlaskiém, czyli w dawnym Jadrzwingów kraju: i tych zruszczenie się P. Stadnicki Warago-Rusem mylnie przypisuje. Takż sam bowiem węzeł co Nadstryjan, wiąże Nadwieprzan i Nadnarwlan z Małopolanami, z Mazurami, z dzisiejszemi Wołyńianami i dawnymi nadstryjskiemi Chrobotami, jasno pokazując, że jedno tam i tu przyczyny, sprowadziły jednakowe skutki: jak o tém wyżej obszernie wyluszczyliśmy. Krótko się teraz wyrażając twierdzimy, że co tam Celtowie, toż samo działali tu Sarmatowie. Przegniołszy oni tutejszych ludów słowiańską narodowość, oderwali ją od całości, czyli niedopuszczali do niej przystępu ani polskości ani chrobackości. Rozzerwana ta narodowość gotowym się stawała łupem dla cywilizacyi tego ludu, któryby w długie czasy założył tu swoje panowanie. Lachowie rządili za krótko między Wieprzem a Bugiem; ażeby sarmatyzmem długo w Czerwieńskich grodach uspioną polskość przebudzić i na siłach wzmodz mogli, czyli ażeby podołali zatrzeć słowiańskość Wołyńian ponad Bugiem już za czasów Jeografa bawarskiego silną, albo odległą od niej kwitnącą już przed Olegiem i Włodzimierzem chrobatyzm. Panujący tu długo Waragowie (od r. 1034 za Mieczysława II. do r. 1340 w którym Kanimirz W. zabrał Ruś Czerwoną) wzmocnili ją, (nie utworzyli, jak P. Stadnicki mniema), tak wszelako, iż jęj pierwiastku polskiego, polańskiego, (wołyńskiego, chrobackiego) zatrzeć niepotrafili. Odwrotnie przeto jak u Ra-

dymiczanów i Wiatczanów miała się polskość nad Stryjem i Wieprzem. Tam obumarła, chociaż, w zwyczajach (zawieranie małżeństw przez porywanie dziewczę) i mowie, mocne po sobie zostawiła ślady; tu żyła i żyje, aczkolwiek bytu jej niczem nie poświadczają dzieje. Bo tam nie była rodową, miała i ma tradycyjne tylko życie: tu była i jest plemienną, żyje w pamięci ludu i żyć będzie, jak długo stanie ruskiego narodu, który wspomnienia przodków głęboko w swojem przechowuje sercu. Tak i nad Łabą żyje dotąd polskość między ludem, aczkolwiek tenże w niemieckim wspomina ją języku.

### 3. GRANICE POLSKI OD STRONY WĘGIER NAJDAWNIEJSZE.

Granice Polski na południe opisał podług źródeł najdawniejszych P. Lelewel (1), które uznawszy być wiarogodne, przyjęliśmy za prawdziwe, uwagę czyniąc, że bądź dawna Chrobatów przedkarpaccich z zakarpaccimi wzajemność, bądź granice Polski, (które rzekami Dunajem i Cisą już za Leszka okolone (2) być miały), bądź na koniec zakres dawnego królestwa morawsko-Świętopelkowego, (które całkowicie posiadał Bolesław Chrobry), posłużyły za punkt oparcia się temu Królowi, gdy szablą krainę państwa swojego zakreślał. Posiadłości swe zakarpaccie zaczęła z czasem utracać Polska: częścią je bowiem zdobywali na nas Węgrzy, częścią rzekali się ich Królowie nasi, na ich korzyść. Spiż dał im wposagu za córką Bolesław III. Krzywousty (3), i odtąd nie posiadała Polska za Karpatami,

(1) W Tygodniku wileńsk. II. w rozprawie *zdobycze Bolesława wielkiego* (Chrobrego).

(2) Do Władysława, jednego z synów Leszka, miała iść (według Boguchwały) „pars hungarie que inter fluvios Danubium et Muravum consistit”, i według tegoż mieli Polacy utracić zakarpaccie posiadłości za Razimirza I. (umarł r. 1056.)

(3) Boguchwała u Sommersb. II. 36.

aż do czasu Władysława Jagiełły, który r. 1412 dostał w zastaw od Zygmunta I. Króla węgierskiego spiską ziemię, i wziął ją w posiadanie. Miała Polska tę krainę aż do r. 1772: wtedy odebrała jej takową ówczesna Królowa węgierska, Maryja Teresa.

Wywodu P. Lelewela nie znając, i w to jedynie godząc, że Boguchwała bajki o Spiżu prawi, wystąpił niedawno P. Emeryk Hollók z dziełem nader powierzchownie napisanem: w którym dowodzić usiłuje, że od samego zjawienia się Madziarów w Węgrzech, góry Tatry rozgraniczały węgierskie posiadłości od polskich (1). Nie odróżnia on w swoim piśmie ani położenia miejsca, ani czasu, ani stosunków politycznych. Mówi: „że, podług bezimiennego (2), szły pierwotne Madziarów granice aż po Morawę czeską rzekę; że zawojowali oni za Karpatami położone ziemie aż po lasy spiskie (Zepus, Szepes, Scepusia, Spiż); że podług dyplomatu z r. 1056 — 1106 były Tatry granicą Węgier od Polski; że r. 1198 pobierał Arcybiskup ostrzochowski (Strigonia, Gran), dziesięcinę w spiskiej krainie (3); że ów Spiż, który Bolesław III. dał w posagu Węgrom, nie leżał w karpackich górach lecz około Przemyśla” (w tej mierze odwołuje się P. Hollók do mapy XVIII wieku!). Lecz przypuściwszy nawet że tu coś waży świadectwo tak lichego kronikarza, za jakiego powszechnie jest znany ów bezimienny, toby i tak pytać można: co za związek mają czeskie granice z polskimi? czy ci którzy po lasy spiskie podboje uczynili, tém samém spiską posiedli krainę? czy to przesądza Spiżowi, że od zachodniej strony zajęli Węgrzyni polskie posiadłości po Ta-

(1) *Nexus nationis hungarac cum polonica explicitus per Emericum Hollók, Casseviae* (bez wyrażenia roku, lecz w przemowie podpisano r. 1831.).

(2) *Regis Belae Notarius.*

(3) Wtedy występuje dobitnie w dziejach nazwisko Spiża, i ten rok wyraziliśmy na mapie.



try (1)? co stąd za dowód płynie że r. 1198 na Spitzu rozdawali Węgrzyńi dziesięcinę, gdy im krainę tę już był odstąpił zmarły r. 1139 Bolesław Krzywousty? Nie wiedział P. Hollók o tém; że według zeznania Dytmara posiadał Bolesław Chrobry za Karpatami miasta, że granice biskupstwa krakowskiego (które były oraz granicami Polski, według ówczesnego rzeczy pojęcia) przechodziły Tatry, że jeszcze r. 1235, 1247, stykały się swemi krańcami z arcybiskupstwem ostrzechomskim, i że dopiero później (rzeczywiście niewiadomo kiedy, ale pewno już za czasów Długosza), źródła Popradu i Dunajca zaokrąślały (2) granice dycezyi biskupstwa krakowskiego. Prociui (3), stryj ś. Stefana Króla węgierskiego, jeden snadź z synów Michała Gjejzowicza, chroniąc się przed zemstą synowca, uciekł do nas (4). Przyjął go Bolesław i nad jednym z miast swoich, na pograniczu Polski i Węgier stojących, przełożył. To miasto stać musiało za Karpatami, i było snadź starożytną Nitrą biskupstwem Metodyuszowém sławną (5): gdyż z téj strony Karpat, na podgórzu, oprócz Krakowa nie było pod ów czas innego (historja przynajmniej żadnego nie wspomina), gdyż w Karpatach, jeszcze w XIV wieku, jakieśmy wyżej powiedzieli, po większej części pustych, nie było za czasu Chrobrego żadnego miasta.

#### 4. RAJOWEZE TONY KRONIK PERCA.

Nie rychło dochodzą nas pisma peryjodyczne rosyjskie. Właśnie, po wydrukowaniu dzieła tego, doszedł mnie tom październi-

(1) Boguchwała mówi, że kraje od strony Karantanów leżące, odpadły od Polski za Kazimirza I.

(2) Dyplomata u Gładysławicza żywot Prandoty 235. 236. 239.

(3) Dytmar u Pertu V. 662.

(4) Maylath Geschichte der Megyarea Wien 1828. w pięciu tomach. Porównaj I. 53.

(5) Pamiętniki moje I. 97. następna.

nikowy Dziennika ministerstwa oświecenia z roku zeszłego; z którego dowiedziałem się o wyjściu z druku dzieła P. Saweljew (slawianskii sbornik, St. Peters. 1845), gdzie jest i rozprawa o Germanii Tacyty, w ten niby sposób co ja rozważająca. Skoro przeczytam tę pracę uczonego pobratymca, dam z tego sprawę w jakimś piśmie czasowym.

Pod czas druku tego dzieła, przejrzałem właśnie nadesłany do Warszawy siódmy i ósmy tom sławnego zbioru kronik przez P. Pertz wychodzących. Podam króciuchną wiadomość (dotąd bowiem przejrzałem je tylko, nie przeczytawszy należycie) o kronikach tamże znajdujących się, z których coś dało się na teraz skorzystać, i przez to dopełnię artykuł, poprzednio do *Athenaeum* z roku 1844. w tej mierze pędany.

Mieszczą się w siódmym tomie: *annales Ottoburani*, *Lamberti*, *Brunonis liber*, *Mariani Scotti chronicon*.

W klasztorze Ottenburn, pod miastem bawarskiem Memmingen stojącym, odkryto roczniki w przeszłym stuleciu, i z nich odpis zrobiono: z tego to odpisu, i drugiego tychże roczników, w Oksfordzie w Anglii, wynalezionego pergaminowego z XII wieku pochodzącego egzemplarza, ogłoszono rzeczzone dzieło, które zdarzenia między latami 727 — 1113 zaszłe opowiada.

Lambert (Szafnaburskim, Aszafnaburskim, mylnie niegdyś nazywany, i pod tym nazwiskiem Naruszewiczowi znany) mnich, żył w klasztorze Heresfeld. Opisał dzieje od r. 1040 — 1077 wydarzone. Z społecznych rękopisów i druków pierwszej połowy XVI wieku sięgających, nowo wydano jego roczniki obecnie.

Bruno świecki kapłan archikatedry magdeburskiej, opisał wojny Cesarza Henryka IV., (przez Grzegorza VII. Papieża wyklętego), toczone z Saksonami, od r. 1070 — 1081. Z jednego rękopisu XV wieku, ogłaszano drukiem kilkakrotnie to dziełko (pod napisem *liber de bello Saxonico*) począwszy od r. 1600. Obecne wydanie sporządzając użyto i wypisów, które dawniejsi

recenzje, a mianowicie tak zwany *Analista Saxo*, z dziełka *Brunona* zrobili.

Maryjan rodem Szkót, przebywał jako zakonnik po różnych klasztorach niemieckich, i umarł w Moguncyi r. 1082. Napisał kronikę od narodzenia Chrystusa aż do swego czasu, która w rękopisach pergaminowych i papierowych XI wieku i następnych do nas doszedłszy, wydana obecnie po pierwszy raz została.

Ósmy tom zawiera: *Ekkehardi Urangiensis chronica*, *Sigeberti Gemblacensis chronica*, *Analista Saxo*.

Był Ekkehard mnichem w Bambergu, a następnie Opatem w klasztorze Urangan pod Wirzburgiem, gdzie też umarł około r. 1130. Podróżował do Jerozolimy, jak sam mówi, r. 1101 i już wcześniej, około r. 1099, zajmował się napisaniem kroniki, idącej od stworzenia świata aż do owego czasu. W niej wystawił on pierwszy jakoby obraz historii powszechnej, pierwszą jakoby zasadę krytyki historycznej położył w niej przez to, że nie tylko opowiadania źródłowych pisarzy roztrząsał, lecz nad to rozważał różnicę ich tekstów. Z rękopisów społecznych i późniejszych, po raz pierwszy wydano tu Ekkeharda nader ważne dzieło.

Zygbert z Gemblaku (w Belgu) rodem, mnich zakonu tegoż co i poprzedni, czyli reguły ś. Benedykta zakonnik, umarł roku 1112. Pisał kronikę od czasów najdawniejszych, którą do r. 1111 doprowadził. Przepisywali ją różni i dopełniali. Z takich dopełniaczy stał się dla nas najważniejszym bezimienny mnich klasztoru belgijskiego Akwicińskiego (z kąd *Sigeberti continuatio Aquicinctina*). Istnieje 42 rękopisów tej kroniki, z których 33, dotąd nieznanych, użyto do wydania obecnie sporządzonego. Kilka z tych rękopisów jest społecznych autorów, inne po jego śmierci z dopełnieniami pospisywano.

Bezimienny i zupełnie co do czasu i miejsca urodzenia nieznanym pisarzem, *Analistą Saksonem* powszechnie nazywanym, po-

zostawił roczniki, które historiją od r. 741 — 1139 obejmują. Z rękopisu pergaminowego XII wieku, przy pomocy innych odpisów, ogłosił drukiem to dzieło dzisiejszy Arystarch średniowiekowych kronik.

---

**N**ONCZĘ moje dzieło tą uwagą, że Naruszewicz i piszący po nim polscy historycy, dziesiątą zaledwie część tych źródeł znali które Pertz objął swym zbiorem. Wieki upłynęły zanim je niemieccy uczeni w jedną zgromadzili całość: wieki upłyną zanim i Słowianie zbiorą, i krytycznie obrobą, dziejów swych pomniki. O ile siły zdołają przyczyniać się i my będziemy do wykończenia takowego dzieła, co wszakże nie tak prędko nastąpi. Obecnie bowiem czeka nas insza również mozolna praca, a czas jest zająć się nią szczerze: ażeby w następstwie przedsięwziętych badań opowiedzieć historiją literatury ojczystej, której osnowa w tém tu rozpoczyna się pismie.

---

## SKOROWIDZ TREŚCI DZIEŁA.

### *I. Źródło i początek tych dziejów.*

Pociąg do wiedzy dziejów, a mianowicie ojczystych, mają wszystkie narody, Polacy szczególnie odznaczali się nim 1; lecz nie umieli zaspokoić ich ciekawości kronik i dziejów pisarze 2. Polanie i Lechici, czyli tak zwani Łazi, są Łygiów, Łygiów (Łęczan) i Polan czyli Polaków przodkami 3. Zkąd wyszli jedni i drudzy? 4. Liti, przodkowie Litwinów, mieszkali wspólnie z Polanami i Normanami; dla tego też ściśle łączą się z sobą pierwotne dzieje Polski, Litwy i Rusi 5. Germanowie (Niemcami wyłącznie od historyków nazywani mylnie) jedną z nimi składali rzeszę 6. Trzech tych ludów pierwotna historia, zewnętrzna i wewnętrzna, ma więc wspólne źródła 7, wyliczenie ich 8 — 10. Jak podług tych źródeł rozważałem obadwa rodzaje dziejów? 13, jak się poczęła i rozwinęła cywilizacja obudwóch narodów, i w jakim się miała stosunku do Rusi? 14, jak pierwotne dzieje tych ludów moi poprzednicy, a jak ja rozważałem 15.

### *II. Zewnętrzne dzieje.*

Wojny przez Rzymian na północy toczone dały poznać Germanią 17. Swewowie, plemię niemieckie, pod nazwą Germanów z Słowianami i Litwinami zrzeszone, walczyli z nimi głównie 18. Łygiowie swewscy byli Słowianami 20, a narodki owe, które czciły ziemię za bóstwo, miały plemiona litewskie w swym poczcie 21, zwały się zaś: Eudo-

ses 22, Aestii (Estyowie) 23, Angli 24, Varini 25, a mieszkaly w krajach, które dziś Meklenburgią, Pomorzem, tudzież zachodnimi i wschodnimi Prusami zowiemy 26. Po Swewach Gotowie byli głównymi reprezentantami germańskiej rzeszy, przewodząc oraz nad Słowianami i Litwinami 27. Po Gotach Saksonowie mieli przewagę na północy 28, panując nad Polanami nadłabańskimi, których nazwę przełożywszy na niemiecki język, nią nazywali się nawet, to jest część Saksonów ta, która się Ostfalami, Westfalami mianowała 29 — 32. Szeroce niegdyś mieszkali nad Łabą Polanie, i mieli związki z nadwiślańskimi i nad-dnieprskimi Polanami 33 — 36. Wojny Karola W. toczone z Saksonami, (w których miały też udział słowiańskie, z Niemcami i Litwinami pomieszane ludy, pod osobnemi już nazwiskami Serbów, Bodryców 37, Wiltów-Lutyków występujące 38), dały poznać Lachów, czyli stan obywateli, naprzód u Polan nadłabańskich, a następnie u nadwiślańskich przodkujący 39 — 42. Różnych narodów rządy były u Polan tych, Celtów 43, Scytów i Sarmatów 44. Gotów (Krakus był Gotem) 45, (uciskali ich Hunowie i Awarowie 46.) Wreszcie panowali Polanom Lachowie i Leszki 47 — 49. Ostatni z Leszków zostawił panowanie Popielowi 50. Potomek Piasta zrzucił go z tronu, i sam władzę kraju obejmuje (bajka o rządach Piasta 51. 52.). Był nim Ziemowit który zabory przez Świętopełka morawskiego w Polsce poczynione, lubo nie wszystkie, odzyskał 53, rządy kraju Leszkowi 54, ten Ziemomysłowi 55, a ten Mieczysławowi I. przekazał 56. Podział krajów polskich, i pewne już granice państwa za panowania jego i Bolesława Chrobrego (w zakres tego państwa nie wchodzili Lutykowie) opisują się 57 — 61. Dopiero wtedy nastąpił przedział między Polanami tak, iż styczność między nadwiślańskimi a nadłabańskimi zupełnie ustała, a między tymiż a naddnieprskimi zaczęła ustawać 62, gdyż z powodu rządzących nad Wisłą Lachów, a Rusów czyli Waragów nad Dnieprem panujących, odwykli ci Polanie od tamtych 63 — 66. Litwa miała kiedyś zbliżyć znowu do siebie nadwiślańskich i naddnieprskich Polan 67. Nazwisko Litwy 68. Drużyny Litów założyły nad Niemnem udzielne państwo 69 — 74 wybiwszy się na wolność z pod władzy Rusów, panujących nad Prusami 75 — 76. Kuronami 77, i później tak nazywaną Żmudzią, w której samodzielna powstała Litwa 78. Zetknięcie się jej i zaprzyjaźnienie z Polską 79. 80.

## USTĘPY DO TEGO ROZDZIAŁU.

1. *Germanowie i Germania.* Wyraz Germani 81. Jak Germanów pojmuje Tacyt i średniowiekowi pisarze 82 — 84. Jak ja dziełko Tacyty o Germanach rozumiem, i jak je rozumieją niemieccy uczeni, a mianowicie F. D. Gerlach 85. 87. i Herman Müller 87. 88. Jak je dotąd pojmwali dziejów polskich pisarze, osobliwie też Adam Naruszewicz i Hugo Kołłątaj 89. 90. Dzisiejsze pruskie królestwo żywy przedstawia obraz Tacyty Germanii 91. 92. Igraszka słów *Germanus, Niemiec, Sław* 93. 94.

2. *Słowianizm w celtyzmie.* Są w zabytkach celtyckich i słowiańskich, a mianowicie polskich, starożytności, które świadczą o tem, że niegdyś spółkowały z sobą te ludy 94 — 96.

3. *Liti, Lazi, w najdawniejszych pomnikach prawodawstwo niemieckich oznaczeń.* Należeli u Saksonów do reprezentacyi narodowej Liti i Lazi 97. Byli uczestnikami sejmu, własność gruntową posiadali 98.

4. *Pisownia, rzródłosłów i znaczenie wyrazu Liti.* Z greckiego języka pochodzi wyraz *Litus*, pisze się rozmaicie, i właściwie w mnogiej tylko używa się liczbie: zkład w brew grammatyce, utworzono pierwszy przypadek liczby pojedynczej 99. Co on znaczy? 100.

5. *Rzródłosłów, znaczenie i pisownia wyrazu Lazi.* Rozmaicie pisze się ten wyraz 101 — 103, ma rzródłosłów słowiański, znaczy właściciela rolnej majątności 104 — 106. Gramatycznie i historycznie wyraz ten błędnie tłómaczyli niemieccy uczeni 107.

6. *Troisty stosunek Polski do Niemiec między I a X wiekiem po Chrystusie.* Chrobatowie łączą dzieje Polski przedkarpackie z zakarpackimi. Chrzest Mieczysława I. i pierwsze biskupstwa polskie. Zetknęliśmy się z Niemcami przez Łygiów, Chrobatów, Polan. Co za jedni byli Chrobatowie, i jak się dzielili 108 — 113? Co znaczy u Konstantego Porfirogenety Bagibareja 114? Co nie chrzczeni Chrobatowie 115. 116? Obrządek słowiański w Polsce 117 — 119, zamieniony został na łaciński przez Mieczysława I. 120. Utwierdził u nas katolicyzm rzymskiego obrządku Bolesław Chrobry, (arcybiskupstwo i biskupstwa polskie 121.), za co udzielnym Królem uznany został przez Cesarzów niemieckich 122. 123. Jego koronacja 124.

### III. Dzieje wewnętrzne.

Dziełko Tacyty o Germanach jest źródłem wewnętrznych dziejów Polski i Litwy 125. 126. Polega narodowość każdego ludu

1. *Na religii.* Źródła mitologii polskiej 127. 128, panteizm 129, ubóstwienie przyrodzenia 130. 131, ciało niebieskich 132, żywiołów (bóstwo Nerthus nie jest niemieckiem 133.) 132 — 136. Bóstwo najwyższe 137, Wit i Światowit 138, Perun, Donar, Jesse, (Donar nie jest niemieckiem bóstwem), Did i Łado 139. 140. Litewskie wyobrażenia o najwyższej istności, dualizm 141 — 143. Radagast 144. Lelum Polelum 145. Duchy płci obojczy, dobre i złe 146. 147. Białe damy, Wilły, Prorokinie, Wajdelotki 148 — 150. Uroczystości 151. Świętynie, kapłani i kapłanki 152. 153.

2. *Na prawach.* Prawa polityczne Germanów przypuszczają dwójakie rządy królewskie 154 — 157. Szlachta, pospólstwo, niewolnicy 158. (są w tém pierwotne słowiańskie, litewskie wyobrażenia o rządzie 159). Zarody lenności i feudalności. Kapłańskość germańska litewską jest. Kapłani przeszkadzają postępowi litewskiej cywilizacji 160. 161. Praw prywatnych słowiańskich ślady w Germanii Tacyty (litewskich tu nie masz) 162 — 164. Tychże praw ślady w pomnikach najdawniejszego ustawodawstwa niemieckiego, czyli w ustawach: Fryzów 165 — 167, Turyngów, Saksonów, Lubeczan 168 — 170 (niepewnego pochodzenia prawa 171.), Franko - Saliów, Bawarów 172. Pierwsze ślady litewskiego prawa 173. 174. Wpływ praw niemieckich na słowiańskie i litewskie 175.

3. *Na języku.* Koleje pismienności słowiańskiej 176. 177. Zabytki języka polskiego najdawniejsze 178. 179. Jego własności gramatyczne 180. 181, jego dyalekty 182. 183. Pierwsze zabytki języka litewskiego 184. 185. Wpływ nań mowy polskiej 186. Zabytki języka Polan naddnieprskich i ślady polskiego języka u północnych Rusinów 187. 188. Wzajemny stosunek języków słowiańskiego, litewskiego, niemieckiego, 189. 190. Słowiańskie wyrazy w najdawniejszych zabytkach mowy Niemców 191 — 195.

*Stan polityczny Polski przed Piastami, w pomnikach historycznych napomknięty.* Pierwotna towarzyska społeczność polegała na



rodach, z których powstały wsie 196. 197. Dwójakie były rody, naturalne i sztuczne 198. Spólność majątkowa rodów nie był to sensy-  
monistowski komunizm. Dwójaki rodów majątek, dziadzi-  
na, czyli ojcowizna 199. Obca własność 200. Początek prywatnej wła-  
sności 201. 202. Kobieta szczególnie opiekowały się rody (posag i  
oprawa żony) 203. 204, tudzież najmłodszym z synów 205. Ukształ-  
towanie się osad wiejskich (które były naprzód wsiami posiadanymi  
przez (chłopów) dziedziców 206. 207, następnie folwarkami będącymi  
własnością jednego, który je drugim na czasowe posiadanie rozdawał  
208), i osad miejskich (gród i miasto 209, przewaga osad miejskich  
nad wiejskimi 210, ich nazwiska 211). Tworzenie się stanów. Oby-  
watele (z których utworzyła się szlachta) i ludzie 212. 213. Starszy-  
zna rządzi, młodszy są rządzeni. Stopnie starszyny różne: Wojaki,  
Setnik, Trybun, Komes czyli Kmieć 214. 215. Wyższość w obywa-  
telstwie rządzącym przyznana, toruje drogę utworzeniu się szlachectwa  
216. Różnica szlachty słowiańskiej i niemieckiej. Mieszanie się w tej  
mierze wyobrażeń u obudwóch narodów 217—219. Stany narodu  
rozwinęły się u Słowian z wyobrażeń niemieckich, stan pański utwo-  
rzyli Frankowie nad Łabą 220. Panowie uchylają stellingę czyli wiecę.  
Kusi się o jej przywrócenie lud polski jeszcze na początku XI wieku  
221. Podział kraju polityczny i obradowanie publiczne 222. Opola i  
pierwotne siły zbrojnej urzędzenie w Polsce 223. 224.

*Stan polityczny Polski za pierwszych Piastów, w pomnikach historycznych opisany.* Początek władzy monarchicznej i prawa jej,  
na których podkopanie zrobili zakrój panowie 225. Dziedziczność i na-  
stępstwo tronu 226. 227. Udziałowi Książęta i stosunek ich do Mo-  
narchy 228. Stosunek szlachty i ludzi do panującego 229. Królew-  
skich rządów czyli dworu, do panów, czyli ziemstwa, stosunek 230.  
231. Wazą się losy między monarchizmem a pańską republiką, lecz  
się utrzymuje równowaga 232. Książę polski staje się Królem, ruskim  
Carem 233. 234. Stopnie szlachty 235. 236. Szlachta stanowi opo-  
zycję przeciwko dworowi 237. Rycerstwo liczy się do szlachty, a był  
rycerzem każdy kto własność rolną posiadał. Obszar jej większy, mniej-  
szy, stopień wyższy i niższy nadawał rycerzowi 238. 239. Kto nie  
miał własności należał do gminu, a miał prawo każdy zostać szlachci-  
cem byle posiadał ziemską własność 240. Czego jeżeli nie dostąpił, osią-

dał na cudzej roli, i czynił za to powinność. Ta wynikała częścią z prawa, częścią z nadużycia 242. 243. Tylko ten gmin co na królewskiej osiadł roli uzyskiwał własność, która dawała mu prawo liczyć się do rycerstwa. 244. 245. Ustają z czasem tacy właściciele, a nastają czynszowi czyli posiadacze chłopci 246. Czem się różnią dziedzice chłopci w Polsce, od takichże nad Łabą, na Litwie, i na Rusi 247. Prawa chłopów dziedziców, i chłopów posiadaczy 248. 249. Prawa te i różnica owa wykazują, czem teraz były wsie, (pomiar wiejskich gruntów 250. 251.). Czem były miasta polskie, jak się dzieliły, jakie były ich prawa, i jakie spotkały je losy, wykazuje się 252 — 254. Należąc one do ziemstwa, odstąpiły się następnie od niego, za powództwem Niemców i Żydów, a odstąpiwszy od polskiego prawa, przeszły pod niemieckie 255. 256. (Podług liczby rycerstwa, które z miast i wsi do boju wychodziło, zrobiliśmy statystyczny obrachunek siły zbrojnej i ludności Polski za Bolesława Chrobrego 529. 530). Król i panowie niemczą na wyścigi miasta, i czynią je obcymi dla polskiej narodowości 257. Zniemczone polskie miasta nie zastanawiają nas na teraz: całą więc uwagę zwracamy na prawa krajowe, a mianowicie na rząd kraju, który sprawowali dworscy i ziemscy urzędnicy, kmieciami ogólnie, a szczególnie rozmaicie nazywani 258. 259. Naczelny urzędnik w opolach rządzący mianował się Kasztelan 260. Rozwinięcie się i upadek opolów, szczegóły w tej mierze, a mianowicie o urzędnikach opolów 260 — 264. Ścisły związek opolów z prawodawstwem i sądownictwem, a mianowicie karzem i policyją, wojskowością i skarbowością 265 — 270. Wylamywanie się z pod praw opola, dało otuchę że się można i z pod innych praw krajowych wylamywać, uzyskując przywileje: zapobiegł temu wiślicki statut, ale nie ze wszystkiem 271. 272. Obraz politycznego stanu Polski przed tym statutem: władza prawodawcza 273. Sądy wiecowe, przysięgłych, dworskie i domowe: szczegóły o tych sądach 274 — 276. Przywileje, naprzód duchownym a następnie świeckim panom udzielane, psują porządek rzeczy 276. 277. Stan polityczny Rusi i Litwy, z szczególną uwagą na Ruską Prawdę Jarosława, opisuje się 278 — 286.

*Obraz cywilizacji Polski, Litwy i Rusi skreślony, kończy wywód wewnętrznych dziejów.* Rozpoczyna się opisem fizyjononii ziem 287. 288, i charakterystyką jej mieszkańców 289. 290. Duch ją ry-

cerski i sposób wojowania cechują. 291. Idzie następnie opis mieszkań 292—295, ubiorów 296. 297, pokarmów 298, zatrudnień domowych, handlu, rzemiosł i sztuk pięknych, zabaw na dworach pańskich 299—301, życia umysłowego i nauk, a mianowicie poezyi, której dalszy wywód do historii literatury polskiej należy 302—305.

## USTĘP DO TEGO ROZDZIAŁU.

1. *Słowianizm w anglosaksonizmie*. Związek zachodzi między stanem politycznym Polski i Anglii, w czasach najdawniejszych, 306—310.

2. *Miejscowość polska nad Łabą*. Nazywają się dotąd miasta i wsie jednakowo nad Łabą, a w dzisiejszém królestwie polskiem, 311—313.

3. *Czy i jak dziedziczyły kobiety podług prawa polskiego najdawniejszego*. Sposób dziedziczenia w braku synów. Ojczyzna zawsze spadała na córki 314. 315. Zmiana jaką w tej mierze zaprowadził Kazimierz W. nie utrzymała się długo 316. 317. Mylne pojęcie przepisów prawa o spadkach należących się kobietom, objawione przez J. W. Bandtkiego i Rycharda Roepell; 318—323. Dziedziczenie tronu przez kobiety 324.

4. *Feudalność a lenność*. Wielka była różnica obudwóch instytucyj, 325—329, i jest uwagi godne obudwóch powodzenie na Rusi, w Polsce i na Litwie 330—334.

5. *Co znaczą w dawném prawie polskiem nadania jure haereditario, co jus ducale, co jus militare*. Odwiecznie znano w Polsce prywatną i powszechną własność 335—340. Jój tudzież puszczni mylne ma pojęcie P. Lelewel 341—345.

6. *Opis mapy chronologicznej dzieło moje objaśniającej*. Karty jeograficzne do pierwotnych dziejów Polski dorobione różnią się od mapy którą nakreśliłem 346—348. (zewnątrzne jój i wewnętrzne cechy 349—351): wyraża ona pięć wielkich odmian (każda z nich ma znowu swoje poddziały), które zaszły na polskiej ziemi przed Bolesławem Chrobrym. Przedstawia postać Polski w jeograficznym względzie, zaszły: za Tacyta i Ptolomeusza 352—359, za panowania Lachów 360—367, za Świętopełka morawskiego 368—374, za Mieczysła-

wał. 375. 376, za Bolesława Chr. 377—384. Krytyka map które skreślili: Adam Naruszewicz, Jan Potocki, Joach. Lelewel 385—388.

#### *IV. Koniec i krytyka badaczy tych dziejów.*

##### KRYTYCZNY ROZBIÓR DZIEJÓW ZEWNĘTRZNYCH.

*Polski.* Rzut oka na pisarzów 388, wyciągi z kronikarzy 389—392. Po dziejopisarzach XVI wieku 393. rozważali je częścią, a częścią żadnego na nie baczenia nie dali: August Szlecer 394. Aleksander Książę Jabłonowski i jego zwolennicy 395. Adam Naruszewicz 396—401. Jan Potocki 397. Joachim Lelewel 398. 399. J. M. Hr. Ossoliński 400. Przesilenie słabości chorujących na Lecha pisarzy 402. Mój pomysł który rozwijał Szaffarzyk ale nie rozwinął, co się prostuje i dopełnia obecnie 403. 404. Nie zgadzają się ze mną: P. Henr. Lewestam i bezimienny 405. 406. Augustyn Bielowski i drugi bezimienny (Balt. Pietraszewski) 467. — *Czech i Rusi* dzieje rozbierając baczniejszą uwagę zwracając na Lachów P. Palacki 409, a na Polan PP. Mikołaj Pogodin, Nadieżdin, Saweljew. Karola Sienkiewicza pomysł 410. *Litwy* dziejów nowe stanowisko 411—413. Rozważali je oprócz P. Narbuta: PP. Jan Voigt 414. 415. Schmid 416. F. W. Schubert 417. Edw. Heinel 418. Szczegół o Mazurach przez PP. Ant. Maurycjusza o Jadźwingach przez Dominika Szulca 419. 420, o Litwinach przez Michała Balińskiego i przez bezimiennego objawiony 421. 422. — *Słowian a mianowicie nadłabańskich* dzieje są nader ważne dla Niemców 423. 424. Dziś zwracali na nie uwagę niemieccy uczeni cż: Zens, Herm. Müller, Bartold, Roepell, C. F. i C. G. Fabricius, Kar. Preusker, Th. Schelz, Aug. Haxthausen, R. S. Kaulfuss, F. A. Detier, L. Ledebur, H. Wuttke, L. Giesebrecht, Heffter, Kar. Bernhardy, Möllenhoff, 425—427. Badali groby: J. Lelewel, Lisch, Giesebrecht 428—431. Fałszywe pojęcie pansławizmu P. Preusker 432—434. Kłamstwa które rozsiewa Rok 435. Pansławizm nader być potrzebnym dla niemieckich dziejów słusznie uznał z nami P. Detier i Fabrycjusz 436.

Wewnętrzna historia opowiada cywilizacją Słowian. Tę mają oni rodzimą, aczkolwiek dzisiejsi uczeni niemieccy temu przeczą 437. 438. Polega ta cywilizacja, na:

1. *Religię*. Rzut oka na mitologię, w tak zwaną literaturę ludu zachowaną 439. Ubóstwienie roślin 440 — 444, ptaków i czworonogich zwierząt 445 — 449, gadów, ryb, kamieni 450. Ubóstwienie ciał niebieskich 451 — 453. Pory roku, podział czasu, stosunek bóstwa do tych przedmiotów 454. 455. Ubóstwienie żywiołów, ziemi 455, wody i powietrza 456, ognia 457. Bóstwa i duchy: Dziewanna, Marzanna, Żywie, Dziedzilia. Krzyżowanie się o tych istotach mniemań słowiańskich, litewskich, niemieckich 458 — 460. Lelum Polelum i Alcis 461 — 463. Niebo i piekło słowiańskie i litewskie 464. 465. Szczęsny pobyt umarłych 466, przeobrażenia, nieśmiertelność duszy, obrzędów pogrzebowych znaczenie 467 — 470. Duchy, dobre i złe 471. Duchy płci żeńskiej: Rusalki i Wilły, czarownice, widma i upiory 472 — 477 (Łyse góry. Wpływ obcych wyobrażeń na Polskę 478 — 482). Duchy płci męskiej: olbrzymi i karły (ustęp o słowiańskiej epopei) 483. 484. Pierwsi są obcy naszym wyobrażeniom 485. Karły są Wilami płci męskiej, wyobrażenia o nich ludu 486. 487. Stosunek diabła do olbrzymów i karłów 488. Zaklęcia i czary 489. 490. Obrzędy religijne, modły, kapłani, uroczystości, świątynie 491. 492. Sposób mój zapatrywania się na litewską mitologię 493. 494. Zapatrywanie się na nią pisarzy, którzy P. Narbuta poprzedzili 495. Rozwinięcie myśli którą miał P. Narbutt o litewskiej mitologii, a nie rozwinął jej, mianowicie co do zabiegów czynionych od kapłanów ażeby tamować cywilizację Litwy 496 — 503. Sposób zapatrywania się na mitologię polską mój a poprzedników moich 504. (mitologia jest znakomitą częścią historii każdego ludu 505). Sposób zapatrywania się w ogóle i szczególnie na słowiańską mitologię (rzut oka na pisarzy swojskich i obcych 506. Błędny pomysł P. Kollara 507, za którym poszli PP. Tomicki i Hanusz. Wocela mniemanie 507 — 510), Czechów (P. Palacki) 511, Niemców (J. Grimm, L. Giesebrecht, Burchardy 511 — 513), Rosyjan, którzy najkorzystniej pracują w tej mierze (P. Sniegirew, Srezniewski, Makarow, krytyka ich pism 514 — 516), i ważne do dalszych badań przygotowują zasoby 517. 518.

2. *Język* jest równie ważną częścią dziejów. Względ historyczny na pierwiastki mowy polskiej, ruskiej (mój a P. Aug. Bielowskiego pomysł), litewskiej, nad którymi i niemieccy uczeni 519. 520 zastanawiają się obecnie (PP. Grimm, Bopp). Względ historyczny na pismo runiczne 521. 522.

**3. *Prawo dawstwo i wewnętrzne dzieje.*** Rzut oka na pisarzy polityczny stan Polski i Litwy rozważających, (Adam Naruszewicz, J. W. i J. S. Bandtkowie, Tad. Czacki, Joach. Lelewel, Daniłowicz, Kühnast, Mecherzyński, Kaczkowski 523, 524). Postęp badań w tej mierze przedsięwziętych, w czém Lelewel olbrzymi krok uczynił (zmianka o J. S. Bandtkie, Michale Wiszniewskim, Rzesińskim), lecz usterek jest pełny, które podzielił z nim P. Moraczewski. Krytyka jego zasad 525 — 529. Krytyka Czackiego i Jaroszewicza 530. 531. Rzut oka na najnowszych objaśnaczy Ruskiej Prawdy, PP. Aleksandra Popowa, Dubieńskiego, Tobien. Jakby należało badać to prawo 532. 533. Rzut oka na najnowszych objaśnaczy staroczeskich praw, PP. Kaubek, Strobach, Wocel 534. Dzisiejsi niemieccy pisarze jak badają stan polityczny Słowian, PP. Maurilus, Hach, Klöden, Kühnast, Fidicin 535. Przyznają oni że cywilizacja Słowian wyprzedziła niegdyś niemiecką 536. Pomniki pogańskiej Polski Tad. Wolańskiego 537. Najnowsze obrazy cywilizacji Polski i Litwy w poetycznych, historycznych, archeologicznych utworach (Goszczyński, W. B., Kraszewski, Jaroszewicz, Hr. Eust. Tyszkiewicz i Plater) 538. 539. Praca i dążenia moje 540. 541.

### *Ustępy do tego i do poprzednich rozdziałów.*

**I. *Dodatek do naszego dzieła.*** Akta urzędowe czyli dyplomata 542. 543. (cztery takowe z XIII wieku wydane z rękopisów 544—547). Kroniki 547. (Marcina Gala 548. Beziemiennych u Kadłubka: wiadomości o nich 549—557, wyciągi z ich kronik 558—564. Dzierzwy 564—567. Boguchwały i Baszka: wiadomości 567—576. wyciągi 577—593). Roczniki (wiadomości o nich 594—597. wyciągi 598). Pamiętniki 599—601.

**II. *Dodatek.*** Chrobaci i chrobackie drogi, Lachy, Wołochy 602—603. Granice Polski od strony Rusi 604—610. Granice Polski od strony Węgier 611—612. Najnowsze tomy kronik Perca 613—616.

---

# SKOROWIDZ

## IMION WŁASNYCH.

(Jeżeli dwa, trzy wyrazy obok siebie, a bez liczby stoją, wtedy znaczenia ich pod wyrazem ostatnim poszukiwać należy).

- |                               |                             |                            |
|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| a 180. 181.                   | Bella, Billin 96.           | Bulases 12. 368.           |
| achlis 185.                   | benefici 235.               | burg 209. Burgrabia 265.   |
| adal, aedele 219.             | Besunzana, Besuncane 56.    | burgwardus 223. 268.       |
| Adelajda 55.                  | 364.                        | Buri, Lugii-Buri.          |
| adopcyje narodowe 198.        | biali 112.                  | Burmistrz 258.             |
| adscripticii 246.             | biały, czarny bug 143.      | bursztyn 284.              |
| alces 191.                    | 471. kolor 445.             | Buśiac 364. 380.           |
| Alcis 145. 356. 369. 462.     | białe damy 148. 471. 478.   | Bużanie, Wołyńskie.        |
| 485.                          | 486. 518. morze 364.        | był 440. 473.              |
| Alemura 60. 374. 375.         | Białogród 381.              | Bytom 371.                 |
| Aleps 503.                    | bies 146.                   |                            |
| alode, alodium 193. 194. 337. | bilewit 486.                | Camerarius 251.            |
| Alpes-penial 95. 359.         | Biła, białe damy.           | Car 234.                   |
| Angli 23. 587.                | biskupstwa polskie 121.     | castellum, castellonia,    |
| Apulia 77. 367.               | praskie 368.                | Castellanus 223. 252.      |
| Arawiskowie 82.               | białone morze 354.          | 269. 278.                  |
| arklis 185.                   | Bobr rz. 364.               | Celtów państwo 13.         |
| armiger 269.                  | Boborane 56.                | Centurio 247. 264. 262.    |
| Armorica, Armoric 24.         | Bodrycy 37.                 | ceorli 219.                |
| 365.                          | bóg 135. Bogini, Boguła     | Cepia 378.                 |
| Asi 27.                       | 471. 480.                   | Ceres 141.                 |
| Askiburgum 354.               | Bojar 282. 332. swetli 327. | charakter Polan, Litwi-    |
| auca 191.                     | 342.                        | nów 290. 291.              |
| Awarowie 46.                  | Boiski, Bojkowie 108. 367.  | Chełmianie 416.            |
|                               | bona 247. 315.              | chlebojedzca 309.          |
| Baby 452.                     | bór 192.                    | chl. m.                    |
| babie góry 114.               | Borussia 416.               | chłop 213. dziecko 244.    |
| Bagibaria 114. 377.           | bratszeina 196.             | 247. posiadacz 245. 248.   |
| baltyckie morze 354.          | Bretonowie 359.             | chr. b.                    |
| bardus 185.                   | Bruzi 367. 417.             | chroneczna, chreburgo,     |
| Barones 235.                  | budyków stawianie 292.      | chreodebas 172.            |
| Bastarnowie 43. 364.          | Bug 368.                    | Chrobaci, Chrowaci 36. 54. |

55. 95. 108. 369. 374.  
 384. 602.  
 Chronus 363.  
 chwalic, uchwała 273.  
 Ciani 380.  
 Cica, Ciza, Żywie.  
 Cidin 377.  
 Ciesaniec 380.  
 Cilensis pagus, Silensis.  
 Cisa, Cissa 591. 611.  
 civis, civitas 244. 246. 252.  
 clamor, nastojte.  
 clientella 235.  
 Comes, Komes 215. 259.  
 392. 529.  
 commanio, communitas  
 235.  
 comparata 195.  
 ośca 295.  
 copertorium 295.  
 Cori, Kuronowie.  
 cotzes 295.  
 crusiua 296.  
 Cuckesburgienses 224.  
 culcitra 295.  
 Cwietana 518.  
 Cymbrowie, cymbryski  
 półwysep, 88. 156. 359.  
 Cyryl 53. 115.  
 czaroy 478. czarne morze  
 112. 146. 354. księgi 475.  
 Czarnków 381.  
 czarownica 479. 480.  
 czary, czarnoksiężnik  
 474. 475. 490.  
 czart 147.  
 Czech, Czechowie 48. 360.  
 czeladź 197. 241.  
 Czerwień 53.  
 Cziczani 380.  
 człowiek 213.  
 Czudzi, Czuchoney, Ludi.  
 Czuryło 145.  
 czyn 245.  
 czwarcizna 317.  
 Dadosesana 56.  
 dadsisa 468.  
 Dagone 233. 310. 374.  
 Daki 558.  
 danina 329.  
 Daźbog 142. 516.  
 Dąbrowka 55. 118.  
 Dedosesanie, Dedosese  
 56. 364.  
 den 454.  
 deow, deowi 219.  
 Dews 480.  
 Did 192. Didko 487.  
 dlg, dolg 164. 166.  
 Dilepr 12. 353.  
 Dilestr 353.  
 Dobreńgi 380.  
 dom 283.  
 domowej 489.  
 dominus 235.  
 Donar 137.  
 Dobropan 144.  
 dostawa 267.  
 dożynok święto 151.  
 Drowanie, Drowane 61.  
 365. 383.  
 drogi handlowe 301. 371.  
 ehrobackie 603.  
 drachte, drug 173.  
 drużyna 17.  
 Drzu 381.  
 Ducatus, dux 234.  
 duch 105. 146.  
 Duleby 47. 384.  
 Duna 61. 378. 611. Du-  
 najec 373. 613.  
 dwor, dworscy urzędni-  
 cy, powinności, dwo-  
 rzanie, 230. 245. 282.  
 Dylmarsowie 62.  
 Dziad 140.  
 Dziadoszani 367.  
 dziedziina 200. 238. 315.  
 dziedzictwo 196. 243.  
 274. 337. 338. niewol-  
 ne, okupne, własne,  
 emfiteutyczne, 241. 339.  
 343.  
 Dzięca rz. 117. 367. 606.  
 dziesięcina 300.  
 Dziesiętnicy, Decani, De-  
 cimi 261. 263.  
 Dzięwin 255.  
 Dziweryks 499.  
 Dziedzilia 459.  
 dzieci 342. 343.  
 dzierzec 226.  
 dzierzawa 340.  
 Dziewanna 457. 458.  
 Dziewica 290.  
 Dziwożona 480.  
 dzik 24.  
 Dzwina 352.  
 e 180. 181.  
 Edelingi, Edhilingi 39. 219.  
 Elan 191.  
 Elbi, Elb, bilewit.  
 Elba 4.  
 Elbląg 175.  
 Elstera 61. 378.  
 Ems 353.  
 emszan, ewszan, 441.  
 Ent 485.  
 eorli 219.  
 epopeja słowiańska 484.  
 Eridanus 352.  
 Estyowie 23. 75.  
 Eudoses 22.  
 Falah 30.  
 feudum, feudalność 158.  
 325. 326. 328 — 330.  
 folwark 208.  
 Frankowie 36.  
 Francycja 114.  
 frater 235.  
 Freya-Vanadis 479.  
 Frilaze 101.  
 Frilingi 39. 219. 220.  
 Fryzowie 28.  
 gabreta 90. 354. 377.  
 gajenie sądów 535.  
 Ganna 150.  
 Gante, Ganze 191.  
 Gart 209.  
 gazitwa 270.  
 Gdańsk 61. 380.  
 Gdecz 252. 381.  
 Germanowie 81. 93. 392.  
 Getae 382.  
 gid 192.  
 Głogowa 380.  
 głowa 265. 274. roku i cze-  
 ladzi 197.  
 głowszczyzna 174. 217. 240.  
 266. 271. 282.  
 Gniezno 145. 252. 253. 363.  
 Gocie 213.  
 gockie prawo 175. 531.  
 godina 454.  
 goły 345.  
 Goplo 363.  
 górnictwo 299.  
 gospodarz 245.  
 gość 145.  
 Gotini 82. 157. 358.  
 Gotowie 27. 531.  
 gregarius 235. 238.  
 Griwe - Griwalto Kryw-  
 e - Kriweyta.  
 grób 428. 429.  
 grod 209.  
 grodziszczce 151.  
 Gude-manne 218.  
 gunata 297.  
 Gutonowie, 27. 417.  
 Guttalus 352.  
 Hansa 301.  
 haeres, haerodes 243. 244.  
 246.  
 haereditas 196. 238. 314.  
 315. 337. 340. adventitia  
 199. aviatia 314.  
 Henil 447.  
 herby 271. 601. herb. La-  
 chów, Polski 446. 448.



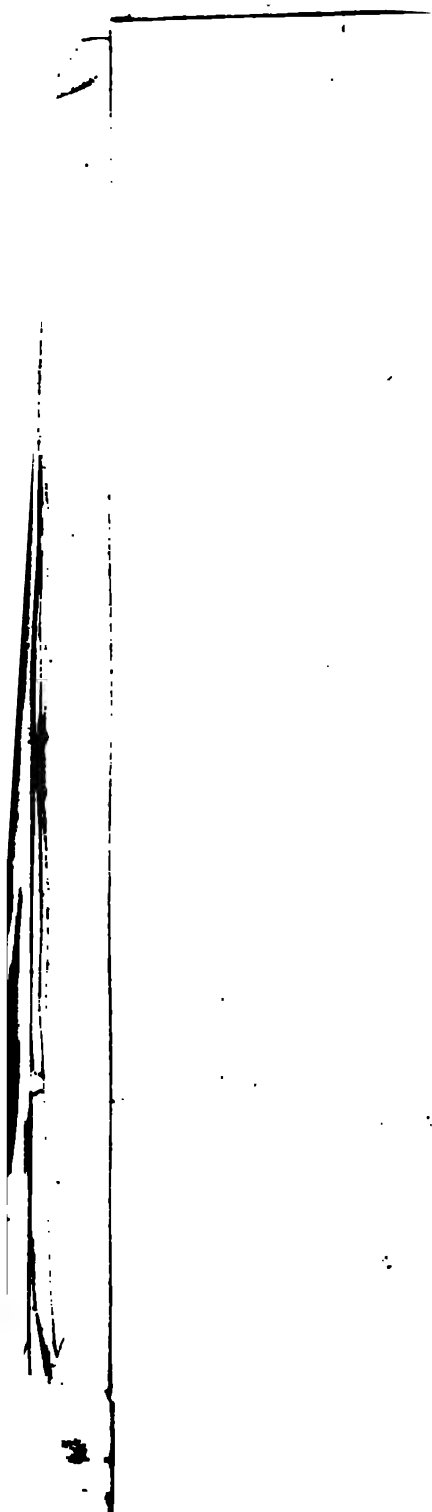
- Herulowie 22. 420. 558.  
 him 416.  
 Holda 479.  
 Holsati 61.  
 Homca 456. 457.  
 homo 244. 277.  
 Hradisze 371.  
 Hunowie 45.  
 Hun 485.  
 Jadzwingowie 377. 419.  
 jamundling 99.  
 Jarina 380.  
 jary 151.  
 Jatwiagi 419.  
 jazik, język 212.  
 Jesse 137. 139.  
 illibera possessio 529.  
 Ilwa 380.  
 imie 208. 315.  
 jobagio 259.  
 Jomsburg 63. 363.  
 Jordan 56.  
 Jowisz 139.  
 Isis 141.  
 judex 233. judicium civile 253.  
 Julin 63. 363.  
 jus ducale 230. 339. 345. 346. haereditarium 230. 345. militare 229. 328. 339. municipale, terrae, terrestre 253.  
 Jutriboc 135.  
 kahejus 173. 174.  
 Kalisz 95. 359.  
 Ramień 381.  
 kapica 297.  
 Karol 234. 486.  
 Karpaty, krpty.  
 karzeł 486.  
 kasty 218.  
 kasztel, Kasztelan 260. 265.  
 Kaszuby 47. 380. 387.  
 Kijów 384.  
 kierzno 296.  
 klassowość 216.  
 klasztor 360.  
 klejnot, klejnotnik 319. 320.  
 Kłoda 382.  
 Kmieć, Kmetho 215. 240. 241. 258. 259. 528. 529.  
 knesycze 234.  
 Kniż 198.  
 Kobol 487.  
 koleno 196.  
 kolor narodowy 298.  
 Kołobrzeg 380.  
 Kołtek 487.  
 koń 167. 300.  
 Konadziew 499.  
 kontyny 292. 293.  
 kopalnie, górnictwo.  
 Korutanie 366.  
 kosi 451.  
 kozactwo zaporozkie 63.  
 Rozle 381.  
 Kraków czeski i polski, Krakowia 45. 60. 366. 369. 378.  
 Krakus, Krakusa, Krakusza mogiła 45. 111. 363.  
 Krapina 58. 361.  
 Kriwe-Kriweyte 415. 501.  
 Król 234.  
 krosno 296. Krosno miasto 380.  
 krpty, Karpaty 354.  
 Kruszwica 581.  
 Krywiczanie 59. 384.  
 księstwa 363.  
 Kujawa, Kujawianie, Kujowanie 62. 376. 384.  
 kurchany 431.  
 Kuronowie 77. 367.  
 Kwadi 159. 358.  
 Laba rz. Laba.  
 Lach 42. 48. 103. 105. 106. 110. 217. 360. 405.  
 Lachowie, Lechici 40. 47. 58. 66. 360. 404. 407. 602.  
 Lech, Lach.  
 lachus 106.  
 Laima 499.  
 Lech rz. 106. góra 49. 363. pole 41. 105.  
 Lasi, Lassi, Lasse, Lassen, Lazzi.  
 Lat, Late, Latr, Lats, Lät, Lazzi, Laz.  
 Lattie, Latti, Lazzi, Laz.  
 Latchi, Lazzi, Laz.  
 Laz, Laze, Lazi, Lazzi 5. 35. 39. 69. 93. 97. 103. 104. 219. 220.  
 Laet, Laetus, Let, Lethu 24. 99. 101. 102. 106.  
 lecsclaga, lethslachta 105.  
 lectarius 295.  
 Lęczanie, Lenczanie.  
 led, 482.  
 lek, lekowanie 474.  
 Leda, Liada.  
 Lele, Lel, Lela 460. 464. 467.  
 Lelum-Poledum, Alcis.  
 len 299.  
 Lenczanie 12. 59. 376. 383.  
 Lengyel, Lingones.  
 lenke 407. 408.  
 lenność, feudalność, feudum.  
 Leszki, Leszków siedziby 49. 50. 52. 54. 105. 360—362.  
 Let, Letus, Laet.  
 Letavia, Letavici 24. 365.  
 Letevicion 101. 365.  
 Letuwnikas 70. 412. 499.  
 Lenticia 79. 380.  
 Liada 138. 460.  
 libri castrenses, civiles, terrestres 254.  
 Licicavici 19.  
 Liclaminia, lik 173.  
 Licus 106.  
 Lid, Lit, Lidus, Litus, Lidi, Liti.  
 Ljesz 489.  
 Ligii, Lygii, Lugii.  
 Libesi 41.  
 Lingones 408.  
 Lita 70.  
 Liti, Litus 5. 24. 35. 39. 67. 97. 98. 100. 411. 421.  
 Litiani, Liticiani, 25. 365.  
 Litici, Ljutici, Lithewici 100. 366.  
 Litua, Litwa 68. 70. 366.  
 Liudi, Liuti 71. 100. 212.  
 locus 209.  
 Loh, Lohe rz. 378.  
 Lubeka 167. 175.  
 Lubia, Lublin 63.  
 Lubusz 363.  
 Lucie, Luczanie, Luciozanie 19. 59. 381. 383.  
 Luibni, Luibni, Lubiu.  
 ludeigen 249.  
 Ludi, ludzie 212. 213. 367.  
 ludność za Chrobr. 529. 530.  
 Luger, Lungar 20.  
 Ludusii, Luthusii 22. 410.  
 Lugii 12. 19. 355. Buri 298.  
 Duni 357. Omani 357.  
 Harii 291.  
 Lūde 69. 102.  
 Lutycy, Wiltowie.  
 Ł. 557.  
 Łaba, Elba.  
 Łado 140. Ładon 138. 460.  
 Łoś 191.  
 łowiectwo 301.  
 Luck 59. 383.  
 Łuczanie, Lenczanie.  
 Lygii, Lugii.  
 Łysa góra 482.  
 macocha 532.  
 Madziary 374,

- Magdeburg 175. 273.  
 magd. prawo 174. 255.  
 Magnopolis 32.  
 majątek pański, szlachecki 238. 239.  
 makwica 444.  
 malowidło 131.  
 Małopolska 378.  
 man, manowie 129.  
 Masimi, Omani.  
 mansionalis 296.  
 mar, mara 148. 459.  
 Marklo 97. 221.  
 Markomani 159. 358.  
 Marsigni 83. 144. 358.  
 Marzanna 146. 459.  
 Maso, Matzo 414.  
 Mazowazanie 57. 376. 584.  
 mąż 282. mężowsk. dobra 290.  
 Medzioima 499.  
 Meklenburg. Magnopolis.  
 mensura, mensuracio 250. 251.  
 Merkury 144.  
 Metodyjusz 53. 115. 368.  
 miasto 210. 252. 253. 257. miasta za Celtów 359. Lachow 363. Piastów 377.  
 miecz, Mieczysław 52. 309. 310.  
 miedza 281.  
 Miedzyrzec 380.  
 miesiąc 452.  
 Milda 134.  
 miles 235. 238. jego stopnie 236. 240. 245. 249. 377.  
 Milza, Milzane, Milzieni, Milczanie 60. 364. 374. 378.  
 Milzinas 408.  
 miod 195. 298.  
 mir 136. 234.  
 młodezy 214.  
 modry las 369.  
 mogiła 431.  
 Morawa kraj 366. rzeka 378. 611. królestwo 368.  
 Morena, Marzanna.  
 Morgengaba 240.  
 Morini 24. 165. 365.  
 mortuarium 243.  
 Moymir 54.  
 Mugilonos 431.  
 municipium 255.  
 Mura rz. 376.  
 Nadhanarwali, Nadnarwianie 89. 146. 356. 462.  
 Nadneranie, Nadnuranie, Nadhanarwali.  
 najmłodszy syn 205.  
 Nakło 381.  
 naraz 242. 270.  
 Narwa, Narew 356.  
 Narwanie, Nadhanarwali. nastaw 283.  
 nastojte 271.  
 nebo 150. 451.  
 Nerthus 22. 133.  
 Ner ziemia 134. Ner, Norzec rzeki 353.  
 Niecimierz, Nethimer 77. 186.  
 Niemen 363.  
 Niemiec 6. 82. 246. 255.  
 niemy 93.  
 Niemcy miasto 255.  
 Nienadziew 499.  
 Nija 144.  
 Nir, Nirzec 353.  
 Nitra, Prokujna gród. nobilis 235. 238.  
 Nog 519.  
 Nordalbingi, Nordlindi 68.  
 Normanowie, Rusowie.  
 Notecz 376.  
 Nowogród, Nowogrodzanie 367.  
 nuncii terrarum 235.  
 Nur, Narczyk, Narzec 353.  
 obce 199. 200. obcina 223.  
 obelay chłop, obelne prawnie 112. 113. 260. 600.  
 objata, obiet 493.  
 Obotryci, Bodrycy.  
 Obr, obrzym 47. 483. 485.  
 obywatel 212.  
 od 193.  
 odmrt, odumarlizna 341.  
 Odra rz. 353.  
 Oka rz. 384.  
 okolina 223.  
 ojczyzna 200. 315.  
 olbrzym, Obr. olatyr 450.  
 Omani 357.  
 opieka nad chłopem 243.  
 opole 223. 236. 262. 271.  
 Opolini 50. 364.  
 Oprawca 270.  
 ordalia, sądy-boże.  
 originarii 241. 246.  
 osep 270.  
 Osowie, Oswięcim 356. 607.  
 Ossa rz. 352.  
 Ostfala, Ostfalowie 30. 204.  
 Osterlindi 30. 101.  
 oszastne 341.  
 ot, Ota 193. 194.  
 otrok 213. 282.  
 owia 518.  
 owsianka 444.  
 pagus 223.  
 Palnatoke 63.  
 Palugi 356.  
 pan, panslawizm 447. 432. 433.  
 Parkia 147.  
 parafia 260.  
 pas 297.  
 pełnoletność 310.  
 Peniui, Pieniny, Alpes.  
 Peru 137. 515. Perusdan 455. Perkunas 502.  
 Peucini, Bastarnowie.  
 Pflug 105.  
 Piast 51.  
 Pieczyngi 59.  
 piekło. 463.  
 Pięćdziesiątnik 263.  
 pieniaz 209.  
 pies 167.  
 pieśni religijne, światowe, 303.  
 Pilica rz. 369.  
 pistrinum 295.  
 piwo 298.  
 Płock 381.  
 płótno 173. 290. 299.  
 poddas 163.  
 podwoda 268.  
 poezycja polska 305.  
 poganienie 273.  
 pogoń 172. 265. 310.  
 Polacy, Polanie 29. 66. 376. 384. 404.  
 pole 30. 192. 313.  
 Polska 60. polskie miejsca nad Łabą 31. 311.  
 Polonia 30. 32. 60.  
 pomagaito, nastojte.  
 pomiar gruntu, miasura.  
 pomocne 283.  
 Pomorze 57. 76. 379. 390. 387. gdańskie 366.  
 Popiel 50. 362.  
 popularis 228.  
 Poprad rz. 613.  
 Po-Russi 415.  
 posada 269.  
 posag 203. 204. 220.  
 pospolstwo, pospolici 235.  
 possessio, possessor, 209. 230. 246. 335.  
 postrzyżyny 53. 118.  
 potok 174. 310.  
 Poznań 253. 390.  
 powóz 270.  
 Praga 366.

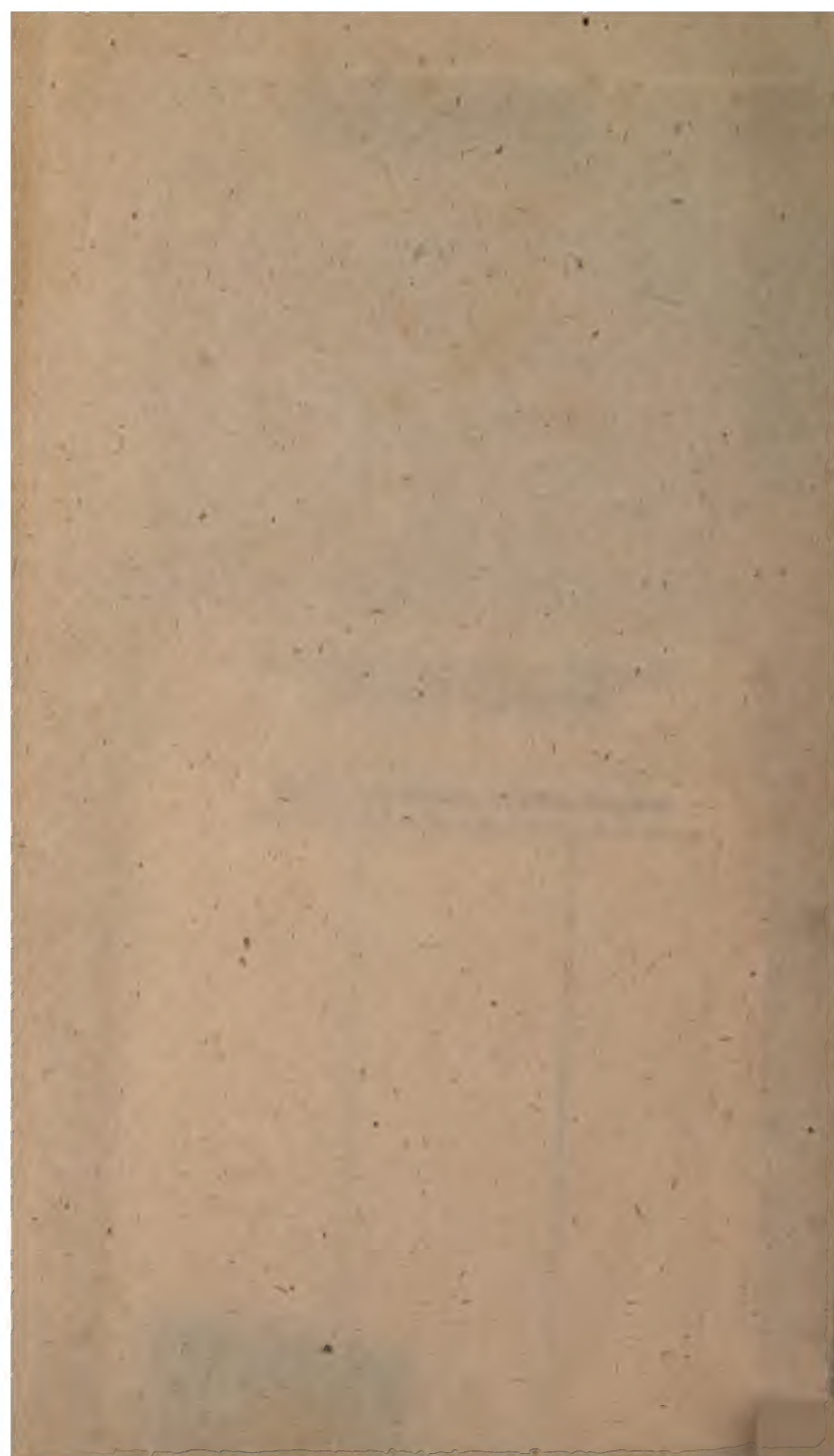
- prawa króla i narodu 230.  
 231. cywilne, miejskie,  
 grodzkie, ziemskie 253.  
 254.  
 Prawda Ruska Jarosł. 278.  
 279. 283. 533.  
 predium 252.  
 Pregla rz. 352.  
 Pristaldus 259.  
 principes 231.  
 proceres 238.  
 progi Dnieprowe 64.  
 Prokuja gród 613.  
 proprietas 335. 337.  
 Prorok, Prorokini 149.  
 Prowe 461.  
 provincia, provinciola, o-  
 pole.  
 Pracia, Pruzze, Pruzzi  
 374. 416.  
 Prussy 76. 78. 379. 415.  
 Przemysł 53. 364. 583.  
 przewóz, powóz.  
 przyjacioły 198.  
 przysięga 276.  
 przywileje 277.  
 Psary, Krapina.  
 pszczoły 300.  
 Pskow, Pskowianie 384.  
 Pulinaland. 32.  
 Pulanie 29. 60.  
 pulisłac 173.  
 puszczyna, pusty 202. 235.  
 341. 342. 344. 346.  
 Rab 213.  
 Rachmani 514. 517.  
 Radagast 144.  
 Radimiczanie 384. 605.  
 Radzica 259.  
 Ren 353.  
 Retra 210.  
 Rex 234.  
 reż 195.  
 Rhos 64.  
 Rhodon 352.  
 rod 196. 265. 310.  
 Roggen 195.  
 rok 519.  
 Rugi, Rugia 157.  
 runy 521.  
 Rus 64. 66. 415.  
 rusa 472.  
 Rusałka 147. święto 151.  
 461.  
 ruskie morze 64. 354.  
 Rusowie 71. 78. 367.  
 Russa rz. 415. 473.  
 Russe 374.  
 Ruzi, Ruzzi, Rusowie.  
 rycerstwo 240. 245.  
 Rymez 449.  
 Ryttygter 34.  
 rz 519.  
 rzeczpospol. 232.  
 Rzepca 51.  
 Rzepna 52. 363.  
 rzęsza Suewów, zrzesze-  
 ni Germani 18. 82.  
 rzeźba 301.  
 Rzymian państwo 57.  
 Saksonowie 28. 359.  
 Samogetae 382.  
 Samowładzca (Rusi) 327.  
 San 363. 609.  
 Sandomirz 252. 381.  
 Sarmatowie 3. 43. 162.  
 354. 382. 419. 420. sar-  
 macki kraj 111. góry  
 354.  
 Satrapa 215.  
 Saturn 140.  
 Sącz 607.  
 sądy boże 175. 275. 532.  
 przysięgłych 274. dwor-  
 skie, domowe 274. 275.  
 sbor 221.  
 schlachta, slahta.  
 Schinesghe 60. 374.  
 Sclavania, Slavonia 60.  
 Scytowie 8. 206. 354.  
 Szczecin 382.  
 szczuka 450.  
 sedes regni 252.  
 Senator, Senior 233. 259.  
 Seeburg 77. 367.  
 Selencia, Leuticia.  
 Selpuli 379.  
 sęło, sięło 206.  
 Serbowie, Serby 77. 366.  
 servi, servitus perpetua  
 243. 246.  
 Setnik 215. 263. 264.  
 Sędzia 276. dworski 275.  
 siedm 455.  
 Sieradz 385.  
 Siewa 141.  
 Signifer 241.  
 Silensis pagus 379.  
 Sitones 325.  
 Skartabelli 235.  
 skot 173.  
 Skrat 487.  
 Simargl 518.  
 slahta 403.  
 Slanzanie, Zlazanie.  
 słaska góra 378.  
 Słęza 378.  
 Słecznanie, Zlazanie.  
 słodyczka 442. 483.  
 słońce, Swarożic.  
 Słowianie 357. obrządek  
 115. wyrazy i starożytn.  
 u Celtów 95. Niemców  
 191. Anglosaksonów 306.  
 sługa 213.  
 śmiertelne ziele 441.  
 Smogorzew 364.  
 Smoleńsk 381.  
 Sobek 52.  
 sobota góra 378.  
 Solawa 366.  
 sol, warzeniesoli 277. 299.  
 solaria 294.  
 solidarność rodu, gmin 265.  
 Soltys 246. 249. 258.  
 sors 238. 244. 247.  
 sołnia 172. 270. Sotski 265.  
 soviet 221.  
 Soza rz. 384.  
 speculatores 224.  
 Spiż 612.  
 spółność 201. 204.  
 społeczna ręka 256.  
 srebra kopalnie 277.  
 stacja 256. 270  
 stado 151.  
 stan 270.  
 statek 199. 283.  
 Strach 146.  
 stroża 269.  
 Strzyga 149.  
 starzec, starszy, Starosta  
 214. 215.  
 stellinga, stillinga 221.  
 232.  
 Strigonia 612.  
 Stryi rz. 370.  
 Stryło 138.  
 Styr rz. 368.  
 subditus 244.  
 Sujones, Sujonowie 157.  
 325. 359.  
 Swarog, Swarożic.  
 Swarożic 142. 518.  
 Swatowit, Swantowit 185.  
 136. 181.  
 Swetowit, Swentowit,  
 Swatowit.  
 swet, swety 181.  
 Sweonowie, Sueono-Rhos  
 64. 77. 359. 367.  
 Swewowie 17. 21. 154.  
 świat 135.  
 Swiatowid, Swatowit.  
 svjet 132. 221.  
 svjeti 136. 181.  
 Swietowid, Świętywid,  
 Swatowit.  
 święt, święty 181.  
 Święta rz. 134.  
 Świętopętk 53. 54. 368.  
 swod 238.  
 synod 268.  
 Syrbowie, Serbowie.



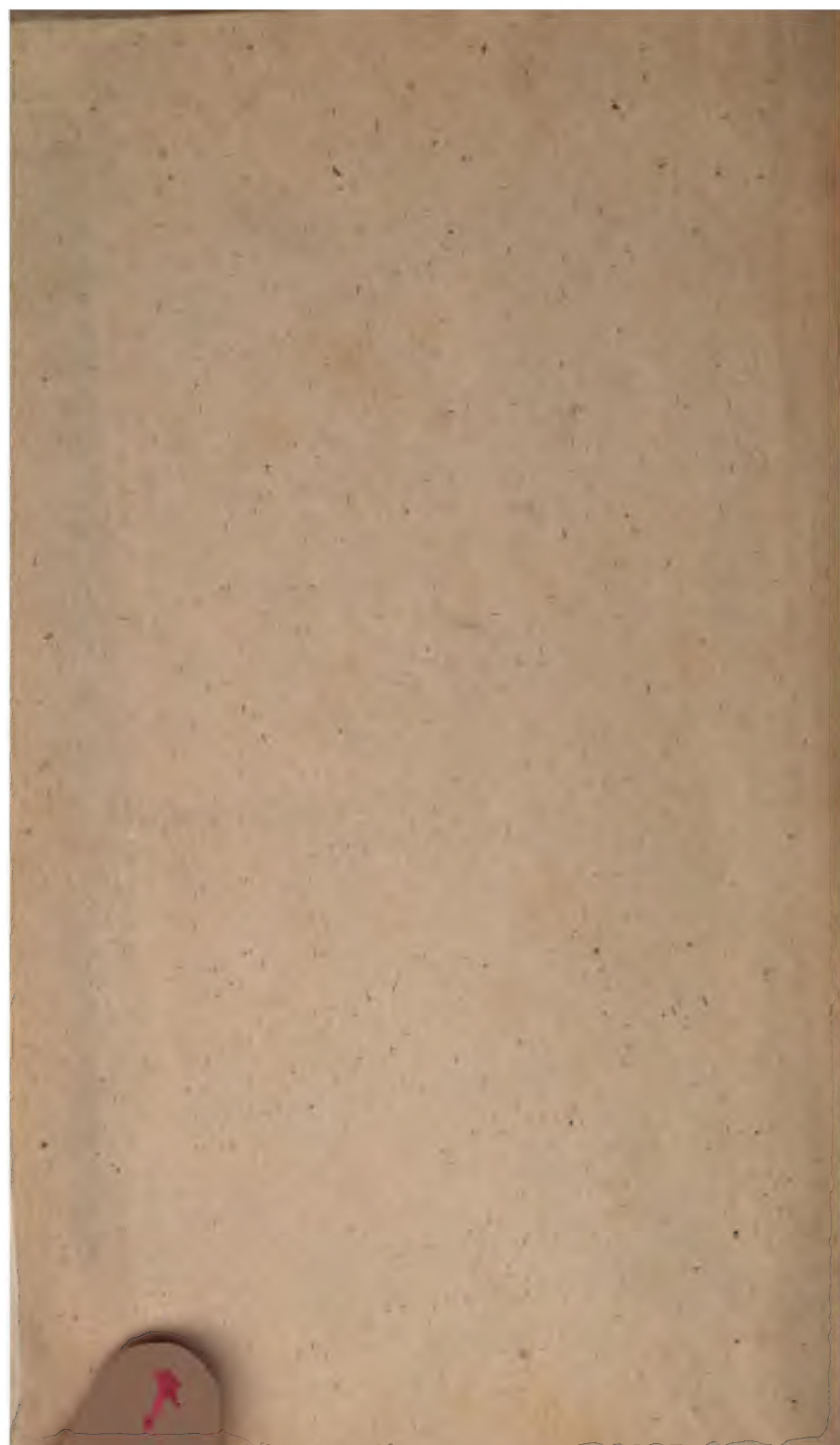
- szabla 302.  
 szlachta, szlachecki rodzaj 235. 244. 257.  
 szlad 266.  
 Szląsk, Zlazanie.  
 szopa 223.  
 Szwab 92.  
  
 tat 166.  
 Tatosz 145.  
 Tatry, Tritri.  
 Tolawel 499.  
 terra aviatica, salica 195. 314.  
 testamentum 199.  
 Thadesi 62. 307.  
 Thietmarsi 62.  
 thiudba 166.  
 Thor, tur.  
 Tibelino, Tiubil 488.  
 Tijnun, Tiwun 282.  
 Tobalar 490.  
 Topielec 487.  
 Trebowane 56. 369.  
 trembilus 297.  
 tribus 196.  
 Tritri 95. 371.  
 trzoda chlewna 300.  
 Trybun 214. 215. 262.  
 Tungri 81.  
 Tun, Thuni, Tuni 357. 359. 360.  
 tunimum 204.  
 tur 134. 140. 447.  
 Turcy 52.  
 Turynowie 37.  
 tyn, Tyniec 95. opactwo 359. 360.  
 Twardowski 405.  
 Tysiącznik 263. 265.  
  
 uchwała 273.  
 uciążliwe 256.  
 universitas 235.  
 urzędniczy opola 262.  
 Uście 381.  
 ustawa 273.  
 Uzda 381.  
  
 Wag, Waga rz. 369. 378.  
 Wajdelotki 150.  
 Waligora 485.  
 Wanda 75. 46. jej mogiła 363.  
 Wandalowic 42. 428.  
 Wani 27. 357.  
 Waragi 327.  
 Waredonia 60.  
 warazkie morze 5. 47. 354.  
 Waryni, Weryni, War-  
 nowie 23. 25. 311. War-  
 now kraje 366.  
 Warta rz. 370.  
 vasallus 244. 246. 829.  
 Wawel góra 363.  
 Weleda, Wajdelotki.  
 Welehrad, Prokuja grod.  
 Welena 518.  
 Welety, Wiltowie.  
 welikan 485.  
 Welincani, Wolinici, Wo-  
 lynianie.  
 Wendenkirchöfe 428.  
 Wenedi 23. 88. 46. 219.  
 298. 355. armoryccy 192.  
 Welna rz. 355.  
 wes, wieś 206. 208.  
 Westfalni, Westfalowie 30. 234. 365.  
 Vethenici 224.  
 Wezera rz. 353.  
 Wiatycze 384.  
 viciuia, vicini 172. 223. 262.  
 wieca 273. 281.  
 Wielko-Morawia, Wielko-  
 Mało-Polska 113.  
 Wielkigrod 33.  
 Wielopole, Magnopolis.  
 wielożeństwo 291.  
 Wieluń 381.  
 Wieprz rz. 610.  
 wieszcz 475.  
 Wikingi 82.  
 villani 240. 248.  
 villa 252.  
 wilkołak 400. 483. 485.  
 villicus 215. 249.  
 Wiltowie 38. 536.  
 Wiła, białe damy.  
 Vindonissa 359.  
 Wineta 363.  
 Winidonia 60.  
 wira, dzika. 281.  
 Wisłanie 57. 110. 364. 376.  
 wiślański kraj 111.  
 Wiślica 57. 364.  
 Wisła 13. 42. 353.  
 Wit 136.  
 wlast 337.  
 wlastel 313.  
 Włach 140. 474.  
 Władyka 197.  
 własność, polska 345 po-  
 wszechna 335. 345.  
 Włocławek 252. 381.  
 Włodowej 225.  
 Włchw, Włach.  
 Wogiwodinza 270.  
  
 woj, woje 282.  
 Wojewoda 197. 225.  
 Wojski 214.  
 Wolin, Wołyń wyspa 62. 303.  
 Woliuci, Wołynianie.  
 wołanie 271. 310. 311.  
 Wołochów państwo 57.  
 Wołos 518.  
 Wołyuianie 367.  
 Wrocław 252. 380.  
 wróżba 160. 491.  
 wrw 223. 281.  
 Wtrane, Mazowszanie.  
 Wuotan 180.  
 wyboj 265.  
 Wyrwidąb 485.  
 Wyszogrod 152. 366.  
  
 zadnica 283.  
 Zajeczy 499.  
 zale 429.  
 załoga 527.  
 Zara, Zarawa pagus 379.  
 Zarai 147.  
 zawołanie 271.  
 Zar 452.  
 Zarnowiec 381.  
 Zazic 137.  
 zboj 265.  
 zdrawiec 444.  
 żelazo 283. 430.  
 zemsta 267.  
 żertwa 493. 518.  
 ziemia 233.  
 Ziemomysł 52. 55.  
 Ziemowit 53.  
 ziemstwo, ziemskość 230. 258.  
 żitel 212.  
 Ziza 141. 459.  
 Zlazanie 50. 369. 379.  
 złodziejstwa kara 221. 310.  
 Żmudz 382.  
 znaki pisarskie 557.  
 Znicz 137. 142. 517.  
 Zatok 381.  
 Zobten 378.  
 żona 290.  
 zoupur 490.  
 Żulawa 300. 378.  
 Żupan 215. 225. 526.  
 Zwarasici 142.  
 zwierciadło saskie 170.  
 Żydzi 255.  
 Żyrnicy 300. 301.  
 żyto 195.  
 Żywie 95. 141. 459.











DK 420 .M3

Pierwotne dzieje Polski i litw

Stanford University Libraries



3 6105 041 449 492

DK

420

M3

**Stanford University Libraries**  
**Stanford, California**

**Return this book on or before date due.**

--	--	--